

Абхазский Государственный университет  
Центр информационных технологий

Абхазский институт гуманитарных исследований  
им. Д. И. Гулиа

*Джонуа Б. Г., Хварцкия Х. И.*

**РУССКО-АБХАЗСКИЙ,  
АБХАЗСКО-РУССКИЙ  
словарь  
компьютерных  
терминов**

---

*Хәарцкия Х. И., Цьонуа Б. Гь.*

**АУРЫС-АПСУА,  
АПСУА-АУРЫС  
акомпьютертә  
терминқәа  
ржәар**

**ДЖОНУА Б. Г., ХВАРЦКИЯ Х. И.**  
**Русско-абхазский, абхазско-русский словарь компьютерных терминов.** Сухум. 2012 – 456 с.

*Настоящий “Русско-абхазский, абхазско-русский словарь компьютерных терминов” рассчитан на широкие круги читателей. В словаре использованы наиболее употребительные термины компьютерной лексики. Слова расположены в алфавитном порядке. Словарь объединяет около 5000 слов и словосочетаний. При переводе одинаковые или близкие по значению слова отделяются друг от друга запятой, а более далёкие по значению понятия – точка с запятой. В русской части словаря глаголы, которые используются в виде команд, даются и в форме каузатива (понудительного залога), напр.: аннулировать аныхра (ианыхтәуп), аңыхра (иаңыхтәуп).*

*Первый опыт системного перевода компьютерной лексики на абхазский язык проводился в АГУ, в Центре информационных технологий. Группа переводчиков, в составе: Ашуба А. Е., Джонуа Д.Б., Зантария Д.Ч., Какоба А.П., Хварцкия Х.И., Хеция А.Дж., Джонуа Б.Г. (руководитель), локализовали программу “Линукс”. Эти материалы, после переработки, так же вошли в состав этого словаря.*

*Словарь ни в коем мере не может претендовать на исчерпывающую полноту изложения, ибо впервые проводится работа такого масштаба.*

*Авторы с благодарностью примут все критические замечания, направленные на улучшение качества словаря.*

*Составители просят все замечания и предложения направлять по адресу, г. Сухум, ул. Аидгылара, 44 АБИГИ или г. Сухум, ул. Университетская, 1. АГУ.*

**Русско-абхазский  
словарь компьютерных терминов**

## -А-

**аббревиатура** аббревиатура

**абзац** абзац: выделение абзацев абзацкәа ралкаара, разбивка на абзацы абзацла аихшара, расстояние между абзацами абзацкәа рыбжьазара, ширина абзаца абзац атбаара, абзацный абзацтә, абзацный отступ абзацтә хьатц

**абонент** абонент: абонент сети аха абонент

**абонентский** абоненттә: абонентская линия абоненттә тел, абонентская цифровая линия абоненттә цифратә тел

**абсолютно** абсолютла

**абсолютный** абсолюттә: абсолютная величина абсолюттә хышәара, абсолютный абсолюттә, абсолютное выражение иабсолюту ажәахәахьа

**абстрактный** абстракттә (иабстракту): абстрактное семейство языков иабстракту абызшәақәа ртаацәара, абстрактный файл иабстракту афаил

**авария** амашәыр, аапхастахара

**аварийный** апхастахаратә: аварийный выход апхастахаратә тытцра, аварийная остановка апхастахаратә аангылара

**автоввод** аетагалара

**автовывравнивание** аеейкаратәра

**автодополнение** аехартәаара: включить автодополнение в диалоге аиҕцәажәараҕы аехартәаара аҕактәуп

**автозаполнение** аетыртәаара, аетагалара

**автоисправление** аеыриа-шара

**автокоррекция** аеыриашара

**автоматизация** автоматкрка

**автоматизированный** иавто-матрку, автоматкркатә

**автоматизировать** автоматкрка (иавтоматкрктәуп)

**автоматически** аеы-, автоматикала

**автоматический** автоматикатә: автоматическая вычислительная машина ав-томатикатә цхьазаратә машьына, автоматическая система предупреждает автоматикатә система шәгәышәеаннатцоит

**автонастройка** аеырхиара

**автономно** автономла

**автономность** автономра

**автономный** автономтә: автономный режим автономтә режим

**автоответчик** ахалатаккәтаҕа

**автоперенос** аеиагага

**автопрокрутка** аетаргыжьга

**автор** автор

**авторский** автортә: авторская система автортә система, авторское право автор изин

**авторестарт ахала аиҗаҗакра,  
аееиҗаҗакра**

**авторизация ахатара шыа-  
қәыргылара**

**авторизованный** зхатара  
шыақәыргылоу

**авторский** автортə, апцəфы:  
авторская система автортə  
система, авторское право  
автор (апцəфы) изин, ав-  
торское свидетельство ап-  
цəфы иршахатга

**автосортировка аееилыц-  
шаара**

**автосохранение** аеыхьча-  
ра, автоматикала аееи-  
кэырхара

**автоупорядочение аееиѳ-  
каара**

автоформат автоформат  
агент агент

**агрегат агрегат**

**агрегатный** агрегаттə

**адаптация** анаалара, арнаа-  
лара

**адаптер** арнаалага

**адаптивност** аеаршыцы-  
ларалшара, анааларалшара,  
арнааларалшара

**адаптировать** аршыцылара  
(иаршыцылатәуп), арнаала-  
ра (иарнаалатәуп)

## адаптируемый иандраало

**адекватность ашьашәалара**

**адекватный** иашьашэалоу

**административный** анапх-  
гаратә, инапхгаратәу,

**администратор** анапхгафы:  
администратор сети аха  
анапхгафы, администратор

базы данных адыррақәа  
рбаза анапхгафы

**администрирование** анап-  
хгара, анапхгаразура, анап-  
хгаратара

**администрировать анап-**  
хгарагара (анапхагара ата-  
тәүп) анапхгаразура (анап-  
хгара азутәүп)

**администрирующий** анпхга-  
разуа

**адрес атызтып:** исполнительный адрес анагзаратэ тызтып, настройка адресов атызтыпкэа ырыхиара, без адреса тызтыпда

**адресат аиуфы:** адресат информации аинформация аиуфы

**адресация атызтыпккра,  
атызтыпеилкаара**

**акварель азшәыга**

**аккаунт аҗагаларатә нҗамтә**

**аккумулятор айтца**

**аккуратно** иеиқәчаб

**аккуратность** айқәчабра

**аккуратный** иеикэчабу

**акселератор** арццакыга

**аксессуар аццацшь**

**аксиома** апқапцэа

**активация** арцыхцыхра, арак-  
тивтэра: активация файла  
афаил арцыхцыхра

**активизируемый** ирцыхцы-  
ху: активизируемая про-  
грамма ирцыхцыху апро-  
грамма

**активировать** арцыхцыхра  
(ирцыхцыхтәуп) активация  
азура (активация азутәуп)

**активирующий** изырцыхцы-  
хуа, изырактивуа

**активный** иактиву, ицыхцыху

**актуализация** актуалтэра

**актуальный** иактуалу

**акустика** акустика

**акустический** акустикатэ,  
иакустикатэу: акустический  
модем акустикатэ модем

**акцептор** см. получатель со-  
общения

**алгебра** алгебра

**алгоритм** алгоритм: алго-  
ритм кодирования данных  
адырракэа ркодкрка алго-  
ритм, алгоритм основного  
дерева ашьаатаратэ тцла  
алгоритм, алгоритм пла-  
нирования апланкэцара  
алгоритм, алгоритм проек-  
тирования апроекткэцара  
алгоритм, алгоритм рас-  
познавания образов  
ахыцшылакэа реилкаара  
алгоритм, алгоритм со-  
стояния канала ацышьта  
аҕагылазаашья алгоритм

**алгоритмический** алго-  
ритмтэ: иалгоритмтэу: ал-  
горитмический язык алго-  
ритмтэ бызшэа

**АЛУ** (*арифметико-логиче-  
ское устройство*) АЛЕ  
(*арифметика-логикатэ  
еиҕартэыра*)

**алфавит** алфавит: сортиров-  
ка по алфавиту алфавитла  
аихшара

**алфавитно-цифровой**  
алфавит-цхьазацтэ: ал-

фавитно-цифровые сим-  
волы алфавит-цхьазацтэ  
символкэа

**алфавитный** алфавиттэ: ал-  
фавитный указатель алфа-  
виттэ рбага

**альбом** альбом

**альбомный** альбомтэ: аль-  
бомная ориентация аль-  
бомтэ хырхарта

**альтернатива** альтернатива

**альтернативный** альтерна-  
тиватэ: альтернативная  
технология альтернативатэ  
технология, альтернатив-  
ный текст алтернативатэ  
текст

**альфа-испытания** альфа-  
цышэара, ахалагаратэ пы-  
шэара

**альфа-канал** альфа-цышьта

**альфа-тестирование** см. аль-  
фа-истытания

**ампер** ампер

**амперметр** ампершэага

**амперсанд** (*знак символ «&»*)  
амперсанд

**амплитуда** амплитуда

**амплитудный** амплитудатэ:  
амплитудная модуляция  
амплитудатэ модулиация,  
амплитудная характери-  
стика амплитудатэ кэз-  
шьарбага

**анализ** анализ, анализ азура:  
автоматический анализ  
текста атекст автоматикатэ  
анализ; системный анализ  
асистематэ анализ, ана-  
лиз диска асантыр анализ

азура, анализ файла афаил  
анализ азура

**анализатор** анализкатцага:  
анализатор диска асантир  
анализкатцага, анализатор  
потока информации аин-  
формация аишьтаца ана-  
лизкатцага

**анализирование** анализ-  
катцара

**анализировать** анализкатцара  
(анализ катцатәуп)

**анализирующий** анализ  
казцо

**аналитик** аналитик

**аналитический** аналитикатә:  
аналитические методы  
расчета ахасабркра анали-  
тикатә метод

**аналог** ашьашәала: элек-  
тронный голосовой ана-  
лог аелектронтә бжытә  
шьашәала

**аналогичный** иашьашәалоу

**аналогия** ашьашәалара

**аналогово-цифровой** ашьа-  
шәалара-цхьязацтә: анало-  
гово-цифровой преобразо-  
ватель (АЦП) ашьашәалара-  
цхьязацтә еитеитакга  
(ШЫЦЕ)

**аналоговый** ашьашәаларатә:  
аналоговый компьютер  
ашьашәаларатә компиутер

**анимационный** анимациатә:  
анимационный видеофайл  
анимациатә видеофайл

**анимация** анимация

**анимированный** анимация  
зызу, ианимациарку: ани-

мированный курсор иани-  
мациарку ахырхага

**анкета** азтцаабгыщ

**аннотация** аннотация: текст  
аннотации аннотация  
атекст, закрыть для аннота-  
ций аннотациязы иарктәуп

**аннулирование** аныхра,  
ацыхра

**аннулировать** аныхра  
(ианыхтәуп), ацыхра  
(иацыхтәуп)

**аннулирующий** ианыхзуа,  
иацыхзуа

**аномалия** аномалиа

**аномальный** ианомалтәу

**анонимность** анонимра, ахь-  
зыдара

**анонимный** ианониму, иано-  
нимтәу, ахьзыда: аноним-  
ный протокол пересылки  
файлов афаил ашьтра ано-  
нимтә (ихьзыдоу) апротокол

**антенна** антенна

**антибликовый** (об экране мо-  
нитора) антиныччаларатә,  
аныччалаҕагыларатә

**антивирус** авирусҕагыла

**антивирусный** авирусҕагы-  
латә: антивирусная прог-  
рамма авирусҕагылатә про-  
грамма

**антиква** (прямой латинский  
шрифт) антиква

**антиотражающий** (об экране  
монитора) аныччалаҕы-  
гыларатә

**антистатический** (об экра-  
не монитора) астатика-  
ҕагыларатә

**АОД** (автоматическая обработка данных) ДААУ (адыррақәа автоматикала аус рыдулара)

**АОП** аспектно-ориентированное программирование АХП (аспект-хырхаратә программақатара)

**АОС** (автоматизированная обучающая система) АРС (иавтоматырку артцаратә система)

**апачи** апачи

**апгрейд** арғыцра, айгътәра

**апплет** (апплет) апплет

**апплоад** апплоад

**апостроф** апостроф

**аппарат** (*устройство*) аппарат

**аппаратно-независимый** аппаратла ихыыцшым

**аппаратно-программный** аппарат-программатә: аппаратно-программное обеспечение аппарат-программатә еикәыршәара

**аппаратно-совместимый** аппарат-еикәшәаратә

**аппаратный** аппараттә: аппаратная поддержка аппараттә цхыраара, аппаратная совместимость аппараттә еишъашәалара, аппаратная среда аппараттә лагылазаара, аппаратные средства (*технические средства*) аппараттә хархәагақәа

**аппаратура** аппаратура: ошибка в аппаратуре апапаратураҕы агха ыкоуп

**апплет** см. апплет

**аппликация** (*графическая заготовка*) аппликация

**аппроксимация** (*приближение*) азааигәатәра, азеи-цштәра

**арбитр** азбаф: арбитр шины ателцаха азбаф

**аргумент** атцатцгәы

**аргументация** атцатцгәырка

**аргументирование** атцатцгәырка

**аргументированный** итцатцгәырку

**арендерер** арендерер

**арифметика** арифметика

**арифметико-логический**

арифметика-логикатә: арифметико-логическое устройство (АЛУ) арифметика-логикатә еиҕартәыра (АЛЕ)

**арифметический** арифметикатә; арифметические операции арифметикатә операцияқәа, арифметическое устройство (АУ) арифметикатә еиҕартәыра (АЕ)

**аркадная** аркадтә

**арксинус** арксинус

**архив** архив: самораспаковывающийся архив зыҕецзыртло архив

**архиватор** архивтәга

**архивация** см. архивирование

**архивирование** архивтәра

**архивировать** архивтәра (иархивитәит)



**архивный** архивтә: архивный файл архивтә файл, архивное хранение архивтә цәахра

**архитектура** аиҫартәышья, аибыташья: архитектура вычислительной системы ацхьазаратә система аиҫартәышья (аиҫкаашья), архитектура сети аха аиҫартәышья (аиҫкаашья), архитектура системы команд адтцакәа рсистема аиҫкаашья

**архитектурный** аиҫартәышьятә, аибыташьятә

**асимметричный** еицтәарам: асимметричная цифровая абонентская линия еицтәарам ацхьазацтә ахархәафтә цәахәа

**асимметрия** аицтәарамра

**асинхронность** асинхрондара

**асинхронно-адресный** асинхронда-тызтыцтә: асинхронно-адресная система связи асинхронда-тызтыцтә еимадара асистема

**асинхронный** асинхрондатә, исинхрондоу: асинхронная линия задержки аанкылара исинхрондоу ацәахәа, асинхронная ЭВМ асинхрондатә ЕЦМ, асинхрондатә компиутер

**аспект** аспект

**Ассемблер** (язык программирования) Ассемблер

**ассемблирование** ассемблерра

**ассемблировать** ассемблерра (иассебельтәуп)

**ассистент** ассистент

**ассоциативный** ассоциативтә

**ассоциативный**

ассоциативтә: ассоциативная память ассоциативтә гәынкылара, ассоциативный параллельный процессор ассоциативтә иеицтәароу апрцессор, ассоциативный список ассоциативтә хьзынтца

**астериск** (знак «\*») аетцәа

**АСУ** (автоматизированная система управления) иавтоматырку анапхгара асистема (ИНС)

**асцендер** (выступающие элементы букв) ахьхәхәа

**аська** (ICQ) разг. аисиқәы

**атака** ажәылара

**атаковать** ажәлара (дажәлеит)

**атрибут** аказшьарбага: архивный атрибут архивтә казшьарбага, проверка значения атрибута аказшьарбага ацакы агәатарра

**аттач** ашәкәыцрахәа

**АУ** (арифметическое устройство) арифметикатә еиҫартәыра

**аудио** аудио

**аудиовизуальный** аудиолацшылатәи: аудиовизуальная информационная

система аудиолапшылатәи  
информациатә система  
**аудиоданные** аудио-  
дыррақәа: аудиодан-  
ные в сжатом формате  
и еитцацалоу аформат аҕы  
аудиодыррақәа

**аудиосигнал** аудиосигнал:  
смеситель аудиосигналов  
(от различных источников)  
аудиосигнал аилатцага

**аудиофайл** аудиофаил, аб-  
жыыфаил

**аудитория** аудитория

**аутентификация** ахатә-  
реилкаара: аутентифика-  
ция пользователя по паро-  
лю ажәамазала ахархәаф  
ихатареилкаара

**афиша** алахәа

**АЦП** (аналого-цифровой  
преобразователь) ШЫЦЕ  
(ашьашәала-цхьазацтә  
еитакга)

**аэрограф** (инструмент  
машинной графики)  
адсыцшәыга

## -Б-

**база** абаза: база данных  
адыррақәа рбаза, место  
доступа к базе данных  
адыррақәа рбазахь анеиртә;  
компонент базы данных  
адыррақәа рбаза ахәтә

**базис** абазис, ашьатә

**базисный** абазистә: базисный  
элемент абазистә хәтә

**базовый** абазатә: базовая сеть  
абазатә ҳа, базовая система  
ввода аҕагалара абазатә си-  
стема

**байт** абаит: старший байт  
абаит еихабы

**байт-код** абаит-код

**байтовый** абаиттә: байтовая  
команда абаиттә дтца

**баланс** абаланс: баланс  
на счету пользователя  
ахархәаф ихыцхьазараҕы  
абаланс, баланс изображе-  
ния асахьа абаланс

**балансировать** аибакапанра

**балансный** абаланстә: баланс-  
ный режим абаланстә режим

**банер** 1. ахы 2. азыргасахьа

**банерный** 1. ахытә 2.  
азыргасахьатә: баннерная  
сеть азыргасахьатә ҳа

**банить** разг. алцара

**банк** абанк: банк данных  
адыррақәа рбанк, банк па-  
мяти агәынкылара абанк

**баннер** 1. (заголовок ста-  
тьи или документа) ахы  
2. (часть Веб-страницы,  
содержащая рекламу)  
азыргасахьа

**барабан** абкәыл: магнитный  
барабан амхылдызтә бкәыл

**барабанный** абкәылтә

**барьер** (знак разделения после-  
довательности элементов)  
ацынгыла

**батарея** (небольшое аккумуля-  
торное устройство для  
питания) аитцатцач

**батон** разг. см. клавиша

**БД** (*база данных*) **ДБ** (*адыр-  
рақаа рбаза*)

**Б-дерево** **Q-тла** (*иѳбатәу тла*)

**бегунок** (*элемент управле-  
ния на линейке прокрутки*)  
акәаратца

**бегущий** иѳуа: бегущая стро-  
ка иѳуа ацәахәа, бегущий  
столбец иѳуа айтцагыла

**безадресный** итызтыпдоу:  
безадресная команда  
итызтыпдоу адтца

**безграмотный** 1. (о человеке)  
итцарадоу 2. (выполненный  
без знания дела) икыбтәоу

**безграничный** ихәаадоу

**бездарный** (*о системе или  
программе*) ибаѳхатәрадоу

**бездейственный** иактивым,  
аус зымуа

**бездействие** аусмура

**бездействовать** а 'усмура (аус  
ауам)

**бездоказательный** ишьа-  
кәыргәғәам

**безмодемный** имодемдоу:  
безмодемный кабель имо-  
демдоу акабель

**безнадежный** узыкәгәыгыртә  
икам, узкәымгәыҕуа

**безопасность** ашәартадара:  
коэффициент безопасности  
ашәартадара акоефици-  
ент, техника безопасности  
ашәартадара атехникаа

**безопасный** ишәартам:  
безопасное отключение  
ишәартам аҕыхра, без-  
опасное форматирование  
ишәартам аформатркра

**безосновательный** итцатц-  
гәыдоу, итцатцгәыркым

**безостановочный** иаа-  
нымгыло, иаанымҕасуа,  
аангыларадатәи,  
аанҕасрадатәи

**безотказный** (действующий  
исправно, без перебоев и  
остановок) айкәшәа, иеикә-  
шәоу, иеикәышәшәа икәоу

**безотлагательно** иахымгакәа,  
зыцшрада, зыцшра  
камтцакәа

**безотлагательный** ихымпа-  
датәиу хырпашья змам

**безошибочно** гхада

**безошибочность** агхадара

**безошибочный** игхадоу: без-  
ошибочный протокол игха-  
доу ацкаантца

**безрезультатно** лытцшәада

**безрезультатный** илытцшәадоу

**безусловно** хәарада

**безусловный** (не ограничен-  
ный условиями) иххәаадоу,  
безусловная передача  
управления иххәаадоу  
аналпхгара атара безуслов-  
ный переход иххәаадоу  
аиасра

**безуспешный** илытцшәадоу

**безымянный** ихъзыдоу

**Бейсик** (*язык программирова-  
ния*) Бейсик: быстрый Бей-  
сик иласу Бейсик

**белый** ашкәакәа: белый ореол  
аеыкәаха шкәакәа, уда-  
лить белый ореол аеыкәаха  
шкәакәа аныхтәуп, белый  
шум абжы (ару) шкәакәа

**беседа** аицэажэара,  
аиџэажэара  
**беседовать** аицэажэара,  
аиџэажэара  
**бесконечно** тыхуаптцэарада:  
бесконечно большая ве-  
личина тыхэаптцэарада  
идуу ахаташэара; бес-  
конечно малая величина  
тыхэаптцэарада имачу  
ахаташэара  
**бесконечность** анымтцэадара,  
атыхэаптцэарадара  
**бесконечный** инымтцэадоу,  
итыхэаптцэарадоу  
**бесполезный** ихырхагам,  
ихэартám  
**беспорядок** аилафынтра:  
приводить в беспорядок  
аиларфынтра  
**беспредельность** ахэаадара  
**беспредельный** ихэаадоу  
**беспроводный** ителдоу:  
беспроводная локальная  
сеть ителдоу алокалтэ  
(атыцантэй) (а)ха  
**бессистемность** асистема-  
дара  
**бессистемный** исистемадоу  
**бессодержательный** итца-  
кыдоу  
**бесцельный** ихықкыдоу  
**бесчисленный** итыхэап-  
тцэарадоу, тца змам  
**бета-версия** (*версия програм-  
мы для бета-тестирования*)  
абета-версия  
**бета-тестирование** (*пробная  
эксплуатация программного  
продукта*) абета-пышэара

**БЗ** (*база знаний*) ДР (*адыррақәа  
рбаза*)  
**библиографический**  
абиблиографиатэ: би-  
блиографическая ссылка  
абиблиографиатэ зхьарпш  
**библиография** абиблиография  
**библиотека** абиблиоте-  
ка: библиотека данных  
адыррақәа рбиблиотека,  
библиотека подпрограмм  
апрограммеитца абиблиоте-  
ка, библиотека пользовате-  
ля ахархэаф ибиблиотека  
**библиотекарь** (*управ-  
ляющая программа*)  
абиблиотекахылапшга  
**библиотечный** абиблио-  
текатэ: библиотечная под-  
программа абиблиотекатэ  
программеитца  
**би-** (начальная часть сложных  
слов, вносящая значение  
удвоения признака или  
наличия двух предметов)  
ф(ы)-, аф-  
**биквадратный** ифпшыга-  
неикараиашоу  
**бимодальный** ифмодалтэу  
**бимодуль** афмодуль  
**бинарный** ифбатэу: бинар-  
ный файл ифбатэу афаил,  
бинарное дерево ифбату  
атцла  
**бином** абином, афлаа  
**биномиальный** абиномтэ,  
афлаатэ  
**бипер** (устройство компью-  
тера, издающее несложные  
звуки) ачыжь

**биполярный** иѡполиартѡу,  
аѡполиартѡ: биполярный  
микропроцессор аѡпо-  
лиартѡ микропроцессор

**БИС** (большая интегральная  
схема) ИСД (аинтегралтѡ  
схема ду)

**биссектриса** акѡакъеиѡшага,  
абиссектриса

**бит** абит: единичный бит  
изатѡу абит, старший бит  
абит еихабы, указательный  
бит арбагатѡ бит, плотность  
битов абиткѡа рыжѡпара,  
строка битов абиткѡа  
рцѡахѡа, бит на дюйм ди-  
уимк аѡы абиткѡа, бит в  
секунду (*единица измерения  
скорости передачи инфор-  
мации*) абит секундк ала

**бит-индикатор** абит-индика-  
тор, абит-рбага

**битовый** абиттѡ, битла: бито-  
вая глубина цвета аѡштѡы  
ажѡпара битла, битовая  
карта абиттѡ хсаала

**благоприятный** иманшѡалоу

**бланк** абланк: экранный  
бланк аекрантѡ бланк

**ближайший** 1. (*превосх.  
ст. прил.*: близкий)  
ааигѡазатѡи, иааскъазоу 2)  
(первоочередной, неотлож-  
ный) хымѡадатѡи

**близко** иааигѡаны

**блик** аныѡчала

**блок** аидкыла: к верхне-  
му полю блока аидкыла  
хыхътѡи аѡѡыѡшыларахъ,  
адрес блока аидкыла

атызтыѡ, выделяемый блок  
иалкаахо аидкыла, блок па-  
мяти агѡынкыла аидкыла

**блок-диаграмма** аидкыла-  
диаграмма

**блокирование** амѡакра,  
аанкыла: код блокирова-  
ния амѡакра акод, область  
блокирования амѡакырѡа,  
блокирование файла афаил  
амѡакра

**блокированный** имѡаку, иа-  
анкылоу

**блокировать** амѡакра  
(амѡа ктѡуп), аанкыла  
(иаанкылатѡуп)

**блокировка** 1. амѡакра, аан-  
кыла, аусура аанкыла:  
взаимная блокировка ани-  
бакыла, защитная бло-  
кировка ахъчаратѡ мѡакра  
(аанкыла), блокировка  
записи антѡамѡа амѡакра,  
блокировка клавиши  
арыд аусура аанкыла,  
ключ блокировки клавиш  
арыдкѡа русура аанкыла  
аѡаѡа 2. аанкылага

**блокирующий** амѡакыга,  
имѡакыгоу, анкылага:  
блокирующая запись  
имѡакыгоу антѡамѡа,  
блокирующий сигнал  
имѡакыгоу асигнал

**блокнот** аблокнот

**блокнотный** аблокноттѡ:

блокнотная память  
аблокноттѡ гѡынкыла

**блок-схема** аидкыла-хсаала:  
элемент блок-схемы аидкы-

ла-хсаала ахәта, блок-схема программы апрограмама  
айдкыла-хсаала

**блочно-структурирован-  
ный** айдкыла-еилатцаратә:  
блочно-структурированный  
язык айдкыла-еилатцаратә  
бызшәа

**блочный** айдкылатә: блоч-  
ные стрелки (*комплект  
стрелок для работы с дело-  
вой графикой*) айдкылатә  
хыцқәа, блочная структура  
программы апрограмама  
айдкылатә еилазаашьа

**бод** (*единица скорости переда-  
чи данных*) абод

**боковик** аган, авара

**боковой** агантәи, аганахьтәи,  
авара(тәи), ава- : боковая  
подсветка (*дисплея*) ади-  
сплеи аварала арлашара,  
аварцхара

**большой** аду: большая буква  
анбан ду, большая инте-  
гральная схема (БИС) идуу  
аинтегралтә схема (ИИС),  
большой двоичный объект  
ифбатәшьаҭоу аобъект ду,  
очень большой адузза

**больше** еиханы

**бомба** 1. (неверная команда):  
амцдтца 2. (программа-раз-  
рушитель) амцпрограмама

**бонус** (*приз, вознаграждение*)  
акәатала

**брандмауэр** (*средства межсе-  
тевой защиты*) аҳахьчага

**браузер** (*программа чтения  
гипертекста*) абраузер

**брелок** ацраҳәа, ахьынчыгә  
**бросить** 1. (*покидать*) аа-  
ныжьра (иаанижьит) 2. (*от-  
казаться*) мап ацәкра (мап  
ацәикит)

**броузер** см. браузер

**БРП** (блок расширенной  
памяти) ЕГәА (иеитцыху  
агәынкылара айдкыла)

**брутер** см. мост-марш-  
рутизатор

**буква** анбан: большая буква ан-  
бан ду: буква диска асантыр  
анбан, объемные буквы  
иттәауу анбанқәа, заглавная  
буква ахалагаратә нбан

**буквенно-цифровой** анбан-  
цхьазацтә: буквенно-  
цифровая клавиатура  
анбан-цхьазацтә рыд, бук-  
венно-цифровой видеокон-  
троллер анбан-цхьазацтә  
видеохылацшга

**буквенный** анбантә

**буквица** ахалагаранбан: про-  
бел для буквицы ахалага-  
ранбан азы абжьажь

**буксировать** архәазара

**буксировка** (*мышью*)  
архәазара (ирхәазатәуп)

**буксовать** аҭахара (итәхеит),  
аанкылара (иаанкылеит)

**бумага** ақьаад: чистая бумага  
ақьаад цқьа; нет бумаги (*в  
принтере*) ақьаад ҭам, за-  
стревание бумаги (*внутри  
принтера*) ақьаад аҭахара,  
направление подачи бу-  
маги ақьаад анашьтра  
ахырхарҭа

**бумажный** ақбаадтә: бумажная лента ақбаад лента

**буфер** абуфер: метка буфера абуфер ахтара: буфер адреса перехода аиасра атызтыц абуфер, буфер ввода атагалара абуфер, буфер данных адыррақәа рбуфер, буфер запоминающего устройства ағәынқыларатә еиғартәыра абуфер

**буферизация** абуфертәра: ввод с буферизацией атагалара абуфертәра ацны, буферизация данных адыррақәа рбуфертәра

**буферизировать** абуфертәра  
**буферизованный** ибуфертәу: буферизованный доступ ибуфертәу анаштыра

**буферный** абуфертә: буферное запоминающее устройство абуфертә гәынқыларатә еиғартәыра, буферный адрес абуфертә тызтыц, буферный модуль абуфертә модуль

**быстро** ирласны

**быстродействие** аласра: быстродействие ЭВМ ЕПМ аласра, акомпьютер аласра, индикатор быстродействия аласра аиндикатор

**быстродействующий** иласу: быстродействующий преобразователь иласу аитакга

**быстрота** аласра

**быстрый** иласу, алас, ирласу: быстрый доступ ирласу

анеира, быстрые клавиши арыд ласқәа

**бюджет** абиуцьет

**бюллетень** а(а)цхабгъыц

## -В-

**в** ағы, рғы: в разных планках иеиуеипшымы ақбапсрақәа рғы, в цифровой форме апхъазац аформала, переводить в цифровую форму апхъазацтә формахь ииагалатәуп

**важный** акрызтцазкуа: более важный еиха зтцазкуа

**вакуумный** авакуумтә

**валидный** ивалидтәу

**валик** (для рисования, раскраски, закрашивания) акәры

**вариант** авариянт: новый вариант авариянт ғыц

**вариантный** авариянттә

**вариация** ахкеитакра

**варировать** а(хке)итакра

**варьироваться** ахкеитакра, аееитакра

**варьируемый** зыхкы

иеитазкуа, зееитазкуа:

варьируемая величина

зееитазкуа ахышәара,

ахышәара еитак

**введение** 1. (ввод) атагалара

2. (вступительная, вводная часть чего-л.) алагалажәа 3.

(плавный ввод изображения с увеличением его яркости:

плавное увеличение интенсивности) ацәыргара,



- алкаара 4. (учебный курс, излагающий предварительные сведения и основные понятия какой-л. научной дисциплины) алагалара
- введенный** итагалоу
- вверх** хыхь: вверх от нижнего края страницы адакья тцаткэи атцкар акынтэи хыхь
- верху** аханы: верху страницы адакья аханы
- ввод** атагалара (итагалатэуп): при вводе пароля апароль атагалараан, чтобы сохранить параметры, введите ваш пароль ахышэарақәа (апараметрқәа) реикэырхаразы шөмажажэа тажэгал, ввод по умолчанию ишыкоу еипш атагалара, ввод/вывод атагалара/атгара
- ВВОД-ВЫВОД** (ввод/вывод) атагалара-атгара, атагалара/атгара: канал ввода-вывода атагалара/атгара ацышьята, контроллер ввода-вывода атагалара/атгара ахылацшга
- ВВОДИТЬ** атагалара (итагалатэуп): необходимо ввести имя папки атаз ахьз тажэгал, введите свое имя шөыхьз тажэгал, введите текст сообщения ацхамта атекст тажэгал
- ВВОДНЫЙ** 1. атагала(ра)тэ, аталаратэ 2. (вступительный) ахалагаратэ
- вгонка** (формирование полос набора изданий определенного формата) ацэахэеиҕкаара
- вделать** атасара (итасатэуп)
- вдова** см. висячая строка
- веб-адрес** аха-атызтыц
- веб-мастер** аха-азказа
- веб-сайт** аха-асаит
- веб-сервер** аха-асервер
- веб-страница** аха-адакья
- веб-узел** аха-аикэҳэаларта
- ведение** 1. (управление) анапхгара 2. (сопровождение) амџапгара 3. (поддержка) ацхраара
- ведущий** ахада: ведущий компьютер акомпьютер хада
- вектор** атцэырха: маршрутизация на основе длины векторов ахырхартарбара атцэырха аура иашьятаны, вектор прерываний аипкьяарақәа ртцэырха
- векторный** атцэырхатэ: векторные данные атцэырхатэ дыррақәа, векторные шрифты атцэырхатэ шрифтқәа, векторная графика атцэырхатэ графика, векторная команда атцэырхатэ дтца, набор векторных команд атцэырхатэ дтцақәа реизга, векторное управление атцэырхатэ напхгара
- величина** ахаташэара, ахышэара, ашэагаа: переменная величина иеитасуа



ахышәара, постоянная  
величина зәызымпсахуа  
ахышәара

**верификация** аиашара  
шыақәыргәгәара: вери-  
фикация программы  
апрограмма аиашара  
шыақәыргәгәара

**верно** в знач сказ. ииашоуп

**верность** аиашара

**вернуть** архынхәра  
(ирхынхәтәуп)

**вернуться** ахынхәра  
(ихынхәтәуп): вернуться на  
главную страницу адакья  
хадахы ихынхәтәуп

**верный** (*правильный*) ииашоу

**вероятно** икалап

**вероятность** акаларалшара:  
вероятность появления  
излишних битов абит  
мышхәкәа рцәыртцра  
акаларалшара, теория веро-  
ятности акаларалшара ате-  
ория, вероятность отказа в  
доступе аталара мап ацәкра  
акаларалшара, вероятность  
ошибки агха акаларалшара,  
вероятность прерыва-  
ния доступа аталара  
аипыркьара акаларалшара

**вероятный** икалар зылшо

**версия** аверсия: исправленная  
версия ириашоу аверсия,  
пересмотренная версия  
иеитахәацшу аверсия, на-  
чальная версия ахалагаратә  
вериса, управление верси-  
ями аверсиакәа рнапхгара,  
номер версии аверсия ано-

мер, управление версиями  
аверсиакәа рнапхгара

**верстальный**

адакьеикәыршәаратә:  
верстальный дисплей  
адакьеикәыршәаратә дис-  
плеи

**верстка** адакьеикәыршәара:  
программа верстки  
адакьеикәыршәараapro-  
грамма, верстка страниц  
адакьеикәыршәара

**вертеть** аргъежьра  
(иргъежтәуп), ахаргъежьра  
(ихаргъежтәуп)

**вертикаль** агәтцәы: по верти-  
кали гәтцәыла

**вертикально** гәтцәыла

**вертикальность** агәтцәы-  
лазаара, агәтцәыра

**вертикальный** агәтцәытә,  
гәтцәылатәи: вертикальная  
линия агәтцәытә цәахәа,  
вертикальная полоса  
прокрутки гәтцәылатәи  
атаргъежьга цәахәа, верти-  
кальное меню гәтцәылатәи  
ахкынтца, вертикальное  
перемещение гәтцәыла  
аитагара

**вертикальный** игәтцәу

**верхний** хыхьтәи: верхний  
регистр хыхьтәи арегистр,  
верхняя граница хыхьтәи  
ахәаа, верхняя область па-  
мяти агәынкылара хыхьтәи  
афазара, верхняя память  
ыхыхьтәи агәынкылара,  
верхний слой хыхьтәи  
афыгхара

**верчение** ахагъежьра, ар-  
гъежьра

**вершина** ақәцә(а): вершина  
угла ақәакъ ақәцә

**вес** акапан

**весь** зегъы: вся сеть аха зегъы

**ветвление** амахәылгара,  
атәгәырцссара: точка вет-  
вления амахәылгара атыц,  
ветвление программы  
апрограмма амахәылгара  
(атәгәырцссара)

**ветвь** амахәта: ветвь алгорит-  
ма алгоритм амахәта, ветвь  
программы апрограмма  
амахәта

**вешать** (программу) ахшьра

**вещественный** аматәартә,  
иматәарырку: миллионы  
вещественных операций  
в секунду секундк ала  
миллионла иматәарырку  
аоперациякәа, веществен-  
ное число иматәарырку  
ахыцъазара, веществен-  
ный тип иматәарырку  
ахкы

**взаимный** аиц- , аиба- (пре-  
фиксы совместности, при-  
бавляясь к глагольным  
основам дает значение со-  
вместности) взаимная бло-  
кировка анибакылара

**взаимодействие** аицкатцара,  
аусеицура

**взаимодействовать** аиц-  
катцара (еицыкартоит), ау-  
сеицура (аус еицыруеит),

**взаимодополняющие** ихеи-  
бартәаауа

**взаимозависимость** аиххыц-  
шызаара: они взаимозави-  
симы урт иеиххыцшуп

**взаимозаменяемость** аееи-  
тныцсахларалшара, аибац-  
сахралшара

**взаимозаменяемый** зееи-  
тнызыцсахлало, иеи-  
бацсахуа

**взаимоисключающий** иеи-  
џагылоу, иеинымаалоу

**взаимообратный** иеи-  
заархәу: взаимобратное  
выражение иеизаархәу  
атцакхәага

**взаимоперпендикулярный**  
иеихагәтцәу

**взаимосвязанный** иеимадоу,  
иеицшьу

**взлом** аџера: взлом про-  
граммы апрограмма  
аџера

**взломанный** иџеу: взломан-  
ная программа иџеу апро-  
грамма

**взломать** аџера (ипиеит)

**взломщик** аџефы

**ВЗУ** (внешнее запоминаю-  
щее устройство) АГӘЕ  
(адәныкатәи агәын-  
кыларатә еиџартәыра)

**вибрация** адырдырра

**вибрировать** адырдырра  
(идырдыруеит)

**вид** 1. (разновидность) ахкы

2. (внешность) аџшра,  
вид и функции аџшреи  
афункциакәеи, общий вид  
азеипш цшра; вид сверху  
ақәыпшылара

**видео** авидео: режим видео  
авидео арежим (аусушьа)

**видеоадаптер** авидеорнаа-  
лага; видеоадаптер с аксе-  
латором авидеорнаалага  
арццакыга ацны

**видеоакселератор** авидеорц-  
цакыга

**видеобластер** авидеобластер

**видеография** (*запись и вос-  
произведение изображений  
на видеодисках*) авидео-  
графия: интерактивная  
видеография иинтерактиву  
авидеография

**видеоданные** авидео-  
дырракэа: видеодан-  
ные в сжатом формате  
авидеодырракэа иеитцаца-  
лоу форматла

**видеодиск** авидеосантыр

**видеодисплей** авидеоди-  
сплеи: терминал с видеоди-  
сплеем аизгарта авидеоди-  
сплеи змоу (зцу)

**видеодисплейный** авидео-  
дисплеитэ: видеодис-  
плейный терминал (ВДТ)  
авидеодисплеитэ терминал  
(ВДТ): видеодисплейное  
устройство (ВДУ) авидео-  
дисплеитэ еиҕартэыра  
(ВДЕ)

**видеозапись** 1. авидеонтцара  
2. авидеонтамта

**видеоигра** авидеохэмарра

**видеоизображение** авидео-  
сахьа: процессор видеоизо-  
бражений авидеосахьақэа  
рпроцессор, адаптер

оцифровки видеоизобра-  
жений авидеосахьақэа  
рыпхьазацркатэ рнаалага

**видеоинформация** авидео-  
информация: устройство  
ввода видеоинформа-  
ции авидеоинформация  
атагалара аиҕартэыра

**видеокадр** авидеокадр

**видеокамера** авидеокамера

**видеокарта** авидеохсаала

**видеокассета** авидеокассета

**видеоконтроллер** авидео-  
напхгага, авидеохылацшга:  
буквенно-цифровой ви-  
деоконтроллер анбантэ-  
пхьазацтэ видеонапхгага,  
чип видеоконтроллера ави-  
деонапхгага чип

**видеоконтрольный** авидео-  
хылацшратэ: видеокон-  
трольное устройство ави-  
деохылацшратэ еиҕар-  
тэыра

**видеокурсорный** авидео-  
хырхагатэ: видеокур-  
сорный интерфейс  
авидеохырхагатэ  
еицгаларта

**видеомагнитофон** авидео-  
магнитофон

**видеома матрица** авидеоклапот:  
графическая видеома матрица  
аграфикатэ видеоклапот

**видеопамять** авидео-  
гэынкылара

**видеоплата** *то же, что и ви-  
деоадаптер см.* видеокарта

**видеопроеигрыватель** ави-  
деорхэага

**видеопроцессор** авидеопроцессор, авидеоепгаларта: входной видеопроцессор аталаратә видеоеипгаларта, блок видеопроцессора авидеоепгаларта айдкыла

**видеорежим** авидеорежим, авидеоусушья

**видеосистема** авидеосистема

**видеосвязь** авидеоимадара: прямая видеосвязь ишиашо ицо авидеоимадара

**видеотекст** авидеотекст

**видеотерминал** авидеотерминал

**видеотехника** авидеотехника: основанный на видеотехнике авидеотехника шыаҕас измоу

**видеоустройство** авидео-еиҕартэҕыра: интерфейс видеоустройств авидеоеиҕартэҕыра аипгаларта

**видеть** абара (ибоит)

**виджет** авиджет: модуль для использования в виджете амодуль авиджет аҕны ахархэаразы

**видимо** иҕалап, акэхап

**видимость** абара, абартазаара: область видимости абартазаара (абара) атцакыра

**видимый** иубартоу: видимый размер изображения асахья иубартоу ашэагаа

**видоизменение** ахкыцсахра

**видоизменить** ахкыцсахра (ахкы цсахтэуп)

**визитка** ахырдырга: вставить визитные карточки ахырдырга бҕыцкэа бжаргылатэуп

**визуализация** алапшылатэра: визуализация по требованию алапшылатэра азыхэарала

**визуальный** лапшылатэи, напшыхэлатэи: утилита для визуального профилирования приложений ацшыкэа лапшылатэи апрофилькразы аутилита, визуальная информационная система лапшылатэи аинформациатэ система, визуальное отображение лапшылатэи аарпшра, визуальные средства лапшылатэи ахархэаҕакэа, устройство визуального отображения лапшылатэи аарпшыга аиҕартэҕыра

**вилкообразный** (*о пересечении контурных линий на изображении*) ачкыпцшратэ, аимҕапатэ

**винчестер** асантыркыакыа

**виртуальный** ихытхэаау, авиртуалтэ: виртуальные рабочие столы ихытхэаау усурта тыцкэа, виртуальная машина (ВМ) ихытхэаау амашына (ХМ), виртуальная локальная сеть ихытхэаау атыцантэи аҕа, виртуальная память ихытхэаау агэынкылара, виртуальное изображение

ихытхэаау асахъа, виртуальный адрес ихытхэаау атызтып, виртуальный мир ихытхэаау адунеи

**вирус** авирус: система обнаружения вирусов авирусқәа рыпшаагатә система

**вирус-невидимка** авирус-еыпхъак

**висячий** акнаҳа, икнаҳау: висячая строка (вдова) ацәахәатакнаҳа, висячий отступ ахьатц кнаҳа

**витрина** ацәыргатып

**витый** иршоу, ирхәу: витая пара иршоу аихацалакы (ф-телк): экранированная витая пара италахәоу иршоу аихацалакы (ф-телк), незранированная витая пара италахәам иршоу аихацалакы (ф-телк)

**вкладка** агәылатца

**клеить** агәыларчабра

**вклиниваться** абжълалара

**включаемый** иафәркуа

**включатель** афакыга

**включать** 1. см. включить 2. (иметь своей составной частью) атцанакра

**включить** 1. (в сеть) афәakra (иафәактуп) 2. (содержать) алатцара (иалатцатәуп): включить заголовок таблицы атазфыра ахы алатцатәуп

**включительно** иналатцаны, иналакны, иналапхъазаны

**включить** 1. (об электроприборах) афәakra (иафәактәуп):

вкл. афк. вкл/выкл афк /афх 2. алатцара

**включиться** 1. афәалара (иафәалеит) 2. (присоединиться) аеалархәра (иеалаирхәит)

**включающий** (в себя) иатцанакуа

**включение** 1. афәakra 2. (вставка) алатцара, агәылатцара включение линии связи аимадара ацәахәа алатцара, включение файла афаил алатцара

**включенный** (задействованный, разблокированный) иафәаку, аус зыруу

**владелец** ацшәма: поиск нового владельца ацшәма фыц ипшаара, владелец каталога аизакхъзынтца ацшәма, владелец файла афаил ацшәма

**влево** армарахъ

**влияние** анырра

**влиять** анырра (ианыруеит)

**вливающий** ианыруа, анырра кәзцо

**вложение** (то, что вложено) ататца; (процесс вложения) ататцара, агәылатца

**вложенный** итатцоу, иагәылатцоу: вложенная задача итатцоу (иагәылатцоу) адтца, вложенное меню итатцоу ахкынтца, вложенный файл итатцоу (иагәылатцоу) афаил

**вместимость** атазара

**вместо** ацымхәра, амцхәра

**вмещать** атагзара

**вмещаться** аҗазара

**вмещающий** изтазо: вмещающие объекты аобъекткәа зтазо

**вне** 1. адәныкатәи, антытәи  
2. ахыхь, иацу

**внедрение** 1. алартцәара 2. алатцара

**внедренный** 1. иалартцәоу 2. иалатцоу: внедренный объект иалатцоу аобъект

**внедрить** 1. алартцәара (иалартцәатәуп) 2. алатцара (иалатцәатәуп)

**внезапно** иаалыркьаны, угәуеанымкәа

**внезапный** иаалыркьаны (угәуеанымкәа, угәуеанзамкәа) икалаз

**внеочередной** изаамтанытәым

**внережимный** ирежимдоу: внережимное окно ирежимдоу аценцьыр

**внести** аҗагалара; алатцара, алагалара: вносить поправки ариашарақәа ралагалара (ралатцара)

**внешне** адәахьала, апшрала, антытц

**внешний** адәныкатәи, антытәи: внешний вид адәныкатәи асахьа, внешний жесткий диск адәныкатәи (антытәи) асантыр кьакьа, внешний интерфейс адәныкатәи (антытәи) аипгаларта, внешний канал адәныкатәи (антытәи) ацышьта,

внешний ключ адәныкатәи (антытәи) ацапха, внешний контроль адәныкатәи (антытәи) ахылапшра, внешний мост адәныкатәи (антытәи) ацха, внешний угол треугольника ахкәакьта антытәи акәакь

**вниз** тцака: вниз от верхнего края тцака хыхьтәи атцкар акынтәи

**внизу** тцака: внизу страницы адакьа атцака

**внимание** 1. агәцаракра: обратить внимание игәцарактәуп, игәцарашәк  
2 азгәатара: вниманию заинтересованных лиц иазфлымхау рзы азгәатара  
3. агәеанызаара: внимание, этот сайт может угрожать безопасности вашего компьютера шәгәышәеаныз, ари асаит щәкомпиутер иапырхагахар калоит

**внимательно** игәцаракны  
**вновь** җыц

**внутренний** афнытцатәи: внутреннее запоминающее устройство афнутцатәи агәынкыларатә еиҗартәыра, внутреннее поле афнутцатәи атып, внутреннее прерывание афнутцатәи аипыркьара

**внутри** афнытцка

**внутрикристалльная** акристалфнытцатәи: внутрикристалльная память

атцэашонытцкатэи агэын-  
кылара

**внутрисегментный** агѣац-  
тцэашонытцкатэи: внутри-  
сегментный вызов агѣац-  
тцэашонытцка ацхъара

**внутрисетевой** ахашонытцкатэи

**внутристрочное** ацэахэаф-  
нытцкатэи: внутристроч-  
ное изображение ацэа-  
хэашонытцкатэи асахъа

**внутри** афнытцка

**вогнутый** итэхэалоу

**возведение:** возведение в  
степень ахыцырка

**возврат** ахынхэра, архынхэ-  
ра: функции возврата  
архынхэра афункциа, воз-  
врат каретки акаретка  
архынхэра, возврат с удале-  
нием ианыхуа архынхэра

**возвратить** архынхэра  
(ирхынхэтэуп)

**возвратиться** ахынхэра  
(ихынхэтэуп)

**возвратный** ахынхэрата,  
аита- (префикс, прибавля-  
ясь к словам дает значени-  
ем повторности) возврат-  
ный вызов аитазѣйтра

**возвращаемый** идыр-  
хынхэуа, ихынхэуа: возвра-  
щаемая память ихынхэуа  
агэынкылара

**возвращение** архынхэра,  
ахынхэра

**возвращенный** ирхынхэу

**воздействие** анырра: оказы-  
вать воздействие анырра-  
катцара

**воздействовать** анырра (иа-  
ныруеит): воздействует  
на... ..ианыруеит

**возможно** икалап, акэхап

**возможность** алшара: специ-  
альные возможности алша-  
ра чыдакэа, уменьшение  
возможностей алшаракэа  
рмацхара, дать возмож-  
ность алшара ататэуп, даю-  
щий возможность алшара  
азто, получивший возмож-  
ность алшара зауз

**возможный** икалар зылшо:  
возможная ошибка икалар  
зылшо агха

**возникновение** ацэыртцра

**возникнуть** ацэыртцра  
(ицэыртцит)

**возникающий** ицэыртцуа:  
неожиданно возникающий  
угэыуеанзамкэа ицэыртцуа

**возобновить** арѣыцра  
(ирѣыцтэуп)

**возобновиться** аеырѣыцра  
(аеарѣыцит)

**возобновление** арѣыцра,  
аеырѣыцра: точка возоб-  
новления арѣыцра атыц

**возобновленный** ирѣыцу

**возрастание** аизхэра, ацлара

**возрастать** аизхэра, ацлара:  
по возрастанию ацларыла

**возрастающий** иеизхэуа,  
иацло

**возросший** изызхэз, изыцлаз

**войти** аталара (италатэуп)

**вокмен (вокмэн)** Портатив-  
ный - карманного размера  
- переносной кассетный



стереофонический плеер с наушниками, нередко скомбинированный с радиоприемником, которым пользуются в транспорте, на улице и т.п.

**вокодер** абыжькодырк

**вокруг** иаакэыршаны, акэша-мыкэша

**волна** ацэкэырца

**волнистый** ицэкэырцацшроу: волнистая линия ицэкэырцацшроу ацэахэа

**волновой** ацэкэырпатэ: волновой звук ацэкэрпатэ бжы

**волоконно-оптический** ацыхэ-оптикатэ: волоконно-оптический кабель ацыхэ-оптикатэ кабель

**вопрос** азцаара: знак вопроса азцаара дырга

**вопросительный** азцаратэ: вопросительный знак азцааратэ дырга

**вопросно-ответный** азцаара-тактэ: вопросно-ответная система азцаара-тактэ система

**воронка** (*тип ошибки, не позволяющей продолжать выполнение программы*) аматра

**восклицательный** ацышьара(тэ): восклицательный знак ацышьара дырга

**восполнить** ахартэаара

**восполняющий** ихазыр-тэаауа

**использоваться** ахархэара (шэхы иашэырхэа)

**воспрепятствовать** ацынгылара (иацынгылатэуп)

**воспроизведение** 1. (звука) архэара, (изображения, видео) арбара: плата за воспроизведения архэаразы (арбаразы) ахэцса 2.

(создание чего-л. вновь) аитарфеиара, аитакатцара

**воспроизвести** 1. (звука) архэара (иархэатэуп), (изображения, видео) арбара (иарбатэуп) 2. (создать что-л. вновь) аитарфеиара, аитакатцара

**воспроизводимость** 1. (звука) архэаралшара, (изображения, видео) арбаралшара 2. (создание что-л. вновь) аитарфеиаралшара, аитакатцаралшара

**воспроизводимый** 1. (звука) зейтахэара алшо (ауа), (изображения, видео) зырбара алшо (ауа) 2. (создание что-л. вновь) зейтарфеиара алшо (ауа), зейтакатцара алшо (ауа)

**производитель** 1. (звука) архэага, (изображения, видео) арбага 2. (что-л. нового) аитарфеиага, аитакаццага

**производящий** 1. (звука) иазырхэо, (изображения, видео) иазырбо 2. (что-л. нового) еитазырфеио, еитаказцо

**восстановить** аиташьякэыргылара (ейташьа-кэыргылатэуп): восстановить удаленное



ианыху еиташьякэыр-  
гылатэуп, восстанав-  
ливать сжатые данные  
иеитцацалоу адырракэа  
еиташьякэыргылатэуп,  
восстанавливать из  
свертки аикэархэ акнытэ  
еиташьякэыргылатэуп

**восстанавливающий**

еиташьякэзыргыло

**восстановление** айташья-  
кэыргылары: восстано-  
вление при ошибках агха-  
кэа раан айташьякэыргы-  
лары, программа восстано-  
вления айташьякэыргы-  
лары апрограма, восстано-  
вление изображения асахья  
айташьякэыргылары, вос-  
становление файла афаил  
айташьякэыргылары

**восходящий** ишьтытцуа,  
зэыхаразкуа: восходя-  
щее программирование  
ишьтытцуа (зэыхаразкуа)  
апрограммарка  
(апрограмакатцара)

**восьмеричный** иаабатэ-  
шьацоу: восьмеричная  
система иаабатэшьацоу  
асистема, восьмеричное  
число иаабатэшьацоу ахыц-  
хызара

**восьмигранник** ааркца,  
аадакьаркца

**восьмиугольник** аакэакьта

**восьмиугольный** аакэакь-  
татэ, аакэакьта змоу

**вперед** апхьяка: ссылка  
вперед азхьарпш пхьяка,

двигаться вперед пхьяка  
ацара

**впереди** апхья

**вписанный** 1. итафоу: вписан-  
ный текст итафоу атекст 2.  
итакэыршоу: вписанный  
угол итакэыршоу акэакьта

**вписывать** 1. атафора 2.

атакэыршара

**вправо** аргырахь: смещение  
вправо аргырахь аитатра

**вразрядку** иеихаргганы: на-  
брать слово вразрядку ажэа  
иеихаргганы акэшэара  
(анцара)

**вращать** аргьежъра, ахар-  
гьежъра

**вращаться** агьежъра (ир-  
гьежътэуп), ахагьежъра  
(ихаргьежътэуп)

**вращающий** игьежъуа, иха-  
гьежъуа: вращающий мо-  
мент ихагьежъуа амомент

**вращение** агьежъра, ахагье-  
жъра: центр вращения  
агьежъра агэта (агэы)

**вред** апырхага, апхаста

**вредный** ипырхагоу

**врезанный** итасоу

**врезка** 1. атасара 2. атаса

**временно** аамтала

**временно́й** иаамталатэу,  
аамталатэи: времен-  
ная память аамталатэи  
агэынкылары

**временно́й** аамталатэи:

временно́й интервал  
аамталатэи абжъза

**время** аамта: затраченное  
время (в часах) иакэырзу

аамта (саатла), заданное время иазгэадоу аамта, время безотказной работы цымкрадатэи аусура аамта, время выдачи ответа атак аашьтра аамта, время выполнения команды адтца анагзаразы аамта, время ожидания азпшра аамта, время поиска апшаара аамта

**вручную** напыла

**всегда** еснагь, ескьынгы

**всего** 1. (в общей сложности, итого) зынза 2. (только, лишь) мацара

**всемирный** адунеитэ, адунеизегьтэи: Всемирная Паутина Адунеитэ Ха

**всеобщий** азеипш, иеицыр-зеипшу

**всплывающий** ихыло, иаацэытцтыца: всплывающее меню ихыло (иаацэытцтыца) ахкынтца, всплывающее поле ихыло (иаацэыртца) атыц, всплывающее пояснение иаацэыртца аилыркаагакэа

**всплыть** ахылара (ихылеит), аацэыртца (ицэыртцит)

**вспомогательный** ацхы-раагзатэ, ицхыраагзатэу: вспомогательное программное средство ацхыраагзатэ апрог-рамматэ хархэага, вспомогательная программа ицхыраагзатэу апрограмма, набор вспомогательных устройств ацхыраагзатэ

еицэартэыракэа реизга, вспомогательная отладочная программа арееиратэ программа

**вспыхнуть** 1. алашара атцкьара (алашара ытцкьеи) 2. (*мигание*) алацэкэра

**вспышка** 1. алашаратцкьара 2. (*мигать*) алацэкэра

**вставить** 1. куда атаргылара (итаргылатэуп), ататцара (ицашэтца) вставьте диск асантыр ташэтца 2. (между чем и чем) абжьаргылара (ибжьаргылатэуп)

**вставка** 1. (что-л. вставляемое) атаргыла, абжьаргыла: специальная вставка иалка-ау абжьаргыла 2. (действие по знач. глаг. вставить) атаргылара, абжьаргылара: вставка в программу апро-грамма атаргылара patch, место вставки атаргыларта

**вставленный** итаргылоу, ицатцоу, ибжьаргылоу

**вставной** итадыргыло, ицартцо, ибжьадыргыло

**встраивание** атакатцара, агэылагалара

**встроить** атакатцара (ицакашэтца), агэылагалара (иагэылажэгал)

**встраивающий** итаказцо, иагэылазгало

**встроенный** итазу, ицакатцоу, иагэылагалоу: встроенный значок итазу (ицакатцоу, иагэылагалоу) адыргача, встроенная проверка итазу

(иҗақатқоу, иагәылагалоу) ағәатара, встроенная программа иҗазу (иҗақатқоу, иагәылагалоу) апрограма, встроенная функция иҗазу (иҗақатқоу, иагәылагалоу) афункциа, встроенная ЭВМ иҗазу (иҗақатқоу, иагәылагалоу) ЕЦМ, встроенное запоминающее устройство иҗазу (иҗақатқоу, иагәылагалоу) агәын-кыларатә еиҗартәыра, встроенные шрифты иҗазу (иагәылагалоу) ашрифтқәа

**вступление** 1. (предварительная, начальная часть) алагалажәа 2. (вход, вхождение) аалара

**вторгаться** (без разрешения) мчыла (зинда) аталара

**ВТ** (вычислительная техника) ЦТ (аңхьазагатә техника)

**вторичный** 1. (повторный) аоынтәтәи, җазныктәи, еитахтәи, аиҗа-: вторичное явление аоынтәтәи ацәыртцра (аиҗацәыртцра), вторичное использование аоынтәтәи ахархәара 2. (внешний) адәныкатәи, антытцтәи: вторичная память адәныкатәи агәынкыларә

**второй** аобатәи

**второстепенный** ихадам

**втяжка** аҗагалара

**вход** 1. (вхождение) аталара: вход в подпрограмму апрограмеитцахә аталара,

вход в систему невозможен асистемахә аталара ауам, аналоговый вход ашьашәаларатә җалара 2. (место входа) аталарҗа

**входной** аталаратә, аҗагаларатә, иҗаргало: входные данные аҗагаларатә (иҗаргало) адыррақәа

**ВЦ** (вычислительный центр) (ПЦ) аңхьазаратә центр

**выбрать** алхра (иалхтәуп)

**выбирающий** иалызхуа

**выбор** алхра: выбор по умолчанию ишыкоу еипш алхра, выбор поля атыц алхра, список выбора алхра ахьзынтца, отмена выбора алхра мап ацәкра, выбор объектов аобиектқәа ралхра, выбор устройства аиҗартәыра алхра

**выборка** алцшаара: элемент выборки алцшаара ахәта, производить выборку алыцшаара, выборка данных адыррақәа ралыцшаара

**выборочно** иалыцшааны, иеилыцшааны

**выборочный** иалыцшаау, иеилыцшаау: выборочные данные иалыцшаау адыррақәа, выборочное распределение иалыцшаау аихшара, выборочный контроль иалыцшаау ағәатара. выборочный метод иалыцшаау аметод

**выбранный** иалху

**выбрасывание** (снятие с решения) а́кәыхра, аанкыла-ра: выбрасывание задачи ахасабтә аанкыла-ра

**выбросить** (из решения)

а́кәыхра (иа́кәыхтәуп), аанкыла-ра (иаанкылатәуп)

**выбрать** алхра (иалхтәуп): выберите новую картинку асахьа ҕыц алышәх

**выброс** (импульсная пометка, выброс, пик, всплеск) ашәтыҕа, атқьа

**выведение** аарцшра: выведение изображения асахьа аарцшра

**выверить** агәтара (игәтәтәуп)

**вывести** 1. ацәыргара (ицәыргатәуп), вывести на передний план ацхьатәи аплан ахь ицәыргатәуп 2. (формулу, заключение и т.д.) аформула алкаара 3. (из сложной ситуации) атгара (итгтәуп), алгара (иалгатәуп)

**вывод** 1. (логический итог рассуждения, исследования, заключение, оценка чего-л.) алкаа 2. (при-способность, выведенное откуда-л. или выводящее что-л. наружу) ацшьырта, атытырта

**выводиться** аныла-ра (ианылеит), аецәыргара (аецәырнагеит)

**выворотка** (в компьютерной графике) 1. аркшара 2. аркша

**выгрузить** 1. (разгрузить) аидара атцхра, ақәығәғәара атцхра, атыхра, атгара 2. (освободить) атарцәра (итарцәтәуп)

**выгрузка** 1. (разгрузить) аидара атцхра, ақәығәғәара атцхра, атыхра, атгара 2. (освободить) атарцәра

**выдача** 1. (результат поиска) атара, атакқатара 2. (распечатка) атара, акыыцхьра

**выделение** 1. (памяти, линии связи) азалхра 2. (текста) алкаара: выделение информации аинформация алкаара, выделение знаков адыргақәа ралкаара, выделение колонки аитцгыла алкаара, выделение цветом цштәыла алкаара 3. (ресурсов) азоужьра

**выделенный** 1. иазалху: выделенная линия связи аи-мадара иазалху ацәахәа, выделенное дисковое пространство асантыр аҕы иазалху атыц, выделенное имя иазалху ахьз 2. иалкаау: выделительная часть текста атекст иалкаау ахәта 3. (ресурс) иазоужь

**выделить** 1. (памяти, ресурсов, линии связи) азалхра (иазалхтәуп) 2. алкаара (иалкаатәуп): выделить всё зегьы алкаатәуп, выделить особым шрифтом ашрифт чыдала иалкаатәуп

3. (ресурс) азоужьра  
(иазоужьтәуп)

**вызванный** иаапхьоу,  
изыпхьоу, иззасыз

**вызов** апхьара, аапхьара,  
азасра: вызов по номеру  
номерла азасра, адрес вы-  
зова апхьара атызтып, ав-  
томатический прием вызо-  
вов автоматикала аапхьара  
адкылар

**вызываемый** иаарыпхьоу,  
иззасуа: вызываемая под-  
программа иаарыпхьоу  
апрограмеитца, вызыва-  
емый абонент иаарыпхьо  
(иззасуа) ахархәаф

**вызвать** 1. апхьара  
(иапхьатәуп) 2. (по теле-  
фону) асра (изастәуп) 3.  
(стать причиной) алытц-  
шәахара

**вызывающий** иаазыпхьо,  
аапхьага: вызывающая про-  
грамма аапхьага програм-  
ма, вызывное устройство  
аапхьага еиҕартәыра

**выйти** атытцра (итытцтәуп)

**выкинуть** атнаршәра (ит-  
наршәит)

**выключатель** аҕыхга:  
выключатель электро-  
питания афымцамч  
ҕыхга, автоматический  
выключатель (преры-  
ватель) автоматикатә  
еицыркьага

**выключиться** аҕытцра  
(иаҕытцит), ацәара (ицәеит),  
апсра (ицсит)

**выключение** аҕыхра,  
аҕытцра, ацәара, арцәара,  
апсра, арпсра: выключе-  
ние питания афымцамчра  
аҕыхра

**выключенный** 1. иаҕыху 2.  
(о тексте, строке, выравни-  
вать, располагать по одной  
линии) ариашара, ацәахәа  
ақәырғылар: выключен-  
ный по левому краю арма  
ганла ариашара

**выключить** аҕыхра  
(иаҕыхтәуп): выкл. аҕых.  
вкл/выкл текстовый режим  
атекстә режим аҕк/аҕх,  
выключать питание афым-  
цамч аҕыхтәуп 2. (строку)  
ариашара

**выключка** ариашара, ацәахәа  
ақәырғылар: выключка  
строк ацәахәақәа рыриа-  
шара

**вынесение** (за скобки) (ахыц-  
қәа) атгара

**вынести** (за скобки) (ахыцқәа)  
атгара (итгатәуп)

**выноска** (дополнительный  
текст на изображении) алкь

**выносной** (часть строчной  
буквы, возвышающаяся  
над основной строкой)  
ахыхәхәа(тә)

**вынудить** аркатцара  
(иаркатцатәуп), арура  
(иарутәуп)

**вынужденный** мчыла иу-  
дыркатцо (иудыруыз), псы-  
хәа змам

**выпадать** алшәара

**выпадающий** иалшәо: выпадающее окно иалшәо аценцьыр, выпадающее меню иалшәо ахкынтца

**выпадение** алшәара

**выполнение** анагзара: отказ от выполнения анагзара мап ацәкра, только для выполнения анагзаразы мацара, выполнение задания адтца анагзара, выполнение программы апрограма анагзара

**выполненный** инагзоу

**выполнимость** анагзаралшара

**выполнимый** зынагзара (зыкатцара) алшо, иузыкатцо, иузынагзо

**выполнить** анагзара (инагзатәуп): необходимо выполнить инагзатәуп

**выполняемый** инагзахо: выполняемый файл инагзахо афаил

**выправить** арееира (ирееитәуп), ариашара (ириашатәуп): выправить текст атекст рееитәуп

**выпуклый** алгәыгә (илгәыгәу): выпуклая оболочка илгәыгәу ахарца

**выпуск** 1. атыжъра 2. (разгрузка, снятие нагрузки с системы) атарцәра, аидаратцхра

**выпустить** 1. атыжъра (итыжътуп): выпустить программу апрограма атыжъра 2. (довести до конца чьё-л. обучение) алыр-

гара (иалиргеит) 3. (пропустить) абжъажъра (ибжъаижъит), ацәыбжъахара (ицәыбжъахеит): выпустить строку ацәахә абжъажъра

**выровненный** 1. ириашоу, иеиқаратәу 2. (обоснованный, оправданный) итцатцгәырку, ишьақәыргәгәоу

**выравнивание** ариашара, аиқаратәра: выравнивание по левому краю армаратәи аган ала ариашара (аиқаратәра), выравнивание вправо арғарахь ариашара (аиқаратәра), выравнивание границ ахәаақәа рыриашара (рейқаратәра), выравнивание текста атекст ариашара (аиқаратәра)

**выражение** ажәахәахь, ахәахь: иррациональное выражение иррационалу ахәахь: слишком сложное выражение иуадафцәоу ахәахь

**выраженный** 1. ихәоу 2. иаарцшу

**выразить** 1. арбара (иаирбеит), аарцшра (иааирцшит) 2. (высказать словами) ахәара (ихәеит)

**выразиться** 1. (высказаться) ахәара (ихәеит) 2. (проявиться) аацшра (иаацшит), аныцшра (ианыцшит)

**вырез** 1. (процесс вырезания) агәылцқара 2. (место вырезки) агәылцқара(р)ста

**вырезание** агəылцқара  
**вырезанный** иагəылцқоу  
**вырезать** агəылцқара (игəыл-  
 цқатəуп)

**вырезка** агəылцқара

**выровнять** ариашара  
 (иршиашатəуп), аиқаратəра  
 (иеиқаратəтəуп): вырав-  
 нивать по центру агəтала  
 иеиқаратəтəуп, необходимо  
 выровнять иеиқаратəтəуп

**высокоскоростной** зыласра  
 ҳараку: высокоскоростное  
 устройство считывания  
 зыласра ҳараку ацхьаратə  
 еиғартəыра

**высокий** 1. аҳарак, ихараку:  
 язык высокого уровня  
 зығазара ҳараку абызшəа,  
 графический режим с высо-  
 ким разрешением зылшара  
 ҳараку аграфикатə режим,  
 сканер высокого разреше-  
 ния зылшара ҳараку аска-  
 нер, высокие технологии  
 атехнология ҳаракқəа, от-  
 вечающий высоким требо-  
 ваниям ихараку алшарақəа  
 ирықəнаго 2. (*значитель-  
 ный, большой по количеству,  
 силе и т.п.*) агəғəа (игəғəоу):  
 высокая скорость аццакыра  
 гəғəа

**высококачественный** ахата-  
 бзиаҳарак, зхатабзиаара  
 ҳараку: высококачествен-  
 ное печатающее устрой-  
 ство зхатабзиаара ҳараку  
 акыпцхьга (акыпцхьратə  
 еиғартəыра), высококаче-

ственный звук зхатабзиаара  
 ҳараку абжьы

**высокоуровневый**

ағазараҳарак, зғазара  
 ҳараку: высокоуровневый  
 протокол управления кана-  
 лом ацышьята анапхгаразы  
 зғазара ҳараку ацкаантца

**высокочастотный**

алассыласрахарак, зылас-  
 сыласра ҳараку

**высота** аҳаракыра: высо-  
 та прописной (заглавной)  
 буквы анбан ду аҳаракыра,  
 высота символа асимвол  
 аҳаракыра

**выставка** ацəырғақəтца

**выстраивать** (*в линию*)

ацəахəақəыргылара

**выступ** апыхəхəа, алгəыгəра

**высший** иеихазоу, иреихазоу,  
 ихаракзоу: высшая матема-  
 тика иеихазоу аматемати-  
 ка, высшая точка ихаракзоу  
 акəац

**выталкивать** атырцара (итна-  
 рцеит): выталкивать из сте-  
 ка астик ақнытə атырцара

**вытеснить** 1. атцара

(итнацеит) 2. (иметь при-  
 оритет) апыжəара амазаара  
 (апыжəара амоуп)

**вытягивание** аитцыхра

**вытянуть** (*удлинить*) аитцыхра  
 (еитцыхтəуп)

**вытянутый** (*удлинённый*)

иеитцыху, иеизыхəхəоу

**выхватить** (*напр., данные из  
 буферной памяти*) атцара  
 (итнацааит)



**выход** 1. (процесс выхода)

атыттра: автоматическое  
управление выходом атыттра  
автоматикала анапхгара,  
клавиша выхода атыттра  
арыд 2. (место) атыттырта

**выходной** 1. атыттратә: вы-  
ходные данные атыттратә  
дыррақәа, выходной  
параметр атыттратә  
хышәарақәа (параметрқәа)

2. атыттырта(тә): выход-  
ной лоток атыттырта лакар

3. апсшьаратә: выходные  
дни апсшьаратә мшқәа,  
апсшьарамшқәа

**вычеркивание** атәағәара

**вычеркнутый** итәағәоу

**вычеркнуть** атәағәара  
(итәағәатәуп)

**вычертить** атәағәантцара  
(итәағәантца), ахсаалара  
(ихсаала), атыхра (итых)

**вычерчивание**

атәағәантцара, ахсаалара,  
атыхра: программа вы-  
черчивания атәағәантцара  
апрограмма

**вычесть** агырхара (иагырха-  
тәуп), ацрыхра (иацрыхтәуп)

**вычет** агырхара, ацрыхра

**вычисление** 1. апхьазара,  
аихшьалара, аҳасабра: вре-  
мя вычисления аҳасабра  
аамтә, вычисление прибли-  
женное иныкәырцшу аих-  
шьалара 2. апшаара

**вычисленный** 1. ипхьазоу,  
иеихшьаалоу, иҳасабу 2.  
ипшаау

**вычислитель** 1. апхьазага 2.  
апхьазаф

**вычислительный**

апхьазаратә, апхьазагатә,  
аихшьалар(га)атә: вычисли-  
тельная машина апхьазага  
машьына, вычислительная  
техника апхьазага техника,  
вычислительное устройство  
апхьазаратә еиҕартәыра,  
вычислительный центр  
апхьазаратә центр,  
апхьазарта хада

**вычислить** 1. апхьазара (ип-  
хьазатәуп), аихшьалара  
(еихшьалатәуп), аҳасабра  
(иҳасабтәуп) 2. апшаара  
(ипшаатәуп)

**вычисляемый** 1. ипхьазатәу,  
иеихшьалатәу, иҳасабтәу 2.  
ипшаатәу

**вычитаемое** изыгдырхо, из-  
хырхуа, изыцрырхуа

**вычитание** ацрыхра, агырхара

**выявить** аарцшра (иаар-  
пштәуп)

**выявление** аарцшра

**выявленный** иаарцшу

**выяснение** аилкаара

**выяснить** аилкаара (еилкаа-  
тәуп)

**выясниться** аилкаахара (еил-  
каахеит)

## -Г-

**газета** агазет

**газетный** агазеттә: газетный  
формат печати акьыпхь  
агазеттә формат



**галерея 1.** агалереи 2. (*таблица стилей*) астильтэ  
тазшыра

**галоп** (*тест для проверки памяти*) агэынкылапышэара

**галочка** (*символ* ✓)

азгэатача: обратная галочка  
иаархэу азгэатача, отмечать галочкой азгэатачала  
алкаара (азгэатара)

**гамма** агамма, аилазаара

**гарантированный**

ахэдыкэтцара змоу, агариантиа змоу

**гарантировать** ахэдыкэтцара  
аура, агариантиаркра

**гарантия** ахэдыкэтцара, агарантиа

**гарнитура 1.** (шрифта) ашрифтцшра, ашрифтхкы 2. (*дополнительное устройство, дополнительное приспособление* напр. *наушники с микрофоном*) аицрахэа

**гасить** арцэара (ирцэатэуп), арпсра (ирпстэуп)

**гаснуть** ацэара (ицэеит), апсра (ипсит)

**гачек** (*надстрочный знак в виде галочки* ~) ахылца

**гашение** арцэара, арпсра

**ГБ** (гигабайт) Гб (агигабаит)

**Гбайт** см. Гб *то же, что и гигабайт*

**генеральный** азеипш, ихадоу

**генератор** агенератор: генератор (псевдо)случайных чисел а(мц)машэыртэ  
пхьазарақэа ргенератор, генератор аналоговой функ-

ции ашьашэаларатэ функция агенератор, генератор  
базы данных адыррақэа  
рбаза агенератор

**генерация** агенерация: генерация данных адыррақэа регенерация, генерация операционной системы аоперациатэ  
система агенерация

**генерирование** агенерацияра, агенерация азура

**генерированный** агенерациязызу

**генерировать** агенерация  
азура (агенерация азутэуп)

**генерируемый** агенерация  
ззыруа: генерируемый  
шрифт агенерация ззыруа  
ашрифт

**геометрия** агеометрия:  
геометрия диска асантыр  
агеометрия, геометрия  
устройства аиэфартэыра агеометрия

**Герц** (*единица измерения частоты*) Ахерц

**гибкий 1.** атар, итаруа: гибкий диск асантыр тар,  
гибкий шнур ател тар 2.  
аеанраала, зэазынраало

**гибкость 1.** атарра 2. аеанраалара

**гибридный** ахибридтэ,  
аналог-рыцхэтэ: гибридный компьютер ахибридтэ  
компиутер

**гигабайт** (Гб) агигабаит (Гб)

**гигабит** (Гб) агигабит (Гб)

**гигагерц** (Гг) агигахерц (Гх)

**гигантский** адузза, идуззоу

**гигафлор(с)** (миллиард операция с плавающей запятой в секунду) агигафлор(с)

**гид** амѡацгаѡ

**ГИП** (графический интерфейс пользователя) (ХГИ) (ахархѡѡ играфикатѡ еицгалартѡ)

**гипер-** ахипер-

**гиперлинк** см. гиперсвязь и гиперссылка

**гипермедиа** (комбинация текста, графики, звука и видео для отображения информации) ахипермедиа

**гиперсвязь** ахипереимадара

**гиперссылка** ахиперзхьарцш, азхьарцшду

**гипертекст** (информационный массив) ахипертекст

**гипертекстовый**

ахипертексттѡ: гипертекстовая ссылка ахипертексттѡ зхьарцш, гипертекстовый транспортный протокол ахипертексттѡ шьтратѡ цкаантѡ (ХШЬП)

**гипотеза** ахипотеза

**гипотетический** ахипотезатѡ

**гистограмма** (диаграмма в виде столбцов) ашьакаграмма

**глава** ахы: связь глав ахкѡа реимадара

**главный** ахада, ихадоу: вернуться на главную страницу адакѡа хадахьы ахынхѡра, главный компьютер акомпютер хада, главная табли-

ца файлов афаилкѡа ихадоу ртазѡыра; главным образом еихѡрак, хадарала

**глобальный** аглобалтѡ, азеипш(тѡ): глобальный поиск аглобалтѡ пшаара, глобальная замена аглобалтѡ цсахра, глобальная группа аглобалтѡ гѡыц

**гlossарий** айлыркаагатѡ жѡар

**глубина** (количество вложенных друг в друга процедур в программе) атѡауларѡ: глубина поиска атѡауларѡ, глубина цвета атѡштѡы атѡауларѡ

**глянцевый** ацырцыр: глянцевая фотобумага афотокѡаад цырцыр

**гнездо** аѡақырта: гнездо для подключения наушников алымхѡхатѡазы аѡақырта

**годиться** анаалара (ианаалолит), акѡшѡара (иакѡшѡит)

**годный** ианаалоу, иакѡшѡѡ

**годовой** ашыкѡстѡи

**головка** ахы: неподвижная головка имтѡысуа (иеитамтѡуа) ахы, головка чтения-записи атѡхьара/ антѡара ахы

**голос** абжьы

**голосовой** абжьытѡ: электронный голосовой аналог алектронтѡ абжьытѡ шьашѡала

**гомогенный** аѡомогентѡ: имеют ли все гомогенные элементы одинаковый размер? аѡомогентѡ хѡтакѡа

зегъы иеиѳкароу ашѳагаа  
рымоума?

**гомогенность** аѳомогенра

**горизонталь** аиаала

**горизонтальный** ииаалоу:

горизонтальная линейка  
ииаалоу атѳахѳалдага, го-  
ризонтальная полоса про-  
крутки ииаалоу аиаагаа  
цѳахѳа

**горизонтально** ииааланы

**горячий** 1. (напряжѳенный)

ашы: горячая линия (*са-  
мая напряженная или са-  
мая важная*) ацѳахѳа шы

2. (быстрый) алас, иласу,  
арласратѳ: горячие клави-  
ши (*клавиши быстрого вы-  
зова*) арласратѳ рыдѳѳа

**гостевой** асас(тѳ): гостевая  
книга асас шѳѳы

**готовить** архиара (ирхиатѳуп)

**готовиться** аѳырхиара  
(иѳирхиеит)

**готовый** ихйоу, ирхиоу:

готовый к выполнению  
анагзаразы ихйоу

**готовность** ахиазаара: готов-  
ность к вводу аѳагаларазы  
ахиазаара, сигнал готовно-  
сти ахиазаара асигнал

**гравюра** агравиура

**градация** аихшара: градация  
серого ахѳапштѳы аихшара

**градиент** аихша

**градиентный** аихшатѳ

**градуированный** иеихшоу

**градус** аградус

**грамматика** аграммати-  
ка: не соответствующий

грамматике аграмматика  
иаѳѳымшѳѳ

**грамматический**

аграмматика(тѳ): грам-  
матические правила

аграмматикатѳ пѳкараѳѳа

**гранение** (*способ закрашива-  
ния поверхности в трехмер-  
ных изображениях*) арѳцара

**граница** ахѳаа: верхняя

граница хыхѳтѳи ахѳаа,  
толщина границы ахѳаа  
ашѳпара, выравнивание  
границ ахѳааѳѳа рыриаша-  
ра, устанавливать границы  
ахѳаа арбара, граница окна  
аѳенѳыыр ахѳаа

**граничащий** иаѳну

**граничный** иаѳну, иеивоу,  
иеивагылоу

**граничить** аѳнызаара (иаѳнуп)

**гранула** арыѳ

**грань** арѳца: грань кристалла  
акристал арѳца

**граф** аграф: теория графов  
аграфѳѳа ртеория

**графа** (столбец) аитѳагыла

**график** аихшанѳа: график,  
помеченный точками  
кѳапѳа иарбоу аихшанѳа,  
составление графиков  
аихшанѳа аиѳѳыршѳара,  
наносить данные на график  
адырраѳѳа аихшанѳаѳы  
арбара

**графика** аграфика

**графический** аграфикатѳ:

расширенная графическая  
видеоматриѳа инеитѳыху  
аграфикатѳ видеоклапот,

графическая заготовка  
 аграфикатə цəыблагə, гра-  
 фическая информация  
 аграфикатə информация  
**графопостроитель** аграф-  
 катцага: графопостроитель  
 функций афункциақəа  
 рграфкатцага  
**грикинг** (*применение замени-  
 телей символов для отобра-  
 жения общего вида страни-  
 цы*) агрикинг  
**громкий** зыбжы дуу  
**громко** абжы дуны  
**громкость** абжьдура  
**гротесковый** агротесктə: гро-  
 тесковый шрифт агротесктə  
 шрифт  
**грубый** ағəғəа, амҕығ: грубая  
 ошибка агха гəғəа  
**группа** агəың: окно группы  
 агəың аценцьыр, метка груп-  
 пы агəың ахтцара, при содей-  
 ствии группы агəың ацхыра-  
 арала, группа пользователей  
 ахархəащцəа ргəың  
**группирование**  
 аидыргəыпцлара  
**группировать** аидыргəыпц-  
 лара (еидыргəыпцлатəуп);  
 аихшара (еихшатəуп): груп-  
 пировать по теме темала  
 иеихшатəуп  
**группировка** аидгəыпцла;  
 аихша  
**групповой** агəыпцтə; аид-  
 гəыпцлатə: групповая работа  
 агəыпцтə ус, групповое окно  
 агəыпцтə ценцьыр  
**гудение** абыззра

**гудеть** абыззра (ибыззуеит)  
**гудок** абызбжы  
**Гфлопс** см. гигафлон(с)  
**Гц** см. Герц

# -Д-

**давление** ақəығəғəара  
**далее** анафс  
**далекий** ихароу  
**далеко** ихараны  
**дальнейший** анафстəи, анаф-  
 сантəи  
**дальный** инахароу: дальняя  
 связь инахароу аимадара  
**дамп** арцсыҕера: динамиче-  
 ский дамп адинамикатə  
 рцсыҕера, дамп памяти  
 агəынкылара арцсыҕера  
**данные** адыррақəа: задать  
 данные адыррақəа арбатəуп,  
 в диалоге можно задать дан-  
 ные пользователя адиалог  
 аҕы ахархəаф идыррақəа  
 арбазар калоит, база данных  
 адыррақəа рбаза  
**данный** ари, абри, иарбоу  
**дата** аамтарба: без даты  
 аамтарбада, строка, где  
 пишется дата аамтарба  
 ахыьщтəу ацəахəа  
**датировать** аамтаркра  
 (иаамтарктəуп)  
**датировка** аамтаркра  
**датчик** ардырга  
**дать** атара (иататəуп)  
**двадцатичный** афажəалатəи  
**дважды** ыынтə, ыынтəны  
**двенадцатиугольный** жəафə-  
 кəакьтəи

**двигатель** арныкѣага

**двигать** аитагара, аиагара

**движение** аныкѣара, айтатра

**движимый** иеитатѣа

**движковый** 1. аитагагатѣ:

движковый регулятор

аитагагатѣ еиѣкаага 2.

аусругатѣ, арныкѣагатѣ

**движок** 1. (ползунок) аитагага

2. аусруга, арныкѣага

**двоеточие** аѣкѣаѣ

**двойной** иѣбатѣау, аѣынтѣтѣи

(иѣынтѣтѣау), ѣынтѣ: двой-

ная загрузка ѣынтѣны

атагалара, двойная ошибка

иѣынтѣтѣа агха, двойная

ширина иѣбатѣа атѣбаара

**двойственный** иеиѣагылоу:

двойственное число

иеиѣагылоу ахыпѣхязара

**двоить** арѣбара (ирѣбеит),

арѣбатѣра (ирѣбатѣуп)

**двоиться** аеиѣкѣшара,

аиѣшара, аѣбахара

**двоично-десятичный**

иѣбатѣ-жѣабатѣшьѣау:

двоично-десятичный деко-

дер иѣбатѣ-жѣабатѣшьѣау

акодаартыга, преобра-

зование двоично-деся-

тичного кода в двоичный

иѣбатѣ-жѣабатѣшьѣау

иѣбатѣшьѣау акод ахѣ

аитакра, двоично-деся-

тичный счетчик иѣбатѣ-

жѣабатѣшьѣау апѣхязага

**двоично-кодированный**

иѣбатѣшьѣа-икодрку:

двоично-кодированная

информация иѣбатѣшьѣа-

икодрку аинформация,

двоично-кодированные

данные иѣбатѣшьѣа-ико-

дрку адырраѣа, двоично-

кодированный адрес иѣба-

тѣшьѣа-икодрку атѣызтѣп

**двоично-кодируемый** иѣ-

батѣшьѣа-икоддыркуа

**двоичный** иѣбатѣшьѣау:

двоичное число

иѣбатѣшьѣау ахыпѣхязара,

двоичная операция

иѣбатѣшьѣау аопера-

ция, двоичная ошибка

иѣбатѣшьѣау агха, дво-

ичный знак иѣбатѣшьѣау

адырга

**двугранный** аѣркѣактѣи: дву-

гранный угол аѣркѣактѣи

акѣакѣ, аѣрка кѣакѣ

**двузначный** см. двухзначный

**двумерный** аѣшѣагаактѣи:

двумерный массив

аѣшѣагаактѣи аижѣлан-

тѣдырраѣа

**двунаправленный**

аѣхырхарѣаклатѣи: дву-

направленная передача

данных аѣхырхарѣаклатѣи

адырраѣа рышьѣтра,

двунаправленная пе-

чатѣ аѣхырхарѣаклатѣи

акѣыпѣхѣ, двунаправленный

курсор аѣхырхарѣаклатѣи

ахырхага

**двунаправленно** аѣхырхар-

ѣакла

**двусторонний** аѣганктѣи,

аѣганлатѣи: двусторонний

регистр сдвига айтатра

- афганлатәи арегистр,  
двусторонняя печать  
афганктәи акыпхъра, дву-  
сторонняя связь афганлатәи  
аимадара
- двухадресный** афтызтыптәи:  
двухадресная команда  
афтызтыптәи адца
- двухвходовый** афталар-  
тактәи, двухвходовая  
память афталартактәи  
агәынкыларара
- двухзначный** 1. (имею-  
щий два знака, состоя-  
щий из двух знаков (о  
числе) афдыргактәи,  
афцхъазацктәи 2.  
иобатәшьаџоу 3. (имеющий  
два значения) афцакыктәи
- двухканальный**  
афцышьтактәи: двух-  
канальный контроллер  
афцышьтактәи агәатага
- двухконечный** 1. афхыктәи  
2. (двунаправлен-  
ный) афхырхартактәи:  
двухконечная стрела  
афхырхартактәи ахыц
- двухконтурный** афкәырша-  
шьтатә
- двухкоординатный**  
афтыпрбагатә: двухкоорди-  
натный графопостроитель  
афтыпрбагатә графкатга
- двухмерность** афшәагара
- двухмерный** афшәагатә,  
ф-шәагатә, афшәагалатәи
- двухместный** афтыпктәи:  
двуместная операция  
афтыпктәи аоперация
- двухпортовый** афәакыртатә
- двухпроцессорный** афпро-  
цессортә: двухпроцессор-  
ный компьютер афпро-  
цессортәи акомпииутер
- двухслойный** афәыстыктәи:  
двухслойная цепочка  
афәыстыктәи аишьтагыла
- двухсторонний** афганлатәи,  
афганктәи: двухсторонний  
диск афганлатәи асантыр,  
двухсторонняя связь  
афганлатәи аимадара
- двухточечная** афкәаптәи:  
двухточечная линия  
афкәаптәи ацәахәа
- двухфазная** аффазактәи,  
аффазалатәи: двухфазная  
фиксация аффазалатәи  
ашьақәырғәғәара
- двухцветный** афцштәыктәи
- двучлен** афлаа
- двучленный** афлаактәи
- ДГ** (*демонстрационная графика*)  
**РГ** (*арбаратә графика*),  
**ЗГ** (*азыргаратә графика*)
- деактивация** активдатәра
- деактивировать** активдатәра  
(иакиивдеитәит)
- деблокировать** аушьтра
- девиз** апхъантца
- девятеричный** ижәбатә-  
шьаџоу
- дезорганизовать** аитцаркъара  
(еитцеикъеит)
- дезорганизоваться**  
аитцакъара (еитцакъеит)
- деинсталлированный** ианыху
- деинсталлировать** аныхра  
(ианыхтәуп)

**деинсталляция** аныхра  
**действенно** лытшәала,  
 лытшәа бзиаа, лшарала,  
 иеффективны  
**действенность** алытшәа  
 бзиара, алшара, аеффе-  
 тивра  
**действенный** алшара змоу,  
 акырзылшо, акырзлоу,  
 алытшәа бзиа змоу, иеф-  
 фективу  
**действие** акатцара, аусу-  
 ра: действия мышью  
 хәынацла аусура, показать  
 меню действий аусура  
 ахкынтца арбатәуп, полоса  
 действий акатцара ацәахәа:  
 тот, кто выполняет дей-  
 ствие аус зуа  
**действителен** ииашоуп  
**действительно** –тцәкәа,  
 ииашаны: вы действи-  
 тельно хотите это уда-  
 лить? Ианышәхыр  
 шәтахытцәкьоума? вы  
 действительно хоти-  
 те выйти? Шәтытцыр  
 шәтахытцәкьоума?  
**действительность** атцабыр-  
 гра, аиашара  
**действительный** ииашоу,  
 итцабыргу, -тцәкәа: дей-  
 ствительные числа итца-  
 быргу ахыпхьазарақәа,  
 действительный адрес  
 атызтыптцәкәа, итцабыргу  
 атызтып, действительный  
 размер ашәагаатцәкәа,  
 действительный тип  
 ахкытцәкәа

**действовать** акатцара  
 (икатцатәуп), аусура (аус  
 утәуп)  
**действующий** аус зуа,  
 ахархәара змоу: дей-  
 ствующие права (*в сети*)  
 ахархәара змоу азин, дей-  
 ствующий оператор аус зуа  
 аоператор  
**дейтаграмма** (*однопакетное  
 сообщение*) адеитограмма,  
 протокол пользовательских  
 дейтаграмм ахархәащәа  
 рдеитограмма апқаантца  
**дейтаплоттер** адеитоплоттер  
**дейтафон** адеитофон  
**декагон** адекагон  
**декаэдр** адекаедр  
**декодер** акодаартыга: двоич-  
 ный декодер ифбатәшьаҭоу  
 акодаартыга, двоично-де-  
 сятичный декодер ифбатә-  
 ижәабатәшьаҭоу акодаар-  
 тыга, матрица декодера  
 акодаартыга аклапот  
**декодирование** акодаартра:  
 последовательное декоди-  
 рование иеишьтаргылоу  
 акодаартра  
**декодировать** акодаартра  
 (акод ааиртит)  
**декодирующий** акодаартратә,  
 акодаартыгатә: декодиру-  
 ющая схема декодирующее  
 устройство акодаартыгатә  
 еиефартәыра  
**декомпилятор** адекомпили-  
 атор  
**декомпиляция** адекомпи-  
 лиация



**декомпрессия** (восстановление сжатых данных)

аитцыхра

**декоративный** (о шрифте, рамке и т.д.) афыча, ифычоу

**декремент** адекремент

**делать** акатцара (икатцатәуп), аура (иутәуп)

**деление** 1. ашара: деление без остатка цәынхада ашара, знак деления ашара адырга, деление на нуль ноль ала ашара 2. (напр., шкалы) аихша: цена деления аихша ашәагаа

**делимое** ашатәы

**делимость** ашаралшара

**делимый** иршо

**делитель** ашага: делитель на два џба рыла ашага, наибольший общий делитель иреихазоу азеипш шага

**делить** 1. ашара (ишатәуп) 2. аихшара (еихшатәуп) делить на части хәта-хәтала иеихшатәуп

**делиться** ашара (ишоит)

**делопроизводство** аусмџацгара

**дельта** адельта: в пределах дельты (почти точно) дельта итагзаны

**дельта-модуляция** дельта-модулиация

**дельтовидный** адельтапшратә

**дельтоид** адельтоид

**демобаза** см. демонстрационная база

**демодулятор** амодулиация-датәга

**демодуляция** амодулиация-дара

**демон** ақачаа

**демонстрационный** арбаратә, азыргаратә: демонстрационная база данных арбаратә (азыргаратә) дыррақәа рбаза, демонстрационная программа арбаратә (азыргаратә) программа, демонстрационный режим арбаратә (азыргаратә) режим

**демонстрация** арбара, азыргара

**демонстрировать** арбара (идырбатәуп) азыргара (изыргатәуп)

**демонтаж** айџыхра, аймыхра

**демонтировать** айџыхра (еиџыхтәуп), аймыхра (еимыхтәуп)

**день** амш: день флага аџәа-рамш

**дерево** атцла: бинарное дерево иџбатәу атцла, алгоритм основного дерева атцла хада алгоритм, поиск по дереву атцлаџы ацшаара, дерево каталогов аизакхьзынтцақәа рытцла

**держать** акра (икуп): держать вместе аицкызаара, аицкра

**дескриптор** (описатель) аххәаага: блок дескриптора команды адтцақәа рыххәаага аидкыла, картотека дескрипторов аххәаагақәа ркартотека,



дескриптор файла афаил  
аххэаага

**дескрипторный** аххэаагатә:  
дескрипторный язык  
аххэаагатә бызшәа

**деспулинг** (*процесс считыва-  
ния содержимого буферного  
файла и отправки его на  
печатающее устройство*)  
акыпцхьдтца

**дестабилизация** ашьақәкьба-  
ра; ашьақәырқьара

**дестабилизировать** ашьа-  
қәырқьара (ишьақәнар-  
кьейт)

**десятигранник** ажәаркца

**десятигранный** ижәаркцоу,  
ажәаркцатә

**десятиугольник** ажәа-  
кэакь(та)

**десятиугольный** ажәакэакь-  
(та)тәи

**десятичный** жәаба-жәа-  
балатәи, ажәабашьатәтә,  
ижәабатәшьаҭоу: деся-  
тичная система жәаба-  
жәабалатәи (ижәабашьаҭоу)  
асистема, десятичная  
дробь ижәабатәшьаҭоу  
аихшара, десятичная часть  
ажәабашьатәтә хәта

**десятый** ажәабатә(и),  
ижәабатәу: десятая часть  
ажәабахәтатәи

**детализация** (*позволяет вы-  
бирать между грубыми и  
аккуратными мазками при  
компьютерной обработке  
рисунков*) ахықәкылатәра,  
акылкаара: детализация

кисти ашәыгахьшыга  
ахықхкылатәра

**детализировать** ахықәкыла-  
тәра (ихықәкылейтәит),  
акылкаара

**деталь** ахәтач

**детально** иеиҭыршәшәаны,  
хәта-хәтала

**детальность** (*четкость изо-  
бражения*) аилыккара

**детальный** 1. хәта-хәталатәи  
2. иеилыккоу

**детектор** аарцшыга: детек-  
тор данных адыррақәа  
раарцшыга

**дефект** амалыр, агра: отсут-  
ствие дефектов агра амам-  
заара

**дефектный** ималыру, агра  
змоу: дефектный блок агра  
змоу аидкыла, таблица де-  
фектных блоков агра змоу  
аидкылақәа ртазҭыра, де-  
фектный кластер агра змоу  
акластер

**дефис** атцәағәач: необязатель-  
ный дефис ихымпадатәиим  
атцәағәач, постановка де-  
фиса атцәағәач аргыларә,  
соединенный дефисом  
тцәағәачла иеидхәалоу,  
написанный через дефис  
атцәағәач зыбжьаргылоу,  
ставить дефис атцәағәач ар-  
гыла

**деформация** аицакра

**деформированный** еицаку

**дефрагментатор** ахәтеиҭ-  
каага дефрагментатор дис-  
ка асантыр ахәтеиҭкаага

**дефрагментация** ахәтеи-  
ѣкаара: дефрагментация  
диска асантыр ахәтеи-  
ѣкаара, дефрагментация  
файлов афаилқәа рыхә-  
теиѣкаара

**дефрагментировать** ахәтеи-  
ѣкаара (ихәтеиѣкаатәуп,  
ахәтақәа иеиѣкаатәуп)

**дефрагментор** см. дефраг-  
ментатор

**децимальный** адецималтә

**дешифратор** ашифраарты-  
га, дешифратор адреса  
атызтып ашифраартыга, де-  
шифратор команд адтқақәа  
ршифраартыга

**дешифрование** ашифраартра

**Джава** Ыава

**джойстик** анашанатцәы,  
ацьоистик: модуль для  
проверки джойстика ана-  
шанатцәы агәатаразы амо-  
дуль

**диагностика** ашьақәыргы-  
лара, аилкаара: диагности-  
ка ошибок агхақәа рышьа-  
қәыргыларара

**диагностировать** ашьа-  
қәыргыларара (ишьақәыр-  
гылатәуп), аилкаара (еил-  
каатәуп)

**диагностический** ашьа-  
қәыргыларатә, аилкааратә,  
агәатаратә: диагности-  
ческая программа ашьа-  
қәыргыларатә программа,  
диагностический (*тестовый*) диск апышәаратә  
сантыр, диагностический

режим агәатаратә режим,  
диагностическое про-  
граммное обеспечение  
ашьақәыргыларатә (агәа-  
таратә) программатә  
еиқәыршәара

**диагональ** акәакъеимадага  
**диагональный** акәакъеима-  
дагатә: диагональная линия  
акәакъеимадагатә цәахәа:

**диаграмма** адиаграмма:  
логическая диаграмма  
алогикатә диаграмма,  
плоскостная диаграмма  
акәкьатә диаграмма: сек-  
торная (круговая) диаграм-  
ма асектортә (ихагъежьу)  
адиаграмма, составлять  
диаграмму адиаграмма  
аиқәыршәара (аиѣкаара,  
ақатцара), строить диаграм-  
му адиаграмма ақатцара,  
перерисовать диаграмму  
адиаграмма ақәтыхтәуп

**диада** адиада

**диакритический** адиак-  
ритикатә: диакритиче-  
ские знаки адиакритикатә  
дырғақәа

**диалог** аи(ѣ)цәажәара, адиа-  
лог: диалог человека с ма-  
шиной ауаои амашьыinei  
реиѣцәажәара: работать  
с базой данных в режиме  
диалога аиѣцәажәара аре-  
жим аѣы адыррақәа рбаза  
аус рудуларара, вести диалог  
аиѣцәажәара амѣацгара  
**диалоговый** аиѣцәажәаратә,  
адиалогтә: диалоговая

документация, аиџџа-  
жџаратџ документация,  
диалоговая система  
аиџџажџаратџ система,  
диалоговая обработка  
аиџџажџаратџ усаду-  
лара, диалоговый ввод  
аиџџажџаратџ тагалара,  
диалоговый интерактив-  
ный режим идиалогтџу  
аинтерактивтџ режим,  
диалоговое окно поиска  
апшаара аиџџажџаратџ  
пенџьыр

**диаметр** агџтаза, адиаметр  
**диапазон** атџакыра, адиапа-

зон: цветовой диапазон  
апштџы атџакыра, ошибка  
в диапазоне атџакыраџы  
агха, диапазон адресации  
атызтыпкрка атџакыра, диа-  
пазон данных адырраџа  
рџакыра

**Дибол** Дибол (*язык программи-  
рования для деловых данных*)

**дивергентный** адивергентџ  
(идивиргентџу)

**дивергенция** адивергенция

**дигитайзер** адигитаизер

**дизайн** аџычара

**дизайнер** 1. (профессия)

аџычаџ: готовые рисунки  
дизайнера аџычаџ ирхиаз  
асахьяџа 2. (программа)  
аџычага

**динамик** абжьыргага: гром-  
кость динамика

**динамика** адинамика

**динамически** динамикала:  
динамически загружаемая

библиотека динамикала  
итагалахо абиблиотека

**динамический** адинамикатџ:

динамическая область  
памяти агџынкылара ади-  
намикатџ хџта, динамиче-  
ская оперативная память  
адинамикатџ оперативтџ  
гункылара, динамическая  
распечатка адинимикатџ  
кыпхьра, динамическая  
страница адинамикатџ  
дакья

**динамичный** адинамикатџ

**директива** адџа: недопусти-  
мая директива ззин ыџам  
адџа

**директория** адиректориа,  
аизгахьзынтџа

**диск** асантър: стереть с диска  
файлы афаилкџа асантър  
ианыхтџуп, диск с удвоен-  
ной плотностью иџбатџу  
ажџпара змоу асантър,  
менеджер диска асантър  
аменеџьер, (о)чистка диска  
асантър арыџџьара, ошиб-  
ка диска асантър агха, раз-  
метка диска асантър адыр-  
ганџа, асантър аформат

**дискета** афлоппи-сантър:  
пустая дискета афлоппи-  
сантър таџџы, двухсто-  
ронняя дискета аџгалатџи  
(џ-ганк змоу) афлоппи-  
сантър

**дисковый** асантъртџ: дис-  
ковая операционная си-  
стема (ДОС) асантъртџ  
аопериациатџ еилазаара

(СОЕ), дисковая память асантыртә гәынкыларә, дисковая подсистема асантыртә систементә, дисковое запоминающее устройство асантыртә гәынкыларатә еиҗартәыра

**дисковод** асантырмҗангага: дисковод для компакт-диска акомпакт-сантыр азы асантырмҗангага, имя дисковода асантырмҗангага ахьз

**дискретизация** аицырҗькьара

**дискретный** аицырҗькьаратә: дискретная величина аицырҗькьаратә хатәшәара дискретное косинусное преобразование аицырҗькьаратә косинустә еитакра, дискретное программирование аицырҗькьаратә программарка, дискретные данные аицырҗькьаратә дыррақәа

**дискретность** аицырҗькьазаара

**дискреционный** адискрециатә: дискреционный перенос адискрециатә иагара

**дискриминант** адискриминант

**диспетчер** амҗақәтцага: диспетчер виртуальной памяти авиртуалтә гәынкыларә амҗақәтцага, диспетчер задач ахасабтәқәа рымҗақәтцага, аобъект амҗақәтцага, диспетчер пользова-

телей ахархәаҗцәа рымҗақәтцага

**дисплеи** адисплеи: дисплей компьютера акомпьютер адисплеи

**дистанционный** анахаралатәи, анахароу: дистанционная отладка анахаралатәи арееира, дистанционная регистрация и обработка данных анахаралатәи аҗаҗреи адыррақәа аус рыдулареи, дистанционное управление анахаралатәи анапхгара, автоматическое дистанционное управление автоматикала анахароу анапхгара, дистанционный доступ анахаралатәи анеира (анеирта)

**дисторсия** асахьеицакра

**дистрибутивный** аицааиратә

**дистрибуция** аицааира

**дифференциал** адифференциал: полный дифференциал иназоу адифференциал

**дифференциальный**

адифференциалтә: дифференциальная шина адифференциалтә телцаха, дифференциальное исчисление адифференциалтә пхьазара, дифференциальные данные адифференциалтә дыррақәа

**дифференциатор** адифференциатор, адифференциатәга

**дифференциация** адифференциация

**дифференцирование** адифференциатэра: дифференцирование по параметру ахышэарақәа (апараметрқәа) рыла адифференциациатэра

**дифференцированный** идифференциатэу

**дифференцировать** адифференциатэра

**дифференцироваться** адифференциахара

**дифференцируемость** адифференциалшара

**дифференцирующий** идифференциазтэуа: дифференцирующее устройство идифференциазтэуа аиҕартэыра

**диффузия** аилалара

**длина** аура: длина записи антцамта аура, длина страницы адақьа аура

**длинный** иауу, ау: длинное имя иауу ахьз, длинное тире атцәағәа ау

**длительность** анаурылара, аура: примерная длительность инықәырцшны анаурылара

**длительный** краамтатәи  
**длиться** ацара, атцра, амҕа-цысра

**добавить** атцара (иацтатәуп) добавить строку ацәахәа атцтатәуп, добавить кластер к файлу афаил акластер атцтатәуп, добавить сверху хыхь ала иацтатәуп

**добавка** атцта: ненужная добавка иатахым атцта

**добавление** атцтара

**добавляемый** иацыртцо: добавляемая запись иацыртцо антцамта, добавляемый модуль иацыртцо амодуль

**добавляющий** иацызтцо

**добавочный** иацу: добавочный модуль иацу амодуль, добавочный блок памяти агәынкылара иацу аидкыла

**добывать** (*получать*) аиура

**довод** ашыақәыргәғәага, атцатцғәы

**додекаэдр** жәаҕадақьаркца

**дозволенный** ззин ыкоу, узқәитү

**дозволить** азин атара

**доиграть** ахәмара ахыркәшара, атцыхәанза ахәмарра

**доказательный** итцатцғәырку

**доказательство** ашыақәыргәғәага, ашыақәыргәғәара, артцабыргра: метод доказательства артцабыргышыа

**доказать** ашыақәыргәғәара (ишыақәыргәғәатәуп)

**доказуемый** ишыақәурғәғәарзуа, иуртцабыргырзуа

**доказуемость** ашыақәыргәғәаралшара, артцабыргыралшара

**доказывание** ашыақәыргәғәара, артцабыргыра

**документ** адокумент, ашәкәы: удалить документ? адокумент аныхтәума (ацыхтәума)?

**документалист** адокументалист

**документально** документла, шәкәыла: документально обоснованный документла ишьякәырғәғәу

**документальный** адокументалтә, документлатәи

**документация** адокументация: системная документация асистематә документація, графическая документация аграфикатә документация, документация программного продукта апрограмматә аалытц адокументация

**документированный** идокументрку

**документировать** адокументрку (идокументркутәуп)

**документооборот** адокументейкәшара

**документ-получатель** адокумент-аиуфы

**долгий** акраамтатәи

**долговременный** акраамтатәи, долговременная память краамтатәи агәынкылара

**доля** ахәта, доля дроби аихша ахәта

**дом** (*исходное положение*) ахалагартә: домой (*к началу*) ахалагартәхь

**домашний** (*начальный*) ахалагартә, домашний каталог ахалагартә еизакхъзынтца, домашняя страница ахалагартә дакъа

**домен** адомен: система имен доменов адоменкәа рыхъз асистема

**доменный** адоментә: доменная система наименования адоментә хьызтцара (хьызхтцара) асистема, доменное имя адоментә хъзы, служба доменных имен адоментә хьызкәа рмазтцара

**доминировать** адыжәара (амазаара) (иапыжәоит, адыжәара амоуп), ацхьагылара (ипцхьагылоуп)

**доминирующий** иацхьагылоу, адыжәара змоу

**дополнение** ацтца, ахартәаара

**дополненный** ихартәаау

**дополнительный** иаццоу, иацу, ихартәаау: дополнительная память иаццоу агәынкылара, дополнительная плата иаццоу ахшәаа, дополнительная служебная шина иаццоу аматцзуратә тәлцаха, дополнительная ЭВМ иаццоу ЕЦМ

**дополнительно** иаццаны, ихартәааны

**дополнительность** ацзаара, ахартәаазара: принцип дополнительности ацзаара апринцип

**дополнить** ацтцара (иатцатәуп), ахартәаара (ихартәаатәуп) необходимо дополнить ихартәаатәуп

**дополняющий** иацызтцо, ихазыртәаау

**допуск** анеиразин; акэйтзаа-  
ра; анашьтра: вы настраи-  
ваете допуски для основной  
страницы данной папки  
шэара ари атаз ихадоу  
адакьахь анашьтразы ар-  
хиагакэа кашэтцоит, анеира-  
зин аиура получать доступ

**допускаемый** инашьту

**допускать** 1. анашьтра: не  
допускать анамышьтра 2.  
(предположить) иаххэап 3.  
ахьра допустить ошибку  
агха ахьра

**допускающий** 1. уназышьтуа  
2. изуа

**допустимый** иалыршахо,  
икалар зылшо, ззин ыкоу,  
допустимое значение  
икалар зылшо атцакы, до-  
пустимый символ икалар  
зылшо асимвол, допусти-  
мая нагрузка ззин ыкоу  
алшареидара допустимая  
ошибка икалар зылшо (ззин  
ыкоу) агха

**допущение** 1. (процесс дей-  
ствия по знач. глаг.: до-  
пускать, допустить)  
анашьтра 2. (разрешение  
на право участия в чём-л.)  
азин атара, азин амазаара  
3. (гипотеза) агэаанагара  
амазаара

**доработка** 1. (иахьынзахэтоу)  
аус адулара 2. аус адуланы  
алгара

**дорожка** амфахэаста: доро-  
жек на дюйм диуимк афы  
амфахэастакэа

**ДОС** (дисковая операционная  
система) СОС (асантыртэ  
операциатэ система)

**доска** (область памяти, обще-  
доступная для всех моду-  
лей системы) агэы: доска  
объявлений алахэаракэа  
ргэы, доска сообщений  
ацхамтакэа ргэы

**досрочный** афэхэаранзатэи

**достаточно** в знач. сказ. иаз-  
хоуп

**достаточность** азхазаара

**достаточный** иакэнагоу,  
иазхоу

**достать** атгара; аиура

**достигнутый** иназоу

**достигнуть** аназара

**достижение** 1. аназара 2.

аихьзара, акэфиара

**достижимость** аназаралшара

**достоверно** имцымкэа, меи-  
жьарада, тцабыргны

**достоверность** атцабыргра:

критерий достоверно-  
сти данных адырракэа  
ртцабыргра акритери

**достоверный** итцабыргу,  
имцыркым, мцра злам,  
игэрагоу: достоверные  
данные итцабыргу (имцыр-  
кым, мцра злам, игэрагоу)  
адырракэа, из достовер-  
ных источников игэрагоу  
ахытхыртакэа ркынтэи

**доступ** 1. анеирта: открыть  
доступ анеирта аарттэуп 2.  
анеира, аталара, анашьтра:  
совместный доступ аиц-  
неира, аицталара, среднее



время доступа анеира  
бжъаратәла аамта иаго,  
доступ невозможен анеи-  
ра (аталара) залыршахом  
(азин ы́кам), тип доступа  
анеишья 3. анеиразин по-  
лучить доступ анеиразин  
аиура

**доступность** (*легкость в обращении*) (ахархәара)  
аманшәалара

**доступный** 1. иахьяуа,  
иахьыманшәалоу: до-  
ступный для перехода  
аиасра ахьыманшәалоу  
2. имариоу, иманшәалоу:  
доступный формат афор-  
мат маншәала 3. анеира  
ахьяуа, изуа: доступные  
дисководы унеир ахьяуа  
асантырмәангагақәа, до-  
ступная скорость передачи  
битов абитқәа рышьтразы  
изуа аццакыра

**досуг** ацсшьараамта

**досыгаемость** аназаралшара

**досыгаемый** унеир (уназар)  
ахьяуа

**дочерний** афыгатә: дочернее  
окно афыгатә ценцьыр

**драйвер** адрайвер: драйвер  
виртуального устройства  
авиртуалтә еиәртәыра  
адрайвер, драйвер логиче-  
ского устройства алогикатә  
еиәртәыра адрайвер,  
драйвер мини-порта ами-  
ни-әацшьырта адрайвер

**древовидный** атцлацшратә:  
древовидная сеть

атцлацшратә ҳа, древовид-  
ная структура атцлацшратә  
еиәкаара

**дрема** алацәантаара

**дробный** аихшатә, ассатә:

дробная часть аихша ахәта,  
дробное число аихшатә  
хыпхьазара

**дробь** аихша, асса: неправиль-  
ная дробь ииашам аихша,  
правильная дробь аихша  
иаша, знак дроби аихша  
дырга

**дрожание** атцыстысра: дро-  
жание фазы афаза атцыс-  
тысра

**другой** егьи, (д)аеакы

**дружественный** афызаратә,  
фызаралатәи: дружествен-  
ный к пользователю ахар-  
хәаф фызарала изы́коу

**дуаль-карта** адуаль-хсаала

**дублирование** адублькәтцара,  
адубльтәра: дублирование  
имени файла афаил ахьз  
адубльтәра:

**дублированный** идубльтәу,  
адубльтә

**дублировать** адублькәтцара  
(адубль кәтцатәуп),  
адубльтәра (идубльтәуп)

**дублирующий** адублькә-  
тцаратә: дублирующее ус-  
тройство адублькәтцаратә  
еиәртәыра

**дубль** адубль

**дуга** архәа

**дуплекс** афган

**дуплексный** фганлатәи: ду-  
плексный канал фганлатәи



ацышты, дуплексная связь  
 ҭганлатәи аимадара, ду-  
 плексный режим ҭганлатәи  
 арежим

**дюйм** адиуим: число дюйм-  
 мов в знаке адыргафы  
 адиуимқәа рхыпхьазара,  
 количество точек на дюйм  
 кәапк афы адиуимқәа  
 рхыпхьазара, дюйм в секун-  
 ду адиуим секундк ала

### -Е-

**единица** 1. ак: единица меры  
 длины аурашәага ак, еди-  
 ницы акқәа, система еди-  
 ниц акқәа рсистема, едини-  
 ца распределения аихшара  
 ак, единица информации  
 аинформация ак 2. (один)  
 акы

**единичность** акра

**единичный** азатцә, изатцәу,  
 ихазу, иаку, зныктәи, хаз  
 иҕоу: единичная запись  
 иаку антцамта

**единственный** затцәык, маца-  
 ра, изатцәу, азатцә

**единый** 1. (общий) азеипш,  
 ирзеипшу: единый  
 интерфейс системы  
 программирования  
 апрограмакатцаразы  
 иеицырзеипшу асистема  
 еипгаларта 2. (объеди-  
 ненный) иеицырзеипшу:  
 единый пользователь-  
 ский доступ ахархәаюцәа

иеицырзеипшу анеирта  
 (аталарта) 3. (неделимый)  
 иаку, имшо:

**ежегодно** есышықәса

**ежегодный** есышықәсатәи

**ежедневно** есымша

**ежедневный** есымшатәи

**ежемесячно** есымза

**ежемесячный** есымзатәи

**еженедельный** есымчыб-  
 жьатәи

**емкий** зтазара дуу

**емкостный** зтазара дуу: ем-

костное запоминающее

устройство зтазара дуу

агәынкыларатә еиҕартәыра

**емкость** атазара: емкость

базы данных адыррақәа

рбаза атазара, канал с буфе-

ром необходимой емкости

ацышты абуфер иақәнагоу

атазара ацны, большая ем-

кость атазара ду, емкость

диска асантыр атазара, ем-

кость памяти агәынкыла

атазара

**естественный** ацсабаратә,

ипсабаратәу: естественный

язык ацсабаратә бызшәа

**эффект** аеффект

**еще** 1. еита 2. итцегь

### -Ж-

**жаргон** ажаргон: жаргон

программистов апрограм-

маҭцәа ржаргон

**ЖК** (жидкокристаллический)

ЗК (азиьарккристаллтә)

**ЖКИ** (*жидкокристаллический индикатор*) ЗКИ (*азшыбар-кристаллтә индикатор*)

**ждать** ацшра, азцшра

**ждуший** азцшратә, ицшу:

ждуший режим азцшратә режим, ждущая задача ицшу аҳасабтә, ждуший процесс ицшу апроцесс

**железо** (мн. железки) разг.

(*аппаратное обеспечение, в отличие от программного*) аихацсыхә

**желоб** алакар

**жесткий** 1. акьякья: жёсткий

диск асантыр кьякья 2.

аҕаца, ишиашоу: жесткая

разводка (*прямое под-соединение устройства*)

аипшыра ҕаца, ишиашоу

аҕакра 3. имтцаакәа: жесткая самозагрузка имтцаакәа аетагалара

**жидкий** азшыартә: жидкий

кристалл азшыартә кристалл

**жидкокристаллический**

азшыартәцәтә, азшыар-

кристаллтә: жидкокристаллический дисплей азшыар-тәцәтә дисплеи

**жидкость** азшыар

**жизнь** (*в играх*) ацсы, апста-

заара: получить жизнь цсык аиура

**жирный** (*о шрифте*) ажәпа,

ижәпоу: особо жирный (*о*

*шрифте*) ажәпаза, ижәпазоу

**жокей** (*программист, пишу-*

*щий программы нетворче-ски*) аҕалажьфы

**журнал** ажурнал: журнал ошибок аҕхақәа ржурнал, журнал текущей работы изаамтанытәиу аусқәа ржурнал

**жучок** (*координатный манипулятор для управления курсором*) абжы

-3-

**заархивированный** иар-хиврку

**заархивировать** архивкрка (иархиврктәуп)

**заблокированный** инкылоу, иаанкылоу: заблокированное прерывание иаанкылоу аипҕьяра

**заблокировать** аанкылара (иаанкылатәуп)

**завершить** ахыркәшара (ихыркәшатәуп)

**завершение** ахыркәшара

**завершенный** ихыркәшоу

**завершиться** ахыркәшахара

**завинтить** арҕәҕәара, артәира

**зависание** акынхалара: зависание системы асистема акынхалара

**зависеть** ахыпшызаара

**зависимый** ихыпшы: зависимая клавиша ихыпшы арыд, зависимый переключатель ихыпшы аиагага

**зависимость** ахыпшыра, ахыпшызаара: функциональная зависимость афункциатә хыпшызаара

**заводской** азауадтə: завод-  
ская настройка азауадтə  
рхиара, заводские испыта-  
ния азауадтə пышəарақəа

**заворачивание** 1. акəыршара  
(напр., текста вокруг кар-  
тинки) заворачивание  
текста атекст акəыршара 2.  
(процедура переноса неуме-  
щающегося слова на следу-  
ющую строку при работе в  
текстовом редакторе) аиа-  
гара: заворачивание текста  
атекст аиагара

**завсегдатай** лассы-лассытəи  
атааф, еснагытəи атааф

**заглавие** ахы

**заглавный** 1. ахалагаратə,  
ахалагартəтə, ахытə:  
заглавная страница  
ахалагаратə дақьа 2. аду: за-  
главная буква анбан ду

**заглушить** (дефектную часть  
программы для обеспечения  
работоспособности послед-  
ней) ахера (ихетəуп)

**заглушка** арыптə

**заглянуть** (напр. на сайт)  
атацшра

**заголовок** ахы: заголовок за-  
писи антəамта ахы, заголо-  
вок изображения асахьа ахы

**заготовка** азырхиа: диспет-  
чер макросов и заготовок  
амакросқəеи азырхиақəеи  
рымфəқəтəф

**загружаемый** итагалахо:  
загружаемый драйвер  
итагалахо адрайвер

**загруженный** итагалоу

**загрузить** атагалара (ита-  
галатəуп): необходимо  
загрузить итагалатəуп,  
не может быть загружен  
изтагалахом, невозмож-  
но загрузить выбранный  
модуль иалху амодуль  
атагалара ауам

**загрузка** 1. атагалара: загруз-  
ка базы данных адыррақəа  
рбаза атагалара, загрузка  
программы апрограмма  
атагалара 2. аус арура: за-  
грузка компьютера акомпь-  
утер аус арура

**загрузчик** атагалага; атагалаф  
**задавание** (параметров, ре-  
жима) арбара, атара

**задать** арбара (иарбатəуп),  
атара (иататəуп)

**задание** адтə: задание на  
печать акьыпхьаз адтə,  
управление заданиями  
адтəқəа рнапхгара, ввод  
заданий адтəқəа ртагалара

**заданный** иазалху: создать  
первоначальное окно  
с заданной геометри-  
ей рацхьатəи апенцьыр  
ацтəтəуп иазалху агеоме-  
триала, заданный текст иа-  
залху атекст

**задать** азалхра (иазалхтəуп):  
задать данные адыррақəа  
азалхтəуп

**задача** 1. (вопрос требующий  
математического решения)  
ахасабтə: активная задача  
иактиву ахасабтə 2. (цель,  
задание) аус, ауснагзатə:

- основная задача ихадоу аус,  
остановленная задача иа-  
анкылоу аус, общие задачи  
азеипш усқәа
- задействованный** иалахәу  
**задействовать** алархәра, аус  
арура, алатцара
- задержанный** инкылоу  
**задержать** анкылар (инкы-  
латәуп), аанкылар (иаан-  
кылатәуп)
- задержка** аатгылар, аанхара,  
аанҕасра: из-за чего про-  
изошла задержка аатгылар  
зыхъеи?
- задний** ашьтахътәи, задний  
план ашьтахътәи аплан
- заедание** аҕахара
- заесть** аҕахара (иаҕахеит):  
заело бумагу в принтере  
апринтер ақбаад аҕахеит
- зазор** абжыккара
- зайти** аталара
- заказ** аҕатца
- заказать** аҕатцара (иҕатцатәуп)
- заказной** иҕатцоу: заказное  
программное обеспече-  
ние иҕатцоу апрограмматә  
еиқәыршәара
- заказчик** аҕатцаҕы
- заканчиваться** алгара
- закачать** аҕагалара: закачать  
файл афаил аҕагалара,  
всего закачано... зынза  
иҕагаләуп...
- закладка** агәылатца
- заключать** 1. *(заканчивать)*  
алгара (иалгеит) 2. *(в ка-  
вычки, в скобки)* атакра  
(иҕаткәуп): заключать сло-
- во в скобки ажәа ахыцқәа  
ртакра
- заключение** антцәамта
- заключительный** атцыхә-  
тәантәи, антцәамтатәи
- закодированный** икодрку:  
закодированное сообщение  
икодырку ацхамта
- закодировать** акодрка  
(икодрктәуп)
- закомментировать** *(временно  
отменить действие одного  
или нескольких операторов  
программы)* аххәаанкылар
- законный** изакәантәу: за-  
конная копия изакәантәу  
акопия, законное использо-  
вание закәанла ихархәоу
- законченный** ихыркәшоу,  
изылгоу
- закончить** алгара (иалга-  
тәуп), ахыркәшара (ихыр-  
кәшатәуп): закончить  
выполнение макрокоман-  
ды амакродтца анагзара  
хыркәшатәуп
- закорачивание** аидыркыс-  
лара
- закоротить** (замкнуть) аи-  
дыркыслара
- закраска** ашәра
- закрашенный** ишәу
- закрашивание** ашәра
- закрепить** 1. ашьақәыр-  
гәгәара (ишьақәыргә-  
гәтәуп) 2. (зажать, при-  
крутить) аргәгәара (иргә-  
гәтәуп), амаргәгәара  
(иамаргәгәтәуп) 3. *за  
кем-л.* аҕара (иҕатәуп)

**закрепление** 1. ашыақыр-  
гэгэара 2. амаргэгэара 3.  
атара

**закрепленный** 1. ишыақыр-  
гэгэоу 2. иамаргэгэоу 3.  
итоу

**закрывать** аркра (иарктэуп): за-  
крыть файл афаил арктэуп,  
заккрыть окно апенцьыр  
арктэуп, закрыть все зегь  
арктэуп

**закрывающий** иазыркуа:  
закрывающая кавычка иа-  
зыркуа артэи

**закрытие** аркра

**закрытый** иарку

**залить** атартэара (итыр-  
тэатэуп): заливать текст  
(по колонкам при верстке)  
атекст тартэатэуп

**заливка** атартэара: цвет за-  
ливки атартэара апштэи

**залипание** (клавиш) амачабра

**замедление** 1. аласра ар-  
мачра, аласра амачхара,  
артынчра, атынчхара 2.  
*перен.* (затяжка, задержка)  
аитцархара, аргэагэара

**замедленный** зыласра рмачу

**замедлитель** амырццакыга,  
аласра армачга (агырхага)

**замедлить** 1. аласра армачра  
(аласра рмачтэуп), алас-  
ра агырхара (аласра  
агырхатэуп) 2. *перен.*  
(затянуть, задержать)  
аитцархара, аргэагэара:  
замедлить выполнение  
задачи адтца анагзара  
аргэагэара

**замена** апсахра

**замененный** ипсаху

**заменяемый** апсахра зуа

**заменитель** апсахра

**заменить** апсахра (ипсахтэуп)  
необходимо заменить ип-  
сахтэуп

**заменяющий** изыпсахуа:  
заменяющая запись изып-  
сахуа антцамта, заменяю-  
щая точка изыпсахуа акэап

**заметка** азгэата

**замещать** апсахра

**заминка** аихэласра

**замкнутый** аипгала (иеипга-  
лоу), иеимадоу: замкнутая  
система иеипгалоу асистема

**замкнуть** 1. (соединять кон-  
цы, края чего-л.; смыкать)  
аипгалара (еипгалеит), аи-  
дыркыслара (еидиркыс-  
леит) 2. (окружить, опоя-  
сать) акэшара (иакэшейт),  
ахыкэшара (иахыкэшейт)

**замок** ацапха

**замораживание** аанкылара:  
замораживание системы  
асистема аанкылара

**заморозить** аанкылара  
(иаанкылатэуп)

**замятие** (бумаги – в принтере)  
атаркэычра (итанаркэычит)

**заняться** акатцара алагара  
(акатцара далагейт), аеазкра  
(иеазикит)

**заново** аханатэ, иреыцны, ыыц

**занятие** 1. (труд, дело, работа)  
аусхкы 2. (учеба) аеазы-  
катцара, атцара 3. (*захват*)  
акра, ампытцахалара

**занято** (о линии связи) инкылоуп

**занятый** инкылоу: занятые кластеры инкылоу акластерқәа

**запаздывание** агхара

**запаздывающий** иагхо

**запакованный** иеилахәоу

**запаковать** аилахәара (иеилахәатәуп)

**запас** 1. ататцәах 2. алшара: запас прочности агәгәара алшара

**запасать** ататцәахра (итатцәахтәуп)

**запасной** апсахга: запасная переменная апсахга еитас

**запасный** см. запасной

**запереть** аркра (иарктәуп)

**записать** антцара (иантцатәуп)

**записывающий** ианызцо, антцагатә

**запись** 1. антцара: запись данных адыррақәа рантцара 2. антцамта: плотность записи антцамта ажәпара

**заплата** 1. ақәыршә: применение заплатки ақәыршә ахархәара 2. ақәыршәра: делать заплату апрограмма ақәыршәра

**заплата** см. заплата

**запоздать** агхара, ахьшәара, уагханы (ихьшәаны) ақатцара

**заполненный** ихартәау

**заполнение** ахартәаара: автоматическое заполнение автоматикала аехартәаара

**заполнитель** ахартәаага

**заполнить** ахартәаара

(ихартәаатәуп): необходимо заполнить ихартәаатәуп, заполните форму аформа хашәыртәаа

**запоминание** агәынкылара

**запомнить** агәынкылара (игәынкылатәуп)

**запоминающий** агәынкыларатә: запоминающее устройство (ЗУ) агәынкылатә еиқартәыра (ГӘЕ)

**запрашивающий** иадтцаало

**запрет** ақәйтымзаара, ақәйтымтәра, азин амтара: наложить запрет ақәйтымтәра, азин амтара, снять запрет ақәйттәра, азин атара

**запретительный** азин амтаратә, ақәйтымратә

**запретить** мап ацәкра, ақәйтымтәра, азин амхра

**запретный** ззин ықам, узқәйтым: список запретных слов ззин ықам ажәақәа рыхьзынтца, запретная зона узқәйтым атыц

**запрещающий** азин узымто, уақәитызымтәуа

**запрещение** азин амтара, ақәйтымтәра

**запрещенный** ззин ықам, узқәйтым: запрещенная команда узқәйтым (ззин ықам) адтца

**запрещено** иқалом

**запрограммированный** ипрограммарку: запрограм-

мированная команда ипро-  
граммарку адтца

**запрограммировать** апрог-  
раммаркра (ипрограм-  
марктәуп)

**запрос** адтцаалара, азы-  
хәамта: запрос к базе  
данных адырракәа рба-  
за адтцаалара, запрос по  
образцу җырпшыгала  
адтцаалара, запрос на об-  
служивание аматцурасы  
адтцаалара, сайт отправил  
запрос асаит азыхәамта  
дәықәнатцеит

**запросить** адтцаалара; азтцаа-  
ра, азыхәара

**запуск** аусура аларгара,  
адәықәтцара: необходим  
запуск приложения апшыы  
аусура аларгара ахәтоуп,  
запуск программы апро-  
грамма адәықәтцара, по-  
вторный запуск җазныктәи  
адәықәтцара

**запустить** адәықәтцара  
(идәықәтцатәуп), аус ару-  
ра (аус арутәуп): необхо-  
дим запуск приложения  
апшыы аус арура атахуп,  
запустить сводную табли-  
цу иеизаку атазшыра аус  
арутәуп

**запутанность** аилахәара

**запутанный** иеилахәоу

**запущенный** (отправленный)  
идәықәтцоу, аус зыруу

**запятая** аҗартцәи: внутрен-  
няя запятая аонутқатәи  
аҗартцәи, процессор с пла-

вающей запятой изысо  
аҗартцәи змоу апроцессор

**заразить** аҗкы аркра (аҗкы  
аиркит)

**заразиться** аҗкы акра (аҗкы  
акит)

**заранее** заа

**зарегистрированный**  
итагалуу, итаҗу: заре-  
гистрированная группа  
итагалуу агәып, зареги-  
стрированное имя итагалуу  
ахыз, зарегистрированный  
пользователь итагалуу  
ахархәаҗ

**зарегистрировать** атагалара  
(итагалатәуп), атаҗра  
(итаҗтәуп)

**зарегистрироваться**  
аетагалара (шәыҗетажәгал),  
аетаҗра (шәыҗетажәҗы): за-  
регистрироваться в сети аҗа  
аҗы аетагалара

**зарезервированный** инкы-  
лоу, иркаау: зарезерви-  
рованная область памяти  
агәынкылараҗы инкылоу  
ахәта, зарезервированное  
слово инкылоу ажәа, за-  
резервированные имена  
дисков асантыркәа рзы ин-  
кылоу ахыызқәа

**зарезервировать** анкыла-  
ра (инкылатәуп), аркаара  
(иркаатәуп)

**зарисовать** асахьатыхра (аса-  
хья тыхтәуп), асахья ақә-  
тыхра (асахья ақәтыхтәуп)

**зарисовывание** асахьатыхра,  
асахья ақәтыхра



**зарядить** (*напр., аккумулятор*)  
аитцатцара (еитцатцатәуп)

**зарядка** аитцатцара

**зарядный** аитцатцага(тә):  
зарядное устройство  
аитцатцага, аитцатцага  
еиҕартәыра

**заряженный** иеитцатцоу,  
иеитцоу

**засекретить** армазара (ирма-  
затәуп)

**засекреченный** ирмазоу: за-  
секреченные данные ирма-  
зоу адыррақәа

**засечка** (*на концах букв*)  
ацыхәхәа: шрифт с засеч-  
ками ацыхәхәақәа змоу  
ашрифт

**заслать** анашьтра (инашь-  
ттәуп)

**заслонка** аркыга, апырагыла

**заставка** ацгыла

**застопориться** аангылара

**затемнение** арлашьцара

**затенение** аршәшьра

**затененный** иршәшьу

**затенять** аршәшьра (иршә-  
шьтәуп)

**затор** аихәлачра

**затормозить** аанкылара

**затребовать** азыхәара: за-  
требовать сведения адырра  
азыхәара

**затруднение** ауадафара

**затруднительный** иуадафәу

**затруднить** аруадафараа  
(ируадафит)

**затухание** аҕыцәаара

**затухнуть** аҕыцәаара (иҕы-  
цәааит)

**затушить** арцәара (ир-  
цәатәуп), арпсара (ирп-  
стәуп)

**зафиксированный** 1. ишьа-  
қәыргәғәоу 2. иазгәатәу 3.  
ишьақәыргылоу

**зафиксировать** 1. (*закре-  
пить*) ашьақәыргәғәара  
(ишьақәыргәғәатәуп) 2.  
(*отметить, выделить*) аз-  
гәатара (иазгәатәтәуп) 3.  
(*установить*) ашьақәыр-  
гылара (ишьақәыргы-  
латәуп)

**захват** 1. акра: захват за-  
писи (*блокировка записи*)  
афыра акра, захват экра-  
на (*передача содержимого  
экрана в файл или на прин-  
тер*) аекран акра 2. акы-  
га: полоса захвата акыга  
ацәахәа 3. (присвоение)  
ампытцахалара

**захватчик** ампытцахалаф

**захватить** 1. акра (иакит)  
2. ампытцахалара (импы-  
тцаирхалейт)

**захваченный** 1. ику 2. им-  
пытцахалоу

**зацепить** ацшьра (иацшь-  
тәуп), аҕарпара  
(иаҕарпатәуп), аҕаршәра  
(иаҕаршәтәуп)

**зацепиться** аҕҕаршәра  
(аҕҕанаршәит), аҕашәара  
(иаҕашәейт)

**заикливание** (*программы*)  
ациклтәра

**зачеркнутый** итцәағәоу,  
изыхышьу



**заявление 1.** (официальное обращение, письменная просьба о чем-л., составленная по установленной форме) арзаҳал: падать заявление арзаҳал алатцара, его заявление не приняли ирзаҳал рыдрымкылеит 2. (официальное высказывание, сообщение в устной или письменной форме) аҳэамта: издатель сделал заявление атыжьфы аҳэамта кайтцеит

3. (просьба, изложенная письменно в официальной форме) ахэара
- заявить** ахэара (ихэеит)
- звезда** (*топология сети, в которой соединения между узлами устанавливаются только через концентра-*тор) аиетцэа
- звездообразный** аиетцэапшратэ: звездообразная сеть (*радиальная сеть*) аиетцэапшратэ ха
- звездочка** (знак \*) аиетцэа: отмечать звездочкой аиетцэала азгэатара
- звонить** ателефон (ател) асра (ателефон (ател) дасит)
- звук** абжыы: без звука бжыыда, высококачественный звук зхатабзиара хараку абжыы
- звуковой** абжыытэ: звуковые эффекты абжыытэ эффектқәа, звуковая карта абжыытэ хсаала, звуковая колонка абжыеитцыхга, звуковая дорожка абжымфахэаста, звуковой адаптер абжыынраалага, звуковой сигнал абжыытэ сигнал, звуковой файл абжыытэ файл
- звукозапись** абыжытафара
- звукоизоляция** абжыынкылар, абжыынамышытга
- звукооператор** абжытагалаф
- звукосниматель** абжыыхга
- звукоулавливатель** абжыкыга
- звучание** 1. абжыгара 2. (качество) абжыытгашыа
- звучать** абжыгара (абжыы гоит)
- ЗД** (*защита даанных*) ДР (*адыр-рақәа рыхьчара*)
- здесь** а(б)ра, ара(ка)
- зеркалирование** (*зеркальное копирование*) арсаркьатэра
- зеркало** асаркья
- зеркальный** асаркьатэ, иаархэу, иркшоу: зеркальный набор иркшоу анбанкэшэара иаархэу анбанкэшэара, зеркальный узел асаркьатэ еикэхэала, зеркальные поля асаркьатэ тыпқәа, зеркальное изображение иаархэу (иркшоу) асахья, зеркальное копирование иаархэу акэтыхра
- зернистость** арыцыркра
- зернистый** (*о фоне, изображении*) ирыцырку
- зерно** арыц
- зигзаг** алакьта, алакьы
- зигзагообразный** алакьыцшратэ
- зиповать** разг. (*сжимать ин-формацию*) айтцацалара
- злонамеренно** цэгьашакэ
- злонамеренный** ицэгьашакэу
- знак** адырга: оформление знаков адыргақәа реиҕекаара, условный знак аибыхэаратэ дырга, самый старший знак зегь иреихабу адырга, сигнальный знак асигналтэ дырга, изменение знака адырга апсахра, ставить знак адырга аргылар, знак повторения того же самого айтакатцара

адырга, знаки препинания аатгыларатә дыргақәа, знак ударения ақәыңғәаратә дырга

**знакогенератор** (*часть адаптера дисплея*) адырга газырхага

**знаменатель** ашагарба: обший знаменатель азеипш шагарба, приводит к общему знаменателю азеипштә шагарбахь анагара

**знание** адырра

**знать** адырра (идыртәуп)

**значащий** изтазкуа: наибольший значащий бит зегь реиха зтазкуа абит

**значение** 1. (*смысл*) атцакы: выделение значения цветом атцакы пштәыла алкаара, значение параметра ахышәара атцакы, значение по умолчанию ишыкоу еипш атцакы, присваивание значений атцакқәа рығара, список значений атцакқәа рыхьзынтә 2. (*важность*) акратцанакра

**значимость** атцакы, акратцанакра, атцакы амазаара: потеря значимости атцакы ацәызра

**значимый** атцакы змоу, акрызтазкуа: наиболее значимая программа акырзтазкуа апрограма

**значительный** акыр зтазкуа, акыр иацсоу

**значить** атцанакра (иатцанакуеит), акратцанакра

(акратцанакуеит), атцакы амазаара (атцакы амоуп)

**значиться** ахыпхьазалазаара (ихыпхьазалоуп)

**значок** адыргача: уменьшать значки адыргачақәа рмачтәуп

**зона** амәхакы́ра: зона действия акалара амәхакы́ра, зона памяти агәынкыларамәхакы́ра, зона парковки аргыларта амәхакы́ра, зона молчания афымтра амәхакы́ра

**зональный** амәхакы́ратә

**зонируемый** амәхакы́ратә: зонированная запись данных адыррақәа амәхакы́ратә нтцара

**ЗУ** (*запоминающее устройство*) ГӘЕ (*агәынкыларатә еиқәдыршәара*)

**ЗУПВ** (*запоминающее устройство с произвольной выборкой*) ХЛГӘЕ (*ахаңышәатә алңшаара змоу агәынкыларатә еиқартәыра*)

**зрительный** 1. ахәацшратә, ахәацшыга(тә), ахәацшыртатә: зрительный зал ахәацшырта зал 2. аланарцшыратә: зрительное восприятие аланарцшыратә гәынкылара

**зрительский** ахәацшфы(тә): зрительский интерес ахәацшфы иинтерес

**зуммер** азызбжы

**зуммерить** азызра (изызуеит)

# -И-

**ИБ** (*информационная без-  
опасность*) ИШӘ (*аинфор-  
мациатә шәартәдара*)

**ИБП** (*источник бесперебойного  
питания*) ЕФХ (*иеиңыркъам  
афымцамч хыңхыртә*)

**игла** агәыр

**игнорировать** агәхьаамкра,  
азхьампшра

**игольчатый** агәыр(тә),  
гәырлатәи: игольчатая по-  
дача гәырла анашьтра

**игра** ахәмарра: теория игр  
ахәмарракәа ртеория

**играть** ахәмарра (ихәмартәуп)

**игровой** ахәмарратә: игро-  
вая программа ахәмарратә  
программа, игровой порт  
ахәмарратә җапшырта,  
игровой адаптер  
ахәмарратә рнаалага

**идентификатор**

аипшрагәатага, ахатарбага:  
идентификатор логическо-  
го диска алогикатә сантыр  
аипшрагәатага (ахатарбага),  
идентификатор данных  
адырракәа реипшрагәатага  
(рхатарбага), иденти-  
фикатор метки ахтара  
аипшрагәатага (ахатарбага),  
идентификатор формата  
аформат аипшрагәатага  
(ахатарбага), иденти-  
фикатор языка абызшәа  
аипшрагәатага (ахатарбага)

**идентификационный** аи-  
пшрагәатага(тә), (ахатар-

бага(тә)): идентификаци-  
онная карта аипшрагәатага  
(ахатарбага) хсаала, персо-  
нальный идентификаци-  
онный код хаталатәи аип-  
шрагәатага (ахатарбага) код

**идентификация** аипшра-  
гәатара, ахатарбара:  
символ идентификации  
кода акод аипшрагәатара  
(ахатарбара) асимвол,  
код идентификации сети  
аха аипшрагәатара (аха-  
тарбара) акод

**идентифицировать** аипш-  
рагәатара (аипшра гәа-  
тәтәуп), ахатарбара (иха-  
тарбатәуп, ахатара ара-  
батәуп)

**идентифицирующий** аип-  
шрагәатаратә, аипшра  
гәазто: идентифицирую-  
щий байт аипшрагәатаратә  
(ахатара узырбо, аипшра  
гәазто) абайт

**идентичность** аикәшәара,  
акзаара

**идентичный** иеикәшәо  
**идея** аидеиа

**иерархический** аиерархиатә:  
иерархическая адресация  
аиерархиатә адрескрка,  
иерархическая база данных  
аиерархиатә дырракәа рба-  
за, иерархическая память  
аиерархиатә гәынкыларә,  
иерархическая сеть аие-  
рархиатә ҳа, иерархический  
метод доступа аиерархиатә  
неишьа аметод

**иерархия** аиерархиа: синхронная цифровая иерархия асинхрон пхьазацтә иерархиа, иерархия даных адыррақәа риерархиа, иерархия памяти агәынкылара аиерархиа

**избегать** аеацәыхьчара

**избирательно** иалкааны: избирательно распространять информацию аинформация иалкааны алартцәара

**избирательный** иалкаау

**избирательность** алкаара: избирательность по соседнему каналу агәыларатә цышьтала алкаара

**избранный** иалкаау, иалху

**избрать** алкаара (иалкаатәуп), алхра (иалхтәуп)

**избыток** амцхә

**избыточность** амцхәра

**избыточный** имцхәу

**известить** ардырра (идырдыртәуп)

**известный** идыру

**извещение** 1. (сообщение, уведомление) ардырра 2. (официальный документ, содержащий сообщение о чем-л.) адырратара

**извлекаемый** иагәылырхуа, иагәылыххо; итырго

**извлечение** 1. (выборка) алхра 2. (процесс действия по знач. глг.: извлекать, извлечь) атгара, атцгара: извлечение корня аҳарг атцгара 3. (выдержка, выписка) алџаа

**извлечь** 1. алхра (иалхтәуп) 2. атгара (итггатәуп), атцгара (итцгатәуп): извлечь диск асантыр атгара, извлечь корень аҳарг атцгара 3. алџаара

**извне** антытцтә, адәахьытә

**изгиб** архәа, ахәаста

**изгибать** архәара (ирхәатәуп)

**изготовитель** акатџа

**изготовленный** икатџоу

**изготавливать** акатцгара (иџаитџеит)

**издательство** атыжьбырта

**излишек** амцхә

**излишний** 1. имцхәу 2. (не-нужный) иаџахым

**измеритель** ашәага

**измерительный** ашәагатә

**икосаэдр** џажәадаџьаркца

**источник** ахытцхырта

**изменение** аџсахра: запись файла изменений аџсахрақәа рџаил атаџра, произведено небольшое изменение в программе апрограммаџы џсахра хәыцқәак џатџоуп, не могущий быть измененным иџсахзар иџамло, изменение цвета аџштәы аџсахра, изменение размеров окна аџенцъыр ашәагаа аџсахра

**измененный** иџсаху

**изменить** аџсахра (иџсахтәуп): текст был изменен атекст џсахын, необходимо изменить иџсахтәуп, изменить директорию адиректория аџсахтәуп, изменить шрифт ашрифт аџсахтәуп

**измениться** аеыпсахра (аеа-  
псахит)

**изменчивость** аеыпсахрал-  
шара

**изменчивый** зееызыпсахуа

**изменяемая** ирыпсахуа,  
ипсаххо, зыпсахра ауа  
(кало): изменяемый раз-  
мер зыпсахра ауа ашәагаа;  
изменяемый код зыпсахра  
ауа акод

**изменяться** аеыпсахра

**измерение** ашәара; четвер-  
тое измерение апщьбатәи  
ашәара, единица измере-  
ния ашәара ак

**измеренный** ишәоу

**измерить** ашәара (ишәатәуп)

**изображение** 1. (рисунок)  
асахьа: встроенное изобра-  
жение иагәылагалоу асахьа  
2. (по знач. глагола *изобра-  
зить*) аарпшра: изображе-  
ние переднего плана апхьа-  
тәи аплан аарпшра 3. (вид)  
апшра: негативное изобра-  
жение анегативтә пшра

**изобразительный** асахьатә

**изобразить** аарпшра (иаар-  
пштәуп), анырпшра (иа-  
нырпштәуп), атыхра (итых-  
тәуп): изображать графиче-  
ски или схематически гра-  
фикала мамзаргыы схемала  
аарпшра

**изолированный** 1. иалкьу,  
иакәытхоу 2. аталахәа, ита-  
лахәоу; аизалиация зызу:  
изолированный провод  
италахәоу ател

**изолировать** 1. алкьра (иал-  
кьтәуп), акәытхара (иакәыт-  
хатәуп) 2. аталахәара  
(италахәатәуп), аизалиация  
азура (аизалиация азутәуп)

**изоляция** 1. алкьра, акәыт-  
хара 2. аталахәара, аизалиа-  
ция азура

**изучение** 1. атцара 2. атцара  
**изученный** итцарау

**изучить** 1. (научиться) атцара  
(итцатәуп) 2. (исследовать)  
атцара (итцатәуп)

**изъятие** алхара

**изъять** алхара (иалхтәуп)

**ИИ** (*искусственный интел-  
лект*) ИИ (*иңсабаратәым  
аинтеллект*)

**икона** адыргач

**иконика** (*цифровая обработка  
(оптических) изображений*)  
аиконика

**иконка** см. икона

**иконоскоп** адыргачскоп

**ИКТ** информационно-ком-  
муникационные техноло-  
гии ИКТ (аинформация-  
коммуникациятә техноло-  
гиякәа)

**или** ма, мамзар

**иллюстративный**

аиллиустративтә: иллю-  
стративная вставка (кли-  
парт) аиллиустративтә  
бжьаргыла

**иллюстрация** аиллиустрация:  
текстовая иллюстрация  
атексттә иллиустрация

**именованный** ихьзырку: име-  
нованная команда ихьзырку

адта, именованный канал  
ихъзырку ацышъта  
**именовать** ахъзтара; неверно  
именовать ииашамкэа  
ахъзтара  
**имеющийся** икоу: имеющийся  
с файл икоу афаил  
**имитатор** аимитатор  
**имитационный** аимита-  
циатэ: имитационное мо-  
делирование аимитациатэ  
моделькатара  
**имитация** аимитация: ими-  
тация текста атекст аими-  
тация  
**импликация** (*двуместная ло-  
гическая операция*) аимпли-  
кация  
**импорт** аимпорт  
**импортирование** аимпорт-  
катара  
**импортировать** аимпорт-  
катара: импортировать  
данные адырракэа рим-  
порткатара  
**импортирующий** аимпорт  
казто: импортирующий  
фильтр аимпорт казто  
аразага  
**импульс** аимпульс  
**импульсно-кодový** аим-  
пульс-кодтэ: импульсно-  
кодová модуляция (ИКМ)  
аимпульс-кодтэ модулиа-  
ция (ИКМ)  
**импульсный** аимпульстэ: в  
импульсном режиме аим-  
пульстэ режим афы  
**имя** ахъз: имя файла афаил  
ахъз, изменить имя ахъз

цсахтэуп, имя пользователя  
ахархэаф ихъз  
**инверсионный** иркшоу,  
иаархэу, иаахэу: файл с  
инверсионной организаци-  
ей иркшоу (иаархэу) аиѳ-  
каашъа змоу афаил  
**инверсия** аркшара: инверсия  
цвета апштэы аркшара  
**инверсный** иркшоу: инверс-  
ный текст иркшоу атекст  
**инвертировать** аркшара  
(иркшатэуп)  
**инвертированный** иркшоу  
**инвертироваться** акшара  
(икшеит)  
**индекс** аиндекс: индекс спи-  
ска ахъзынтэа аиндекс,  
индекс поисковой системы  
апшааратэ система аиндекс  
**индексация** аиндексркра: ре-  
жим индексации аиндекср-  
кра арежим  
**индексирование** аиндекср-  
кра: индексирование фай-  
лов афаил аиндексркра  
**индексированный** ииндек-  
срку: индексированная пе-  
ременная ииндексрку аитас  
**индексировать** аиндексрка  
(ииндексрктэуп)  
**индексируемый** ииндек-  
сдыркуа  
**индексный** аиндекстэ:  
индексная адресация  
аиндекстэ атызтыпкрка  
**индикатор** аиндикатор: ин-  
дикатор жесткого диска  
асантыр къакъа аиндикатор  
**индикаторный** аиндикатортэ



**индикатриса** аиндикатриса

**индикация** аиндикация: ин-  
дикация правильности  
данных ииашоу адыррақәа  
риндикация

**инженер** анцьныр

**инженерия** анцьнырра:

программная инженерия  
апрограмматә нцьнырра

**инженерный** анцьныртә

**инженер-программист**

анцьныр-программацтаф

**инициализация** атагыла-

заашьа арбара: инициали-  
зация загрузки атагалара  
атагылазаашьа арбара

**инициализированный** зта-

гылазаашьа арбоу

**инициализировать** атагы-

лазаашьа арбара: ини-  
циализировать жесткий  
диск асантыр кьакьа  
атагылазаашьа арбара

**инициалы** аинициалқәа

**инициирование** арёыхара

**инициировать** арёыхара  
(ирёыхатәуп)

**инкремент** азырҳа: размер

инкремента азырҳа ашәагаа

**инкрементный** иззырҳау

**иностранный** атәымтәылатә

**инсталлировать** ақәыр-  
гылара, антцара

**инсталлятор** ақәыргылага,  
антцага

**инсталляция** ақәыргылара,  
антцара

**инструктивный** амфакә-  
царатә

**инструктировать** амфакәтцара

**инструктор** 1. амфакәтцаф 2.  
амфакәтцага

**инструкция** амфакәтцага:  
миллионы инструкций в  
секунду (МИС) секундк ала  
миллионла амфакәтцагақәа  
(СММ)

**инструмент** амаруга: инстру-  
менты машинной графичи  
амашьынатә графика  
амаругақәа;

**инструментальный** амару-  
гатә: инструментальная  
панель амаругатә панель,  
инструментальная система  
амаругатә система

**интеграл** аинтеграл

**интегральный** аинтегралтә:

интегральная схема (ИС)  
аинтегралтә схема (ИС)

**интегратор** аинтегратор

**интеграция** аидтцара, аиды-  
лара

**интегрирование** аидтцара,  
аидылара: поддающийся  
интегрированию зеидтцара  
ауа

**интегрированный** иеидтцоу,  
аинтеграциатә, аинтегра-  
ция зызу: интегрирован-  
ная база данных иеидтцоу  
адыррақәа рбаза

**интегрировать** 1. аидтцара 2.  
аинтегралцшаара

**интеллектуальный** аинтел-  
лектуалтә: интеллекту-  
альная информационная  
система аинтеллектуалтә  
информациатә система

**интенсивность** аинтенсивра



**интенсивный** аинтенсивтә  
**интерактивный** аинтерактивтә, иинтерактиву: иинтерактивная база данных иинтерактиву адыррақәа рбаза, интерактивная вычислительная система иинтерактиву ацхъазаратә система, интерактивная графика иинтерактиву аграфика, интерактивная карта *(отдельное изображение, которое содержит не менее двух активных участков)* иинтерактиву ахсаала  
**интервал** абжъазара: временной интервал аамтә бжъазара  
**интервальный** абжъазаратә: интервальная полоса абжъазаратә цәахәа  
**интерлиньяж** *(межстрочный интервал)* ацәахәабжъазара  
**Интернет** Аинтерхәа  
**Интернет-адрес** Аинтерхәа-тызтыц  
**Интернет-провайдер** Аинтерхәа-матцзуы  
**интероперабельность** аимадаразыхиазаара  
**интерполированный** аинтерполиациатә  
**интерпретатор** аилыркаага  
**интерпретация** аилыркаара  
**интерпретировать** аилыркаара *(иеилыркаатәуп)*  
**интерпретируемый** 1. иеилыркаау: интерпретируемый язык иеилыркаау абызшәа 2. *(могуций быть*

*интерпретированным)* иеилкаахарц зылшо  
**интерпретирующий** аилыркааратә: интерпретирующая программа аилыркааратә программа  
**интерсеть** аинтерхәа: протокол интересети аинтерхәа ацкаантца  
**интерфейс** аипгаларта: интерфейс общего назначения азеипш хархәаратә еипгаларта, интерфейс пользователя ахархәаф иеипгаларта, интерфейс адаптера арнаалага аипгаларта  
**интерфейсный** аипгалартатә  
**интранет** аинтрахәа  
**инфицированный** иеқырку, авирус змоу: инфицированный файл иеқырку (авирус змоу) афаил  
**информативный** аинформативтә, аинформация змоу (злоу)  
**информатика** аинформатика  
**информационный** аинформациатә: информационная система аинформациатә система, информационная перчатка аинформациатә наптырца, информационная емкость аинформациатә тазаара  
**информационно-поисковой** аинформация-цшааратә: информационно-поисковая система аинформация-цшааратә система

**информация** аинформация,  
адырратара: управление  
информацией аинформа-  
ция анапхгара

**информированный** аинфор-  
мация (адырратара) змоу

**информировать** ардырра  
(ирдыртәуп), аинформа-  
ция атара (аинформация  
итатәуп)

**инфракрасный** аинфра-  
кацшь: инфракрасный  
интерфейс аинфракацшь  
еипгала

**иррациональный** ирраци-  
оналдоу: иррациональ-  
ное число ирационалдоу  
ахыцхызара

**иррегулярный** иеипыркъоу

**ИС** (информационная систе-  
ма) ИС (аинформациатә  
система)

**искажение** аицакра: иска-  
жение изображения асахъа  
аицакра

**искаженный** иреицаку: ис-  
каженная информация  
иреицаку (иецакхаз) аин-  
формация

**исказить** ареицакра (иреи-  
цакит)

**исказиться** аицакра (еица-  
кит), аицакхара (еицакхеит)

**искатель** апшааф

**искать** апшаара

**исключение** 1. ачыдалкаа:  
без исключения чыдалкаа-  
да, в качестве исключения  
чыдалкаак ахасабла 2.  
аныхра, арыхра

**исключительный** ичыдоу:  
исключительная ситуация  
ичыдоу атагылазаашъа

**исключить** 1. алкаара, ана-  
мышьтра, мап ацәкра 2.  
аныхра

**искривить** архәара (ирхәатәуп)

**искривиться** ахәара (ихәеит)

**искривление** ахәара, архәара

**искусственный** ипсаба-  
ратәым: искусственный  
интеллект (ИИ) ипса-  
баратәым аинтеллект  
(ПИ), искусственный язык  
ипсабаратәым абызшәа

**исполнение** анагзара: ис-  
полнение программы апро-  
грамма анагзара

**исполнитель** 1. анагзаф 2. (об  
устройстве ) анагзага

**исполнительный** анагзаратә:  
исполнительное устройство  
анагзаратә шыақәгыламта,  
исполнительный адрес  
анагзаратә тызтып

**исполнить** анагзара (инаг-  
затәуп)

**исполняемый** зынагзара  
иафәу

**исполнимый** инагзатәу: что  
делать с исполнимыми тек-  
стовыми файлами при их  
активизации икацатәүзеи  
инагзатәу атекст файлқәа  
урт активра рзураан

**исполняющий** иназыгзо

**использование** ахархәара:  
коэффициент использо-  
вания ахархәара акоеф-  
фициент, неправильное

использование ииашамкэа  
ахархэара, простота ис-  
пользования ахархэара  
мариа

**использовать** ахархэара  
(ихархэатэуп), ахархэара  
атара (ахархэара ататэуп):  
неправильно использо-  
вать ииашамкэа ахархэара  
атара, использовать для  
всех cookies с этого сайта  
ари асайт инаркны cookies-  
кэа зегъы рёы ахархэара  
ататэуп (ихархэатэуп)

**использоваться** ахархэара  
амазаара (ахархэара амоуп)

**используемый** ахархэара  
зызу

**использующий** ахархэара  
зуа, зхы иазырхэо

**испортить** абжъыхра (ибжьи-  
хит)

**испорченный** ибжъысу, иб-  
жъыху: испорченный файл  
ибжъыху афаил

**исправимый** иуриашар  
(иурееир) зуа: исправи-  
мая ошибка иуриашар  
(иурееир) зуа агха

**исправимость** ариашарал-  
шара

**исправить** ариашара  
(ириашатэуп)

**исправление** ариашара: под-  
дающийся исправлению  
ариашара зуа, исправление  
ошибок агхақэа рыриашара

**исправленный** ириашоу: мо-  
гущий быть исправленным  
иуриашар зуа

**исправный** иеиқәшәоу

**испытание** апышэара: ис-  
пытание программы апро-  
грамма апышэара

**испытанный** ипышоу

**испытать** апышэара (ицы-  
шэатэуп)

**исследование** атцаара: ис-  
следование диска асантыр  
атцаара

**исследованный** итцаау

**исследователь** атцаафы

**исследовательский** атцаа-  
ратә

**исследовать** атцаара (ит-  
цаатэуп)

**истечь** (*о сроке*) ацара, ахы-  
цара: срок пользования ис-  
тек ахархэара аёҳэара цеит  
(ахыцеит)

**истечение** ацара, ахыцара:  
истечение срока аёҳэара  
ахыцара (ацара)

**истина** атцабырг

**история** атоурых

**источник** ахытцхырта: ис-  
точник питания афым-  
цамчра ахытцхырта, ис-  
точник шрифта ашрифт  
ахытцхырта, адрес источни-  
ка ахытцхырта атызтыц

**исход** атдыхэтәа, антцәамта

**исходный** ахалагаратә: ис-  
ходные данные ахалагаратә  
дыррақәа, исходный язык  
ахалагаратә бызшәа, исход-  
ный файл ахалагаратә файл

**исчезновение** азра: исчезно-  
вание по часовой стрелке  
асаатхыцла азра

**исчезнувший** изыз

**исчезнуть** азра

**исчерпывающе** ихатэааны,  
инагзаны

**исчерпывающий** ихатэаау,  
инагзоу

**исчисление** аихыцхызара:  
дифференциальное исчис-  
ление адифференциалтэ  
аихыцхызара, относя-  
щийся к исчислению  
аихыцхызара иатцанакуа

**исчисленный** иеихыцхызароу

**исчислимость** аихыцхы-  
заралшара

**исчислить** аихыцхызара

**исчисляемый** аихыц-  
хызатэ

**исчисляющий** иеихызыц-  
хызэ

**итерационный** аитеитак-  
ратэ: итерационный  
режим аитеитакратэ  
режим

**итерация** (*повторение преоб-  
разования*) аитеитакра: глу-  
бина итерации аитеитакра  
атцаулар, выполнять  
итерацию аитеитакра  
катцатэуп

**ИТ** (*информационные техно-  
логии*) ИТ (*аинформациатэ  
технологиақәа*)

**итог** 1. (общая сумма) аих-  
шьала: общий итог азеипш  
еихшьала 2. (результат)  
алтцшэа

**итоговый** 1. аихшьалатэ 2.  
алтцшэатэ

**ищущий** ипцшаауа

## -К-

**кабель** акабель: многожилъ-  
ный кабель адашрацэатэ  
кабель

**кабельный** акабельтэ: ка-  
бельный модем акабельтэ  
модем

**кабель-план** (схема распо-  
ложения кабелей) акабель-  
хсаала

**кавычка** артэи: закрыва-  
ющая кавычка иазыркуа  
артэи

**кадр** акадр: число кадров  
в секунду секундк ала  
акадрқәа рхыцхызара,  
удаление кадров акадрқәа  
раныхра, кадр акти-  
вации арцыхцыхратэ  
(активациатэ) кадр

**кадрирование** акадршара

**кадрировать** акадршара  
(икадыршатэуп)

**каждый** 1. ес- (*словообразо-  
вательная приставка со  
знач. каждый*): каждый день  
есымша, каждый месяц  
есымза 2. (всякий) досу,  
дарбанзаалак, иарбанзаалак  
3. (каждый в отдельности)  
-цыцхыза: каждый ком-  
пьютер компиутерцыцхыза

**календарный** амзартэ

**календарь** амзар

**калибровка** 1. (сортировка)  
аилыцшаара 2. (проверка  
шкалы делений измери-  
тельного прибора) аихшар-  
бага агэатара

**калибровочный** 1. аилыц-шааратə 2. аихшарбагатə: калибровочная линейка аихшарбагатə цəахəалдага

**калькулятор** ацхьазага, акалькулятор: науч-ный калькулятор атцаа-радырратə цхьазага

**камера** акамера: цифровая камера ацхьазацтə камера

**канал** ацышьта: внешний канал адəныкатəи ацышь-та, канал с памятью агəынкыларə змоу ацышьта, канал прерывания аипцхьара ацышьта, канал ввода/вы-вода атагаларта/атгартə ацышьта, канал пере-дачи данных адыррақəа рынашьтра ацышьта, канал связи аимадара ацышьта пропускная способность канала связи аимадара ацышьта амфангаралшара, каналный уровень ацышьтəтə фəзара

**канонический** аканонтə

**капитель** (*стиль шрифта*)

акапитель: капительные буквы акапительтə нбанқəа

**карандаш** (*инструмент ма-шинной графики*) акарандашь

**кардинальный** шыатан-кылатəи: кардинальное число шыатанкылатəи ахыцхьазара

**каре** (*символ «^»*) каре, ахыб

**каретка** ақбаадкыга: воз-врат каретки ақбаадкыга архынхəра

**каркас** аибаркыра, абаф: упрощенный каркас иаар-мариоу аибаркыра (абаф)

**каркасный** аибаркыратə, абафтə: каркасный режим просмотра аибаркыратə хəацшра арежим

**карман** ацхьыба

**карманный** анапыла-, ана-пытə: карманный кальку-лятор анапылацхьазага, анапытə цхьазага, карман-ный компьютер анапыла-компьютер, анапытə ком-пиутер

**карта** ахсаала: карта Карно (*способ графического пред-ставления логических выра-жений в виде прямоугольной таблицы*) Карно ихсаала, карта распределения диска асантыр аихшашыа ахсаала, карта памяти агəынкыларə ахсаала, программная карта апрограмматə хсаала, со-ставление карты ахсаала аиқəыршəара

**картинка** асахьахəыц

**картобуф** акартобуф

**картотека** акартотека: карто-тека справок аилыркаақəа ркартотека

**картридж** 1. (контейнер как деталь копировальной или множительной техники, в котором помещается кра-сящее вещество) ашəыгатра 2. (блок, содержащий за-поминающее устройство с определенными данными

или программами, вставляемый в компьютер)  
агэынкылеидкыла  
**касание** акыысра, ахыыс-  
ра, адкыыслара: точка  
касания (место касания)  
адкыысларта  
**касательный** ахыысратэ  
**каскад** айтцапса  
**каскадный** айтцаргыларатэ:  
каскадная (*многоступенчатая*) система айтцар-  
гыларатэ система, каскад-  
ное меню айтцаргыларатэ  
ахкынтца  
**каскадом** иеитцаргыланы:  
окна каскадом ацен-  
цъырқәа иеитцаргыланы  
**кассета** акассета  
**кассетный** акассетатэ: кассет-  
ный диск акассетатэ сантыр  
**каталог** аизакхъзынтца:  
сводный каталог  
аизакхъзынтцеизга,  
систематический ка-  
талог асистематикатэ  
еизакхъзынтца, структура  
каталога аизакхъзынтца  
аилазаашъа, путь поиска  
каталога аизакхъзынтца  
ацшаара амѳа, имя ка-  
талога аизакхъзынтца  
ахъз, устройство с катало-  
гом аизакхъзынтца змоу  
аиѳартэыра, неправильно  
указан текущий каталог  
уажэтэи аизакхъзынтца ахъз  
иашамкәа иарбоуп, каталог  
верхнего уровня хыхътэи  
аѳазара аизакхъзынтца,

каталог данных адыррақәа  
реизакхъзынтца  
**каталогизатор** (*составитель  
каталога*) аизакхъзынтцага  
**каталогизация**  
аизакхъзынтцара  
**каталогизированный**  
иеизакхъзынтцароу: ка-  
талогизированный набор  
данных иеизакхъзынтцароу  
адыррақәа реизга  
**каталогизировать**  
аизакхъзынтцара  
(иеизакхъзынтцатәуп)  
**категория** акатегория: кате-  
гория управления доступом  
анеирта анапхгара акатего-  
рия, переключатель катего-  
рии акатегория аиагага  
**катет** аганхэычы, акатет  
**качественный** зхатабзиара  
ҳараку: качественная пе-  
чать зхатабзиара ҳараку  
акыыпхъ  
**качество** ахатабзиара: ка-  
чество избражения асахъа  
ахатабзиара, ключ качества  
ахатабзиара ацапха  
**КБ** (*килобайт*) КББ (акыыло-  
байт)  
**Кбайт** (*килобайт*) Кьбаит  
(акыылобайт)  
**квадрат** 1. (фигура)  
ацшьганеикараиаша, ак-  
вадрат 2. (вторая степень)  
аѳхыцырк  
**квадратный** 1.  
ацшьганеикараиашатэ 2.  
иѳхыцырку: один квадрат-  
ный метр (1 м<sup>2</sup>) иѳхыцырку

аметр, десять квадратных метров ( $10\text{ м}^2$ ) и җәахыцырку жәааметрак

**квази-** аквази-

**квазикоммутативный**

аквазитыпцсахратә: квази-коммутативный контроллер аквазитыпцсахратә гәаҗага

**квалификатор** арчыдага

**квалификация** аусдырра, азҗазара

**квалифицированный** зусздыруа, иазҗазоу

**квант** аквант: квант времени аамта аквант, квант вычислений аҗхьазарақәа рквант

**квантование** аквантра

**квантовый** акванттә: квантовый компьютер акванттә компиутер

**кварц** акварц

**кварцевый** акварцтә

**КГА** (*компьютерная графика и анимация*) КГА (*акомпииутертә графикеи анимациеи*)

**КД** (*конструкторская документация*) ҚД (*аконструктортә документация*)

**КГц** (килогерц) КБХц (акылаҳерц)

**кегль** акегль, ашрифтшәагаа

**кернинг** анбанбжәазара

**кеш** см. кәш

**кибернетизация** акибернетиктәра

**кибернетик** акибернетик

**кибернетика** акибернетика

**кибернетический**

акибернетикатә: оснащенный кибернетической аппаратурой акибернетикатә еиҗартәыралә иеиқәршәоу

**киберпространство** акибереиужьра

**килобайт** акылобаит: килобайт в секунду секундк ала акылобаит

**килобит** акылобит: килобит в секунду секундк ала кылобит

**килобод** акылобод

**килогерц** кылоҳерц

**кинескоп** акинескоп

**КИП** (*контрольно-измерительный прибор*) аҗышәара-шәагатә рызага

**кирилица** акириллица

**кисть** (*инструмент для рисования, раскраски, закрашивания*) ашәыгахышьыга

**клавиатура** арыдыркыра:

буквенно-цифровая клавиатура анбантә-пхьазацтә рыдыркра, малая цифровая клавиатура аҗхьазац рыдыркыра мац, ввод с клавиатуры арыдыркыралә атагалара, порт клавиатуры арыдыркыра аҗақыртә, разъем клавиатуры арыдыркыра аҗақыртә, работа с клавиатурой арыдыркыралә аусура

**клавиша** арыд: назначение

клавиши арыд азкызаара, комбинация клавиш арыдқәа реилатца, уровень



клавиш арыдкэа рыѳазара, схема расположения клавиш арыдкэа ртыцкэа рыхсаала, нажатие на клавишу арыд ақэыгэғара, клавиша гашения арцэагатэ рыд, клавиша доступа анеигатэ рыд, клавиша прерывания айцыркыагатэ рыд, клавиши управления курсором ахырхага анапхгаратэ рыдкэа, клавиши-стрелки арыд-хыцкэа, клавиши со стрелками ахыцкэа змоу арыдкэа

**класс** акласс: класс адресов атызтыцкэа ркласс, генераторы класса акласс агенераторкэа, шаблоны классов акласскэа ркалапот, класс задания адтца акласс, класс структур данных адыррақэа реилазаарақэа ркласс

**классификатор** аихшага

**классификационный**

аихшагатэ, аихшаратэ: классификационный код аихшагатэ код

**классификация** аихшара: поддающийся классификации зеихшара ауа: принципы классификации аихшашыа апринципкэа, классификация данных адыррақэа реихшара

**классифицирование** аихшара

**классифицированный** иеихшоу: не могущий быть

классифицированным зеихшара амуа

**классифицировать** аихшара (еихшатэуп): необходимо классифицировать иеихшатэуп

**кластер** акластер: найденный кластер ицшаау акластер, образование кластеров акластеркэа рышыақэгылар, добавить кластер к файлу афаил акластер ацтцара

**кластеризация** акластертэра

**кластерный** акластертэ: кластерный анализ акластертэ гэтара

**клетка** ахац: блок клеток ахацеидкыла, массив клеток ахацкэа реижэлантэдыррақэа, адресация клеток ахацкэа ртызтыцкэа, клетка с максимальным значением амаксиамлтэ тцакы змоу ахац, неправильно указанный адрес клетки иашамкэа иарбоу ахац атызтыц

**клиент** ахархэаф: почтовый клиент ацошыта ахархэаф, клиент печати акыыпхы ахархэаф

**кликнуть** разг. ахыкэласра

**клип** аклип

**клипарт** аклипарт

**клон** (абсолютная копия) аклон, ахатацсата

**клуб** аклуць (устройство или программа, которые не должны работать, но почему-то работают)



**ключ** ацацха: ключ для вычисления ацхъазараз ацацха, сортировка по ключу цацхала айлыцшаара, поиск по ключу цацхала ацшаара, ключ блокировки клавиш арыд аркыга ацацха, ключ защиты ахъчара ацацха, ключ защиты памяти агэынкылар ахъчара ацацха, ключ качества ахатабзиара ацацха

**ключевой** ахада, ихадоу, ихадароу: ключевая плата ихадоу ацсакъа, ключевая схема ихадоу ахсаала, ахсаала хада, ключевая функция ихадароу афункциа, ключевое поле ихадароу атыц, ключевое понятие ихадароу аилкаара, ключевое слово ихадароу ажэа

**ключ-клавиша** арыд-цацха: ключ-клавиша программиста апрограмакатцаф ирыд-цацха

**книжный** ашэкэытэ: книжная ориентация (*способ ориентации листа бумаги*) ашэкэытэ хырхарта, книжный спуск (*способ размещения полос*) ашэкэытэ лашьтра

**кнопка** апыткэыр: динамическая кнопка адинамикатэ пыткэыр, свойства кнопки апыткэыр аказшьагыда (агыдаказшьа), кнопка гашения арцаагатэ пыткэыр, кнопка развертывания

аартратэ (аитцыхратэ) пыткэыр, кнопка сброса аанкылага пыткэыр, кнопка свертывания аикээрхэыгатэ пыткэыр, кнопка увеличения размера окна аценцьыр ашэагаа ардура апыткэыр

**кнопочный** апыткэыртэ: кнопочный выключатель апыткэыртэ ырцаага

**коаксиальный** акоаксиалтэ: коаксиальный кабель акоаксиалтэ кабель

**КОБОЛ** (*язык программирования*) КОБОЛ

**код** акод: код адреса атызтыц акод, двоичный код ифбатэу акод, цифровой код ацхъазацтэ код, преобразователь кода акод аитакга, код данных адырракъа ркод, код доступа аталара акод, код знака адырга акод, код идентификации сети аха аипшрагэатара акод, код операции аоперация акод, код переключения аиагара акод, код символа асимвол акод

**кодер** акодркыга

**кодер-декодер** акодъркыга-акодаартыга

**кодирование** акодкрка, акодркышьа (метод, манера): манчестерское кодирование манчестертэи акодркышьа, система кодирования акодкрка асистема, основные правила кодирования

акодркра ихадоу апѳарақәа,  
схема кодирования акод-  
ркышьа асхема, кодиро-  
вание данных адыррақәа  
ркодркра, алгоритм коди-  
рования данных адыррақәа  
ркодркра алгоритм, устрой-  
ство кодирования дан-  
ных адыррақәа ркодркра  
аиѳартәыра, кодирование  
символов асимволқәа  
ркодркра

**кодированный** икодрку: ко-  
дированный текст икодрку  
атекст

**кодировать** акодрка (ико-  
дрктәуп): неправильно  
кодировать ииашамқәа  
акодрка

**кодировка** акодрка

**кодирующий** икодзыркуа:  
кодирующее устройство  
икодзыркуа аиѳартәыра,  
высокоскоростное коди-  
рующее устройство зыц-  
цакра ҳараку икодзыркуа  
аиѳартәыра, кодирующий  
преобразователь икодзыр-  
куа аиѳакга

**кодификатор** аиѳекаарба, ако-  
дификатор

**кодификация** аиѳекаарбара,  
акодификация

**кодифицировать**  
аиѳекаарбара, акодифика-  
ция азура

**кодовый** икодтәу, акодтә:  
кодовая страница акодтә  
дақьа, информация о ко-  
довых страницах акодтә

дақьақәа ирызку аинфор-  
мация, кодовое наимено-  
вание *или* название акодтә  
хъзы, присвоить кодовое  
наименование акодтә хъзы  
ататәуп

**кодограмма** акодграмма,  
акодфымта

**колебание** атцыс-тысра  
**колеблющийся** итцыс-тысуа,  
(о цвете) зееитазкуа: коле-  
блющийся цвет зееитазкуа  
апштәы

**количественный**  
ахыпхъазаратә: количе-  
ственная информация  
ахыпхъазаратә инфор-  
мация, количественные  
данные ахыпхъазаратә  
дыррақәа

**количество** ахыпхъазара: ко-  
личество строк ацәахәақәа  
рхыпхъазара, количе-  
ство рядов ацәахәақәа  
рхыпхъазара, небольшое  
количество зхыпхъазара  
мачу, в большом количе-  
стве ахыпхъазара рацәаны  
(дуны), количество писксе-  
лов на дюйм диуимк аѳы  
апиксельқәа рхыпхъазара,  
количество точек на дюйм  
диуимк аѳы акәацқәа  
рхыпхъазара

**коллективный** аколлективтә,  
аиц-: коллективный доступ  
аицталара

**коллекция** аизгамта, аизга

**коллинеарность** аколлине-  
арра

**коллинеарный** аколлинеартә

**коллинеация** аколлинеация

**колонка** айтцаф: по колонке айтцафкәа рыла, скрытая колонка итцәаху айтцаф, фиксированное положение колонок айтцафкәа ртыцкәа алхны, разделенный на колонки айтцафкәа рыла иеиҕәшоу, распечатанный колонками айтцафкәа рыла икыыцхьу, ошибочная колонка агхатә ейтцаф, ошибка в колонке айтцаф аҕы агха, начальная ширина колонки айтцаф ахалагаратә тбаара, неправильно указанная ширина колонки ииашамкәа иарбоу айтцаф атбаара

**колонтитул** аколонтитул

тул: нижний колонтитул тцакатәи аколонтитул, верхний колонтитул хыхьтәи аколонтитул, оформление колонтитула аколонтитул архиара

**колонцифра** аколонцхьазац:

шрифт для колонцифры аколонцхьазац азы ашрифт

**кольцевой** аипгала

(еипгалоу): кольцевая сеть иеипгалоу аха

**кольцо** амацәаз

**команда** адтца: адрес коман-

ды адтца атызтып, кнопка команды адтца апыткәыр, блок управления командой адтца анапхгара аидкыла, дешифратор команд адтца

ашрифтаартыга, регистр команд адтца арегистр, конец цикла команд адтцакәа рцикл антцәмтә, ошибка в команде адтцаҕы агха ыҕоуп, отмена команды адтца аанкылара, подчиняться команде адтца ақәныҕкәара, команда ввода атагалара адтца, команда возврата ахынхәра адтца

**командный** адтцатә: команд-

ная клавиша адтцатә рыд, командная среда адтцатә лагыла, командная строка адтцатә цәахәа, параметр командной строки адтцатә цәахәа ахышәара, только командная строка адтцатә цәахәа мацара, командное окно адтцатә пенцьыр, командный модуль адтцатә модуль

**комбинаторный** аилатца

(иеилатцоу): комбинаторная схема иеилатцоу ахсаала

**комбинация** аилатца, акомбинация

**комбинированный** аилатца

(иеилатцоу): комбинированный кадр иеилатцоу акадр, комбинированный обработчик документов адокументкәа иеилатцоу аусадулага, комбинированный список иеилатцоу ахьзынтца

**комбинировать** аилатцара

(иеилатцатәуп)

**комментарии** аххәаа, агәаа-нагара, аҕыхәҕаа: напи-

шите свои комментарии шэгэаанагара (ағыхәғаа) анышәтца, пользователь прокомментировал ахар-хәаф игэаанагара (ағыхә-ғаа) ихәеит, скрыть комментарии аххәаа (ағыхә-ғаа) амырзара, окно комментариев аххәаа (ағыхә-ғаа) аценцъыр, оператор комментария аґагалаф иххәаа (ағыхәғаа)

**комментирование** аххәаа-кәтцара, ағыхәғаахәара

**комментировать** аххәаакәтцара (аххәаа кәитцеит), агэаанагара ахәара (игэаанагара ихәеит), ағыхәғаахәара (иғыхәғаа ихәеит)

**коммерческий** акоммерциатә: коммерческий программный продукт акоммерциатә программатә аалытц

**коммуникативный** аимадаратә, акоммуникативтә: коммуникативный формат аимадаратә формат

**коммуникатор** аимадаф, акоммуникатор

**коммуникационный** аимадаратә: коммуникационные линии аимадаратә цәахәақәа, коммуникационный процессор аимадаратә процессорқәа, коммуникационный сервер аимадаратә сервер,

**коммуникация** аимадара

**коммутатор** аипцшьга

**коммутация** акоммутация: коммутация локальной сети атыңантәи аха акоммутация

**компакт-диск** акомпакт-сантыр: проигрыватель компакт-дисков акомпакт-сантырқәа рархәага, диск-ковод для компакт-диска асантыр-диск рныкәага

**икompактны** компактно

**компактность** акомпактра

**компактный** икомпакту

**компания** акомпания

**компанующий** иеидызкыло: компанующий загрузчик иеидызкыло аґагалага

**компенсация** ацымхәра, ахартәаара

**компенсированный** ацым-хәратә, ихартәаау

**компенсировать** ахартәаара (ихартәаатәуп)

**компилированный** икомпилиациатәу, икомпилиативтәу: компилированная программа икомпилиативтәу апрограмма

**компилировать** акомпилиацияз азура: компилировать при сохранении ахьчараан акомпилиация азутәуп

**компилируемый** акомпилиация зуа, акомпилиация ззыруа

**компиляция** акомпилиация: параметры компиляции акомпилиация ахышәарақәа

**комплекс** аизак: комплекс программ апрограмақәа реизак

**комплексный** иеизаку

**комплект** азынеидкыла, азынеикәыршәара, аикәыршәа: соединение в комплект азынеидкыла, азынеикәыршәара

**комплектовать** аидкылар

**комплиментарный** икомплиментару

**композиция** аиҕартәышья

**компонент** ахәта: компонент базы данных адыррақәа рбаза ахәта, компонент программы апрограма ахәта

**компоновать** аидкылар

**компоновщик** аидкылага

**компонующий** иеидызкыло: компонующий загрузчик иеидызкыло аҕагалаф

**компрессия** аитцацалара: компрессия без потерь цәызрада аитцацалара, компрессия в реальном масштабе времени ареалтә аамта амасштаб ала аитцацалара

**компрессор-декомпрессор** аитцацалага-аитдыха

**компьютер** акомпьютер: ведущий компьютер в соединении аимадараҕы ихадоу акомпьютер, компьютер со множественным доступом зталарақәа рацәоу акомпьютер, главный компьютер акомпьютер хада, примене-

ние компьютера акомпьютер ахархәара, цифровой компьютер ацхьазацтә компьютер

**компьютеризация** акомпьютеркра

**компьютеризировать** акомпьютеркра

**компьютерный** акомпьютертә: компьютерный центр акомпьютертә центр, компьютерная графика акомпьютертә графика, компьютерная безопасность акомпьютертә шәартадара, компьютерная игра акомпьютертә хәмарра, компьютерный вирус акомпьютертә вирус

**компьютерно-поддерживаемый** акомпьютер-иаднакыло

**компьютерщик** акомпьютер(з)каза, акомпьюторуаф

**конвейер** аконвейер: сдвоенный конвейер иеиду аконвейер

**конвергенция** аконвергенция

**конверсия** аконверсия

**конверт** атра

**конвертер** аитакга

**конвертировать** аитакра: необходимо конвертировать иеитактәуп

**конденсатор** аконденсатор

**конец** антцәамта, атдыха: конец документа адокумент антцәамта, конец записи афыра антцәамта, конец канала ацышья антцәамта,

конец строки ацэахэа  
антэамта  
**конечный** атдыхэтэантэи,  
атдыхэтэи: конечные нули  
атдыхэтэантэи анолькэа,  
конечная точка канала  
ацышьта атдыхэтэантэи  
акэап, конечное зна-  
чение атдыхэтэантэи  
атцакы, конечный адрес  
атдыхэтэантэи атызтып,  
приложения и конечный  
пользователь апщыкэеи  
атдыхэтэантэи ахархэафи,  
конечный ограничитель  
антэамтатэи ахыркэшага,  
конечный пользова-  
тель атдыхэтэантэи  
ахархэаф, конечный узел  
ацыхэтэантэи айкэхэаларта  
**конический** акэацэтэ  
**конкатенация** (*соедине-  
ние цепочек элементов в  
одну цепочку*) айдхэалара,  
аипщыра: конкатена-  
ция файлов (*слияние двух  
файлов в один*) афаилкэа  
реидхэалара, афаилкэа  
реипщыра  
**конкатенировать** (*объеди-  
нять, напр., два файла в  
один*) айдхэалара, аипщыра  
**конкорданс** алфавитхызынтца  
(*алфавитный список всех  
слов текста с указателями*)  
**конкретизирование** ахыкэ-  
кылатэра  
**конкретизировать** ахыкэкы-  
латэра (*ихыкэкылатэуп*)  
**конкретный** хыкэкылатэи

**коноид** аконоид  
**консолидировать** (*соединять,  
объединять*) аидтцара  
**консоль** аконсоль: драйвер  
консоли аконсоль адрайвер  
**консорциум** аконсорциум  
**константный** аконстанттэ  
**конструирование** айфыр-  
цаара  
**конструировать** айфырцаара  
(*еифырцаатэуп*)  
**конструирующий** иеифыыр-  
цаауа  
**конструктор** айфырцааф  
**конструкция** айфырцаа  
**консультант** абжыгаф  
**контакт** 1. (*соприкоснове-  
ние проводников в цепи*)  
айдкыслара: отсутствие  
контакта айдкыслара  
акамзаара 2. (*место та-  
кого соприкосновения*)  
айдкысларта 3. (*непосред-  
ственное общение с кем-л.*)  
аимадара: наладить кон-  
такт аимадара абжыатцара  
**контактировать** аимадазаара  
(*еимадоуп*)  
**контактный** 1. айдкысларатэ  
2. айдкысыртатэ 3.  
аимадаратэ: контактная  
информация аимадаратэ  
информация  
**контейнер** аконтеинер  
**контекст** аконтекст  
**контекстный** аконтексттэ:  
контекстная справка  
аконтексттэ еилыркаа,  
контекстно-зависимый  
контекстла ихыыпшу, кон-

текстно-независимый  
контекстла ихыпшым, кон-  
текстный поиск аконтекстә  
цшаара

**контент** аконтент

**контент-анализ** аконтент-  
анализ

**континуальный** аконти-  
нуалтә

**контравариантный** ава-  
риантәагылатә

**контраст** аиәагылара

**контрастировать** аиәагылара  
(еиәагылоит)

**контрастный** иеиәагылоу

**контролепригодный** ахы-  
лацшра зуа

**контролер** ахылацшга: кон-  
тролер управления анап-  
хгара ахылацшга

**контролировать** ахылацшра

**контролируемый** изхылац-  
шуа, ахылацшра зуа: защи-  
та контролируемого досту-  
па ахылацшра зуа анеиртә  
ахьчара

**контролирующий** иахы-  
лацшуа

**контроллер** агәәтага: кон-  
троллер аналогово-циф-  
рового преобразователя  
аналогтә-цхьазацтә еитакга  
агәәтага, двухканальный  
контроллер ф-цышьтактәи  
агәәтага, контроллер пере-  
дачи ашьтыма агәәтага

**контроль** агәәтара,  
ахылацшра: двойной кон-  
троль шынтә агәәтара,  
автоматический кон-

троль автоматикала  
ахылацшра, технический  
контроль атехникатә  
хылацшра (гәәтара),  
текущий контроль  
уажәтәи (изаамтанытәиу)  
ахылацшра, снимать с  
контроля ахылацшра аан-  
кылара, поддающийся  
контролю ахылацшра зуа,  
не поддающийся кон-  
тролю ахылацшра зымуа,  
контроль ошибок агхақәа  
рхылацшра

**контрольный** агәәтаратә,  
ацышәаратә; аәыпшыгатә:  
контрольное устройство  
агәәтаратә еиәартәыра,  
контрольная копия  
аәыпшыгатә копия,  
контрольная точ-  
ка аәыпшыгатә кәап,  
контрольная цифра  
аәыпшыгатә цхьазац

**контрольник** аәыпшыга

**контрразведчик** аконтр-  
цшыхәфы

**контур** 1. (линия, внеш-  
нее очертание чего-л.)  
акәыршашьтә 2. ахыкәрша,  
аәыкуршатә: обводить по  
конттуру ахыкәршара 3.  
ацәаа: контур управления  
анапхгара ацәаа

**контурный** акәыршашьтәтә,  
аәыкәыршатә,  
ахыкәыршатә: контурный  
шрифт ахыкәршатә шрифт

**конус** ақәацә: наклонный ко-  
нус ақәацә наа



**конусность** ақәацәра

**конусный** ақәацәтә

**конусообразность** ақәацә-  
цшра

**конусообразный** иқәацә-  
цшроу, ақәацәцшра змоу

**конференция** аконференция

**конфигурация** аиҕекаашья,  
аконфигурация: активная  
конфигурация иактиву  
аконфигурация, базовая  
конфигурация абазатә  
конфигурация, управление  
конфигурацией данных  
адыррақәа рконфигурация  
анапхгара, конфигурация  
безопасности ашәартадара  
аиҕекаашья, конфигурация  
компьютера акомпьютер  
аиҕекаашья, конфигурация  
сети аҕа аиҕекаашья

**конфигурирование** аиҕе-  
каара, аконфигурациатәра:  
конфигурирование опе-  
рационной системы аопе-  
рациатә система аиҕекаа-  
шья, конфигурировать  
аиҕекаара

**конфиденциально** имыр-  
закәа, имыргаргамкәа

**конфиденциальность** ама-  
зара, амыргаргамара, азара,  
атцәхра

**конфиденциальный** ирма-  
зоу, ираргамам

**конфликт** аиҕагылара: кон-  
фликт имен ахьызқәа  
реиҕагылара, конфликт  
устройств аиҕартыбрақәа  
реиҕагылара, конфликтная

ситуация аиҕагыларатә  
тагылазаашья

**конфликтный** аиҕагыларатә,  
иеиҕагылоу

**концевой** антцәамтатә,  
атдыхәтәантәи

**концентратор** аизакыга:  
активный концентратор  
иактиву аизакыга: интел-  
лектуальный концентратор  
проводных соединений  
ателтә еидхәалагақәа  
ринтеллектә аизакыга,  
концентратор второго по-  
коления аџбатәи абицара  
иатәу аизакыга

**концентрация** аҕеизгара, аи-  
закра

**концентрированный** иеи-  
заку

**концентрировать** аизакра

**концептуальный** аконцеп-  
туалтә, иконцептуалу:  
концептуальный поиск  
аконцептуалтә цшаара

**концепция** аконцепция

**конъюнкция** акониункция

**кооперативный** акоопе-  
ративтә: кооператив-  
ная многозадачность  
акооперативтә ҳасабеизга

**координата** атыпрбага, ако-  
ордината

**координатный** атыпрбагатә,  
акоординататә: координат-  
ная графика атыпрбагатә  
(акоодрдинататә) гра-  
фика, координатная  
кривая атыпрбагатә  
(акоодрдинататә) қьахә,



координатный график  
акоординаткэа рграфик,  
координатный графопо-  
строитель координатла  
аграфкэага

**координатор** аиёкаага:

координатор сети аха  
аиёкаага, координатор  
конференций в сети аха  
аёы аконференциякэа  
реиёкаага, система коор-  
динат атыпырбагакэа рси-  
стема, начало координат  
атыпырбагакэа ралагамта,  
координаты устройства  
аиёартёыра аиёкаага

**координационный** атыпыр-

багатэ, атыпырбаратэ:  
координационная сетка  
атыпырбагатэ еихыршь,  
без координационной сетки  
атыпырбагатэ еихыршьда,  
координационный процес-  
сор атыпырбаратэ процес-  
сор (апрограмманазага)

**координация** аиёкаара, ако-  
ординация: координация  
информационных систем  
аинформациатэ системакэа  
реиёкаара

**координированный** иеиёкаау

**координировать** аиёкаара

**КОП** (*код операции*) (ОКО)

(аоперациатэ код)

**копировальный** ақәтыхратэ:

копировальная краска  
ақәтыхратэ шёыга, ко-  
пировальное устройство  
ақәтыхга, ақәтыхратэ  
еиёартёыра

**копирование** ақәтыхра: ко-  
пирование с переносом  
изменений ацсахракэа  
ииаго ақәтыхра, защита  
от копирования ақәтыхра  
аеацэыхьчара, защи-  
щенный от копирования  
ақәтыхра иацэыхьчоу, ко-  
пирование невозможно  
ақәтыхра ауам, копиро-  
вание окончено ақәтыхра  
иалгеит, копирование фай-  
ла афаил ақәтыхра

**копировать** ақәтыхра: копи-  
ровать еще? итцегь иақә-  
тыхтәума? копировать все  
зегь ақәтыхтәуп, копи-  
ровать ссылку азхьарцш  
ақәтыхтәуп

**копироваться** ахкьыпцхьаара

**копия** ахкьыпцхьаа: резервная

копия ахкьыпцхьаатцэах,  
слепая копия ахкьып-  
хьаалашэ контроль-  
ная копия изёыпшуа  
ахкьыпцхьаа, сортировка  
копий ахкьыпцхьаакэа  
реиыпцшаара, копия  
документа адокумент  
ахкьыпцхьаа копия экрана  
аекран ахкьыпцхьаа

**корень** ахарг: знак корня ахарг

адырга, относящийся к кор-  
ню ахарг иатцанакуа, извле-  
чение корня ахарг атцгара

**корзина** акатцкэыр

**корневой** ахаргтэ: кор-  
невой каталог ахаргтэ  
еизакхьзынтца, корневой  
сегмент ахаргтэ гёаццэа

**короткий** акъае, икъаеу: короткое тире атцаагъач  
**корпоративный** акорпоротивтэ, икорпоративтэу  
**корпорация** акорпорация  
**корректировать** ариашара (ириашатэуп)  
**корректировка** ариашара  
**корректный** ииашоу  
**корректор** (блок орфографического контроля) ариашага  
**корректурa** ариашара  
**коррекция** ариашара: коррекция данных адырракъаа рыриашара, коррекция ошибок агхакъаа рыриашара  
**косвенный** ициам: косвенная адресация ициам атызтыпцкра  
**косинус** акосинус  
**косой** анаа: косая черта ацэахэа наа, обратная косая черта иаархэу ацэахэанаа  
**котангенс** акотангенс  
**коэффициент** аныршэага, ацхъангыла: коэффициент использования ахархэара ацхъангыла, коэффициент производительности алтшэалшара ацхъангыла, коэффициента активности файла афаил активра ацхъангыла  
**КПК** (карманный персональный компьютер) ЦБХК (ацъыбатэ хатэ компиутер)  
**край** атцкар: выделение краев атцкаркъаа ралкаара, размывание краев атцкаркъаа ртызэзэаара, обработка

краев атцкаркъаа аус рыдуду-лара  
**крайний** атдыхэтэантэи: крайнее значение атдыхэтэантэи атцакы  
**крайность** ахыркъацэара  
**красить** ашэра  
**краска** ашэбыга: набор красок ашэбыгакъаа реизга  
**красный** 1. ақацшь: 2. красная строка см. абзац  
**краткий** акъае, икъаеу  
**кратковременный** аамтакъаелатэи: кратковременная память аамтакъаелатэи агэынкылара кратковременное запоминающее устройство аамтакъаелатэи агэынкыларатэ еиэфартэыра  
**краткосрочный** аеҳхэаракъаелатэи  
**кратный** (целое число, делящееся на какое-либо число без остатка) иеиошо: кратное число иеиошо ахыпхъазара  
**крах** (серьезный сбой в программе) ахыбгалара  
**кремниевый** ашьантатэ: кремниевая пластина ашьантатэ тцаакъаа siliconwafer  
**кремний** ашьантца  
**крест** ацъар: косой крест (знак умножения) ашьтыхга дырга  
**крестик** (знак сноски) ацъархэыч  
**крестообразный** ацъарцшратэ, цъартцас  
**кривой** архэа, ирхэоу: кривая Безье Безе ирхэа, началь-

ная кривая ахалагаратә  
 архәа, огибающая кривая  
 ихыкәшо архәа, длина  
 кривой архәа аура, постро-  
 итель кривых архәаҗыхга,  
 точка возврата кривой  
 архәа ахыыхынхәуа акәап,  
 объект, состоящий из  
 кривых архәакәа рыла  
 ишыакәгылоу аобъект  
**кривизна** архәара  
**криволинейный** ацәахәа-  
 хәахәатә  
**криогенный** икриогентәу  
**криоэлектроника** акриоелек-  
 троника  
**кристалл** акристал: грань  
 кристалла акристал аркца  
**кристаллизация** акристал-  
 хара  
**кристаллический** акристалтә  
**критерий** акритери  
**критический** ишәартәу: кри-  
 тическая ошибка ишәартәу  
 агха, критическая тупико-  
 вая ситуация цәцашәа змам  
 ишәартәу аҗагылазаашәа  
**кромка** аҗықә  
**круг** агъежъ  
**круглый** 1. игъежъу 2.  
 ахыркәша, ихыкәыршоу:  
 круглое число ахыпхәазара  
 хыркәша  
**круговой** ихыкәыршоу  
**кружение** аргъежъра  
**крышечка** (разг. – название  
 символа «^») см. каре  
**крышка** 1. ахәа: крышка для  
 клавиатуры арыдыркыга  
 ахәа 2. см. крышечка

**крэкер** аҗешы, аҗеыга  
**крючок** атцәгыр  
**ксерограф** аксерограф  
**ксерографирование** аксеро-  
 графияакҗара  
**ксерографический** аксе-  
 рографиятә: ксерографи-  
 ческий аппарат  
 аксерографиятә еиҗартәыра  
**ксерокопия** аксерокопия  
**КТ** (компьютерная телефония)  
 КТ (акомпьютертә теле-  
 фония)  
**куб** 1. (фигура) акуб 2. (третья  
 степень) ахынтәхыцырк  
**кубический** ихынтәхыцырку:  
 кубический корень ихын-  
 тәхыцырку ахарг  
**кубоид** акәыбцшра, икәа-  
 кыиашоу агантәараркца  
**кулер** (охлаждающее устрой-  
 ство, вентилятор, распо-  
 лагающийся на процессоре)  
 архышәашәага  
**кумулятивный** иеизаку, ие-  
 изгоу: кумулятивный ката-  
 лог иеизгоу аизакхъзынтҗа  
**кумуляция** аизакра, аизгара  
**курсив** ахыынаара, акурсив:  
 слово, вписанное курсивом  
 ихыынааны иҗафу ажәа, вы-  
 делить слово курсивом ажәа  
 хыынарыла иалкаатәуп,  
 курсив средней плотности  
 бжажәпа икоу ахыынаа  
**курсивный** (о шрифте)  
 ахыынааратә, ихыынаау,  
 акурсивтә  
**курсор** ахырхага: редакти-  
 рующий курсор аредакция

казцо ахырхага, крестообразный курсор ацъарсахъа (змоу) ахырхага, позиция курсора ахырхага атыц, клавиши управления курсором ахырхага аус зладыруа арыдкъа, скорость перемещения курсора ахырхага арныкёара аласра

**куча** (область памяти для динамически размещаемых структур данных) айқәтца

**кэш** акеш: кэш данных адырракёа ркеш

**кэширование** акешкрка: кэширование диска асантыр акешкрка

**кэшированный** икешкрку

## -Л-

### **лабораторный**

алабараториатә: лабораторное оборудование алабараториатә маругакёа

**лазер** алазер

**лазерный** алазертә: лазерный диск алазертә сантыр, лазерное печатающее устройство алазер кыпцхьтә еиғартёыра, лазерный принтер алазертә кыпцхьга

**ландшафтный** ақәыпшыларатә, иқәыпшыларатәу: ландшафтная ориентация страницы ақәыпшыларатә дакъа ахырхарта, ландшафтный дисплей ақәыпшыларатә дисплеи

**лассо** (инструмент машинной графики) ақәарағ

**ластик** (инструмент машинной графики) аныхга

**ЛВС** (локальная вычислительная сеть) ЛПҚХ (алокалтә ңхъазаратә ҳа)

**левый** арма: выровнять по левому краю арма ганла иеиқаратәтәуи

**левый** армаратәи

**легальность** алегалра

**легальный** алегал

**легенда** (дополнительное пояснение к графическому материалу) айлыркаацтца

**легкий** 1. алас, иласу 2. амариа

**легко** имарианы

**легкопроверяемый** згәатара мариоу

**легкость** 1. аласра 2. амариара

**легкотестируемый** зпышәара мариоу

**лексикон** 1. ажәар: лексикон программирования апрограмақатцара ажәар 2. ажәартә редактор

**лексический** алексикатә: лексический анализатор алексикатә пышәага

**лемма** ачыдапқа

**лента** алента

**лентопротяжный**

алентабжьгаратә: лентопротяжное устройство алентабжьгаратә еиғартёыра

**ленточный** алентатә

**лептоп** см. ләптоп

**лигатура** аидкылага

**лидер** апыза

**лидировать** ацхьагылара  
(драпхьагылоуп) апызара  
аура (апызара иуеит)

**ликвидация** аныхра, ацыхра

**ликвидированный** ианыху,  
иацыху

**ликвидировать** аных-  
ра (ианыхтәуп), ацыхра  
(иацыхтәуп)

**ликвидирующий** ианызхуа,  
иацызхуа

**линейка** ацәахәақәныкәага:  
горизонтальная линейка  
ииаалоу ацәахәақәныкәага,  
масштабная ли-  
нейка амасштабтә  
цәахәақәныкәага, линейка  
прокрутки атаргъежътә  
цәахәақәныкәага

**линейный** ацәахәатә: линей-  
ный алгоритм ацәахәатә  
алгоритм, линейный вход  
ацәахәатә талартә

**линейчатый** ацәахәацшратә:  
линейчатая диаграмма  
ацәахәацшратә адиаграмма

**линия** ацәахәа: журнал со-  
единения с интернетом  
посредством телефонной  
линии аинтернет ателлтә  
цәахәала амадара ажурнал

**ЛИСП** (язык программирова-  
ния) ЛИСП

**лист** абгъыц: подача листа  
абгъыц анашьтра, лист бу-  
маги ақьаадбгъыц, размер  
листа бумаги ақьаадбгъыц  
ашәагаа

**листание** аархәра: листание  
страниц абгъыцқәа раархәра

**листать** аархәра (ииаирхәеит)

**литер** алитер

**литера** (буква) анбан, адырга

**литерал** алитерал

**литерация** нбанла аихшара

**литерный** анбантә,

нбанлатәи, адыргатә: ли-  
терный тип анбантә тип

**лифт** атаргъежъыга

**лицевой** аәра(тә): лицевая  
сторона аәра

**лицензионный** илицен-  
зиарку

**лицензировать** алицензиар-  
кра (илицензиарктәуп)

**лицензия** алицензия: ли-  
цензия на использование  
ахархәаразы алицензия

**личный** хаҭалатәи, ахатәи:  
личные права ахатә зинқәа,  
личное имя ахатәи хьзы  
(ахатәыхьыз)

**лишать** амхра (имыр-  
хит), алхәыдатәра (дал-  
хәыдартәит), азин амтара  
(азин ирымтәеит): лишать  
лицензии алицензия амхра

**лишний** 1. амцхә, имцхәу: 2.  
(ненужный) иатахым 3. (до-  
полнительный) иацу

**ловушка** (прием программиро-  
вания, используемый при от-  
ладке программ) акыга

**логарифм** алогарифм:

таблица логарифмов

алогарифмқәа ртазәыра

**логика** алогика: нечеткая ло-  
гика иеилыккам алогика

**логин** ахьыттаф  
**логистика** алогистика  
**логистический** алогистикатә  
**логический** алогикатә,  
 илогикатәу: логическая  
 диаграмма алогикатә диа-  
 грамма, логическая запись  
 алогикатә нтцмта, логи-  
 ческая ошибка алогикатә  
 гха, логическая операция  
 (булева операция) алогикатә  
 операция, логических опе-  
 раций в секунду алагикатә  
 операциякәа секундк ала  
**логичность** алогикара  
**лого** (эмблема, знак, графиче-  
 ский символ) адырга  
**ЛОГО, Лого** (язык программи-  
 рования) Лого  
**логотип** алоготип  
**ложность** амцра, амцзаара  
**ложный** амц: ложные выво-  
 ды амц лкаакәа, появле-  
 ние ложных знаков амц  
 дыргақәа рцәыртцра  
**локализация** атыпыркра:  
 локализация ошибки агха  
 атыпркра  
**локализованный** итыпрку  
**локализовать** атыпыркра  
 (итыпырктәуп)  
**локализоваться**  
 атыпыркызаара (итыпырку)  
**локальный** атыпырк,  
 итыпырку, алокалтә: не-  
 возможно перейти в папку,  
 так как она не является  
 локальной атазахь аиасра  
 залшом, избанзар иара  
 тыпыркым (илокалтәым),

локальная сеть итыпырку  
 (алокалтә) ха  
**ломанный** ипытәтәоу: диа-  
 грамма в виде ломанной  
 линии атәагәапытәтәә  
 пшра змоу адиаграмма  
**ломать** (компьютерные систе-  
 мы, программы) ацера  
**ЛС** (локальная сеть) АХ  
 (атыпырк ха)  
**лупа** (пиктограмма) ардуга  
**луч** ашәахәа(ц)  
**лэптоп**, лептоп (портативный  
 компьютер) алептоп  
**любитель** абзиабаф  
**любой** иарбанзаалак: любая  
 клавиша иарбанзаалак  
 арыд  
**лямбда-исчисление** алиам-  
 ба-цхьазара  
**ляп** (в программе) агха

## -М-

**магазин** адәқьан  
**магистраль** (совокупность  
 линий связи) ацәахәеизак:  
 магистральная линия  
 ацәахәеизак  
**магистральный** ацәахәеи-  
 зактә, магистральный ка-  
 бель ацәахәеизактә кабель  
**магнитный** амхылдызтә:  
 магнитный барабан  
 амхылдызтә бкәыл  
**магнитооптический**  
 амхылдыз-оптикатә: маг-  
 нитооптический диск  
 амхылдыз-оптикатә сантыр

**магнитофон** амагнитофон

**мазок** *(при компьютерной обработке рисунков и фотографий)* ахышы: направление мазка ахышы ахырхарта

**макаронный** амакрынатә: макаронная программа *(содержит большое количество ненужных передач управления, усложняющих ее структуру)* амакрынатә программа

**макет** ацәыблагә, амакет: макет издания атыжымта амакет (ацәыблагә)

**макетирование** ацәыблагәра, амакеткатцара: макетирование графики аграфика ацәыблагәра, макет страницы адакьа ацәыблагә (амакет)

**макро-** амакро-

**макроассемблер** *(транслятор с языка ассемблер)* амакроассемблер

**макробиблиотека** амакробиблиотека

**макровирус** амакровирус

**макрогенератор** амакрогенератор

**макрогенерация** амакрогенерация

**макрокоманда** амакродтца: вызов макрокоманды амакродтца апхьара

**макроопределение** амакроеилкаара

**макропараметр** амакропараметр, амакрохышәара

**макроподстановка** амакродтаргыла

**макропрограмма** амакропрограмма

**макропрограммирование** амакропрограммакатцара

**макропроцессор** амакропроцессор

**макрорасширение** амакрохырба

**макрос** *(совокупность макрокоманд)* амакрос, амакродтцакәа

**макросредства** амакрохархәагакәа

**макроязык** амакробызшәа

**макси** амакси

**максимакс** амаксимакс

**максимально** максималла: максимально увеличивать максималла аихатәра

**максимальный** имаксималу, аихаза (иеихазоу): максимальная скорость передачи данных адырракәа рышьтра имаксималу аццакыра

**максимизация** амаксималтәра

**максимум** амаксимум: максимум превышен амаксимум иахысуп

**маленький** ахәычы: очень маленький ахәычза

**малоэффективный** зеффеktivра мачу

**малый** амач: малая цифровая клавиатура апхьазац рыдыркыра мач

**манипулирование** аманипулиациякатцара:



манипулирование данными адыррақәа рыла аманипулиациякатцара  
**манипулировать** аманипулиациякатцара (амнипулиация кайтцоит)  
**манипулятор** аманипулятор, аманипулиациякатцага: метки-манипуляторы ахцарақәа-аманипулиациякатцага  
**мантисса** аихшахәтә  
**маркер** амаркер, ахцара: маркер адреса атызтыц ахцара  
**маркерный** ахцаратә: маркерная сеть ахцаратә ха  
**маркированный** (о данных) ахцара змоу: маркированная клавиша ахцара змоу арыд, маркированный список ахцара змоу ахьзынтца  
**маркировать** ахцара атара (ахцара айтеит), ахцарарк(ызаа)ра (ихцараиркит, ихцараркуп)  
**маркировка** ахцара, ахцараркра  
**маршрут** ахырхарта: управление маршрутами ахырхартақәа рнапхгара  
**маршрутизатор** ахырхартарбага: протокол для маршрутизаторов ахырхартарбагақәа рзы ацкаантца  
**маршрутизация** ахырхартарбара: буфер маршрутизации пакетов аpaketқәа рхырхартарбара абуфер, протокол пограничной

маршрутизации ахәаатә хырхартарбара ацкаантца  
**маршрутный** ахырхартарбаратә: протокол маршрутной информации ахырхартарбаратә информация ацкаантца  
**маска** асабрада: маска защиты ахьчара асабрада, маска максимальных прав доступа анеира (аталара) имаксималтәу азин асабрада  
**маскированный** итцәаху, имазоу: маскированный поиск имазоу (итцәаху) ацшаара, маскируемое прерывание имазоу аицырқьара  
**массив** аижәлантәдырра: массив данных адыррақәа реижәлантәдырра, массив с переменными границами иеитатцуа ахәаақәа змоу аижәлантәдырра, элемент массива аижәлантәдырра ахәта, обработка массива аижәлантәдырра аусдулара, двумерный массив ҭ-шәагаактәи аижәлантәдырра  
**массовый** амассатә: массовая память амассатә гәынкыларә, устройство массовой памяти амассатә гәынкыларә (аиҭартәыра) ашьақәгылашьа  
**мастер** азқьаза  
**мастер-диск** асантыр-зқьаза  
**масштаб** амасштаб: автоматический выбор масштаба



амасштаб автоматикала  
алхра, смена масштаба  
амасштаб ацсахра, в уве-  
личенном масштабе ирдуу  
амасштаб ала, изменяю-  
щий масштаб амасштаб  
зыцсахуа, увеличить мас-  
штаб изображения асахъа  
амасштаб аихатэра

**масштабирование** амас-  
штабркра: снять масшта-  
бирование амасштабркра  
ыкэгатэуп, масштабиро-  
емое окно имасштабрку  
апенцъыр, пиктограмма  
(икона) масштабирован-  
ного окна имасштабрку  
апенцъыр асахъачаца, ав-  
томатическое масштабиро-  
вание автоматикала амас-  
штабрка, однородное мас-  
штабирование иеижэлантэу  
амасштабрака, масштабиро-  
вание с изображением  
амасштабрака асахъа ацны

**масштабируемость** амас-  
штабркралшара

**масштабируемый** имасштаб-  
дыркуа, имасшатабдыркхо:  
масштабируемый шрифт  
имасштадыркуа ашрифт

**масштабный** амасштабтэ:  
масштабное копирование  
амасштабтэ копияхыхра

**математика** аматематика

**математический** аматемати-  
катэ: математическая мо-  
дель аматематикатэ модель

**материальный** (предметный)  
аматэартэ, иматэартэу

**материнский** аидкыларатэ,  
аидкылага(тэ): материнская  
плата аидкылага цсакъа

**матирование** амырцырцыр-  
ра, ацырцырра амхра

**матировать** ацырцырра ам-  
хра (ацырцырра амхтэуп)

**матовый** имцырцыруа

**матрица** аклапот: активная  
матрица иактиву акла-  
пот, разряженная матрица  
иеитытыцыз аклапот, блок  
управления матрицей акла-  
пот анапхгара аидкыла,  
матрица элементов изо-  
бражения асахъа ахэтакэа  
рклапот

**матричный** аклапоттэ: ма-  
тричная логика аклапоттэ  
логика, матричное печата-  
ющее устройство аклапоттэ  
кыыпхъга (акыыпхътэ  
еиѳартэыра), присоеди-  
ненный матричный процессор  
иаѳацшыу аклапоттэ про-  
цессор, матрица декодера  
акодаартыга аклапот

**машина** амашыына, акамп-  
иуер: виртуальная машина  
(VM) авиртуалтэ машыы-  
на (VM), машина поиска  
адшаага машыына (компи-  
уер)

**машина-шлюз** аимадагама-  
шыына, аимадагакомпииуер

**машинный** амашыынатэ,  
акомпииуертэ: машинная  
программа амашыынатэ  
(акомпииуертэ) програм-  
ма, машинная графика

- амашьынатә (акомпьютертә) графика, машинная команда амашьынатә (акомпьютертә) дтца, машинная память амашьынатә (акомпьютертә) гәынкылара, машинное слово амашьынатә (акомпьютертә) ажәа, машинный перевод амашьынатә (акомпьютертә) еитагамтә, машинный ноль амашьынатә (акомпьютертә) ноль
- машинозависимый** амашьынахьыцшратә, акомпьютерхьыцшратә: машинозависимый код амашьынахьыцшратә код, машинозависимый язык амашьынахьыцшратә бызшәа
- машиночитаемый** (*в пригодной для ввода в ЭВМ форме*) амашьыназырхиаратә, амашьына ацхьаратә: машиночитаемые данные амашьыназырхиаратә (амашьына ацхьаратә) дыррақәа
- Мб** Мб
- Мбайт** (мегабайт) Мбайт (амегабайт)
- Мбит** (мегабит) Мбит (амегабит)
- мгновенно** иаразнак
- мгновенный** иаразнактәи
- МГц** (мегагерц) МХц (амегахерц)
- мегабит** амегабит: мегабит в секунду амегабит секунд
- ала, мегабит на дюйм мегабит диуимк аҫы
- мегагерц** амегахерц
- мегафлоп** амегафлоп
- мегафлопс** амегафлопс
- медиа** амедиа: медиа плеер амедиархәага
- медиана** амедиана
- медийный** амедитә: медийный объект амедитә объект
- медленный** имыццакуа
- медлить** ахымыццакра (иахыццактәым)
- межблочный** аидкылаб-жьаратәи
- межбуквенный** анбанбжьаратәи: межбуквенный пробел анбанбжьаратәи абжьажь
- между** абжьара
- международный** жәларбжьаратәи: международный координатор жәларбжьаратәи аиҫкаао
- межинтервальный** абжьазарабжьаратә(и): межинтервальный обмен абжьазарабжьаратәи ацсахра
- межмодульный** амодуль-бжаратәи: межмодульная ссылка амодульбжьаратәи азхьарцш
- межпроцессорный** апроцессорбжьаратәи: межпроцессорный буфер апроцессорбжьаратәи абуфер
- межсегментный** аҫаптәабжьаратәи: межсегментный вызов аҫаптәабжьаратәи ацхьара

**межсетевой** 1. ахабжыаратэи:

межсетевое взаимодействие ахабжыаратэи аусеицура, межсетевой адрес ахабжыаратэи атызтып

**межсистемный** асистема-

бжыаратэи: межсистемная связь асистемабжыаратэи аимадара

**межстрочный** ацэахэа-

бжыаратэи: межстрочный интервал ацэахэабжыаратэи абжыазара

**мейлер** (*программа, поддерживающая работу электронной почты*) ацощьта-программа

**мелкий** асса: мелкий шрифт ашрифт сса

**мембрама** агэагэ

**мембрамный** агэагэтэ:

мембрамная клавиатура агэагэтэ рыдыркыра

**менеджер** аменецьер: менеджер печати акыпцхьра аменецьер, менеджер рабочих группы аусуратэ

гэып аменецьер, усовершенствованный менеджер диска иеигьтэу асантыр аменецьер, менеджер графической среды аграфикатэ лагылазаара аменецьер

**меньший** аитца (иеитцоу)

**меню** ахкынтца: всплывающее меню ихыло ахкынтца, перемещаемое меню иеитатцуа ахкынтца, выпадающее меню иалшэо ахкынтца, оперативное

меню аоперативтэ ахкынтца, меню по требованию азыхэарала ахкынтца, управляемый с помощью меню ахкынтца ала анапхгара зоуа, восстановление меню ахкынтца аиташья-кэыргылара, меню восстановления файла афаил аиташьякэыргылара ахкынтца, меню вызова ацхьара ахкынтца, меню быстрого вызова ирласу ацхьара ахкынтца, меню пользователя ахархэаф ахкынтца

**меню-утилиты** ахкынтца-аматцпрограмма

**менять** ацсахра (ицсахтэуп), аитныцсахлара (еитныцсахтэуп): менять местами атыпцкэа рыцсахра, менять регистр клавиатуры арыдыркыра аихшага ацсахра

**меняться** 1. аеыцсахра (аеацсахит) 2. (*обмениваться*) аитныцсахлара (еитнырыцсахит)

**меппинг** см. мэппинг

**мера** ашэага, ашэага-зага

**мёртвый:** мертвая точка

амфэахтэа, акынхалара

**мерцание** (*курсор, экрана*)

акэеицеира, алацэкэра

**мерцать** акэеицеира

(икэеицеиуеит), алацэкэра (илацэкэуеит)

**мерцающий** икэеицеиуа, илацэкэуа

**местный** атыцантэи: местная база данных атыцантэи

- адыррақәа рбаза, местная  
шина атыцантәи ателцаха,  
область местного доступа  
атыцантәи анеиртә
- место** атып, анеиртә: менять  
местами атыцқәа рыцсахра,  
место доступа анеиртә, ме-  
сто доступа к базе данных  
адыррақәа рбазахь анеиртә
- местонахождение** иахьыкоу  
атып, атып: определять ме-  
стонахождение (иахьыкоу)  
атып аилкаара
- метаданные** аметадыррақәа
- метакомпьютер** аметаком-  
пьютер
- метафайл** аметафайл: бу-  
феризация метафайла  
аметафайл абуферртәра,  
метафайл компьютерной  
графики акомпьютертә гра-  
фика аметафайл
- метаязык** аметабызшәа
- метка** ахтцара: блок метки  
ахтцара аидкыла, содержа-  
щий метку ахтцара змоу,  
ставить метку ахтцара  
атара, метка диска асантыр  
ахтцара, метка связи аима-  
дара ахтцара, метка тома  
атом ахтцара, неправиль-  
ная метка тома ииашам  
атом ахтцара, метка адреса  
атызтып ахтцара
- метка-заполнитель** ахтцара-  
атыртәаага
- метод** аметод, -шьа: метод до-  
казательства артцабыргра  
аметод, артцабыргышьа,  
метод доступа анеира аме-
- тод, анеишьа, метод проб  
и ошибок агәатарақәеи  
агхақәеи рметод
- меточный** ахтцаратә
- метр** аметр
- метрика** (количественная  
информация о размерах  
отображаемых объектов)  
аметрика
- механизация** амеханизация
- механизированный** амеха-  
низация зызу, механикала:  
механизированный поиск  
информации адырратара  
механикала ацшаара
- механизировать** амеха-  
никатәра
- механизм** амеханизм: рабо-  
тающий механизм аус зуа  
амеханизм
- механический** амеханикатә
- мешать** апырхагахара
- мешающий** иапырхагоу
- мигание** алацәкәра
- мигнуть** алацәкәра
- мигающий** илацәкәуа: ми-  
гающая вертикальная  
черта илацәкәуа агәтәытә  
цәахәа, мигающий курсор  
илацәкәуа ахырхага
- миграция** (переход) аиасра
- мигрировать** аитәтцра
- миди**<sup>1</sup> (средний по величине)  
абжьаратә
- мики**<sup>2</sup> (единица измерения  
разрешающей способности  
мышы) амики
- микро-** амикро-
- микроволновый** амикро-  
цәкәырпатә

**микрограф** амикрограф  
**микрография** амикрография  
**микродюйм** амикродиум  
**микроиздание** амикро-  
 тыжьымта  
**микрокалькулятор** амикро-  
 цхъазага  
**микроканал** (*шина*) амикро-  
 цәахәа  
**микроканальный** амикро-  
 цәахәатә: микрока-  
 нальная архитектура  
 амикроцәахәатә еиҕар-  
 тәышья  
**микрокарта** амикрохсаала:  
 аппарат для чтения микро-  
 карт амикрохсаалақәа  
 рацхъага аппарат  
**микрокассета** амикрокассета  
**микрокоманда** амикродтца  
**микрокомпьютер** амикро-  
 компиутер  
**микрокопирование** ами-  
 крокопияхыхра, амикро-  
 қәтыхра  
**микромодуль** амикромодуль  
**микрон** амикрон  
**микроноситель** (информа-  
 ции) амикроныкәгага: вы-  
 пускать издания на микро-  
 носителе атыжьымта ами-  
 кроныкәгаҕы атыжьра  
**микропечатать** амикро-  
 кыыцхъра  
**микропленка** амикропленка  
**микропрограмма** амикро-  
 программа  
**микропрограммирование**  
 амикропрограммаҕра, ами-  
 кропрограммакатцара

**микропрограммный** аим-  
 кропрограмматә: микро-  
 программная память  
 амикропрограмматә  
 гәынкылара, микропро-  
 граммное обеспечение  
 амикропрограмматә еи-  
 қәыршәара  
**микропроцессор** амикро-  
 процессор: с встроенным  
 микропроцессором итазу  
 амикропроцессор змоу  
**микропроцессорный** ами-  
 кропроцессортә: микро-  
 процессорная карточка  
 амикропроцессортә хсаала  
**микропубликация** амикро-  
 кыыцхъра  
**микросегментация** ами-  
 кроеиҕыхра  
**микросекунда** амикросе-  
 кунда  
**микроскопический** ассаза,  
 иссазоу: микроскопическое  
 изображение иссазоу асахъя  
**микросмещение** амикроеи-  
 татцра  
**микроснимок** амикроты-  
 хымта  
**микросхема** амикросхема:  
 обработка элементов мик-  
 росхем амикросхема ахәта-  
 қәа русдулара (аус рыдула-  
 ра), разрушение перемычек  
 в микросхеме амикросхема  
 абжындақәа рырбга-  
 ра, микросхема памяти  
 агәынкылара амикросхема  
**микросхемотехника** амикро-  
 схемотехника

**микротерминал** амикротерминал

**микротехнология** амикротехнология

**микрофильм** амикрофильм: кадр микрофильма амикрофильм акадр: аппарат для чтения микрофильмов амикрофильмқәа рацхъаразы ашьақәгыла

**микрофильмирование** амикрофильмркра, амикрофильмртәра, амикрофильмқатцара: камера для микрофильмирования амикрофильмқатцага акамера

**микрофильмированный** имикрофильмрку: микрофильмированное издание имикрофильмрку атыжъымта

**микрофиша** амикрофиша (*карточка с несколькими кадрами микрофильма*): увеличенная микрофиша ирдуу амиккрофиша

**микрофон** амикрофон: отключение микрофона амикрофон ағыхра

**микроформа** амикроформа

**микрофотография** амикрофотосахъа

**микрофотокопирование** амикрофотохсаалара, амикрофотоқәтыхра

**микрофотокопия** амикрофотохсаала, амикрофотоқәтыхымта

**микрочип** амикрочип, амикросхема

**микро** амикро: микро ЭВМ амикро ЕПМ

**микроэлектроника** амикроэлектроника: основанный на микроэлектронике амикроэлектроника шьатас измоу: технология изготовления микроэлектроники амикроэлектроника атыжъра атехнология

**миллион** амиллион: миллионы операций в секунду миллионк аоперацияқәа секундк ала, миллион команд в секунду (*единица скорости работы ЭВМ*) миллионк дтца секундк ала

**миллисекунда** амиллисекунда

**мини** (*маленького размера*) амини, ахәычы

**миниатюра** (*маленький рисунок с общим видом изображения или страницы*) аминиатиура

**миниатюризатор** архәычыга, аминиатиуртәга

**миниатюрный** ахәычы, иминиатиуру: миниатюрный прибор иминиатиуру арызага

**мини-башня** аминибааш

**мини-драйвер** аминидрайвер

**миникомпьютер** акомпиутерхәыч, аминикомпиутер

**минимакс** аминимакс

**минимальный** ихучзоу, иеи-тцазоу, иминималу: минимальная высота клетки иминималу ахац ахара-

кыра, минимальное количество иминималу ахыцхъазара, минимальный пробел иминималу абжъажь

**минимум** аминимум, айтцаза, иреитцазоу: доводить до минимума аминимум аӕынза анагара

**минисохранение** аминиеи-кӕырхара

**минус** аминус: знак минус адырга минус

**минута** аминут

**миссия** амиссиа

**МККТТ** (*Международный консультативный комитет по телеграфии и телефонии ТТЖЭА (Ателеграфиеи ателефониеи р-жӕларбжъаратӕи аилак)*)

**МП** микропроцессор МП (*амикропроцессор*)

**младший** айтцбы: младший разряд (*числа*) а(и)зцӕахӕа еитцбы

**мнемонический** амнемоникатӕ: мнемоническая клавиша амнемоникатӕ рыд,

**мнимый** аижъага (еижъагоу): мнимое число иеижъагоу ахыцхъазара

**много** ирацӕаны

**многоабонентский** ахархӕафрацӕатӕ: многоабонентская линия ахархӕафрацӕатӕ цӕахӕа

**многоадресной** атызтып-рацӕатӕ: многоадресная команда атызтып-рацӕатӕ дца, многоадресная ссылка

а-тызтып-рацӕатӕ зхӕарцш, многоадресный вызов атызтып-рацӕатӕ пхӕара  
**многоаспектность** аспектрацӕара

**многоаспектный** аспектрацӕатӕ: многоаспектная столбиковая диаграмма аспектрацӕатӕ шыӕкатӕ диаграмма

**многодокументный** адокументацӕатӕ: многодокументный интерфейс адокументацӕатӕ еипгала

**многозадачность** адтцарацӕара: вытесняющая (приоритетная) многозадачность ацъжӕаратӕ дтцарацӕара

**многозадачный** адтцарацӕатӕ: многозадачная операционная система адтцарацӕатӕ аоперациатӕ система, многозначное число адтцарацӕатӕ хыцхъазара, многозадачный режим адтцарацӕаратӕ режим  
**многозначный** атцакырацӕатӕ (итцакырацӕоу)

**многоканальный** ацышь-тарацӕатӕ: многоканальный интерфейсный драйвер ацышь-тарацӕатӕ еипгалартатӕ драйвер

**многокрасочность** адштӕы-рацӕара

**многокрасочный** адштӕы-рацӕатӕ, цшшӕы рацӕала иеилоу

**многократно** акырынтӕ  
**многократный** акырынтӕи



**многомашинный** амашыынарацэаратэ, акомпьютеррацэаратэ: многомашинная система амашыынарацэаратэ (акомпьютеррацэаратэ) система

**многомерность** ашэагаа-рацэара

**многомерный** ашэагаа-рацэатэ: многомерный массив ашэагаарацэатэ аижэлантэдыррақэа

**многообразие** айуеипшымызаара, ахкырацэара

**многообразный** иеиеипшыму, ахкырацэаратэ

**многоплатформенный** ачартрацэатэ

**многопользовательский** ахархэафарацэатэ: многопользовательская система ахархэафарацэатэ система

**многопортовый** афэацшыырта-рацэатэ: многопортовое устройство доступа афэацшыырта-рацэатэ неирта айфэартэыра

**многопоточность** (о способе передачи информации без разделения на пакеты) айшытацарацэара:

**многопоточный** айшытацарацэатэ: многопоточный режим айшытацарацэатэ режим

**многопрофильный** апрофильрацэатэ

**многопроцессорный** апроцессоррацэатэ, процес-

соррацэала: многопроцессорная обработка данных адыррақэа процессоррацэала аус рыдулара, многопроцессорная система апроцессоррацэатэ система, многопроцессорная ЭВМ апроцессоррацэатэ ЕПМ

**многопроцессорность** апроцессоррацэара: симметричная многопроцессорность асиметриатэ процессоррацэара

**многопроцессорный** апроцессоррацэатэ

**многорежимный** арежим-рацэатэ

**многосеансовый** асеансрацэатэ: многосеансовая запись асеансрацэатэ тафара, многосеансовый диск асеансрацэатэ сантыр

**многосерверный** асерверрацэатэ: многосерверная сеть асерверрацэатэ ха

**многосессиионный** асессиарацэатэ: многосессиионный диск асессиарацэатэ сантыр, многосессиионная запись асессиарацэатэ тафымта

**многосетевой** ахарацэатэ: многосетевой файловый сервер ахарацэатэ файлтэ сервер

**многосторонний** ганрацэа-латэи: многосторонняя телеконференция ганрацэа-латэи ателеконференция

**многосторонник** аганрацэа



**многоступенчатая** аҕац-сарацэатэ: многоступенчатая (*каскадная*) система аҕацсарацэатэ система

**многотерминальный** аиз-гартарацэатэ: многотерминальная адресация аиз-гартарацэатэ тызтыпркра

**многоточие** акэапрацэа

**многоугольник** акэакытарацэа: контурный многоугольник аҕыкэыршатэ кэакытарацэа

**многоугольник** акэакы-тарацэа, акэакырацэа: правильный многоугольник акэакы(та)рацэаиаша

**многоуровневый** аҕазарацэатэ: многоуровневая архитектура аҕазарацэатэ еиҕартэышыа

**многофункциональность** афункциарацэара

**многофункциональный** афункциарацэатэ: многофункциональный модуль афункциарацэатэ модуль, многофункциональное периферийное устройство афункциарацэатэ аперифириатэ еиҕартэыра

**многоцветность** ацштэы-рацэара

**многоцветный** ацштэы-рацэатэ: многоцветный принтер ацштэырацэа(тэ) принтер

**многоцелевой** ахыкэкырацэатэ: многоцелевая ЭВМ ахыкэкырацэатэ ЕПМ

**многочастотный** алассы-лассрарацэатэ: многочастотный монитор алассы-лассрарацэатэ монитор

**многочисленный** ахыцхьа-зарарацэатэ

**многочлен** алахэыларациа

**многочленный** алахэы-ларациатэ

**многошаговый** ашыаҕа-рацэатэ

**многошрифтовый** ашрифт-рацэатэ

**многоэкранный** аэкран-рацэатэ

**множественность** арацэара

**множественный** 1. арацэа (ирацэоу): множественное число арацэа хыцхьазара

2. хкырацэалатэи: множественный выбор хкырацэалатэи алхрацэа

**множество** арацэа, арацэара: перечислимое множество иеикэыпхьазоу арацэара, конечное множество атыхэатэ рацэара, пустое множество итацэу арацэара (аноль), упорядоченное множество иеиҕекаау арацэара, множество потоков данных адыррацэа реишытаца арацэара

**множимое** ашытыхтэ

**множитель** 1. ашытыхга: общий множитель азеипшшытыхга 2. аихатэыга: множитель ускорения движения мыши ахэынацаныкэара арццакра

- аихатэыга 3. ахкыпхьяага, акопияхыхга
- множительный** 1. ашьтыхгатэ 2. аихатэыгатэ 3. ахкыпхьяагатэ, акопияхыхгатэ
- множить** 1. ашьтыхра 2. аихатэра 3. ахкыпхьяара: множить карты ахсаалакэа рыхкыпхьяара
- множиться** арацэахара, аизхара
- мобильный** амобилтэ, имобилу: мобильное программное обеспечение амобилтэ программатэ еикэыршэара, мобильное устройство амобилтэ еифартэыра
- мобильность** амобилра: мобильность программы апрограмма амобилра
- модальный** амодалтэ: модальное диалоговое окно амодалтэ диалогтэ ценцэыр
- моделирование** амодельрка, амоделькатара: аналоговое моделирование ашьашэаларатэ модельрка, машинное моделирование машынала (компьютерла) амодельрка, объемное (трехмерное) моделирование игэылтэау (ахшэаратэ) амодельрка, язык моделирования амодельрка абызшэа
- моделировать** амодельрка (имодельрктэуп)
- моделирующий** имодельзыркуа: моделирующее устройство имодельзыркуа афартэыра
- модель** амодель: модель данных адырракэа рмодель
- модем** амодем: аналоговый модем ашьашэаларатэ модем, модем для физических линий афизикатэ цэахэазы амодем
- модернизация** арэыцра
- модернизированный** ирэыцу
- модернизировать** арэыцра (ирэыцтэуп)
- модификатор** аиуеипшымга
- модификация** 1. аиуеипшымра: право модификации аиуеипшымра азин, история модификации аиуеипшымра атоурых 2. (обновление) арэыцра
- модифицированный** иеиуеипштэым
- модифицировать** 1. аиуеипштэымтэра (иуеипштэымтэуп) 2. арэыцра (ирэыцтэуп)
- модифицируемый** 1. иеиуеипшыртэымуа 2. арэыцра
- модифицирующий** иеиуеипштэымызтэуа, амодификация кэзтцо: модифицирующие клавиши иеиуеипштэымызтэуа (амодификация кэзтцо) арыдкэа 2. изырэыцуа
- модуль** амодуль: аналоговый входной модуль ашьашэаларатэ таларатэ модуль, командный модуль адтатэ

модуль, модуль аналогового процессора ашьашәаларатә процессор амодуль, модуль восстановления памяти агәынкыларә айтә-шьақәырғыларә амодуль, модуль доступа к каналу связи аимадара ацышьтахә анеига амодуль, модуль сбора данных адыррақәә реизгага

**модульный** амодультә: модульная сетка амодультә еихыршь, шаг модульной сетки амодультә еихыршь ашьаға, модульный принцип амодультә принцип, модульное программирование амодультә программакатцара, модульный блок амодультә еидкыла

**модульность** амодульра

**модулятор** амодулиатор

**модуляция** амодулиация:

кодovая модуляция акодтә модулиация, скорость модуляции амодулиация аццакыра

**мозаика** амозаика

**мозаичный** амозаикатә:

элемент мозаичного изображения амозаикатә сахәахәтә, мозаичное представление изображений асахәа мозаиканы аарпшра

**моментальный** иаразнактәи:

моментальный снимок экрана иаразнактәи аекран атыхра (атыхымтә)

**монитор** амонитор: аналоговый монитор ашьашәаларатә монитор, настройка монитора амонитор архиара, монитор сети аха амонитор

**мониторинг** амониторинг:

удаленный мониторинг инахароу амониторинг

**моно-** амоно-

**монограмма** амонограмма

**моноид** амониод

**монокристаллический** амо-

нокристаллтә: монокристаллический слиток амонокристаллтә шәыгә, монокристаллический стержень амонокристаллтә гәыцә

**монопольный** 1. амоно-

полиатә: монопольное выполнение амонополиатә нагзара, монопольное информационное устройство амонополиатә информатәи еиҕартәыра, монопольное использование амонополиатә хархәара;

2. (*захват*) ампытцахалара, монопольный режим ампытцахаларатә режим

**монохромность** апштәы-затцәра

**монохромный** апштәы-

затцәтә, апштәызатцәла: монохромное изображение апштәызатцәла аарпшра, монохромный дисплей апштәызатцәтә дисплеи

**моноширинный** амоно-тбааратә: моноширинный

- шрифт амонотбааратә  
шрифт, моноширинные  
интервалы между буква-  
ми анбанқәа рыбжьара  
амонотбааратә бжьазарақәа
- монтаж** айбытара  
**монтажный** айбытаратә,  
айбытартатә: монтаж-  
ная плата айбытартатә  
цсақьа, монтажная схема  
айбытаратә схема, мон-  
тажные работы айбытаратә  
усурақәа
- монтировать** айбытара  
**морфинг** *(плавное преобра-  
зование одного изображения в  
другое)* асахьеитакра
- морфологический** амор-  
фологиатә: морфологиче-  
ский поиск аморфологиатә  
пшаара
- мост** ацха: внешний мост *(в  
сети)* адәныкатәи ацха:  
прозрачный мост *(в сети  
Интернет)* ацха тәца
- мост-маршрутизатор** (бру-  
тер) ацха-ахырхартарбага
- мошенник** анапхыцәгьа  
**мошенничество** анап-  
хыцәгьара
- мощность** 1. (сила) амчра 2.  
(ёмкость) аҭазара 3. (воз-  
можность, способность )  
алазара, алшара
- мощный** имчу, зылшара  
(зҭазара) дуу
- музыка** амузыка
- музыкальный** амузыкатә:  
музыкальный синтезатор  
амузыкатә синтезатор
- мультимедия** амультимедиа  
**мультимедийный**  
амультмедиатә: мульти-  
медийное расширение  
амультмедиатә хкырба
- мультиплексирование** *(уп-  
лотнение каналов связи)*  
амультиеитцацалара
- мультиплексор** амульт-  
тиеитцацалага, амульт-  
плексор: мультиплексор  
памяти агәынкылара  
амультиеитцацалага
- мультипликация** анимация
- мультипрограммирование**  
амультпрограммаркра,  
амультпрограммақатцара
- мультипрограммный**  
амультпрограмматә: мульт-  
типрограммный режим  
амультпрограмматә режим
- мультипроцессор** амульт-  
процессор
- мультипроцессионный**  
амультпроцессиатә: мульт-  
типроцессионная платфор-  
ма амультпроцессиатә чарт
- мультипроцессорный**  
амультипроцессортә:  
мультипроцессорная ЭВМ  
амультипроцессортә ЕПМ
- мультисинк** *(многочастот-  
ный монитор)* амультисинк
- мусор** разг. *(ненужные данные)*  
агәам: сборка мусора агәам  
аизгара, сборщик мусора  
*(программа чистки памяти)*  
агәамеизгага
- мутационный** амутациатә  
мутационная машина *(про-*

*грамма, используемая при написании особых компьютерных вирусов)* амутациатә машыына

**МФЛОПС** (*мегафлос*) МФЛОПС

**мышь** ахэынап: мышь с колесиком ахэынап акэры ацны, указатель мыши ахэынап ахырхага

**мэйнфрейм** (*универсальная ЭВМ большой мощности*) амеинфрейм

**мэппинг** (*меппинг*) аишьтагылара, аишьтаргылара: мэппинг сетевых логических устройств поиска аха алогикатә еиҕартэыракэа рыцшаара аишьтагылара, мэппинг печати (*соответствие очередей печати заданий определенным принтерам*) акыпцхтә еишьтагылара

**мягкий** апцқа: мягкая копия акопия цшқа, мягкая граница страницы (*граница, устанавливаемая автоматически*) адакъя ахэаа цшқа, мягкий перенос аиагара цшқа

## -Н-

**наблюдаемость** (*характеристика системы*) ахылапшралшара

**наблюдатель** 1. (аппаратура) ахылапшга 2. (лицо) ахылапшы

**наблюдать** ахылапшра (*иахылапштәуп*)

**наблюдающий** иахылапшуа

**наблюдение** ахылапшра: точка наблюдения ахылапшра акэап, ахылапшырта

**набор** 1. (*совокупность предметов, образующих нечто целое, подбор*) аилатца, аизга, аизак: создать набор кадров акадркэа реилатца апцара, набор данных адырракэа реизга, набор вспомогательных устройств апцхыраагзатә еиҕартэыракэа реизга, набор символов асимволкэа реизга 2. (*телефонного номера*) алхра 3. (*текста*) анабанкәшәара,

**наборный** аилатцатә, аизгатә аизактә 2. алхратә: наборное (*телефонное*) обслуживание алхратә матцара

**набрать** 1. (*телефонный номер*) алхра (иакихит) 2. (*текст*) акыпцхъра (икыпцхыт), анбанкәшәара (анбан лыкәшәеит)

**набросок** 1. (*рисунка*) асахъеинырсла: набросок углем рацәала асахъеинырсла 2. (*уменьшенный макет страницы*) адакяхыпшыла

**наведение** ақәкра

**наверх** хыхь(кә)

**наверху** хыхь

**навести** ақәкра (иақәктәуп)

**навигатор** ахырхартарбага, ахырхартарбафы

**навигация** ахырхартарбара

**наводнение** (*бессмысленные потоки информации*) ахытцэара

**нагрузка** амчхареидара, алшареидара: неполная нагрузка ихатэаам алшареидара, модуль нагрузки элемента амодуль ахэта алшареидара, рабочая нагрузка аусуратэ лшареидара, распределение нагрузки алшареидара аихшара

**надежность** ақәгыггара: коэффициент надежности ақәгыггара акоефициент

**надежный** 1. (*об информации*) игэрагоу 2. (*устойчивый к ошибкам*) узықәгыгыртэ икоу

**надстройка** 1. ахагыла: надстройка оболочки акэырша ахагыла 2. ахаргылара

**надчеркивание** ақәшь, ақәшьра: шрифт с надчеркиванием ақәшь змоу ашрифт

**нажатие** ақәыггәгэара: двойное нажатие ыынтэны ақәыггәгэара

**нажать** ақәыггәгэара (иақәыггәгәатәуп): нажмие любую клавишу иарбанзаалак рыдк шәақәыггәгәа

**нажим** ақәыггәгэара

**нажимающий** иақәыггәгәо

**назад** шытахька: ссылка назад ашьтахька азхьарцш

**название** ахьз: кодовое название акодтэ хьзы

**назвать** ахьзтара (иахьзтатәуп)

**назначение** 1. азалхра, азкра, азкызаара 2. (*называние*) ахьзтара

**назначенный** иазалху, иазку

**назначить** азалхра (иазалхтәуп): назначить порт принтера апринтер аҕакырта азалхтәуп 2. (*называть*) ахьзтара (иахьзтатәуп)

**называние** ахьзтара

**называться** ахьззаара (иахьзуп)

**наиболее** иаха

**наибольший** аихаза (иеихазоу): наибольшее кратное иеихазоу арнышәа

**наивысшая** иеихазоу, ихаракзоу

**найденный** ипшаау: найденный кластер ипшаау акластер

**найдено** ипшаауп

**наименование** ахьз; ахьзтара: сервер доменных имен адоментэ хьзқәа рсервер, доменная система наименования адоментэ хьызтара (хьызхтара) асистема

**наименьший** аитцаза, иеитцазоу, иреитцазоу: наименьшее общее кратное иреитцазоу азеипш рнышәа, наименьший значащий символ иреитцазоу атцакы змоу асимвол, наименьший общий знаменатель иреитцазоу азеипш шагарба

**найти** апшаара (ипшаатәуп):

найти и заменить ипшаны  
ипсахтәуп, найти объект  
аобъект цшаатәуп

**накапливающий** иеизызкуа:

накапливающий регистр  
иеизызкуа арегистр, на-  
капливающий регистратор  
иеизызкуа аҭаффы (аҭафга)

**наклон** анаара: наклон шриф-  
та ашрифт анаара

**наклонить** арнаара, ахыр-  
наара

**наклонный** анаа, инаау, ихы-  
наау: наклонная линия  
ацәахәа наа

**накопитель** аизакыга: на-  
копитель информации  
аинформация аизакыга,  
накопитель на жестких  
дисках асантыр кьакьакәа  
рҭы аизакыга, накопитель  
на лазерных дисках алазер  
сантыр аҭы аизакыга, нако-  
питель на магнитной ленте  
амхылдыз лентаҭы аиза-  
кыга, накопитель на маг-  
нитных дисках амхылдыз  
сантырқәа рҭы аизакыга

**накопить** аизакра

**накопление** аизакра

**накопленный** иеизаку

**налево** армарахь

**наличествующий** икоу

**наличие** аказаара

**наложение** ақәцара, айқә-  
цара: наложение одного  
графического изображе-  
ния на другое аграфикатә  
сахьакәа реикәцара, нало-

жение спектров аспектрқәа  
реикәцара

**наносекунда** ананосекунд

**наоборот** иаархәны

**напечатанный** икьыцхьу: на-  
печатанный текст икьыцхьу  
атекст

**напечатать** акьыцхьра  
(икьыцхьтәуп)

**наплыв** (об изображении ) ар-  
дура, азааигәатәра

**наполовину** абжанза

**напоминание** 1. агәаларшәа-  
га 2. агәаларшәара

**напомнить** агәаларшәара  
(игәаларшәатәуп)

**направить** 1. (послать) ашь-  
тра (ишьтәуп) 2. (руково-  
дить, управлять) анапхгара  
атара (анапхгара аитеит)

**направление** ахырхарта:  
направление от началь-  
ной точки ахырхарта аха-  
лагаратә кәап акынтәи, го-  
ризонтальное направление  
ииаалоу ахырхарта, направ-  
ление форматирования  
аформатркра ахырхарта

**направленный** 1. зхы рхоу 2.  
(целевой) хькәкылатәи

**направляющий** амфакәцгага:  
показать направляющие  
амфакәцгагакәа аарцштәуп,  
направляющая клавиша  
амфакәцгага рыд

**направо** арғьарахь

**напряжение** аибарххара

**нарастание** (увеличение) аиз-  
ҳара: нарастание темпов  
атемпкәа реизҳара



**нарастать** (*увеличиваться*)

аизхара (еизхаит)

**наращиваемый** изыздырхауа

**наращивание** азырхара: име-  
ющий возможность нара-  
щивания аизырхара алшара  
змоу

**наращивать** азырхара (иа-  
зырхатәуп)

**нарисованный** итыху

**нарисовать** атыхра (итых-  
тәуп)

**наружный** адәныкатәи: на-  
ружное поле адныкатәи  
атыц

**нарушающий** иеилазго

**нарушение** аилагара: наруше-  
ние доступа анашьтра аи-  
лагара, нарушение целост-  
ности данных адыррақәа  
ракзаара аилагара

**нарушенный** иеилагоу

**нарушитель** азинеилагафы:  
обнаружен нарушитель  
азинеилагаф дыцшаауп

**нарушить** аилагара (еилеиго-  
ит): нарушать пропорции  
апропорциақәа реилагара

**наследование** атынхара,  
ашьтрагара

**наследовать** атынхара (иа-  
тынхеит), ашьтрагазаара  
(ишьтрагоуп): наследовать  
настройки архиарақәа  
шьтрагатәуп

**настольный** аишәатә: на-  
стольное издательство  
аишәатә тыжьырта

**настоящий**: в настоящий мо-  
мент абыржәы, уажәазы

**настраиваемый** ирхиахо,  
иурхиар зуа: настраивае-  
мые связи иурхиар зуа аи-  
мадара

**настройка** 1. архиара: за-  
водские настройки азау-  
ад рхиаарақәа, настройка  
параметров программы  
апрограмма ахышәарақәа  
рырхиаара, дополнительные  
настройки иацу архиарақәа,  
настройка адресов  
атызтыцқәа рырхиаара, на-  
стройка дисплея адисплеи  
архиаара 2. архиага

**настроить** архиара (ирхиа-  
тәуп)

**насыщение** (о цвете) ацш-  
тәылгара: насыщение цве-  
том ацштәылгара

**насыщенность** (о цвете) ацш-  
тәылгазаара

**натуральный** ацсабаратә  
(ипсабаратәу): натураль-  
ный цвет ацсабаратә  
пштәы, натуральные  
числа ипсабаратәу ахыц-  
хьазарақәа

**натяжение** арххара

**наука** аттцаарадырра: ком-  
пьютерная наука аком-  
пиутертә ттцаарадырра

**научно-технический** аттцаа-  
радырра-техникатә

**научный** аттцаарадырратә

**наушники** алымххатца:

гнездо для подключения  
наушников алымххатцазы  
аҭақырта

**находка** ацшаах



**начало** алагамта: к началу

алагамтахъ

**начальный** алагамтатә: начальная метка алагамтатә хтцара, начальная страница алагамтатә дакъа, начальная точка, алагамтатә кәап, начальная буква алагамтатә нбан, начальная загрузка ахалагаратә нбан

**начать** алагара: необходимо начать иалагатәуп

**начертание** (*внешняя форма*) ацәаара, ахәанга, ахытцәагәа: начертание шрифта ашрифт ахытцәагәашъа

**начертить** ахытцәагәара (ихытцәагәатәуп)

**начинающий** иалаго

**неавтономный** иавтономтәым

**неадаптированный** ианраа-лам

**неадресованный** итызты-пркым

**неадресуемый** итызты-прымкуа

**неактивный** иактивым: неактивная программа иактивым апрограма, неактивное окно иактивым аценцьыр

**неаннулированный** иацы-хым

**небезопасный** ишәартәу

**небрежно** ишабалак, иааи-лышьны

**небрежный** ишабалактәи, ишабалак икатцоу, иааи-лышьу

**неважный** иееим

**неверный** ииашам: таблица деления диска неверна асантыр аихшара атазоыра иашам, неверный код ииашам акод, неверный параметр ииашам ахышәара

**неверно** ииашам

**невидимый** иубартам: невидимая поверхность иубартам ақәкъақәа, удаление невидимых поверхностей иубартам ақәкъа раныхра, невидимый элемент иубартам ахәта, невидимый объект иубартам аобъект

**невнимательный** ахлымьо

**невнимательность** ахлымьоҭра

**невозвращаемый** идмыр-хынхәуа, ихнымхәуа: невозвращаемая память ихнымхәуа агәынкылара

**невозможно** изалшом, икалом, изыкалом

**невозможность** азалымшара, акамлара

**невозможный** изалымшо, икамло, изыкамло

**невосстановимый** иузымр-еиуа: невосстановимая ошибка приложения ацшьы афы иузымрееиуа агха

**невыбранный** иалхым

**невыделенный** (*о слове, фрагменте текста*) иалкаам

**невыполнимость** анагзара алымшара

**невыполнимый** зынагзара амуа (алымшо)

**негарантированный** ахэ-  
дықәцара змам, игаран-  
тиаркым

**негативный** 1. анегативтә:  
негативное изображение  
анегативтә цшра 2. (отри-  
цательный) итцоурам

**негибкий** имтаруа

**негодность** ахэартамзаара

**негодный** ихэартам

**неготовность** азыхиамзаара,  
ахиамзаара

**недавний** ааскьатәи

**недавно** ааскьа

**недатированный** иаамтаркым

**недействительный** ицаршеиу

**неделимое** имшо

**неделимость** амшара

**неделимый** имшо: недели-  
мые числа имшо ахыцхьа-  
зарақәа

**недиалоговый** идиалогтәым:  
недиалоговая утилита  
идиалогтәым аутилита

**недоказанный** ишьяқәыр-  
гәғәам

**недолгий** иеитдыхым, акьаф

**недолговременный** аамта-  
кьафлатәи

**недопустимый** иахәтам,  
иақәнагам: недопустимый  
вызов функции афункциа  
иақәнагам ацхьара, не-  
допустимая директива  
иақәнагам адиректива,  
недопустимый символ  
иақәнагам асимвол

**недоработанный** (о системе  
или программе) инагзам,  
инагзаны иқаттам

**недостаток** агра, агха

**недостаточно** 1. имачны,  
иазымхо 2. в знач. сказ.  
имачуп, иазхом: недоста-  
точно памяти для выпол-  
нения операции аоперация  
амџацгаразы агәынкылара  
азхом

**недостаточность** амачра,  
азымхара

**недостаточный** амач, имачу,  
иазымхо

**недостающий** иагу

**недостижимый** иалымшо,  
иузықамтцо

**недоступно** анеира алшом

**недоступный** анеишья амам,  
уахьзымнеиуа

**незавершенный** инагзам

**независимость** ахьыцшымра,  
ахьыцшымзаара

**независимый** ихьыцшым

**незагруженный** 1. итағалам  
2. иафакым

**незакодированный** икодыр-  
кым

**незаконность** азакәандара,  
азиндара

**незаконный** изакәандоу,  
изиндоу: незаконное ко-  
пирование программы  
изакәандоу апрограмма  
ахџылаара

**незаконченный** инагзам

**незаменимый** 1. иузым-  
псахуа, 2. зыда ухэартам

**незамеченный** игәатам: не-  
замеченная ошибка игәа-  
там агха

**незанятый** итацәу

**незаполненный** 1. ихатэаам,  
ихартэаам 2. итэым

**незашифрованный** ишиф-  
рркым

**незащищенный** ихьчам

**незначительный** 1. (неболь-  
шой) имачу, идум 2. (не за-  
служивающий внимания)  
агьыслам, акры этказымкэа,  
дук этказымкуа

**неизменяемый** 1. зэызымпса-  
хуа 2. *(доступный только для*  
*чтения)* апхьаразы мацара

**неиндексированный** иин-  
дексркым

**неинициализированный**  
этэгылазаашья арбам

**неисполнение** анамыгзара

**неисполнимый** зынагзара  
алымшо (амуа)

**неиспользование** ахамыр-  
хэара, ахархэара амамзаара

**неиспользованный** ихар-  
хэам, ахархэара змам:  
неиспользованный блок  
ихархэам (ахархэара змам)  
айдкыла

**неисправимый** иузмыриашо:  
неисправимая ошибка иуз-  
мыриашо агха

**неисправленный** ириашам:  
неисправленная ошибка  
ириашам агха

**неисправность** абжьыс(заа)  
ра: эпизодическая неис-  
правность аамта-амталатэи  
абжьысра

**неисправный** ибжьысу

**неисчислимый** ихыцхьазара-  
доу, итцадоу

**нейтрализация** анеитралтэра

**нейтрализовать** анеитрал-  
тэра (инеитралтэуп)

**нейтрализующий** инеит-  
ралзтэуа

**некачественный** зхатабзиара  
лакэу

**неквалифицированный** зк-  
валификация лакэы, здыр-  
ра лакэы

**неклассифицированный** ик-  
лассификациаркым

**некомпетентный** атэы ззым-  
дыруа

**некорректный** ииашам

**нелегальность** алегалымра

**нелегальный** илегалым

**нелинейное** ицэахэатэым:

нелинейный процессор

ицэахэатэым апроцессор

**нелогичный** илогикадоу, ало-  
гика этцам

**немаркированный** ихтца-  
radoу, ахтцара змам

**немедленно** зыпшрада,  
иаразнак: немедленное  
выполнение зыпшрада  
(иаразнак) анагзара, немед-  
ленное сжатие зыпшрада  
аитцацалара

**немедленный** зыпшрадатеи,  
иаразнактэи

**немодальный** имодал-  
тэым: немодальная па-  
нель диалога адиалог  
имодалтэым апанель,  
немодальное диалого-  
вое окно имодалтэым  
адиалогтэ ценцьыр

**ненадежность** ақэымгэыгра

**ненадежный** узқәымгәыгуа,  
зыгәра узымго  
**ненаправленный** 1. идәықә-  
там 2. ирхам  
**ненормальность** анорма-  
лымра, аиқәшәамзаара  
**ненормальный** инормалым,  
иеиқәшам  
**ненужный** иатахым, иахәтам  
**ненумерованный** иномерр-  
кым: ненумерованные  
страницы иномерркым  
адакьақәа  
**необоснованный** итцатц-  
гәыркым: необоснованный  
вывод итцатцгәыркым алкаа  
**необработанный** аус зыду-  
лам: необработанные дан-  
ные аус зыдулам адыррақәа  
**необратимый** ргъежышыа  
змам, рхынхәышыа змам:  
необратимая операция  
ргъежышыа змам аопера-  
ция  
**необслуживаемый** зыматц  
рымуа: необслуживаемый  
терминал зыматц рымуа  
аизгартә  
**необходимо** ахәтазаара  
(иахәтоуп), атахызаара  
(иатахуп): файлы необхо-  
димо обновить афаилқәа  
рырәыцра ахәтоуп  
**необходимость** ахәтазаара,  
атахызаара: при необходи-  
мости ианахәтоу, если есть  
необходимость иатаххозар  
**необходимый** 1. (нужный)  
иахәтоу, иатаху 2. ( обяза-  
тельный) ихымпадатәиу

**необъяснимый** иеилкаам,  
зеитахәара амуа  
**необычный** зеипшкәмлац  
**необязательный** ихымпа-  
датәим: необязательный  
параметр ихымпадатәим  
ахышәара  
**неограниченный** ихәаакә-  
там  
**неоднозначный** итцакызатцә-  
тәым, итцакырацәоу  
**неоднократно** изныкымкәа  
**неоднократный** изынкәтәим  
**неоднородный** иеизадам:  
неоднородное выражение  
иеизадам атцакхәага  
**неожиданно** уазыпшымыкәа,  
угәуеанзамкәа, иаалыр-  
кьаны  
**неожиданный** иззыпшымыз:  
неожиданная ошибка хаз-  
зыпшымыз агха  
**неоконный** иценцьыртәым:  
неоконное обращение  
ипценцьыртәым ахырхара,  
неоконное применение  
ипценцьыртәым ахархәара  
**неоконченный** изылгам  
**неоплаченный** зыхә шәам  
**неопознанный** идырым: не-  
опознанная команда иды-  
рым акоманда, неопознан-  
ное печатающее устрой-  
ство идырым акьыпхьга,  
неопознанный ключ иды-  
рым ацацха  
**неопределенный** иеилкаам:  
неопределенный номер  
строки ацәахәа иеилкаам  
аномер, неопределенная

функция пользователя  
ахархэаф иеилкаам ифун-  
кция

**неопределенность** аилкаам-  
заара, ахэаакэтцамзаара

**неоснащенный** иеикэыр-  
шэам

**неосновой** ихадам: неоснов-  
ной ключ ихадам ацапха

**неосторожный** згэызэаным

**неосуществимый** зынагзара  
амуа

**неотложный** ихымцадатэиу

**неотмененный** мап зыцэ-  
кым, иаанкылам

**неотмеченный** иазгэатам,  
адырга змам

**неотобранный** (*взятый про-  
извольно*) иалыпшаам

**неотождествленный** иеипш-  
тэым

**неофициальный** иофициал-  
тэым

**непереводимый** иузеитамго,  
зеитагара амуа

**неперемещаемый** иеита-  
рымго, иеитамтцуа: непере-  
мещаемый блок иеитамтцуа  
айдкыла

**непересекающийся** иеи-  
хымсуа: непересекающи-  
еся множества иеихымсуа  
арацэара

**непечатаемый** имкыпцхуа:  
непечатаемые символы  
имкыпцхуа асимволкэа,  
непечатаемые указатели  
имкыпцхуа арбагакэа

**неподвижно** имтцысуа, им-  
кэацб

**неподвижный** имтцысуа,  
имкэацо: неподвижная го-  
ловка имтцысуа ахы

**неподготовленный** ихиаам,  
иазыхиаам

**неподдерживаемый** иад-  
намкыло: неподдерживае-  
мое средство иаднамкыло  
ахархэага

**неподключенный** иафакым:  
неподключенное оборудо-  
вание иафакым аматэахэ

**неподходящий** ианымаало:  
неподходящая версия иа-  
нымаало аверсия

**неподчеркнутый** (*о слове,  
фрагменте текста*) изтц-  
шьым

**непозволительный** ззин  
ыкам, икамло

**неполадки** амееиракэа, аб-  
жыбсра

**неполный** ихатэаам: не-  
полная колонка ихатэаам  
аитцаф, неполная строка  
ихатэаам ацэахэа

**неполнота** ахатэамзаара: не-  
полнота адреса атызтыц  
ахатэамзаара

**неположительный** итцоурам:  
неположительные числа  
итцоурам ахыпцхызаракэа

**непорядок** аилататара

**непосещенной** изтамаац:  
цвет непосещенной ссылки  
изтамаац азхьарпш апштэы

**непоследовательный**  
иеипцаам, иеишьтаргылам

**непосредственно** ишиашо,  
хыкэкыла: непосредствен-

- но доступный хыкэкыла  
унеир ахъауа, непосред-  
ственное воздействие хык-  
кыла анырра, ввод данных  
непосредственно ишиашоу  
адырракъа ртагалара  
**непосредственный** ишиа-  
шоу, хыкэкылатәи, хата-  
латәи: непосредственная  
адресация хыкэкылатәи  
атызтыпккра (атызты-  
цеилкаара)  
**непостоянный** зееитазкуа,  
итышәынтәалам, зеызыц-  
сахуа  
**непостоянство** аееитакра,  
атышәынтәамлара  
**неправильный** ииашам:  
неправильная длина за-  
писи афыра ииашам аура,  
неправильная дробь ииа-  
шам аихша, неправильная  
команда ииашам адтца,  
неправильное имя диска  
иашам асантыр ахъз, не-  
правильный пароль ииа-  
шам амазажәа, неправиль-  
ный формат при чтении  
ацхъараан ииашам афор-  
мат, неправильный ввод  
иашам атагала  
**неправильно** ииашамкәа  
**непредвиденный** иазцхъа-  
гәатам  
**непредсказуемый** узкәым-  
гәыгуа  
**непредусмотренный** иаз-  
цхъагәатам  
**непрерывный** иеипкъам,  
иеипыръкам, иеихымсыгъ-  
уа: непрерывный файл  
иеипкъам афаил, непрерыв-  
ный сигнал иеихымсыгъуа  
асигнал, непрерывная  
дробь иеипкъам аихша  
**непрерывность** аипкъам(заа)  
ра, аихымсыгъ(заа)ра  
**непривилегированный** (о  
пользователе или програм-  
ме, не имеющих определен-  
ных прав или полномочий)  
изинназам, азин наза змам  
**непригодность** ахәартам-  
заара, амееира  
**непригодный** ихәартам,  
иееим  
**неприемлемый** 1. иузудым-  
кыло, узыкәшахатым 2.  
(недопустимый) иахәтам,  
икатцатәым  
**неприкрепленный** иаркым,  
иадтцам  
**неприменение** ахамырхәара,  
ахархәара амазаара  
**неприменимый** ухы иуза-  
мырхәо  
**неприспособленный** иама-  
рам, иазыманшәалам  
**непроверенный** игәатам,  
ипышәам  
**непрограммируемый** ип-  
рограммаркымхо: не-  
программируемая па-  
мять ипрограммаркымхо  
агәынкылара  
**непродолжительный** аамта-  
кьафлатәи  
**непродуманный** изызхәы-  
цым, цкьа изызхәыцым:  
непродуманная программа

цкъа изысхэыщым апро-  
грамма  
**непрозрачность** атцэамзаара  
**непрозрачный** итцэам  
**непронумерованный** ино-  
мерркым  
**непропорциональность**  
 аицейкарам(заа)ра, аизы-  
шэам(заа)ра  
**непропорциональный** иеи-  
цейкарам, иеизышэам  
**непрочитанный** изыцхьам  
**непрочность** акэадазаара,  
 агэгэамзаара  
**непрочный** икэадоу, игэгэам  
**непрямой** ииашам  
**неработающий** аус зымуа  
**неработоспособный** аусура  
 злымшо, аус зымуа: нера-  
 ботоспособная программа  
 аус зымуа апрограмма  
**неравенство** айкарамра  
**неравносторонний** иганеи-  
карам: неравносторонний  
 треугольник иганеикарам  
 ахкэакыта  
**неравный** иеикарам  
**неразделимый** иеифымшо,  
 иеикэымшо  
**нераздельность** айфымшара,  
 айкэымшара  
**неразделяемый** иеиошамхо,  
 иеикэшамхо: неразделяе-  
 мый атрибут иеифымшахо  
 (иеикэымшахо) атрибут  
**неразмеченный** ихцдарар-  
 кым: неразмеченный диск  
 ихцдараркым асантыр  
**неразрешенный** 1. изиндоу 2.  
 инагзам

**неразрешимый** иузымызбо,  
 иузымхасабуа, зызбара  
 (зыхасабра) амуа: нераз-  
 решимая задача иузым-  
 хасабуа ахасабтэ, нераз-  
 решимые противоречия  
 иузымызбо аиѳагыларақәа  
**неразрывно** иеипмыркъа(за)  
 кәа  
**неразрывный** иеипыркъам:  
 неразрывный пробел  
 иеипыркъам абжъажъ  
**нераспознанный** иеилкаам-  
 хаз: нераспознанная ошиб-  
 ка иеилкаамхаз агха  
**нераспределенный** иеихшам  
**нерезидентный** ирезиден-  
 тым: нерезидентная коман-  
 да ирезидентным адтца  
**нерезкий** (об изображении)  
 иеилыккам  
**нерезкость** (об изображении)  
 аилыккамзаара, аилыххам-  
 заара  
**нерешенный** избам  
**неровность** (в растровой  
 графике - искажение линий  
 вследствие большого раз-  
 мера элементов раstra)  
 айкарамра: неровности  
 айкарамрақәа  
**несанкционированный** из-  
 индоу: несанкционирован-  
 ное копирование изиндоу  
 акопияхыхра  
**несбалансированный** иеи-  
 зышэарам: несбалансиро-  
 ванная линия иеизышэа-  
 рам ацәахәа  
**несвойственный** иазчыдам

**несегментированный** игѣац-  
тѣаркым

**несекретный** имазам, иарга-  
моу

**несимметричный** иссе-  
метриадоу: несимметричное  
шифрование иссаметриа-  
доу ашифрркра

**несинхронизированный**  
исинхроныркым, иеиц-  
каттам

**несинхронный** исинхронтѣым

**несистематизированный**  
исистемаркым

**несистематический** исис-  
тематикатѣым: несистема-  
тическая ошибка исистема-  
тикатѣым агха

**несколько** пытк

**несложный** иуадафым

**несмонтированный** иеибы-  
там: несмонтированная  
плата иеибытам ацсакъа

**несоблюдение** ақѣымныкъа-  
ра, аилагара

**несовместимость** амааибра,  
аимарамра

**несовместимый** имааибуа,  
иеимарам: несовместимые  
типы дисководов иеимарам  
асантырныкъагақаа, не-  
совместимые параметры  
иеимарам ахышѣарақаа,  
несовместимый размер си-  
стемы асистема иеимарам  
ашѣагаа

**несовмещенный** иеинраалам

**несовпадение** аиқѣымшѣара

**несогласованность** аиқѣырша-  
хатым(заа)ра, аиқѣымшѣара

**несогласованный** иеиқѣыр-  
шахатым, иеиқѣшѣам

**несоответствие** аишѣашѣа-  
ламра: несоответствие  
параметров ахышѣарақаа  
реишѣашѣаламра

**несоответствующий** иа-  
қѣымшѣо, иашѣашѣалам

**несоразмерно** иеиышѣамкѣа

**несоразмерность** аиышѣамра

**несоразмерный** иеиышѣам

**несоставной** иеилам

**неспециализированный**  
ичыдалатѣым, испециал-  
тѣым

**неспециальный** ичыдам,  
испециалтѣым

**неспособность** алымшара,  
азыманшѣаламзаара, ама-  
рам(заа)ра

**неспособный** иазыманшѣа-  
лам, йамарам

**нестабильность** атышѣын-  
тѣаламзаара

**нестабильный** итышѣынтѣа-  
лам

**нестандартный** истандартым

**нестираемый** ианымтѣуа:

нестираемая память

ианымтѣуа агѣынкылара

**неструктурированный** иеи-  
лазааркым: неструктур-  
ная программа (разг.) иеи-  
лазааркым апрограма

**несущий** изго, имѣанызго

**несуществующий** икъам: не-  
существующий символ (на  
клавиатуре) икъам асимвол

**неточность** аиашамзаара, агха

**неточный** ииашам, игхоу



**неудаляемый** ианымтца, иу-  
занымхуа

**неудача** аманшәаламхара,  
аикәымшәара

**неудовлетворительный**  
иееим

**неуказанный** иарбам

**неупакованный** иеилахәам:

неупакованное десятич-  
ное число иеилахәам

ижәабашьаҭоу ахыпхьазара

**неупорядоченный** иеиеқаам,  
иеикәыршәам: неупорядо-  
ченный язык иеикәыршәам  
абызшәа, текст на неупо-  
рядоченном языке атекст  
иеикәыршәам абызшәала

**неустойчивость** ашьақә-  
гыламзаара, атышәын-  
тәаламзаара: неустойчи-  
вость изображения асахьа  
атышәынтәаламзаара

**неустойчивый** ишьақәгылам,  
итышәынтәалам

**неустранимый** иузымрееиуа,  
зырееира амуа: неустрани-  
мая ошибка в программе  
апрограммаҕы иузымр-  
ееиуа, (зырееира амуа) агха

**неформатированный** ифор-  
матркым

**нехватка** азымхара: нехватка  
данных адыррақәа рзымхара

**нецветной** ицштәыркым: не-  
цветное изображение ицш-  
тәыркым асахьа

**нечет** аифымшара

**нечетный** иеифымшо: нечет-  
ная страница иеифымшо  
адақьа

**нечеткий** иеилыккам: не-  
четкая логика иеилыккам  
алогика

**нечувствительность** (*свой-  
ство сохранять правиль-  
ность функционирования  
при наличии ошибок*) аныр-  
радара

**неэффективный** иеэффек-  
тивным

**неявный** иаргамам: неявное  
описание (*в некоторых  
языках программирования*)  
иаргамам ахцәажәара,  
неявное распараллелива-  
ние задач адтца иаргамам  
аицтәарацыхра

**неясный** иеилкаам

**НЖД** (*накопитель на жест-  
ком диске*) СКЪА (*асантыр  
кьакьаҕы аизакыга*)

**ниже** тқаа, алада

**нижеприведенный** тқаа  
иарбоу, тқаа иаагоу

**нижний** тқакатәи: в нижней  
части страницы адақьа  
тқакатәи ахәтаҕы, нижняя  
граница окна аценцьыр  
тқакатәи ахәаа, нижний  
колонтитул тқакатәи ако-  
лонтитул, нижний регистр  
тқакатәи арегистр

**низ** атца

**низкий** алакә: низкая ско-  
рость передачи (*пакетов*)  
ашьтра илакәу аласра,  
низкий уровень илакәу  
афазара, язык низкого  
уровня илакәу афазара  
абызшәа, илакәу алшара,

- нижнего уровня илакәу  
афазара иатәу
- низкоскоростной** зыццакы-  
ра лақәу, низкоскоростной  
принтер зыццакыра лақәу  
апринтер
- низкоуровневый** афазара-  
лақә, зыфазара лақәу:  
низкоуровневое формати-  
рование афазаралакәтә (зы-  
фазара лақәу) форматркра
- низший** илакәзоу: низший  
приоритет илакәзоу апы-  
жәара
- никзоприоритетный** апы-  
жәаралакәытә: никзо-  
приоритетное задание  
апыжәаралакәытә дтца
- ахаангы** никогда
- НИС** (*настольная издательская  
система*) АКЪС (*аишәатә  
кыпхьтә система*)
- ниспадающий** илеиуа: ни-  
спадающее окно илеиуа  
аценцъыр
- нисходящий** илбаауа, илакә-  
хо: в нисходящем порядке  
(*о числа*) илбаауа (илакәхо)  
еишьталарала, нисходящее  
меню илбаауа ахкынтца,  
нисходящее программиро-  
вание илакәхо апрограм-  
маркра
- ничто** акымзарак
- новейший** ифьцзоу
- новость** ажәабжь: группа но-  
востей ажәабжькәа ргәыц,  
программа чтения ново-  
стей ажәабжькәа рацхьага  
апрограмма
- новый** афьц: новый пароль  
ажәамаза фьц, новый слой  
афьгхара фьц, новый файл  
афаил фьц
- ножницы** (*пиктограмма в  
программах рисования*)  
амыркатыл
- нолевой** см. нулевой
- ноль** аноль
- номенклатура** аноменкла-  
тура: составитель номен-  
клатуры аноменклатура  
аикәыршәаф
- номенклатурный** аномен-  
клатуратә
- номер** аномер: номер в сети  
ахафь аномер, номер до-  
ступа анеира аномер, но-  
мер колонки аитцагыла  
аномер, номер устройства  
аиқартәыра аномер, номер  
шрифта ашрифт аномер
- номерованный** иномеррку
- номеронабиратель** аномерл-  
хыга
- номинация** аноминация
- номограмма** аномограмма
- норма** анорма: не соответ-  
ствующий норме анорма  
иақәымшәо
- нормализация** анорматәра,  
анормахара
- нормализованный** инор-  
марку, инормартәу: нор-  
мализованное число  
инормарку ахыцхьазара,  
нормализованная база  
данных адыррақәа рбаза  
анорматәра,
- нормаль** (*прямо*) хахә

**нормальный** анорматә,  
инормоу, абжъаацнытәи:  
нормальный вид инормоу  
ацшра

**носитель** аныкәгага: носи-  
тель данных адыррақәа  
рныкәгага, открыть но-  
ситель в новом окне  
аныкәгага аценцъыр ҕыц  
аҕы иаарттәуп, носитель  
информации (*бумага, маг-  
нитная лента и т.д.*) аин-  
формация аныкәгага

**нотация** 1. азгәата 2. адыр-  
гачыда

**ноутбук** (*портативный ком-  
пьютер*) аноутбук

**нуждаться** аҕахызаара

**нужный** иаҕаху, иахәтоу

**нулевой** нольтәи, анольтә:  
нулевые данные анольтә  
дыррақәа, нулевые зна-  
чения данных адыррақәа  
рнольтә ҕақы, с нуле-  
вым временем ожидания  
азыцшра анольтә аамта  
аманы

**нуль** аноль: конечные нули  
атдыхәтәантәи анольқәа,  
флаг нуля ноль абирақ, за-  
полнение нулями анольқәа  
рыла атыртәаара, деление  
на нуль нольла ашара, рав-  
но нулю инольхоит, сводить  
к нулю ноль ахь акылгара,  
обращаться в нуль нольны  
акалара

**нуль-модем** аноль-модем

**нумератор** аномерркыга

**нумерация** 1. аномер 2. ано-

меррка: тип нумерации  
аномеррка ахкы, относя-  
щийся к нумерации стра-  
ниц адакьақәа рномеррка  
иатцанакуа

**нумерование** аномеррка

**нумерованный** иномеррку

**нумеровать** аномеррка  
(иномеррку): нумеровать  
страницы адакьақәа номер-  
рктәуп

**нумеруемый** иномеррку

## -О-

**обвернуть** (*текст*)

акәыршара (иакәршатәуп)

**обвертка** акәырша

**обвести** аҕыкәыршара,  
(иаҕыкәыршатәуп), ахы-  
кәыршара (ихыкәршатәуп)

**обводка** 1. аҕыкәыршара,  
ахыкәыршара 2. акәыр-  
шашьта

**обводной** иҕыкәыршоу: об-  
водной многоугольник  
иҕыкәыршоу аганрацәа

**обезопасить** ашәартадаратә-  
ра (ишәартадаратәуп), ахь-  
чара (ихьчатәуп)

**обелиск** (*знак сноски*) азхьар-  
цшга

**обеспечение** айкәыршәара:  
аппаратное обеспечение  
аппараттә еикәыршәара,  
программное обеспечение  
(софтвер) апрогратматә  
еикәыршәара

**обеспеченный** иеикәыршәоу

**обеспечить** аикэыршэара  
(еикэыршэатэуп)

**обесточивание** афымца-  
датэра

**обзор** 1. аххэаа 2. алапшхгара

**обычай** атцас

**обычный** абжыаапнытэи, иа-  
абац, хзышыцылоу: обыч-  
ная ошибка иаабац агха,  
обычный режим иаабац  
(хзышыцылоу) арежим

**область** 1. (зона) атцакыра:  
область печати акыпцхьра  
атцакыра, рабочая область  
аусурта атцакыра, область,  
которая не выводится на  
печать акыпцхь ахь имнеи-  
уа атцакыра, область ввода  
атагалара атцакыра, об-  
ласть видимости иубарту  
атцакыра 2. (определенная  
сфера знаний, деятель-  
ности или представлений:  
какая-н. отрасль наук, ис-  
кусств, техники) аусхкы

**обмен** апсахра,  
аитныпсахлара: подле-  
жащий обмену ипсахтэу,  
обмен данными адыррақәа  
реитныпсахлара, автомати-  
ческий обмен автоматика-  
ла аитныпсахлара

**обнаружение** апшаара,  
агэатара: обнаружение  
и исправление ошибок  
агхақәа рыпшаареи ры-  
риашареи, обнаружение  
повреждения ипхастахаз  
апшаара

**обнаруженный** ипшаау

**обнаруживаемый** ипшаахаз:  
обнаруживаемый элемент  
ипшаахаз ахэта

**обнаружить** апшаара (ип-  
шаатэуп)

**обновить** арёыцра (ирёыц-  
тэуп): обновлять метки  
ахтцарақәа рёыцлатэуп

**обновление** арёыцра: авто-  
матическое обновление ав-  
томатикала арёыцра

**обновленный** ирёыцу

**обновляемый** (об информа-  
ции) ирёыцо

**обнуление** анольтэра

**обобщение** азеипштэра: сим-  
вол обобщения азеипштэра  
асимвол

**обобщенный** азеипштэратэ  
(изеипшыртэу): обобщен-  
ный поиск азеипштэратэ  
(изеипшыртэу) апшаара,  
обобщенное программи-  
рование азеипштэратэ  
(изеипшыртэу) програм-  
мақатцара, обобщенная  
информационная система  
азеипштэратэ информа-  
циатэ система, обобщен-  
ные классы азеипштэратэ  
классқәа

**обозначать** 1. (отмечать)  
арбара (иарбатэуп), 2. (зна-  
чить) аанагара

**обозначающий** 1. иазырбо 2.  
иаанаго

**обозначение** 1. арбара 2. аа-  
нагара

**обои** (фон экрана) адыпшы-  
лахэ: сделать рисунком

обоев адыцшылахэ сахьаны  
икатцатәуп

**обойма** (*группа скрепленных  
головек чтения-записи*)  
аџаза

**оболочка** акәырша, ахарца:  
командная строка оболоч-  
ки адтцатә цәаха акәырша  
(ахарца),

**оборка** (*более узкая, чем обы-  
чно, колонка текста, напр.,  
рядом с рисунком*) айтцагы-  
латшәа

**оборудование** 1. (*процесс  
действия по знач. глаг.: обо-  
рудовать*) айқәыршәара,  
аибытара: оборудование  
лаборатории закончено  
алабараториа айқәыршәара  
иалгеит 2. (*совокупность  
механизмов, приборов, при-  
способлений, необходимых  
для производства каких-л.  
работ*) аматәахә: приоб-  
ретено новое оборудование  
аматәахә ґыц аахәоуп

**оборудованный** иеикәыр-  
шәоу

**оборудовать** айқәыршәара  
(иеикәиришәеит), аибытара  
(иеибитеит)

**обоснование** 1. ашыақәыр-  
гәгәара, атцатцгәыркыра 2.  
(*довод*) ашыақәыргәгәага,  
атцатцгәы

**обоснованный** ишыақәыр-  
гәгәоу: обоснованный вы-  
вод ишыақәыргәгәоу алкаа

**обосновать** ашыақәыргәгәара  
(ишыақәыргәгәоуп)

**обрабатывающий** аус ады-  
зуло

**обработанный** аус зыдулоу

**обработать** аус адулара:  
обрабатывать данные  
адыррақәа аус рыдулатәуп,  
предварительно обрабаты-  
вать заа аус рыдулатәуп

**обработка** аусдулара, аус  
адулара: обработка данных  
адыррақәа аус рыдулара:  
автоматическая обработка  
данных адыррақәа авто-  
матикала аус рыдулара,  
средство обработки изо-  
бражений асахьа аус аду-  
лага, программа обработки  
документов адокументқәа  
аус рыдулага апрограма,  
обрабатывающая програм-  
ма аус адызуло апрограма,  
время обработки аус аду-  
лара аамтә, обработка базы  
данных адыррақәа рбаза аус  
адулара, предварительная  
обработка данных адыр-  
рақәа заа аус рыдулара,  
скорость обработки данных  
адыррақәа аус рыдулара  
аласра, обработка списков  
ахьзынтцақәа аус рыдулара

**обработчик** аусдулаџ: об-  
работчик прерываний  
аипқьарақәа русдулаџ

**образ** ахыпшыла, аса-  
хьа: обработка образа  
ахыпшылақәа аус рыдулара

**образец** ақәырцшы(га): об-  
разцы шрифта ашрифт  
ақәырцшыгақәа, сделанный

- по образцу қәырпшы(га)  
ла иқатцоу, распознавание  
образцов ақәырпшыгақәа  
реиџдыраара
- образование** 1. (обучение)  
атцара, артцара: развле-  
кательное образование  
(компьютерные средства  
для проведения обучения  
в игровой форме – разг.)  
хәмаррала артцара 2. (фор-  
мирование) аиџкаара
- образованный** (сформирован-  
ный) иеиџкаау
- образовательный** атцаратә,  
артцаратә
- образовать** аиџкаара (иеиџ-  
каатәуп)
- образующая** иеиџызкаауа
- обрамление** аџыкәырша
- обрамлять** аџыкәыршара  
(иџыкәыршатәуп)
- обратимый** ихынхәуа, иеита-  
шьяқәгыло
- обратить** 1. (направить ку-  
да-л) аиагара (ииагатәуп),  
ахырхазаара (ахы рхоуп)  
2. (отметить) азгәатара  
(иазгәататәуп)
- обратиться** (справиться)  
адтцаалара (шәадтцаал,  
шәидтцаал): обратитесь к  
системному администрато-  
ру асистематә администра-  
тор шәидтцаал
- обратный** 1. (направленный  
назад) шытахьтәи, шытахь-  
катәи: обратный поиск  
шытахькатәи ацшаара, об-  
ратная косая черта шытахь-
- катәи ацәахәанаа, обратная  
операция шытахькатәи  
аоперация, обратная  
связь шытахькатәи аима-  
дара, без обратной связи  
шытахькатәи еимадарада 2.  
(противоположный) аџагы-  
ларатә, аиџагыларатә:  
противоположное мнение  
аџагыларатә гәаанагара 3.  
иаархәу: обратная кавычка  
иаархәу артцәи
- обратно** шытахька: обрат-  
но пропорциональный  
иеиышәаны шытахька
- обращение** ахырхара: адрес  
обращения ахырхара  
атызтыц, ограниченное об-  
ращение ихәаарку ахырха-  
ра, обращение к внешнему  
устройству адәныкатәи  
аиџартәырахь ахырхара,  
обращение к подпрограмме  
апрограммеитцахь ахырха-  
ра, обращение к процедуре  
апроцедурахь ахырхара, об-  
ращение к функции афунк-  
цияхь ахырхара
- обрез** (край) ахтцәарста
- обрезка** 1. амырффара,  
аџырффара: поля обрезки  
аџырффарта, обрезка изо-  
бражения асахьа амырффа-  
ра 2. амырффа
- обрисовать** 1. (обводить чер-  
той; очерчивать) ақәтыхра,  
аџыкәыршара, акәыр-  
шашьта атара 2. (делать  
очертания отчетливыми,  
рельефными) асахьа ылгара

3. (давать характеристику; изображать, описывать)  
алацэажэара

**обслуживание** аматцзура:  
отказ от обслуживания  
аматцзура мап ацэкра,  
обслуживание распреде-  
ленных файлов иеихшоу  
афаилкэа рыматц аура

**обслуживающий** аматцзуа-  
ратэ: обслуживающая прог-  
рамма аматцзуаратэ прог-  
рамма, обслуживающее  
сообщение аматцзуаратэ  
цхамта

**обсуждение** аилыргара, ах-  
тцэажэара

**обтекание** аёыкэшара: оп-  
тимальное обтекание  
иоптималу аёыкэшара,  
обтекание страницы адакъя  
аёыкэшара сквозное обте-  
кание иагэылсны аёыкэ-  
шара

**обтекающий** иаёыкэшо: об-  
текающий многоугольник  
акэакърацэа иаёыкэыршоу

**обусловить** 1. (ограничить)  
апқаара 2. (послужить при-  
чиной чего-л.) ахылфеиаара,  
мзызс аиура

**обусловленный** иахылфеиаауа,  
изхыркёоу

**обучать** артцара

**обучающий** иузыртцо, артца-  
га(тэ): обучающая програм-  
ма артцагатэ программа,  
диск, содержащий обучаю-  
щие программы артцагатэ  
программакэа зну асантыр

**обучение** артцара: обучение с  
помощью ЭВМ ЕПМ ацхы-  
раарала артцара

**обход** ахыкэшара

**обширно** инартбааны

**обширный** 1. (большой по  
занимаемой площади)  
атбаатыцэ, итбаатыцэу,  
аиужь 2. *перен.* (большой по  
содержанию; много в себе  
закрывающий; разнообраз-  
ный) аду; иеиуеипшым

**общедоступный** иеицыр-  
зеипшу, азеипштэ, азеипш-  
неиртатэ: общедоступная  
информация азеипштэ ин-  
формация

**общепринятый** иеицырыдыр-  
кылахёу, азеипшшьтых:  
общепринятый стандарт  
иеицырыдыркылахёу  
(азеипшшьтых) астандарт

**общество** ауаажэларра

**общий** азеипш: общий блок  
азеипш еидкыла, общая ба-  
за данных азеипш дырракэа  
рбаза, общая память азеипш  
гэынкыларра, общая папка  
азеипш таз, общее наруше-  
ние защиты ахчара азеипш  
еилагара, общие задачи  
азеипш хасабтэкэа, общие  
приложения азеипш цшыкэа,  
общие программные прило-  
жения азеипш программатэ  
цшыкэа, общий знаменатель  
азеипш шагарба

**объединение** 1. (соедине-  
ние) аидтцара, аидкыларра 2.  
(союз) ахеидкыла, аидгыла



**объединенный** иеидкылоу,  
иеиду, иеидтцоу

**объединитель** аидтцага, аид-  
кылага

**объединительный** аидкы-  
лага(тә): объединительная  
плата аидкылага цсақьа

**объединить** аидкылара  
(иеидкылатәуп), аидтцара  
(иеидтцатәуп): объединять  
два варианта текста атекст  
ф-вариантк иеидтцатәуп

**объединяющий** иеидызкыло

**объект** аобъект: информа-  
ционный объект аинфор-  
мациатә объект, управ-  
ление объектом аобъект  
анапхгара, группа управле-  
ния объектами аобъектқәа  
рнапхгара агәыц, объект  
данных адыррақәа робъект,  
объект программы апро-  
грамма объект

**объектный** аобъекттә:  
объектная библиотека  
аобъекттә библиотека, объ-  
ектная программа (*про-  
грамма в машинном коде,  
полученная в результате  
трансляции*) аобъекттә  
программа, объектный код  
аобъекттә код

**объектно-ориентирован-  
ный** аобикт-хырхаратә:  
объектно-ориентирован-  
ная база данных аобъект-  
хырхаратә дыррақәа рбаза,  
объектно-ориентированная  
память аобъект-хырхаратә  
гәынкылара

**объём** 1. (охват) амчехак 2.  
(ёмкость) атазара: память  
большого объема зтазара  
дуу агәынкылара, пре-  
вышающий положенный  
объем иазышьяқәыргылоу  
амчехак иахыхәхәо, объем  
базы данных адыррақәа  
рбаза атазара 3. аттәара

**объёмный** 1. (значительный  
по способности охватить  
или вместить что-либо)  
амчехактә 2. (вмести-  
тельный) зтазара дуу 3.  
(имеющий трехмерное из-  
мерение) аттәаа, иттәаау,  
агәылтәаа, игәылтәаау:  
объемные буквы игәыл-  
тәаау (иттәаау) анбанкәа,  
объемное изображение  
игәылтәаау (иттәаау) асахьа

**объявление** алахәара

**объявлять** алахәара (ирыла-  
хәатәуп)

**объяснение** аилыркаара:  
поддающийся объяснению  
зеил(ыр)каара ауа

**объяснительный** аилыр-  
каагатә

**объяснить** аилыркаара (идеи-  
лыркаатәуп)

**обязанность** ауал, апхықәра

**обязательный** ихымца-  
датәиу: обязательный про-  
бел ихымцадатәиу абжьажь

**обязать** адтцара (идтцатәуп)

**овал** аизыхәхәа, азыгьежь

**овальный** (*напр. о типе вы-  
резки*) иеизыхәхәоу, иеи-  
зыгьежьу

**огибающий** иахыкәшо: огибающая кривая иахыкәшо акьахә

**оглавление** ахы, ахырбага

**ограничение** ахәаа(р)кра, ацкра: ограничения входа в сеть аха аталара ахәаакра, без ограничений цымкрада, ограничение доступа аталара ацкра

**ограниченный** ихәаарку, ицку: информация с ограниченным доступом ицку аталара зцу информация, ограниченные возможности ицку алшарақәа, ограниченное число ицку ахыцхьазара

**ограничивающий** ихәаазыркуа, ихәаакәызтцо: ограничивающая рамка ихәаакәызтцо адаца

**ограничитель** ахәааркыга, ахәаакәтцага: конечный ограничитель атыхәтәантәи ахәаакәтцага

**ограничить** ахәааркра (ихәаарктәуп), ахәаакәтцара (ихәаакәтцатәуп)

**одинарный** ихалаку

**одиннадцатиугольник**

ажәеизакәакь

**одионочный** изатцәу

**одноадресный**

итызытыпзатцәу: одноадресный код итызытыпзатцәу акод, одноадресная машина итызытыпзатцәу амашьына

**одновременный** аиц- (префикс со значением совмес-

тности, обоюдности) одновременная работа аусеи-цура

**однозадачный** ихасабзатцәу: однозадачная операционная система ихасабзатцәу аоперациатә система

**однозначный** 1. (тождественный по смыслу, значению) атцакызатцә (итцакызатцәу): однозначные слова итцакызатцәу ажәақәа, однозначное предложение (предложение, которому соответствует ровно одно дерево вывода в порождающей язык грамматике) итцакызатцәу ахәоу 2. мат. (обозначаемый одною цифрою, состоящий из одного знака) однозначные числа ицыраку ацхьазацқәа

**одноканальный** ацышьтазатцәы: одноканальный модем ицышьтазатцәу амодем

**однократный** зныктәи

**однокристалльный** икрystalзатцәу: однокристалльный модуль икрystalзатцәу амодуль, амодуль кристалзатцәы

**одномерный** аизшәаратә: одномерный массив аизшәаратә массив

**одноместный** атыпзатцәтә, итыпзатцәу: одноместный минус (операция изменения знака арифметического выражения) атыпзатцәтә минус, знак одноместной

- операции атыпзатцэтэ операция адырга
- однонаправленный** ахырхатазатцэыктэи, цъарак ирхоу, хырхартак змоу
- одноплатный** цсакъактэи: одноплатная ЭВМ цсакъактэи ЕЦМ
- однопроцессорный** процессорктэи
- однородный** иеижэлантэу: однородное масштабирование иеижэлантэу амасштабркра, однородный цвет иеижэлантэу апштэы
- односторонний** ганктэи, ганклатэи, азганктэ: односторонняя дискета ганктэи афлоппи-сантыр, односторонняя связь ганклатэи аимадара
- однотипный** иеишьашэалоу, зыхкы еипшу
- одноуровневый** афазарактэи: одноуровневая база даных фазарактэи адырракэа рбаза
- одноцветный** цштэыклатэи, цшшэахэыктэи
- одночиповый** ачипзатцэтэи (ичипзатцэтэиу), имикросхемактэу: одночиповый модуль имикросхемактэу (ичипзатцэтэиу) амодуль, одночиповый процессор ичипзатцэтэиу апроцессор
- одночлен** алахэылазатцэ
- одночленный** алахэылазатцэтэ
- ожидаемый** хаззыпшу
- ожидание** аз(ы)цшра, апшра: признак ожидания азцшра аказшьа, режим ожидания азцшра арежим, время ожидания азцшра аамта
- ожидать** апшра, азцшра
- ожидающий** иазцшуа, иазцшу: ожидающий вызов апхъара иазцшу
- ОЗУ** (*оперативное запоминающее устройство*)
- ОГЭЕ** (*аоперативтэ гэын-кыларатэ еицартэыра*)
- озаглавленный** хыс измоу
- означать** атцанакра
- оказать:** анырра (ианырит): оказать влияние анырра атара
- окаймление** ахырчара: внутреннее окаймление афнутцкатэи ахырчара
- окантовка** ахырчарста
- окно** апенцъыр: активное (рабочее) окно иактиву апенцъыр, масштабированное окно имасштабрку апенцъыр, основное окно ихадоу апенцъыр, окно для сноска азхъапш азы апенцъыр, окно с изменяемым размером зышэагаа цсаххо апенцъыр, рамка окна апенцъыр адаца, номер окна апенцъыр аномер, режимы окна апенцъыр арежимкэа, разделение окна апенцъыр аихшара, организация окон апенцъыркэа реицкаара, управление окнами апенцъыркэа

рнапхгара, двигать окно  
апенцьыр аитагара  
**около** (*приблизительно*) иазы-  
нацшуа, иныкэырцшны  
**оконная** апенцьыртэ: окон-  
ная процедура апенцьыртэ  
процедура, оконные держа-  
тели апенцьыртэ кыгакэа,  
оконное применение апен-  
цьыртэ хархэара  
**оконтурирование** аёкыкэыр-  
шара  
**окончание** 1. (*завершение, ко-  
нец чего-л.*) антцэара: окон-  
чание срока аёхэара ан-  
тцэара 2. (*заключительная  
часть*) антцэамта:  
**окончательный** атдыхэтэан-  
тэи: окончательный вывод  
атдыхэтэантэи алкаа  
**округление** ахыркэшара  
**округленный** ихыркэшоу  
**округленно** ихыркэшаны  
**округлять** ахыркэшара: окру-  
глять с понижением илар-  
кёуа ахыркэшара  
**окружение** акэша: окружение  
сети аха акэша  
**окружность** атцэагэагьежъ,  
ахыргьежъаа  
**октант** аоктант  
**октаэдр** аадакьаркца  
**октет** (*группа из восьми бит*)  
октет, аабит  
**онлайновый** онлаинтэ, лаб-  
ёабатэи; аоперативтэ: в  
режиме онлайн лабёабатэи  
(онлайн) арежим ала  
**ООП** (*объектно-ориентиро-  
ванное программирование*)

ОХП (*объектла ихырхоу  
апрограмакайара*)  
**опасный** ишэартёу  
**опасно** ишэартёуп  
**опасность** ашэартара: сигнал  
опасности ашэартара асиг-  
нал  
**опекун** абикун (*доверенное  
лицо в сети*): тип опекуна  
абикун ихкы  
**опекунский** абикунтэ: опе-  
кунские права абикун  
изинкэа  
**операнд** аоперанд  
**оперативно** оперативла  
**оперативный** аоперативтэ:  
оперативная память  
аоперативтэ гэынкылара,  
оперативная подсказ-  
ка аоперативтэ тцэхэара  
(цхыраара), оперативный  
режим, аоперативтэ ре-  
жим, оперативное меню  
аоперативтэ ахкынтца  
**оператор** аоператор: пустой  
оператор итацёу аопера-  
тор, руководство оператора  
аоператор инапхгара, ра-  
ботающий без оператора  
аоператорда аус зуа, опера-  
тор вызова подпрограммы  
апрограмеитца иапхёо  
аоператор, оператор ком-  
ментария аххэаа аоператор,  
оператор сети аха аопе-  
ратор, оператор ЭВМ ЕЦМ  
аоператор  
**операторный** аоператортэ:  
операторные скобки аопе-  
ратортэ хыцкэа

**операционный** аоперациатә:

операционная система  
(ОС) аоперациатә система  
(ОС): управляющая про-  
грамма операционной си-  
стемы аоперациатә система  
анапхгаратә программа

**операция** аоперация: обрат-  
ная операция шытахькатәи  
аоперация, операция с  
плавающей запятой изысо  
аҕарцәи ала аоперация,  
служебная операция  
аматцуратә операция, опе-  
раций в минуту минутк ала  
аоперация

**опередить** апысра

**опережающий** иапысуа

**описание** аххәаа: поддаю-  
щийся описанию зыххәаа-  
катцара ауа, файл описания  
адаптера арнаалага аххәаа  
афаил, описание базы  
данных адыррақәа рбаза  
аххәаа, описание задания  
адтца аххәаа, описание  
класса акласс аххәаа, опи-  
сание массива амассив  
аххәаа, описание меток ах-  
тцарақәа рыххәаа

**описанный** 1. зыххәаа катцоу  
2. иаҕықәыршоу

**описатель** аххәаакатцаф,  
аххәаакатцага, азлакантца:  
описатель матрицы акла-  
пот аххәаакатцаф

**описательный** аххәаакатца-  
ратә, аххәаатә, азлакантцатә

**описать** аххәаакатцара, азл-  
акантцара

**опись** ахыылаантца

**опыт** апышәа

**опытный** апышәа змоу

**оплатить** ахшәаара, ашәара

**оплаченный** ишәоу

**оповестить** алахәара (иры-  
лахәатәуп)

**оповещение** алахәара

**опоздание** агхара: с опозда-  
нием иагханы

**опоздать** агхара (иагхеит)

**опознавание** аилкаара,  
адырра

**опознавательный** аилкаа-  
ратә, адыратә: опознава-  
тельный знак аилкааратә  
дырга

**опознание** аилкаара, адырра

**опознанный** идыру, иеилкаау

**опознать** аилкаара (иеилика-  
аит), адырра (идырит)

**опорный** атцыргәатә: опорная  
линия атцыргәатә цәахәа,  
опорная точка атцыргәатә  
кәац

**опрашивать** азтцаара (ираз-  
тцаатәуп)

**определение** аилкаара,  
ашьақәыргылаара, ахәаақә-  
та(ра): повторное опре-  
деление ҕазныктәи  
аилкаара, определение  
данных адыррақәа реилка-  
ара, определение остатка  
ацәынха аилкаара, опре-  
деление символа асимвол  
ахәаақәтцара, определение  
типа ахкы аилкаара

**определенный** иеилкаау  
ихәаақәтцоу: недостаточно

определенный цкъа иеил-  
каам, точно определенный  
ибзианы иеилкаау  
**определенно** иеилкааны,  
ишьақәыргылары  
**определенность** аилкаара  
**определитель** аилкаага,  
ашьақәыргылага  
**определить** аилкаара  
(иеилкаатәуп), ашьақәыр-  
гылара (ишьақәыр-  
гылатәуп): тег не был опре-  
делён атег еилкаамызт  
**опрос** азтцаара: сеть с опросом  
азтцаара змоу аха, символ  
опроса азтцаара асимвол  
**оптимальный** иақәшәо,  
иазыманшәалоу, ианаало,  
иоптималу  
**оптимизатор** арманшәалага:  
оптимизатор диска  
асантыр арманшәалага  
**оптимизация** арманшәалара:  
метод оптимизации  
арманшәалара аметод, оп-  
тимизация изображения  
асахьа арманшәалара  
**оптимизировать** арманшәа-  
лара (ирманшәалатәуп): не-  
обходимо оптимизировать  
ирманшәалатәуп  
**оптимизирующий** изырман-  
шәало  
**оптический** аоптикатә: оп-  
тическая мышь аоптикатә  
хәынап, оптическая си-  
стема аоптикатә система,  
оптический диск аоптикатә  
сантыр, оптическое  
запоминающее устройство

аоптикатә гәынкыларатә  
еиғартәыра  
**опустить** алашьтра (илашь-  
ттәуп)  
**опуститься** алеира (илеит)  
**опускающийся** илеиуа: опу-  
скающееся меню илеиуа  
ахкынтца  
**опция** аопция  
**опять** дырфөгь, еиҭах  
**органайзер см.** организатор  
**органиграмма** аорганиг-  
рамма  
**организатор** аиҭкааф, аиҭ-  
каага  
**организационный** аиҭ-  
кааратә  
**организация** аиҭкаара: орга-  
низация окон аценцъырқәа  
реиҭкаара, организация  
очереди аишьтагыла  
аиҭкаара  
**организованный** иеиҭкаау  
**организовать** аиҭкаара (иеи-  
ҭкаатәуп)  
**оргтехника** аиҭкаатехника  
**оргтехнический** аиҭкаа-  
техникатә: оргтехниче-  
ский компьютер аиҭкаа-  
техникатә компиутер  
**оригинал** ахата: указатель  
оригиналов ахата арба-  
гақәа, размер оригинала  
ахата ашәагаа  
**оригинал-диск** асантыр-ахата  
**ориентация** ахырхарта: ори-  
ентация страницы адакьа  
ахырхарта  
**ориентир** ахырхарта, азыр-  
хара

**ориентированный** иазырхоу,  
ахырхарта змоу

**ориентировать** азырхара  
(иазырхатәуп), ахырхарта  
атара (ахырхарта ататәуп)

**ориентироваться** азырхазаа-  
ра, ахырхарта амазаара

**орнамент** ацьюухар

**орнаментированный** ицьюу-  
харрку: орнаментиро-  
ванная курсивная буква  
ицьюухаррку ихынаау  
анбан

**орфографический** аорфог-  
рафиатә, афышыаңкаратә:  
орфографическая правка  
аорфографиатә риашара

**орфография** аорфография,  
афышыаңкара: проверка  
орфографии афышыаңкара  
агәатарә

**ОС** (операционная система)

ОС (аоперациатә система)

**освещение** арлашара: эффект  
освещения арлашара аеф-  
фект

**освещенность** арлашазаара

**освобождать** атарцәра  
(итарцәтәуп): освобождать  
папку атаз атарцәра

**освобождение** атарцәра

**освобожденный** итарцәу

**ослабевать** ацсыгехара (иц-  
сыгехеит)

**ослабление** арпсыгера, ацсыге-  
хара: ослабление фильтра  
аразага ацсыгехара

**ослаблять** (помехи) арпсыгера  
(ирпсыгетәуп)

**оснащать** айқәыршәара

**оснащение** 1. айқәшәара 2.  
айқәыршәара

**основа** ашьәта

**основание** 1. ашьәта: осно-  
вание равнобедренного  
треугольника аварейкара  
ахкәакьта ашьәта, осно-  
вание системы счисления  
ацхьазара асистема ашьәта  
2. (причина) амзыз

**основной** ахада, ихадоу:  
основная задача ихадоу  
аҳасабтә, основная линия  
ихадоу ацәахәа, основная  
память ихадоу агәын-  
кыларә, основная програм-  
ма управления ихадоу  
анапхгаратә программа, ос-  
новная сеть ихадоу аҳа, ос-  
новной ключ ихадоу ацацха

**особый** ичыдоу, иалкаау:  
особая ситуация ичыдоу  
атагылазаашьа

**особенный** ичыдоу

**особенно** ичыданы

**особенность** ачыдара

**особо** ичыданы, иалкааны

**оставаться** аанхара

**оставить** ааныжьра: оставьте  
ваше сообщение шәыц-  
хамта ааншәыжь

**остановить** аанкыларә (иаан-  
кылатәуп)

**останавливаться** аангыларә

**останов** аангыларә, аангы-  
ларта: точка останова аан-  
гыларта акәац, команда  
останова аангыларазы  
адтца, безопасный останов  
ишәартам аангыларә, адрес



места останова программы  
апрограма аангыларта  
атызтыц

**остановленный** иаанкылоу:  
остановленный процесс иа-  
анкылоу апроцесс

**остаток** ацэынха: деление без  
остатка цэынхада ашара

**остаточный** ацэынхатэ:  
остаточное множество  
ацэынхатэ рацэара

**острый** атцар, итцару: острый  
импульс итцару аимпульс

**осуществимый** зыкатцара  
ќало, зыкатцара ауа

**осуществить** аиеќааара  
(ииеќаатэуп), аќатцара  
(иќатцатэуп): осуществлять  
доступ анеира ииеќаатэуп

**осуществление** аиеќааара

**ось** агэтцэы: числовая ось  
ахыцхязаратэ гэтцэы,  
перпендикулярные оси  
ахагэтцэытэ гэтцэы, заголо-  
вок оси агэтцэы ахы, метка  
оси агэтцэы ахтцара, совпа-  
дающий осями гэтцэыла  
иеикэшэо, имеющий общую  
ось иеицырзеипшу агэтцэкэа

**отбор** аилыпшаара: процесс  
отбора аилыпшаара апро-  
цесс

**ответ** атак: ответ на запрос  
адтаалара атак, клавиша  
ответа атак арыд, время  
ответа атакќатцара аамта,  
время выдачи ответа атак  
атара аамта

**ответственный** атакпхыќэра  
зќэу

**отвод** 1. (действие по знач.  
глагола *отвести*) аёыгара,  
аќэгара 2. (ответвление)  
аёыга

**отвести** аёыгара (иаёыгатэуп)

**отдаленный** инаскэагоу, иха-  
роу

**отдалить** архарара (ирхара-  
тэуп)

**отделение** 1. аёыгара 2. аёыга

**отделенный** иаёыгоу: до-  
бавлять отделенные меню  
иаёыгоу ахкынтца аццатэуп

**отдельный** ихазу

**отделить** аёыгара (иаёы-  
гатэуп), амхра (иамхтэуп),  
ацрыгара (иацрыгатэуп)

**отделиться** аёытцра (иа-  
ёытцит)

**отделяющий** иаёыгахо,  
иаёытцуа

**отзыв** ахцэажэара: оставить  
отзыв шэахцэажэа, остави-  
ли отзыв иахцэажэеит

**отказываться** мап ацэкра  
(мап ацэыркит)

**отказоустойчивый**

амапымкрадатэ (имапым-  
крадоу), мап зымкуа: отка-  
зоустойчивая система има-  
пымкрадоу (мап зымкуа)  
асистема

**отказоустойчивость** ама-  
пымкыраара: отказоустой-  
чивость системы асистема  
амапымкыраара

**откат** ахьатцра

**откатить** ахьатцра (ихьатц-  
тэуп)

**откачка** (выгрузка) атгара

**отложить** ахырцара (иахыр-  
цатәуп), ахыгара (иахы-  
гатәуп), аҕхәара ахгара  
(ахырцара)

**отклик** ақәҕытра: время от-  
клика ақәҕытра аамта

**отклонение** ацәхьатра: от-  
клонение от нормы аорма  
ацәхьатра

**отклонить** мап ацәкра: от-  
клонить редакцию аредак-  
ция мап ацәктәуп

**отклоняться** ацәхьатра  
(иацәхьатцует)

**отклоняющийся** иацәхьатцуа

**отключить** аҕыхра (иаҕых-  
тәуп): отключить параметр  
апараметр аҕыхтәуп

**отключение** аҕыхра: без-  
опасное отключение  
ишәартам аҕыхра, отклю-  
чение питания афымцамч  
аҕыхтәуп

**отключенный** иаҕыху: отклю-  
ченный провод иаҕыху ател

**открывать** аартра: открывать  
новое окно аценцьыр ҕыц  
аартра

**открытый** иаарту: откры-  
тая база данных иаарту  
адыррақәа рбаза, открытая  
система иаарту асистема,  
открытый доступ к базам  
данных адыррақәа рбазыхь  
иаарту аталарта, открытый  
интерфейс канала данных  
адыррақәа рцышьта иаар-  
ту аицгаларта, открытый  
только для чтения ацхьара  
мацаразы иаарту

**открытие** аартра: открытие  
файла афаил аартра

**открытка** ашәкәаарт

**открыть** аартра (иаарттәуп):  
открыть в новом окне  
аценцьыр ҕыц аҕы иаарт-  
тәуп

**отладить** арееира (ирееи-  
тәуп)

**отладка** арееира: отладка  
программы с пульта управ-  
ления анапхгара апульт ала  
арееира, режим отладки  
арееира арежим, средства  
отладки арееигақәа

**отладочный** арееиратә: от-  
ладочный инструмент  
арееиратә маруга, отладоч-  
ная программа арееиратә  
программа

**отладчик** арееиҕы

**отлаженный** ирееиу: отла-  
женная программа ирееиу  
апрограмма

**отличить** алкаара (иаликааит)

**отличиться** алкаахара (иал-  
каахеит), аеалкаара (аеал-  
накааит)

**отличие** аицшымзаара

**отличительный** аицшым-  
зааратә, алкааратә

**отложенный** зыҕхәара ах-  
гоу: отложенная запись  
зыҕхәара ахгоу антцамта

**отложить** аҕхәара ахгара  
(аҕхәара ахигеит), аҕхәара  
ахырцара (аҕхәара ахир-  
цеит)

**отмена** аанкылара, мап ацә-  
кра: символ отмены мап

ацэкра асимвол, отмена команды адтца аанкылар (мап ацэкра), отмена копирования акопия ахыхра мап ацэкра, отмена создания папки атаз адтцара мап ацэкра, отмена создания ссылки азхьарцш акатцара мап ацэкра, отмена перемещения аитцара мап ацэкра, отмена удаления аныхра мап ацэкра, отмена печати акыпцхьра мап ацэкра

**отменить** мап ацэкра (мап ацэыктэуп), аанкылар (иаанкылатэуп): невозможно отменить аанкылар (мап ацэкра) залшом

**отменяющий** иаанызкыло

**отметить** азгэатара (иазгэататэуп)

**отметка** азгэата, адырга

**отметить** азгэатара (иазгэеитеит)

**отмечающий** иазгэазто

**отмеченный** иазгэатоу

**относительный** афьырпшратэ, иафьырпшну, азхьыпшратэ: относительная ссылка афьырпшратэ хьарцш, относительный адрес афьырпшратэ тызтыц

**относительно** иафьырпшны, иазхьарпшны, иазхьыпшны

**относительность** афьырпшзаара, азхьыпшзаара, ахьыпшыра

**относиться** 1. атцанаkra 2. азыказаара, азыказаашья

**отношение** азыказаара, азыказаашья: область отношения азыказаашья атцакыра  
**отображаемый** ианцшыло, ианцшылахо: отображаемая память ианцшыло агэынкылар, отображаемая страница ианцшыло адакья, выбрать отображаемые типы файлов ианцшыло афаилкэа рыхккэа алхтэуп

**отобразить** анырпшра, аарпшра, аарпшхара

**отобразиться** гл. аныпшра, аапшхара

**отображение** анырпшра, аарпшра, аарпшхара: отображение адреса атызтыц анырпшра, поверхность отображения анырпшра ақакья, сегмент отображения агэадтца анырпшра, отображение скрытых символов итцэаху асимволкэа ранырпшра, отображение страницы адакья анырпшра

**отобранный** иалыпшаау, иалху

**отождествление** аипштэра

**отождествленный** иеипштэу

**отождествлять** аипштэра

**отозвать** аргьежьра (иргьежьтэуп), шытахька апхьара (шытахька иапхьатэуп)

**отосланный** идэыкетцоу

**отпечатанный** икыпцхьу: предварительно отпечатанный заа икыпцхьу

**отпечатать** акыпхъра  
(икыпхътәуп)

**отпимальный** иоптималь-  
лу, иазыманшәалоу:  
отпимальное програм-  
мирование иоптимальу  
апрограммақатар

**отправитель** адәықәтәф,  
анаштәф: отправитель  
информации аинформация  
адәықәтәф

**отправить** адәықәтәра  
(идәықәтәтәуп) ашәтра  
(ишәтәтәуп)

**отправка** адәықәтәра, ашәтра

**отправлять** ашәтра (ишәтә-  
тәуп), адәықәтәра (идәықә-  
тәлатәуп): отправлять при  
... .. аан ишәтәлатәуп

**отпимизированный** ирман-  
шәалоу, иоптималтәу

**отражатель** анырччалага

**отражать** 1. (звук) аныфәра 2.  
(свет) аныччалара 3. (вол-  
ны) анцара 4. (воплотить)  
аныпшра, анырпшра

**отражение** 1. аныфәра 2.  
аныччалара: отражение  
слева направо армарантә  
аргъарахъ аныччалара 3.  
анцара, аныпшра

**отраженный** 1. ианыфәра (о  
звуке) 2. ианыччаләу (о све-  
те) 3. ианцо (о волне, колеба-  
нии) 4. (о рисунке) ианыпшра

**отрегулированный** иеиҕекаау,  
ирманшәалоу

**отрегулировать** иеиҕекаара  
(иеиҕекаатәуп), арманшәа-  
лара (ирманшәалатәуп)

**отредактированный** аредак-  
ция ызыуу

**отредактировать** аредакция-  
зура (аредакция азыруит)

**отрезок** ахтәаха

**отрицательный** 1. грамм.  
мапкратә(и): отрицатель-  
ная частица 2. итцоурам:  
отрицательные числа  
итцоурам ахыпхъазарақәа

**отрицать** мапкра

**отсек** (внутри системного  
блока компьютера) аиҕекаа,  
акамара

**отсечь** ахсара, аҕыцкәара

**отсечение** ахсара, аҕыц-  
кәара

**отсылать** адәықәтәра: отсы-  
лать к..., отсылать в... ..ахъ  
адәықәтәра

**отсылка** адәықәтәра

**отследить** ашыклапшра  
(иашыклапштәуп)

**отслеживание** ашыклапшра

**отслеживающий** иашык-  
лапшра

**отсоединение** аҕыхра

**отсоединенный** иаҕыху

**отсоединить** аҕыхра (иа-  
ҕыхтәуп)

**отсоединиться** аҕытра (иа-  
ҕытит)

**отсортированный** иеилып-  
шаау

**отсортировать** аилыпшаара  
(иеилыпшаатәуп)

**отсрочка** аҕәарахырцара,  
азара

**отставание** айтцахара

**отстать** айтцахара (еитцахейт)

**отступ** ахьатц: левосторон-  
ний отступ армарахь  
ала ахьатц, с отступом  
хьатцрыла

**отсутствие** а́камзаара: отсут-  
ствие имени команды адтца  
ахьз а́камзаара

**отсутствующий** и́кам: от-  
сутствующий рисунок и́кам  
асахьа

**оттенение** аршәшьра

**оттененный** иршәшьу

**оттенить** аршәшьра (ир-  
шәшьит)

**оттенок** адштәыцшшәыла:  
оттенки серого ахәа адш-  
тәыцшшәылақәа

**оттранслированный** ишьту:  
оттранслированная про-  
грамма ишьту апрограмма

**оттранслировать** ашьтра  
(ишьтит)

**отцепить** ацрыхра (иацри-  
хит), амхра (иамихит)

**отцеплямый** иацрырхуа: от-  
цепляемое меню иацрыр-  
хуа ахкынтца

**отчёт** ахасабырба

**отчетливый** иеилыккоу: от-  
четливое изображение иеи-  
лыккоу асахьа

**офис** аусурта, аофис

**офисный** аусуртатә, аофистә:  
офисная автоматизация  
аофистә автоматкрә,  
офисное приложение аусу-  
ратә цшшь

**оформить** аиҥкаара (иеиҥ-  
каатәуп), аиқәыршәара  
(иеиқәыршәатәуп): оформ-

ление окон адецьырқәа  
реиҥкаара

**оформление** аиҥкаара,  
аиқәыршәара: оформ-  
ление знаков адыргақәа  
реиҥкаара, оформление  
колонтитула аколонтитул  
аиқәыршәара, оформление  
рамки адаҥа аиқәыршәара,  
оформление сноски аз-  
хьарцш аиҥкаара

**оформленный** иеиҥкаау,  
иеиқәыршәоу

**оффлайновый** илабҥаба-  
тәым, оффлаинтә

**охрана** ахьчара

**охранный** ахьчаратә

**охранять** ахьчара (ихьчатәуп)

**оценить** ахә ашьара (ахә  
шьатәуп)

**оценка** ахәшьара

**оценочный** ахәшьаратә:

оценочная функция  
ахәшьаратә функция

**оцифровать** адхьазацтәра  
(ицхьазацитәитә), ад-  
хьазацыркра (ицхьаза-  
цырктәуп)

**оцифрование** адхьазацтәра,  
адхьазацыркра

**оцифровка** адхьазацтәра,  
адхьазацыркра

**очередность** аишьтагылара:  
установление очеред-  
ности аишьтагылара  
ашьақәыргылара

**очередь** аишьтагыла(ра): опе-  
рация постановки в очередь  
аишьтагыла ақәыргылара  
аоперация, организа-

ция очереди аишьтагыла  
аиѣкаара, убирать из  
очереди аишьтагыла  
ақәгара, очередь заданий  
на печать акьыпхьразы  
адтқакәа реишьтагылара,  
очередь задач аҳасабтәкәа  
реишьтагылара, очередь  
печати пуста акьыпхькәа  
реишьтагылара тацәуп

**очертание** аѣыкәырша

**очистка** арыцкьара: очистка  
диска асантир арыцкьара,  
очистка преобразований  
аитакракәа ррыцкьара

**очистить** арыцкьара  
(ирыцкьатәуп): очистить  
экран аекран рыцкьатәуп,  
очистить окно апенцьыр  
рыцкьатәуп, очистить  
память диска асантир  
агәынкылара рыцкьатәуп,  
очистить все зегь  
рыцкьатәуп

**ошибаться** агхақатцара (агха  
қаитцеит), агха аиура (агха  
иоуит): ошибаться в рас-  
четах ацхьазарараан агха  
аиура

**ошибка** агха, агха ақалара:  
ошибка внешнего  
устройства адәнықатәи  
аиѣартәыраѣы агха, ошиб-  
ка системы автонастройки  
аѣырхиагатә системаѣы  
агха ықоуп, ошибка дис-  
ка асантир агха, ошиб-  
ка записи на дисковод  
асантырмѣангага антцараан  
агха қалеит, ошибка печати

акьыпхь агха, ошибка стра-  
ницы адақьа агха

**ошибочный** агхатә, игхоу:  
ошибочная колонка агхатә  
ейтцаѣ, ошибочная строка  
агхатә цәахәа

**ошибочно** игханы

## -П-

**пагинация** адақьейхшара:  
просмотр пагинации  
адақьейхшара ахәапшра

**падать** акаҳара (икаҳаит),  
алшәара (иалшәеит)

**падающий** икаҳауа, иалшәо:  
падающее меню иалшәо  
ахкынтца

**падение** акаҳара, алшәара

**пакет** апакет: пакет про-  
граммных средств апрог-  
рамматә хархәагақәа  
рпакет, пакет дисков  
асантырқәа рпакет, пакет  
заданий адтқакәа рпакет,  
пакет ошибок агхақәа рпа-  
кет, пакет прикладных про-  
грамм ахархәаратә прог-  
раммақәа рпакет, пакет  
программного обеспечения  
апрограмматә цыхьраагза  
апакет, пакет сообщения (*в  
сети*) ацхамта апакет

**пакетировать** арпакетра,  
апакетркра

**пакетный** апакеттә: пакетная  
программа апакеттә про-  
грамма, пакетное задание  
апакеттә дтца, пакетный

файл апакеттə файл, пропу-  
щено имя пакетного файла  
апакеттə файл ахыз бжыа-  
жьуп

**палитра** 1. ашəыгеила,  
апштəеизга: цветовая па-  
литра апштəы ашəыгеила,  
полнокрасочная палитра  
апштəыназатə шəыгеила 2.  
ашəыгагəы

**памятка** агəаларшəага

**память** агəынкылара: актив-  
ная память иактиву агəын-  
кылара, дополнительная  
память иацу агəынкылара,  
внешняя память  
адəныкатəи агəынкылара

**панель** апанель: задняя па-  
нель ашьтахьтəи апанель,  
панель открыта апанель  
аартуп, панель задач  
адцақəа рпанель, панель  
инструментов амаругақəа  
рпанель

**панорама** апанорама

**панорамирование** апано-  
рамтəра, апанорамаркра

**папка** аҗаз

**пара** аихацалакы: витая пара  
аихацалакы рша

**парабола** апарабола

**параграф** апараграф: знак па-  
раграфа апараграф адырга,  
спецификация параграфа  
апараграф аказшьачыдара

**парадокс** апарадокс

**парадоксальный** ипарадоксу

**параллелепипед** агантəарар-  
кца: прямой параллелепи-  
дед агантəараркца иаша

**параллелизм** 1. аицтəарара:

2. (дублирование) адубльтəра

**параллелограмм** агантəара

**параллель** аицтəара

**параллельно** иеицтəараны

**параллельность** аицтəарара

**параллельный** иеицтəароу:

параллельная линия  
иеицтəароу ацəахəа, па-  
раллельная обработка  
иеицтəароу аусдулара,  
параллельное запо-  
минающее устройство  
иеицтəароу агəынкыларатə  
еиҗартəыра, параллель-  
ная обработка иеицтəароу  
усадулара, параллельная  
ЭВМ иеицтəароу ЕЦМ,  
параллельное програм-  
мирование иеицтəароу  
апрограммақатцара

**параметр** ахышəара: изме-  
няемый параметр ицсаххо  
ахышəара, параметр, ис-  
пользуемый по умолча-  
нию ишықоу еицш рхы  
иадырхəо ахышəара, па-  
раметры страницы адақьа  
ахышəара

**парковка** 1. аргыларта: зона  
парковки головки дис-  
ковода асантырмəангага  
аргыларта атыц 2. аргылара

**парность** ж. аихацалакра,  
аутəра

**парный** иеихацалаку

**пароль** ажəамаза: непра-  
вильный пароль ииашам  
ажəамаза, проверка па-  
роля ажəамаза агəатара,



ввести пароль ажэамаза тагалатэуп, определяется паролем жэамазала иеил-каахоит, проверка пароля ажэамаза агэатара, вводить пароль ажэамаза атагалара  
**парящий** ихиаалоу: парящий выбор ихиаалоу алхра

**Паскаль** (язык программирования) Паскаль

**пассивный** ипассиву: пассивная графика ипассиву аграфика

**пасьянс** апасианс

**патрон** апатрон

**пауза** аатгылара: пауза на каждой странице дакья-цыцхьаза аатгылара

**ПДП** (прямой доступ в память) ИГЭА (агэынкыларахь иши-ашоу анеира)

**пен-компьютер** (портативный компьютер, в котором устройством ввода является перо) атэыкомпиутер

**первичный** 1. рацхьатэи: первичная загрузка рацхьатэи атагалара, первичный ключ рацхьатэи ацацха первичный раздел рацхьатэи акэша 2. (простейший) амариаза 3. аоперативтэ: первичная память аоперативтэ гэынкылара

**первоисточник** ахытцхьирта

**первоначальный** апцхьалагратэи, аханатэтэи

**первоочередной** ирацхьаргылатэу, апцхьа икататэу

**первый** актэи: первая страница актэи адакья, первая строка актэи ацэахэа, первый адрес актэи атызтыц

**перебой** (в работе) аицкьара

**перебор** (поиск) аилыцшаара: полный перебор шыата-нкылатэи аилыцшаара

**перебросить** аиагара, аитагара

**перевернутый** иаархэу: перевернутое изображение иаархэу асахьа

**перевернуть** аархэра (иаархэтэуп)

**перевернуться** аахэра (иаахэит)

**переверстка** аитадакьеи-кэыршэара

**перевести** 1. (также слово на другую строку или число в другой разряд) аиагара (ииагатэуп) 2. (с одного языка на другой) аитагара (иеитагатэуп)

**перевод** 1. (другую строку или слова в другой разряд) аиагара: перевод строки ацэахэа аиагара 2. (с одного языка на другой) аитагара: перевод страницы адакья аитагара

**переводчик** аитагаф

**перегруженный** иеитафэаку

**перегрузить** 1. (загрузить заново) аитафэакра (еитаиафэактэуп) 2. (обременить чрезмерной нагрузкой) амчхареидарамцхэы ататцара

**перегрузка** 1. аитафэакра 2. амчхареидарамцхэы: авто-

матический контроль перегрузки амчхареидарамцхэи автоматикала агэатара

**перегруппировать** (*данные*) аитеидгэицлара, ирэицны аидгэицлара

**перед** ацхэа: перед сохранением аиқэырхара ацхэа

**передатчик** анашьтыга

**передать** 1. атара: передавать управление анапхгара атара 2. ашьтра, анашьтра: передать сообщение адырратара анашьтра

**передача** 1. (*действие по знач. глаг.: передавать*) ашьтра, анашьтра: формат передачи ашьтратэ формат 2. атара: передача управления анапхгара атара 3. (*концерт, лекция и т.п., передаваемые по радио, телевидению*) ашьтра

**передающий** изышьтуа, анашьтыга

**передвижение** аитатцра, аныкэара

**передвижной** аитатц, иеитатцуа: передвижная станция астанция еитатц

**передвинуться** аитатцра (еитатцит)

**передний** ацхэатэи, аёацшыларатэ: передний план ацхэатэи аплан

**передовой** ацхэагыла, иацхэагылоу

**перезагруженный** иеитаёаку

**перезагрузить** аитаёакра (иеитаёактэуп)

**перезагрузка** аитаёакра:

холодная перезагрузка  
иаёыхзан аитаёакра

**перезаписать** аитаёафра (еита итафэуп)

**перезапись** аитаёафра, аитанцара

**перезапуск** аитарура: перезапуск из памяти агэынкыла акынтэи аитарура, кнопка перезапуска аитарура апыткэыр

**перезапустить** аитарура (еита иарутэуп)

**переименование** ахэзеитакра, ахэзпсахра: переименование файла афаил ахэзпсахра

**переименовать** ахэзеитакра (ахэз иеитактэуп), ахэзпсахра (ахэз псахтэуп)

**перейти** аиасра (ииастэуп)

**переключатель** аиагага: пружинный переключатель арыцкэатэ аиагага

**переключение** 1. аиагара: переключение на стандартный регистр истандарту арегистр ахэ аиагара, переключение на дополнительный регистр иацу арегистр ахэ аиагара, озвучивание переключения аиагара абжыргара 2. ацсахра: переключить язык абызшэа ацсахра 3. аитагара

**переключить** 1. аиагара, аитагара: переключать назад шытахька иеитагатэуп (ииагатэуп)

**переключиться** аиасра: переключиться на ... ..ахь аиасра

**перекодирование** акод-цсахра

**перекодировка** акодцсахра: таблица перекодировки акодцсахра атазѳыра

**перекомпановать** аитеизакра, аитеикэыршэара

**перекомпановка** аитеизакра, аитеикэыршэара: перекомпановка информации аинформация аитеизакра (аитеикэыршэара)

**перекос** 1. аицакьахара 2. аицакьарта

**перекосить** аицакьахара (еицакьахеит)

**перекрашивать** аиташэара (еита иштэтэуп)

**перекрестие** (*тип курсора*) ацъар

**перекрестить** аихыршьра (еихыршьтэуп), аихдара (еихдатэуп)

**перекрёстный** аихыршь, иеихыршьбу, аихда: перекрёстная ссылка азхьарцш еихыршь, иеихыршьбу азхьарпцш

**перекрещенный** иеихыршьбу, иеихдоу

**перекрещиваться** аихыршь-хара (иеихыршьхеит), аихдахара (иеихдахеит)

**перекрытие** ахѳара, ақэтцара

**перекрыть** ахѳара (ихѳатэуп)

**перелистывание** (*на экране*) абгъыц аархэара

**перемена** апсахра, аитасра

**переменная** аитас, аитатц: индексированная переменная ииндексрку аитас

**переместить** аитагара (еитеигеит), аиагара (ииаигеит): переместить в корзину акатцкэыр ахь ииагатэуп

**переместиться** аитатцра (еитацуеит), аитасра (еитасит)

**перемешанный** аилацса (иеилацсоу)

**перемешивание** аилацсара

**перемещаемость** аитатцра-лшара

**перемещаемый** 1. иеитагахо: перемещаемое меню

иеитагахо ахкынца, перемещаемое окно иеитагахо аценцъыр 2. иеитатцуа

**перемещающийся** иеитатцуа

**перемещение** аитагара, аиагара, аитатцра: невозможно переместить папку на неё же атаз иара ахатахьы аиагара аузом

**перемещённый** иеитагоу: перемещённый файл иеитагоу афайл

**перемножить** ашьтыхра (ишьтыхтэуп)

**перемычка** абжъында

**переназначение** аитазырхара, даеацъара азырхара

**переназначить** аитазырхара (еита изирхиеит), даеацъара азырхара (даеацъара ирхеит)

**перенаправить** аиташьтра (еита ишьтит), даеацъара ашьтра (даеацъара ишьтит)

**перенастроить** аитархиара  
(еиҭа ирхиеит)

**перенесение** аиагара, аиҭа-  
гара

**перенести** аиагара (ииага-  
тәуп, аиҭагара (еиҭагатәуп)

**перенос** 1. (перемещение)  
аиагара, аиҭагара 2. (знак)  
аиагага(дырга): расстанов-  
ка переносов аиагагақәа  
рыргылара

**переносимость** аиагарал-  
шара: переносимость  
программы (*мобильность  
программы*) апрограмма аи-  
агаралшара

**переносимый** ииагахоу, ииа-  
уго, ииаугар зуа

**переносной** иеитатцуа, иеи-  
тарго, анапыла-: перенос-  
ной компьютер анапыла-  
компьютер

**перепагинация** аиҭадақьеи-  
хшара

**перепечатать** ахкыпцхьаара  
(ихкыпцхьаатәуп)

**перепечатка** ахкыпцхьаара

**переписать** ахфылаара  
(ихфылаатәуп)

**переполнение** аҭәцәара, аҭәра

**переполненный** итәцәоу

**переполнять** аҭыртәаацәара  
(итдыртәаацәеит),  
аҭыртәаара (итдыртәааит)

**перераспределить** (*память*)  
аитеихшара (еитеихшатәуп)

**перерисовать** ақәҭыхра  
(иақәҭыхуп): перерисовать  
диаграмму адиаграмма  
ақәҭыхра

**перерыв** аҭсеитакра, аҭс-  
шьара

**пересекающий** иеихало

**пересекающийся** зееи-  
хыздоу, иеихысуа

**пересечение** 1. аихтцәара,  
аихдара: пересечение пло-  
скости ақьаҭсра аихтцәара  
2. аихтцәарста: точка пере-  
сечения аихтцәарста кәац

**пересеченный** иеихтцәоу, ие-  
ихдоу

**пересечь** аихтцәара (иеихи-  
тцәеит)

**пересечься** аихтцәара (иеих-  
натцәеит)

**переслать** ашьтра (ишьт-  
тәуп), анашьтра (инашьт-  
тәуп), азынашьтра (изы-  
нашьттәуп)

**пересмотр** аитахәапшра  
**пересмотренный** иеиҭа-  
хәапшу

**пересмотреть** аитахәапшра  
(еиҭа иахәапштәуп)

**пересоздать** аиҭақатцара  
(еиҭа иқатқатәуп), аиҭа-  
рҭиара (еиҭа ирҭиатәуп)

**представить** аиагара (ииа-  
гатәуп), аиҭагара (иеи-  
тагатәуп), аҭыц аҭсахра  
(аҭыц аҭсахтәуп)

**перестанавливать** аиага-  
ра (ииагатәуп), аиҭагара  
(еиҭагатәуп), аҭыц аҭсахра  
(аҭыц аҭсахтәуп)

**перестановка** аиагара, аиҭа-  
гара, аҭыц аҭсахра

**перестановочный** аиҭага-  
ратә, аиагаратә

**перестроенный** 1. (скомпонованный заново) иеитеидкылоу 2. (восстановленный) ирҕыцу

**перестроить** 1. (скомпоновать заново) аиҕеидкылара (еита иеидкылатәуп) 2. (восстановление напр., данных) арҕыцра (ирҕыцтәуп)

**пересчет** аитацхъазара: автоматический пересчет автоматикала аитацхъазара

**пересылка** ашьтра (ишьтәуп), анашьтра (инашьтәуп), азынашьтра (иазынашьтәуп): подсистема пересылки данных адырракэа рынашьтра асистемеитца

**перетаскивание** аиагара, ақөырхәазара: перетаскивание окна целиком аценцьыр шеибгоу аитагара

**перетащить** аиагара (иаагатәуп), ақөырхәазара (иқөырхәазатәуп), иқөырхәазаны агара (иқөырхәазаны игатәуп)

**перехват** акра: перехват изменения адреса атызтыц ацсахра акра

**перехватить** акра (иктәуп): перехватить прослушивание линии связи аимадара ацәахәаҕы ацазырҕара акра

**переход** 1. аиасра: скорость перехода аиасра аццакыра, плавный переход цшьаалатәи *(между цветами)* 2. *(монтажный)* аиасырта

**переходник** *(небольшая секция кода, выполняющая преобразование или обеспечивающая вызов 32-разрядного кода из 16-разрядного и наоборот)* аиаагага

**переходный** аиасратә, аиатцратә: переходное устройство аиасратә (аиатцратә) еиҕартәыра

**перечень** аиқәыпхъаза: не указанный в перечне аиқәыпхъазаҕы иарбам

**перечеркивание** атцәаҕара

**перечеркнутый** итцәаҕоу

**перечеркнуть** атцәаҕара (итцәаҕәатәуп)

**перечисление** аиқәыпхъазара

**перечисленный** иеиқәыпхъазоу

**перечислить** аиқәыпхъазара (иеиқәыпхъазатәуп)

**перечисляющий**

иеиқәызыпхъазо

**перечитанный** иеитацхьоу

**перечитать** аитацхъара (еита иацхъатәуп)

**периметр** ақөыршоура

**период** 1. аамта 2. аҕхәра

**периодически** аамта-аамтала, ҕхәарала

**периодический** аамта-аамтала, ҕхәаралатәи

**периодичность** аҕхәара, аамтара

**периферийный** аперифериатә: периферийное оборудование аперифериатә еиқәыршәара,

**периферия** апериферия

**Перл** (*язык программирования сценариев*) Перл

**перо** 1. (*тип устройства ввода*) атцэы 2. (*планшетный компьютер*) атцэйтэ компиутер

**перпендикуляр** ахагэтцэы

**перпендикулярность** аихагэтцэыра

**перпендикулярный** аихагэтцэйтэ: перпендикулярная линия аихагэтцэйтэ цэахэа

**персонализация** ахата(ла)тэра

**персонализировать** ахата(ла)тэра (дхаталартэит)

**персональный** ахатэы: персональный компьютер (ПК) ахатэ компиутер (ХК)

**перспектива** 1. ацеипш, аперспектива 2. (*вид*) алацшхэаасахэа

**перспективный** ацеипш-бзиатэ, аперспективатэ

**перфокарта** ахсаалатцкэа

**перфокартный** ахсаалатцкэатэ

**перфолента** ацахатцкэа

**перфоратор** атцкэага

**перфорация** атцкэара

**перфорирование** атцкэара

**перфорированный** итцкэоу

**перфорировать** атцкэара

**перьевой** атцэйтэ: перьевой компьютер

**петабайт** апетабайт (=1000000 миллион гигабайт)

**петля** акэараакэантэ: делать петлю акэараакэантэра

**печатаемый** икыпцхэуа, икыпцхэо: печатаемые

элементы икыпцхэо аемблемакэа

**печатание** акыпцхэра: область печатания акыпцхэра амэхак

**печатать** акыпцхэра (икыпцхэтэуп): печатать вразрядку ираганы акыпцхэра

**печатающий** акыпцхэга, и(з)кыпцхэуа: высококачественное печатающее устройство зхатабзиара хараку акыпцхэгатэ еиэфартэыра (акыпцхэга)

**печатный** акыпцхэ(тэ), акыпцхэга(тэ): печатный лист акыпцхэ бгъыц, печатное устройство акыпцхэга (еиэфартэыра)

**печать**<sup>1</sup> акыпцхэ: цветная печать апштэы змоу акыпцхэ, качественная печать зхатабзиара хараку акыпцхэ, задание печати акыпцхэ адтца, отмена печати акыпцхэ акэыхра

**печать**<sup>2</sup> амхэыр

**ПЗУ** (постоянное запоминающее устройство) ЕГЭЕ (еснагътэи агэынкыларатэ еиэфартэыра)

**пик** 1. (*импульсное повышение напряжения сети с большой амплитудой*) ашьтыца 2. (символ “|”) атцэоан

**пикселизация** апиксельтэра

**пиксель** апиксель

**пиксельный** апиксельтэ: пиксельный адаптер апиксельтэ рнаалага

**пиктограмма** адыргача, асахъачаца: пиктограмма приложения ацшы адыргача, пиктограмма страницы адакъа адыргача, пиктограмма текста атекст адыргача, пиктограмма часов асааткъа рдыргача  
**пиктографический** адыргачатә: пиктографическое меню адыргачатә ахкынтца  
**пилот** апырфы  
**пипетка** (*инструмент машинной графики*) ахтәалага  
**пирамида** ақәацәркца  
**пиратство** ақәыларә: программное пиратство апрограмматә қәыларә  
**письмо** ашәкәы: написать письмо ашәкәы ҟтәуп  
**питание** (*электропитание*) афымцамч: источник питания афымцамч ахытцхырта, блок питания афымцамч аидкыла, источник бесперебойного питания иеицыркъам афымцамч хытцхырта, управление питанием афымцамч анапхгара, с автономным питанием, автономтә фымцамч, выключить питание афымцамч афыхра  
**пишущий** иоуа, изоуа  
**ПК** (*персональный компьютер*) ХК (ахатә компиутер)  
**плавающий** изысо: плавающая панель инструментов изысо амаругақәа рпанель, плавающая точка (*при обо-*

*значении десятичной дроби*) изысо ақәац

**плавиться** атәара

**плавка** артәара

**плавление** 1. атәара 2. артәара

**плавно** цшыа(а)ла, тынч

**плавный** итынчу: плавный переход (*между цветами*) итынчу аиасра

**плазма** аплазма

**плазменный** аплазматә: плазменный дисплей аплазматә дисплеи

**план** ацхьацқа, аплан: план работы аусура ацхьацқа (аплан)

**планиметрия** ақьацсшәара, апланиметрия

**планирование** 1. апланқатцара, апланрбара: поддающийся планированию зыпланқатцара ауа 2. (*очередности выполнения*) аишьтагылашыа

**планировать** апланқатцара (аплан қайтцеит), апланрбара (аплан аирбеит), ацхьацқақатцара (ацхьацқа қайтцеит)

**планировщик** апланркфы, апланқатцага, ацхьацқақатцага

**планшет** апланшет: графический планшет аграфикатә планшет

**планшетный** апланшеттә: планшетный графопостроитель апланшеттә графқатцага, планшетный компьютер апланшеттә



компьютер, планшетный  
сканер апланшеттә сканер  
**пластина** абгыыц: кремневая  
пластина ашьантца бгыыц

**плата** ацса́кья: системная  
плата асистематә цса́кья,  
плата памяти агэынкыларә  
цса́кья

**плата-расширитель** ацса́кья-  
еитцыхга

**платформа** 1. (площадка,  
служащая для размещения  
чего-л.) ачарт 2. (програм-  
ма действий, требования)  
ашьата: платформа для  
разработки прикладных  
программ ахархэагатә  
программакәа раццаразы  
ашьата

**платформный** 1. ачарттә 2.  
ашьататә: платформная  
независимость ашьататә  
хьыцшымзаара

**плезиохронный** аплезио-  
хронтә

**плейер** архэага

**пленка** агэагә, аплионка: про-  
зрачная пленка (*для печати  
на принтере*) агэагә тцәца

**ПЛИС** (*программируемая  
логическая интегральная  
схема*) ПЛИХ (*ипрограммар-  
ку алогикатә интегралтә  
хсаала*)

**плоский** а́кьяцс, и́кьяцсу:  
плоский кабель акабель  
кьяцс, плоский монитор  
амонитор кьяцс, плоский  
файл афаил кьяцс, плоский  
угол акэакь кьяцс

**плоскопанельный** апанель-  
кьяпстә: плоскопанельный  
дисплей апанелькьяпстә  
дисплеи

**плоскостной** а́кьяпсратә,  
кьяцсрылатәи, и́кьяцсу:  
плоскостная диаграмма  
и́кьяцсу адиаграмма

**плоскость** а́кьяпсра: задняя  
плоскость ашьтахьтәи  
а́кьяпсра, связка плоско-  
стей а́кьяпсракәа реицшьра

**плотно** ижәпаны

**плотность** ажәпара: повы-  
шенная плотность ажәпара  
харак, очень большая плот-  
ность зыжәпара даара  
ихараку (идуу), плотность  
записи битов абиткәа  
ранцара ажәпара, плот-  
ность печати акьыпцхьра  
ажәпара, плотность записи  
антцамтә ажәпара

**плотный** ижәпоу

**плоттер** см. графопостроитель

**плохой** иееим: плохой чис-  
ловой параметр иееим  
ахьыцхьазаратә хьшәара

**площадь** 1. (*часть плоско-  
сти, заключенной внутри  
какой-л. замкнутой фигуры*)  
ақәзара: площадь треу-  
гольника ахкэакь ақәзара  
2. (*размер чего-л., выражае-  
мый в квадратных единицах*)  
ахьшәара, амчехак: пло-  
щадь изображения асахьа  
ахьшәара

**плюс** 1. плюс 2. (*преимуще-  
ство*) апыжәара

**ПО** (*программное обеспечение*) ПЕ (*аппаратная еиқәыршаара*)

**по:** по умолчанию ишы́коу еицш, по (против) часовой стрелке асаатхыц иқәланы (иақаагыланы), по требованию зыхәарала

**побайтовый** байтцыцхьа-зала(тәи), байт-байтла: побайтовая обработка байт-байтла (байтцыцхьазала) аус адулара, побайтовый информационный обмен байтцыцхьазала аинформациатә еитныцсахлара

**побитовый** битцыцхьазала, бит-битла: побитовая обработка битцыцхьазала аусдулара

**повернуть** артцәира (иртцәитәуп), аргьежьра (иргьежьтәуп)

**поверх** ахыхь, хыхь

**поверхностный** 1. ақәкьатә, ақәыпшыларатә: поверхностный слой ақәкьатә (ақәыпшыларатә) ҕыгҳара 2. хыхь-хыхьлатәи, хыхьлатәи: поверхностное отношение к делу аус хыхь-хыхьлатәи азықазаашьа

**поверхность** ақәкьа, ақәыпшылара: скрытая поверхность итцәаху ақәыпшылара (ақәкьа)

**повесить** акнаҳара (икнаҳатәуп), ахьшьра (иахьшьтәуп): повесить трубку аицәажәага ахьшьра

**повестка** аусхәацштә: повестка дня амш аусхәацштә

**повиснуть** акынхалара (икынхалеит)

**повисший** икынхалаз: повисшая ссылка икынхалаз азхьарцш, повисший указатель (*указатель, ссылающийся на удаленный объект или место в памяти, где нет никакого объекта*) икынхалаз арбага

**повлечь** (*вызвать что-л. как последствие*) ахкьара (иахкьеит)

**поворот** аахәра, ахатцәира: поворот вокруг оси агәтцәы ахагьежьра

**повредить** ацхастатәра (ипхастеитәит)

**повреждение** апхаста, апхастахара: обнаружение повреждения апхаста абара

**поврежденный** ипхастоу, ипхастартәыз: поврежденный сектор ипхастоу асектор

**повтор** аитақатцара, аита-... аан: при повторном сохранении аитеикәырхараан, скорость повтора аитақатцара аласра

**повторение** аитақатцара, ҕынтәны акатцара, аита-: случайное повторение имашәыру аитақатцара, автоматическое повторение автоматикала аитақатцара

**повторимый** иеитақаутцар зуа

**повторитель** аитақатцага  
**повторить** 1. аитақатцара

(еиҗа иҗаитцеит), аиҗа-:  
повторная попытка аи-  
җаеазпышәара, программа  
повторного ввода аиҗа-  
җагаларатә программа 2.  
(действие за кем-то) ацҗа-  
җара

**повторный** еазныктәи, аиҗа-  
җаҗаратә, аиҗа-: повторный  
пуск аитарура, аиҗаеакра

**повторяемость** аитаҗалара  
**повторяющийся** иеиҗаҗало,  
еиҗа-, иеиҗәшәо: повторя-  
ющийся текст иеиҗәшәо  
атекст, создание повторя-  
ющихся файлов иеиҗәшәо  
афаилкәа раҗҗара

**повысить** 1. аихәтәра (иеи-  
хәтәуп) 2. (улучшить) аиа-  
җтәра (еиҗтәуп)

**повышенный** (улучшенный)  
иеиҗтәу, иеиҗыртәыз

**поглощать** агәыларзра

**поглощение** агәылазра

**пограничный** ахәаа(тә),  
ахәааеҗәи: пограничная ли-  
ния ахәаа цәахәа, протокол  
пограничной маршрутиза-  
ции ахәаатә хырхарҗарбара  
апҗаанҗа

**погрешность** (незначитель-  
ная) агха-җха, аиашамра

**подабзац** аиҗаҗбац

**подавить** ахәаера (ихәае-  
тәуп), ашьаера (ишьаеҗәуп)

**подавление** ахәаера,  
ашьаера: подавление нулей  
анулькәа рышьаера

**подавляющий** изхәаеуа, из-  
шьаеуа

**подать** анашьтра (инашьт-  
тәуп), аҗара (иаҗатәуп):  
шаг подачи анашьтра  
ашьаеҗа, подача бумаги  
ақбаад анашьтра, непре-  
рывная подача бумаги  
иеиҗмырқбазакәа ақбаад  
анашьтра

**подблок** (вложенный блок)  
аидкылеиҗа

**подбор** алхра, аилыкәшәара,  
аилыҗшаара, азыҗшаара:  
метод подбора аилыҗшаара  
аметод, подбор масштаба  
амасштаб азыҗшаара

**подвесить** акнаҳара  
(икнаҳатәуп)

**подвижность** аиҗатҗралшара

**подвижный** аиҗатҗ,  
аиҗатҗратә, иеиҗатҗуа

**подвод** азнагара, анагара:  
подвод головки (поиск до-  
рожки) ахы анагара

**подгонка** аршьашәалара,  
иашьашәалан аҗатҗара, ар-  
наалара

**подготовительный** аеазыҗа-  
җаратә

**подготовить** азырхиара  
(иазырхиатәуп), архиара  
(ирхиатәуп), азыҗатҗара  
(иазыҗатҗатәуп)

**подготовиться** аеазырхиара  
(иеазырхиеит), аеазы-  
җатҗара (иеазыҗаитцеит)

**подготовка** 1. архиара, азы-  
җатҗара, аеазыҗатҗара: под-  
готовка текста атекст азыр-  
хиара 2. (приспособление)  
азырхиара

**подготовленный** 1. иазырхи-  
оу 2. (*приспособленный*) иа-  
зыхиоу, иазыманшэалоу

**поддержать** 1. ацхраара  
(иацхраатэуп) 2. адкылара  
(иадкылатэуп): не поддер-  
живает иаднакылом 3. (*об-*  
*служивание*) аматцура

**поддерживаемый** 1. изыц-  
храауа 2. иаднакыло 3.  
зыматц ауа

**поддержка** 1. ацхраара 2. ад-  
кылара 3. (*обслуживание*)  
аматцура: уровень поддерж-  
ки каналов ацышьтақәа  
рыматцура афазара

**поддокумент** адокументеитца

**подзаголовок** ахеитца

**подкаталог** аизакхъзын-  
теитца неправильный  
подкаталог ииашам  
аизакхъзынтеитца,  
ошибка в подкаталоге  
аизакхъзынтеитцафы аг-  
ха ыкоуп, неправильная  
ссылка на подкаталог аиза-  
кхъзынтеитцахь ииашам  
азхьарцш

**подкачка** (свопинг) (*подкачка*  
*памяти*) агэынкылазырхара  
файл подкачки  
агэынкылазырхара афаил

**подкласс** аклассеитца

**подключаемость** афакрал-  
шара

**подключаемый** иафаркуа

**подключение** афакра

**подключенный** иафаку:  
подключенное устрой-  
ство иафаку аифартэыра,

интерфейс подключен-  
ного устройства иафаку  
аифартэыра аицгаларта  
**подключить** афакра (иафак-  
тэуп)

**подключиться** афакра иаф-  
еикит), афеацшьра (иафеа-  
цишьбит)

**подкомпонентный** акомпа-  
нентеитцатэ

**подложка** атцатца: необрабо-  
танная подложка аус зыду-  
лам атцатца

**подменю** ахкынтцеитца

**подмножество** арацеитеитца

**подобие** аицшра

**подобно** аицш

**подобный** иеицшшу

**подобрать** иашьашэало алхра  
(азалхра) (иашьашэало али-  
хит, азалихит)

**подогнать** аршьашэалара  
(иаиршьашэалеит),  
аиуаршэара (еиуаршэеит),  
иашьаашэало (иазбзиахо,  
иеизыбзиахо, иакэшэо)  
акатцара: подогнать под  
размеры страницы адакьа  
ашэагаақәа реиуаршэара

**подокно** аценцьыреитца

**подотдел** акөшеитца

**подпапка** (*малая папка вну-*  
*три большой*) атазеитца

**подписать(ся)** анапатцафара  
(инапы атцейфит)

**подписчик** анапатцафамы

**подпись** 1. анапынтцамта, 2.  
(*подрисуночная*) атцафара,  
атцафымта: подпись значка  
адыргача атцафымта

**подпрограмма** апрогра-  
меитца: библиотека подпро-  
грамм апрограмеитцақа  
рбиблиотека, открытая  
подпрограмма иаарту  
апрограмеитца

**подпространство** аттәаа-  
реитца, аиужьреитца

**подпункт** апунктеитца: с  
подпунктами апунктеитца  
ацны, переместить выше  
вместе с подпунктами  
апунктеитца ацны ааада  
аитагара

**подраздел** ақәшеитца

**подразделение** ашәреитца

**подразделяться** аихшара  
(иеихшатәуп)

**подробно** ицқааны

**подробность** ацқаара: по-  
казать подробности  
ацқаарақаа аарцштәуп

**подробный** ицқаау

**подсветка** (экрана) арлашара

**подсвечивать** арлашара  
(ирлашатәуп)

**подсистема** асистемеитца

**подсказать** атцахәара (итца-  
хәатәуп)

**подсказка** атцахәара: инте-  
рактивные подсказки инте-  
рактиву атцахәара

**подсоединенный** иацәаку,  
иаәаку: подсоединенный  
процессор иацәаку про-  
цессор

**подсоединить** ацәакра,  
аәакра

**представлять** ацсахра (ис-  
цахтәуп)

**подстановка** ацсахра: поля  
подстановки графиче-  
ских объектов агарфикатә  
обиектқаа рыцсахра атыц

**подстановочный** ацсахгатә:  
подстановочные знаки  
ацсахга дыргақаа, подста-  
новочный символ ацсахгатә  
символ

**подстанция** астанцииетца

**подстрока** ацәахәеитца

**подстрочный** ацәахәеитцатә:  
подстрочный элемент лите-  
ры алитера ацәахәеитцатә  
хәтақаа

**подсчет** ацхәазара: подсчет  
слов ажәақаа рыцхәазара

**подсчитанный** ицхәазоу

**подсчитать** ацхәазара (иц-  
хәазатәуп)

**подсчитывающий** изыцхәазо

**подтвердить** 1. артцабыргра  
(ирцабыргтәуп): подвер-  
ждать прием адкылара  
артцабыргра 2. ашья-  
қәыргәгәара (ишьяқәыр-  
гәгәатәуп)

**подтверждающий** ишьяқә-  
зыргәгәо, изыртцабыргуа

**подтверждение** 1. артца-  
быргра 2. ашьяқәыргәгәара

**подтвержденный** ишья-  
қәыргәгәоу, ирцабыргу

**подходить** (годиться) анаа-  
лара

**подходящий** ианаало

**подчёркивание** атцшьяра,  
атцәагәатцшьяра: двойное  
подчеркивание ынтәны  
атцшьяра

**подчеркивающий** иатцыз-  
шыуа: подчеркивающая  
черта иатцызшыуа атџағға  
**подчёркнутый** атџағға  
зытцшы, изытцшы  
**подчеркнуть** атцшыра (иатц-  
шьтәуп), атџағғатцшыра  
(атџағға атцшьтәуп)  
**подчинение** ахыпцшызаара  
**подчиненный** ихыпцшу:  
подчиненное устройство  
ихыпцшу аиџартџыра,  
подчиненный компьютер  
ихыпцшу акомпьютер  
**подчинить** архыпцштџара  
(ирпцхыпцштәуп)  
**подчиняться** (напр., команде)  
ацныкџара (иацныкџатәуп)  
**разрешение** азин  
**разрешенный** ззин ыкоу  
**разрешать** алыршара (иал-  
наршоит), азин аџара (азин  
инаџоит): позволяет на-  
строить архиара алнаршоит  
**разрешающий** иалзыршо,  
азин узџо  
**рано** ихышәоуп, ихышәаны  
**позитив** апозитив, абзахара  
**позитивный** апозитивтә, иб-  
захоу, абзахатә  
**позиционирование** (уста-  
новка в определённое поло-  
жение) аџыпцырка  
**позиционный** апозициатә:  
позиционная система  
счисления апцхязара  
апозициатә система  
**позиция** апозиция, аџыпц:  
старшая позиция (самая ле-  
вая в слове или строке) аџыпц

(апозиция) еихабы, пози-  
ция цифры апцхязат аџыпц  
**поиск** 1. апцшаара: поиск ин-  
формации аинформация  
апцшаара, поиск файла афа-  
ил апцшаара, устройство  
для поиска информации  
аинформация зыпцшаауа  
аиџартџыра 2. апцшаатә:  
имя поиска апцшаатә ахыз  
**поисковик** апцшаага  
**поисковый** апцшааратә,  
апцшаагатә: поисковый  
сервер апцшаага сервер, по-  
исковая система апцшаага  
система  
**показ** арбара  
**показатель** арбага, -рба: по-  
казатель степени аџазара  
арбага, показатель степени  
ахыпцыркырба  
**показательный** арбагатә,  
аарпцшратә  
**показать** арбара (иарбатәуп),  
аарпцшра (иаарпцштәуп),  
ацџыргара (ицџыргатәуп):  
больше не показывать эту  
информацию ари аинфор-  
мация уаха иаарпцштәым,  
показать заголовки ахкџа  
арбатәуп  
**показывающий** иузырбо,  
иаазырпцшуа  
**поколение** абиџара: ком-  
пьютерное поколение  
акомпьютертә биџара  
**полагать** агџаанагара (игџы  
иаанагоит)  
**поле** 1. аџыпц, аџакыра: поле  
ввода аџагаларта, аџагалара

атып, поле со списком  
 атып ахъзынтца ацны,  
 переполнение поля атып  
 атѣцара, сжатие полей  
 атыпкъа реитцаалара, раз-  
 делитель полей атыпкъа  
 рейкѣшара, поле для  
 ввода записей абыракъа  
 ахътагалатѣу атып, нижнее  
 поле тѣкатѣи атып, левое  
 поле арымарахътѣи атып,  
 поля обрезки амырффарта  
 атыпкъа, поле данных  
 адырракъа ртып  
**полезный** ихѣартѣу: полезное  
 время ихѣартѣу аамта  
**ползунковый** ахѣазатѣ:  
 ползунковый регулятор  
 ахѣазатѣ еиѣкаага  
**ползунок** ахѣаза: ползунок  
 прокрутки (*файла на экра-  
 не*) атаргъежъыга ахѣаза  
**поли-** аполи-  
**полиморфизм** аполиморф-  
 физм  
**полиморфный** аполиморфтѣ:  
 полиморфный вирус  
 аполиморфтѣ вирус  
**полином** (*многочлен*)  
 алахѣыларатѣа  
**полиномиальный** (*многоч-  
 ленный*) алахѣыларатѣатѣ  
**политика** (*комплекс алгорит-  
 мов*) апополитика  
**политипаж** (клипарт) асахъа-  
 таргыла  
**полихроматический** апш-  
 тѣыратѣатѣ  
**полиэкранный** апенцъыр-  
 рацѣатѣ

**полнодуплексный** аѣган-  
 назатѣ  
**полнокрасочный** апштѣына-  
 затѣ, апштѣыратѣатѣ:  
 полнокрасочная палитра  
 апштѣыназатѣ шѣыгеила  
**полномочие** ақѣитра, азин  
 амазаара  
**полномочный** иақѣитѣу, азин  
 змоу  
**полноправие** азинназара,  
 азинхатѣаара  
**полноправность** азинназара,  
 азинхатѣаара  
**полноправный** ззин назѣу,  
 азин наза змоу, ззин хатѣаау  
**полностью** зынза, инагзаны  
**полнота** 1. аибгазаара, ахатѣа  
 азаара 2. (*звука, цвета*)  
 атѣаулара  
**полнотекстовый** атѣкст-  
 назатѣ, атѣкстхатѣаатѣ:  
 полнотекстовая поиско-  
 вая система атѣкстназатѣ  
 атѣшааратѣ система  
**полноэкранный** аекранна-  
 затѣ: полноэкранный ди-  
 сплей аекранназатѣ дис-  
 плеи  
**полный** 1. аназа: полное имя  
 файла афаил ахъз наза, пол-  
 ное стирание аныхра наза  
 2. ахатѣаа, ихатѣаау, аназа,  
 иназоу: полный видеосиг-  
 нал ихатѣаау (иназоу) ави-  
 деосигнал  
**половина** абжа: округлять  
 до половины младшего  
 разряда аизцѣахѣа еитѣбы  
 абжанза ихыркѣшалатѣууп



**половинный** ибжатоу, абжата  
**положение** 1. (местонахождение) атыц: задавать положение атыц арбатәуп 2. (принцип) ацкара основные положения ихадароу ацкарақәа

**положенный** (установленный) ишьяқәыргылоу

**положим** иахқәап

**положительно** (позитивно) итцоураны

**положительный** итцоуроу

**поломка** абжыысра, ацхастахара

**полоса** ацәахәа: полоса захвата акыга ацәахәа, полоса заданий адтцақәа рцәахәа, полоса меню ахкынтца ацәахәа, полоса разделителя (пунктов меню) аихшага ацәахәа

**полуавтоматический**

автоматикабжатә, автоматикабжалатәи: полуавтоматическое кодирование автоматикабжалатәи акодркра

**полубайт** абаитбжа

**полугруппа** агәыпбжа

**полудуплексный** афганбжатә: полудуплексный канал афганбжатә цышыџа

**полужирный** (о шрифте)

абжажәпа, ибжажәпоу: полужирный шрифт ашрифт бжажәпа

**полукруг** агъежбжа

**полукруглый** агъежббжатә

**полулогарифмический**  
 алогарифмбжатә

**полумост** (средство объединения сетей) ацхабжа

**полуоборот** абжаахәыра

**полуюкренность** агъежцәахәабжа

**полуплоскость** акъапсбжа

**полупроводник** абжамфгангага

**полупроводниковый** абжамфгангатә

**полупрозрачный** абжатцәа

**полупрямая** атцәагәаиашабжа

**полуслово** (элемент памяти, равный половине машинного слова) ажәабжа

**полусумматор** (устройство для вычисления суммы двух двоичных разрядов, имеющее два входа и два выхода - сумма и перенос) аиццагабжа

**полусфера** аизхагъежббжа

**полутон** (о цвете) апштәхәынамза, атонбжа: обработка полутонов апштәхәынамзақәа аус рыдулара

**полутоновый** апштәхәынамзатә, атонбжатә: полутоновое изображение апшхәтәынамзалала асахъа аарцшра

**получатель** аиуфы: получатель информации аинформация аиуфы, получатель сообщения адырратара аиуфы

**получение** аиура: получение управления анапхгара аиура, получение данных адыррақәа роура

**получить** аиура (иоуит): получить доступ анеиразин аиура

**получиться** аура (иауит), ака-  
лара (икалеит)

**пользование** ахархэара: со-  
вместное пользование аиц-  
хархэара

**пользователь** ахархэаф: поль-  
зователь сети аха ахархэаф,  
зарегистрированный поль-  
зователь итафу ахархэаф,  
разработка пользователь-  
ского интерфейса ахархэаф  
иеицгаларта аиҕекаара

**поместить** 1. (*вместить*)  
атагзара (итагзатэуп) 2.  
(*вложить*) алатцара, ататцара

**помета** азгэата

**пометить** азгэатара (иазгэа-  
татэуп)

**пометка** азгэата(га)

**помеха** апынгыла, адырхага

**помеченный** иалкаау, агэата  
змоу: помеченный блок  
иалкаау (агэата змоу) аид-  
кыла

**помочь** ацхраара

**помощник** ацхырааф

**помощь** ацхыраара: с помо-  
щью... ацхыраарала,  
строка помощи ацхыраара  
ацэахэа

**понижающийся** илаҕэуа

**понижение** алакэра

**пониженный** иларкэу

**понизить** аларкэра (иларкэ-  
тэуп); (*уменьшить*) армачра  
(ирмачтэуп)

**понизиться** алакэра (ила-  
ҕэит), алакэхара (илаҕэ-  
хеит); аеыларкэра (аеыла-  
наркэит)

**понятие** аилкаара: основ-  
ные понятия ихадароу  
аилкаарақэа, соотноситель-  
ное понятие иеихыыпшу  
аилкаара

**попадание** (*результативное  
обращение в память ЭВМ*)  
ақэшэара

**попарно** фба-фбала, уҕэла

**попарный** фба-фбалатэи,  
уҕэлатэи

**попасть** ақэшэара (иақэ-  
шэеит)

**попеременно** иеиҕакуа

**поперечный** надаадатэи: по-  
перечная линия надаадатэи  
ацэахэа

**пополам** бжала, фыцъара

**пополнение** ахартэаара

**пополнить** (*отсутствие  
чего-либо*) ахартэаара  
(ихартэаатэуп)

**поправимый** зыриашара ауа:  
поправимая ошибка зыриа-  
шара ауа агха

**поправка** ариашара: вносить  
поправки ариашарақэа ала-  
галара

**популярный** ипопулиару

**попутно** инамфатэны

**попытка** аеазышэара

**поразрядный** бит-битлатэи,  
аизцэахэаратэ

**порог** ахымс

**порт** (*место для подключения  
к компьютеру каких-либо  
устройств, либо канал до-  
ступа в компьютер извне*)  
аҕацшырта: главный  
порт ихадоу аҕацшырта,

- автоматический выбор  
порта автоматикала аҕац-  
шырта ацшаара, порт с  
расширенными возмож-  
ностями зылшарақаа тбаау  
аҕацшырта
- портал** апортал, азеипшеиц-  
шырта
- портативность** апортативра
- портативный** апортативтә:  
портативный компьютер  
апортативтә компиутер
- портить** абжыхра
- портрет** (*расположение листа  
по вертикали, книжная ори-  
ентация листа при печати*)  
ашәкәыбгыщ
- портретный** апортреттә:  
портретная ориентация  
страницы адакыа апортрет  
хырхарта
- поручение** анапынтца
- порядковый** аишьтагы-  
ларатә: порядковый номер  
аишьтагыларатә номер,  
порядковый тип аишь-  
тагыларатә хкы
- порядок** 1. аиҕкаара: наве-  
дение порядка аиҕкаара  
ашыақәыргылара, приво-  
дить в порядок аиҕкаара  
2. аишьтагылашыа: алфа-  
витный порядок алфавиттә  
еишьтагылашыа, обратный  
порядок шытахтәи аишь-  
тагылара, идущий по по-  
рядку иеишьтагыланы ицо
- посетитель** аҕааф: частый по-  
сетитель лассы-лассытәи  
аҕааф
- посещаемость** аҕаара
- посещаемый** изтаауа
- посещение** аҕаара: частое по-  
сещение лассы-лассылатәи  
аҕаара
- посимвольный** символ-  
символла, ессимволцыц-  
хыза(тәи): посимвольная  
передача сигнала символ-  
символла асигнал анаштыра
- послать** ашытра (ишьтәуп),  
анаштыра (инаштытәуп):  
послать в виде текста  
текстцас ашытра
- последний** 1. атыхәтәантәи  
2. (*самый современный*)  
ағыцза
- последовательно** иеишь-  
таргыланы, иеишьтанеиуа
- последовательно-парал-  
лельный** иеишьтагыла-  
иеицтәару
- последовательно-приори-  
тетный** иеишьтагыла-  
ацыжәаратә: последо-  
вательно-приоритетная  
структура иеишьтагыла-  
ацыжәаратә еиҕкаара
- последовательность** аишьта-  
гылазаара, аишьтанеира:  
прямая последовательность  
ииашоу аишьтагылазаара,  
нарушение последователь-  
ности аишьтагылазаара  
ацхастатәра, ошибка  
в последовательности  
аишьтагылараан агха
- последовательный** иеишь-  
тагылоу, иеишьтанеиуа:  
последовательный поиск

иеишьтагылоу апшаара,  
последовательная па-  
мять иеишьтагылоу  
агэынкылар, по-  
следовательная связь  
иеишьтагылоу аимадара,  
последовательное включе-  
ние иеишьтагылоу аёakra

**последствие** ахъа

**последующий** иашътанеиуа,  
анаѡстэи

**посредник** абжьаказа: по-  
средник объектных запро-  
сов аобиекттэ дъааларақәа  
рыбжьаказа

**посредством** ахархэарала

**поставлять** аагара (иаа-  
игеит), айкэыршэара  
(иеикэыршэатэуп)

**поставщик** аагаѡ,  
айкэыршэаѡ

**постмастер** и почтмейстер  
адошьтазказаѡ

**постоянно** еснагъ, енагъ

**постоянность** аеиѡтамкра;  
аеснагъра

**постоянный** зезыымцсахуа,  
зееиѡтазымкуа,  
еснагътэи: постоянная  
память зееиѡтазымкуа  
агэынкылар, постоянная  
готовность еснагътэи азы-  
хиазаара

**ПЗУ** (программируемое пос-  
тоянное запоминающее  
устройство) ПЕГЭЕ (ип-  
рограммарку еснагътэи  
агэынкыларатэ еиѡартэыра)

**постпозитивный** апосттдоу-  
ратэ (ипосттдоуру): игно-

рировать постпозитивное  
слово ипосттдоуруу ажэа  
агэхъаа ктэым

**постпроцессор** апостпро-  
цессор

**постраничный** дакъалатэи,  
дакъа-дакъалатэи: по-  
страничное печатаю-  
щее устройство дакъа-  
дакъалатэи акыпцхъа  
еиѡартэыра

**постредактирование** (*редак-  
тирование текста после  
его обработки на ЭВМ*) апо-  
стредакциязура

**построение** айкэыршэара,  
аѡатцара: построе-  
ние графиков функций  
афункциақәа рграфикқәа  
реикэыршэара

**построенный** (*о графике*)  
иеикэыршэоу

**построчный** цэахэа-цэа-  
хэалатэи

**построчно** (*о передаче сигнала*) цэахэа-цэахэала

**постскрипtum** апостскрип-  
tum

**постулат** апостулат

**постулировать** апосту-  
латркра

**поступление** ааира

**посылка** 1. (*вещь, пересыла-  
емая по почте или иным  
способом для доставки по  
назначению*) ашьтымта 2.  
(*суждение, на котором ос-  
новывается заключение, вы-  
вод*) алкаашъата 3. (*отправ-  
ление*) ашьтра

**потенциал** алшара, алшарамч  
**потенциальный** апотен-  
 циалтә

**потеря** ацәыз(ра): без потерь  
*(часто – способ сжатия  
 данных, при котором умень-  
 шается размер файла без  
 потерь исходных данных)*  
 цәыз(ра)да

**потерянный** изыз, ирзу: по-  
 терянный файл изыз афаил  
**потерять** ацәызра (иацәызит),  
 арзра (ирзит)

**поток** аишьтаца: диаграмма  
 потоков аишьтацакәа рди-  
 аграмма, управление по-  
 током данных адырракәа  
 реишьтаца анапхгара,  
 схема потоков данных  
 адырракәа реишьтаца ах-  
 саала, анализатор потока  
 информации аинформация  
 аишьтаца анализкатцага

**поточковый** аишьтацатә:  
 поточковый редактор  
 аишьтацатә редактор

**потомок** *(в иерархии)* ахтылтц

**поточечный** кәац-кәалатәи:  
 поточечный график кәац-  
 кәацлатәи аграфик

**поточность** аишьтацара

**потребляемый** ихархәоу

**похожий** иеицшу

**почта** ацәошъта: электронная  
 почта аелектрон пошъта,  
 список тех, кому рассылает-  
 ся почта ацәошъта зызнеиуа  
 рыхъзынтца, пересылаю-  
 щий по почте цәошътала  
 еитаназышьтуа (изышьтуа),

сортировка почты ацәошъта  
 еилыцшаара (аилыргара)

**почтмейстер** см. постмастер

**почтовый** ацәошътатә: почто-  
 вая бомба *(вид электронно-  
 го терроризма – засылка по  
 сети Internet большого коли-  
 чества электронных сооб-  
 щений в один ящик, чтобы  
 переполнить его)* ацәошътатә  
 бомба, почтовый ящик ацә-  
 ошътатра, почтовый робот  
 ацәошътаробот, почтовый  
 протокол ацәошътатә цкаа-  
 нтца

**пошаговый** шыәәа-шыәәа-  
 латәи: пошаговое под-  
 тверждение шыәәа-шыә-  
 әалатәи артцабыргра, поша-  
 говое продвижение шыәәа-  
 шыәәалатәи анаскъара,  
 пошаговый режим шыәәа-  
 шыәәалатәи арежим

**поэтапный** этап-этаплатәи:  
 поэтапное выполнение  
 этап-этаплатәи анагзара

**появиться** ацәыртцра  
*(ицәыртцит):* неожиданно  
 появляющийся угәуеанзам-  
 куа ицәыртцуа

**появление** ацәыртцра

**пояснение** аилыркаа: всп-  
 лывающее пояснение  
 ихыло аилыркаа, в каче-  
 стве пояснения аилыркаа  
 ҳасабла

**пояснительный** аилыркаа-  
 ратә, аилыркаага

**пояснить** аилыркаара (еилыр-  
 каатәуп)

**протокол** апқаантца: протокол загрузки аҕагалара апқаантца

**правило** апқара: основное правило апқара хада

**правильно** 1. ииашоуп: 2. *(должным образом)* ишахэтоу

**правильность** 1. аиашазаара 2. ахэҕазаара

**правильный** 1. ииашоу 2. *(должный)* иахэтоу

**править** *(исправлять)* ариашара (ириашатэуп)

**правка** ариашара: редакторская правка аредатор ириашарақәа

**право** азин: права азинқәа, действующие права *(в сети)* иҕоу (аус зуа) азинқәа, присваивать чужие права атәым зинқәа рымпытцахалара, права доступа анеиара азин

**правый** арғарахьтәи: выровнять по правому краю арғарахьала иеиқаратэ-тэуп, правая часть арғарахьтәи ахэҕа

**преамбула** апхьажәа

**превалировать** апыжәара амазаара (апыжәара амоуп)

**превалирующий** апыжәредельара змоу

**превосходить** апгара (иапнагоит)

**превосходный** зеигьыкам, зеиҕатам, ашьахә

**превосходство** апыжәара

**превосходящий** апыжәара змоу

**превратить** ақатцара (иқатцатэуп), алхра (иалтэуп), -тәра

**превысить** ахысра (иахысит), аихатәра (еиханатәит): максимум превышен амаксимум иахысуп

**превышение** ахысра, аихатәра

**предварительно** заа, заанатц, азпхьа-

**предварительный** заатәи, заанатцтәи, азпхьа-: предварительный просмотр деления на страницы адақьақәа реихшашья азпхьахәапшра, предварительная обработка заатәи аусдулара

**предвычисление** азпхьапхьазара

**предвычислить** азпхьапхьазара (иазпхьапхьазатэуп)

**предел** ахәаа, атыгә

**предельный** атыгәтә, ахәаатә

**предлагаемый** ишәйдгалоу, иадгалоу

**предложение** 1. адгалара 2. *(в тексте)* ахәоу: режим набора каждого предложения с большой буквы хәоуцыпхьаза нбан дула ақәшәара арежим 3. *(то, что предлагается вниманию)* ажәалагала:

**предложенный** иадгалоу

**предложить** адгалара (идгалатэуп)

**предмашинный** азпхьамашьынатә: предмашин-

- ный формат (*форма для ввода данных в ЭВМ*)  
 азпхьамашьынатə формат  
**предмет** аматəар  
**предметный** аматəартə:  
 предметный указатель  
 аматəартə рбага  
**предназначение** азкызаара  
**предназначенный** иазку  
**предназначить** азкра (иаз-  
 ктəуп)  
**преднамеренно** цасхəа, иа-  
 зызбаны, идырны  
**преднамеренность** ацасра,  
 азызбара  
**преднамеренный** цастəи,  
 иазызбоу, идыру  
**предок** (*в иерархии*) изхылтцыз  
**предопределённый**  
 иапхьазгəатоу, иапхьарбоу  
**предохранитель** аеацəы-  
 хьчага: электрический пре-  
 дохранитель афымцатə еа-  
 цəыхьчага  
**предохранительный** аеа-  
 цəыхьчагатə: предохра-  
 нительное устройство аеа-  
 цəыхьчагатə еифəртəыра  
**предохранять** аеацəыхьчара  
 (аеацəыхьчатəуп)  
**предписание** адтца  
**предписать** адтцара (идыр-  
 цеит)  
**предполагаемый** угəы изза-  
 анаго  
**предположение** агəаанагара  
**предположительный** гəын-  
 хəтцысталатəи  
**предположить** агəаанагара  
 (игəы иаанагеит)  
**предпочесть** айгьашьара  
 (еигьаишьеит)  
**предпочитаемый** иеигьашьоу  
**предпочтение** айгьашьара  
**предпочтительный** иеигьу  
**предправка** азпхьариашара  
**предпроцессор** азпхьапро-  
 цессор  
**предсказанный** ифеахəатəу  
**предсказать** афеахəатəра  
**предсказывающий** ифеа-  
 хəатəу, афеахəатəра кəзтцо:  
 предсказывающее устрой-  
 ство ифеахəатəу аифəртəыра  
**представить** 1. азпхьанагара  
 (иазпхьанеигеит) 2. адга-  
 лара (идигалеит) 3. атара  
 (иитеит)  
**представление** 1. азпхьа-  
 нагара 2. адгалара 3. атара:  
 представление информа-  
 ции аинформация атара  
**предстоящий** икалараны  
 икоу  
**предупредить** агəеантцара  
 (игəиеанитеит)  
**предупреждающий** угəуеа-  
 нызтцо: предупреждающий  
 сигнал угəуеанызтцо асиг-  
 нал  
**предупреждение** агəеан-  
 тцара: предупреждение  
 системы автонастройки  
 аеырхиага асистемантə  
 агəеантцара  
**предшествующий** иапхьа-  
 неиуа  
**предыдущий** иапхьааиуа:  
 к предыдущему листу  
 иапхьааиуа абгьыц ахь,



предыдущий элемент панели иапхъааиуа апанель ахәтә

**предыстория** (команда, служащая для просмотра предыдущих команд DOS; список ранее использованных команд) азпхъадтца, азпхъадоурых

**прежде** 1. (раньше) заа, заанатц, уа(а)нза 2. (сначала) апхъа

**преждевременный** аеҕхәа-раанзатәи, заацәатәи

**прежний** уаанзатәи, пыхъатәи, пасатәи

**презентационный** азырга(ра)тә: презентационная графика азыргаратә графика

**презентация** азыргара

**преимущественный** хада-рлатәи, еихарактәи

**преимущество** апыжәара, ахадара, аихара: по преимуществу еихарак

**прекратить** аанкыларә (иаанкылатәуп), аҕәыхра (иаҕәыхтәуп): прекратить загрузку аҕагалара аанкылатәуп

**прекратиться** аангыларә (иаангылеит), аҕәытцра (иаҕәытцит): прекратить редактирование? ар-дакциязура аҕәыхтәума (аанкылатәума)?

**прекращение** аанкыларә, аангыларә, аҕәыхра, аҕәытцра

**преломление** аптдәара: преломление луча ашәахәа аптдәара

**пренебречь** атәамбара (иа-тәеимбеит), ахамтцгыларә (дахамтцгылеит)

**преобладание** апыжәара амазаара, апыжәара агара, аихара

**преобладать** апыжәара амазаара (апыжәара амоуп), апыжәара агара (апыжәара агеит)

**преобладающий** апыжәара змоу, апыжәара згаз, иеихау

**преобразить** аитакра (иеитактәуп)

**преобразиться** аееитакра (аееитанакит)

**преобразование** аитакра: преобразование из аналоговой формы в цифровую ашьашәаларатә форма аҕәынтәи апхъазац ахь аитакра, обратное преобразование шьтахылатәи аитакра, таблица преобразований аитакрақәа ртазәыра

**преобразованный** иеитаку

**преобразователь** аитакга: аналогово-цифровой преобразователь ашьашәалара-пхъазацтә еитакга

**преобразовательный** аитакратә

**преодоление** аиааира

**преодолеть** аиааира (иаиааит)

**преодолимый** узиааиуа, узиааиртә иҕоу

**препинание:** знаки препинания аатгыларатə дыргақəа: расставлять знаки препинания аатгыларатə дыргақəа ыргылары

**препятствие** ацынгыла, адырхага

**препятствовать** ацынгылары (иацынгылеит), адырхагахара (иадырхагахеит)

**прерванный** иеипыркьоу

**прервать** аипыркьара (иеипыркьатəуп)

**прерваться** аипкьа(заа)ра (иеипкьоуп, иеипкьеит): соединение с сервером прервалось асервер аимадара иеипкьеит

**прерывание** 1. (состояние) аипкьара 2. (процес) аипыркьара: с прерываниями иеипыркькьо, аппаратное прерывание аппараттə иеипыркьара, заблокированное прерывание иаанкылоу аипкьара, разрешенное прерывание зинлатəи аипкьара, прерывание в результате ошибки агха иахкьаны аипкьара

**прерыватель** аипыркьага

**прерывисто** ипытəтəцəаны, ихытəтəцəа-хытəтəцəны

**прерывистый** ипытəтəцəоу, ихытəтəцəа-хытəтəцəоу

**преступление** ацəгьаура: компьютерное преступление акомпьютертə цəгьоура

**префикс** апрефикс: префикс программного сегмента

апрограмматə гəацтəа апрефикс, префикс имени файла афаил ахьз апрефикс

**прецедент** апрецедент  
**прибавить** ацтара (иацтатəуп)

**прибавиться** ацлара (иацлеит)

**прибавление** 1. (добавление) ацтара 2. (увеличение) ацлара

**прибавляемый** иацтəахо

**прибавочный** иацтəоу, иацу

**приближение** 1. ааигəахара, азааигəахара, ааигəатəра, азааигəатəра 2. (подход, метод) азнеишьа

**приближенность** 1. азааигəатəра 2. аныкəырцшра

**приближенный** 1. иныкəырцшу, иныкəырцшшəа икьоу, иазынацшу: приближенное вычисление иныкəырцшшəа (иазынацшуа) ацхьазара

**приблизительно** иазынацшуа, иныкəырцшшəа, иныкəырцшны

**приблизительный** иазынацшу, иныкəырцшу, иныкəырцшшəа икьоу, иазааигəоу

**приблизить** ааигəатəра (иааигəеитəит), азааигəатəра (иазааигəеитəеит)

**приблизиться** азааигəахара (дазааигəахеит)

**прибор** 1. арызага: миниа-турный прибор имниати-уру арызага: 2. (комплект) аикəыршəа

**приборный** арызагатә

**прибытие** 1. ааира 2. (*увеличиваться*) азҳара, аизҳара

**прибыть** 1. ааира (иааит)  
2. (*увеличиться*) азҳара  
(иазҳаит), аизҳара (еизҳаит)

**приведение** азнагара: приведение типов (*преобразование типов*) атипкәа рызнагара

**приветственный** апсшәа-хәаратә

**приветствие** апсшәахәара

**привилегированный** азинчыдатә, азинчыда змоу: привилегированная команда азинчыдатә (азинчыда змоу) адтца, привилегированный пользователь азинчыдатә (азинчыда змоу) ахархәаф, привилегированный режим азинчыдатә режим

**привилегия** азинчыда: привилегии доступа анеиразы (анашьтразы) азинчыдакәа

**привинтить** аргәгәара (иргәгәатәуп), (брула) аргәгәара (брула иргәгәатәуп)

**привод** аусруга

**приводной** аусругатә

**привычка** ашыцылара

**привычный** узышыцылоу

**привязка** адхәалара: точка привязки адхәаларта кәап

**приглашение** аапхәара: приглашение ввода алагаларазы аапхәара

**пригодиться** ахәартаҳара (*в знач. сказ. ихәартаҳап*)

**пригодность** ахәартазаара

**пригодный** ихәартоу

**пригонять** (*прилаживать*)  
иазбзиахо (еианаало) ака-тара

**приготовительный**  
аеырхиаратә, азырхиаратә

**приготовить** архиара (ирхиатәуп), азырхиара (иазырхиатәуп)

**приготовление** аеырхиара, азырхиара

**прием** адкылара: подтверждение приема адкылара артцабыргра

**приемлемый** иакәшәо, ианало

**приемник** адкылага: приемник данных адыррақәа рыдкылага

**приемопередатчик** адкылага-ашьтга: приемопередатчик данных адыррақәа рыдкылага-рышьтга

**призма** адакьаркца

**признак** ачыдаказшьа: признак границы (*напр., конца строки*) ахәаа ачыдаказшьа

**признанный** иазхатцоу, изықәшахатү

**признать** 1. (считать законным) азхатцара (иазхартцеит) 2. (соглашаться) ақәшахатҳара (дақәшахатхеит)

**прикладной** ахархәаратә: прикладная программа ахархәаратә программа, генератор прикладных программ ахархәаратә программақәа ргенератор

**прикрепить** аркра (иарктәуп):

прикрепить изображение  
асахъа арктәуп, прикрепить  
файл афаил арктәуп

**прикрепленный** иарку: при-  
крепленный файл иарку  
афаил

**прилагаться** ацзаара

**прилегать** адзаара (иадуп),  
авазаара (иавоуп)

**прилегающий** иаду, иавоу

**приложение** апшыы: об-  
щие приложения азеипш  
апшыкәа, среда разработ-  
ки приложений апшыкәа  
аусдуларатә лагылара

**приложение-клиент** (*в си-  
стеме с архитектурой кли-  
ент-сервер*) апшыы-атааф

**приложить** аццара (иац-  
цатәуп)

**применение** ахархәара: не-  
правильное применение  
иашам ахархәара, при-  
менение по умолчанию  
ишыкоу еипш ахархәара

**применимость** ахархәарал-  
шара

**применимый** ухы иаурхәартә  
икоу

**применить** ахархәара  
(ихархәатәуп), ахархәара  
атара (ахархәара атәтәуп)

**применяться** ахархәара ама-  
заара (ахархәара амоуп)

**пример** афырпштәы: пример  
программы апрограмма  
афырпштәы

**примерно** 1. (приблизி-  
тельно) иныкәырпшны,

иныкәырпшшәа 2. (образ-  
цово) ифырпшыганы

**примерный** 1. иныкәырпшу,  
иныкәырпшшәа икоу 2. (*об-  
разцовый*) ифырпшыгоу

**примечание** азгәата: снаб-  
дить текст примечаниями  
атекст азгәатакәа аццатәуп

**примитив** абашаза, апри-  
митив

**примитивный** ибашазоу, ип-  
римитиву

**принимающий** адкыларатә,  
изыдызкыло: принимаю-  
щее устройство адкыларатә  
еифартәыра

**принтер** апринтер, акыыц-  
хъга: струйный принтер  
ацыпхътә принтер, тип  
принтера апринтер ахкы,  
память принтера априн-  
тер агәынкылара, команды  
принтера апринтер ад-  
тәкәа, параметры принте-  
ра по умолчанию апринтер  
ахышәаракәа ишыкоу еипш

**принтерный** апринтер(тә),  
акыыцхъгатә: принтерный  
тест апринтертә пышәага

**принтер-плоттер** апринтер-  
плоттер

**принудительный** мчылатәи

**принцип** апринцип

**принципиально** принципла

**принципиальный** априн-  
циптә: принципиальная  
схема апринциптә хсаала

**принято** идкылоуп

**принять** адкылара (идикы-  
леит): принять все зегы

адкылатәуп, принимать в расчет хасабс ишьтыхтәуп  
**приобрести** 1. (получить) аиура (иоуит): приобрести опыт программирования апрограмафара апышәа аиура 2. (купить) аахәара (иааихәеит)

**приоритет** апыжәара, ацхьагылара: активный приоритет иактиву апыжәара, установление приоритетов ацхьагыларақәа рышьа-қәыргылара

**приоритетный** апыжәаратә, ацхьагыларатә: приоритетная программа апыжәаратә (ацхьагыларатә) программа, приоритетное управление апыжәаратә напхгара

**приостановить** (аамтала) аанкылара (иаанкылатәуп)

**приостановиться** аатгылара (иаатгылеит), аамтала аангылара (аамтала иаангылеит)

**приостановка** аатгылара, аамтала аанкылара

**прирабочный** аусураамтазтәи: прирабочный отказ аусураамтазтәи аангылара

**приравнять** ақаратәра (иақа-реитәит), аипштәра (еипшитәит)

**прирастить** 1. (добавить) а(и)пшьра (еипишьит, иапишьит): приращение

страницы адақьа аипшьра 2. (увеличить) аизырҳара (еизирҳаит)

**приращение** 1. (добавление) а(и)пшьра 2. (увеличение) аизырҳара

**прирост** аизҳара

**присвоение** 1. (делать что-л. своей собственностью, выдавать за свое) атәтәра 2. (предоставлять кому-чему что-л.) анашьара, атара 3. (имени) ахьзцара

**присвоенный** 1. иртәыртәыз 2. изанашьоу, изытоу 3. ахьз зытоу

**присвоить** 1. (делать что-л. своей собственностью, выдавать за свое) атәтәра (итәитәит) 2. (предоставлять кому-чему что-л.) анашьара (ианаршьеит), атара (иртеит) 3. (имени) ахьзцара (иахьзитцеит)

**прислать** аашьтра (иааишьтит)

**присоединение** адтцара, ацтцара

**присоединенный** иадтцоу, иацтцоу: присоединенный виртуальный процессор иацтцоу авиртуалтә процессор

**присоединить** 1. адтцара (иадыртцеит) 2. ацтцара (иацыртцеит)

**присоединиться** 1. адлара (иаддеит) 2. ацлара (иацдеит)

**приспособить** арнаалара (иарнаалатәуп)

**приспособиться** аеарнаалара  
(иғанираалеит)

**приспособление** 1. (действие)  
арнаалара, аеанраалара 2.  
(устройство) ахархәага

**приспособленный** ианраалоу

**присутствие** аказаара

**присутствующий** икоу

**присущий** иазчыдоу: при-  
сущее качество иазычдоу  
аказшыа

**притяжение** (привязка) ад-  
хәалара: притяжение к  
указателям арбагакәа рыд-  
хәалара

**причина** амзыз: причина и  
следствие амзызи ахкьеи,  
причина отказа мап ацәкра  
амзыз

**пробегка** (тестирование) иа-  
аинырсланы апышәара

**пробел** абжъажь: символ  
пробела абжъажь адырга,  
пробел между символами  
асимволкәа рыбжъара аб-  
жъажь

**проблема** ауадафра: разре-  
шить проблеме ауадафра  
азбара

**проблематичный** иуадафроу

**проблемно-ориентирован-  
ный** аудафра иазынархоу:  
проблемно-ориентирован-  
ный язык аудафра иазынар-  
хоу абызшәа

**проблемный** иуадафроу

**пробный** апышәаратә

**пробовать** агәатарә  
(игәеитеит), апышәара  
(ицыишәеит)

**провайдер** (поставщик сете-  
вых услуг) адгалаф

**провал** ахыбгалара

**провалиться** (не достигнуть  
успеха) ахыбгалара

**проверенный** игәәтоу

**проверить** агәатарә (игәеи-  
теит): проверить порт аәа-  
кырта агәатарә

**проверка** агәатарә: проверка  
орфографии недоступна  
афырацкара ргәатарә зал-  
шом, проверка данных ка-  
нала ацышыта адырракәа  
ргәатарә, проверка диска  
асантыр агәатарә

**проверочный** агәатаратә:  
проверочный символ  
агәатаратә символ

**проверяемый** игәоутар зуа

**проверяющий** агәатага,  
игәәзто: проверяющий  
ошибки агхакәа гәәзто

**провести** 1. (о линиях) алдара,  
быть проведенным алдаза-  
ара 2. (какое-л. мероприя-  
тие) амфәацгара

**провод** ател

**проводник** амфәацгаф,  
амфәацгага

**проводящий** имфәапызго:  
проводящий канал  
имфәапызго ацышыта

**прогноз** азпхъагәәта

**прогнозирование** азпхъа-  
гәатарә: устройство прогно-  
зирования азпхъагәатарә  
аиәартәыра

**прогнозированный** иазп-  
хъагәәтоу: прогнозируемая

величина иазпхьагэаѳоу  
ахышэара, прогнозируемое  
развитие иазпхьагэаѳоу  
аѳиара

**прогнозировать** азпхьа-  
гэаѳара (иазпхьагэеитеит)

**прогнозируемый** иазпхьа-  
гэаѳоу

**прогнозирующий** иазпхьа-  
гэаѳо: прогнозирующее  
устройство иазпхьагэаѳо  
аиѳартэыра

**прогон** 1. алапшхгара: прогон  
программы апрограмма  
алапшхгара 2. аиагара: про-  
гон страницы адакьа аиа-  
гара

**программа** апрограмма,  
компьютерная програм-  
ма акомпьютертэ про-  
грамма, вспомогательные  
программы ацхыраагзатэ  
программакэа

**программа-диспетчер** ам-  
ѳакэѳага программа

**программа-загрузчик** ата-  
галага программа

**программа-интерпретатор**  
аилыркаага-программа

**программа-консультант**  
абжьага программа

**программа-планировщик**  
апланкатцага программа

**программа-редактор** аре-  
дактортэ программа

**программа-согледатай** ашь-  
клапшыга программа

**программа-супервизор** ахы-  
лапшыга программа

**программирование** апрог-

раммаѳара, апрограм-  
макатцара: программи-  
рование в машинном  
коде амашьынатэ кодла  
апрограммаѳара, про-  
граммирование в ми-  
крокоде микрокодла  
апрограммаѳара, линей-  
ное программирование  
ацэахэатэ программаѳара

**программированный** ипро-  
граммарку

**программируемый** ипро-  
граммадыркуа: програм-  
мируемый терминал ипро-  
граммадыркуа аизгарѳа

**программирующий** ипро-  
граммазыркуа: программи-  
рующее устройство ипро-  
граммазыркуа аиѳартэыра

**программист** апрограм-  
маѳѳы, апрограммист:  
прикладной програм-  
мист ахархэаратэ прог-  
раммаѳѳы, системный  
программист асистематэ  
программаѳѳы, руко-  
водство программиста  
апрограммаѳѳы инапхгара

**программистский** апрограм-  
маѳѳытэ, апрограммаѳратэ

**программно-аппаратный**  
апрограмма-аппараттэ:  
программно-аппаратные  
средства апрограмма-  
аппараттэ хархэагакэа

**программно-совместимый**  
программала иеинаалоу

**программно-управляемый**  
программала напхгара зауа



- программный** апрограмматә: программное обеспечение (ПО) апрограмматә еикәыр-шәара (ПЕ), программная группа апрограмматә гәыц, программная карта апрограмматә хсаала, программная ошибка апрограмматә гха, программная среда апрограмматә лагылазаара
- прогресс** ацхьаҕиара
- прогрессивный** ипхьаҕиоу
- прогресс-индикатор** (*элемент графического интерфейса пользователя*) ацхьаҕиара-аарпшыга
- прогрессировать** ацхьаҕиара (ипхьаҕиоит)
- прогрессия** ацхьаҕиара: арифметическая прогрессия арифметикатә пхьаҕиара
- продажа** атира
- продать** атира (итиит): продавать машинное время амашынатә аамта атира
- продающий** изтиуа
- продвижение** 1 (*движение вперёд*) анаскъара, амѡа атара 2 (успех, прогресс, достижение) ацхьацара, ацхьагылара
- продвинутый** 1. инаскъагоу; амѡа зытоу 2. *разг.* адыр
- продвинуть** анаскъагара (инаскъагатәуп), амѡа атара (амѡа ататәуп)
- продвинуться** анаскъара (инаскъеит)
- продемонстрировать** арбара (идирбеит)
- продление** ацтара
- продлить** ацтара (иацитцеит): продлить срок пользование ахархәара аҕхәара ацтара
- продолжаться** аҕызаара (иаҕеуп)
- продолжение** ацта
- продолжительность** акыраамтара
- продолжительный** акыраамтатәи
- продолжить** ацтара (иацтатәуп): продолжать редактирование аредакциязура ацтара, продолжать поиск ацшаара ацтатәуп
- продольный** ауралатәи, аноуралатәи
- продублировать** адубль-катцара (адубль кәитцеит)
- продуктивность** амáрара
- продуктивный** имáроу
- продукция** аалытц: вид продукции аалытцхкы
- продуманный** изызхәыцу
- продумать** азхәыцра (иазхәыцтәуп)
- проект** апроект
- проективный** апроекттә
- проектирование** апроект-катцара
- проектировать** апроект-катцара (апроект кәитцеит)
- проектирующий** апроект кәзтцо
- проектный** апроекттә
- проектор** анырпшылага
- проекционный** анырпшылатә, анырпшыгатә: про-

екционный дисплей аныр-  
цшыгатә дисплеи

**проекция** анырцшыла

**прозрачность** атәца(заа)ра:  
отображение прозрачности  
атәцара аарцшра

**прозрачный** атәца, итәцоу:  
прозрачная печать итәцоу  
акыпцхь, прозрачный фон  
итәцоу адыпшылахә

**проигрыватель** архәага

**произведение** 1. ахырҕеаа  
(число, полученное в резуль-  
тате умножения) 2. апцамта  
(результат творчества)

**производитель** атыжьфы: не  
зависящий от произведи-  
теля атыжьфы ихыпцшым

**производительность** алытц-  
шәара, амара: произво-  
дительность компьютера  
(*быстродействие ЭВМ*)  
акомпьютер амара

**производить** акатцара (икаи-  
теит)

**производная** ахылҕеаа,  
ихылҕеаау: брать произ-  
водную ахылҕеаа агара,  
производный элемент дан-  
ных ихылҕеаау адыррақәа  
рыхәта

**производственный** 1. ау-  
сеиҕеааратә 2. аарых-  
ратә, ааглыхратә: произ-  
водственные испытания  
ааглыхратә цышәарақәа

**произвольный** ихапцшәоу,  
зхы иакәитү: произволь-  
ная выборка зхы иакәитү  
алпшаара произвольный

поворот (*команда графиче-  
ского редактора*) зхы  
иақәитү аархәра

**происходить** 1. (*случать-  
ся*) акалара (икалеит) 2.  
(*возникать*) ацәыртцра  
(ицәыртцит)

**прокрутить** аитагара (еи-  
теигеит), атаргьежъра  
(итаиргьежбит)

**прокрутка** атаргьежъга: гори-  
зонтальная прокрутка ииа-  
алоу атаргьежъга

**прокси-сервер** апрокси-сер-  
вер: указанный прокси-  
сервер не найден иарбоу  
апрокси-сервер цшаам

**Пролог** (*язык программирова-  
ния высокого уровня, служа-  
щий для разработки систем  
искусственного интеллек-  
та*) Пролог

**промежуток** 1. (в простран-  
стве) абжъааҕра, абжъара:  
межблочный промежуток  
айдкылақәа рыбжъааҕра 2.  
(во времени) абжъазаара 3.  
агәыбжъаратә

**промежуточный** 1. (про-  
странственный) абжъаа-  
ҕратә, абжъаратә 2. (во  
времени) абжъазааратә 3.  
а(гәы)бжъаратә: про-  
межуточный продукт  
агәыбжъаратә аалытц, про-  
межуточный файл агәыб-  
жъаратә файл

**проникнуть** аталара (дта-  
леит): проникнуть без раз-  
решения зинда аталара

**пропавший** изыз, ибжъязыз  
**пропадание** азра, абжъазра  
**прописной:** прописная бук-

ва анбан ду, высота про-  
 писной буквы анбан ду  
 аҳаракыра, печатать про-  
 писными буквами нбан  
 дула акыпцхъра

**прополка** (удаление ненужных  
 данных) арыцкъара

**прополоть** (удалять ненуж-  
 ные данные) арыцкъара  
 (ирыцкъатәуп)

**пропорционально** иеизы-  
 шәаны

**пропорциональность** аизы-  
 шәара, аицейкара: коэф-  
 фицент пропорциональ-  
 ности аизышәара акоеффи-  
 циент

**пропорциональный** иеи-  
 зышәоу, иеицейкароу: про-  
 порциональный интервал  
 иеизышәоу абжъазара,  
 пропорциональный пробел  
 иеизышәоу абжъажъ

**пропорция** аизышәара: чле-  
 ны пропорции аизышәара  
 ахәтақәа

**пропуск**<sup>1</sup> (право на вход)  
 анашьтыга

**пропуск**<sup>2</sup> (по значению гл.  
 пропустить) абжъажъра:  
 пропуск закрытых фай-  
 лов иарку афаилқәа рыб-  
 жъажъра

**пропуск**<sup>3</sup> (пробел) абжъажъ

**пропускать** абжъажъра (иб-  
 жъажътәуп)

**пропускающий** ибжъязыжьуа

**пропускной** 1. абжъажъратә

2.: пропускная способность  
 амџангаралшара

**пропущенный** ибжъажъу

**просить** ахәара (дахәеит)

**просмотр** алацшхгара, ахәа-  
 цшра: программа просмотра  
 событий ахтысқәа рылац-  
 шхгара (рыхәацшра) апро-  
 грамма, тайный просмотр  
 мазалатәи алацшхгара

**просмотренный** изхәац-  
 шхьоу

**просмотреть** ахәацшра (иа-  
 хәацштәуп), алацшахгара  
 (илацш ахигеит): просмо-  
 треть предложение слева  
 направо ахәоу арымарахьтә  
 аргъарахь иахәацштәуп

**просмотрщик** ахәацшыга

**простейший** амариаза:  
 простейший элемент  
 графического изобра-  
 жения аграфикатә сахъа  
 имариазоу ахәта, простая  
 задача адтца мариа

**простой** амариа: простая  
 переменная айтас мариа,  
 простое число ахыцхъазара  
 мариа

**пространственный** аужъратә,  
 (объемный) аттәаратә:  
 пространственная диаграм-  
 ма аттәаратә диаграмма

**пространство** 1. аттәара: че-  
 тырехмерное пространство  
 ацшьшәагаатә ттәара 2.  
 аиужъра, атыц: выделенное  
 дисковое пространство иа-  
 залху асантыртә тыц

**простыня** (разг. длинная распечатка на рулонной бумаге) архэыра

**протаскивание** абжьгара

**против** 1. (напротив) ацхьа, аѣацхьа 2. (враждебно по отношению к кому-чему-н.) иаѣагыланы: 3. (при сопоставлении с чем-н., какими-н. данными, периодом, цифрами) иаѣырцшны: заметен рост против вчерашних данных иацтѣи адыррақѣа ирѣырцшны аизхара убартѣ иѣоуп 4. в знач сказ. сақѣшахатым: я против сара сақѣшахатым

**противовирусный** авирусѣагыларатѣ

**противодействие** аѣагылара

**противодействовать** аѣагылара (даѣагылоуп)

**противодействующий** иаѣагылоу

**противоположность** аиѣагылара, аиѣатѣарара

**противоположный** 1. (расположенный напротив) иеиѣатѣароу, аѣацхьатѣи, иацынгылоу: противоположные числа иацынгылоу (иеиѣатѣароу) ахыцхьазарақѣа 2. (совершенно не сходный) аиѣагыларатѣ 3. (направленный в обратную сторону) иеиѣытѣуа

**противопоставить** 1. (сравнить) аѣырцшра (иаѣирцшит), аиѣырцшра (еи-

ѣирцшит) 2. (направить против) аѣаргылара (иаѣаиргылеит)

**противоречивый** иеиѣагылоу, иеиқѣымшѣо: противоречивые данные иеиѣагылоу адыррақѣа

**противоречие** аиѣагылара, аиқѣымшѣара

**противоречить** аѣагылара (даѣагылеит)

**протокол** ацкаантѣа: протокол высокого уровня зѣазара хараку ацкаантѣа, протокол начальной загрузки ахалагаратѣ тагалара ацкаантѣа, протокол передачи данных адыррақѣа рынашьтра ацкаантѣа, протокол управления анапхгара ацкаантѣа, простой протокол имариоу ацкаантѣа (ацкаантѣа мариа)

**прототип** апрототип

**протяжение** абжьзаара

**протяженность** абжьзаара

**протянуть** абжьдара (ибжьидеит)

**профайлер** см. профилировщик.

**профессионал** апроффессионал, азѣаза

**профессиональный** апроффессионалтѣ, азѣазаратѣ

**профилактика** апрофилактика

**профилактический** апрофилактикатѣ

**профилирования** ачыда-хѣрка

**профилировщик** ачыда-  
хэркѳы

**профиль** 1. (вид сбоку) аган-  
пшылара 2. (сечение)  
аѳацкацшра 3. (специали-  
зация) ачыдахэра: про-  
филь пользователя ахар-  
хэаѳ ичыдахэра, профиль  
программы апрограма  
ачыдахэра, профиль со-  
общения адырратара ачы-  
дахэра

**профильный** 1. аганпшы-  
ларатэ 2. аѳацкацшратэ 3.  
ачыдахэтэ

**проход** 1. ацарта, аталара 2.  
абжысра

**проходить** 1. ацара (ицеит),  
аталара дталеит) 2. (через ,  
сквозь) алсра (иалсит)

**прохождение** ацара, аталара;  
алсра

**процедура** апроцедура: вы-  
зов процедуры апроцедура  
ацхэара, процедура входа  
пользователя в систе-  
му асистема аталаразы  
ахархэаѳ ипорцедура, про-  
цедура управления фай-  
лами афаилкэа рнапхгара  
апроцедура

**процедурный** апроцедуратэ:  
процедурная глубина (*ко-  
личество вложенных друг в  
друга процедур в програм-  
ме*) апроцедуратэ тцаулар,  
процедурное приложе-  
ние апроцедуратэ пшы,  
процедурный интерфейс  
апроцедуратэ еипгаларта

**процент** апроцент  
**процентный** апроценттэ,  
процентлатэи

**процесс** апроцесс, аѳиара:  
спящий процесс ицэоу  
апроцесс

**процессор** апроцессор: про-  
цессор графических за-  
даний аграфикатэ дтцакэа  
рпроцессор, процессор  
общего назначения азеипш  
хархэаразы апроцессор,  
процессор печати акыпцхь  
апроцессор

**процессорный** апроцессортэ:  
процессорный блок апро-  
цессортэ еидкыла, процес-  
сорное время апроцессортэ  
аамта, процессор ввода-  
вывода атагалара-атгара  
апроцессор

**прочесть** ацхэара (иапхэа-  
тэуп): прочесть байт по  
машинному адресу ама-  
шыннатэ тызтыц ала абаит  
ацхэара

**прочитанный** изыпхэоу

**прочтение** ацхэара

**прошедший** ииасыз

**прошлый** иаххысыз, ииасыз

**прыжок** ацара

**прямо** ииашаны, ииашоу

**прямой** аиаша, ииашоу, иши-  
ашоу: прямая линия ацэхаа  
иаша, прямой доступ иши-  
ашоу анеира, устройство  
прямого доступа уиашоу  
анеира аиѳартэыра

**прямолинейный** ииашахэу,  
иашоу

**прямоугольный** акэакъ-  
иашатә, икэакъиашоу:  
прямоугольный четыре-  
хугольник икэакъиашоу  
апшькэакъта  
**прятать** атцәахра (итцәахит)  
**псевдо-** амц-  
**псевдографика** амцграфика  
**псевдографический** амцгра-  
фикатә: псевдографиче-  
ский символ амцграфикатә  
символ  
**псевдодиск** амцсантыр  
**псевдокод** амцкод  
**псевдокорневой** амцшьбатәтә:  
псевдокорневой каталог  
амцшьбатәтә аизакхъзынтца  
**псевдоним** ахъзырфашъа  
**псевдоокраска** амцшәра  
**псевдослучайный** амцма-  
шәыртә: псевдослучай-  
ные числа амцмашәыртә  
пхъазацқәа  
**псевдоцветной** амцшәыгеила:  
псевдоцветное изображение  
амцшәыгеила сахъа  
**публикация** акъыпцхъра: двух-  
сторонняя публикация  
Ѡ-ганклатәи акъыпцхъра  
**публиковать** акъыпцхъра  
(икъыпцхътәуп)  
**публичный** 1. (открытый)  
иаарту 2. (общественный,  
находящийся в распоряже-  
нии общества) аицзеипш,  
ауаажәларратә  
**пул** (область оперативной па-  
мяти) апул  
**пульверизатор** апулвериза-  
тор

**пульт** апульт: пульт доступа  
анеига апульт  
**пункт** 1. атып, апункт: вы-  
берите пункты которые  
будут напечатаны иалышәх  
икъыпцхъны иқалаша  
атыпцқәа 2. апункт: размер в  
пунктах (*единица измерения  
в типографской системе  
мер, 1 пункт = 0,353 мм.*)  
ашәагаа пунктла  
**пунктир** ацәахәеимқъа: то-  
чеченый пунктир акәаптә  
цәахәеимқъа, ширина  
пунктира ацәахәеимқъа  
атбаара  
**пунктирный** ацәахәеимқъатә  
**пунктуальный** апунктуалтә  
**пунктуация** апунктуация  
**пуск** аус арура, адәықәтцара:  
кнопка пуска аус аруга  
апытқәыр  
**пусковой** аус аруга,  
адәықәтцага: пусковой при-  
бор аус аруга аиқартәыра  
**пусто** итацәуп  
**пустой** 1. атацә (итацәу), (*не-  
заполненный о листе бланке  
и т.п.*) ихартәаам: пустой  
диск асантыр тацәы, пу-  
стая инструкция итацәу  
амѠақәтцага, пустая ко-  
манда итацәу адтца, пустая  
ячейка итацәу аблартә, пу-  
стой лист ихартәаам абгъыц  
**путешествовать** (*по сети*)  
алазаара  
**путь** амѠа: путь доступа анеи-  
ртә мѠа, ошибка доступа  
пути анеиртә мѠа агха

**пушка** (в запоминающей трубке) абзарбзан

**пыль** асаба

**пятеричный** ихэбашьатоу

**пятиугольник** ахэкэакьта

**пятиугольный** ахэкэакьтатә

**пятно** ашәыта(ра)

### -Р-

**работа** аус: сложная работа

иуадафу аус, план работы

аус ацхьацка (аплан), ре-

жим работы аусура арежим,

перерыв в работе аусураан

ацсеитакра, процесс работы

аусура амџапысшьа

**работать** аусура (аус аусеит)

**работающий** аус зуа: рабо-

тающий без сбоев, ошибок

еицкьарада, гхада аус зуа,

работающий механизм аус

зуа амеханизм

**рабочий** 1. (находящийся в действии) аус зуа, ахархэара

змоу: рабочие термины

ахархэара змоу атерминкәа

2. (Необходимый для вы-

полнения работы, обеспе-

чивающий ее выполнение)

аусуратә, аусуга: рабочая

ячейка аусуратә бларта, ра-

бочая книга (в электронных

таблицах) аусуратә шәкәы

3. (работник) аусуџ (мн.

аусуцәа): рабочая группа

аусуцәа ргәыц 4. (среда, ме-

сто, пространство работы)

аусурта: рабочая область

аусурта тыц, рабочая сре-

да пользователя ахархәаџ

иусуртатә тыц, рабочий

стол аусуртатә еишәа

**равенство** аиқарара: знак ра-

венства аиқарара адырга

**равно** иеиқароуп, иақароуп;

икалоит

**равнобедренный** аџганеи-

қара, иџганеиқароу: равно-

бедренный треугольник

иџганеиқароу ахкәакьта

**равнобокий** авареиқара:

равнобокая трапеция

авареиқара еицарса

**равновесие** аибакәпанра

**равнозначный** аицеиқара

(иеицеиқароу): равно-

значная ширина зытбаара

иеицеиқароу

**равнозначный** аицеиеиқара,

иеицеиқароу

**равномерно** иеицызааны

**равномерный** иеицызаау

**равноправный** азинеиқаратә,

ззин иеиқароу: равноправ-

ная сеть ззин иеиқароу аҳа

**равносторонний** аганеи-

қара, иганеиқароу; икәа-

кьеиқароу: равносторонний

треугольник иганеиқароу

ахкәакьта

**равноугольный** акәакьеиқара

**равноширинный** атбаареи-

қара, зытбаара иеиқароу:

равноширинный шрифт

атбаареиқаратә (зытбаара

иеиқароу) ашрифт

**равный** иақароу, иеиқароу,

иақараны: равные



иейкароу, делать равным  
иейкараны акатцара, счи-  
тать равным иайкараны  
апхьазара

**равнять** акаратэра (иака-  
реитэит), аикаратэра (еика-  
реитэит)

**равняться** аеакаратэра (аеа-  
каранатэит), аикарахара  
(иеикарахеит)

**радиальный** арадиалтэ: ра-  
диальная сеть арадиалтэ  
ха, радиальное размытие  
арадиалтэ тьызэзэаара

**радиан** арадиан

**радикал** ашьагэйт

**радио** арадио: относящийся  
к радио или радиосвязи  
арадио ма арадиоеимадара  
иатцанакуа

**радиоволна** арадиоцэкэырца

**радиокнопка** арадиопыткэыр

**радиопередатчик** арадио-  
нашьтыга

**радиопередача** арадиодыр-  
ратара

**радиоприемник** арадиодкы-  
лага

**радиосвязь** арадиоеимадара

**радиостанция** арадиостанция

**радиотехник** арадиотехник

**радиоэлектроника** арадиое-  
лектроника

**радиус** арадиус

**разархивирование** архива-  
артра

**разбить** (*разделить жесткий  
диск*) аихшара (еихшатэуп)

**разбивка** аихшара: разбив-  
ка на страницы дакъала

аихшара, разбивка диска  
асантыр аихшара

**разбиение** аихшара: раз-  
решить разбиение строк  
ацэахэақэа реихшара азин  
атара

**разблокированный** иоужбу:  
разблокированная память  
иоужбу агэынкылара

**разблокировать** аужбра  
(иаужьтэуп)

**разбор** (*анализ*) аилыргара

**разборка** (*устройства*) аи-  
мыхра

**развёрнутый** иеитцыху: раз-  
вернутый угол иеитцыху  
акэакь, развернутая ма-  
трица памяти иеитцыху  
аклапот агэынкылара, раз-  
вернутая плоскость памя-  
ти иеитцыху агэынкылара  
ақэқьа

**развернуть** аитцыхра (еи-  
тыхтэуп), аартра (иаар-  
ттэуп): развернуть все  
(*свернутое ранее*) зеггы  
иеитцыхтэуп

**развернуться** аееитцыхра  
(аееитцнахит), аитцытцра  
(иеитцытцит)

**развертка** аитцых(ра): вер-  
тикальная развертка  
агэтцэылатэи аитцых, раз-  
вертка изображения асахьа  
аитцыхра

**развертывание** аитцыхра:  
кнопка развертывания  
аитцыхра апыткэыр

**развертывающийся** иеитцы-  
цуа: развертывающаяся

поверхность иеиттыцуа  
ақәкьа

**разветвление** 1. айфьтцра,  
атәырцсара, амахәылгара  
2. *(место, где что-л. раз-  
ветвляется)* айфьтцырта,  
атәырцсарта, амахәылгартә  
3. *перен. (отдельная область  
науки, знания, производ-  
ства)* аусхкы, афьыга

**развитие** афьиара

**разворот** 1. *(расправление  
чего-либо свернутого)*  
айтцыхра 2. *(результат  
разворачивания; располо-  
жение печатного матери-  
ала - в газете, в книге - на  
двух смежных страницах)*  
айтцых 3. *(поворот с це-  
лью изменить направле-  
ние)* ақәыргьежъаара,  
ахартцәира, ақәгыжьра,  
ахатцәира 4. *(место разво-  
рота)* айтцыхырта, ақәыр-  
гыжьырта, ахатцәирта

**разговор** айцәажәара

**разграничение** аизшара, аих-  
шара

**разграничить** аизшара (еизи-  
шеит), аихшара (еихишеит)

**разгружать** атарцәра (иҭаир-  
цәит)

**разгрузка** атарцәра: раз-  
грузка оперативного запо-  
минающего устройства  
аоперативтә гәаларшәагатә  
еиҭартәыра атарцәра

**разгруппировать** агәыңей-  
хшара (игәыңейхышеит,  
агәың иеихишеит)

**раздваивать** афбатәра (ио-  
беитәит)

**раздел** ақәша: заголовок раз-  
дела ақәша ахы, номер раз-  
дела ақәша аномер, конец  
раздела ақәша антцәамта,  
основной раздел ақәша  
хада, заглавие раздела  
ақәша ахы, раздел диска  
асантыр ақәша, раздел па-  
мяти агәынкыларә ақәша

**разделение** аихшара, аиз-  
шара: разделение времени  
аамта аизшара (аихша-  
ра), разделение данных  
адыррақәа реизшара (ре-  
ихшара), разделение окна  
аңенцъыр аизшара (аих-  
шара), разделение файлов  
афаилқәа реизшара (реих-  
шара), символ разделения  
файлов афаилқәа реизшара  
(реихшара) асимвол

**разделенный** иеикәшоу, ие-  
ихшоу

**разделимость** ашаралшара,  
аихшаралшара

**разделитель** айкәшага: раз-  
делитель аргументов  
ататцгәқәа рейкәшага, раз-  
делитель в тексте атекст  
афь айкәшага: файл с раз-  
делителями айкәшага змоу  
афаил, полоса разделителя  
айкәшага ацәахәа

**разделительный** айкәшагатә,  
иеикәшагоу: разделитель-  
ная линия айкәшагатә  
цәахәа, разделительный  
значок айкәшагатә дыргач

**разделить** айкәшара

**раздельно** хаз-хазы, ихаз-хазны, иеикәшаны

**раздельный** ихаз-хазу

**разделяющий** иеикәызшо

**разливать** (текст - по колонкам при верстке) аҗаҗара

**различать** аиҗдыраара (еиҗидырааит)

**различаться** аивгазаара (еивгоуп)

**различие** аипшымра: файл

различий аипшымра

афаил, установление

различий аипшымра

ашьақәыргылар

**различительный** аиҗдыраагатә

**различный** иеипшым, еиуеипшым

**разложение** (на составные части) айкәшара, аихшара, аихырцсара: разложение изображения асахьа айкәшара

**разложенный** иеихырцсоу, иеихшоу

**разложить** айкәшара (иеикәшатәуп), аихшара (иеихшатәуп), (на множители) аихырцсара (иеихырцсатәуп)

**размер** ашәагаа: реальный размер страницы адакьа ареалтә (ишыкатәкьоу) ашәагаа, оценка размеров ашәагаақәа рыхәшьара, подогнанный по размеру ашәагаа ианрааланы икатдоу, изменяя размер

ашәагаа псахуа, логические размеры алогикатә шәагаақәа, относящийся к размеру ашәагаахь иатцанакуа, вспомогательные линии размера ашәагаа ацхыраагзатә цәахәақәа, размер изображения асахьа ашәагаа

**размерный** ашәагарбатә: размерная линия ашәагарбатә цәахәа

**размерность** ашәагарбара

**разместить** атыпырка (итыпырктәуп): неправильно размещать ииашамкәа атыпырка

**разметка** 1. адырганҗа: техническая разметка оригинала ахатә атехникатә дырганҗа 2. (процесс нанесения разметок, размечивание) адырганҗара: разметка диска асантыр адырганҗара

**разметить** адырганҗара (идырганҗоуп, адырга антдоуп), ахҗдараркгра (ихҗдараикит)

**размеченный** ихҗдарарку: размеченный диск ихҗдарарку асантыр

**размещение** атыпырка: ошибка размещения атыпыркаан агха, размещение текста вручную атекст напыла атыпырка

**размещенный** итыпырку

**размножаемый** (о документе) ихыркьыпхьаауа

**размывание** атдызэзаара:

размывание границ ахэаа-  
кэа ртдызэзаара

**размытие** атдызэзаара

**разница** айцшымзаара

**разнообразие** ауеипшымра,  
ауеипшымзаара

**разнообразный** иеиуеипшум

**разность** айцшымра: опреде-  
ление разности айцшымра  
ааилкаара

**разный** иеипшым

**разомкнутый** иеицрыгоу:

разомкнутый контакт ие-  
ицрыгоу айдкыслара

**разомкнуть** айцрыгара

**разорванный** иеицыркёу:

разорванная связь иеи-  
цыркёу аимадара

**разработать** атцаара (итцаа-  
тәуп); акатцара (икаитцеит),  
аус адулара (аус адиулеит)

**разработанный** итцаау; ика-  
тцоу, аус здулоу

**разработка** атцаара, акатцара,  
аусдулара: разработка про-  
грамм апрограмакэа аус  
рыдулара

**разработчик** атцаафы, актцаф,  
аус адулаф

**разреженный** иагоу, ирагоу:  
разреженный шрифт ирагоу  
ашрифт

**разрешить** 1. азин атара  
(азин иртеит), азин акатцара  
(азин картцеит): разрешать  
редактирование аредакци-  
азура азин акатцара 2. (про-  
блему) азбара: разрешить  
проблему апроблема азбара

**разрешающий:** разрешаю-  
щая способность алшамта

**разрешение** 1. (санкциони-  
рование) азин, азинра: раз-  
решение на копирование  
акопия ахыхра азинра (азин  
амазаара), разрешение пре-  
рывания айцыркёара азин-  
ра 2. (возможность) алшара,  
алшамта: низкое разреше-  
ние алшара мац (лакэы),  
высокое разрешение алша-  
ра ҳаракы, максимальное  
разрешение ихаракзоу  
(имаксималтәу) алшара

**разрешенный** ззин ыкоу

**разрешимый** зызбара ауа

**разрушающийся** ихыбгало

**разрушение** ахырбгалара:

разрушение информации  
аинформация ахырбга-  
лара, разрушение памяти  
агэынкылара ахырбгалара

**разрушенный** ихырбгалоу:

могущий быть разрушен-  
ным ихурбгалар зуа

**разрушительный** ахырбга-

латә; апхастаратә: раз-  
рушительное действие  
апхастатәратә ус

**разрушить** ахырбгалара  
(ихирбгалеит)

**разрыв** аймкёара, айкәкёара:

точка разрыва аймкёарста,  
айкәкёарста, разрыв стра-  
ницы адакёа аймкёара,  
айкәкёара, удалить раз-  
рывы страницы адакёа  
аймкёара ыкәгатәуп

**разобрать** аймыхра (еимихит)

**разорвать** аймжэара (еими-  
жэеит), апжэара (ицижэеит)

**разряд** 1. (потеря электри-  
ческогo заряда) айтцытра,  
айтцыхра, атэара 2. (место,  
занимаемое цифрами при  
письменном обозначении  
числа) аизцэахэа 3. (группа  
предметов или явлений, от-  
личающаяся от других по-  
добных каким-л. общим для  
них признаком или призна-  
ками) ахкы

**разрядка** 1. арагара: 2. (акку-  
мулятора) айтцытра, атэара

**разрядность** 1. аизцэахэара:  
разрядность чисел  
апхьазацкэа реизцэахэара  
2. ахкра: разрядность цвета  
апштэы ахкра

**разрядить** (аккумулятор) ай-  
тцыхра (еитцихит), артэара  
(иртэеит)

**разъединение** айфытра, ай-  
фыхра

**разъединенный** иеифыху

**разъединитель** аидыхга, ай-  
дыгага, айфыгага, айфыхга

**разъединить** аидыхра (еидых-  
тэуп), айфыхра (еифыхтэуп),  
айфыгара (иеифыгатэуп)

**разъем** аипшырта: стандарт-  
ный разъем иаабац истан-  
дарту аипшырта, разъем  
клавиатуры арыдырка  
аипшырта

**разыскивать** апшаара (ип-  
шаауеит)

**рамка** адаца: оформление  
рамки адаца айфекаара, рам-

ка окна апенцъыр адаца,  
рамка экрана аекран адаца

**ранний** изаау, заатэи

**раскладка** аихша(ра), аихша-  
шья: раскладка клавиатуры  
арыдыркара аихшара

**раскодировать** акодартра  
(акод ааиртит)

**раскраска** ашэра, апш-  
тэырка

**раскрашенный** ишэу, ипш-  
тэырку

**раскрашивание** ашэра, апш-  
тэырка

**раскрасить** ашэра (ишэтэуп),  
апштэырка (ипштэыркуп)

**раскрыть** аартра (иаарттэуп)

**раскрывающийся** иаатуа:  
раскрывающееся меню  
иаатуа ахкынтца, раскры-  
вающийся список иаатуа  
ахьзынтца

**распаковать** ахыртлара  
(ихыртлатэуп)

**распараллеливание** аицтэа-  
рацыхра: неявное распа-  
раллеливание задач адца  
иаргамам аицтэарацыхра

**распахнутый** иеимцаау,  
иеимкью: если окно свёр-  
нуто, то выводится изобра-  
жение распахнутого окна  
апенцъыр еикэархэызар,  
иеимцаау апенцъыр асахья  
анылоит

**распахнуть** аймцаара (иеим-  
цаатэуп)

**распахнуться** аймкьяра (иеим-  
кьеит)

**распечатанный** икыпцху

**распечатать** акьыпхъра

(икьыпхъуп)

**распечатка** акьыпхъра: динамическая распечатка адиномикатэ кьыпхъра, тестовая распечатка ацышэаратэ кьыпхъра, распечатка теста ацышэага акьыпхъра

**расписание** аихшантца

**расплавка** артэара

**расплавляться** атэара (итэеит)

**распознавание** аифдыраара:

распознавание изображений асахъакэа реифдыраара, распознавание речи ажэахэа аифдыраа

**распознанный** идыру, иеифдыраау

**распознать** адырра (идырит), аилкаара (еиликааит), аифдыраара (еифидырааит)

**расположить** атып азалхра (агып азалыхит): неправильно располагать ииашамкэа агып азалхра

**расположен** агып аанкылар (агып ааннакылоит)

**расположение** агып аанкылар, агып азыпшаара: неправильное расположение ииашамкэа агып аанакылар

**распределение** аихшара, аизшара: распределение вероятностей икалар ауа реихшара, распределение вызовов апхъарақэа реихшара, автоматическое распределение вызовов

автоматикала апхъарақэа реихшара, распределение нагрузки амчхареидара (алшареидара) аихшара

**распределенный** иеизшоу, иеихшоу: распределенная система иеизшоу асистема, распределенная база данных иеизшоу адыррақэа рбаза

**распределитель** аизшага, аихшага: распределитель данных адыррақэа реизшага

**распределительный** аизшаратэ, аихшаратэ, иеизшагоу

**распределять** аизшара (иеизишеит), аихшара (иеихишеит)

**распространение** алартэара, алатэара

**распространитель** алартэаф  
**распространить** алартэара (иалаирқтэеит), ахыгзара (иахыгзеит)

**распространиться** алатэара (иалатэеит), ахархэара аиура (ахархэара аиуит)

**рассечь** аихтэара (еихитэеит)

**расслоение** аихырссара

**рассматривать** ахэапшара (дахэапшуеит)

**рассмотренный** изхэапшыз

**рассортировывать** аилыкэшэара (еиликэшэеит), аихшара (еихишеит)

**расстановка** аргылар, аишьтаргылар, аишьтагылашыа, аишьтаргылашыа: расстановка переносов аиагагақэа рыргылар

**расстояние** абжъазара, абжъазаара, абжъана-кра: расстояние между буквами анбанқәа ирыбжъазо, расстояние между абзацами абзацқәа рыбжъазара

**расстраивать** апхастатәра (ипхастеитәит), ахырбгала-ра (ихирбгалеит)

**расстроенный** ипхастоу, ихырбгалоу, ибжъысу

**расстройство** абжъысра, ахыбгалара

**рассчитанный** ипхъазоу

**рассчитывать** ақәгәыҭра (дақәгәыҭеит)

**рассылка** адәықәцара, азы-нашьтра, анашьтра

**растворимость** алазәара (лшара): растворимость в твердой фазе икыакъоу афа-за алазәаралшара

**растворитель** арзәага

**растворить** арзәара

**растр** арастр

**растровый** арастыртә: ра-стровая графика арастыртә графика, растровое изобра-жение арастыртә сахъа, рас-тровый драйвер арастыртә драйвер

**растушевка** иеицеикараны аршәшьра

**растущий** изызхауа

**растянуть** аитцыхра (еи-тыхтәуп)

**растянуться** аитцытра (еи-тытиттц, аеитцыхра (аеи-тнахит))

**растяжение** аитцытра, аи-тыхра

**расход**<sup>1</sup> аныхтә (затраты)

**расход**<sup>2</sup> аиҭытра (отсоедине-ние, расхождение)

**расходовать** аныхра

**расходуемый** инырхуа

**расхождение** 1. аиҭытра 2. ақәымшәара: расхож-дение с ожидаемым от-ветом хаззыпшыз атак ақәымшәара

**расчет** аҳасаб: аналитиче-ские методы расчета аҳасаб аналитикатә методқәа, ре-зультаты (данные) расчетов аҳасабрақәа рылтцшәа

**расчетный** аҳасабрәтә

**расширение** 1. артбаара, аитцыхра: средства расши-рения артбаара амаругақәа, технология расширения па-мяти агәынкылара артбаара атехнология 2. ахкырба: регистрация расширений ахкырбагақәа ртәфра

**расширенный** инеитцыху: рас-ширенный адрес инеитцыху атызтыц

**расширитель** артбаага, аи-тыхга

**расширяемость** атбааралшара

**расширить** артбаара (ирт-бааит), аитцыхра (еитцихит)

**расшириться** атбаахара (итбаахеит), аеыртбаара (аеартбааит), аитцытра (еитцытит)

**расширяющийся** зыҭызыр-тбаауа



**расшифровка** ашифраартра: неподдающийся расшифровке ашифраартра зымуа, расшифровка информации аинформация ашифраартра

**2.** аилкаара, аилыркаара: аббревиатуры аббревиатура аилыркаара

**расшифровать** 1. ашифраартра (ашифр аарттәуп) 2. аилкаара, аилыркаара

**рациональный** ихшыфрку, ихэартоу: рациональная функция ихшыфрку (ихэартоу) афункция, рациональное уравнение ихшыфрку (ихэартоу) аикаратәы, рациональные числа ихшыфрку ахыпхъазарақәа

**рванный:** рванные края (о невыровненном тексте) иеикарам ацкарақәа

**реагировать** (отвечать письменно, устно на то или иное действие) ақәҕытра (иақәҕитит)

**реагирующий** ақәҕызтуа

**реактивный** иреактивтәу

**реакция** ареакция

**реализовать** анагзара (инаигзеит)

**реальный** ареалтә, иреалтәу: реальное время ареалтә аамтә, производимый в реальном времени ареалтә аамтазы икатцоу, реальный размер иреалу ашәагаа, реальный режим иреалу арежим

**реальность** ареалра: виртуальная реальность ихытхәаау ареалра

**ребро** (край) азыкь

**реверс** аргъежъра, архынхәра, ашьтахька

**реверсированный** архынхәратә

**ревизия** агәатара: ревизия сети аха агәатара

**ревизор** агәатаф: ревизор сети аха агәатаф

**регенерация** аиташьақәгыларә: регенерация изображения асахъа аиташьақәыргыларә

**регион** арегион

**региональный** арегионалтә: региональная вычислительная сеть арегионалтә ахасабрәтә ха, региональный координатор конференций аконференция арегионалтә иеиҕкаафы

**регистр** аихшага, арегистр: накапливающий регистр иеизызкуа аихшага, регистры защиты памяти агәынкыларә ахьчара аихшагақәа, расширенный регистр иртбаау аихшага, рабочий регистр аусуратә еихшага, регистр уже определен аихшага шыта ишьақәыргылоуп, смена регистра аихшага ацсахра, переключение на стандартный регистр истандарту аихшага ахь аиагара, переключение на дополнитель-

ный регистр иацу аихша-  
гахь аиасра

**регистратор** атаффы, атафга:  
накапливающий регистра-  
тор иеизызкуа атаффы  
(атафга)

**регистратор-фиксатор** атаф-  
фы-арбага

**регистрационный** атафратэ

**регистрация** атафра, аетафра,  
атагалара: регистрация  
включений афакракэа ртаф-  
ра, регистрация выключе-  
ний афыхракэа ртафра

**регистрировать** атафра  
(итафтэуп), атагалара (ита-  
галатэуп): регистрировать  
данные адырракэа тафтэуп

**регистрирующий** итазфуа

**регулирование** аиефикаара,  
арманшэалара: регулиро-  
вание доступа аталара аиеф-  
каара

**регулировать** аиефикара (ииеф-  
каатэуп)

**регулировка** аиефикаара, ав-  
томатическая регулировка  
автоматикала аиефикаара

**регулируемый** ииефикаахо

**регулярный** еснагь(тэи):  
регулярное посещение  
есангьтэи атаара

**регулятор** аиефикаага

**редактирование** аредакциа-  
зура, аредакциа азура: тех-  
ническое редактирование  
атехникатэ редакциазура,  
подлежащий редактиро-  
ванию аредакциа ззутэу,  
дающий возможность ре-

дактирования аредакция  
ззууртэ йкоу, контроль ре-  
зультатов редактирования  
аредакциязура алтцшэақәа  
рхылапшра, редактирова-  
ние связей аимадарақәаа  
рредакциязура, редактиро-  
вание системного реестра  
асистематэ шәкәынтца  
аредакциязура, редактиро-  
вание текста атекст аредак-  
циязура, переход в режим  
редактирования аредакция-  
зура арежим ахь аиасра  
**редактировать** аредакциязу-  
ра, аредакцияқатцара: ре-  
дактировать поиск апшаара  
аредакциязура, редактиро-  
вать сноску азхьарпш аре-  
дакциязура  
**редактор** аредактор: экран-  
ный редактор аекрантэ  
редактор, редактор изо-  
бражений асахьақәа рре-  
дактор, редактор ресурсов  
алшарақәа рредактор, ре-  
дактор строк ацәахьақәа  
рредактор  
**редакторский** аредактортэ:  
редакторская правка  
аредактортэ рееирақәа,  
редакторский терминал  
аредактортэ терминал  
**редакционный** аредакциатэ:  
редакционное изменение  
аредакциатэ цсахра  
**редакция** аредакция  
**реестр** ашәкәынтца  
**режим** арежим: изменение  
режима арежим апсахра, ре-

жим видео авидео арежим, режим ожидания апшра арежим, режим операционной системы аоперациатэ система арежим, режим ответа атаккатара арежим, режим печати акыпцхъра арежим, режим пользователя ахархэаф ирежим

**резерв** ататцэах, апхъак

**резервирование** апхъакра, ататцэахра: теплое резервирование (*способ резервирования, при котором резервная система автоматически запускается при сбое основной*) ипцоу апхъакра, резервирование данных адыррақэа ртатцэахра

**резервировать** ататцэахра (итатцэахтэуп), апхъакра (ипхъактэуп)

**резервный** ататцэах, итатцэаху, апхъак, ипхъаку: резервная версия ипхъаку аверсия, резервное копирование ипхъакхо акопиахыхра, резервный диск ипхъакхо асантыр

**резидент** арезидент

**резидентный** арезиденттэ: резидентные шрифты арезиденттэ шрифтка, резидентная программа арезиденттэ программа, резидентное программное обеспечение арезиденттэ программатэ еикэыршэара

**резинка** (*ластик - инструмент машинной графики*) аныхга

**резкость** аилыккара: настроить резкость аилыккара рхиатэуп, чрезмерная резкость имцхэу аилыккара

**резольвента** арезольвента

**результат** алтцшэа: в результате иалтцшэаны: результаты расчетов апхъазарақэа рылтцшэа, быть результатом иалтцшэоуп, иметь в результате алтцшэафы амазаара, результаты поиска апшаарақэа рылтцшэа

**результативно** лытцшэала

**результативный** алтцшэатэ, алтцшэа змоу: результативное обращение в память ЭВМ ЕЦМ агэынкыларыхь алтцэшэатэ зхьапшра

**реинжиниринг** аиташьа-қэырғылара

**рейсфедер** ареисфедер

**реклама** азырга(ра)

**рекламный** азырга(ра)тэ

**рекомендация** абжыгара, адгалара

**рекомендованный** иабжыгоу: рекомендованный стандарт иабжыгоу астандарт

**рекомендовать** абжыгара (иабжыгеит), адгалара (идигалеит)

**рекомендующий** иабжызыго, иадызгало

**реконфигурация** (*перенастройка*) аитарееира

**рекурсивный** ихынхэуа: рекурсивная подпрограмма ихынхэуа апрограмеитца,

рекурсивная функция

ихынхәуа афункциа

**рекурсия** ахынхәра

**реле** ареле: реле времени

аамта ареле

**релевантность** акратцанакра

**релевантный** акрызтцазкуа

**рельеф** арельеф: рельеф кноп-

ки апыткәыр арельеф

**рельефный** арельефтә,

ирельефтәу: рельеф-

ные границы арелиефтә

хәаакәа, рельефное изобра-

жение ирельефтәу асахъа

**реляционный** арелиациатә

**ремонт** арҗеира

**ремонтировать** арҗеира

(ирҗеитәуп)

**реорганизация** аитеиҗкаара

**реорганизовать** аитеиҗкаара

(иеитеиҗкаатәуп)

**ремонтный** ареиратә

**репагинация** аитадакьеих-

шара, адакьеихшара

арҗыцра

**репозиторий** (*хранили-*

*ще объектов баз данных*)

апхъакырта, ашьтатцарта

**ресинхронизация**

аитасинхронтәра

**рестарт** аитаҗакра

**ресурс** аагартә, алшара, аре-

сурс: дополнительный

встроенный ресурс ицхы-

раагзаны итагылоу алша-

ра, компьютерный ресурс

акомпьютертә лшара, ре-

дактор ресурсов алшарақәа

рредактор, распределе-

ние ресурсов алшарақәа

реихшара, предоставление

ресурса алшара атәра, вы-

деление ресурса алшара

азалхра, набор ресурсов (*в*

*сети*) алшарақәа реизга

**ретушь** аретуш

**речевой** ацәажәаратә, аб-

жытә, бжбылатәи: блок

считывания речевых сооб-

щений абжытә аашьтымта

иацхьо аидкыла, речевая

почта абжытә цошьта,

речевой ввод бжбылатәи

атагалара

**речь** ацәажәара: автоматиче-

ское распознавание речи

ацәажәара автоматикала

аифдыраара, система иден-

тификации речи ацәажәара

ахатарашьақәыргыларатә

система, аппарат ис-

кусственной речи

ипсабаратәым ацәажәара

шьақәзыргыло аппарат

**решатель** ахасабга: универ-

сальный решатель задач

ахасабтәқәа руниверсал

хасабга

**решить** (*математическую за-*

*дачу*) ахасабра (ихасабтәуп):

решать задачу ахасабтә

хасабтәуп 2. (*проблему*)

азбара (избатәуп)

**решающий** изхасабуа: реша-

ющее устройство изхасабуа

аиҗартәыра

**решение** 1. (*задач*) ахасабра

2. (*способ, метод решения*)

ахасабшьа: имеющий реше-

ние ахасабшьа змоу 3. (*про-*

блем, вопросов) азбара: тот, кто принимает решение  
 изыздо, принятие решения азбара, избаны ашьтыхра, обеспечивающая принятие решения азбара алзыршо, таблица данных для принятия решения азбара адкыларазы адыррақаа ртаз

**решенный** 1. ихасабу 2. избоу

**решетка** (знак #) аихыршь

**рикошет** (возврат) адцара, ахынхәра

**рисование** асахъаьтыхра, аьтыхра: область рисования асахъаьтыхра аьтыц, программа рисования асахъаьтыхгатә программа, инструменты для рисования асахъаьтыхратә маругақәа, рисование линий ацәахәақәа ртыхра

**рисовать** асахъаьтыхра (асахъа тыхит), аьтыхра (итыхит)

**рисунок** асахъа: текущий рисунок уажәтәи асахъа, отсутствующий рисунок и́кам асахъа, готовые рисунки дизайнера афычаф имазеиу исахъақәа, рисунок с тенью агага змоу асахъа, граница рисунка асахъа ахәаа, тип рисунка асахъа ахкы, расположение рисунка асахъа аьтыцаанкылара

**рисунок** асахъа

**робот** аробот

**робототехника** аробототехника

**роботизация** ароботтәра

**робототехника** аробототехника

**ровный** аиаша (ииашоу):

делать ровным ииашаны а́катцара, ариашара

**родитель** аб: относительно элемента-родителя аб-ахәта иазхьарцшны

**родительский** изхылтцыз: родительские права изхылтцыз рзинқәа, родительский каталог изхылтцыз реизакхьзынтца, родительское окно изхылтцыз аценцьыр

**розетка** афакырта

**ролевой** арольтә: ролевая игра арольтә хәмарра

**роль** ароль

**ромашка** (сменный пластмассовый печатающий диск) ахәакама

**ромб** апшьганеикара

**рост** агылара, аҳаракыра

**рубеж** ахәаа

**рубильник** афыхга

**рубленный** ицқоу: рубленный шрифт ицқоу ашрифт

**рубрика** акәша, ахы

**рубрикатор** акәшеихшага

**рубрикация** акәшеихшара

**рука** (инструмент машинной графики): перемещающая рука (пиктограмма, рисунок, служащий для перемещения изображения по экрану дисплея) иеитатцуа анапы

**руководство** 1. (действие по глг. руководить) анапхгара 2. (учебник, пособие для из-

учения чего-н.) ахархэага:  
руководство пользователя  
ахархэаф ихархэага

**рукописный** анапылафыратә,  
инапылшыроу

**рукопись** анапылшыра

**рукоятка** ахэы, амхаста, амаа

**ручка** 1. амаа, акырҭа 2. афыга

**ручной** напыла(тәи): ручная  
подача бумаги ақбаад на-  
пыла анаштыра, с ручным  
управлением напылатәи  
аныкәцара (анапхгара),  
ручной сканер напылатәи  
ақәтыхга

**рычаг** ажәрытә

**ряд** ацәахәа, аишьтаргыла

### -С-

**сайкл** аишьтагылара, аикәшара

**сайт** асаит: всего на сайте  
зынза асаит афы йкоуп

**самоадресация** ахала атыз-  
тыцаарцшра

**самозагружающийся** (зхала)

зыетазгало: самозагружа-  
ющаяся программа (зхала)  
зыетазгало апрограма

**самоадаптирующийся**  
зыезырфышуа

**самонастраиваемый** зхала

зееикәзыршәо: самона-  
страиваемое устройство  
зееикәзыршәо аиҭартәыра

**самонастройка** аееикәыр-  
шәара

**самопроизвольный** ахала-  
кalara

**самотестирование** аеҭышәара  
**санкционированный**

зинла(тәи), азинтә: санкци-  
онированный доступ зинла  
аталара

**санкционирование** азинра,  
азинтара

**санкционировать** азинтара,  
азин атара (азин иртеит)

**санкционирующий** азин-  
таратә

**САПР** (*система автоматизи-*  
*рованного проектирова-*  
*ния*) АПС (*автоматикала*  
*апроекткайагатә система*)

**сателлитный** амфанызатә:  
сателлитная ЭВМ амфа-  
нызатә ЕЦМ

**сбалансированный** 1. иеиба-  
капануа 2. ибалансрку: сба-  
лансированный по высоте  
гыларала ибалансрку

**сбиваться** (*с нормального*  
*функционирования*) ашьа-  
қәкыра

**СБИС** (*сверхбольшая интег-*  
*ральная схема*) ИХД (*аин-*  
*тегралтә хсаала дузза*)

**сблизить** азааигәатәра (иа-  
зааигәаитәит)

**сближение** аизааигәахара

**сбой** аилахәара, аицыркыра

**сбойный** аицкыратә

(иеицкыоу): сбойный сектор  
иеицкыоу асектор

**сбоить** аицкыра (еицкыоит),  
аилахәара (иеилахәоит)

**сбор** аизгара, аидкылара: сбор  
данных адыррақәа реидкы-  
лара, метод сбора данных

- адыррақәа реидкылашыа  
аметод, модуль сбора дан-  
ных адыррақәа реидкыла  
амодуль, система сбора  
данных адыррақәа реидкы-  
лара асистема, устройство  
сбора данных адыррақәа  
реидкыла аифартәыра
- сборка** 1. аизгара: сборка му-  
сора агәамсам аизгара 2.  
аибытара
- сборный** иеизгоу, аизгаратә:  
сборная запись аизгантца,  
сборочные работы  
аизгаратә усурақәа
- сбросить** 1. (*выключить*)  
атыттра (дтытцит), аҕыхра  
(иаҕихит), аныхра (иа-  
нихит): сбросить пароль  
ажәамаза аныхтәуп 2.  
аханатә алагара (аханатә  
далагеит) 3. (*сбросить на*  
*диск содержимое файловых*  
*буферов*) аиагара (ииеиге-  
ит), атафара (иҕеишит)
- сброс** 1. атыттра, аҕыхра,  
аныхра: общий сброс  
азеипш ҕыхра, кнопка  
сброса аҕыхра апыткәыр 2.  
аханатә иалагатәуп 3. аиа-  
гара, атафара
- сброшенный** 1. иаҕыху, иа-  
ныху 2. аханатә излагоу 3.  
иҕафу
- сброшурованный**  
иброшиурартәу, иброшиу-  
рарку
- сведение** адырра, адыррата-  
ра, аилкаақәа
- свернутый** иеикәархәу
- свернуть** аикәархәра (иеи-  
кәрхәтәуп)
- свертывание** аикәархәра
- свертка** аикәархә
- сверх** хыхь, реиха, -зынза,  
-ззоу, -за
- сверхбольшой** адузза, идуз-  
зоу: сверхбольшая инте-  
гральная схема (СБИС)  
аинтегралтә хсаала дузза  
(ИХД)
- сверхбыстродействующий**  
аласза, иласзоу: сверхбы-  
стродействующая машина  
иласзоу амашына
- сверхнадежный** узыкәгәыгзо
- сверхоперативная** иопера-  
тивзоу: сверхоператив-  
ная память иоперативзоу  
агәынкылара
- сверхпроводник** амѡанга-  
галасза
- сверхсекретный** имазагәгәоу
- сверхскоростной** иласзоу:  
сверхскоростной прямой  
доступ к памяти иласзоу  
ишиашоу агәынкылара  
аталара
- сверху** хыхьла
- свет** алашара
- светлый** илашоу: светлый  
шрифт илашоу ашрифт
- световой** алашаратә: све-  
товое перо (*для ввода ко-*  
*ординатной информации*)  
алашаратә ыҕа, световой  
эффект алашаратә еффе́кт,  
световая кнопка алашаратә  
пыткәыр
- светодиод** алашарадиод



**светодиодный** алашара-  
диодтә: светодиодный  
принтер алашарадиодтә  
принтер

**светокопировать** алаша-  
ракопияхыхра

**светокопия** алашаракопия

**свободный** зых иақәйтү,  
итацәу: свободная форма  
зых иақәйтү аформа, сво-  
бодное пространство ита-  
цәу атып, режим свободно-  
го рисования зых иақәйтү  
асахьагыхратә режим

**сводный** аизак, иеиза-  
ку: сводная таблица  
атазеизакы, иеизаку  
атазәыра

**свойства** ачыдаказшьа

**свойственный** ичыдаказшьоу

**свойство** ачыдаказшьа,  
аказшьачыда: список  
свойств аказшьачыдақәа  
рыхьзынтца, свойство клас-  
са акласс аказшьачыда, не-  
отъемлемое свойство иуза-  
мымхуа аказшьачыда

**свопинг** (*подкачка памяти*)  
аизырҳара

**сворачивание** аикәархәра

**свернуть** аикәархәра  
(иеқәархәтәүп): свернуть  
все зегь иеикәрхәтәүп

**связанный** иеидхәалоу, иад-  
хәалоу: поиск связанных  
приложений иеидәхәалоу  
ацшьқәа рыцшаара, иеид-  
хәалоу (иадхәалоу) аобъект

**связать** аидхәалара (иадхәа-  
латәүп)

**связаться** аеамадара (иеи-  
меидеит): заполните фор-  
му, если вы хотите свя-  
заться с администратором  
сайта асайт администратор  
шәыгеимажәдар шәтахызар,  
аформа хашәыртәаа.

**связка** аидхәалага,  
аидхәаларта

**связный** аидхәаларатә: связ-  
ная ЭВМ аидхәаларатә  
ЕПМ, связный список  
иеидхәалоу ахьзынтца

**связность** (*компонентов си-  
стемы*) аидхәалара

**связующий** аипцшьратә: свя-  
зующее звено аипцшьратә  
хәта

**связывание** аипцшьра: свя-  
зывание и внедрение  
объектов аобъектқәа  
реидхәалареи ралартцәареи,  
связывание программ  
апрограммақәа реид-  
хәалара

**связывающий** иеидызхәало

**связь** аимадара, аимадазаа-  
ра: связь между компью-  
терами акомпьютерқәа  
реимадара, канал связи  
аимадара ацышьта, служба  
связи аимадара аматцзура,  
установление связи аи-  
мадара ашьақәыргылара  
(абжьатцара) активная связь  
иактиву аимадара, продол-  
жительность сеанса связи  
аимадазаара аамтца

**сгибание** архәара

**согнуть** архәара (ирхәатәүп)

**сглаженный** иршшоу

**сглаживание** аршшара (*программные методы устранения ступенек у наклонных и кривых линий*) затенение со сглаживанием иршшаны аршэшъра, сглаживание вкладки агэылатца аршшара, сглаживание переходов (*на полутонном изображении*) аиасра аршшара

**сгладить** аршшара (иршшатэуп)

**сгореть** абылра (*выйти из строя*)

**сгущение** аржэпара

**сдвиг** 1. анаскъагара 2. (*переход на верхний регистр клавиатуры*) аиасра: циклический сдвиг цикла анаскъагара, регистр сдвига аиасра арегистр

**сдвинуть** 1. анаскъагара (инаскъагатэуп) 2. (*переход на верхний регистр клавиатуры*) аиасра (ииастэуп):

**сдвоенный** иеидтцоу, ирџабатэу: сдвоенный конвейер иеидтцоу (ирџабатэу) аконвеер

**сделанный** иџатцоу: сделанный на заказ иџатцаны иџатцоу, иџатцоу

**сеанс** асеанс: начало сеанса асенанс алагамта, завершение сеанса асеанс ахыркэшамта (ахыркэшара), конец сеанса асеанс антџамта, сеанс связи аимадара асеанс

**сеансовый** асеанстэ: сеансовый уровень асеанстэ џазара

**сегмент** агџаптџа: сегмент дерева каталогов аизакхъзынтца атџла агџаптџа, сегмент памяти агэынкылара агџаптџа, сегмент программы апрограмма агџаптџа, корневой сегмент ашьататэ гџаптџа

**сегментация** агџаптџара: сегментация данных адырраџа рыгџаптџара

**сегментированный** игџаптџоу

**сегнетоэлектрический** сегнетофымцатэ: сегнетоэлектрический дисплей сегнетофымцатэ дисплеи

**секанс** асеканс

**секрет** амаза

**секретный** амаза, имазоу: секретная информация аинформация маза, секретные данные имазоу адырраџа, секретный знак амаза дыргара

**секретность** амазара

**сектор** асектор: размер сектора асектор ашьагаа, чередование секторов асекторџа реишьтаргылашьа (реишьтаргылара)

**секторный** асектортэ

**секунда** асекунд: число циклов в всекунду секундк ала ациклџа рхыпхъазара, килобит в секунду (КБС) секундк ала акылобит (СКЪБ): тысяча знаков в

секунду секундк ала зыкъ  
дырга, миллионов опера-  
ций в секунду миллионк  
операцациақәа секундк ала

**секущий** ахсага

**секция** асекция: секция файла  
афаил асекция

**селекторный** аселектортә:

селекторная схема  
аселектортә хсаала, селек-  
торный канал аселектортә  
цышьта

**семантика** асемантика,

атцакы: семантика языка  
программирования апрог-  
раммақатаратә бызшәа  
атцакы (асемантика)

**семантический** атцакытә,  
асемантикатә: семантиче-  
ская ошибка атцакытә гха

**семафор** асемафор

**семейство** атаацәара: семей-  
ство ЭВМ ЕЦМ атаацәара,  
семейство шрифтов  
ашрифтқәа рсемафор

**сенсорный** акыснырратә:

сенсорный экран  
акыснырратә экран,  
сенсорный планшет  
акыснырратә планшет

**сервер** асервер: сервер

унаследованных данных  
ишьтралатәиу адыррақәа  
рсервер, несовмещен-  
ный файловый сервер  
иеишьашәалам афаилтә  
сервер, просмотр сервера  
асервер алацш ахгара,  
консоль сервера асервер  
аконсоль, сервера втома-

тизированного управления  
автоматикала анапхгага  
асервер, сервера синхрон-  
ной связи исинхрону айма-  
дара асервер, сервер домен-  
ных имен адоментә хьзқәа  
рсервер, сервер загрузки  
атагалара асервер, сервер  
имен доменов адоменқәа  
рыхьызқәа асервер

**серверный** асервертә: сервер-  
ный диспетчер асервертә  
мѡақәтцага, сервер печати  
акыпцхь асервер,

**сервис** аматцура

**сервисный** амтцуратә, има-  
тцуратәу: сервисная про-  
грамма аматцуратә про-  
грамма

**середина** агәта: в середине  
агәта, агәтаны

**сериализованный** исериал-  
тәу: сериализованные дан-  
ные исериалтәқәоу адыр-  
рақәа

**серийный** асериатә; при-  
своение серийного номера  
асериатә номер атара

**сериф** (*очень маленький эле-  
мент изображения в виде  
линий и выступов на краях  
букв, которые улучшают чи-  
таемость текста*) асериф

**серия** асериа

**сертификация** (*подтвержде-  
ние права доступа*) асерти-  
фикатра

**сертифицированный** асер-  
тификацитә (исертифи-  
каттәу)

**сертифицировать** асерти-  
фикатра

**серфер** ахауаф *(человек, много  
времени проводящий в ком-  
пьютерной сети)*

**серфингист** см. серфер

**серый** ахэа, ахэара: оттен-  
ки серого ахэара апш-  
тэыпшшэылақэа, шкала  
уровней серого ахэара  
афазара аихшарба, изобра-  
жение в серых тонах ихэац-  
штэыланы аарпшра

**сессия** асессиа: разрешить на  
сессию асессиахь анашьтра

**сетевой** ахатэ: сетевой прин-  
тер ахатэ принтер, сетевая  
архитектура ахатэ еиғар-  
тэышья, сетевая архитек-  
тура систем асистемақэа  
рхатэ еиғартэышья, се-  
тевая база данных ахатэ  
дыррақэа рбаза, сетевая  
интерфейсная плата ахатэ  
еицгалартатэ цсақья

**сетевое образование** ахақатцара

**сетка** аихыршь: вспомога-  
тельная сетка ацхыраагзатэ  
еихыршь, сетка размеще-  
ния атыцаанкыларатэ еи-  
хыршь

**сеть** аха: основная (базо-  
вая) сеть ахахада, коль-  
цевая сеть аха еипгала,  
университетская сеть  
ауниверситеттэ ха, параме-  
тры сети аха ахышэарақэа,  
работа в сети ахағы аусура,  
организация сети связи  
аимадаратэ ха аиғекаара,

вводить пароль для вхо-  
да в сеть аха аталаразы  
амазажэа атагалара,  
компьютерная сеть  
акомпьютертэ ха

**сжатый** иеитцацалоу: сжа-  
тая печать иеитцацалоу  
акыыпхь

**сжатие** айтцацалара: бы-  
строе сжатие ирласны  
айтцацалара, поддающийся  
сжатию зеитцацалара алшо  
(ауа), коэффициент сжатия  
айтцацалара акоеффициент,  
сжатие данных адыррақэа  
реитцацалара

**сжато** иеитцацаланы

**сжать** *(информацию)* айтца-  
цалара *(иеитцацалатэуп)*

**сжимание** айтцарғэғэара

**СЗИ** *(средства защиты инфор-  
мации)* ИХЬХ *(аинформация  
ахьчара ахархэагақэа)*

**СИ плюс плюс (C++)** *(язык  
программирования высокого  
уровня, созданный на основе  
СИ)* СИ плиус плиус (C++)

**сигмоидальный** асигмои-  
далтэ: сигмоидальная кри-  
вая асигмоидалтэ рхэа

**сигнал** асигнал: анало-  
говый (непрерывный)  
сигнал ашьашэаларатэ  
(иеипырқям) (а)сиг-  
нал, аварийный сигнал  
амашэыртэ сигнал, по-  
символьная передача сиг-  
нала символцыпхьазала  
(символ-символла) асигнал  
ашьтра, отражение сигнала

лов асигналқәа раардшра,  
сигнал вызова апхьаратә  
сигнал, сигнал опасно-  
сти ашәартаратә сигнал,  
ашәартара асигнал, сигнал  
подтверждения приема аи-  
ура аршахәтра асигнал

**сигнализирование** асигна-  
латара, асигналкатцара

**сигнализировать** асигналатара  
(асигнал иитеит),  
асигналкатцара (асигнал  
каитеит)

**сигнальный** асигналтә: сиг-  
нальная информация  
асигналтә информация,  
сигнальный флажок асиг-  
налтә бирақ, сигнальный  
знак асигналтә дырга

**сидикация** асидикация: ин-  
формация о сидикации аси-  
дикациязы аинформация

**сильно** иргәгәаны

**СИБОЛ** (символическая ал-  
гебра) (язык программиро-  
вания) СИБОЛ (асимволтә  
алгебра)

**символ** асимвол: допустимый  
символ изуа (иқалар зыл-  
шо) асимвол, холостой сим-  
вол (*передается по линии  
связи в отсутствие сообще-  
ний*) итацәу асимвол, несущ-  
ествующий (*на клавиатуре*)  
символ (*арыдыркырағы*)  
иқам асимвол, наименьший  
значащий символ иеитцазоу  
изтцазкуа асимвол, слу-  
жебный символ аматцуратә  
символ, распознавание

символов асимволқәа ре-  
илкаара, международные  
символы жәларбжьаратәи  
асимволқәа

**символ-заполнитель** аха-  
тәаагатә символ

**символический** асимво-  
ликатә, исимволикатәны:  
символическое обозна-  
чение объекта аобъект  
исимволикатәны арбара

**символьная** асимволтә: сим-  
вольная переменная асим-  
волтә еитас, символьное  
поле асимволтә тып, сим-  
вольный тип асимволтә хкы

**симметрично** иеицтәараны

**симметричный** иеицтәароу:  
симметричная многопро-  
цессорность иеицтәароу  
апроцессоррацәара, сим-  
метричное шифрование  
иеицтәароу ашифрркра,  
симметричный выход  
иеицтәароу атытцра

**симметризация** аицтәа-  
ратәра

**симметрия** аицтәарара

**симплексный** асимплекстә:  
симплексное соединение  
асимплекстә еимадара

**симуляция** асимулиация

**синий** аиатцәа: синий экран  
(*ситуация аварийной оста-  
новки операционной систе-  
мы*) аекраниатцәа

**синоним** асиноним

**синтаксис** асинтаксис: син-  
таксис языка программиро-  
вания апрограмакатцаратә

бызшәа асинтаксис, синтаксическая конструкция асинтаксистә еиҕартәышья, синтаксическая ошибка асинтаксистә гха

**синтез** азеицшкрә, асинтез: синтез изображений асахьяқәа рзеицшкрә, синтез программ апрограмақәа рзеицшкрә

**синтезатор** азеишркыга: синтезатор речи абжыы азеишркыга

**синус** асинус

**синусоида** асинусоида

**синхронизация** асинхронтәра: неустойчивая синхронизация ишьяқәгылам асинхронтәра, строчная синхронизация ацәахәатә синхронтәра, ошибка синхронизации асинхронтәра агха, синхронизация баз данных адыррақәа рбаза асинхронтәра

**синхронный** асинхронтә, исинхрону: синхронная оптическая сеть асинхронтә оптикатә ҳа, синхронная связь асинхронтә еимада-ра, синхронная цифровая иерархия ахыпхьазаратә синхронтә иерархия

**система** асистема: многопроцессорная система ипроцессоррацәоу асистема, приводить в систему асистемахь аагара, режим

управления системой асистема анапхгара арежим, система автоматического кодирования (САК) автоматикала акодкрәтә асистема (АКС), система безопасности ашәартадаратә асистема, система управления анапхгаратә асистема, система управления до-ступом анеира анапхгаратә система

**систематизатор** асистемаркыга

**систематизация** асистематәра, асистемаркәра

**систематизированный** исистемарку

**систематизировать** асистематәра (исистемеитәит), асистемаркәра (исисте-меиркит)

**систематик** асистемартәага, асистемаркыга; асистемаркөы

**систематический** асистематикатә, систематикала

**системный** асистематә: системный файл асистематә файл: системный диск асистематә сантыр, системная библиотека асистематә библиотека

**ситуация** атагылазаашья

**сканер** асканер: ручной сканер анапылатә сканер, сканер высокого разрешения алшараҳарак змоу асканер, планшетный сканер апланшеттә сканер

**сканирование** асканертцхра:

сканирование файлов  
афаилкѣа рсканертцхра,  
автоматическое скани-  
рование автоматикала  
асканертцхра

**скачать** ахѣылаара (ихѣылаа-  
тѣуп): скачать файл афаил  
ахѣылаара, всего скачено...  
зынза ихѣылаауп...

**скачивание** ахѣылаара

**скачок** ацара

**сквозной** ибжыъркѣоу: сквоз-  
ной поиск ибжыъркѣоу  
апшаара, сквозная замена  
ибжыъркѣоу апсахра

**сквозь** ибжыъркѣаны

**складывать** айццара (еи-  
цитцеит)

**склеивание** аидырчаблара

**склеить** аидырчаблара  
(еидирчаблеит)

**склоняться** (*иметь тенденцию*)  
ахы архара (ахы археит)

**скобка** ахыц: квадратные  
скобки акѣакъхыцкѣа, кру-  
глые скобки ахыцгъежъкѣа,  
фигурные скобки апшыфра  
хыцкѣа, вынесение за скоб-  
ки ахыцкѣа ртыгара

**скользить** (*разг. путешество-  
вать по Сети*) алазаара (да-  
лоуп)

**скоординировать** акоорди-  
нация азура (акоординация  
азиуеит), анапхгара атара  
(анапхгара айтоит)

**скопированный** зкопия ахыху

**скопировать** акопияхыхра  
(акопия хыхтѣуп)

**скорее** ирласны

**скоростной** аццак, алас, ица-  
ку, иласу: скоростная линия  
передачи данных иласу  
адырракѣа рынашьтыга  
ацѣахѣа

**скорость** аццакыра, алас-  
ра: с высокой скоростью  
ирццакны, скорость пере-  
хода аиасра аццакыра,  
скорость обработки данных  
адырракѣа аус рыдулара  
аццакра, скорость передачи  
битов абиткѣа рынашьтра  
аласра

**скорректированный** ирееиу,  
ириашоу

**скорый** алас

**скос** 1. анаара, айцакѣара 2.  
арнаара, ареицакѣара

**скремблер** ашифркыга

**скреплять** аидкылара (еиди-  
кылеит)

**скрипт** аскрипт: с помощью  
скриптового языка аскриптѣ  
бызшѣа ацхыраарала

**скриптовый** аскриптѣ

**скроллинг** см. прокрутка

**скругленный** ахыргъежѣаа,  
ихыргъежѣаау, ихыргъежѣу:  
скругленный прямоуголь-  
ник апшькѣакѣа харгѣе-  
жѣаа

**скручивание** аикѣархѣара

**скрыть** атѣахара (итѣахтѣуп):  
скрыть сетевое окружение  
аѣа акѣаша тѣахтѣуп

**скрытие** атѣахара

**скрытый** итѣаху, ицѣыргам:  
скрытый канал итѣаху



- аканал, скрытый символ  
итџаху асимвол, отобра-  
жение скрытых симво-  
лов итџаху асимволқәа  
рцәыргара, скрытый текст  
итџаху атекст, скрытая ли-  
ния итџаху ацәахәа
- скрыть** (спрятать) атџахра  
(итџахит), (утаить) амырза-  
ра (имырзеит): скрыть ком-  
ментарии агәаанагарақәа  
ирзатәым (тџахтәуп)
- слабеющий** ипсыґехо
- слабый** ипсыґеу
- слайд** аслаид
- слайд-адаптер** (*элемент ска-  
нера*) аслаид-рнаалага
- слайд-принтер** аслаид-  
принтер
- слайдшоу** аслаидрбара
- слева** армарахьтә; сле-  
ва направо армарахьтә  
арґбарахь
- след** ашьта
- следить** ашьклацшра (дашь-  
клацшуеит)
- следование** ашьталара
- следовательно** абасала, ус  
анакәха
- следовать** (*чему-либо*) ашьта-  
лара (иашьталатәуп),  
ашьтанеира (иашьтанеи-  
латәуп): необходимо сле-  
довать за текстом атекст  
иашьтанеилатәуп, не сле-  
довать за текстом атекст  
иашьтанеилатәым
- следствие** 1. ахылґеиаа, ахґья  
2. (*результат*) алтцшәа
- следующее** (*далее*) анафс
- следующий** иашьтанеиуа,  
анафстәи
- слежение** ашьтацшра: циф-  
ровое слежение ацхьзацтә  
шьтацшра
- слепой** алашә, илашәу: сле-  
пая копия (*отправляется  
тому, кого нет в исходном  
списке получателей*) илашәу  
акопия, слепой метод (*о ра-  
боте с клавиатурой*) илашәу  
аметод
- сливать** (*объединять*)  
аилатцара (иеилеитцеит):  
сливать данные адырракәа  
реилатцара
- слиток** артәа, ашәыгә: моно-  
кристаллический слиток  
амонокристаллтә ртәа
- слияние** аилалара
- словарный** ажәартә
- словарь** ажәар: поиск по сло-  
варю ажәар аґы ацшаара,  
словарь компьютерных  
терминов акомпьютертә  
терминқәа ржәар, словарь  
документа адокумент  
ажәар
- слово** ажәа: адресное слово  
аґызтыц ажәа, список за-  
претных слов ззин ыґам  
ажәақәа рыхьзынтца
- сложение** аиццара: сложе-  
ние с плавающей запятой  
изысо аґарцәиала аиццара,  
сложение именован-  
ных чисел ихьзынфылоу  
ахыпхьазарақәа реиццара
- сложный** иеилоу, имариам,  
ицәгьоу: сложная система

имариам асистема, сложное устройство имариам аиѣартѣыра, очень сложный дара ицѣгъоу, состоящий из сложных частей ицѣгъоу ахѣтақѣа рыла ишьѣақѣгылоу

**сложность** ауадаѣра, амариамзаара

**слой** аѣыгхара: параметры слоя аѣыгхара ахышѣарақѣа, удалить слой аѣыгхара аныхтѣуп, совместить слои аѣыгхарақѣа еилатѣатѣуп

**сломанный** ибжъыху, ипхастоу: сломанная картинка ипхастоу асахъа

**сломать** 1. (поломать) аѣѣра (иѣиѣит), аѣѣѣара (иѣиѣѣѣит) 2. (испортить) абжъыхра (ибжъыхит), аѣхастѣтѣра (иѣхастѣиѣѣѣит)

**слот** аслот

**служба** аматѣзу(р)а: служба доменных имен адомен хъызқѣа рматѣзура, служба каталогов аизакхъзынтѣақѣа рматѣзура, служба отладки (*программ*) арѣеиратѣ матѣзура, служба связи аимадаратѣ матѣзура

**служебный** аматѣуратѣ: служебная программа аматѣуратѣ программа, служебное слово аматѣуратѣ жѣа

**случайный** амашѣыртѣ, машѣырлатѣи: случайная переменная машѣырлатѣи аитас, случайная последо-

вательность машѣырлатѣи аишьѣагылара, случайная ошибка машѣырлатѣи агха

**случайно** машѣырла,

машѣыршѣа, машѣыршақѣа

**случиться** акалара

**слышимый** иуахауа

**слѣш** (*косая черта* “/”) аѣѣа-хѣанаа; обратный слѣш (“\”) иаархѣу аѣѣахѣанаа

**смайлик** (*разг. значок*) аѣа-пака

**сма́рт-карта** асма́рт-хсаала

**смежный** иеиду

**смена** аѣсахра: смена регистра арегистр аѣсахра, смена фаз шины атѣлѣаха афазақѣа рыѣсахра, смена шрифта ашрифт аѣсахра, символ смены шрифта ашрифт аѣсахра асимвол

**сменить** аѣсахра (иѣсахтѣуп): сменить значок адыргѣа ѣсахтѣуп

**сменный** аѣсахга(тѣ), ирыѣсахуа: сменная плата ирыѣсахуа аѣсака, сменный диск ирыѣсахуа асантыр

**смеситель** аилатѣага: смеситель аудио сигналов (*от различных источников*) абжъы асигналқѣа реилатѣага

**сместить** аитагара (иѣитагатѣуп), анаскъагара (инаскъагатѣуп): сместить фокус афокус иѣитагатѣуп

**смесь** аилатѣа

**смешанный** иеилатѣоу: смешанное число ахыѣ-

хъазареилатца, смешанные  
 цвета ацштәеилатцақәа  
**смешивание** аилатцара  
**смешать** аилатцара (иеила-  
 цтатәуп): смешать цвета  
 ацштәқәа еилатцатәуп  
**смешивающий** иеилацто  
**смещение** анаскъагара: ар-  
 гъарахъ анаскъагара смеще-  
 ние вправо, актәи ацәахәа  
 анаскъагара смещение пер-  
 вой строки  
**смещенный** инаскъагоу  
**смотреть** арбара, ахәацшра  
**смотреть** ахәацшра (иа-  
 хәацштәуп)  
**смысл** атцакы  
**снабжать** айқәыршәара  
 (еиқәиршәеит)  
**снабжение** айқәыршәара  
**сначала** 1. аханатә 2. (снова)  
 ҕыц, ирҕыцны  
**снег** (помехи в виде белых пя-  
 тен на экране) асы  
**снизить** аларқәра (илар-  
 қәтәуп)  
**снижение** аларқәра  
**сниженный** иларқәу  
**снимок** атыхымта: моменталь-  
 ный снимок экрана аекран  
 иаразнктәи атыхымта, соз-  
 дание снимков экрана ае-  
 кран атыхымтақәа раццара  
**сниффинг** (один из наиболее  
 популярных видов атаки,  
 используемых хакерами)  
 ашьклацш  
**снова** аханатә, дырөгь  
**сноска** (в нижней части  
 страницы) албаага: сно-

ска в конце документа  
 адокумент антцәамтаҕы  
 албаага, подстрочные  
 сноски ацәахәатцақәтәи  
 албаагақәа, экранная сно-  
 ска аекрантә лбаагақәа, па-  
 раметры сноски албаагақәа  
 рхышәарақәа, текст сноски  
 албаага атекст, знак сноски  
 албаага адырга, оформле-  
 ние сноски албаага армазе-  
 ира, переход к сноске алба-  
 агахъ аиасра относящийся к  
 сноске албаага иатцанакуа

**собака** см. собачка

**собачка** (разг. знак «@») ака-  
 мыршша

**собрание** аизгара

**собрать** аизгара (еизгатәуп)

**собираться** 1. (сосредото-  
 чиваться в одном месте)  
 аееизгара (рееизыргеит),  
 аееизакра (аееизнакит) 2.  
 (созываться для работы,  
 деятельности) аизгара  
 (еизигеит), аизара (еизе-  
 ит) 3. (иметь намерение  
 сделать что-л.) агәтакра  
 (игәы итәеикит), аеазкра  
 (иеазикит), агәы атазаара  
 (игәы итоуп)

**собранный** иеизгоу

**собственный** ахатәы: соб-  
 ственный каталог ахатәы  
 еизакхъзынтца

**событие** акалаа, ахтыс

**совершенный** ашьахә

**совершенствование** айгьтәра

**совершенствовать** айгьтәра  
 (еигьтәуп)

**совет** абжьгара

**совместимость** аишьашәалара: совместимость данных адыррақәа реишьашәалара, совместимость сверху вниз (*совместимость программы с более ранними версиями той же программы*) хыхьынтә цақа аишьашәалара, совместимость снизу вверх (*напр., старых версий программно-го обеспечения с новыми*) цақантә хыхь аишьашәалара

**совместимый** иеишьашәалоу

**совместить** аилагзара (еилагзатәуп) аилатцара (еилатцатәуп): совместить слои афыгҳара иеилатцатәуп

**совместный** азеипцш, иеилахәу, иеицырзеипцшу, аиц- (*префикс, выступающий со знач. совместности*): совместная обработка иеилахәу аусдулара, совместно используемая память иеицырзеипцшны рхы иадырхәо агәынкылара, рхы иеицадырхәо агәынкылара, совместное меню азеипцш хкынтца

**совмещаться** аееилагзара, аилалара

**совмещение** алагзара, аилатцара: совмещение имен ахьызқәа реилагзара

**совмещенный** иеилагзоу, иеилатцоу: совмещенный файловый сервер зфаилқәа иеилагзоу асервер

**совокупность** 1. (*неразрывное соединение, сочетание чего-л.*) аидкыла: совокупность данных адыррақәа реидкыла 2. (*общее количество, общая сумма*)

азеипцшцалытц, аихшьала  
**совокупный** иеидкылоу, иеихшьалоу

**совпадать** аикәшәара (иеикәшәеит)

**совпадающий** иеикәшәо

**совпадение** аикәшәара

**современный** афәтә, ифәтәу, иахьатәи: современная технология иахьатәи атехнология

**согласие** ақәшахатра

**согласиться** ақәшахатхара (дақәшахатхеит)

**согласование** аикәыршахатра

**согласованно** иеикәшахатны

**согласованность** ақәшахатзаара

**согласованный** иеикәыршахатү

**согласовать** ақәыршахатра

**соглашение** аикәшахатра

**содействие** ацхраара

**содействовать** ацхраара (дацхрааит)

**содержание** атцакы

**содержать** амазаара (иамоуп), алазаара (иалоуп)

**содержимое** ататца: имя

файла для перемещённого содержимого иеитагоу ататцазы афаил ахьз

**соединение** аипцшьра, а(и)мадара: соединение по теле-

фонной линии ателефонтә телла аимадара, управление соединением аимадара анапхгара, элемент соединения аимадара ахәта, номер соединения аимадара аномер, соединение шин ателцахақәа реимадара **соединенный** иеипшью, иеимадоу: могущий быть соединенным иеипшхар (иеимадахар) и́кало (зуа)

**соединитель** аипшьга

**соединительный** аипшьыга, аипшьыгатә, аимадаратә: соединительный шнур аипшьыгатә тел, соединительное звено аипшьыга хәта, соединительная линия аипшьыга (аимадага) цәахәа

**соединить** аипшья (еипишьит), аимадара (еимеидеит)

**соединяемость** аипшьяралшара

**соединяться** с кем-чем.

аеамадара (аеаманадеит), (друг с другом) аееамадара (рееимардеит)

**соединяющий** иеимаздо

**создать** апцара (иапцатәуп):

создать резервную копию акопиатцәахы апцатәуп

**создание** апцара: дата создания апцара амш, создание каталога аизакхьзынтца апцара, создание файла афаил апцара, ошибка создания файла афаил апцараан агха кәлеит

**созданный** иапцйоу

**создатель** апцәафы

**сокет-канал** асокет-цышьта

**сократить** аркьяәра (иркьяәтәуп), армачра (ирмачтәуп): сократить текст атекст ркьяәтәуп, сократить рисунок асахья рмачтәуп

**сокращающийся** икьяәхо, имачхо

**сокращение** 1. акьяәхара, амачхара 2. аркьяәра, армачра

**сокращенный** аркьяә (иркьяәу), ирмачу: могущий быть сокращенным аркьяәра зуа, сокращенное наименование иркьяәу ахьз, сокращенный адрес иркьяәу атызтыц, сокращенный вид ирмачу асахья

**соль** (помехи в виде ошибочно белых элементов изображения) ацьыкахыш

**сомножитель** аицышьтыхга

**сон** (режим работы, при котором происходит отключение винчестера и (или) подсветки дисплея) ацәара

**СОНЕТ** (синхронная оптическая связь) СОЕ (асинхронтә оптикатә еимадара)

**соображение** азхәыцра, ахшыфзышьтра: из соображения безопасности ашәартадара иазхәыцны

**сообщить** ацхара (ицхатәуп)

**сообщение** ацхамта, сообщение об ошибках агхақәа рзы ацхамта, обслуживающее сообщение аматцазызуа

цхамта, бессмысленное  
сообщение хэартара злам  
ацхамта, приветственное  
сообщение апсшэахэаратэ  
цхамта, окно сообщений,  
область сообщения ацхамта  
аценцъыр (атыц), посылать  
сообщение ацхамта ашьтра,  
подлежащий общению  
ицхатэны икоу

**сообщение** ацхамта: ваше  
сообщение отправлено  
шэыцхамта дэыкэцтоуп

**сообщенный** (посланный)  
инацхау (полученный)  
иаацхау

**соосный** азеипцшгэыцэтэ

**соответственный** иакэнаго,  
иакэшэо, иашьашэало

**соответствие** аишьашэалара,  
аикэнагара, аикэшэара:  
проверка соответствия  
аикэнагара агэатара,  
таблица соответствия  
аишьашэалара атаз

**соответствовать** ашьашэа-  
лара (иашьашэалоит), аиц-  
зеипцшаара (еицзеипцшуп),  
ақэшэара (иақэшэоит):  
введенные имя и пароль не  
соответствуют итажэгалаз  
ахъзи ажэамазеи иакэшэом,  
соответствовать экранным  
цветам аекран апштэқәа  
рышьашэалара

**соответствующий** иашья-  
шэалоу, иакэнагоу

**соотносительный** иеизышэа-  
роу: соотносительное поня-  
тие иеизышэароу аилкаара

**соотношение** аизышэара  
**сопоставить** аиёырцшра  
(еиёырцштэуп)

**сопоставление** аиёырцшра  
**сопровождение** амѡацгара:

сопровождение про-  
граммного изде-  
лия апрограмаалытц  
амѡацгара, сопровождение  
файла афаил амѡацгара

**сопроцессор** аицпроцессор

**сопряжение** 1. аицшьра 2.  
аицшьышьа: устройство  
сопряжения аицшьра  
аиёартэыра

**сопряженность** аицшьзаара

**сопряженный** иацшьбу,  
иеицшьбу: сопряженные  
углы иеицшьбу акэакъқәа

**сопутствующий** иацу: со-  
путствующий термин иацу  
атермин

**сорт** асорт

**сортировать** аилыцшаара  
(еилыцшаатэуп): со-  
ртировать по... ..ала  
иеилыцшаатэуп

**сортировка** аилыцшаара:  
быстрая сортировка  
аилыцшаара лас, сорти-  
ровка по алфавиту алфа-  
витла аилыцшаара, со-  
ртировка по возрастанию  
еизхарала аилыцшаара,  
сортировка по убыванию  
аитцатэрала аилыцшаара,  
сортировка по номерам  
номерла аилыцшаара,  
поддающийся сортировке  
аилыцшаара зуа, клавиша

- сортировки айлыцшаага  
рыд, программа сорти-  
ровки айлыцшааратә про-  
грамма, сортировка данных  
адыррақәа реилыцшаара
- сортировщик** айлыцшаага  
**сортирующий** иеилызыц-  
шаауа: сортирующее  
устройство айлыцшааратә  
еиҕартәыра
- соседний** агәыларатә, ааи-  
гәатәи: соседний канал  
агәыларатә (ааигәатәи)  
цышьта
- состав** аилазаара
- составитель** айқәршәәс
- составление** айқәыршәара
- составить** айқәыршәара  
(еикәршәатәуп)
- составляющий** иеикәзыршәо
- составной** иеилоу: составной  
цвет (*из нескольких тонов*)  
иеилоу апштәы, составной  
документ иеилоу адоку-  
мент, создать составной  
документ иеилоу адоку-  
мент катцатәуп, составной  
ключ иеилоу ацацха, со-  
ставной элемент данных  
иеилоу адыррақәа рыхәта,  
составное именованное  
число ихъзырку иеилоу  
ахыцхъазара
- состояние** атагылазаашъа:  
регистр состояния  
атагылазаашъа арегистр,  
строка состояния ацәахәа  
атагылазаашъа, состо-  
яние ожидания азцшра  
атагылазаашъа
- состоять** (*из*) ашьақәгылара  
(ишьақәгылоуп)
- сотовый** аблартатә: сотовая  
связь аблартатә еимадара,  
сотовая сеть аблартатә ха,  
сотовый телефон аблар-  
татә тел
- сотрудничать** аусеицура (аус  
еицыруеит)
- сотрудничество** аусеицура
- софт** см. софтвер
- софтвер** апрограамеи-  
қәыршәара
- сохранение** айқәырхара, ахь-  
чара: область сохранения  
айқәырхарта, айқәырхарта  
тып, подтверждение со-  
хранения айқәырхара  
ашьақәыргәғәара,
- сохранить** айқәырхара  
(еикәрхатәуп), ахьчара  
(ихьчатәуп)
- сохраниться** айқәхара  
(еикәхеит), аеиқәырхара  
(рееикәдырхеит): настрой-  
ки сохраняются автома-  
тически архиарақәа рхала  
еикәхоит (рееикәдырхоит)
- сохранность** айқәхазаара,  
ахьчазаара: сохран-  
ность данных адыррақәа  
реикәхазаара
- сохраняемый** ихьчахо
- сочетание** аицааира
- сочетаться** аицааира (еицаа-  
иуеит)
- СП** (*система программирова-*  
*ния*) ПС (апрограаммақатцара  
(апрограаммаркра) асистема)
- спам** агәам



**спасательный** айқәырхаратә:

спасательная программа  
(запускаемая после неудач-  
ных попыток восстанов-  
ления базы данных другими  
средствами) айқәырхаратә  
программа

**спасти** ахьчара (ихьчатәуп),  
айқәырхара (еиқәырхатәуп)

**специализация** аеазқазатәра

**специализированный**

ичыдаратәу: специализи-  
рованная ЭВМ ичыдаратәу  
ЕЦМ, специализированное  
запоминающее устройство  
ичыдаратәу агәгнкыларатә  
еиқәартәыра, специ-  
ализированный терминал  
ичыдаратәу аизгартә

**специализироваться**

аеазқазатәра

**специалист** азқазә: специ-

алист по ЭВМ ЕЦМ азқазә

**специальность** азанаат

**специальный** ачыда, ичыдоу:

специальные возможности  
алшара чыдақәа, специ-  
альные клавиши ичыдоу  
арыдқәа, специальные при-  
менения ичыдоу ахархәара,  
специальные эффекты ичы-  
доу аефектқәа, специальный  
символ асимвол чыда

**специфика** ачыдара

**спецификатор** арчыдага

**спецификация** арчыдарара:

спецификация формата  
аформат ачыдарара, спец-  
ификация файла афаил  
ачыдарара

**специфический** ичыдоу

**спецпроцессор**

апроцессорчыда

**спешный** иеинырслоу

**спин-блокировка**

аицамәакра, анибакыларә

**список** ахьзынтца: програм-

ма составления списков  
ахьзынтцақәа реиқәаага  
апрограмма, кнопка рас-  
крытия списка ахьзынтца  
азыртүа апытқәыр, не  
включенный в список  
ахьзынтца итағалам, до-  
бавлять в список ахьзынтца  
аццара, список абонентов  
ахархәәцәа рыхьзынтца

**спланированный** ипланрку,  
иазгәаҭоу

**спланировать** апланркра  
(ипланырктәуп)

**сплошной** иеиужьу

**способ** акаҭашьа, -шьа  
(суфф. со знач. способа дей-  
ствия): способ адресации  
атызтыцаарцшышьа, спо-  
соб обработки аус адулашьа

**способность** 1. (талант) абаф-  
хатәра 2. (возможность) ал-  
шара: пропускная способ-  
ность анашьтра, алшара

**способствовать** ацхраара  
(иацхраауеит)

**справа** арығъарахь ала

**справка** аилыркаа, аилыркаага

**справочный** аилыркаа(га)

тә: справочная система  
аилыркааратә система,  
справочный режим аилыр-  
кааратә режим

**справочник** аилыркаага  
**спрашивать** азтцаара (даз-  
 тцааит)

**спрашивающий** итцаауа  
**спрятать** атцэахра (итцэахтэуп)  
**спулер** аизгага: спулер печати  
 акыпцхьеизга

**спулинг** адырреизга  
**спул-файл** афаилеизга  
**спуск** албаарта

**спускающийся** илбаауа: спу-  
 скающееся меню илбаауа  
 ахкынтца

**спутник** амфанызаф  
**спутниковый** амфанызатэ:  
 спутниковая связь  
 амфанызатэ еимадара

**спэм** см. спам  
**спящий** ицэоу, ацэаратэ:  
 спящий режим ацэаратэ  
 режим, спящий процесс  
 ицэоу апроцесс

**сравнение** аифырцшра: про-  
 цесс сравнения завершен  
 аифырцшратэ процесс  
 хыркэшоуп

**сравнить** аифырцшра  
 (еифырцштэуп): срав-  
 нивать директории, ка-  
 талоги адиректорикэеи  
 аизакхьзынтцакэеи  
 реифырцшра

**среда** алагылазаара: перспек-  
 тивная вычислительная  
 среда аперспектива змоу  
 ацхьазаратэ лагаылазаара,  
 переменная среды алагы-  
 лазаара аитас, среда пере-  
 дачи данных адыррақэа  
 рынашьтра алагылазаара,

среда программирования  
 апрограмақатцара алагы-  
 лазаара

**среди** агэта(ны)

**средний** абжьаратэ (ибжья-  
 ратэу); агэыбжьанытэ  
 (игэыбжьанытэу): среднее  
 значение ибжьаратэу  
 тцакы, среднее время между  
 отказами амапкрақэа  
 рыбжьаратэ аамта, сред-  
 нее число абжьаратэ  
 хыпцхьазара, средняя вели-  
 чина абжьаратэ шэагаа

**средник** (*пробел, разделяющий*  
*колонки набора*) абжьашара

**средства** ахархэагақэа,  
 га- (*суффикс со знач.*  
*орудийности*) средства  
 идентификации ахатара-  
 шыақэыргыларатэ хар-  
 хэагақэа, средства опоз-  
 навания аиофырааратэ  
 хархэагақэа, средство об-  
 раработки изображений  
 асахьа аус адулага

**срок** аеҳэара, аамта: исте-  
 чение, окончание срока  
 аеҳэара ахыцара (антэара),  
 срок действия истекает  
 ахархэара аамта нтэоит

**срочно** ирласны

**срыв** аицыркьара

**срываться** (*аварийно заканчи-*  
*ваться*) аипцьара

**ссылаться** азхьацшра (даз-  
 хьацшит)

**ссылка** азхьарцш: ссылка на  
 устройство аиқартэырахь  
 азхьарцш, ссылка вперед

цхьака азхьацшра: от-  
носящийся к ссылке аз-  
хьарцш иатцанакуа, биб-  
лиогрaфическая ссылка  
абиблиогрaфиятə зхьарцш,  
ссылка на страницу адакьа  
азхьарцш

**ссылочный** азхьарцштə:

ссылочная интеграция  
азхьарцштə еидкыла

**стадия** аҭагыла

**стандарт** астандарт: обще-  
принятый стандарт иаабац  
(еицышьтыху) астандарт,  
стандарт измерения ашəара  
астандарт

**стандартный** астандарттə,  
истандарту: стандартный  
текст истандарту атекст,  
стандартная ошибка иаабац  
агха, стандартная память  
истандарту агəынкыларa,  
стандартные атрибуты  
текста атекст истандарту  
атрибуткəа стандартная  
подпрограмма истандарту  
апрограммаеитца

**стандартизация** астандар-  
тыркыра

**станция** астанция: адрес  
станции астанция атызтыц,  
номер станции астанция  
аномер, станция печати  
акьыцхь астанция

**старт** аусура алагара, аус арура

**стартовать** аусура алагара,  
аус арура аларгара

**стартовый** алагаратə, алагам-  
тəтə: стартовая страница  
алагамтəтə дакьа

**старший** аихабы: старшая по-  
зиция иеихабу апозиция,  
старший байт абаит еихабы

**старый** ажə, ажəытə

**статистика** астатистика

**статистический**

астатистикатə: статистиче-  
ские данные астатистикатə  
дырракəа, статическая  
маршрутизация астатикатə  
маршрутркыра

**статический** астатикатə:

статическое распределе-  
ние памяти агəынкыларa  
астатикатə еихшара

**статус** астатус,

аҭагылазаашьа: строка ста-  
туса астатус ацəахəа

**статья** астатия

**стационарный** астационартə,  
истационару

**стек** астек: стек переполнен  
астек тəуп

**стенд** астенд

**степень** афəзара: показатель  
степени афəзара арба-  
га, возведение в степень  
афəзарахь ахəныгара,  
вторая степень афəбатəи  
афəзара

**стереоскопический**

астереоскопиатə, стерео-  
скопическое изображение  
астереоскопиатə сахьа

**стереотипный** истереотипу

**стереть** аныхра (ианыхтəуп):

стереть с диска асантыр  
акьынтəи ианыхтəуп

**стержень** агəыцə

**стертый** ианыху

**стиль астиль:** автоматическая установка стиля автомата астиль ақэргылар, стиль шрифта ашрифт астиль

**стираемый** ианыххо, ианытцуа, стираемая память ианыххо агэынкылар

**стирание** аныхра: полное стирание зегь аныхра, символ стирания аныхра асимвол, защита от стирания аныхра аеацэыхьчара

**стоимость** ахэпса, ахэ

**столбец** айтцагыла: столбец неверно сформатирован айтцагыла ииашамкэа иформатркын, столбец не имеет границ айтцагыла ахэаа амам

**столбиковый** ашьақатэ: столбиковая диаграмма ашьақатэ диаграмма

**стоповый** аанкыларатэ: стоповые биты аанкыларатэ битқэа

**стоп-слова** (слова, которые для экономии места, некоторые поисковые системы не включают в индексы слова – (артикли и т.д.) аанкыларатэ-жэақэа

**сторона** аган

**санкционирование** азина-тара

**сбор** аизгара

**сканировать** 1. ақэтыхра (иақэтыхтэуп), асканер атцгара (асканер иатцгатэуп)  
2. (непрерывно просматри-

вать пространство или какой-либо объект, последовательно переходя от одного участка к другому) атцгара (итцгаатэуп)

**сканирующий** 1. ақэтыхратэ  
2. атцгааратэ: сканирующее устройство атцгааратэ еиефартэыра

**соблюдать** ақэныкэара (икэныкэатэуп): соблюдать стандарты программирования апрограмақатцара астандартқэа иқэныкэатэуп

**соответствовать** 1. ашьа-шэалара (иашьашэалоит)  
2. аицзеипцшзаара (иеиц-зеипцшуп)

**страница** адақья: отображаемая страница иаарцшхо адақья, длина страницы адақья аура, ширина страницы адақья атбаара, разделитель страниц адақьяқэа реихшага, автоматическое создание страницы адақья автоматикала ашьақэыргылар, загрузка страницы адақья атагалара, без указания страниц адақьяқэа амырбакэа, вводить номер страницы адақья аномер ақэргылар (атагалара), отсутствие страницы адақья акамзаара, ... страниц в минуту минутк ала ... дақья

**страничный** адақьатэ: таблица страничных блоков адақьатэ еилазаара

атаз, страничная ошибка  
адакьатə гха

**стратегия** астратегия

**стрела** см. стрелка

**стрелка** ахыц: стрелка вверх  
ахыц афада, двухконечная  
стрела ɸ-хəык змоу ахыц,  
головка стрелки ахыц ахы,  
стрелка прокрутки вле-  
во ахыц арымарахь ала  
атаргьежьга

**стремиться** ахақəкра (ихы  
ақəикит)

**стример** астример

**строение** аиғартəышьа

**строить** аргылара (иргыла-  
тəуп), ақатцара (иқатцатəуп)

**строка** ацəахəа: строка со-  
стояния атагылазаашьа  
ацəахəа, строка таблицы  
атаз ацəахəа, строка фор-  
мул ахасабтəқəтцагақəа  
рцəахəа, текстовая строка  
атексттə цəахəа, красная  
строка ацəахəақацшь, по  
строке ацəахəа уқəланы,  
цəахəала, конец строки  
ацəахəа антцəамта, коли-  
чество строк на страницу  
дақьак ағы ацəахəақəа  
рхыцхьазара

**строковый** ацəахəатə: стро-  
ковый редактор ацəахəатə  
редактор

**строчный** ацəахəатə: строч-  
ная синхронизация  
ацəахəатə синхронтəра

**струйный** ацыцхьтə: струй-  
ный принтер ацыцхьтə  
принтер

**структура** аилазаашьа, аила-  
заара: структура данных  
адыррақəа реилазаашьа,  
структура каталога аизак-  
хьзынтца аилазаара, струк-  
тура файла афаил аилазаара

**структурирование** аилатцара

**структурированный**

иеилатцоу: структурирован-  
ный тип иеилатцоу ахкы

**структурировать** аилатцара  
(еилатцатəуп)

**структурный** иеилатцоу:

структурное програм-  
мирование иеилатцоу  
апрограммақатцара

**ступенчатость** (в растровой  
графике - искажение линий  
вследствие большого разме-  
ра элементов раstra) амар-  
дуанра, ашьапғацсара

**ступеньки** (при изображении  
линий на экране дисплея)  
ашьапғацсақəа

**ступор** ағəахара

**стык** аипцшьырта, аипцшьра:

**стыковочный** аипцшьратə:  
стыковочная функция  
аипцшьратə функция

**СУБД** (система управ-  
ления базой данных)  
АРНС (адыррақəа рбаза  
анапхгаратə система)

**субпиксельный**

асубпиксельтə: субпик-  
сельное сглаживание  
асубпиксельтə ршшаара

**субъект** асубиект

**сужение** атшəара, артшəара,  
атшəарста

**суженный** иртшәоу

**суживать** артшәара (ирт-шәоуп)

**сумма** аицтцалытц

**суммарный** иеицтцалытцу, иеицтцоу, азеипш

**сумматор** аицтцага: сумматор адресов атызтыцкәа реицтцага

**суммирование** аицтцара: результат суммирования аицтцалытц

**суммировать** аитцара (еицтцатәуп)

**супервайзер** (*управляющая программа операционной системы*) анапхгага, анапхгафы: право супервайзера (*в сети*) анапхгафы изин, супервайзер сети аха анапхгафы

**супервизор** см. супервайзер

**суперкомпьютер** асуперкомпьютер

**суперпользователь** асуперхархәаф

**существенный** акрызтцазкуа, иаалукаартә икоу

**существовать** аказаара (икоуп)

**существующий** икоу: существующая база данных икоу адырракәа рбаза

**сущность** ахатара, атцакы

**сфера** аизхагъежь

**сформированный** иеикәыршәоу: сформированная строка иеикәыршәоу ацәахәа, сформированный адрес иеикәыршәоу атызтыц

**сформировать** аикәыршәара (иеикәыршәатәуп)

**схема** ахсаала, асхема: аналоговая схема ашьашәаларатә хсаала (схема) селекторная схема аселектортә хсаала (схема), монтажная схема аибытаратә хсаала (схема), общая схема азеипш хсаала (схема), составлять схему ахсаала (асхема) аикәыршәара, в виде схемы хсаалатцас (схематцас), составитель схемы ахсаалеикәршәаф (асхемеикәыршәаф)

**схематизировать** ахсааларкра (ихсаалаиркит), асхемаркра (исхемаиркит)

**схематически** ихсааланы, ахсаалатцас, исхеманы, асхематцас: изображать схематически хсаалатцас арбара

**сходимость** аикәшәара

**сходный** иеипшу, иакәшәо

**сходство** аипшра, аикәшәара

**сходящийся** иеикәшәо, иеидыло

**сценарий** акәныкәа, асценари: сценарий регистрации атагалара акәныкәа

**сцепление** аибаркра

**сцепленный** иеибарку

**счет** апхъазара

**счетность** апхъазаратәра

**счетный** апхъазаратә, ипхъазаратәу: счетное множество апхъазаратә рацәара

**счетчик** апхъазага: счетчик программ апрограмакәа

рыпхъазага, счетчик адреса атызтыц апхъазага, счетчик команд адтақәа рыпхъазага

**считанный** ихыпхъаау: пов-торно считанный иеиҭахыпхъаау

**считать** 1. (*производить арифметические действия; называть числа в последовательном порядке*) апхъазара 2. (*полагать*) агәаанагара 3. (*вычитать*) ахыпхъаара

**считывание** ахыпхъара: считывание дискового файла асантыртә файл ахыпхъара

**считывающий** ихыпхъо

**съемный** иамтцуа, иаҕытцуа

**сюда** арахъ

## -Т-

**таблица** аҭазыра: таблица деления диска асантыр аихшага аҭазыра, неправильная таблица деления диска асантыр аихшага ииашам аҭазыра, таблица преобразования аитакра аҭазыра, таблица распределения аизшара аҭазыра, таблица соответствия аишьашәалара аҭазыра, таблица умножения ашьтыхра аҭазыра, главная таблица файлов афаилқәа ихадоу рҭазыра

**табличный** аҭазыратә: табличные данные аҭазыратә

дыррақәа, табличный код аҭазыратә код, табличный поиск аҭазыратә цшаара (тазыралла апшаара), табличный текст аҭазыратә текст, табличный язык аҭазыратә бызшәа

**табло** атабло

**табулирование** аҭазыратәра

**табулированный** итазыратәу

**табулировать** аҭазыратәра (итазыреиртәит)

**табуляграмма** аҭазыра-грамма

**табулятор** аҭазыратәыга: пользовательские табуляторы для этого текста ари атекст азы ахархәаф итазыратәыга

**табуляторный** аҭазыратәратә

**табуляция** аҭазыратәра:

перекрестная табуляция иеихыршыу аҭазыратәра, метка табуляции аҭазыратәратә дырга, размер табуляции аҭазыратәратә шәагаа, шаг табуляции аҭазыратәратә шыаҭа

**таймер** аамтарбага: режим таймера аамтарбагатә режим

**тангенс** атангенс

**тангенсоида** атангенсоид

**тащить** архәазара (ирхәазоит)

**твердый** акьакьа, агәгәа: твердая копия акопия кьакьа (гәгәа)



**твип** (1/20 пункта, единица полиграфической системы мер) атвип

**тег** атег

**тегирование** артегра

**теговый** атегтә: теговый формат файлов изображений афаилқәа рсахьақәа атегтә формат (TIFF)

**тезаурус** атезаурус

**текст** атекст: заданный текст иарбоу атекст, напечатанный текст икьыпхьу атекст, скрытый текст итцәаху атекст, простой текст имариоу атекст, границы текста атекст ахәаақәа, поворот текста атекст ақәыргъежьра

**текстовый** атексттә: текстовая иллюстрация атексттә сахьа, текстовая строка атекстә цәахәа, текстовый документ атексттә документ, текстовый дисплей атексттә дисплеи, текстовый редактор атексттә редактор

**текстура** атекстура

**текстурированный** итекстурарку

**текстурный** атекстуратә: текстурное отображение атекстуратә сахьа, текстурный файл атекстуратә файл

**текущий** уажәтәи, изаамтанытәу: текущая команда уажәтәи адтца, текущая страница уажәтәи адакьа, текущий код страницы адакьа уажәтәи акод,

текущее состояние уажәтәи аҭагылазаашьа, текущий адрес уажәтәи атызтыц

**телевидение** ателехәацшра

**телевизионный** ателехәацшратә, ателехәацшыгатә, ателевизортә

**телевизор** ателехәацшыга, ателевизор

**теледоступ** (дистанционный доступ) инахароу анашьтра (аталара)

**телекоммуникационный** ахареимадаратә, ателеимадаратә

**телекоммуникация** ахареимадара, ателеимадара

**телеконференция** ахара-конференция, ателеконференция

**телекс** ателекс: сообщать по телексу телексла адырра аҭара

**телексный** ателекстә: станция телексной связи ателекстә еимадара астанция

**телеобработка** ателеусад-улара

**телеобъектив** ателеобиектив

**телесный**<sup>1</sup> (цвет) ацәеижьтә

**телесный**<sup>2</sup> см. граненный

**телестанция** ателестанция

**телетайп** ателетаип

**телетекст** ателетекст

**телефон** ател, ателефон: сотовый телефон аблартатә тел (телефон), набор телефонного номера ател аномер алхра, позвонить по телефону телла алсра

**телефонист** ателефонист,  
ателоператор

**телефония** ателефония:  
IP-телефония IP-теле-  
фония

**телефонный** ателефонтә,  
ателтә: телефонное со-  
единение ателтә еимадара,  
телефонное обслуживание  
ателтә матура, телефон-  
ный вызов ЭВМ ЕЦМ телла  
апхара, телефонный но-  
мер ател номер

**тело** ахәамц

**тема** атема

**тематика** атематика

**тематический** атематикатә

**тёмный** алашыца

**тенденция** ахырхара, атен-  
денция; иметь тенденцию  
ахырхара амазаара

**тенево́й** ашәшытә, теневая  
графика ашәшытә графи-  
ка, теневой файл ашәшытә  
фаил

**тень** агага: тень стрелки ахыц  
агага, рисунок с тенью аса-  
хьа агага ааманы

**теорема** апқаццә

**теоретик** атеориязказа

**теоретический** атеориатә,  
теоретические расчеты  
атеориатә хасабракәа

**теория** атеория: в теории  
атеорияә, теория игр ахә-  
марракәа ртеория, теория  
информации аинформация  
атеория

**теплостойкий** апхара зыч-  
хауа, апхарачхаратә

**теплый** апха (ипхоу): теплая  
загрузка системы асистема  
ипхоу атагалара, теплое ре-  
зервирование (*способ резер-  
вирования, при котором ре-  
зервная система автомати-  
чески запускается при сбое  
основной*) ипхоу атәахра

**терабайт** атерабаит

**терабит** атерабит

**тера-флоп(с)** атера-флоп(с)  
(один триллион операций  
с плавающей точкой в се-  
кунду)

**термин** атермин: фунда-  
ментальные термины  
афундаменталтә терминкәа

**терминал** атерминал,  
аизгарта: терминал по-  
строчной печати (*принтер  
или порт, через который  
системный блок соединя-  
ется с принтером*) цәахәа-  
цәахәала акьыпхь аизгарта,  
терминал управляющих  
данных адырранапхгара  
азто аизгарта, терминал с  
дисплеем адисплеи змоу  
аизгарта, простой терминал  
аизгарта мариа, печатаю-  
щий терминал икьыпхьуа  
аизгарта, малогабаритный  
терминал зшәагаа мацу  
аизгарта, банковский тер-  
минал абанктә аизгарта,  
сервер терминалов  
аизгартакәа рсервер

**терминальный** атерминалтә,  
аизгартатә: терминаль-  
ный адаптер аизгартатә

- (атерминалтə) нраала-  
га, терминальный ме-  
тод доступа аизгартатə  
(атерминалтə) талара аме-  
тод, терминальный сервер  
атерминалтə сервер
- терминатор** (*оконечная на-  
грузка*) атерминатор
- терминология** атерми-  
нология
- термический** ацхаратə, ашы-  
ратə
- термовыключатель** ацхара-  
тəеицыркьага
- терморегулятор** ацхараеи-  
чкаага
- термореле** ацхарареле
- термоэлемент** ацхарелемент
- тернарный** атернартə
- территориальный** атерри-  
ториатə, атцакырадгьылтə:  
территориальная сеть  
атцакырадгьылтə (атер-  
риториатə) ҳа
- территория** атерритория,  
атцакырадгьыл
- терять** арзра (ирзит), ацəызра  
(иацəызит)
- теряться** азра (икит), ацəызра  
(иацəызит)
- тест** ацышəара, ацышəага:  
принтерный тест  
апринтертə цышəага, рас-  
печатка теста ацышəара  
акьыцхьра
- тестирование** ацышəара:  
тестирование программы  
апрограмма ацышəара,  
порт доступа к средствам  
тестирования ацышəаратə
- маругакəа рызнеира  
аҕакырта,
- тестировать** ацышəара
- тестирующий** ицызшəо
- тестовый** ацышəаратə: тесто-  
вая программа ацышəаратə  
программа, тестовая распе-  
чатка ацышəагатə кьыцхь
- тетраэдр** апшьдакьаркца
- ТЕХ** (*язык программирова-  
ния печатных документов*)  
Атекс (АТЕКС)
- техника** атехника
- технический** атехникатə:  
техническая информация  
атехникатə информация,  
технический контроль  
атехникатə хылапшра,  
технические средства  
атехникатə хархəагакəа,  
технические термины  
атехникатə терминкəа  
автор технической до-  
кументации атехникатə  
документкəа равтор,  
техническое обслужива-  
ние атехникатə матцура,  
техническое описание  
атехникатə ххəаа, техни-  
ческое редактирование  
атехникатə редакциязура,  
техническое устройство  
атехникатə еиҕартəыра
- технология** атехнология: ин-  
формационная технология  
(ИТ) аинформациатə тех-  
нология (ИТ), современная  
технология иахьатəи атех-  
нология, высокие техноло-  
гии атехнология хараккəа,

информационные технологии аинформациатә технологияқәа, технология улущения цветов апштәқәа реиғытәра атехнология

**технотронный** атехнотронтә

**тильда** атильда

**тип** ахкы: тип файла афаил хкы, тип данных адыррақәа рыхкы, тип шрифта ашрифт хкы

**типовой** истандарту

**тире** атәағәа: длинное тире иауу атәағәа, короткое тире икьаеу атәағәа, состоящий из точек и тире акәапқәеи атәағәақәеи рыла ишьақәгылоу

**титр** атитр

**титульный** атитултә: титульный лист атитултә бгәыц

**тихий** итынчу

**тождественность** аипшхатара, аишьашәалара

**тождественный** аипшхатәтә

**тождество** аипшхатара: устанавливать тождество аипшхатара шыақәыргылатәуп

**ток** афымфас: переменный ток афымфас еитас, постоянный ток зеызымпсахуа афымфас

**толкование** аилыркаара

**толстый** ашәпа

**толщина** ашәпара: толщина границы ахәаа ашәпара, толщина линии ацәахәа ашәпара

**том** атом: конец тома атом антцәамта

**тон** апштәхәы: градация тонов апштәхәқәа ршашья

**тонер** ашәыга: режим экономии тонера ашәыгақәа реичаҳара арежим

**тонкий** апа, атцага: особо тонкий (*о шрифте*) даара (акыр) ипоу, тонкий пробел абжьажь па, тонкая координатная сетка ипоу акоординаттә еихыршь

**тонкоплечный** аплионкатцагатә: тонкоплечный транзистор аплионкатцагатә транзистор

**тоновый** апцшәахәытә, апштәхәытә

**топология** атопология: топология сети аҳа атопология

**тор** архәы

**торможение** аанкылара

**тормозить** аанкылара (иаанкылатәуп)

**торопиться** аццакра (дыццакуеит)

**точечный** акәаптә: точечная диаграмма акәаптә диаграмма, точечный пунктир акәаптә цәахәеимкья, точечная графика акәаптә графика, точечная матрица акәаптә клапот

**точка** акәап: точка ввода атагалартәтә кәап, точка ветвления аиҕытырта кәап, точка возврата ахынхәратә кәап, точка вхо-

- да аталартатә кәап, точка  
выхода атытыртатә кәап  
**точность** ахатаиашара, аиа-  
шара: удвоенная точность  
ифынтәу аиашара  
**точный** ииашоу, ихатаиашоу:  
точная запись ииашоу  
антамта, точная настройка  
ииашоу архиара  
**травление** атыблаара  
**традиционный** итради-  
циатәу, иаабац  
**тракт** амџашшара: услов-  
ный цифровой тракт  
аибыхәаратә пхьазацтә  
мџашшара  
**транзакция** атранзакция:  
контроль транзакции  
атранзакция ахылацшра,  
отмена транзакции атран-  
закция мап ацәкра  
**транзистор** атранзистор: тон-  
копленочный транзистор  
аплионкатдагатә транзистор  
**транзитный** атранзиттә:  
транзитная команда  
атранзиттә дтца  
**трансакция** см. транзакция  
**транскрипция** атранскрип-  
ция  
**трансмиссия** атрансмиссия  
**транспозиция** атранс-  
позиция  
**транспорт** (средство пере-  
носа) аиагага  
**транспортный** атранспорттә:  
транспортный уровень  
атранспорттә џазара  
**транспьютер** (очень большая  
интегральная схема, в кото-  
рую входят микропроцессор,  
средства межпроцессорной  
связи, собственная опера-  
тивная память и средства  
доступа к внешней памяти)  
атранспиутер  
**трансфер** 1. (передача, пере-  
сылка) ашьтра 2. (переход)  
аиасра  
**трансфигурация** атрансфигу-  
рация  
**трансформанта** (результат  
преобразования) атрасфор-  
манта  
**трансформатор** атрансфор-  
матор  
**трансформаторный** атранс-  
форматортә  
**трансформационный** 1.  
аеиетакратә, аитакратә 2.  
афымцамчхара ацсахратә  
**трансформация** 1. аеиетакра,  
аитакра 2. афымцамчхара  
ацсахра  
**трансформирование** 1. аеи-  
етакра, аитакра 2. афым-  
цамчхара ацсахра  
**трансформировать** 1. аита-  
кра (еитеикит) 2. афымца-  
мчхара ацсахра (афымца-  
мчхара ицсахит)  
**трансформироваться** 1. аи-  
етакра (иеиетакуеит), аеи-  
етакра (аеиетанакуеит) 2.  
афымцамчхара аеыцсахра  
(афымцамчхара аеацсахит)  
**трапедия** аицарса: прямоу-  
гольная трапедия аицарса-  
иаша  
**трассирование** амџалгара

**трассировать** амфалгара  
(имфалгатәуп)

**трассировка** амфалгара: трассировка при рисовании асахъатыхраан амфалгара, символ трассировки амфалгара асимвол, трассировка программы апрограма амфалгара

**трассирующий** амфалга

**траф(ф)ик** атрафик

**требование** 1. азыхъара 2. ад-ца, ахәтазаара: требования к пространству для установки выбранных компонентов иалху ахәтакәа ашьа-кыргыларазы иатаху атып

**требуемый** иахәтоу, иатаху: требуемый пункт отсутствует иахәтоу (иатаху) ахәта ыкам, требуемый шрифт иатаху ашрифт

**тревога** ашәартадырга, ашәартарардырга: ложная тревога амц шәартардырга

**тред** атред

**трек(-)бол** (*шаровой манипулятор*) ахырхагампыл

**третий** ахцатәи: третьего поколения ахцатәи абицара, третья величина ахцатәи ахаташәара

**треугольник** ахкәакъта: разбивка на треугольники ахкәакътала ашара

**треугольный** ахкәакътатә

**трехадресный** хтызтыцтәи

**трехжильный** хдашктәи: трехжильный кабель хдашктәи акабель

**трехзначный** ихцыраку  
**трехкрасочный**

хыцштәыктәи: трехкрасочная печать хыцштәылатәи акыпхь

**трехмерность** ахшәара, ахшәагаара

**трехмерный** хшәагактәи, хшәагаактәи: трехмерное изображение хшәагактәи асахъа, трехмерное моделирование хшәагактәи амоделькыра, трехмерное пространство хшәагактәи аттәара, трехмерное изображение хшәагактәила асахъа, трехмерное моделирование хшәагаала амоделькыра, трехмерное пространство хшәагактәи аттәара

**трехцветный** хыцштәыктәи

**трехчлен** ахлаа

**трехчленный** ахлаатәи

**три** хца: умножать на три хынтә ишьтыхтәуп

**триггер** атриггер: триггер цифрового блока ацхъазац аидкыла атриггер

**тригонометрический**

атригонометриатә: тригонометрические таблицы атригониметриатә тазырақәа, тригонометрическая функция атригонометриатә функция

**тригонометрия** атригонометрия

**трисектриса** атрисектриса

**тройной** хынтәтәи

**троичный** ихпатәиу  
**трудность** ауадафра  
**трудный** ауадаф, иуадафу  
**трюк** (в программе, бесполезный, но поражающий воображение) амаана  
**тупик** амфатцәа, амфәхатцәа  
**тупиковый** амфәхатцәатә, амфцәатә: тупиковая ситуация амфәхатцәатә тагылазаашья  
**тупой** апагәа, ацагә  
**тупоугольный** акәакьцагәа, икәакьцагәоу  
**Турбо-ассемблер** (язык программирования) Турбо-ассемблер  
**тушевать** (оттенок, интенсивность цвета) ацштәыр-жәпара  
**Тфлопс** Тфолпс  
**тэг** см. тег  
**тегирование** см. тегирование  
**тяга** ахара (иахоит)  
**тянуть** ахара (иахатәуп)

### -У-

**убавить** агырхара (иагырхатәуп)  
**убедительный** агәраугартә  
**убедить** агәраргара (агәрадыргатәуп)  
**убедиться** агәрагара (агәраигеит)  
**убеждение** агәраргара  
**убрать** ақәгара (икәигеит)  
**убывание** агхара: по убыванию агхарыла

**убывающий** изыгхо: убывающая последовательность изыгхо аишьтагыла  
**уведомление** ардырра: общее уведомление азеицш рдырра  
**уведомить** ардырра (идирдырит)  
**увеличение** ардура, аизырха: пропорциональное (равномерное) увеличение иеицейкараны ардура  
**увеличить** ардура (ирдутәуп), аизырха (иазырхатәуп, иеизырхатәуп): увеличить шрифт ашрифт рдутәуп (еизырхатәуп), увеличить значки адыргачқәа рдутәуп  
**увеличиться** адухара (идухеит), аизхара (еизхәит): способный увеличиваться аизхара (адухара) зылшо  
**увеличивающийся** идухо, иеизхәауа  
**увеличитель** (кнопка увеличения размера окна, экрана) ардуга  
**уверенность** агәрагара, агәрахатцара, ахы ақәгәыгра  
**уверенный** агәраганы икоу; быть уверенным агәраганы аказаара  
**угловой** акәакьтә: угловая точка кривой акьахә акәакьтә кәап, угловые скобки акәакьтә хыцқәа  
**угол** акәакь: угол между элементами ахәтақәа рыбжьара акәакь, создание узлов в углах ( в компьютерной



*графике)* акэакькэа рёы  
 айкэхэалартакэа раццара  
**угрожать** акэмақарра  
**угроза** ашэартара  
**удаление** аныхра: удаление  
 пятен ашэытакэа раныхра,  
 возврат с удалением ианы-  
 хуа архынхэра, отмена уда-  
 ления аныхра мап ацэкра,  
 удаление кадров акадркэа  
 раныхра, удаление страни-  
 цы адакья аныхра, удаление  
 файла афаил аныхра  
**удаленный** ианыху: удален-  
 ная консоль ианыху акон-  
 соль, удаленная начальная  
 загрузка ианыху ацхьатэи  
 атагалара, удаленная систе-  
 ма ианыху асистема, мост  
 удаленной системы ианыху  
 асистема ацха  
**удалить** 1. (стереть) аных-  
 ра (ианыхтэуп), ацыхра  
 (иацыхтэуп): удалить файл?  
 афаил аныхтэума? уда-  
 лить из файлов? афаилкэа  
 ирныхтэума? 2. (*заставить*  
*уйти откуда-н.*) алцара:  
 удалить пользователя ахар-  
 хэаф далцатэуп, удалить  
 строку ацэахэа аныхтэуп  
**удаляющий** ианызхуа  
**ударение** акэыггэара: знак  
 ударения акэыггэаратэ  
 дырга, отсутствие ударения  
 акэыггэара акамзаара, ста-  
 вить ударение акэыггэара  
 ргылатэуп  
**удастся** алшара, аура: не  
 удается найти программу

апрограмма ацшаара ал-  
 шом (ауам)  
**удвоение** афбатэра, акара  
 аццара: удвоение изо-  
 бражения асахья афбатэра,  
 удвоенная плотность  
 ирфбатэу ажэпара  
**удвоенный** ифынтэу, акара  
 зыццоу  
**удержать** аанкылара  
**УДК** (*универсальная десятич-*  
*ная классификация*) иу-  
 ниверсалу ижэабашьацоу  
 аклассификация  
**удлинение** ароура: коэффи-  
 циент удлинения ароура  
 акоеффициент  
**удлиненный** ироуу: удлинен-  
 ная печать ироуу акьыцхь  
**удлинить** ароура  
**удобный** иманшэалоу:  
**удоботестируемый**  
 зцышэара маншэалоу  
**удобочитаемый** запхьара  
 маншэалоу  
**удобство** аманшэалара: удоб-  
 ство управления анапхгара  
 аманшэалара  
**удовлетворять** (*правилу, ус-*  
*ловию, уравнению и т.д.*)  
 акэшэара (иакэшэеит)  
**уже** шыта: уже существует  
 шыта икоуп, уже установле-  
 на (шыта) ишыакэыргылоуп  
**узел** айкэхэаларта: узел,  
 обеспечивающий до-  
 ступ аталарта узто айкэ-  
 хэаларта, конечный узел  
 атыхэтэантэи айкэхэа-  
 ларта, создание узлов в

- углах (в компьютерной графике) акэаққэа рёы айқэхәалартақәа рапцара, узел пользователя ахархәаө иеикэхәаларта
- узелок** (в компьютерной графике) айқэхәалахәыч
- узел-призрак** (Web-узел, который уже не поддерживается, но остается доступным для просмотра) айқэхәаланаур
- узкий** итшәоу, ипоу: узкий шрифт ипоу ашрифт
- узкополосный** ацәахәапатә, ицәахәапоу: узкополосный канал ицәахәапоу ацышьта
- узловой** айқэхәалартатә
- узнать** адырра, аилкаара
- указание** 1. арбара 2. абжыгара; адтца
- указанный** иарбоу: неточно указанный цкба иарбам
- указатель** арбага: указатель адреса атызтыц арбага, вспомогательный указатель ацхыраагзатә рбага, повисший указатель (указатель, ссылающийся на удаленный объект или место в памяти, где нет никакого объекта) арбага кынхала, двойной указатель (указатель на указатель) аөынтә рбага, относящийся к указателю арбага иатцанакуа, составление указателей арбагақәа реикәыршәара, снабжать указателем арбагала айқәыршәара, потеря
- указателя арбага ацәызра, инструмент указателя арбага амаруга
- указательный** арбагатә: указательная функция арбагатә функция, указательное устройство арбагатә еиғартәыра
- указать** ақәкра, арбара
- указывающий** иақәызкуа, иазырбо
- укомплектованный** иеикәыршәоу
- укомплектовать** айқәыршәара (иеикәыршәатәуп)
- укоротить** аркыәәра (иркыәәтәуп)
- украшения** (ненужные свойства программы) арцш-загақәа
- укрепить** аргәгәара (иргәгәатәуп)
- улей** (часть реестра, хранящаяся в виде файла на жестком диске) ашьхымзатра
- улучшить** айгьтәра (еигьитәит)
- улучшение** айгьтәра
- улучшенный** иеигьтәу, ирғыцу: улучшенный шаг точки (в мониторах) иеигьтәу акәац ашьаәа
- улыбающийся:** улыбающееся лицо (значок в электронной переписке, смайлик) ахағеихачча
- улыбка** (значок в электронной переписке, смайлик) апышшәрчча, аихаччара
- умелый** иазқазоу, иаманшәалоу

**умение** азказара, азыман-  
шәалара

**уменьшающийся** имачхо,  
ихәычхо

**уменьшение** армачра, аи-  
татәра, амачхара, ахәыч-  
хара: пропорциональное  
уменьшение иеицейкараны  
армачра, уменьшение воз-  
можностей алшарақәа  
рмачхара

**уменьшенный** иеитатәу,  
ирхәычу, ирмачу: могу-  
щий быть уменьшенным  
архәычра зуа

**уменьшитель** армачга, ар-  
хәычгыга, аитатәыга

**уменьшительный** армач-  
гатә, архәычыгатә,  
аитатәыгатә

**уменьшить** армачра (ир-  
мачтәуп), архәычра (ир-  
хәычтәуп), аитатәра  
(еитцейтәит): уменьшить  
масштаб изображения аса-  
хьа амасштаб рмачтәуп,  
уменьшить значки адыр-  
гачқәа рмачтәуп

**умеренный** (*небольшой по  
степени, силе, но не ниже  
какого-н. среднего уровня,  
меры*): абжьаратә, ибжьа-  
ратәу, иаоцам: умеренные  
требования иаоцам азыхәа-  
рақәа, умеренная скорость  
иаоцам аласра

**уместно** 1. иатыпны, иақә-  
наганы, иахәтаны 2. в знач.  
сказ. иатыпуп, иақәнагоит,  
иахәтоуп

**уместность** ж. атыцзаара,  
ақәнагазаара, ахәтазаара

**уместный** *прил.* иатыпц, иақә-  
наго, иахәтоу

**умножить** ашьтыхра (ишь-  
тыхтәуп)

**умножающий** ишьтызхуа

**умножение** ашьтыхра: знак  
умножения ашьтыхра  
адырга, ашьтыхга дырга

**умолчание:** по умолчанию  
ишыкоу еипш: ввод по  
умолчанию ишыкоу еипш  
атагалара

**унарный** изатцәу: унарная  
операция (*операция, обо-  
значающая функцию с одним  
аргументом*); изатцәу аопе-  
рация, знак унарной опе-  
рации изатцәу аоперация  
адырга

**унаследованный** ишьтра-  
латәу, шытралатәи: унас-  
ледованная ошибка  
ишьтралатәу агха, сервер  
унаследованных данных  
ишьтралатәиу адыррақәа  
рсервер

**универсал** ауниверсал

**универсальный** аунивер-  
салтә: универсальная  
десятичная классифи-  
кация иуниверсалтәу  
ижәабатәшьацоу акласси-  
фикация, универсальная  
ЭВМ иуниверсалтәу ЕЦМ,  
универсальный клиент  
(*компьютер, с которого  
имеется доступ к разноо-  
бразным приложениям, ра-*

- ботаящим в сети*) иуниверсалу атааф, универсальный решатель задач иуниверсалу ахасабтə хасабга
- университетский** ауниверситеттə: университетская сеть ауниверситеттə ха
- уникальный** иуникалу, уаф иимбац: уникальное имя иуникалу (уаф иимбац) ахьз, уникальный ключ иуникалу ацацха
- унификация** азеипштəра
- унифицированный** изеипшырку: унифицированный классификационный код изеипшырку аклассификациатə код, унифицированный указатель изеипшырку арбага
- унифицировать** азеипштəра (изеипшитəит), азеипшырка (изеипширkit)
- уничтожить** ацыхра (иацырхтəуп)
- уничтожающий** иацызхуа
- уничтожение** ацыхра, ақəхара
- упакованный** еилархəу: упакованные данные еилархəу адыррақəа, данные в упакованном формате адыррақəа еилархəу форматла, упакованное слово еилархəу ажəа, упакованный массив еилархəу амассив, упакованный файл еилархəу афаил
- упаковать** аилахəара, алахəара
- упаковка** аилахəара: плотность упаковки аилахəара
- ажəпара: тип упаковки аилахəа ахкы, упаковка данных адыррақəа реилахəара
- упаковщик** алахəаф, алахəага
- упаковать** алахəара (еилеихəеит)
- уплотнение** аржəпара: уплотнение за счет нулей (*при упаковке данных*) нольқəа рыла аржəпара, уплотнение данных адыррақəа рыржəпара, уплотнение шрифта ашрифт аржəпара
- уплотненный** иржəпоу
- уплотнить** аржəпара (иржəпатəуп)
- уполномоченный** азин змоу
- упоминание** агəалашəара, азбахə ахəара
- упомнутый** зызбахə хəоу
- упорядочение** аиефкаара: способ упорядочения аиефкаашьа: упорядочение по глубине тцауларала аиефкаара
- упорядоченный** иеиефкаау: упорядоченное множество иеиефкаау арацəара, упорядоченный обмен паке-тами иеиефкаау апаке-тқəа реитныпсахлара
- упорядочить** аиефкаара (иеиефкаатəуп): упорядочить значки адыргачқəа иеиефкаатəуп, упорядочить окна по приложениям аценцьырқəа адшьқəа рəы иеиефкаатəуп
- употребительный** ахархəара змоу

**употребить** ахархэара атара  
(ахархэара айтеит)

**употребление** ахархэара

**управление** 1. анапхгара:

система управления анапхгара асистема, автоматическое управление автоматакала анапхгара, сигнал управления блоком аидкыла анапхгара асигнал, передача управления анапхгара атара, блок управления командой адцатара анапхгара аидкыла 2. (*рычаги настройки, ручки, кнопки и т.д.*) архиагакэа

**управлять** анапхгара атара  
(анапхгара аитоит)

**управляющий** анапхгара зуа, анапхгаратэ: управляющий код анапхгаратэ (анапхгара зуа) акод, управляющая информация анапхгаратэ (анапхгара зуа) аинформация, управляющая кнопка анапхгаратэ пыткэыр

**упреждение** ацызара,  
ацыгара: режим с упреждением ацыгара арежим

**упростить** армариара (ирмариатэуп)

**упрощение** армариара

**упрощенный** ирмариоу

**упущенный** ицаз, иаожьу

**уравнение** 1. айкаратэра 2.

(*математическое*) айкаратэра: уравнение первой степени актэи афазара айкаратэра, линейное уравнение ацэахэатэ ейкаратэра

**уравнять** (айкаратэра) иеикаратэтэуп

**уравнительный** айкаратэы

**уравновесить** айбакапанра

**уравновешенный** иеибакапануа

**урегулирование** атышэын-тэалара

**урегулировать** атышэ-ныртэалара (итышэныртэалатэуп)

**урезание** амырффара, ахырффара: инструмент урезания амырффара амаруга

**урезанный** иамырффоу, ихырффоу

**урезать** амырффара (иамырффатэуп), ахырффара (ихырффатэуп)

**уровень** афазара: уровень по умолчанию афазара ишыкоу еипш, уровень выбора (*заказа в сети*) алхра афазара, уровень канала аха афазара, уровень приложений ацшыкэа рыфазара

**усечь** авырффара (иавырффатэуп)

**усечение** авырффара

**усеченный** извырффоу

**усиление** аргэгэара: коэффициент усиления аргэгэара акоеффициент

**усиленный** иргэгэоу

**усилить** аргэгэара (иргэгэатэуп)

**усилие** аеазышэара, амчалшара: не требующий усилий амч-алшара зтахым

**усилитель** арғәғәага: ана-  
логовый усилитель ашьа-  
шәаларатә рғәғәага

**усилитель-формирова-  
тель** арғәғәага-еиҫкаага:  
усилитель-формирова-  
тель адресов атызтыпқәа  
рырғәғәага-еиҫкаага

**ускорение** арццакра, арласра

**ускоренный** ирццаку: уско-  
ренный графический  
порт ирццаку аграфикатә  
ҫапшырта (ҫақырта), уско-  
ренный перенос ирццаку  
аиаагага

**ускоритель** арццакыга: кла-  
виатурный ускоритель ме-  
нию амениу арыдыркыратә  
рццакыга

**ускориться** аеырццакра  
(аеарццакит), аццакра (иц-  
цакит)

**условие** 1. (соглашение)  
аиқәшахатра, аилазара:  
выполнить условие  
аиқәшахатра анагзара,  
начальные условия  
аханатәтәи еиқәшахатра,  
код условия аилазара акод  
2. (требование, предложе-  
ние одной договариваю-  
щейся стороны) азыхәара,  
азыхәамта: какое ваше ус-  
ловие? шәара шәыззыхәои?  
3. преимущ. мн., правила)  
ацқара: условия пользова-  
ния программой апрограм-  
ма ахархәаразы ацқарақәа  
4. (только мн., обстановка  
для какой-н. деятельности)

атағылазаашья: условие  
завершения цикла ацикл  
аныртәара атағылазаашья,  
условие перехода аиасра  
атағылазаашья, аиасшья 5.  
(то, что делает возмож-  
ным) -зар: я это сделаю при  
условии, что мне помогут  
ари қастоит исыцхраа-  
уазар 6. (условие задачи)  
ахасабдта

**условно** ихьыпшыны

**условный** 1. ахьыпшратә 2.  
аибыхәаратә, еибыхәа-  
ралатәи, аиқәшахатратә:  
условные обозначения  
аибыхәаратә (еибыхәара-  
латәи) тақы, условный знак  
еибыхәаралатәи адырга

**усложнение** аруадафра

**усложненный** ируадафу

**усложнить** аруадафра (ируа-  
дафәтәуп)

**усложняться** ауадафхара

**усовершенствование** аиғь-  
тәра, арееира

**усовершенствованный**

иеиғьтәу, ирееиу: усовер-  
шенствованное описание  
схем ахсаалақәа (асхемақәа)  
иеиғьтәу рыххәаақатара

**успех** ақәҫиара

**успешно** иманшәаланы,  
қәҫиарала

**успешный** аманшәала, ақә-  
ҫиаратә

**установить** 1. ақәыргыларә  
(иқәыргылатәуп) 2. ашьа-  
қәыргыларә (ишьақәыр-  
гылатәуп): установить

цвет апштэы шыақэыр-  
гылатэуп, устанавли-  
вать границы ақэаақэа  
шыақэыргылатэуп, соеди-  
нение установлено успеш-  
но аипшыра маншэаланы  
ишыақэыргылоуп

**устанавливающий** ишыақэ-  
зыргыло

**установка** ашыақэыргыла-  
ра, ақэыргыла: началь-  
ная установка апхьатэи  
ашыақэыргыла, уста-  
новка цветов апштэқэа  
рышыақэыргыла,  
инструкция по уста-  
новке ақэыргылазы  
ақэныкэа, установка па-  
раметров ахышэарақэа  
рықэыргыла, установ-  
ка режимов арежимқэа  
рышыақэыргыла, уста-  
новление связи аимадара  
ашыақэыргыла

**установленный** иқэыргылоу

**установочный** ашыақэыр-  
гылагатэ: установочный  
файл ашыақэыргылагатэ  
файл

**устареть** ажэра (иажэит)

**устаревший** иажэыз

**устойчивость** аатышэын-  
тэалара

**устойчивый** итышэынтэалоу

**устроить** 1. (организовы-  
вать) аиёкаара (еиёикааит)  
2. (подходить) анаалара (иа-  
наалоит)

**устранение** апыхра: устрани-  
ние нулей анолькэа рапыхра

**устранить** апыхра

(иацыхтэуп): устра-  
нять кайму аёыкэырша  
апыхтэуп, устранять ошиб-  
ки агхақэа апыхтэуп

**устраняющий** иапызхуа

**устройство** 1. (механизм,  
конструкция) аиёартэыра:  
зависящий от устройства  
аиёартэыра иахыпшу,  
координаты устройства  
аиёартэыра акоординатқэа,  
ошибка устройства  
аиёартэыра агха, ссылка на  
устройство аиёартэырахь  
азхьарпш запоминающее  
устройство агэаларшэага  
шыақэгыла 2. (поря-  
док, строй) аиёкаашья,  
ашыақэгылашья: устрой-  
ство хранения атэахра  
ашыақэыргылашья

**утверждать** ашыақэыргэғэара,

**утверждение** ашыақэргэғэара

**утилит** аутилит: утили-  
та сжатия файлов афаил  
аитцаалара аутилит

**уточнитель** аилкаага

**уточнить** аилкаара

**утраивать** архцара, хынтэ  
аихатэра

**УУ** (устройство управления)

НА (анапхгара аиёартэыра)

**УЦ** (учебный центр) РТЦ

(арцаратэ центр)

**ухудшать** аицэатэра

(еицэеитэит)

**ухудшенный** иеицэатэу

**участвовать** алахэра

**участник** алахэфы



**участок** ахәта, атып

**учебный** арцагатә

**учет** аҳасабрба: учет систем-  
ных ресурсов асистематә  
лшарақәа рыҳасабрба

**учетный** аҳасабрбатә: учет-  
ная запись аҳасабрбатә  
нтцамта, учетная запись  
компьютера акомпьютер  
аҳасабрбатә нтцамта, учет-  
ная запись пользователя  
ахархәа иҳасабрбатә  
нтцамта

**учитывать** аҳасаб азура: учи-  
тывать регистр арегистр  
аҳасаб азура

### -Ф-

**фабрика** афабрика

**фаза** афаза; дрожание фазы  
афаза атцыс-тцысра

**фазовый** афазатә

**файл** афаил: файл с раздели-  
телями афаил айкәытхага  
змоу, афаил айкәытхага  
ацны, файл только для чте-  
ния афаил апхъаразы ма-  
цара, информация о файле  
афаил азы аинформация,  
сопровождение файла афа-  
ил амџацгара

**файл-источник** афаил-ахы-  
тхырта: вводить имя  
файла-источника афаил-  
ахытхырта ахьз тагалатәуп

**файловый** афаилтә: файло-  
вое устройство аифаилтә  
еиџартәыра, имя файлово-

го сервера афаилтә сервер  
ахьз

**файл-сервер** афаилтә сервер

**факс** афакс: факсом, по факсу  
факсла, передавать по фак-  
су факсла ашьтра

**факс-устройство** афакс-  
еиџартәыра

**факсимиле** афаксимиле,  
ақәтых

**факсимильный** афакси-  
милтә, ақәтыхтә: факси-  
мильная связь афаксимилтә  
еимадара, факсимильная  
копия афаксимилтә копия,  
факсимильное печатающее  
устройство афаксимилтә  
кьыпхьга

**факс-модем** афакс-модем

**факсовый** афакстә: факсовая  
связь афакстә еимадара

**факт** афкт: база фактов (*в  
экспертных системах*)  
афактқәа рбаза

**фактический** афкттә

**фактографический**  
афактџыратә: факто-  
графические данные  
афактџыратә дыррақәа

**фактор** афактор

**факториальный** афакто-  
риалтә

**факторизация** афакториза-  
ция

**факторизировать** афактори-  
зация азура

**фактуальный** афактуалтә:  
фактуальные знания (*в  
базах знаний*) афактуалтә  
дыррақәа

**фальцованный** итцкәоу:

фальцованная бумага (*компьютерная бумага, у которой листы соединены, но имеется перфорация, чтобы их легче было разъединять*)  
итцкәоу ақбаад

**фальшивый** аңаршеи

**фантомный** иеилкаам, амц:  
фантомный ток амц фымца

**фас** ағаңшылара

**фасадный** ағратә: фасадный метод (*в проектировании интерфейсов*) ағратә метод

**фасет** афасет: разбивка на фасеты фасетла аихшара

**фасетизация** афасеттәра

**фатальный** хырцашья

змам: фатальная ошибка  
хырцашья змам агха

**феномен** афеномен

**фигура** аңшыңра

**фигурные** аңшыңратә: фигурные скобки аңшыңратә хыцқәа

**физический** афизикатә: физическая память афизикатә гәынкылара, физический адрес афизикатә ытзтың, физическое устройство афизикатә еиғартәыра

**фиксация** 1. (*закрепление*)

ашьяқәыргәғәара: двухфазная фиксация ғ-фазалатәи ашьяқәыргәғәара 2. (*отмечать*) азгәатара 3. (*установка*) ашьяқәыргыларара

**фиксирование** 1. (*закрепление*) ашьяқәыргәғәара: фиксированное имя данных

ишьяқәыргәғәоу адыррақәа ыхъз 2. (*отмечать, выделять*) азгәатара 3. (*установка*) ашьяқәыргыларара

**фиксированный** 1. ишьяқәыргәғәоу: фиксированная точка ишьяқәыргәғәоу акәаң 2. иазгәаҭоу 3. ишьяқәыргылоу: фиксированный интервал ишьяқәыргылоу абжъазара, фиксированный пробел ишьяқәыргылоу абжъажь

**фиктивный** иңаршеиу, амц-: фиктивная команда амцдтца, фиктивный файл амцфаил

**фиктивно** иңаршеины, имцны, имц-

**фильтр** аразага: ослабление фильтра аразага аңсыгехара

**фильтрация** аразара: фильтрация ввода аҭагалара аразара

**фильтровать** аразара (иразатәуп)

**фильтр-экран** аразага-экран

**фишка** акъанч

**флаг** 1. (*признак*) ачыдақазшья 2. (*разделитель; разграничитель*) айкәытххага 3. (*помечать; отмечать*) агәатара: день флага (*срок внесения в систему изменений, исключающих возможность использования ранее эксплуатировавшихся программ*) ағҳәаңцәа

**флажок** абирақ: флажок ошибки агха абирақ

**флексорайтер** (*устройство перфорации бумажной ленты*) атцкэага

**флоппи-диск** афлоппи-сантир

**флопс** (*единица вычисления производительности компьютера*) афлопс

**флэш-память** афлэш-гэынкылара

**ФМП** (*фазовая манипуляция*)  
ФМП (*афазатэ манипуляция*)

**фокус** афокус

**фокусирование**

афокусеиҕкаара: выделять при фокусировании афокусеиҕкаараан иалкаатэуп

**фон** адыцшылахэ: фон программы апрограмма адыцшылахэ, цвет фона адыцшылахэ апштэы, прозрачный фон итцэцоу адыцшылахэ

**фонарь** (*буквица, первая буква*) ахалагаранбан

**фонд** афонд

**фоновый** адыцшылахэтэ: фоновая задача адыцшылахэтэ дтца, фоновая печать адыцшылахэтэ кыыцхэра, фоновое изображение адыцшылахэтэ сахьа

**форма** аформа: основные формы (*часто используемые фигуры – треугольники, квадраты и т.д.*) аформа хада, придавать форму аформа атара

**формализованный** иформалртэу, иформалрку: формализованный язык иформалрку абызшэа

**формальный** иформалтэу: формальный язык иформалтэу абызшэа

**формат** аформат: аформат, ашэагаа: формат бумаги ақьаад аформат (ашэагаа), формат диска асантир аформат, формат записи атафра аформат

**формативный**  
аформаткртэу

**форматирование** аформаткр: форматирование во время копирования аакопи ахыхра аан аформаткрка

**форматированный** иформатрку

**форматировать** аформаткрка (иформаткртэуп)

**форматироваться** аформаткрка (иформаткртэу)

**форматирующий** иформатзыркуа

**формирование** 1. аформаткрка, аформаткрка 2. ашэақэыргыларара, аиҕкаара: формирование данных адыррақэа рышэақэыргыларара 3. аформаткрка

**формирователь** аиҕкаараа: формирователь запросов (*средство распределенной базы данных*) адтцааларақэа реиҕкаараа

**формировать** 1. аформаткрка (иформаткртэуп) 2.

ашьақэыргылар (ишьа-  
қэыргылатәуп), аиѣкаара  
(иеиѣкаатәуп)

**формироваться** 1. афор-  
ма аиура (аформа аиура),  
аформакра (иформацит)  
2. ашьақэгылар (ишьақэ-  
гылеит), аиѣкаахара (иеиѣ-  
каахеит)

**формула** аҳасабтәқәтцага:  
ввод формулы аҳасаб-  
тәқәтцага атагалара, строка  
формул аҳасабтәқәтцага  
ацәахәа, формула слишком  
длинная аҳасабтәқәтцага  
ауцәоуп

**формулировать** ахшыџтак  
аиѣкаара (ахшыџтак иеиѣ-  
каатәуп)

**формулировка** ахшыџтак  
аиѣкаара

**формульный** аҳасабтәқә-  
тцагатә

**формуляр** аформулиар

**форточка** (рубрика, не преры-  
вающая текст) аѣхышә

**ФОРТРАН** (язык программиро-  
вания) ФОРТРАН

**форум** афорум

**фото** афото

**фотоаппарат** афотоаппарат

**фотобумага** афотоқбаад

**фотограф** афототыхы

**фотографировать**

афототыхра (афото тыхит)

**фотографический** афото-  
тыхратә, афототыхымтатә:  
фотографический компакт-  
диск афототыхратә  
компакт-сантыр

**фотография** афототыхымтә  
**фотокопировальный**

афотокопиатә: фотоко-  
пировальное устройство  
афотокопиатә еиѣартәыра,  
афотокопия хыхга

**фотокопировать** афотокопи-  
аыххра

**фотокопия** афотокопия

**фотомонтаж** афотоеи-

қәыршәа, афотоеибыта

**фотообъектив** афотообиектив

**фотопроекторный** афото-  
нырпшылагатә: фотопро-  
екционный прибор (для пе-  
чати) афотонырпшылагатә  
еиѣартәыра

**фотореализм** (очень высокое  
качество цифровой печати,  
сравнимое с фотографией)  
афотореализм

**фототелеграфный**

афототелеграфтә: фото-  
телеграфная связь  
афототелеграфтә еима-  
дара: фототелеграфное  
печатающее устрой-  
ство афототелеграфтә  
кыпцхытә еиѣартәыра,  
афототелеграфтә кыпцхыга

**фотоэлемент** афотоэлемент

**фрагмент** ахәта: рамка выбо-  
ра фрагмента ахәта алхра-  
зы адапа

**фрагментация** аикәыршә-  
шәара

**фрагментирование** аикәыр-  
шәшәара

**фрагментированный** иеи-  
кәыршәшәоу

**фрагментировать** айкәыршә-  
шәара (иейкәыршәшәатәуп)

**фракталь** афрактадь

**фрактальный** афрактадьтә:

фрактальное сжатие

афрактадьтә еитцацалара

**фрейм** ахышә

**фреймовый** ахышәтә

**фронтальный** 1. (обращен-  
ный лицом к зрителю)

аҗацшыларатә 2. (про-

изводимый одновременно

всеми или по отношению ко

всем) аиц-, аицқатцаратә:

фронтальная проверка

аицгәатара

**фундаментальный** афун-

даменталтә: фунда-

ментальные термины

афундаменталтә терминқәа

**функциональность** афункциона-

оналра

**функциональный** афунк-

ционалтә: функциональный

блок афункционалтә еидкы-

ла, функциональные клави-

ши афункционалтә рыдқәа,

функциональный адрес

афункционалтә ыызтыц

**функционалировать** аусура

**функция** алҗааа, афункциа:

обратная функция иаархәу

алҗааа (афункциа), таблица

функций алҗааа аҗазыра

-Х-

**хаб** (концентратор) аизакыга

**хакер** 1. (программист вы-  
сокого класса) апрогра-

мазқазәф: язык хакеров

апрограмазқазәцәа

рбызшәа 2. (программист,

занимающийся преодолением

систем защиты данных ком-

пьютера незаконным спосо-

бом) аҗәфы, ацәгъахуцфы

**хакерский** 1. апрогра-

мазқазәфтә 2. аҗәфытә

**хакерство** 1. (творческая

работа хакера, искус-

ство программирования)

апрограмазқазара 2.

аҗәра

**хаотический** ахарабгъараратә

**хаотичный** ахарабгъаратә

**характеризовать** ақазшьа-

рбара (иқазшьаирбеит),

ахцәажәара (дахцәажәеит)

**характеризоваться** ақаз-

шьарбахара (иқазшьар-

бахеит)

**характеристика** ақазшьарба-

га: основные характери-

стики ихадоу ақазшьарбагақәа

**характерный** ичыдақазшьоу,

иқазшьарбагоу

**хардвер** (аппаратное обе-

спечение, в отличие от

программного) аппараттә

хархәагақәа

**хартли** (единица измерения ин-

формации) ахартли

**хвост** (записи, списка) атдыхәа

**хвостовой** атдыхәатә: хвосто-

вая система (схема соедине-

ния последовательных линий

двух модемов) атдыхәатә

система

**хетирование** аилацсара

**хеш-таблица** ахеш-тазфыра:

сбой при записи хеш-  
таблицы, ахеш-тазфыра  
атафраан агха калеит

**ход** аныкэара, аныкэашэа

**холодный** ахышэашэа,  
ихышэашэоу: холодная  
перезагрузка аитафакра  
хышэашэа, программа хо-  
лодной перезагрузки систе-  
мы асистема ихышэашэоу  
аитафакра апрограма, хо-  
лодный отказ (*ошибка сразу  
после пуска компьютера*)  
ихышэашэоу амапкра

**холостой** итацэу: холостая ко-  
манда итацэу адтца

**хост** ахада (*главный компью-  
тер, часто – непосредствен-  
но подключенный к Интер-  
нету*)

**хотеть** атаххара (итахуп)

**хранение** атцэахра: архивное  
хранение архивтэ тцэахырта

**хранилище** атцэахырта

**хранитель** ахычага, ахычаф:  
хранитель экрана аекран  
хычага

**хранить** атцэахра (итцэахтэуп)

**хронологический** хронологи-  
алаа: располагать в хроно-  
логическом порядке хроно-  
логичалаа аишьтаргылара

**хронология** ахронология

## -Ц-

**ЦАП** (*цифроаналоговый преоб-  
разователь*) ЦШБЕ ацхьа-  
зацшьашэалагатэ еитакга

**ЦВ** (*цифровое видео*) ЦВ (*ацхьа-  
зацтэ видео*)

**цвет** апштэы: составной  
(сложный) цвет апштэеи-  
ла(тца), естественный цвет  
ипсабаратэу апштэы, ос-  
новной цвет апштэы хада,  
таблица цветов апштэқэа  
ртазфыра, изменение цве-  
та апштэы апсахра, код  
(номер) цвета апштэы  
(аномер) акод, подбор цве-  
тов апштэқэа ралхра, вы-  
деление цветом цштэыла  
алкаара

**цветной** ипштэылоу, апштэы  
змоу: цветное изображение  
ипштэылоу асахьа, цветной  
буквенно-цифровой дисплей  
ипштэылоу (апштэы змоу)  
ацхьазац-нбантэ дисплеи

**цветность** (*хроматиче-  
ские данные изображения*)  
апштэра

**цветовой** апштэы(тэ): цве-  
товая плоскость апштэы  
қэыпшылара, цветовой  
код апштэы код, цветовой  
охват апштэы амэхак (*диа-  
пазон цветов*)

**цветоделение** апштэеихшара:  
таблица цветоделения  
апштэеихшара атазфыра

**ЦВМ** (*цифровая вычисли-  
тельная машина*) ЦЦМ  
(*ацхьазацтэ цхьазагатэ ма-  
шынына*)

**целевой** ахықэкыратэ, хықэ-  
кылатэи: целевая машина  
(*для которой предназна-ча-*

- ется оттранслированная программа)* ахықэкыратә машыына, целевая функция ахықэкыратә функция, хықэкылатәи афункциа, целевая ЭВМ ахықэкыратә ЕПМ, целевой адрес хықэкылатәи атызтып
- целенаправленный** хықэкыла(тәи)
- целесообразный** иакәнагоу, иахәтоу
- целесообразно** иакәнаганы, иахәтаны
- целесообразность** ақәнагазаара, ахәтазаара
- целостность** аибгара, аибгазаара: целостность базы данных адыррақәа рбаза аибга(заа)ра
- целочисленная** ахыпхьазареибгатә: целочисленная программа ахыпхьазареибгатә прграмма, целочисленный тип ахыпхьазареибгатә ахкы
- целый** аибга, иеибгоу: часть целого аибгахәта, целое число (*разлагаемое на простые множители*) целый тип иеибгоу ахкы
- цель** 1. ахықэкы: иметь целью хықэкыс амазаара, цель верхнего уровня хыхьтәи афазара ахықэкы 2. (*мисень, в играх*) ацәкьара
- центр** 1. ацентр: информационный центр аинформациатә центр, центр обработки данных адыррақәа русдуларатә центр, центр распределения данных адыррақәа реизшартә ацентр 2. (средняя часть чего-л.; середина) агәта: центр страницы адакьа агәта
- централизация** 1. аизакра 2. ахадаратәра, ацентрализация
- централизованный** иеизаку, ихадароу: централизованная система иеизаку асистема, централизованная база данных иеизаку адыррақәа рбаза
- централизовать** аизакра (еизактәуп)
- центральный** 1. (находящийся в середине) агәтантәи: центральная точка агәтантәи акәап 2. (главный) ихадароу: центральная ЭВМ ихадароу ЕПМ, центральный процессор (ЦП) ихадароу апроцессор (ИП)
- центрировать** агәтеифәкаа, агәтеифәкатәра
- центровка** (*рисунка по вертикали и горизонтали*) агәтеифәкаара, агәтеифәкатәра
- цепной** аишьтагыларатә: цепное правило аишьтагыларатә цқарра
- цепочка** аишьтаргыла; соединить в цепочку аишьтаргылара, цепочка выводов алкаакәа реишьтаргыла, цепочка команд адтцакәа реишьтаргыла



**цикл** ацикл конец цикла  
команд адтцакэа рцикл  
антцаамта, число циклов  
в секунду секундк ала  
ациклкэа рхыпхьазара,  
пустой цикл итацёу  
ацикл, вложенные циклы  
**иагэылатцоу** ациклкэа, жду-  
щий цикл ипшу ацикл, вы-  
ход из цикла ацикл алтцра

**циклический** иеипгалоу,  
ациклтэ: циклический про-  
цесс иеипгалоу апроцесс

**цикличный** иеипгалоу,  
ациклтэ

**циркулировать** аикэшара  
(иеикэшоит)

**циркуляция** аикэшара

**цитата** ацитата

**цитирование** ацитатаагара

**цитировать** ацитата аагара  
(ацитата ааигеит)

**циферблат** ациферблат

**цифра** апхьазац: выбор циф-  
ры апхьазац алхра, наличие  
цифры апхьазац аказаара

**цифроаналоговый**

апхьазацшьашэаларатэ:  
цифроаналоговый пре-  
образователь (ЦАП)  
апхьазацшьашэаларатэ  
иеитакга ЦШЬЕ

**цифровой** апхьазацтэ:

цифровые аудио данные  
апхьазацтэ аудио дыр-  
ракэа, цифровая вычис-  
лительная машина (ЦВМ)  
апхьазацтэ пхьазагатэ  
машына ЦЦМ, цифровая  
информация апхьазацтэ

информация, цифровая  
камера апхьазацтэкамера,  
цифровая форма данных  
адырракэа рыпхьазацтэ  
форма

**цифрователь** апхьазацтэга

**цицero** (1/6 дюйма) ацицero

**ЦОС** (цифровая обработка  
сигналов) СПУ (асигнал  
пхьазацла аус адулара)

**ЦП** (центральный процессор)  
ПХ (апроцессор хада)

**ЦПС** (цифровой процессор  
сигналов) СПП (асигналкэа  
рыпхьазацтэ процессор)

## -Ч-

**чайник** (разг. новичок) амар-  
тцеи

**часовой** асааттэ: часовой  
пояс асааттэзона

**частично** хэтакала, ихар-  
тэаамкэа

**частичный** хэтаклатэи

**частное** 1. мат. ашалытц 2.  
хэталатэи

**частность** ахазхэталала 1. (от-  
дельность, случайность,  
нехарактерность) ахаз-  
ра, азчыдамра 2. (деталь)  
ахэтак(заа)ра

**частный** 1. ахэтактэ, хата-  
латэи, ичыдоу, ихазу:  
частный вывод ичыдоу  
(ихазу) алкаа 2. ахазхатэи,  
ахазхаталатэи: частная ли-  
ния связи ахазхатэи аима-  
дара ател

**часто** лассы-лассы

**частый** 1. (*состоящий из близко прилегающих друг к другу частей*) ижэпоу, иеизааигэоу 2. (*появляющийся где-л. через короткие промежутки времени*) лассы-лассы: частый посетитель лассы-лассы иаҭаауа, частое посещение сайта асаит лассы-лассы аҭаара

**частота** 1. (*величина, выражающая количество одинаковых движений, колебаний и т.п. в единицу времени*) атҭыс-тҭысра: модуляция частоты атҭыс-тҭысра амодулиация 2. алассы-лассра, аласра: частота появления ошибок агхақәа рааишыа аласра

**частотное разделение** лассы-лассла аихшара (*каналов*)

**частотность** 1. алассы-лассра 2. ахархэараласра

**частотный** 1. илассы-лассу, алассы-лассратә: частотное разделение алассы-лассла аихшара 2. ахархэараласратә: частотный словарь ахархэараласратә жэар

**часть** (*элемент*) ахәҭа

**чат** аиҭцэажэарҭа

**чаша** агэыблаа

**чередование** аитныцсахлара: чередование пакетов апакетқәа реитныцсахлара, чередование секторов асекторқәа реитныцсахлара

**чередовать** аитныцсахлара (*еитныцсахлатәуп*)

**чередоваться** аҭеитныцсахлахара (*еитыныцсахлахоит*)

**чередующийся** зҭеитнызыцсахло

**черный** аиқәатцәа: черная точка акәац еиқәатцәа

**чернила** амарқьаф, амелан

**чёрно-белый** апштәыда: черно-белый дисплей ипштәыдоу адисплеи

**черновой** 1. агәатаратә, аиқәатцәа: черновая печать агәатаратә кыпцхь

**черновик** аиқәатцәа

**черный** 1. аиқәатцәа, аиқәатцәапштәы: автоматическая регулировка уровня черного аиқәатцәапштәы афазара автоматикала аиҭқаара 2. амаза: черный ход (*секретный путь в программу, который знает только программист, написавший ее*) анеирҭа маза

**черный ящик** (*любое неизвестное устройство или система*) акәалац еиқәатцәа

**черта** 1. (*признак, свойство*) ақазшыа: имеющий характерные черты ақазшыачыдақәа змоу 2. (*линия*) ацәахәа

**чертеж** атцәагәантца: редактор чертежей атцәагәантца аредатор, изготовление чертежей с помощью ЭВМ ЕПМ ахархэарала атцәагәантца ар-

мазеира, чертеж в масштабе  
 атџагџантца масштабла  
**чертежник** атџагџантцаџы  
**чертежный** атџагџантцаратџ:  
 чертежные данные  
 атџагџантцаратџ дыррақџа  
**чертитъ** атџагџантцара  
 (дтџагџантцоит)  
**чертящий** итџагџантцо  
**черчение** атџагџантцара  
**четверной** ипџшьбатџу  
**четверть** адџшьбарак, абжеи-  
 табжа  
**четкий** иеиылыккоу  
**четкость** аилыккара  
**четный** иеиџшо: четная стра-  
 ница иеиџшо адақъа, четное  
 число иеиџшо ахыпџхъазара  
**четность** аиџшара: четность  
 данных адыррақџа реиџ-  
 шара  
**четырёхгранник** адџшьыркца  
**четырёхгранный** ипџшьыр-  
 кцоу  
**четырёхкратный** ипџшьынтџ-  
 тџи, ипџшьынтџу: четырёх-  
 кратное слово ипџшьынтџу  
 ажџа  
**четырёхмерный** ипџшь-  
 шџагоу: четырёхмерное  
 пространство ипџшьшџагоу  
 атџџаара  
**четырёхугольник** адџшь-  
 кџақъта  
**четырёхугольный** ипџшь-  
 кџақътоу  
**чип** (полупроводниковый кри-  
 сталлик с интегральной  
 схемой, микросхема) ачип:  
 держатель чипа ачип кыга

**численный** ахыпџхъазаратџ:  
 численные данные  
 ахыпџхъазаратџ дыррақџа  
**числитель** ашатџрба: числи-  
 тель дроби ашатџрба аихша  
**число** 1. (день месяца)  
 арыцхџа 2. (количество)  
 ахыпџхъазара: число с пла-  
 вающей точкой изсо акџап  
 змоу ахыпџхъазара, ошибка  
 в числе ахыпџхъазараџы агха  
 ықоуп, число целого типа  
 ишам ахыпџхъазара хкы  
**числовой** ахыпџхъазаратџ,  
 арыцхџатџ: числовая ось  
 ахыпџхъазаратџ гџтцџы:  
 числовое кодирование  
 ахыпџхъазаратџ кодр-  
 кра, числовое про-  
 граммное управление  
 (ЧПУ) ахыпџхъазаратџ  
 программатџ напхгара  
 (ХПН), числовое управ-  
 ление ахыпџхъазаратџ  
 напхгара, числовая ли-  
 тера ахыпџхъазаратџ ли-  
 тера, в числовом виде  
 хыпџхъазаратцас  
**чистый** адқъа, ицқъоу: чистая  
 загрузка атџагалара цқъа  
**чистить** арыцқъара (ирыц-  
 қъатџуп): чистить память  
 агџынкылара арыцқъара  
**чистка** арыцқъара: про-  
 грамма чистки памяти  
 агџынкылара арыцқъага  
 программа, чистка диска  
 асантър арыцқъара  
**читально-копировальный**  
 адқъара-копиахыхратџ:

читально-копировальный аппарат ацхьаратэ-копияхьратэ еиѣартэыра  
**читальный** ацхьага: читальный аппарат ацхьага аппарат  
**читающий** иацхьо, ацхьаратэ; ацхьагатэ: читающее устройство ацхьагатэ еиѣартэыра  
**член** алахэыла: список членов алахэылацэа рыхьзынтца  
**чрезвычайно** ичыдалкааны  
**чрезвычайный** ичыдоу, ичыдалкаау: чрезвычайное обстоятельство ичыдоу атагылазаашьа  
**чрезмерность** амцху  
**чрезмерный** имцхэу  
**чтение** ацхьара: операция чтения ацхьаратэ операция, чтение из памяти агэынкылантэ ацхьара, команда чтения памяти агэынкыла ацхьаразы адтца, ошибка чтения файла афаил ацхьараан агха ыѣоуп, предназначенный для чтения ацхьара иазырхоу, доступный (предназначенный) только для чтения ацхьаразы мацара; право чтения ацхьара азин  
**чувствительность** аныр-ралшара  
**чувствительный** знырра гэгэоу, анырра змоу: чувствительный к регистру регистр ахь знырра гэгэоу  
**чужой** атэым: чужой формат атэым формат

### -Ш-

**шаблон** ацэабла: шаблонны функции афункциа ацэаблақэа, элементы шаблона ацэабла ахэтақэа масштаб шаблона ацэабла амасштаб, файл шаблонов не существует ацэаблақэа рфаил ыѣам, шаблон имени файла афаил ахьз ацэабла, шаблон пользователя ахархэаф ицэабла  
**шаблонный** ацэаблатэ  
**шаг** ашьаѣа: шаг цикла ацикл ашьаѣа, величина (значение, цена) шага ашьаѣа ашэагаа, шаг нумерации анумерркра ашьаѣа, шаг подачи анашьтра ашьаѣа  
**шапка (заголовок)** ахь, ахьз  
**шарик** акэымпыл, ампыл: управляющий шарик анапхьаратэ кэымпыл  
**шаровой** акэымпылтэ, ампылтэ: шаровой манипулятор см. трек-бол  
**шестигранник** афдакьаркца  
**шестикратный** фынтэ(тэи)  
**шестиугольник** афкэакь  
**шестиугольный** ифкэакь  
**шестнадцатиричная** ижэафшьаѣоу: шестнадцатиричная система счисления ижэафшьаѣоу ацхьазаратэ система, шестнадцатиричная цифра ижэафшьаѣоу ацхьазац, шестнадцатиричный формат ижэафшьаѣоу аформат (ахьшэара)

**шина** ателцаха: шина с расширенной технологией инартбаау атехнология змоу ателцаха, запрос шины устройством еиѣартыралателцаха ашьтацаара, соединение шин ателцахакэа реипцшьра, шина адреса атызтыц ателцаха, шина данных адырракэа ртелцаха

**шинный** ателцахатэ: шинная сеть ателцахатэ ха, шинная архитектура ателцахатэ еиѣартышьа

**ширина** атбаара: произвольная ширина ихацышьэоу атбаара, ширина колонки айтцагыла атбаара, полная ширина инагзоу атбаара, неправильно указанная ширина колонки айтцагыла ииашамкэа иарбоу атбаара, ширина полосы ацэахэа атбаара, ширина пунктира ацэахэеимкэа атбаара, ширина страницы адакэа атбаара, ширина таблицы по умолчанию атазфыра атбаара ишыкоу еипцш

**ширковещательная** адырратаратбаатэ: ширковещательная сеть адырратаратбаатэ ха

**широкий** итбаау

**ширковещание** (способ передачи данных ко всем компьютерам данной системы) адырратаратбаа

**широкополосный** ацэахэатбаатэ

**шифр** ашифр: ключ к шифру ашифр ацапха

**шифратор** ашифрркыга

**шифровальный** ашифрркыгатэ: шифровальный код ашифрркыга код

**шифрование** ашифрркра: шифрование с закрытым ключом иарку ацапхала ашифрркра, шифрование с открытым ключом иаарту цапхала ашифрркра, блок управления шифрованием ашифрркра анапхгара аидкыла, стандарт шифрования данных адырракэа ршифрркра астандарт

**шифрованный** ишифррку: шифрованное сообщение ишифррку адырратара, шифрованный код ишифррку акод, шифрованный текст ишифррку атекст

**шифровать** ашифррка (ишифррктэуп)

**шифровка** ашифррка

**шифрующий** ишифрзыркуа: шифрующая файловая система ишифрзыркуа афаилтэ система, шифрующее устройство ишифрзыркуа аиѣартыра

**шкала** аихшарбага: шкала уровней серого ахэапштэи афазаракэа реихшарбага, шкала яркости акэеикэеира аихшарбага, шкала в двоичном счислении ифобашьагоу апхьазаратэ еихшарбага, шаг по шкале ихшарбагэы

- ашъаѣ, шкала высоты агы-  
лара аихшарбага, шкала  
плотности ажәпара аих-  
шарбага
- шлифовать** (*программу*)  
арыцкъара (ирыцкъатәуп)
- шлюз** ашлиуз:
- шлюзовый** ашлиузтә: шлю-  
зовая машина (*в вычисли-  
тельной сети*) ашлиузтә ма-  
шьына, общий шлюзовый  
интерфейс азеипш шлиузтә  
еипгаларта, шлюзовый сер-  
вер ашлиузтә сервер
- шмуц-титул** ашмуц-титул
- шнур** (*сетевой*) ател
- шпион** ашпион
- шпионский** ашпионтә:  
шпионская программа  
ашпионтә программа
- шрифт** ашрифт: шрифт ос-  
новного текста атекст  
хада ашрифт, жирный  
или полужирный шрифт  
ижәпоу ма ибжажәпоу аш-  
рифт, мелкий шрифт аш-  
рифт сса, выделительный  
шрифт алкааратә шрифт,  
равноширинный шрифт  
атбаареикаратә шрифт
- шрифтовой** ашрифттә
- штекер** аѣакыга
- штепель** аѣакырта
- штрих** атцәагәа(р)ста: на-  
рисованный штрихами  
тцәагәа(р)стала итыху
- штрихованный** атцәагәа(р)  
стақәа зылдоу
- штриховать** атцәагәа(р)ста ал-  
дара (атцәагәарста алидеит)
- штриховой** атцәагәарстатә:  
штриховая графика  
атцәагәарстатә графика,  
штриховое изображение  
атцәагәарстатә сахъа
- штриховка** атцәагәа(р)ста;  
атцәагәарсталдара
- штриховой** атцәагәа(р)  
статә: штриховой код  
атцәагәарстатә код, устрой-  
ство считывания штрихово-  
го кода атцәагәа(р)статә код  
апхъага
- штрихпунктирный** атцәа-  
гәа(р)ста-цәахәеимкъатә:  
штрихпунктирная линия  
атцәагәа(р)ста-цәахәеимкъа
- штрудель** (знак «@») ака-  
мыршша
- штурман** амѣарбаѣ
- штырек** (*контактный*) атцәы
- шум** ару: белый шум (*случай-  
ный шум*) машәырлатәи ару
- щелканье** ахыкәласра
- щёлкнуть** (*кнопкой мыши*)  
ақәықшара, ахыкәласра
- щелчок** ақәықшара,  
ахыкәласра: двойной щел-  
чок (*мышью*) ѱынтәны  
ахыкәласра

-Э-

**ЭВМ** ЕПМ; специалист по ЭВМ  
ЕПМ азқаз, поддающийся  
обработке на ЭВМ ЕПМ ала  
аус адулара зуа, ЭВМ базы  
данных ЕПМ адыррақәа  
рбаза, ЭВМ-переводчик  
ЕПМ-еитагаѣ

**эвольвента** аевольвента  
**эвристическая** аевристикатә:  
 эвристическая процедура  
**эвристический** аевристикатә  
**эдгар** (*программа-контр-разведчик*) апрограмма-цшыхәфы  
**эквалайзер** абжьыразага  
**эквивалент** авака́ыла, ашьа-шәала  
**эквивалентный** авака́ылатә, ашьашәалатә  
**экземпляр** ахацлакы, ацыра, аекземплиар  
**экономика** аэкономика  
**экран** аекран: рамка экрана аекран адаца, сенсорный экран акъыснырратә экран, неподвижный экран имтцысуа аекран  
**экранирование** аталахәара  
**экранированный** италахәоу: экранированная витая пара италахәоу иршоу аихацалакы (ф-телк)  
**экранная** аекрантә: экранная графика аекрантә графика, экранная заставка аекрантә бжьаргыла, экранная кнопка аекрантә пыткәр, экранная панель аекрантә панель  
**эксклюзивный** ихазхаталатәу: эксклюзивный режим ихазхаталатәу арежим  
**экспериментальный** адышәаратә, адышәагатә, ицышәагоу: экспериментальный язык программирования ицышәагоу

апрограммакатцаратә бызшәа  
**эксперт** адырыф  
**экспертиза** атцаара: проводить экспертизу, подвергать экспертизе атцаара  
**экспертный** атцааратә: экспертная система (ЭС) атцааратә система (ТС)  
**эксплуатация** аусарура, ахархәара: готовая к эксплуатации система ахархәаразы ихюу асистема, годный для эксплуатации ахархәаразы ихюу  
**эксплуатировать** аус арура (аус арутәуп), ахархәара (ихархәатәуп)  
**эксплуатационный** аус аруратә: эксплуатационные данные аусаруратә (ахархәаратә) дырракәа  
**экспонентный** аекспоненттә: экспонентное представление аекспоненттә дгалара  
**экспоненциальный** аекспоненциалтә: экспоненциальный формат аекспонентә хышәара  
**экспонирование** арбара  
**экспорт** аекспорт  
**экспортирование** аекспортра  
**экспортировать** (*перемещать данные*) аекспортра, айтәгара  
**экспортный** аекспорттә, айтәгаратә: экспортный фильтр аекспорттә (айтәгаратә) разага  
**экстент** аекстент  
**экстра-** аекстра-



**экстракодовый** аекстракодтә:

экстракодовый сегмент  
аекстракодтә гҕаҗтәа

**экстраполировать** аекстра-  
полиация азура, азеип-  
шырка

**экстраполиатор** аекстраполиа-  
тор, азеипшырк

**экстремальный** ичыдоу,  
аекстремалтә: экстремаль-  
ное значение ичдоу аҗакы

**экструзия** акылыртәраара

**эластичный** аҕәата: эластич-  
ный прямоугольник (*ша-  
блон в программах рисова-  
ния*) аҗшыкәакҕеикара кәата

**электрический** афымцатә

**электричество** афамца

**электро** афымца-

**электролитический** афым-  
цалиттә: электролитиче-  
ский дисплей афымцалиттә  
дисплеи

**электролюминесцентный**  
афымцалиуминесценттә:  
электролюминесцент-  
ный дисплей афым-  
цалиуминесценттә дисплеи

**электромагнитная** афым-  
цамхалдызтә: электро-  
магнитная память афым-  
цамхалдызтә гәынкыларә

**электрон** аелектрон

**электроника** аелектрони-  
ка: оборудовать электро-  
никой электроникала  
иеибыҗатәуп

**электронный** аелектронтә:  
электронный голосовой  
аналог аелектронтә бжытә

шьашәала, электронный до-  
кумент аелектронтә доку-  
мент, электронная библи-  
отека аелектронтә библи-  
отека, электронная вычис-  
лительная машина (ЭВМ)  
аелектронтә цхьазагатә  
машьына (ЕЦМ), электрон-  
ная книга аелектронтә  
шәкәы, электронная по-  
чта аелектронтә пошьтә  
адрес электронной почты  
аелектронтә цошьтатә  
тызтып, электронная та-  
блица аелектронтә тәзфыра

**электронно-оптический**

аелектрон-оптикатә

**электрооборудование** афым-  
цаматәахәы

**электропитание** афымцмч:  
прекращение электропита-  
ния афымцамч аанкыларә,  
не сохраняющий инфор-  
мацию при выключении  
электропитания афымцамч  
аанкыларәан аинформация  
зызнымкыло

**электроприбор** афымцарыза-  
га, афымцашьақәгыла

**электропровод** афымцатәл

**электропроводка** афымца-  
мәанга

**электросеть** афымцаха

**электростатический** афым-  
цастатикатә: электро-  
статическое запоминаю-  
щее устройство афымца-  
статикатә гәынкыларатә  
иеиҕартәыра

**электротехник** афымцатехник

**электротехника** афымцатехника

**электротехнический** афымцатехникатә

**электроэнергия** афымцамчра

**элемент** ахәтә: присутствующие на бланке элементы абланк аҕы иҕоу ахәтақәа, элемент данных адыррақәа рыхәта, значение элемента данных адыррақәа рыхәта аҕақы

**элементарный** 1. (начальный) алагаратә, имариоу: элементарная математика алагаратә математика 2. (простейший, понятный всякому) иеицырдыруа, имариоу: элементарный пример иеицырдыруа аҕырцштәы 3. (основной, самый необходимый) ахадаратә

**элемент-ключ** ахәта-цацха

**элементный** ахәтатә: элементная база ахәтатә база

**элемент-рисунок** ахәта-асахьа

**эллипс** аҕьежъеизыхәхәа, аеллипс

**эм** (единица измерения, равная величине кегля строчной буквы *m* используемого шрифта) ем

**эмблема** адырга (графический символ)

**эмулятор** аемулиатор

**эмуляция** аемулиация

**эн** (единица измерения, равная ширине кегля прописной буквы *n* или половине величины *m* используемого шрифта) ен

**энергетический** амчхаратә, ацсымчхаратә

**энергия** амчхаратә, ацсымчхаратә

**энергозависимый** амчхарахьыпшытә, амчхара иахьыпшу: энергозависимая память амчхарахьыпшытә гәынкылара

**ЭОП** (электронно-оптический преобразователь) АОЕ (аелектронтә оптикатә еизырхага)

**эпизодически** аамта-аамтала, зны-зынла, иахазхтысны

**эпизодический** аамта-аамталатәи, зны-зынлатәи, ахазхтыстәи; эпизодическая неисправность ахазхтыстәи абжыьсра

**эпизодичность** аамта-аамталара, ахазхтыстра

**эпоха** (точная дата, служащая началом отсчета для системных часов) аамталагамта

**ЭС** (экспертная система) ПС апышәаратә система

**эскиз** аескиз, ацәыбла

**эскизный** аескизтә, ацәыблатә: эскизное изображение аескиз (ацәыбла) сахьа

**ЭТ** (электронная таблица) ЕТ (аелектронтә тәзфыра)

**эталон** аҕырцшыга

**эталонный** аҕырцшыгатә:

эталонная задача аҕырцшыгатә хасабра, эталонная тестовая программа аҕырцшыгатә пышәагатә про-

- грамма, эталонный тест  
аёырцшыгатә цышәага
- этап** аамтаһәтә
- этикетка** адыргақәтә
- ЭФГ** (*электрофотографический*) **ФФ** (*афымцафототрафиатә*)
- эффект** аеффект: эффект освещения арлашара аеффект, специальные эффекты ичыдоу аеффектқәа
- эффективно** еффектла
- эффективность** аеффектра: эффективность использования канала ацышәтә ахархәара алтцшәара
- эффективный** иеффекту: эффективный адрес иеффекту атызтыц
- ЭЦП** (*электронная цифровая подпись*) **ЕЦН** (*аелектронтә ңхьазацтә напн-цәмтә*)
- эхо** (*отображение нажимаемых на клавиатуре терми-нала клавиш соответствующими символами на экране дисплея*) аныџ, эхо контроль аныџ хылацшра
- юстировать** аиқәыршәара: юстировать картриджи ашәыгатрақәа реиқәыршәара
- явление** 1. ацәыртра: природные явления ацсабаратә цәыртрақәа 2. аарцшра, арбара 3. ахтыс, акаала
- явный** аргама, иаргамоу
- ЯВУ** (*язык высокого уровня*) **ЗХБ** (*зәазара ҳараку абызшәа*)
- ядро** агәата: операция ядра агәата аоперация, режим ядра агәата арежим, ядро операционной системы аоперациатә асистема агәата
- язык** абызшәа: базовый язык абазатә бызшәа, описание языка абызшәа аххәаа, язык программирования апрограммаркра абызшәа, язык ассемблера ассемблер бызшәа, язык высокого уровня ихараку аәазара абызшәа, язык запросов ашьтатцаарақәа рбызшәа, язык сценариев асцена-риқәа рбызшәа
- языковой** абызшәатә
- якорь** (*видимая часть гиперссылки на Веб-странице*) ахә, апырсал
- яркий** алаша, ашаша
- яркость** ашеишеира: уровень яркости ашеишеира аәазара
- ярлык** ақямам
- ясно** иеилыкка
- ясность** аилыккара
- ясный** иеилыккоу
- ячейка** абла(р)та: активная ячейка иактиву абларта, логическая ячейка алогикатә бларта, размер ячейки абларта ашәагаа
- ячеистая** иблартаку: ячеистая связь иблартаку аимадара: ячеистая сеть аблартатә ҳа.

**Абхазско-русский  
словарь  
компьютерных терминов**

## -А-

**аагарта** ресурс (*средства, имеющиеся в наличии, но к которым обращаются лишь при необходимости*):

ицхыраагзаны итазоу аагарта дополнительный ресурс, аагартақаа реишара распределение ресурсов

**аабатэшьа́та(тə)** (иаабатэшьа́тоу) восьмеричный: иаабатэшьа́тоу асистема восьмеричная система, иаабатэшьа́тоу ахыпхьазара восьмеричное число

**ааглыхратə** производственный: ааглыхратə цышəа-рақаа производственные испытания

**ааигəазатəи** ближайший

**аадакьаркца** октаэдр

**ааигəаны** близко

**ааигəахара** приблизиться

**иааилышыны** *шаахə*. иша-балак

**ааира**<sup>1</sup> 1. поступление 2. бытие

**ааира**<sup>2</sup> 1. поступить 2. быть

**аакəакьта** восьмиугольник

**аакəакьтəтə** восьмиугольный

**иаакəыршаны** вокруг

**иаалыркьаны** внезапно

**аалытц** продукция: аалытцхкы вид продукции

**аамта** время; период: иа-кəырзу аамта (саатла) затраченное время (в ча-

сах), иазгəа́тоу аамта заданное время, цымкрадатəи аусура аамта время безотказной работы, а́так аашь́тра аамта время выдачи ответа, адта анагзаразы аамта время выполнения команды, азцшра аамта время ожидания, ацшаара аамта время поиска

**аамта-аамтала** периодически; *шаахə*. ихахзтысны; җəаарала

**аамта-аамталатəи** периодический

**аамтакьа́латəи** кратковременный, недолговременный, непродолжительный: аамтакьа́латəи агəынкылара кратковременная память, аамтакьа́латəи агəынкыларатə еиҗартəыра кратковременное запоминающее устройство

**аамтала** временно

**аамталагамта** эпоха (*точная дата, служащая началом отсчета для системных часов*)

**аамталатəи** (иаамталатəу) 1. в́ременный: аамталатəи агəынкылара в́ременная память 2. временнóй: временнóй интервал аамталатəи абжьаза

**аамтара** периодичность

**аамтарба** дата: аамтарбада без даты, аамтарба ахьыҗтəу ацəахəа строка, где пишется дата

**аамтарбага** таймер: аамтар-багатə режим режим тай-мера

**аамтаркра**<sup>1</sup> датировка

**аамтаркра**<sup>2</sup> (иаамтарктəуп) датировать

**иаамтаркым** недатированный

**аамтатə** временной

**аамтахəта** этап

**аанагара**<sup>1</sup> обозначение

**аанагара**<sup>2</sup> обозначать, обозначить, значить

**иаанаго** обозначающий

**аангылара**<sup>1</sup> 1. останов, остановка: аангыларазы адтца команда останова, ишəартам аангылара безопасный останов 2. прекращение

**аангылара**<sup>2</sup> останавливаться, застопориться, прекратиться

**аангыларадатəи** безостановочный

**аангыларта** останов: аангыларта акəап точка останова, апрограма аангыларта атызтыц адрес места останова программы

**иааинырсланы ацышəара** пробежка (*тестирование*)

**аанкыла-жəақəа** стоп-слова (*слова, которые для экономики места, некоторые поисковые системы не включают в индексы слова – артикли и т.д.*)

**иаанкылам** неотмененный, неостановленный

**аанкылара**<sup>1</sup> 1. замораживание: асистема аанкылара

замораживание системы 2. прекращение торможение, остановка

**аанкылара**<sup>2</sup> (иаанкылатəуп)

1. остановить, приостановить, прекратить: атагалара аанкылатəуп прекратить загрузку 2. заморозить, замораживать 3. удержать 4. *шаахə*. амəакра 5. задержать, затормозить

**аанкыларатə** 1. стоповый: аанкыларатə битқəа стоповые биты 2. замороженный 3. блокировочный

**иаанкылоу** заблокированный, задержанный, остановленный: аиаанкылоу аицырқьара заблокированное прерывание иаанкылоу апроцесс остановленный процесс

**аанхара** оставаться

**аанфəсрадатəи** *шаахə*. аангыларадатəи

**ааныжьра** (иааншəыжь)

1. оставить: шəыцхамта ааншəыжь оставьте ваше сообщение 2. бросить

**иаанызкыло** отменяющий  
**иаанымгыло** *шаахə*. аангыларадатəи

**иаанымфəсуа** *шаахə*. аангыларадатəи

**аапцхəага** вызывающий: аапцхəага программа вызывающая программа, аапцхəага еифəртəыра вызывное устройство

**аапхъара** приглашение, вы-  
зов: алагаларазы аапхъара  
приглашение ввода

**аапшра** выразиться, проявиться

**ааркца** восьмигранник

**аарцшра** 1. выведение, показ:

асахъа аарцшра выведение  
изображения 2. выявление  
3. изображение: апхъатѳи  
аплан аарцшра изображе-  
ние переднего плана

**аарцшра** (иаарцштуп)

1. вывести, показать:  
ари аинформация уаха  
иаарцштѳым больше не  
показывать эту информа-  
цию 2. выявить 3. выра-  
зить, изобразить: графиче-  
ска мамзаргы схемала  
аарцшра изображать гра-  
фически или схематически  
4. *шаахъ*. анырцшра

**аарцшратѳ** показательный

**иаарцшу** выраженный, выяв-  
ленный, показанный

**аарцшыга** детектор:

адырракъа раарцшыга де-  
тектор данных

**аартра**<sup>1</sup> открытие: афаил аар-  
тра открытие файла

**аартра**<sup>2</sup> открыть, раскрыть:  
ацендъыр ѳыц аѳы иаарт-  
тѳуп открыть в новом окне

**иаарту** открытый: иаарту  
адырракъа рбаза открытая  
база данных, иаарту аси-  
стема открытая система,  
адырракъа рбазахъ иаарту  
аталарта открытый доступ  
к базам данных, адырракъа

рцышьта иаарту аипгаларта  
открытый интерфейс кана-  
ла данных, апхъара мацара-  
зы иаарту открытый только  
для чтения 2. публичный  
(открытый)

**иаархѳны** 1. зеркально (*пере-  
вернутое*): иаархѳны арба-  
ра изобразить зеркально,  
иаархѳны аѳѳтыхра копи-  
ровать зеркально 2. *шаахъ*.  
иркшаны

**иаархѳу** 1. обратный: иаархѳу  
артѳикъа обратная кавычка  
2. перевернутый, зеркаль-  
ный: иаархѳу асахъа пере-  
вернутое изображение 3.  
*шаахъ*. иркшоу

**аархѳра**<sup>1</sup> листание: абгъыцкъа  
раархѳра листание страниц

**аархѳра**<sup>2</sup> (иаархѳтѳуп) 1. пере-  
вернуть 2. листать

**иаапхъоу** вызванный: аима-  
дарахъ иаапхъоу вызван-  
ный на связь

**иаарыцхъо** вызываемый:  
иаарыцхъо апрограмеитца  
вызываемая подпрограмма

**ааскъа** недавно

**ааскъатѳи** недавний

**ааскъазатѳи** (иааскъазоу)  
ближайший

**иаатуа** открывающийся, рас-  
крывающийся: иаатуа  
ахкынтца раскрывающееся  
меню, иаатуа ахъзынтца  
раскрывающийся список

**аатгылара**<sup>1</sup> 1. задержка,  
приостановка, пауза:  
аатгылара зыхъѳеи? из-за



чего произошла задержка?  
дакьяцыпхьаза аатгылара  
пауза на каждой странице  
**аатгылара**<sup>2</sup> приостановиться,  
приостанавливаться, сде-  
лать паузу

**аатгыларатə**: аатгыларатə  
дыргақəа знаки препина-  
ния: аатгыларатə дыргақəа  
рыргылара расставлять зна-  
ки препинания

**аахəара** приобрести (*купить*)

**аахəра**<sup>1</sup> поворот

**аахəра**<sup>2</sup> 1. повернуть 2. пере-  
вернуться, переворачи-  
ваться

**аацхабгьыц** бюллетень

**иаацхау** сообщенный

**аацəыртра** *шаахə*. ахылара

**аашьтра** прислать, присылать

**абра** здесь

**иаавтономтəым** неавтоном-  
ный

**АЕ** (*арифметикатə еиҗар-  
тəыра*) АУ (*арифметическое  
устройство*)

**ажəа** слово: атызтыц ажəа  
адресное слово, ззин ыкам  
ажəақəа рыхьзынтца список  
запретных слов

**ажəабжа** полуслово (*элемент  
памяти, равный половине  
машинного слова*)

**ажəабжь** новость: ажəабжьқəа  
ргəыц группа новостей,  
ажəабжьқəа рапхьага апро-  
грамма программа чтения  
новостей

**ажəалагала** предложение (*то,  
что предлагается вниманию*)

**ажəамаза** пароль: ииашам  
ажəамаза неправильный  
пароль, ажəамаза агəатара  
проверка пароля, ажəамаза  
тагалатəуп ввести пароль,  
жəамазала иеилкаахоит  
определяется паролем,  
ажəамаза агəатара про-  
верка пароля, ажəамаза  
атагалара вводить пароль

**ажəар** словарь, лексикон:

ажəар аґы ацшаара поиск  
по словарю, акомпиутертə  
терминқəа ржəар словарь  
компьютерных терминов,  
адокумент ажəар сло-  
варь документа, апрог-  
раммақатцара ажəар лекси-  
кон программирования

**ажəартə** 1. лексический 2.  
словарный

**ажəахəахьа** *шаахə*. ахəахьа

**аиба-** (аицқатцара атцакы змоу  
апрефикс) аицқатцара взаи-  
модействие

**аибакапанра**<sup>1</sup> равновесие

**аибакапанра**<sup>2</sup> 1. балансиро-  
вать 2. уравновесить, урав-  
новешивать

**аибацсахралшара** взаимоза-  
меняемость

**аибаркра** сцепление

**аибаркыра** *шаахə*. абаф

**аибаркыратə** каркасный

**аибарххара** напряжение

**аибга** (еибгоу) целый: аиб-  
гахəта часть целого, еибгоу  
ахьпхьазара целое число  
(*разлагаемое на простые  
множители*)

**аибга(заа)ра** целостность:  
адыррақәа рбаза аибга(заа)  
ра целостность базы данных

**аибытара**<sup>1</sup> монтаж, сборка:  
аиҕартәыра аибытара сбор-  
ка устройства

**аибытара**<sup>2</sup> монтировать, со-  
бирать

**аибытартатә** монтажный:  
аибытаратә усурақәа  
монтажные работы,  
аибытартатә цсақьа мон-  
тажная плата, аибытаратә  
схема монтажная схема

**аибыташыа** *шаахә*. аиҕекаашыа

**аибыташыатә** *шаахә*.

аиҕекаашыатә

**аибыхәаратә** (еибыхәара-  
латәи) договорной, услов-  
ный: аибыхәаратә (еибы-  
хәаралатәи) цтакты условные  
обозначения, еибыхәарала-  
тәи адырга условный знак

**аивгазаара** различаться

**аиҕыашыара**<sup>1</sup> предпочтение

**аиҕыашыара**<sup>2</sup> предпочесть,  
предпочитать

**аиҕтәра** 1. совершенствована-  
ние, усовершенствование,  
улучшение 2. апгрейд

**аиҕтәра** 1. совершенство-  
вать, улучшить, улучшать 2.  
повысить (*улучшать*)

**аидаратцхра** 1. разгрузка, вы-  
пуск 2. *шаахә*. ақәыгәгәа-  
ратцхра

**аидгәыцлара**<sup>1</sup> группировка,  
группирование

**аидгәыцлара**<sup>2</sup> группиро-  
ваться

**айдкыла** 1. блок: айдкыла  
хыхьтәи ақәыпшыларахь к  
верхнему полю блока, айд-  
кыла атызтыц адрес блока,  
иалкаахо айдкыла выделя-  
емый блок, агәынкылара  
айдкыла блок памяти 2.  
совокупность (*неразрыв-  
ное соединение, сочетание  
чего-л.*) 3. совокупность:  
адыррақәа реидкыла сово-  
купность данных

**айдкылабжьаратәи** меж-  
блочный

**айдкылага** 1. компоновщик 2.  
лигатура 3. объединитель

**айдкылагатә** объединитель-  
ный; материнский: айдкы-  
лага цсақьа материнская  
плата

**айдкыла-диаграмма** блок-  
диаграмма

**айдкыла-еилатцаратә** блоч-  
но-структурированный:  
айдкыла-еилатцаратә  
бызшәа блочно-структури-  
рованный язык

**айдкылара**<sup>1</sup> сбор: адыррақәа  
реидкылара сбор данных,  
адыррақәа реидкылашыа  
аметод метод сбора дан-  
ных, адыррақәа реидкыла-  
ра амодуль модуль сбора  
данных, адыррақәа реид-  
кылара асистема система  
сбора данных, адыррақәа  
реидкылара аиҕартәыра  
устройство сбора данных

**айдкылара**<sup>2</sup> (еидкылатәуп)  
1. комплектовать, компо-

новать, скреплять 2. *шаах*.  
айдцара,

**айдкылатә** блочный:

айдкыларатә хыцкәа блоч-  
ные стрелки, апрограмма  
айдкыларатә еилазаашьа  
блочная структура про-  
граммы

**айдкыла-схема** блок-схема:

айдкыла-хсаала ахәта эле-  
мент блок-схемы, апро-  
грамма айдкыла-хсаала  
блок-схема программы

**айдкылеитца** подблок (*вло-  
женный блок*)

**айдкыыслара** контакт (*со-  
прикосновение проводни-  
ков в цепи*): айдкыыслара  
аҕамзаара отсутствие кон-  
такта

**айдкыысларатә** контактный

**айдкыысларта** контакт (*ме-  
сто соприкосновения кон-  
тактов*)

**айдкыысыртатә** контактный

**айдхәала** (иеидхәалоу) свя-  
занный (между собой):  
иеидхәалоу ацшькәа  
рыцшаара поиск связанных  
приложений

**айдхәалага** связка

**айдхәалара** 1. (иеидхәалатәуп)  
связать 2. *шаах*. аицшьра

**айдхәаларалшара** связность  
(*компонентов системы*)

**айдхәаларта** связка (*место  
соединения*)

**айдцара**<sup>1</sup> 1. объединение,  
соединение, интеграция,  
интегрирование: *зеидцара*

ауа поддающийся интегри-  
рованию 2. консолидация

**айдцара**<sup>2</sup> (иеидтатәуп) 1.

объединить, соединять,  
интегрировать: атекст  
ф-вариантк иеидтатәуп  
объединять два варианта  
текста 2. консолидировать,

**аидыргәыцлара**<sup>1</sup> группиро-  
вание

**аидыргәыцлара**<sup>2</sup> группиро-  
вать, группироваться

**аидыркыыслара**<sup>1</sup> закорачи-  
вание

**аидыркыыслара**<sup>2</sup> закоротить,  
замкнуть

**аидырчаблара** склеивание

**аидырчаблара** склеить

**аижьага** (иеижьагоу) мни-  
мый: мнимое число иеи-  
жьагоу ахыпхьапхьазара

**аижәлантәдырра** мас-

сив: адыррақәа  
реижәлантәдырра массив  
данных, еитатцуа ахәаақәа  
змоу аижәлантәдырра мас-  
сив с переменными гра-  
ницами, аижәлантәдырра  
ахәта элемент массива,  
аижәлантәдырра аус-  
дулара обработка мас-  
сива, аижәлантәдырра  
реилазаара структура  
массива, афшәагаактәи  
аижәлантәдырра двумер-  
ный массив

**аизааигәахара** сближение

**аизак**<sup>1</sup> комплекс, набор:  
апрограммақәа реизак ком-  
плекс программ

**аизак**<sup>2</sup> (иеизаку) сводный:

атазеизакы сводная таблица, иеизаку атазфыра

**аизакра**<sup>1</sup> 1. накопление, концентрация 2. централизация 3. кумуляция

**аизакра**<sup>2</sup> (еизактәуп) 1. накопить, накапливать 2. концентрировать, централизовать

**аизакхъзынтца** каталог:

аизакхъзынтцеизга сводный каталог, асистематиктә еизакхъзынтца систематический каталог, аизакхъзынтца аилазаашыа структура каталога, аизакхъзынтца ацшаара амџа путь поиска каталога, аизакхъзынтца ахъз имя каталога, аизакхъзынтца змоу аиџартәыра устройство с каталогом, уажәтәи аизакхъзынтца ахъз иашамкәа иарбоуп неправильно указан текущий каталог, хыхьтәи аџазаратә аизакхъзынтца каталог верхнего уровня, адыррақәа реизакхъзынтца каталог данных

**аизакхъзынтцага** каталогизатор (*составитель каталога*)

**аизакхъзынтцара**<sup>1</sup> каталогизация

**аизакхъзынтцара**<sup>2</sup> каталогизировать

**аизакхъзынтцеитца** под-

каталог: ииашам аизакхъзынтцеитца неправильный подкаталог,

аизакхъзынтцеитцафы агха ыџоуп ошибка в подкаталоге, аизакхъзынтцеитцахь ииашам азхьарцш неправильная ссылка на подкаталог

**аизакыга** 1. концентратор: иактиву аизакыга активный концентратор, ателтә еидхәалагақәа ринтеллекттә еизакыга интеллектуальный концентратор проводных соединений, аџбатәи абицара иатәу аизакыга концентратор второго поколения 2. накопитель: аинформация аизакыга накопитель информации, асантыр къакықәа рџы аизакыга накопитель на жестких дисках, алазер сантыр аџы аизакыга накопитель на лазерных дисках, амхылдыз лентафы аизакыга накопитель на магнитной ленте, амхылдыз сантырқәа рџы аизакыга накопитель на магнитных дисках 3. хаб (*концентратор*)

**аизара** собираться

**аизга** набор: акадрқәа реизга аццара создать набор кадров, адыррақәа реизга набор данных, ацхыраагзатә еиџартәырақәа реизга набор вспомогательных устройств, асимволқәа реизга набор символов

**аизгага** спулер: акыпцхьеизга спулер печати

**аизгамтца** коллекция

**аизгантц** сборная запись

**аизгара**<sup>1</sup> 1. сбор сборка, собирание: агəам аизгара сборка мусора 2. *шəахə*. аидкылара

**аизгара**<sup>2</sup> (еизгатəуп) собрать, собирать

**аизгатəтə** (иеизгоу) сборный: аизгатəтə усуракəа сборочные работы,

**аизгартə** терминал: цəахəа-цəахəала акьыцхь аизгартə терминал почтовой печати (*принтер или порт, через который системный блок соединяется с принтером*), адырра напхгара азтə аизгартə терминал управляющих данных, адисплеи змоу аизгартəкəа терминал с дисплеем, аизгартə мариа простой терминал, икьыцхьуа аизгартə печатающий терминал, зшəагаа мачу аизгартə малогабаритный терминал, абанктə еизгартə банковский терминал, аизгартəкəа рсервер сервер терминалов

**аизгартəрəцəтəтə** много-терминальный: аизгартəрəцəтəтə тызтыпккратно-готерминальная адресация

**аизгартəтə** терминальный: аизгартəтə нрəалага терминальный адаптер, аизгартəтə талара аметод терминальный метод доступа, аизгартəтə сервер терминальный сервер

**аизгатə** наборный

**аизхагьежь** сфера

**аизхагьежьбжа** полусфера

**аизхара**<sup>1</sup> 1. возрастание:

аизхарала по возрастанию

2. нарастание (*увеличение*): атемпкəа реизхара нарастание темпов, : способный увеличиваться адухара зылшо 3. прирост

**аизхара**<sup>2</sup> 1. возрасть 2. нарастать увеличиться, множиться: способный увеличиваться аизхара адухара зылшо 3. *шəахə*. азхара

**аизхаратə** (иеизхауа) возрастающий

**аизцəахəа** разряд (*место, занимаемое цифрами при письменном обозначении числа*)

**аизцəахəара** разрядность: ацхьазацкəа реизцəахəара разрядность чисел

**аизцəахəаратə** разрядный, поразрядный

**аизшага**<sup>1</sup> распределитель: адырракəа реизшага распределитель данных

**аизшара**<sup>2</sup> распределять

**аизшаратə** распределительный

**аизшəаратə** одномерный: аизшəаратə массив одномерный массив

**аизырхара**<sup>1</sup> 1. увеличение: еицейкараны аизырхара пропорциональное (равномерное) увеличение 2. приращение (*увеличение*)

**аизырҳара**<sup>2</sup> 1. увеличить, увеличивать: ашрифт аизырҳара (ардура) увеличить шрифт, адыргачқәа ирзырхатәуп (рдутәуп) увеличить значки 2. прирастить

**аизышәамра** 1. непропорциональность 2. несоразмерность

**аизышәара** пропорциональность: аизышәара акоеффициент коэффициент пропорциональности 2. пропорция: аизышәара ахәтақәа члены пропорции 3. соотношение

**аиконика** иконика (*цифровая обработка (оптических) изображений*)

**аикәархәра**<sup>1</sup> 1. скручивание 2. свертывание, сворачивание 3. свертка

**аикәархәра**<sup>2</sup> (еикәархәтәуп) 1. свернуть, сворачивать: зегь еикәархәтәуп свернуть все 2. скрутить

**аикәшара**<sup>1</sup> 1. циркуляция 2. сайкл

**аикәшара**<sup>2</sup> циркулировать

**аикәатцәа**<sup>1</sup> черный: акәац еикәатцәа черная точка, аикәатцәа афазара автоматикала аиҕаара автоматическая регулировка уровня черного, акәалац еикәатцәа черный ящик (*любое неизвестное устройство или система*)

**аикәатцәа**<sup>2</sup> черновик

**аикәхазаара** сохранность: адыррақәа рейқәхазаара сохранность данных

**аикәхәаланаур** узел-призрак (*Веб-узел, который уже не поддерживается, но остается доступным для просмотра*)

**аикәхәаларта** узел: аталарта узто аикәхәаларта узел, обеспечивающий доступ, атыхәтәантәи аикәхәаларта конечный узел, акәакьқәа рҕы аикәхәалартақәа рацтара создание узлов в углах (*в компьютерной графике*), ахархәаф иеикәхәаларта узел пользователя

**аикәхәалартатә** узловый

**аикәхәалахәыч** узелок (*в компьютерной графике*)

**аикәтца** куча (*область памяти для динамически размещаемых структур данных*)

**аикәтцара** наложение: аграфикатә сахьақәа рейқәтцара наложение одного графического изображения на другое, аспектқәа рейқәтцара наложение спектров

**аикәчабра** аккуратность

**еиикәчабу** аккуратный

**аикәчаб** аккуратно

**аикәшахатра** 1. соглашение

2. условие (*соглашение*): аикәшахатра анагзара выполнить условие

**аикәшәа** (иеикәшәоу) 1. безотказный, исправный 2.

повторяющийся, совпадающий, сходящийся, идентичный: иеиқәшәо атекст повторяющийся текст, иеиқәшәо афаилқәа рап-тара создание повторяющихся файлов

**аиқәшәара**<sup>1</sup> 1. совпадение, сходимость 2. идентичность

**аиқәшәара**<sup>2</sup> совпасть

**аиқәымшәара**<sup>1</sup> несовпадение

**аиқәымшәара**<sup>2</sup> несовпадать

**аиқәыпхъаза** перечень:

аиқәыпхъазаҕы иарбам не указанный в перечне

**аиқәыпхъазара** (еиқәыпхъазатәуп) перечислить

**аиқәырхара**<sup>1</sup> 1. сохранение: аиқәырхарта, аиқәырхарта тыц область сохранения, аиқәырхара ашъақәыргәгәара подтверждение сохранения 2. спасение

**аиқәырхара**<sup>2</sup> (еиқәырхатәуп)

1. сохранить: архиарақәа рхала еиқәхоит (рееиқәдырхоит) настройки сохраняются автоматически 2. спасти

**аиқәырхаратә** спасательный:

аиқәырхаратә программа спасательная программа (запускаемая после неудачных попыток восстановления базы данных другими средствами)

**аиқәыршахатра** согласование

**аиқәыршахатымра** несогласованность

**аиқәыршәа** прибор (комплект)

**аиқәыршәара**<sup>1</sup> 1. оснащение, обеспечение, снабжение, оборудование (*процесс действия по знач. глаг.: оборудовать*): аппараттә еиқәыршәара аппаратное обеспечение, апрограмматә еиқәыршәара программное обеспечение (софтвер), алабараториа аиқәыршәара иалгеит оборудование лаборатории закончено 2. оформление, составление: адырғақәа реиқәыршәара оформление знаков, аколонтитул аиқәыршәара оформление колонтитула, адаца аиқәыршәара оформление рамки, азхъарпшқәа реиқәыршәара оформление сносок 3. построение: афункциақәа рграфикқәа реиқәыршәара построение графиков функций

**аиқәыршәара**<sup>2</sup>

(еиқәыршәатәуп) 1. укомплектовать, оснастить, поставлять, снабжать, оборудовать, обеспечить, сформировать 2. оформить 3. составить 4. юстировать: ашәыгатрақәа реиқәыршәара юстировать картриджи

**аиқәыршәа**<sup>3</sup> 1. составитель 2. поставщик



**айкәыпхъазара** перечисление

**айкарамра** 1. неравенство 2.

неровность (в растровой графике - искажение линий вследствие большого размера элементов раstra):

айкарамрақәа неровности

**айкарара** равенство: айкарара адырга знак равенства

**айкаратәра**<sup>1</sup> 1. выравнивание: армаратәи аган ала айкаратәра (ариашара) выравнивание по левому краю, аргъарахъ айкаратәра (ариашара) выравнивание вправо, ахәаакәа рейкаратәра (рыриашара) выравнивание границ, атекст айкаратәра выравнивание текста 2. уравнение: актәи афазара айкаратәра уравнение первой степени, ацәахәатә ейкаратәра линейное уравнение 3. *шәахә*. айкаратәра

**айкаратәра**<sup>2</sup> (иейкаратәтәуп) выровнять, выравнивать, уравнивать, уравнивать, равнять: агәтала ейкаратәтәуп выравнивать по центру, иейкаратәтәуп необходимо выровнять

**айкаратәы** уравнивательный

**айкарахара** равняться

**айкәшага** разделитель:

атцатцгәкәа реикәшага разделитель аргументов, атекст афы аикәшага разделитель в тексте, аикәшагақәа змоу афаил

файл с разделителями, аикәшага цәахәа полоса разделителя

**айкәшагатә** (иеикәшагоу) разделительный:

айкәшагатә цәахәа разделительная линия, аикәшагатә дыргач разделительный значок

**айкәыршәшәара**<sup>1</sup> фрагментация, фрагментирование

**айкәыршәшәара**<sup>2</sup> фрагментировать

**айкәытхага** 1. разделитель 2. флаг (*разделитель; разграничитель*)

**аилагара**<sup>1</sup> нарушение:

анашьтра аилагара нарушение доступа, адыррақәа ракзаара аилагара нарушение целостности данных

**аилагара**<sup>2</sup> нарушить:

апропорциақәа реилагара нарушать пропорции

**аилагза** (иеилагзоу) совмещенный: зфаилқәа еилагзоу асервер совмещенный файловый сервер

**аилагзара** (еилагзатәуп) совместить, совмещать

**аилазаара** 1. структура, состав: адыррақәа реилазаара структура данных, аизакхъзынтца аилазаара структура каталога, афаил аилазаара структура файла 2. гамма

**аилазара** *шәахә*. аикәшахатра

**аилалара** диффузия, слияние

**аилацса** (иеилацсоу) перемешанный

**аилацсара** перемешивание, хетирование

**аилататара** беспорядок, хаос

**аилахэара** запутанность

**аилахэара** запутать

**аилахэа** упаковка: аилахэа ажэпара плотность упаковки, аилахэа ахкы тип упаковки

**аилахэага** упаковщик

**аилахэара** упаковать: адырракэа реилахэара упаковать данные

**аилатца** 1. комбинация 2. смесь 3. набор

**аилатцатэ** (иеилатцоу) комбинированный, комбинаторный: иеилатцоу акадр комбинированный кадр, адокументкэа иеилатцоу аусадулага комбинированный обработчик документов, иеилатцоу ахъзынтца комбинированный список 2. структурный: иеилатцоу апрограмакатцара структурное программирование

**аилатцага** смеситель: абжы асигналкэа реилатцага смеситель аудио сигналов (*от различных источников*)

**аилатцара**<sup>1</sup> 1. смешивание, комбинирование 2. структурирование

**аилатцара**<sup>2</sup> 1. структурировать 2. комбинировать 3. сливать (*объединять*): адырракэа реилатцара сливать данные 4. смешать, смешивать: ацштэкэа

реилатцара смешать цвета

**аилафынтра** беспорядок:

аиларфынтра приводить в беспорядок

**аилкаа** сведение

**аилкаага** 1. определитель 2. уточнитель

**аилкаамзаара** неопределенность

**аилкаара**<sup>1</sup> 1. понятие: ихадароу аилкааракэа основные понятия, еихыцшу аилкаара соотносительное понятие 2. выяснение, опознание 3. определение: «азныктэи аилкаара повторное определение, адырракэа реилкаара определение данных, ацэынха аилкаара определение остатка, асимвол аилкаара определение символа, ахкы ашыақыргылара определение типа 4. определенность

**аилкаара**<sup>2</sup> (еилкаатэуп) выяснить, определить, уточнить: атег еилкаамызт те не был определен

**аилкааратэ** 1. опознавательный: аилкааратэ дырга опознавательный знак 2. *шаахэ*. ашыақыргыларатэ

**аилкаахара** (иеилкаахеит) выясниться, выясняться

**аилкамзаара** неопределенность

**аиллиустративтэ** иллюстративный: аиллиустративтэ

- бжъаргыла иллюстративная вставка (клипарт)
- аиллиустрация** иллюстрация: атексттә илилиустрация текстовая иллюстрация
- аилыкәшәара** сортировать, рассортировывать
- аилыккам(заа)ра** нерезкость (об изображении)
- аилыккара** 1. резкость: аилыккара рхиятәуп на-строить резкость, имцхәу аилыккара чрезмерная резкость 2. детальность (четкость изображения) 3. четкость, ясность
- аилыпшаара**<sup>1</sup> 1. калибровка, сортировка 2. подбор
- аилыпшаара**<sup>2</sup> (еилыпшаатәуп) 1. сортировать, отсортировать, отсортировывать 2. подобрать
- аилыргара** разбор (анализ)
- аилыркаа** пояснение: ихыло аилыркаа всплывающее пояснение, аилыркаа ҳасабла в качестве пояснения 2. справка
- аилыркаага** 1. справочник 2. интерпретатор: аилыркаага-программа программа-интерпретатор
- аилыркаагатә** 1. объяснительный 2. аилыркаагатә жәар глоссарий
- аилыркаара**<sup>1</sup> объяснение: 1. зеилыркаара ауа поддающийся объяснению 2. интерпретация 3. толкование 4. расшифровка: аббревиатура аилыркаара расшифровка аббревиатуры
- аилыркаара**<sup>2</sup> (идеилыркаатәуп) 1. объяснить, объяснять 2. пояснить, пояснять 3. интерпретировать 4. расшифровать
- аилыркааратә** 1. справочный: аилыркааратә система справочная система, аилыркааратә режим справочный режим 2. пояснительный 3. интерпретирующий: аилыркааратә программа интерпретирующая программа
- аилыркаацтә** легенда (дополнительное пояснение к графическому материалу)
- аилыпшаага** сортировщик
- аилыпшаара**<sup>1</sup> 1. отбор: аилыпшаара апроцесс процесс отбора 2. перебор (поиск): шыаҕанкылатәи аилыпшаара полный перебор 3. сортировка: аилыпшаара лас быстрая сортировка, алфавитла аилыпшаара сортировка по алфавиту, еизҳарала аилыпшаара сортировка по возрастанию, айтатәрала аилыпшаара сортировка по убыванию, номерла аилыпшаара сортировка по номерам, аилыпшаара зуа поддающийся сортировке, аилыпшаага рыд клавиша сортировки, адыррақәа реилыпшаара сортировка

данных 4. калибровка  
**аилыцшаара**<sup>2</sup> 1. отбирать 2.  
 перебирать 3. сортировать:  
 ...ала аилыцшаара сортиро-  
 вать по... 4. калибровать  
**аилыцшааратә** сортиро-  
 вачный, калибровочный:  
 аилыцшааратә программа  
 сортировачная программа  
**аимадага** *шәахә.* аицшыга  
**аимадага(тә)** *шәахә.*  
 аицшыгатә  
**аимадагакомпьютер** *шәахә.*  
 аимадагамашына  
**аимадагамашына** машина-  
 шлюз  
**аимадазаара** контактировать  
**аимадаа** коммунитор  
**аимадара**<sup>1</sup> 1. связь:  
 акомпьютерқәа реимадара  
 связь между компьюте-  
 рами, аимадара ацшыта  
 канал связи, аимадара  
 аматцура служба связи,  
 аимадара ашьақыргылар  
 (абжыатара) установле-  
 ние связи, иактиву аи-  
 мадара активная связь,  
 аимадазаара аамта про-  
 должительность сеанса  
 связи 2. коммуникация 3.  
 контакт (*непосредственное*  
*общение с кем-л.*): аима-  
 дара абжыатара наладить  
 контакт 4. соединение:  
 ателефонтә телла аимадара  
 соединение по телефонной  
 линии, аимадара анапхгара  
 управление соединением,  
 аимадара ахәта элемент

соединения, аимадара ано-  
 мер номер соединения,  
 ателцахақәа реимадара со-  
 единение шин

**аимадара**<sup>2</sup> 1. связать, соеди-  
 нить

**аимадаразыхиазаара** инте-  
 роперабельность

**аимадаратә** 1. коммуника-  
 тивный: аимадаратә фор-  
 мат коммуникативный  
 формат 2. контактный:  
 аимадаратә информация  
 контактная информация  
 3. коммуникационный:  
 аимадаратә цәахәқәа ком-  
 муникационные линии,  
 аимадаратә процессорқәа  
 коммуникационный про-  
 цессор, аимадаратә сервер  
 коммуникационный сервер

**аимарамра** несовместимость,  
**аимжәара** разорвать, разры-  
 вать

**аимитатор** имитатор

**аимитация** имитация:  
 атекст аимитация имита-  
 ция текста

**аимитациатә** имитаци-  
 онный: аимитациатә  
 моделькатара имитацион-  
 ное моделирование

**аимкъара**<sup>1</sup> разрыв:

аимкъарста точка разрыва,  
 адакья аимкъара разрыв  
 страницы, адакья аимкъара  
 ыкәгатәуп удалить разрывы  
 страницы

**аимкъара**<sup>2</sup> распахнуться, рас-  
 пахиваться

**аимцаара** (еимцаатәуп) распахнуть, распаковать

**аимѣацатә** *шаахә*. ачкыыц-цшратә

**аимыхра**<sup>1</sup> разборка (*устрой-ства*), демонтаж

**аимыхра**<sup>2</sup> разобрать, разбить, демонтировать

**аипгала** (иеипгалоу) замкнутый: иеипгалоу асистема замкнутая системаа

**аипгалара** замкнуть, замыкать

**аипгаларта** интерфейс: азеипш хархэаратә еипгаларта интерфейс общего назначения, ахархэаф иеипгаларта интерфейс пользователя, арнаалага аипгаларта интерфейс адаптера

**аипгалартатә** интерфейсный

**аипмыршәа** *шаахә*. ичабу

**аипмыршәара** *шаахә*. ачабра

**аипкъамра** непрерывность

**аипкъара**<sup>1</sup> 1. срыв, сбой, перебой (*в работе*) 2. прерывание (состояние): иаанкылоу аипкъара заблокированное прерывание, зинлатәи аипкъара разрешенное прерывание, агха иахкыаны аипкъара прерывание в результате ошибки

**аипкъара**<sup>2</sup> (еипкъеит): прервать, сорвать

**аипкъара**<sup>3</sup> (еипкъоуп) прерваться, сбоить, срываться (*аварийно заканчиваться*): асервер аимадара еипкъоуп

соединение с сервером прервалось

**аипкъаратә** сбойный

**аипш** подобно

**аипшра** сходство, подобие

**аипшрагәатага** идентификатор: алогикатә сантыр аипшрагәатага (ахатарбага) идентификатор логического диска, адыр-ракәа реипшрагәатага (рхатарбага), ахьчага аипшрагәатага (ахатарбага) идентификатор данных, ахцара аипшрагәатага (ахатарбага) идентификатор метки, аформат аипшрагәатага (ахатарбага) идентификатор формата, абызшәа аипшрагәатага (ахатарбага) идентификатор языка

**аипшрагәатага(тә)** идентификационный: аипшрагәатага (ахатарбага) хсаала идентификационная карта, хаталатәи аипшрагәатага (ахатарбага) код персональный идентификационный код

**аипшрагәатара**<sup>1</sup> идентификация: акод аипшрагәатара (ахатарбара) асимвол символ идентификации кода, аха аипшрагәатара (ахатарбара) акод код идентификации сети

**аипшрагәатара**<sup>2</sup> (аипшра гәатәуп) идентифицировать

**аипшрагәатаратә** идентифицирующий: аипшрагәата-

ратә абаит идентифициру-  
ющий байт

**аипштәра**<sup>1</sup> отождествление

**аипштәра**<sup>2</sup> отождествлять

**аипшхатара** тождествен-  
ность, тождество: аипш-  
хатара шыақыргылатәуп  
установливать тождество

**аипшхататә** тождественный

**аипшымзаара** отличие, раз-  
ница

**аипшымзааратә** отличитель-  
ный

**аипшыбра** различие, раз-  
ность: аипшыбра афайл  
файл различий, аипшыбра  
ашыақыргылара установ-  
ление различий, аипшыбра  
ааилкаара определение  
разности

**аипшьзаара** сопряженность

**аипшьра**<sup>1</sup> 1. сопряжение:

аипшьра аифартәыра уст-  
ройство сопряжения 2.  
связывание: аобъектқәа  
реидхәалареи ралартцәареи  
связывание и внедрение  
объектов, апрограммақәа  
реипшьра (реидхәалара)  
связывание программ 3.  
стык, стыкование: аипшь-  
ратә функция стыковочная  
функция 4. конкатенация  
(соединение цепочек элемен-  
тов в одну цепочку): афайл-  
қәа реипшьра конкатена-  
ция файлов

**аипшьра**<sup>2</sup> 1. связать 2. состы-  
ковать 3. конкатенировать  
(объединять, напр., два фай-

ла в один) 4. прирастить:  
адақьа аипшьра прирастить  
страницу 5. соединить, со-  
единять

**аипшьралшара** соединяе-  
мость

**аипшьратә** (еипызшыуа) свя-  
зующий: аипшьратә хәта  
связующее звено

**аипшьыга** коммутатор, со-  
единитель

**аипшьыгатә** соединитель-  
ный: аипшьыгатә тел  
соединительный шнур,  
аипшьыга хәта соедини-  
тельное звено, аипшьыга  
(аимадага) цәахәа соедини-  
тельная линия

**аипшьырта** 1. разъем: иаабац  
(истандарту) аипшьырта  
стандартный разъем, ары-  
дырка аипшьырта разъем  
клавиатуры 2. стык

**аипдырқыага** прерыватель:  
автоматикатә еипдырқыага  
автоматический прерыва-  
тель

**аипдырқыара**<sup>1</sup> (процесс) пре-  
рывание: иеипдырқыо с  
прерываниями, аппараттә  
еипдырқыара аппаратное  
прерывание

**аипдырқыара**<sup>2</sup> прервать, пре-  
рывать

**аипдырқыкызаара** дискрет-  
ность

**аипдырқыкыара** дискретиза-  
ция

**аипдырқыкыаратә** дискрет-  
ный: аипдырқыкыаратә

- хаташэара дискретная величина, аицыркъкъаратэ акосинустэ еитакра дискретное косинусное преобразование, аицыркъкъаратэ программаркра дискретное программирование, аицыркъкъаратэ дыррақэа дискретные данные
- аисиқэы** *ацэажэ*. асыка (ICQ)
- аита-** (*аитакайцара айкаы узто апрефикс*) повтор, повторный, возвратный, вторичный: аитазёытра возвратный вызов, аитацэырттра вторичное явление, аитахархэара вторичное использование, аитеиқэырхараан при повторном сохранении, аитақатцара аласра скорость повтора, аитаёазпышэара повторная попытка, аитатагаларатэ программа программа повторного ввода, аитаёакра повторный пуск
- аитагага** движок (ползунок)
- аитагага(тэ)** движковый: аитагагатэ еиёкаага движковый регулятор
- аитагаф** переводчик
- аитагара**<sup>1</sup> перестановка 2. перетаскивание: апенцьыр шеибгоу аитагара перетаскивание окна целиком 3. *шаахэ*. аекспорттра
- аитагара**<sup>2</sup> 1. передвигать, перенести, сместить: афокус еитагатэуп сместить фокус
2. переставить, переставлять, перестанавливать 3. *шаахэ*. аиагара
- аитагара**<sup>3</sup> перевод (с одного языка на другой): адақба аитагара перевод страницы
- аитагара**<sup>4</sup> (еитагатэуп) перевести, переводить (с одного языка на другой)
- аитагаратэ** 1. перестановочный 2. *шаахэ*. аекспорттэ
- аитадақбаеиқэыршэара** перестановка
- аитадақбаеихшара** перепaginaция, реpaginaция
- аитақга** преобразователь: ашьашэалара-пхьазацтэ еитакга аналогово-цифровой преобразователь
- аитақра**<sup>1</sup> 1. преобразование: ашьашэаларатэ форма ақэынтэи апхьазац ахь аитакра преобразование из аналоговой формы в цифровую, шытахьлатэи аитакра обратное преобразование, аитакрақэа ртазёыра таблица преобразований 2. конвертирование 3. трансформация 4. *шаахэ*. ахеитакра
- аитақра**<sup>2</sup> 1. (еитактэуп) преобразить, преобразовать, преобразовывать 2. конвертировать: еитактэуп необходимо конвертировать 3. трансформировать
- аитақратэ** преобразовательный
- аитақалара** повторяемость



**айтакатцага** повторитель

**айтакатцара**<sup>1</sup> повторение:

имашэыру айтакатцара слу-  
чайное повторение, авто-  
матикала айтакатцара авто-  
матическое повторение 2.

*шэахэ. айтарфеиара*<sup>1</sup>

**айтакатцара**<sup>2</sup> 1. повторить,  
повторять 2. пересоздать,  
пересоздавать 3. *шэахэ.*

*айтарфеиара*<sup>2</sup>

**айтакатцаралшара** *шэахэ.*

*айтарфеиаралшара*

**айтакатцаратэ** повторный

**айтапхъара** перечитать, пере-  
читывать

**айтапхъазара** пересчет: ав-  
томатикала айтапхъазара  
авоматический пересчет

**айтарееиара** реконфигурация  
(перенастройка)

**айтарфеиара**<sup>1</sup> воспроизведение  
(создание чего-л. вновь)

**айтарфеиара**<sup>2</sup> воспроизвести  
(создать что-л. вновь)

**айтарфеиаралшара** воспроиз-  
водимость (создание что-л.  
вновь),

**айтарура**<sup>1</sup> перезапуск:

агэынкылара акынтэи

айтарура перезапуск из па-  
мяти, айтарура апыткэыр  
кнопка перезапуска

**айтарура**<sup>2</sup> (еита иарутэуп) пе-  
резапустить, перезапускать

**айтархиара** перенастроить,  
перенастраивать

**айтархэара:** зейтархэара ал-  
шо (ауо) воспроизводимый  
(звук)

**айтас** переменная: ииндек-  
срку айтас индексирован-  
ная переменная

**айтасинхронтэра** ресинхро-  
низация

**айтасра** перемена

**айтахэапшра**<sup>1</sup> пересмотр

**айтахэапшра**<sup>2</sup> пересмотреть

**айтахэара** пересказывание,  
пересказ

**зейтахэара амуа** необъясни-  
мый

**айтатц** (иеитатцуа) передвиж-  
ной: астанция еитатц пере-  
движная станция

**айтатцра**<sup>1</sup> 1. перемещение,  
передвижение, движение 2.  
миграция

**айтатцра**<sup>2</sup> 1. переместиться,  
перемещаться, передви-  
гаться 2. мигрировать

**айтатцралшара** перемещае-  
мость, подвижность

**айтафакра**<sup>1</sup> рестарт, пере-  
загрузка: иаафыхзан

айтафакра холодная переза-  
грузка

**айтафакра**<sup>2</sup> (еитафактэуп)

перегрузить, перегружать  
(загрузить заново)

**айташэра** перекрашивать

**айташьақыргылар**<sup>1</sup> 1.

восстановление: агхақәа  
раан айташьақыргылара  
восстановление при ошиб-  
ках, айташьақыргылара  
апрограмма программа  
восстановления, афа-  
ил айташьақыргылара  
восстановление файла

2. регенерация: асахъа  
аи́ташьақыргыла́ра реге-  
нерация изображения 3.  
реинжиниринг
- аи́ташьақыргыла́ра**<sup>2</sup> (еи́-  
ташьақыргыла́тәу́п)  
восстановить, восстано-  
вливать: ианыху еи́ташьа-  
қыргыла́тәу́п восста-  
новить удаленное, еи́-  
та́цалоу адыррақәа  
еи́ташьақыргыла́тәу́п  
восстанавливать сжатые  
данные, аи́кәархә а́кнытә  
еи́ташьақыргыла́тәу́п вос-  
станавливать из свертки
- аи́теидгәы́цла́ра** перегруп-  
пировать, перегруппировы-  
вать (*напр. данные*)
- аи́теидкыла́ра** (еи́та еидкы́-  
ла́тәу́п) перестроить, пера-  
естраивать (скомпоновать  
заново)
- аи́теидкыла́тә**  
(и́еи́теидкы́лоу) перестро-  
енный, скомпонованный за-  
ново
- аи́теиқы́ршә́ара**<sup>1</sup> переком-  
пановка: аи́нформа́ция  
аи́теиқы́ршә́ара переком-  
пановка информации
- аи́теиқы́ршә́ара**<sup>2</sup>  
(еи́теиқы́ршә́атәу́п) пере-  
компановать, перекомпо-  
новывать
- аи́теи́такра** итерация (*по-  
вторение преобразования*);  
аи́теи́такра а́тәула́ра глуби-  
на итерации, аи́теи́такра ка́-  
та́тәу́п выполнять итерацию
- аи́теи́такра́тә** итерацион-  
ный: аи́теи́такра́тә режим  
итерационный режим
- аи́та́та́фә́ра**<sup>1</sup> перезапись  
**аи́та́та́фә́ра**<sup>2</sup> (еи́та́та́фә́тәу́п)  
перезаписать, перезапи-  
сывать
- аи́теи́хша́ра** (еи́теи́хша́тәу́п)  
перераспределить, перерас-  
пределять (*напр. память*)
- аи́теи́фә́ка́ара** реорганизация  
**аи́теи́фә́ка́ара** (еи́теи́фә́ка́атәу́п)  
реорганизовать
- аи́тны́цсахла́ра**<sup>1</sup> 2. обмен:  
адыррақәа реи́тны́цсахла́ра  
обмен данными, автома-  
тикала аи́тны́цсахла́ра  
автоматический обмен 2.  
чередование: апаке́тқәа  
реи́тны́цсахла́ра чередо-  
вание пакетов, а́секторқәа  
реи́тны́цсахла́ра чередова-  
ние секторов
- аи́тны́цсахла́ра**<sup>2</sup> (еи́тны́ц-  
сахла́)тәу́п) 1. менять, об-  
менивать, меняться, обме-  
ниваться 2. чередовать
- аи́уа́ршә́а(тә́)ра** подо-  
гнать: ада́кыа а́шәа́гаа́кәа  
реи́уа́ршә́ара подогнать под  
размеры страницы
- аи́уеи́цш́тә́ымра** модифици-  
ровать
- аи́уеи́цш́ымга́** модификатор  
**аи́уеи́цш́ымза́ара** многооб-  
разие
- аи́уеи́цш́ымза́аратә́** много-  
образный
- аи́уеи́цш́ымра́** модифика-  
ция: аи́уеи́цш́ымра́ а́зин

право модификации,  
аиуеипшыра атоурых  
история модификации

**аиужьреитца** подпрост-  
ранство

**аихагъежь** овал

**аихагэтцэыра** перпендику-  
лярность

**аихагэтцэытэ** (еихагэтцэу)  
перпендикулярный:  
аихагэтцэытэ цэахэа пер-  
пендикулярная линия

**аихацсыхэ** *ацэажэ. железо*  
(*аппаратное обеспечение, в*  
*отличие от программного*)

**аихацалакра** парность

**аихацалакы** пара: аихацала-  
кы рша витая пара

**аихачча** улыбающийся:  
ахафеихачча улыбающееся  
лицо (*значок в электронной*  
*переписке, смайлик*)

**аихда** (иеихдоу) *шаахэ. аихтцэа*

**аихдара** *шаахэ. аихтцэара*

**аихыцхызара**<sup>1</sup> исчисление:  
адифференциалтэ еихыц-  
хызара дифференциальное  
исчисление, аихыцхызара  
иатцанакуа относящийся к  
исчислению

**аихыцхызара**<sup>2</sup> исчислить

**аихыцхызаралшара** исчис-  
лимость

**аихыцхызатэ** исчисляемый

**аихэласра** заминка

**аихэлачра** затор

**аихтцэа** (иеихтцэоу) пересе-  
ченный

**аихтцэара** 1. пересечь, пересе-  
кать 2. пересечься 3. рассечь

**аихтцэара** пересечение:

акъацсра аихтцэара пересе-  
чение плоскости

**аихтцэарста:** точка пересече-  
ния аихтцэарста кэац

**аихша**<sup>1</sup> 1. деление (*напр., шка-*  
*лы*) аихша ашэагаа цена де-  
ления 2. градиент

**аихша**<sup>2</sup> дробь: ииашам аихша  
неправильная дробь, аихша  
иаша правильная дробь,  
аихша дырга знак дроби

**аихша(заа)ра** градация:  
ахэацштэы аихшара града-  
ция серого

**аихша(тэ)** дробный: аих-  
ша ахэта дробная часть,  
аихшатэ хыцхызара дроб-  
ное число

**аихшага** 1. регистр: иеизыз-  
куа аихшага накапливаю-  
щий регистр, агэынкылара  
ахьчара аихшагакэа ре-  
гистры защиты памяти,  
иртбаау аихшага расширен-  
ный регистр, аусуратэ еих-  
шага рабочий регистр, аих-  
шага шыта ишыақыргылоуп  
регистр уже определен,  
аихшага ацсахра смена ре-  
гистра, истандарту аихшага  
ахь аиагара переключение  
на стандартный регистр,  
иацу аихшагахь аиагара  
переключение на дополни-  
тельный регистр 2. класси-  
фикатор

**аихшагатэ** классификацион-  
ный: аихшагатэ код класси-  
фикационный код

**аихшантца** 1. график: кәәпдә иарбоу аихшантца график, помеченный точками, аихшантца аиқәыршәара составление графиков, адыррақәа аихшантцағы арбара наносить данные на график 2. расписание

**аихшара**<sup>1</sup> 1. группировка, разделение: аамта аихшара разделение времени, адыррақәа реихшара разделение данных, аценцьыр аихшара разделение окна, афаилқәа реихшара асимвол символ разделения файлов 2. разбивка, разбиение, разграничение, распределение: ацәахәақәа реихшара азин атара разрешить разбиение строк, дақьала аихшара разбивка на страницы, асантыр аихшара разбивка диска, иқалар ауа реихшара распределение вероятностей, ацхьарақәа реихшара распределение вызовов, автоматикала ацхьарақәа реихшара автоматическое распределение вызовов, амчхареидара (алшареидара) аихшара распределение нагрузки 3. классификация, классифицирование: зехшара ауа поддающийся классификации: аихшашьа апринципқәа принципы классификации, адыррақәа реихшара классификация данных

**аихшара**<sup>2</sup> раскладка: арыдыр-кыра аихшара раскладка клавиатуры

**аихшара**<sup>3</sup> 1. (еихшатәуп) делить, разделить, распределить, группировать 2. разбить, разбивать (*напр. разделить жесткий диск*): хәта-хәтала аихшара делить на части 3. классифицировать, группировать: еихшатәуп необходимо классифицировать, темала аихшара группировать по теме 4. разграничить, разграничивать

**аихшаралшара** делимость  
**аихшаратә** классификационный

**аихшарбага** шкала:

ахәапштәы афазарақәа реихшарбага шкала уровней серого, акәеикәеира аихшарбага шкала яркости, ифба(тә)шьәтоу ацхьазаратә еихшарбага шкала в двоичном счислении, аихшарбагала ашьәфа шаг по шкале, агылара аихшарбага шкала высоты, ажәпара аихшарбага шкала плотности, аихшарбага агәатара калибровка (*проверка шкалы делений измерительного прибора*)

**аихшарбагатә** калибровочный: аихшарбагатә цәахәалдага калибровочная линейка

**аихшатә** градиентный  
**аихшахәта** мантисса

**аихшьала** 1. итог, общая сумма: азеипш еихшьала общий итог 2. совокупность (*общее количество, общая сумма*)

**аихшьалара** (еихшьалатәуп) *шәахә*. апхъазара, ахасабра  
**аихшьаларатә** *шәахә*.  
апхъазага(тә), апхъазаратә

**аихшьалатә** итоговый

**аихымсыгъра** *шәахә*. аиц-  
къамра

**аихырцсара** разложение (*на составные части*): асахъа  
аихырцсара разложение  
изображения

**аихырссара** расслоение

**аихыршь** 1. решетка (*знак #*) 2. сетка: ацхыраагзатә  
еихыршь вспомогательная  
сетка, атыпнкыларатә еи-  
хыршь сетка размещения

**аихыршьра** перекрестить,  
перекрещивать

**аихыршь(тә)** (еихыршьу)  
перекрестный: азхьарпш  
еихыршь, еихыршьу азхьар-  
пш перекрестная сслылка

**аихыршьхара** перекрещи-  
ваться

**аихъзара** достижение

**аихьыпшызаара** взаимоза-  
висимость: урт еихьыпшуп  
они взаимозависимы

**аихабы** старший: иеихабу  
апозиция старшая позиция,  
абаит еихабы старший байт

**аихаза** (иеихазоу) наи-  
больший, наивысший,  
максимальный: иеихазоу  
арнышәа наибольшее

кратное, максимальная  
скорость передачи дан-  
ных адыррақәа рышьтра  
иеихазоу (имаксималу) ац-  
цакыра

**аихара** *шәахә* ахадара

**аихатәра** 1. повысить, повы-  
шать 2. множить 3. превы-  
сить 4. *шәахә*. ахысра

**аихатәыга** множитель:  
ахәынап аныкәара арцца-  
кра аихатәыга множитель  
ускорения движения мышцы

**аихатәыгатә** множительный

**аиц-** 1. (аиц-) (аицкәтара  
аткакы змоу апрефикс)  
одновременный: аусеицу-  
ра одновременная работа,  
аицталара коллективный  
доступ 2. *шәахә*. аиба-

**аицааира**<sup>1</sup> сочетание, дистри-  
буция

**аицааира**<sup>2</sup> сочетаться

**аицааиратә** дистрибутивный

**аицакра** искажение, дефор-  
мация: асахъа а(ре)ицакра  
искажение изображения

**аицакхара** исказиться

**аицакьарта** перекос (*место*)

**аицакьахара**<sup>1</sup> перекос

**аицакьахара**<sup>2</sup> перекосить

**аицарса** трапеция: аицарса  
иаша прямоугольная тра-  
пеция

**аицейкара** (еицейкароу)  
равнозначный, равнознача-  
щий: зытбаара еицейкароу  
равнозначная ширина

**аицейкарамзаара** *шәахә*.  
аизышәамзаара

**аицзеицш** 1. всеобщий 2. публичный (*общественный, находящийся в распоряжении общества*) 3. фронтальный (*производимый одновременно всеми или по отношению ко всем*): фронтальная проверка аицзеицш гѣатара

**аицкатцара**<sup>1</sup> взаимодействие

**аицкатцара**<sup>2</sup> (еицыкарцоит) взаимодействовать

**аицпроцессор** сопроцессор

**аицраҳѣа** гарнитура (*дополнительное приспособление напр. наушники с микрофоном*)

**аицрыгара** разомкнуть

**аицтѣара** параллель

**аицтѣарара** параллелизм, параллельность

**аицтѣарапыхра** распараллеливание: адтца иаргамам аицтѣарапыхра неявное распараллеливание задач

**аицтага** сумматор:

атызтыцкѣа реицтага сумматор адресов

**аицтагабжа** полусумматор (*устройство для вычисления суммы двух двоичных разрядов, имеющее два входа и два выхода - сумма и перенос*)

**аиццалытц** сумма

**аиццалытцтѣ** (еиццалытцу) суммарный

**аиццара**<sup>1</sup> 1. сложение: изысо аѣарцѣиала аиццара сложение с плавающей запятой, ихъзынѣылоу ахыпхъазарақѣа реиццара

сложение именованных чисел 2. суммирование: аиццалытц результат суммирования

**аиццара**<sup>2</sup> (еиццатѣуп) 1. складывать 2. суммировать

**аицызаара** симметрия

**аицызаатѣра** симметризация

**аицышьтыхга** сомножитель

**аицѣажѣара** 1. разговор 2.

*шаахѣ*. аиѣѣажѣара

**аицѣатѣра** ухудшать

**аитца** (еиетцоу) меньший

**аитцабзац** подабзац

**аитцагыла** графа, столбец:

аитцагылақѣа рыла по колонке, итѣѣаху аитцагыла скрытая колонка, аитцагылақѣа ртыцкѣа алхны фиксированное положение колонок, аитцагылақѣа рыла еикѣшоу разделенный на колонки, аитцагылақѣа рыла икыыцхъу распечатанный колонками, агхатѣ аитцагыла ошибочная колонка, аитцагылаакны агха ошибка в колонке, аитцагыла ахалагаратѣ атѣбаара начальная ширина колонки, ииашамкѣа иарбоу аитцагылаатѣбаара неправильно указанная ширина колонки, аитцагыла ииашамкѣа иформатркын столбец неверно сформатирован, аитцагыла ахѣаа амам столбец не имеет границ

**ааитцагылатѣшѣа** оборка (*более узкая, чем обычно, колон-*

*ка текста, напр., рядом с рисунком)*

**аитцаза** 1. (иеитцазоу, иреитцазоу) наименьший: иреитцазоу азеипш рнышэа наименьшее общее кратное, иреитцазоу атцакы змоу асимвол наименьший значащий символ, иреитцазоу азеипш шагарба наименьший общий знаменатель 2. *шаахэ*. аминимум

**аитцакъара** дезорганизовать-ся, дезорганизовываться

**аитцара** (еицтатэуп) суммировать

**аитцаргыла** каскад

**еитцаргылны** каскадом:

апенцьыркъэ еитцаргыланы окна каскадом

**аитцаргыларатэ** каскадный: аитцаргыларатэ система каскадная (*многоступенчатая*) система, аитцаргыларатэ хкынтца каскадное меню

**аитцаркъара** дезорганизовать, дезорганизовывать

**аитцархара**<sup>1</sup> 1. затяжка, задержка; замедление 2. отставание

**аитцархара**<sup>2</sup> 1. затянуть, задержать, замедлить: адтца анагзара аитцархара замедлить выполнение задачи 2. отстать, отставать

**аитцатэыга** *шаахэ*. армачга

**аитцатэыгатэ** *шаахэ*. армачгатэ

**аитцацалага-аитцыхга** компрессор-декомпрессор

**аитцацалара** (еитцацалатэуп)

1. сжать, сжимать (*информацию*) 2. зиповать (*разг. – сжимать информацию*)

**аитцацалара** 1. сжатие, сжатие: ирласны аитцацалара быстрое сжатие, зеитцацалара алшо (ауа) поддающийся сжатию, аитцацалара акоеффициент коэфффициент сжатия, адырракъэ реитцацалара сжатие данных 2. компрессия: цэызрада аитцацалара компрессия без потерь, ареалтэ аамтэ амасштаб ала аитцацалара компрессия в реальном масштабе времени

**аитцатца** аккумулятор

**аитцатцац** батарейка (*небольшое аккумуляторное устройство для питания*)

**аитцатцага(тэ)** зарядный: аитцатцага еиеартэыра зарядное устройство

**аитцатцара**<sup>1</sup> зарядка

**аитцатцара**<sup>2</sup> (еитцатцатэуп) зарядить, заряжать (*напр., аккумулятор*)

**аитцаѿ** колонка: ихатэаам

аитцаѿ неполная колонка, агхатэ еитцаѿ ошибочная колонка, аитцаѿкъэ рыла по колонке, итцаѿху аитцаѿ скрытая колонка, аитцаѿкъэ ртыпкъэ алхны фиксированное положение колонок, аитцаѿкъэ рыла иеикэшоу разделенный на колонки, аитцаѿкъэ рыла икыпцху



- распечатанный колонками, айтѡ аѣы агха ошибка в колонке, айтѡ ахалагаратѡ тѡаара начальная ширина колонки, ииашамкѡа иар-боу айтѡ атѡаара неправильно указанная ширина колонки
- аитѡы** младший: а(и)зѡѡѡѡ еитѡы младший разряд (числа)
- аитѡых** разворот (результат разворачивания; расположение печатного материала - в газете, в книге - на двух смежных страницах)
- аитѡыхга** *шѡахѡ*. артѡаага
- аитѡыхра**<sup>1</sup> 1. разворот (правление чего-либо свернутого) 2. развертка: агѡѡѡлатѡи аитѡыхра вертикальная развертка, асахѡа аитѡыхра развертка изображения 3. развертывание: аитѡыхра апытѡѡыр кнопка развертывания 4. растянуть, растягивать 5. вытягивание 6. *шѡахѡ*. артѡаара
- аитѡыхра**<sup>2</sup> 1. развернуть, разворачивать, развертывать: зегѡы еитѡыхтѡуп развернуть все (*свернутое ранее*) 2. декомпрессия (*восстановление сжатых данных*) 3. вытянуть, вытягивать, удлинить
- аитѡытра**<sup>1</sup> 1. растяжение; *шѡахѡ*. атѡаахара 2. разряд, разрядка (*потеря электрического заряда*)
- аитѡытра**<sup>2</sup> 1. растянуться, *шѡахѡ*. аеетѡыхра 2. разрядиться
- аиѡагыла** противоречие
- аиѡагылара**<sup>1</sup> 1. контраст 2. конфликт: ахѡызѡѡа реиѡагылара конфликт имен, аиѡартѡыракѡа реиѡагылара конфликт устройств, аиѡагыларатѡ тагылазаашѡа конфликтная ситуация
- аиѡагылара**<sup>2</sup> контрастировать 2. конфликтовать
- аиѡагыларатѡ** (еиѡагылоу) конфликтный
- аиѡатѡарара** противоположность
- аиѡатѡаратѡ** противоположный (совершенно не сходный)
- аиѡартѡыра** 1. устройство (*механизм, конструкция*): аиѡартѡыра иахѡыѡшу зависящий от устройства, аиѡартѡыра акоординатѡѡа координаты устройства, аиѡартѡыра агха ошибка устройства, аиѡартѡырахѡ азхѡарѡш ссылка на устройство, агѡаларшѡага аиѡартѡыра запоминающее устройство 2. хардвер (*аппаратное обеспечение, в отличие от программного*)
- аиѡартѡышѡа** 1. архитектура: апѡѡазаратѡ система аиѡартѡышѡа (аиѡѡаашѡа) архитектура вычислительной системы, аха

аиѣартѣышьа (аиѣкаашья) архитектура сети, адтцакѣа рсистема аиѣартѣышьа (аиѣкаашья) архитектура системы команд 2. компо- зия 3. строение

**аиѣартѣышьатѣ** 1. архитек- турный 2. компазиционный

**аиѣкаага**<sup>1</sup> координатор: аха аиѣкаага координатор сети, аха аѣы аконференциакѣа реиѣкаага коорди- тор конференций в сети, атыпырбагакѣа рсисте- ма система координат, атыпырбагакѣа ралагамтѣа начало координат, аиѣартѣыра аиѣкаага коор- динаты устройства 2. орга- низатор, органайзер 3. фор- мирователь: адтцааларакѣа реиѣкаага формирователь запросов (*средство распре- деленной базы данных*)

**аиѣкаага**<sup>2</sup> регулятор

**аиѣкаара**<sup>1</sup> 1. осуществление, образование (*формирова- ние*) 2. порядок: аиѣкаара ашьакѣыргыларѣа наведение порядка, аиѣкаара приво- дить в порядок 3. регулиро- вание, регулировка: аталара аиѣкаара регулирование доступа, автоматикала аиѣкаара автоматическая регулировка 4. упорядо- чение: аиѣкаашья способ упорядочения, тѣауларала аиѣкаара упорядочение по глубине 5. формирование:

адырракѣа реиѣкаара фор- мирование данных 6. устраи- вать (*организовывать*), организация: аѣенѣыркѣа реиѣкаара организация окон, аишьтагыла аиѣкаара организация очереди 7. ко- ординация: аинформациатѣа системакѣа реиѣкаара ко- ординация информацион- ных систем

**аиѣкаара**<sup>2</sup> (еиѣкаатѣуп) 1. образовать, осуществить, организовать: анеира еиѣкаатѣуп осущест- влять доступ 2. оформить, оформлять: аѣѣыркѣа реиѣкаара оформление окон 3. координировать, скоординировать, отре- гулировать, упорядочить, упорядочивать: адыргакѣа еиѣкаатѣуп упорядочить значки, аѣенѣыркѣа аѣшькѣа рѣы еиѣкаатѣуп упорядочить окна по при- ложениям 4. регулировать

**аиѣкааратѣ** организацион- ный

**аиѣкаарбага** кодификатор

**аиѣкаарбара**<sup>1</sup> кодификация

**аиѣкаарбара**<sup>2</sup> кодифициро- вать

**аиѣкаатехника** оргтехник

**аиѣкаатехникатѣ** оргтехни- ческий: аиѣкаатехникатѣ

компиутер оргтехнический компьютер

**аиѣкаашья** *шаахѣ*. аконфигу- рация

**аиџкаашьатә** *шаахә*. аибы-  
ташьатә

**аиџџажәара**<sup>1</sup> 1. беседа 2.  
диалог: ауаџи амашьы-  
неи реиџџажәара диа-  
лог человека с машиной:  
аиџџажәара арежим аџы  
адыррақәа рбаза аус ру-  
дулара работать с базой  
данных в режиме диалога,  
аиџџажәара амџаџгара ве-  
сти диалог

**аиџџажәара**<sup>2</sup> беседовать

**аиџџажәаратә** диалоговый:  
аиџџажәаратә докумен-  
тация диалоговая доку-  
ментация, аиџџажәаратә  
система диалоговая си-  
стема, аиџџажәаратә  
усадулара диалоговая об-  
работка, аиџџажәаратә  
тагалара диалоговый ввод,  
аиџџажәаратә иинтеракти-  
ву арежим диалоговый инте-  
ративный режим, аџшаара  
аиџџажәаратә ценцъыр  
диалоговое окно поиска

**аиџџажәарта** чат

**аиџырцаа** конструкция

**аиџырцааџ** конструктор

**аиџырцаара**<sup>1</sup> конструирова-  
ние

**аиџырцаара**<sup>2</sup> (еиџырцаатәуп)  
конструировать

**аиџырцшра**<sup>1</sup> 1. сопоставление  
2. сравнение: аиџырцшратә  
процесс хыркәшоуп про-  
цесс сравнения завершен

**аиџырцшра**<sup>2</sup> 1. (еиџырцш-  
тәуп) сравнить, сравни-

вать: адиректориқәеи  
аизакхьзынтқақәеи  
реиџырцшра сравнивать  
директории, каталоги 2.  
сопоставить, сопоставлять  
3. противопоставить (срав-  
нить)

**аиџыхга** разъединитель

**аиџыхра**<sup>1</sup> 1. демонтаж 2.  
разъединение

**аиџыхра**<sup>2</sup> (еиџыхтәуп) демон-  
тировать 2. разъединить

**аиџытцра**<sup>1</sup> расход, расхожде-  
ние

**аиџытцра**<sup>2</sup> расходиться, ра-  
зойтись, отсоединиться

**аишьашәалара**<sup>1</sup> соответ-  
ствие: аишьашәалара  
агәатара проверка соот-  
ветствия, таблица соответ-  
ствия аишьашәалара аҭаз

**аишьашәалара**<sup>2</sup> соответство-  
вать

**аишьагыла(ра)** очередь;  
очередность: аишьагылара  
ашьақәыргылара уста-  
новление очередности,  
аишьагыла ақәргылара  
аоперация операция по-  
становки в очередь,  
аишьагылара аиџкаара  
организация очереди,  
аишьагылара ақәгара  
убирать из очереди,  
акьыпхьразы адтқақә  
реишьагылара оче-  
редь заданий на печать,  
аҳасабтәқәа реишьагылара  
очередь задач, акьыпхьқәа  
реишьагылара тацәуп

очередь печати пуста  
 2. порядок: шытахтэи  
 аишытагылара обрат-  
 ный порядок 3. мэппинг  
 (меппинг): аха алогикатэ  
 еиҕартэырақэа рыпшаара  
 аишытагылара меппинг се-  
 тевых логических устройств  
 поиска, акыыпхытэ  
 еишытагылара мэппинг пе-  
 чати (*соответствие очередей  
 печати заданий определен-  
 ным принтером*)

**аишытагыларатэ** поряд-  
 ковый: аишытагыларатэ  
 номер порядковый номер,  
 аишытагыларатэ хкы по-  
 рядковый тип

**аишытагылазаара** по-  
 следовательность: ии-  
 ашоу аишытагылазаара  
 прямая последователь-  
 ность, аишытагылазаара  
 апхастатэра нарушение по-  
 следовательности

**аишытагыларатэ** цепной:  
 аишытагыларатэ ҕкара  
 цепное правило

**аишытагылашыа** планирова-  
 ние (*очередности выполне-  
 ния*), порядок: алфавиттэ  
 еишытагылашыа алфавит-  
 ный порядок, шытахтэи  
 аишытагылашыа обратный  
 порядок

**еишытагыланы** 1. по по-  
 рядку: еишытагыланы ицо  
 идущий по порядку 2. по-  
 следовательно

**аишытаргылара**<sup>1</sup> расстановка

**аишытаргылара**<sup>2</sup> 1. це-  
 почка: аишытаргылара  
 соединить в цепочку,  
 алкаақэа реишытаргыла  
 цепочка выводов, адтқаэа  
 реишытаргыла цепочка ко-  
 манд 2. ряд

**аишытанеира** *шааха*.

аишытагылазаара

**аишытаца** поток: аишыта-  
 цақэа рдиаграмма диа-  
 грамма потоков, адыррақэа  
 реишытаца анапхгара  
 управление потоком дан-  
 ных, адыррақэа реишытаца  
 ахсаала схема потоков  
 данных, аинформация  
 аишытаца анализкацага  
 анализатор потока инфор-  
 мации

**аишытацара** поточность

**аишытацарацэара** многопо-  
 точность (о способе пере-  
 дачи информации без раз-  
 деления на пакеты)

**аишытацарацэатэ** многопо-  
 точный: аишытацарацэатэ  
 режим многопоточный ре-  
 жим

**аишытацатэ** потоковый:  
 аишытацатэ редактор пото-  
 ковый редактор

**аишыашэаламра** несоот-  
 ветствие: ахышэарақэа  
 реишыашэаламра несоот-  
 ветствие параметров

**аишыашэалара** 1. совме-  
 стимость, соответствие:  
 адыррақэа реишыашэалара  
 совместимость дан-

- ных, хыхьынтә тјака  
аишьашәалара совмести-  
мость сверху вниз (*со-  
вместимость программы с  
более ранними версиями той  
же программы*), тјакантә  
хыхь аишьашәалара со-  
вместимость снизу вверх  
(*напр., старых версий про-  
граммного обеспечения с но-  
выми*) 2. *шәахә*. аицшхатара
- аишәатә** настольный: аи-  
шәатә тыжьырта настоль-  
ное издательство
- аифдыраагатә** различитель-  
ный
- аифдыраара**<sup>1</sup> распознавание:  
асахьақәа реифдыраара  
распознавание изображе-  
ний, ажәахәа аифдыраа рас-  
познавание речи
- аифдыраара**<sup>2</sup> распознать,  
различать
- аифокаа** отсек (*внутри систем-  
ного блока компьютера*)
- аифошара** четность:  
адыррақәа реифошара чет-  
ность данных
- аифызаратә** дружественный
- аифымшара** 1. нечет 2. не-  
раздельность
- ак** единица: аурашәага ак еди-  
ница меры длины, акқәа  
единицы, акқәа рсистема  
система единиц, аинфор-  
мация ак единица инфор-  
мации, аихшара ак единица  
распределения, аихшара ак  
единица распределения
- акра** единичность
- активдатәра**<sup>1</sup> деактивация
- активдатәра**<sup>2</sup> (иактивдеи-  
тәит) деактивировать
- активтәра** *шәахә*. арцых-  
цыхра
- иактиву** активный
- иактивым** неактивный, без-  
действенный: иактивым  
апрограмма неактивная  
программа, иактивым  
апенцьыр неактивное окно
- актуалтә** (иактуалу) актуаль-  
ный
- актуалтәра** актуализация
- актәи** первый: актәи адақьа  
первая страница, актәи  
ацәахәа первая строка, ак-  
тәи атызтыц первый адрес
- иаку** неделимый, единичный:  
иаку антдамта единичная  
запись
- анимация** анимация, мульти-  
пликация
- ианимациарку** анимирован-  
ный: анимированный кур-  
сор ианимациарку ахырхага
- анимациатә** анимацион-  
ный, мультипликациатә:  
анимациатә авидеофаил  
анимационный видеофайл
- ианонимтәу** *шәахә*. ахьзыда
- ианониму** *шәахә*. ахьзыда
- аннотация** аннотация: анно-  
тация атекст текст аннота-  
ции, аннотациязы иарктәуп  
закрыть для аннотаций
- апхьа** 1. перед, впереди: аи-  
қәырхара апхьа перед со-  
хранением 2. прежде, сна-  
чала

**иапхъааиуа** предыдущий:

иапхъааиуа абгъыц ахъ к  
предыдущему листу, иап-  
хъааиуа апанель ахэта пре-  
дыдущий элемент панели

**апхъажэа** преамбула, предисловие

**апхъагыла** (иапхъагылоу) передовой

**апхъагылара** *шэахэ*. апыжэара

**иапхъагылоу** доминирующий

**иапхъазгэаѳоу** предопределенный

**АПС** (автоматикала

*апроекткаѳагатэ система*)

САПР (*система автоматизированного проектирования*)

**АРС** (иавтоматырку артцаратэ система) АОС (автоматизированная обучающая система)

## -Б-

**абаза** база: адыррақэа рбазыхъ анеирта место доступа к базе данных, адыррақэа рбаза ахэта компонент базы данных

**абазатэ** базовый: абазатэ ҳа базовая сеть, аҭагалара абазатэ система базовая система ввода

**абазис** базис

**абазистэ** базисный: абазистэ хэта базисный элемент

**абайт** байт: абайт еиҳабы старший байт

**байт-байтла** *шэахэ*. байт-цыпхъазала(тэи)

**абайтбжа** полубайт

**абайт-код** байт-код

**абайттэ** байтовый: абайттэ

дтца байтовая команда

**байтцыпхъазала(тэи)** по-

байтовый: байтцыпхъазала

(байт-байтла) аус аду-

лара побайтовая обра-

ботка, байтцыпхъазала

аинформациатэ

еитныцсахлара побайтовый

информационный обмен

**абаланс** баланс: ахархэаѳ

ихыпхъазараѳы абаланс ба-

ланс на счету пользователя,

асахъа абаланс баланс изо-

бражения

**ибалансрку** сбалансированный: гыларала ибалансрку сбалансированный по высоте

**абаланстэ** балансный: абаланстэ режим балансный режим

**абанк** банк: адыррақэа рбанк банк данных, агэынкылара абанк банк памяти

**абара** 1. видеть 2. *шэахэ*.

абартазаара

**абартазаара** видимость:

абартазаара аҭақыра об-  
ласть видимости

**абасала** следовательно

**абаѳ** каркас: ирмариоу абаѳ (аибаркыра) упрощенный каркас

**абаѳтэ** каркасный: абаѳтэ (аибаркыратэ) хэапшра

- арежим каркасный режим просмотра
- ибәфхатәрадоу** (*асистемаз, мамзаргы апрограмаз*) бездарный
- аббревиатура** аббревиатура
- абгъыц** 1. лист; абгъыц анашьтра подача листа, акъаадбгъыц лист бумаги, акъаадбгъыц ашәагаа размер листа бумаги 2. пластина: ашъанта бгъыц кремневая пластина
- Беисик** (*апрограммаркра абызшәа*) Бейсик: иласу Беисик быстрый Бейсик
- абета-версия** (*бета-ңышәа-разы апрограма аңышәара*) бета-версия
- абета-ңышәара** (*апрограмматә аалың ағәатқаратә усура*) бета-тестирование
- абжа** половина: аизцәахәа еитцбы абжанза ихыркәшалатәуп округлять до половины младшего разряда
- абжаахәыра** полуоборот
- абжажәпа** (ибжажәпоу) полужирный (*о шрифте*): ашрифт бжажәпа полужирный шрифт
- бжала** пополам
- абжамфангага** полупроводник
- абжамфангагатә** полупроводниковый
- абжанза** наполовину
- абжата** (ибжатоу) половинный
- абжатцәца** полупрозрачный
- абжы** жучок
- абжъаафәра** промежуток (в пространстве): аидкылақәа рыбжъаафәра межблочный промежуток
- абжъаафәратә** промежуточный (в пространстве)
- абжъааңнытәи** обычный: абжъааңнытәи ағха обычная ошибка, иаабац (ҳзышыцылоу) арежим обычный режим
- ибжъазыжъуа** пропускающий
- абжъажь** пробел: абжъажь асимвол символ пробела, асимволқәа рыбжъара абжъажь пробел между символами
- абжъажьра**<sup>1</sup> пропуск: иарку афаилқәа рыбжъажьра пропуск закрытых файлов
- абжъажьра**<sup>2</sup> (ибжъажьтәуп) 1. пропускать 2. *шәахә*. ацәыбжъахара
- ибжъажъу** пропущенный
- абжъазаара** 1. протяжение 2. протяженность, промежуток (во времени)
- абжъақаза** посредник: аобиекттә дтәаларақәа рыбжъақаза посредник объектных запросов
- абжъалара** вклиниться
- абжъара** между
- абжъазара** 1. расстояние: ацкар акнытә абжъазара расстояние от края, анбанқәа ирыбжъазо расстояние между буквами, абзацқәа рыбжъазара расстояние



между абзацами, абжъазара аилкаара определение рас-  
стояния 2. интервал: аамта  
бжъазара временной ин-  
тервал

**абжъазарабжъаратә(и)**

межинтервальный: аб-  
жъазарабжъаратәи ацсахра  
межинтервальный обмен

**абжъазаратә** интервальный:  
абжъазаратә цәахәа интер-  
вальная полоса

**абжъаратә** (ибжъаратәу)

1. средний: ибжъаратәу  
атцакы среднее значение,  
амапкракәа рыбжъаратә  
аамта среднее время меж-  
ду отказами, абжъаратә  
хыцхъазара среднее число,  
абжъаратә шәагаа средняя  
величина 2. миди (*средний  
по величине*)

**абжъаргыла** вставка: специ-  
альная вставка иалкаау  
абжъаргыла, место вставки  
атаргыларта

**абжъаргылара** (ибжъар-

гылатәуп) вставить, встав-  
лять (между чем и чем)

**ибжъаргылоу** вставленный

**абжъашара** средник (*пробел,  
разделяющий колонки на-  
бора*)

**абжъагага-программа** про-  
грамма-консультант

**абжъгара<sup>1</sup>** рекомендация, со-  
вет

**абжъгара<sup>2</sup>** рекомендовать, со-  
ветовать

**абжъгара<sup>1</sup>** звучание

**абжъгара<sup>1</sup>** звучать

**абжъгара<sup>2</sup>** протаскивание  
**иабжъгоу** рекомендованный:

иабжъгоу астандарт реко-  
мендованный стандарт

**иабжъызго** рекомендующий

**абжъгаф** консультант

**абжъдара<sup>1</sup>** протянуть, протя-  
гивать

**абжъдүра** громкость

**абжъы дуны** громко

**зыбжъы дуу** громкий

**абжъкыга** звукоулавливатель

**абжътагалаф** звукооператор

**абжъхыгга** звукооператор

**абжъы<sup>1</sup>** 1. звук: бжъыда без  
звука, зхатабзиара ҳараку  
абжъы высококачествен-  
ный звук 2. голос

**абжъыккара** зазор

**абжъынкылага** звукоизоляция  
(материал)

**абжъында** перемычка

**абжъынкылара** звукоизоляция  
ция

**абжъыразага** эквалайзер

**абжъыргага** динамик

**ибжъыркъаны** сквозь

**ибжъыркъоу** сквозной: иб-  
жъыркъоу ацшаара сквоз-  
ной поиск, ибжъыркъоу  
ацсахра сквозная замена

**абжъыс(заа)ра** неисправ-  
ность, поломка: аамта-  
амталатәи абжъысзаара  
эпизодическая неисправ-  
ность

**абжъысра<sup>1</sup>** проход: адомен  
абжъысра проход домена

**абжъысра<sup>2</sup>** проходить

**ибжыысу** неисправный: ибжыыху афаил испорченный файл

**абжыытə** голосовой, звуковой: аелектронтə абжыытə шыашəала электронный голосовой аналог, абжыытə эффекткəа звуковые эффекты, абжыытə хсаала звуковая карта, абжыейтцыхга звуковая колонка, абжыым-фəхəаста звуковая дорожка, абжыынраалага звуковой адаптер, абжыытə сигнал звуковой сигнал, абжыытə фаил звуковой файл

**абжыытгашыа** звучание (качество)

**абжыыфаил** аудиофаил

**абжыыхра** портить, испортить

**ибжыыху** 1. испорченный 2. сломанный: ибжыыху асахьа сломанная картинка

**абзарбзан** пушка (в запоминающей трубке)

**абзац** абзац: абзацкəа ралкаара выделение абзацев, абзацла аихшара разбивка на абзацы, абзацкəа рыбжəазара расстояние между абзацами, абзац атбаара ширина абзаца

**абзацтə** абзацный: абзацтə хьатц абзацный отступ

**абзиабаф** любитель

**абиблиография** библиография

**абиблиографиятə** библиографический: абиблиогра-

фиятə зхьарцш библиографическая ссылка

**абиблиотека** библиотека:

адырракəа рбиблиотека библиотека данных, апрограмеитца абиблиотека библиотека подпрограмм, ахархəаф ибиблиотека библиотека пользователя

**абиблиотекатə** библиотечный: абиблиотекатə програмеитца библиотечная подпрограмма

**абиблиотекахылацшга** (ананхгаратə программа) библиотекарь

**абикун** опекун (доверенное лицо в сети): абикун ихкы тип опекуна

**абикунтə** опекунский: абикун изинкəа опекунские права

**абицара** поколение:

акомпьютертə бицара компьютерное поколение

**абирак** флажок: агха абирак флажок ошибки

**абиссектриса** шəахə. акəакьейфшага

**абит** бит: изатцəу абит единичный бит, абит еихабы старший бит, арбагатə бит указательный бит, абиткəа рыжəпара плотность битов, абиткəа рцəахəа строка битов, диуимк афы абиткəа бит на дюйм, абит секундак ала (аинформация аиагара аццакыра ашəага) бит в секунду, апцштəы ажəпара битла битовая глубина цвета

**бит-битла(тәи)** *шәәхә.* бит-  
цыцхъазала

**абит-индикатор** *шәәхә.* абит-  
рбага

**абит-рбага** бит-индикатор

**абиттә** битовый: битовая кар-  
та абиттә хсаала

**битцыцхъазала** побитовый:  
битцыцхъазала аусдулара  
побитовая обработка

**абиуцьет** бюджет

**абкәыл** барабан: амахыл-  
дызтә бкәыл магнитный  
барабан

**абкәылтә** барабанный

**абланк** бланк: аекрантә бланк  
эканный бланк

**абларта** ячейка: иактиву аб-  
ларта активная ячейка, ало-  
гикатә бларта логическая  
ячейка, абларта ашәагаа  
размер ячейки

**аблартакы** (иблартаку) яче-  
истая: иблартаку аимадара  
ячеистая связь

**аблартатә** сотовый: аблартатә  
еимадара сотовая связь,  
аблартатә ҳа сотовая сеть,  
аблартатә тел сотовый те-  
лефон

**аблокнот** блокнот

**аблокноттә** блокнотный:  
аблокноттә гәынкылара  
блокнотная память

**абод** (*адыррақәа рышьтра ац-  
цакыра ак*) бод

**абонент** абонент: аҳа абонент  
абонент сети

**абоненттә** абонентский:  
абоненттә тел абонентская

линия, абоненттә цхъазацтә  
тел абонентская цифровая  
линия

**абраузер** браузер (броузер)

**абри** *шәәхә.* ари, иарбоу

**аброшиура** брошюра

**иброшиуарку** сброшюро-  
ванный

**иброшиурартәу** *шәәхә.* ибро-  
шиуарку

**абсолютла** абсолютно

**абсолюттә** (иабсолюту) аб-  
солютный: иабсолюту  
ажәәхәахьа абсолютное  
выражение, абсолюттә хы-  
шәара абсолютная величина

**абстракттә** (иабстракту)

абстрактный: иабстрак-  
ту абызшәәқәа ртаацәара  
абстрактное семейство  
языков, иабстракту афаил  
абстрактный файл

**абуфер** буфер: абуфер ахцара  
метка буфера, аиасра  
атызтыц абуфер буфер  
адреса перехода, атагалара  
абуфер буфер ввода,  
адыррақәа рбуфер буфер  
данных, агәынкыларатә  
еиҕартәыра абуфер буфер  
запоминающего устройства

**абуфертәра**<sup>1</sup> буферизация:  
атагалара абуферртәра  
ацны ввод с буферизацией,  
адыррақәа рбуфертәра бу-  
феризация данных

**абуфертәра**<sup>2</sup> буферизировать

**ибуфертәу** буферизованный:  
ибуфертәу анашьтра буфе-  
ризованный доступ

**абуфертә** буферный: абуфертә гәынкыларатә еиҗартәыра буферное запоминающее устройство, абуфертә тызтыц буферный адрес, абуфертә модуль буферный модуль

**абыжькодырк** вокодер

**абыжьтафра** звукозапись

**абызбжьы** гудок

**абыззра**<sup>1</sup> гудение

**абыззра**<sup>2</sup> (ибыззуеит) гудеть

**абызшәа** язык: абазатә бызшәа базовый язык, апро-граммаркра абызшәа язык программирования, ассемблер бызшәа язык ассемблера, ихараку афазара абызшәа язык высокого уровня, ашьтатцарақәа рбызшәа язык запросов, асценариқәа рбызшәа язык сценариев

**абызшәатә** языковой

**абылра** сгореть (*выйти из строя*)

## -В-

**ава-** *шәахә.* агантәи

**авакуумтә** вакуумный

**ивалидтәу** валидный

**авара** *шәахә.* аган

**авара(тәи)** боковой: аваратәи арлашара, аварцхара боковая подсветка (*дисплея*)

**авареиқара** равнобокий: авареиқара еицарса равнобокая трапеция

**авариант** 1. вариант: авариант җыц новый вариант 2. *шәахә.* ахкеитак

**авариантҗагылатә** контравариантный

**аварианттә** вариантный

**апхастаратә** аварийный: аварийный выход апхастаратә тыцтра, аварийная остановка апхастахаратә аангы-лара

**аверсия** версия: ириашоу аверсия исправленная версия, иеиҗахәацшу аверсия пересмотренная версия, ахалагаратә вериса начальная версия, аверсияқәа рнапхгара управление версиями, аверсия аномер номер версии, аверсияқәа рнапхгара управление версиями

**авидео** видео: авидео арежим (аусушья) режим видео

**авидеорнаалага** видеоадаптер: авидеоарнаалага арццакыга ацны видеоадаптер с акселератором

**авидеобластер** видеобластер

**авидеография** видеография: иинтерактиву авидеография интерактивная видеография

**авидеогәынкылара** видеопамять

**авидеосантыр** видеодиск

**авидеодисплеи** видеодисплей: авидеодисплеи аизгартә змоу (ацны) терминал с видеодисплеем

**авидеодисплеитә** видео-  
дисплейный: авидео-  
дисплеитә терминал (ВДТ)  
видеодисплейный термини-  
нал (ВДТ): авидеодисплетә  
еиҕартәыра (ВДЕ) видеоди-  
сплейное устройство (ВДУ)

**авидеодыррақәа** видео-  
данные: авидеодыррақәа  
еитцацалоу аформатла виде-  
оданные в сжатом формате

**авидеоеимадара** видеосвязь:  
ишиашо ицо авидеоеима-  
дара прямая видеосвязь

**авидеоинформация** ви-  
деоинформация: авиде-  
оинформация аҕагалара  
аиҕартәыра устройство  
ввода видеоинформации

**авидеоеиҕартәыра**  
видеоустройство:  
авидеоеиҕартәыра  
аипҕалата интерфейс виде-  
оустройств

**авидеокадр** видеокадр

**авидеокамера** видеокамера

**авидеокассета** видеокассета

**авидеомагнитофон** видео-  
магнитофон

**авидеоклапот** видеоматрица:  
аграфикатә видеоклапот  
графическая видеоматрица

**авидеонапхгага** видеокон-  
троллер: анбан-пхьазацтә  
видеоапхгага буквенно-  
цифровой видеоконтрол-  
лер, авидеоапхгага чип  
чип видеоконтроллера

**авидеонтцамта** видеозапись

**авидеонтцара** видеозапись

**авидеопроцессор** виде-  
опроцессор: аталаратә  
видеопроцессор входной  
видеопроцессор, авидео-  
процессор аидкыла блок  
видеопроцессора

**авидеорежим** *шаахә.* авидео-  
усушья

**авидеорхәага** видеопроектиро-  
ватель

**авидеорцакыга** видеоаксе-  
лератор

**авидеосахья** видеоизобра-  
жение: авидеосахьяқәа  
рпроцессор процессор  
видеоизображений, ави-  
деосахья ацхьазацкратә  
рнаалага адаптер оциф-  
ровки видеоизображений,  
авидеосахьяқәа рыцхьаза-  
цкратә рнаалага адаптер  
оцифровки видеоизобра-  
жений

**авидеосистема** видеосистема

**авидеотекст** видеотекст

**авидеотерминал** видеотер-  
минал

**авидеотехника** видеотехни-  
ка: авидеотехника шыаҕас  
измоу основанный на виде-  
отехнике

**авидеоусушья** видеорежим

**авидеохсаала** видеокарта,  
видеоплата, видеоадаптер

**авидеохылацшга** *шаахә.* ави-  
деоапхгага

**авидеохылацшратә** видео-  
контрольный: авидеохы-  
лацшратә еиҕартәыра ви-  
деоконтрольное устройство

**авидеоохырхагатә** видеокур-  
сорный: авидеоохырхагатә  
еипгаларта видеокурсор-  
ный интерфейс

**авидеохәмарра** видеоигра

**авиджет** виджет: амодуль  
авиджет акны ахархәаразы  
модуль для использования  
в виджете

**авиртуалтә** *шаахә*. ихытхәаау

**авирус** вирус: авирус  
ацшаагатә система система  
обнаружения вирусов, ави-  
рус змоу (ивирусрку) афайл  
инфицированный вирус

**авирус-еыпхьяк** вирус-не-  
видимка

**авирусәагыла** антивирус

**авирусәагыларатә** антиви-  
русный: авирусәагыларатә  
программа антивирусная  
программа

**авокмен** вокмен (вокмэн)

автоматикабжалатәи  
(автоматикабжатә) по-  
луавтоматический:  
автоматикабжалатәи  
акодркра полуавтоматиче-  
ское кодирование

**автоматикабжатә** *шаахә*.

автоматикабжалатәи

**автоматикала** автоматически

**автоматикалатәи** *шаахә*.

автоматикатә

**автоматикатә** автомати-  
ческий: автоматикатә  
цхьазаратә машына  
автоматическая вычис-  
лительная машина, авто-  
матикатә система шәгәы-

шәеаннатцоит автоматиче-  
ская система предупреж-  
дает

**автоматркра** автоматизация  
**автоматркратә** (иавтоматыр-  
ку) автоматизированный

**автоматркра** (иавтоматрк-  
тәуп) автоматизировать

**автономла** автономно

**автономра** автономность

**автономтә** автономный:  
автономтә режим автоном-  
ный режим

**автор** автор

**автортә** авторский: автортә  
система авторская система,  
автор (аццәфы) изин автор-  
ское право, автор (аццәфы)  
иршахатә авторское сви-  
детельство, автортә система  
авторская система, автор  
изин авторское право

**автоформат** автоформат

**авырффара**<sup>1</sup> усечение

**авырффара**<sup>2</sup> (иавырффатәуп)  
усечь, усекать

## -Г-

**га-** (суффикс со знач. орудий-  
ности) аиодырааратә  
хархәагақәа средства опоз-  
навания, асахья аус адулага  
средство обработки изо-  
бражений

**агага** тень: ахыц агага тень  
стрелки, асахья агага амань  
рисунок с тенью

**агазет** газета

**агазеттә** газетный: акьыпцхь  
агазеттә формат газетный  
формат печати

**агалереиа** галерея (*таблица  
стилей*)

**агамма** гамма

**аган** сторона, боковик

**аганахьтәи** *шәахә*. агантәи

**аганеикара** (иганеикароу)

равносторонний:

иганеикароу ахкәакьта рав-  
носторонний треугольник

**иганеикарам** неравно-

сторонний: иганеикарам  
ахкәакьта неравносторон-  
ний треугольник

**ганк(ла)тәи** односторонний:

ганклатәи аимадара одно-  
сторонняя связь, ганктәи  
асантыр односторонний  
диск

**ганктәи** *шәахә*. ганклатәи

**аганрацәа** многосторонник

**ганрацәалатәи** многосторон-  
ний: ганрацәалатәи ателе-  
конференция многосторон-  
няя ателеконференция

**агантәара** параллелограмм

**агантәараркца** параллелепи-  
пед: агантәараркца иаша  
прямой параллелепидед

**агантәи** боковой,

**аганхәычы** катет

**аганпшылара** профиль (вид  
сбоку)

**аганпшыларатә** профильный

**агариантиарккра** *шәахә*.

ахәдыкәцара аура

**игарантиарку** *шәахә*. ахә-  
дыкәцара змоу

**игарантиаркым** *шәахә*. ахә-  
дыкәцара змам

**ГБ** (*агигабаит*) Гб (*гигабайт*)

**Гбайт** (*агигабаит*) Гбайт (*гига-  
байт*)

**агенератор** генератор: а(мц)

машәыртә пхьазарақәа

ргенератор генератор

(псевдо)случайных чисел,

ашьашәаларатә функ-

ция агенератор генера-

тор аналоговой функции,

адыррақәа рбаза агенера-

тор генератор базы данных

**агенерация** 1. генерация:

адыррақәа ргенерация гене-

рация данных, аоперациатә

система агенерация генера-

ция операционной системы

2. генерирование

**агенерация азура** генериро-  
вать

**агенерация ззыруа** генери-  
руемый: агенерация ззы-  
руа ашриффт генерируемый  
шриффт

**агенерация зызу** генериро-  
ванный

**агент** агент

**агеометриа** геометрия:

асантыр агеометриа гео-

метрия диска, аиҕартәыра

агеометриа геометрия

устройства

**агигабайт** (Гб) гигабайт (Гб)

**агигафлоп(с)** гигафлоп(с)

**агигобит** (Гб) гигабит (Гб)

**агигохерц** (ГХ) гигагерц (ГТ)

**аглобалтә** глобальный: агло-  
балтә пшаара глобальный



- поиск, аглобалтə псахра  
глобальная замена, агло-  
балтə гəыц глобальная  
группа
- агра** 1. недостаток 2. *шəахə*.  
амалыр
- агра змоу** дефектный: агра  
змоу аидкыла дефектный  
блок, агра змоу аидкылақəа  
ртазəыра таблица дефект-  
ных блоков, агра змоу  
акластер дефектный кла-  
стер
- агравиура** гравюра
- аградус** градус
- аграмматика** грамматика:  
аграмматика иақəымшəо  
не соответствующий грам-  
матике
- аграмматика(тə)** граммати-  
ческий: аграмматикатə  
цкарақəа грамматические  
правила
- аграф** граф: аграфқəа ртеория  
теория графов
- аграфика** графика
- аграфикатə** графический:  
инеитцыху аграфикатə ви-  
деоклапот расширенная  
графическая видеоматри-  
ца, аграфикатə цəыблағə  
графическая заготовка,  
аграфикатə информация  
графическая информация
- аграфқатцага** графопострои-  
тель, плоттер: афункциақəа  
рграфқатцага графопостро-  
итель функций
- агрегат** агрегат
- агрегаттə** агрегатный
- агрикинг** грикинг (*примене-  
ние заменителей символов  
для отображения общего  
вида страницы*)
- агротесктə** гротесковый:  
агротесктə шриффт гротеско-  
вый шриффт
- иагу** недостающий
- Гфлопс** Гфлопс (*гигафлон(с)*)
- агха** ошибка, ляп (*в про-  
грамме*): адəныкатəи  
аиғартəыра агха ошиб-  
ка внешнего устройства,  
аёырхиагатə система  
агха ошибка системы ав-  
тонастройки, асантыр  
агха ошибка диска,  
асантырмəангага антцараан  
агха кəлеит ошибка записи  
на дисковод, акьыцхь агха  
ошибка печати, адақьа агха  
ошибка страницы
- гхада** безошибочно
- агхадара** безошибочность
- игхадоу** безошибочный: игха-  
доу апкаантца безошибоч-  
ный протокол
- агхақатцара** ошибаться:  
апхьазарараан агхақатцара  
ошибаться в расчетах
- игханы** ошибочно
- агхара**<sup>1</sup> 1. запаздывание,  
опоздание: иагханы с опоз-  
данием 2. убывание: агха-  
рыла по убыванию
- агхара**<sup>2</sup> запоздать, запаз-  
дывать, опоздать, опа-  
здывать
- агхатə** (игхоу) ошибочный:  
агхатə еитцаə ошибочная

колонка, агхатə цəəхəə

ошибочная строка

**агха-цха** погрешность

**иагхо** запаздывающий

**агəаццəа** сегмент:

аизакхьзынтца атцла

агəаццəа сегмент дерева

каталогов, агəынкыларə

агəаццəа сегмент памяти,

апрограма агəаццəа сег-

мент программы, ашьəтəтə

гəаццəа корневой сегмент

**агəаццəара** сегментация:

адыррақəа рыгəаццəара

сегментация данных

**агəаццəабжьəратəи**

межсегментный:

агəаццəабжьəратəи

апхьəра межсегментный

вызов

**игəаццəаркым** несегменти-

рованный

**агəаццəафнытцкəтəи**

внутрисегментный:

агəаццəафнытцкə апхьəра

внутрисегментный вызов

**игəаццəоу** сегментирован-

ный

**агыларə** рост

**агырхəрə**<sup>1</sup> вычитание, вычет

**агырхəрə**<sup>2</sup> (иагырхəтəуп) 1.

убавить, убавлять 2. вычесть

## -Гь-

**агыəгыə** (игыəгыəу) *шəəхə*. ихы-

гьжьəау

**агыəгыəрə** *шəəхə*. ахыгьжьə-

арə

**агыəжь** круг

**агыəжьбжə** полукруг

**агыəжьбжəтə** полукруглый

**агыəжьеизыхəхəə** эллипс

**агыəжьрə**<sup>1</sup> вращение: центр

вращения агьжьрə агəтə

(агəы)

**агыəжьрə**<sup>2</sup> вращаться

**игьжьу** круглый

**агыəжьцəəхəабжə** полуокруж-

ность

## -Гə-

**агəəанагəрə**<sup>1</sup> 1. предположе-

ние 2. *шəəхə*. аххəəа

**агəəанагəрə**<sup>2</sup> считать, пред-

положить, предполагать,

полагать

**игəəзтə** проверяющий:

агхəқəа гəəзтə проверяю-

щий ошибки

**агəəларшəəгə** памятка

**агəəларшəəрə**<sup>1</sup> 1. напомина-

ние 2. упоминание

**агəəларшəəрə**<sup>2</sup> 1. напомнить,

напоминать 2. упамянуть

**агəəм** *ацəəжə*. мусор, спам,

спэм (*ненужные данные*):

агəəм аизгəрə сборка

мусора (*в базе данных*),

агəəмеизгəгə сборщик му-

сора (*программа чистки*

*памяти*)

**агəəтə** ядро: агəəтə аопера-

ция операция ядра, агəəтə

арежим режим ядра, аопе-

рациəтə система агəəтə ядро

операционной системы

**агәәтага** контроллер: ашыа-шәала-пхьазацтә еиҭакга агәәтага контроллер аналогово-цифрового преобразователя, ащышыҭактәи агәәтага двухканальный контроллер

**игәәтам** непроверенный, незамеченный: игәәтам агха незамеченная ошибка

**агәәтара**<sup>1</sup> 1. ревизия 2. проверка: афырацкара ргәәтара залшом проверка орфографии недоступна, ацышьта адырракәа ргәәтара проверка данных канала, асантыр агәәтара проверка диска, агхақәа ргәәтара проверка ошибок 3. *шаахә*. ахылацшра

**агәәтара**<sup>2</sup> 1. проверить, про-верять: аҕақырта агәәтара проверить порт 2. выве-рять, выверять 3. помечать, отмечать: згәәтара мариоу легкопроверяемый

**агәәтаратә** контрольный, проверочный: агәәтаратә еиҕартәыра контрольное устройство, агәәтаратә сим-вол проверочный символ

**агәәтаф** ревизор: аха агәәтаф ревизор сети

**игәәтоу** проверенный

**игәоутар зуа** проверяемый

**ГӘЕ** (*агәынкыларатә еиҕар-тәыра*) ЗУ (*запоминающее устройство*)

**АГӘЕ** (*антҕыйтәи агәынкы-ларатә еиҕартәыра*) ВЗУ

(внешнее запоминающее устройство)

**агәрагара** убедиться, удостове-риться

**агәраргара**<sup>1</sup> убеждение

**агәраргара**<sup>2</sup> (агәра дыргатәуп) убедить, убеждать

**агәраугартә** убедительный

**игәрагоу** 1. надежный (*об информации*) 2. *шаахә*. им-цыркым

**агәта** середина, центр: адакья агәта середина страницы

**агәтаны** среди, в середине

**агәтантәи** центральный: агәтантәи акәац цен-тральная точка, агәтантәи атызтыцтә гәынкыларатә еиҕартәыра центральное адресное запоминающее устройство

**агәтаза** диаметр

**агәтеикаратәра** центровка (*напр. рисунка по вертикали и горизонтали*)

**агәтеиҕкаара** центрировать **угәуеанымкәа** *шаахә*. иаа-лыркьяны

**угәуеанзамкәа** *шаахә*. иаа-лыркьяны

**угәуеанызто** предупреждаю-щий: угәуеанызто асигнал предупреждающий сигнал

**агәхьаамкра** игнорировать

**агәцаракра** внимание:

игәцарактәуп, игәцарашәк обратить внимание

**игәцаракны** внимательно

**агәтцәы** 1. вертикаль: гәтцәы-ла по вертикали 2. ось:

ахыпхъазаратə гəтцəы  
 числовая ось, ахагəтцəытə  
 гəтцəы перпендикулярные  
 оси, агəтцəы ахы заголовок  
 оси, агəтцəы ахтцара мет-  
 ка оси, гəтцəыла еикəшəо  
 совпадающий осями,  
 еицырзеипшу агəтцəкəа  
 змоу имеющий общую ось  
**гəтцəыла** вертикально, по оси  
**агəтцəылазаара** вертикаль-  
 ность  
**агəтцəытə** (агəтцəылатəи)  
 вертикальный, осевой: агə-  
 тцəытə цəахəа вертикальная  
 линия, агəтцəылатəи  
 атаргежыга цəахəа вер-  
 тикальная полоса прокрут-  
 ки, агəтцəылатəи ахкынтца  
 вертикальное меню, агə-  
 тцəыла аитагара вертикаль-  
 ное перемещение  
**агəеанызаара** внимание:  
 шəгəышəеаныз, ари асаит  
 шəкомпиутер иацырхагхар  
 калоит внимание, этот сайт  
 может угрожать безопасно-  
 сти вашего компьютера  
**агəеантцара**<sup>1</sup> пред-  
 упреждение: аеырхиага  
 асистемантə агəеантцара  
 предупреждение системы  
 автонастройки  
**агəеантцара**<sup>2</sup> предупредить,  
 предупредить  
**агəыбжьанытə** (игəыбжья-  
 нытəу) *шəахə*. абжьаратə  
**агəыбжьаратə** промежуточ-  
 ный: агəыбжьаратə аалытц  
 промежуточный продукт,

агəыбжьаратə файл проме-  
 жуточный файл  
**агəыблаа** чаша  
**угəы иззаанаго** предполага-  
 емый  
**агəылагалара**<sup>1</sup> встраивание  
**агəылагалара**<sup>2</sup> (иагəылагала-  
 тəуп) встроить, встраивать  
**иагəылазгало** 1. встраиваю-  
 щий 2. *шəахə*. итазу  
**агəылазра** поглощение  
**агəыларатə** соседний:  
 агəыларатə цышьта сосед-  
 ний канал  
**агəыларзра** поглощать  
**агəыларчабра** вклеить, вкле-  
 ивать  
**агəылатца** закладка, вкладка  
**агəылатцара** включение: аи-  
 мадара ацəахəа алатцара  
 включение линии связи,  
 афайл алатцара включение  
 файла  
**иагəылатцоу** *шəахə*. итəтцоу  
**агəылпккара**<sup>1</sup> 1. вырез (про-  
 цесс вырезания), выреза-  
 ние 2. вырезка  
**агəылпккара**<sup>2</sup> (игəылпккатəуп)  
 вырезать  
**агəылпкарста** место вырезки  
**иагəылпккоу** вырезанный  
**агəылтəаа** (игəылтəаау) объ-  
 емный (*имеющий трехмер-  
 ное измерение*): игəылтəаау  
 (иттəаау) анбанкəа объ-  
 емные буквы, игəылтəаау  
 (иттəаау) асахьа объемное  
 изображение  
**агəынкылазырхара** свопинг,  
 подкачка памяти: агəынкы-

лазырхара афайл файл под-  
качки (памяти)

**агэынкылеидкыла** картридж

**агэынкылар**<sup>1</sup> 1. запоми-  
нение 2. память: иактиву  
агэынкылар активная  
память, иацу агэынкылар  
дополнительная память,  
адэныкатэи агэынкылар  
внешняя память

**агэынкылар**<sup>2</sup> (игэынкыла-  
тэуп) запомнить, запоми-  
нать

**агэынкыларатэ** (игэныз-  
кыло): агэынкылатэ  
еиэфартэыра (ГЭЕ) запоми-  
нающее устройство (ЗУ)

**гэынхэтцыстала**тэи предпо-  
ложительный

**агэынкылацышэага** галоп  
(тест для проверки памяти)

**агэыц** группа: агэыц  
аценцьыр окно группы,  
агэыц ахтцара метка груп-  
пы, агэыц ацхыраарала  
при содействии группы,  
ахархэащэа ргэыц группа  
пользователей

**агэыцбжа** полугруппа

**агэыцеихшара** разгруп-  
пировать

**агэыцтэ** групповой: груп-  
повая работа агэыцтэ ус,  
групповое окно агэыцтэ  
ценцьыр

**агэыр** игла

**агэыртэ** игольчатый: агэыртэ  
нашэтра игольчатая подача

**агэыцэ** стержень

**-Г-, -Гь-, -Гэ-**

**ага** редкий (не плотный)

**агырак** большая часть: аус  
агырак катцоуп большая  
часть работы выполнена.

**агэагэ** мембрама

**агэагэтэ** мембранный:  
агэагэтэ рыдыркыра мем-  
бранная клавиатура

**агэгэа** (игэгэоу) 1. высокий,  
сильный, значительный,  
большой по количеству,  
силе и т.п.: аласра гэгэа вы-  
сокая скорость 2. грубый  
(об ошибке): грубая ошибка  
агха гэгэа

**агэы** доска (область памя-  
ти, общедоступная для  
всех модулей системы):  
алахэарақэа ргэы доска  
объявлений, ацхамтақэа  
ргэы доска сообщений

**-Д-**

**ДААУ** ф(адыррақэа автома-  
тикала аус рыдулара) АОД  
(автоматическая обработка  
данных)

**адакья** страница: иаарпцшо  
адакья отображаемая  
страница, адакья аура  
длина страницы, адакья  
атбаара ширина страни-  
цы, адакьяқэа реихшага  
разделитель страниц,  
адакья автоматикала  
ашыақыргылара автомати-

ческое создание страницы, адакѡа атагалара загруз-ка страницы, адакѡақѡа амырбакѡа без указания страниц, адакѡа аномер ақѡргылара (атагалара) вводить номер страницы, адакѡа акамзаара отсутствие страницы, минутк ала ... дакѡа ... страниц в минуту

**дакѡа-дакѡалатѡи** *шаахѡ* да-кѡалатѡи

**дакѡалатѡи** постранич-ный: дакѡалатѡи (дакѡа-дакѡалатѡи) акѡыпхѡга еиеартѡыра постраничное печатающее устройство

**адакѡаркца** призма

**адакѡатѡ** страничный:

адакѡатѡ еидкѡылақѡа рѡаз таблица страничных бло-ков, адакѡатѡ гѡа странич-ная ошибка

**адакѡахѡыцшыла** набросок (*уменьшенный макет стра-ницы*)

**адакѡеикѡыршѡара** верстка:

адакѡеикѡыршѡара апро-грамма программа верстки, адакѡеикѡыршѡара верстка страниц

**адакѡеикѡыршѡаратѡ** вер-стальный: адакѡеикѡыр-шѡаратѡ дисплеи версталь-ный дисплей

**адакѡеихшара** пагинация:

адакѡеихшара ахѡацшра просмотр пагинации

**адакѡеихшара арѡыцшара** *шаахѡ*. аитеидакѡеихшара

**адаца** рамка: адаца аиеѡаара оформление рамки, аѡен-цѡыр адаца рамка окна, ае-кран адаца рамка экрана  
**ДАУ** (адыррақѡа автомати-кала аусдулара) АОД (ав-томатическая обработка данных)

**даѡаакѡ** другой

**даѡаѡѡара азырѡара**<sup>1</sup> пере-назначение

**даѡаѡѡара азырѡара**<sup>2</sup> пере-назначить,

**даѡаѡѡара ашьѡтра** перена-править

**адгалаѡ** провайдер (*постав-щик сетевых услуг*)

**адгалара**<sup>1</sup> 1. предложение 2. представление

**адгалара**<sup>2</sup> 1. предложить, предлагать 2. представить, предоставлять

**ДР** (*адыррақѡа рбаза*) БД (*база данных*)

**иадгалоу** предложенный

**адеитаграмма** дейтаграмма (*однопакетное сообщение*):

ахарѡаѡцѡа рдеитаграмма ацкаанѡа протокол пользо-вательских дейтаграмм

**адеитаплоттер** дейтап-лоттер

**адеитаѡон** дейтаѡон

**адекагон** декагон

**адекаедр** декаедр

**адекомпилятор** декомпи-лятор

**адекомпиляция** декомпи-ляция

**адекремент** декремент

**адельта** дельта: дельта итаг-  
заны в пределах дельты,  
почти точно

**адельтацшратә** дельтовид-  
ный

**адельта-модулиация** дельта-  
модуляция

**адельтоид** дельтоид

**адецималтә** децимальный

**адзаара** прилегать

**адиаграмма** диаграмма:

алогикатә диаграмма логи-  
ческая диаграмма, ақәкьатә  
диаграмма плоскостная  
диаграмма, асектортә (иха-  
гъежью) адиаграмма сектор-  
ная (круговая) диаграмма,  
адиаграмма аиқәыршәара  
(аиқәкаара, ақатцара) состав-  
лять диаграмму, адиаграм-  
ма ақәтыхтәуп перерисо-  
вать диаграмму

**адиада** диада

**адиакритикатә** диакрити-  
ческий: адиакритикатә  
дыргақәа диакритические  
знаки

**адиалог** *шәахә*. аиқәцаажәара

**адиалогтә** *шәахә*.

аиқәцаажәаратә

**идиалогтәым** недиалоговый:  
идиалогтәым аутилита не-  
диалоговая утилита

**адиаметр** агәтаза

**адиапазон** атцакыра

**Дибол** Дибол (*язык програм-  
мирования для деловых дан-  
ных*)

**адивергентә** (идивиргентәу)  
дивергентный

**адивергенция** дивергенция

**адигитаизер** дигитайзер

**адинамика** динамика

**адинамикатә** динамический:

агәынкылара адинамикатә  
хәта динамическая об-  
ласть памяти, адинамикатә  
оперативтә гункылара  
динамическая оператив-  
ная память, адинимикатә  
кыпхьра динамическая  
распечатка, адинамикатә  
дакьа динамическая стра-  
ница

**динамикала** динамически:

динамикала итагалахо аби-  
блиотека динамически за-  
гружаемая библиотека

**адинамикатә** динамичный

**адиректориа** директория

**адискрециатә** дискрецион-  
ный: адискрециатә иагара  
дискреционный перенос

**адискриминант** дискрими-  
нант

**адисплеи** дисплеи: акомпью-  
тер адисплеи дисплей ком-  
пьютера

**адиуим** дюйм: адыргафы  
адиуимқәа рхыпхьазара  
число дюймов в знаке,  
кәацк афы адиуимқәа  
рхыпхьазара количество  
точек на дюйм, адиуим се-  
кундк ала дюйм в секунду

**идифференциазтәуа**

дифференцирующий:

идифференциазтәуа

аиқартәыра дифференци-  
рующее устройство



**адифференциал** дифференциал: иназоу адифференциал полный дифференциал

**адифференциалтә** дифференциальный: адифференциалтә телцаха дифференциальная шина, адифференциалтә пхъазара дифференциальное исчисление, адифференциалтә дыррақәа дифференциальные данные

**адифференциатәга** *шаахә*. адифференциатор

**адифференциатәра** дифференцирование: адифференциациатәра апараметрқәа рыла дифференцирование по параметру

**адифференциатәра** дифференцировать

**адифференциатор** дифференциатор

**адифференциахара** дифференцироваться

**адифференциация** дифференциация

**адифференциалшара** дифференцируемость

**идифференциартәу** дифференцированный

**адкылага** приемник: адыррақәа рыдкылага приемник данных

**адкылага-ашьтга** приемо-передатчик: адыррақәа рыдкылага-рышьтга приемо-передатчик данных

**адкыларә**<sup>1</sup> прием: адкыларә артцабыргра подтверждение приема

**адкыларә**<sup>2</sup> 1. принять, принимать: зегьы адкылатәуп принять все, хасабс ишьтых-тәуп принимать в расчет 2. поддержать, поддерживать: иаднакылом не поддерживает

**адкыларатә** принимающий: адкыларатә еиҕартәыра принимающее устройство

**идкылоуп** принято

**СКБА** (*асантыр кьакьаҕы аизакыга*) НЖД (*накопитель на жестком диске*)

**адкыслара** касание: точка касания (место касания) адкысларта

**иаднамкыло** неподдерживаемый: иаднамкыло ахархәага неподдерживаемое средство

**адокумент** документ: адокумент аныхтәума? удалить документ?

**адокумент-аиуоы** документ-получатель

**адокументалист** документалист

**адокументалтә** документальный

**адокументация** документация: асистематә документация системная документация, аграфикатә документация графическая документация, апрограмматә аалытц адокументация до-

- кументация программного продукта
- адокументеитца** поддокумент
- адокументеикәшара** документооборот
- документла** документально: документла ишьяқәыргәгәоу документально обоснованный
- адокументрацәатә** многодокументный: адокументрацәатә еицгаларта многодокументный интерфейс
- адокументркра** документировать
- идокументрку** документированный
- адомен** домен: адоменқәа рыхьз асистема система имен доменов
- адоментә** доменный: адоментә хьызхтцара асистема доменная система наименования, адоментә хьзы доменное имя, адоментә хьызқәа рматцзура служба доменных имен
- адцара** рикошет (*возврат*)
- ДР** (*адыррақәа рбаза*) БЗ (*база знаний*)
- ДРНС** (*адыррақәа рбаза анапхгаратә система*) СУБД (*система управления базой данных*) **ДРЧ** (*адыррақәа рыхьчара*) ЗД (*защита даанных*)
- адрайвер** драйвер: авиртуалтә еиқартәыра адрайвер драйвер виртуального устройства, алогикатә еиқартәыра адрайвер драйвер логического устройства, амини-қәацшьыратә адрайвер драйвер мини-порта
- аду** (идуу) 1. большой: анбан ду большая буква, идуу аинтегралтә схема (ИИС) большая интегральная схема (БИС), иқбатәшьыаоу аобъект ду большой двоичный объект, адузза очень большой 2. прописной, заглавный: анбан ду прописная (заглавная) буква, анбан ду аҳарақыра высота прописной буквы, нбан дула акьыпцхьра печатать прописными буквами
- иаду** прилегающий
- адуаль-хсаала** дуаль-карта
- адубль** дубль
- идубльзтәуа** дублирующий: идубльзтәуа аиқартәыра дублирующее устройство
- адублькатцара** дублировать, продублировать
- адубльтә** (идубльтәу) дублированный
- адубльтәра**<sup>1</sup> дублирование: афаил ахьз адубльтәра дублирование имени файла
- адубльтәра**<sup>2</sup> (идубльтәуп) дублировать
- адузза 1.** (идуззоу) сверхбольшой: аинтегралтә хсаала дузза (ИХД) сверхбольшая интегральная схема (СБИС)
- 2.** гигантский
- дук зтцазымкуа** незначительный, не заслуживающий внимания

**адунеизегътәи** *шәахә*. аду-  
неитә

**адунеитә** всемирный: Аду-  
неитә Җа Всемирная Пау-  
тина

**идум** незначительный, не-  
большой

**адухара** *шәахә*. аизҳара

**идухо** *шәахә*. еизҳауа

**адхәала** (иадхәалоу) связан-  
ный (*с чем-л.*)

**адхәалара**<sup>1</sup> притяжение  
(*привязка*): арбагақәа рыд-  
хәалара притяжение к ука-  
зателям

**адхәалара**<sup>2</sup> привязать

**адхәаларта** привязка: адхәа-  
ларта кәац точка привязки

**адтца** 1. задание: акьыпхьаз  
адтца задание на печать,  
адтцақәа рнапхгара управ-  
ление заданиями, адтцақәа  
ртагалара ввод заданий 2.  
директива: ззин ы́кам адтца  
недопустимая директива  
3. команда: адтца а́тызтыц  
адрес команды, адтца  
апыткәыр кнопка команды,  
адтца анапхгара аидкыла  
блок управления коман-  
дой, адтца ашифтаартыга  
дешифратор команд, адтца  
аихшага регистр команд,  
адтцақәа рцикл антцәмта  
конец цикла команд,  
адтцаҕы агха ы́коуп ошибка  
в команде, адтца аанкыла-  
ра отмена команды, адтца  
ақәныкәара подчиняться  
команде, атагалара адтца

команда ввода, ахынхәра  
адтца команда возврата 4.  
предписание, указание

**адтцаалара**<sup>1</sup> запрос:

адыррақәа рбаза адтцаалара  
запрос к базе данных,  
ҕырцшыгала адтцаалара  
запрос по образцу,  
аматцуразы адтцаалара за-  
прос на обслуживание

**адтцаалара**<sup>2</sup> (шәадтцаал,  
шәидтцаал) обратиться,  
справиться, запросить:  
асистематә администратор  
шәидтцаал обратитесь к си-  
стемному администратору

**иадтцаало** запрашивающий

**иадтцам** неприкрепленный

**адтцара** 1. предписать, пред-  
писывать; обязать 2. при-  
казать

**адтцарацәара** многозадач-  
ность: апыжәаратә дтца-  
рацәара вытесняющая  
(приоритетная) многоза-  
дачность

**адтцарацәатә** многоза-  
дачный: адтцарацәатә  
операциатә система много-  
задачная операционная  
система, адтцарацәатә  
хыпхьазара многозначное  
число, адтцарацәаратә ре-  
жим многозадачный режим

**адтцатә** командный: адтцатә  
рыд командная клавиша,  
адтцатә лагыла командная  
среда, адтцатә цәахәа ко-  
мандная строка, адтцатә  
цәахәа ахышәара параметр

командной строки, адцатә цәахәа мацара только командная строка, адцатә ценцьыр командное окно, адцатә модуль командный модуль

**адцатара** обязать, обязывать, приказать

**адырга** 1. знак, эмблема (*графический символ*): адыргақәа реиҕкаара оформление знаков, айбыхәаратә дырга условный знак, зегь иреихабу адырга самый старший знак, асигналтә дырга сигнальный знак, адырга ацсахра изменение знака, адырга аргылара ставить знак, айтәкатцара адырга знак повторения того же самого, аатгыларатә дыргақәа знаки препинания, ақәыгәғәаратә дырга знак ударения 2. литера 3. лого (*эмблема, знак, графический символ*)

**адыргазырхага** знакогенератор (*часть адаптера дисплея*)

**адыргақәтца** этикетка

**адыргантца** разметка, размещение: ахатә атехникатә дыргантца техническая разметка оригинала, асантыр адыргантцара разметка диска

**адыргантцара** разметить, размечать

**идыргантцоу** размеченный: идыргантцоу асантыр размеченный диск

**адыргатә** литерный

**адыргаҗа** значок, икона, иконка, пиктограмма: адыргаҗақәа рмачтәуп уменьшить значки, ацшыы адыргаҗа пиктограмма приложения, адаҕья адыргаҗа пиктограмма страницы, атекст адыргаҗа пиктограмма текста, асаатқәа рдыргаҗа пиктограмма часов

**адыргаҗатә** пиктографический: адыргаҗатә хкынтца пиктографическое меню

**адыргаҗскоп** иконоскоп

**адыргаҗыда** нотация

**адырдырра**<sup>1</sup> вибрация

**адырдырра**<sup>2</sup> (идырдыруеит) вибрировать

**адырра** 1. знание 2. сведение **адырра** (идыртәуп) 1. знать 2. узнать, узнавать

**адыррақәа** данные: адыррақәа арбатәуп задать данные, адиалог аҕы ахархәаф идыррақәа арбазар калоит в диалоге можно задать данные пользователя, адыррақәа рбаза база данных

**адырратара** 1. извещение (*официальный документ, содержащий сообщение о чем-л.*) 2. сведение, аинформация

**адырратаратбаа** широковещение (*способ передачи данных ко всем компьютерам данной системы*)

**адырратаратбаатэ** ширковещательная: адырратаратбаатэ ҳа ширковещательная сеть

**адырреизга** спулинг

**идыру** известный

**идырыхынҳәуа** *шәахә.*

ихынҳәуа

**идырым** 1. неизвестный, неопознанный: идырым акоманда неопознанная команда 2. *шәахә.* еилкаам 2.

**адырчаблара** приклеить, приклеивать

**дырфегь** снова, опять

**адырфы** эксперт, знаток

**адыцшылахә** 1. фон: программа адыцшылахә фон программы, адыцшылахә апштәи цвет фона, итцәцоу адыцшылахә прозрачный фон 2. *обои (фон экрана):* адыцшылахә сахъаны икатдатәуп сделать рисунок обоев

**адыцшылахәтә** фоновый: адыцшылахәтә дтца фоновая задача, адыцшылахәтә кыпцхъра фоновая печать, адыцшылахәтә сахъа фоновое изображение

## -ДӘ-

**адәахъала** внешне

**адәкъан** магазин

**адәныкатәи** 1. наружный: адныкатәи атыц наружное поле 2. *шәахә.* антътцтәи

**адәықәтцара**<sup>1</sup> отправка, отсылка

**адәықәтцара**<sup>2</sup> (идәықәтцатәуп) отправить, отослать: ... аан ишьтлатәуп отправлять при ..., ...ахъ адәықәтцара отсылать к..., отсылать в...

**идәықәтцам** ненаправленный

**идәықәтцоу** отосланный

**адәықәтцаф** отправитель: аинформация адәықәтцаф отправитель информации

## -Е-

**аевольвента** эвольвента

**аевристикатә** эвристический

**егъи** другой

**ЕГӘА** (*еиҕыху агәынкылара аидкыла*) БРП (блок расширенной памяти)

**ЕГӘЕ** (*еснагътәи агәынкыларатә еиҕартәыра*) ПЗУ (постоянное запоминающее устройство)

**иеибакануа** уравновешенный

**иеибацсахуа** взаимозаменяемые

**иеибарку** сцепленный

**иеибгоу** целый: иеибгоу ахкы целый тип

**иеибытам** несмонтированный: иеибытам апсақъа несмонтированная плата

**иеиғашыоу**

**иеиғьтәу** 1. усовершенствованный, улучшенный: ахсаалақәа (асхемақәа)

иеиҕтәу рыххааакатцара  
усовершенствованное опи-  
сание схем, иеиҕтәу акэап  
ашьяҕа (*амониторқаа рҕы*)  
улучшенный шаг точки 2.  
повышенный (*улучшенный*)  
**иеиҕу** лучший, предпочти-  
тельный  
**иеиҕашьоу** предпочи-  
таемый  
**иеиду** смежный  
**иеидхэалоу** связанный  
**иеидтцоу** 1. объединенный  
2. сдвоенный: иеидтцоу  
(ирфабатәу) аконвеер сдво-  
енный конвейер  
**иеидызкыло** 1. компоную-  
щий: иеидызкыло атаҕалаҕа  
компонующий загрузчик 2.  
объединяющий  
**иеидызхэало** *шааха*. иеи-  
цызшыуа  
**иеижэлантәу** однородный:  
иеижэлантәу амасштабркра  
однородное масштабирован-  
ие, иеижэлантәу апштәы  
однородный цвет  
**иеизаархәу** взаимообратный:  
иеизаархәу атцакхәага взаи-  
мообратное выражение  
**иеизадам** неоднородный: ие-  
изадам атцакхәага неодно-  
родное выражение  
**иеизаку** 1. комплексный 2.  
централизованный: иеи-  
заку асистема централи-  
зованная система, иеизаку  
адыррақәа рбаза центра-  
лизованная база данных 3.  
концентрированный

**иеизакхьзынтцароу** ката-  
логизированный: иеизакхь-  
зынтцароу адыррақәа ре-  
изга каталогизированный  
набор данных  
**иеизгоу** 1. собранный 2. куму-  
лятивный  
**иеизхауа** увеличивающийся  
**иеизшоу** распределенный:  
иеизшоу асистема распре-  
деленная система, иеизшоу  
адыррақәа рбаза распреде-  
ленная база данных  
**иеизызкуа** накапливающий:  
иеизызкуа аихшага нака-  
пливающий регистр, иеи-  
зызкуа атаффы (*атафга*) на-  
капливающий регистратор  
**иеизыхәәоу** удлиненный  
**иеизышәам** *шааха*. иеизы-  
шәарам  
**еизышәамкәа** 1. непропор-  
ционально 2. несоразмерно  
3. несбалансированно  
**иеизышәаны** 1. пропорцио-  
нально 2. сбалансированно  
3. сбалансированно  
**иеизышәарам** 1. непропор-  
циональный 2. несоразмер-  
ный 3. несбалансирован-  
ный: иеизышәарам ацәахәа  
несбалансированная линия  
**иеизышәароу** соотноситель-  
ный, пропорциональный:  
иеизышәароу аилкаара со-  
относительное понятие,  
иеизышә(ар)оу абжъазара  
пропорциональный интер-  
вал, иеизышә(ар)оу абжъажь  
пропорциональный пробел

**иеизышәоу** *шаахә.* иеизы-  
шәроу

**иеидтцоу** интегрированный:  
иеидтцоу адыррақәа рба-  
за интегрированная база  
данных

**иеикәшәо** *шаахә.* аикәшәа

**иеилазаараркым** неструкту-  
рированный: иеилазаарар-  
кым апрограма неструк-  
турная программа (*разг.*)

**иеицтәарам** 1. асимме-  
тричный: иеицтәарам  
апхъазацтә хархәафтә  
цәахәа асимметричная  
цифровая абонентская ли-  
ния 2. несимметричный:  
исимметриадоу ашифррка  
несимметричное шифро-  
вание

**иеиҕекаау** отрегулированный

**аекономика** экономика

**аекран** экран: аекран  
адаца рамка экрана,  
акъыснырратә экран сен-  
сорный экран, имтцысуа ае-  
кран неподвижный экран,  
аекран ттәаа полный экран

**аекранназатә** полноэкран-  
ный: аекранназатә дисплеи  
полноэкранный дисплей

**аекранрацәатә** многоэ-  
кранный

**аекрантә** экранная: аекрантә  
графика экранная графика,  
аекрантә бжъаргыла экран-  
ная заставка, аекрантә  
пыткәыр экранная кнопка,  
аекрантә панель экранная  
панель

**аекспоненттә** экспонентный:  
аекспоненттә дгалара экс-  
понентное представление

**аекспоненциалтә** экспо-  
ненциальный: аекспонентә  
формат экспоненциальный  
формат

**аекспорт** экспорт

**аекспортра**<sup>1</sup> экспортирование

**аекспортра**<sup>2</sup> экспортировать  
(*перемещать данные*)

**аекспорттә** экспортный:  
экспортный фильтр аекс-  
порттә (айтагаратә) разага

**аекстент** экстент

**аекстра-** экстра-

**аекстракодтә** экстракодовый:  
аекстракодтә ҕеаццәа экс-  
тракодовый сегмент

**аекстремалтә** экстремаль-  
ный: аекстремалтә ацакы  
экстремальное значение

**еикәархәым** неупакованный:  
неупакованное десятич-  
ное число ижәабашьаҭоу  
апхъазара

**иеикәзыршәо** составляющий

**иеикәшахатны** согласованно

**иеикәыршәоу** 1. сформир-  
ованный: иеикәршәоу  
ацәахәа сформирован-  
ная строка, иеикәршәоу  
атызтыц сформированный  
адрес 2. укомплектованный

**иеикәызыпхъазо** перечисля-  
ющий

**иеикәыпхъазоу** перечислен-  
ный

**иеикәыршахатү** согласован-  
ный



**иеикэыршахатым** несогласованный

**иеикэыршэам** 1. неоснащенный 2. неупорядоченный: иеикэыршэам абызшэа неупорядоченный язык, атекст иеикэыршэам абызшэала текст на неупорядоченном языке

**иеикэыршэоу** 1. оборудованный, обеспеченный 2. оформленный, построенный (*о графике*)

**иеикэышэшэа:** еикэышэшэа икоу *шаахэ*. аикэшэа

**иеикарам** неравный, рванный: иеикарам ацкаркэа рваные края (*о невыровненном тексте*)

**иеикаратэу** выровненный

**иеикэызшо** разделяющий

**иеикэыршэшэоу** фрагментированный

**иеилагоу** нарушенный

**иеилазго** нарушающий

**иеилазцо** смешивающий

**иеилам** несоставной

**иеилархэу** 1. упакованный: иеилархэу адырракэа упакованные данные, адырракэа иеилархэу форматла данные в упакованном формате, иеилархэу ажэа упакованное слово, иеилархэу амассив упакованный массив, иеилархэу афаил упакованный файл 2. свернутый

**иеилахэоу** запутанный

**иеилатца** смешанный: ахыцхьазареилатца смешанное

число, адштэеилатцакэа смешанные цвета

**иеилатцоу** структурированный: иеилатцоу ахкы структурированный тип

**иеилкаам** 1. неясный, необъяснимый, неопределенный: ацэахэа иеилкаам аномер неопределенный номер строки 2. неизвестный, неопознанный: иеилкаам атом неизестный том иеилкаам акьыпхьга (акьыпхьгатэ еиефартэыра) неопознанное печатающее устройство, иеилкаам ацацха неопознанный ключ, ахархэаф иеилкаам ифункциа неопределенная функция пользователя, иеилкаам атом неизестный том, иеилкаам акьыпхьга (акьыпхьгатэ еиефартэыра) неопознанное печатающее устройство, иеилкаам ацацха неопознанный ключ

**иеилкаамхаз** нераспознанный, невыясненный: иеилкаамхаз агха нераспознанная ошибка

**иеилкааны** определено

**иеилкаау** опознанный, определенный: цкьа иеилкаам недостаточно определенный, ибзианы иеилкаау точно определенный

**иеилкаахарц зылшо** интерпретируемый (*могущий быть интерпретированным*)

**иеилоу** 1. составной: иеилоу апштэы составной цвет (*из нескольких тонов*), иеилоу адокумент кататэуп создать составной документ, иеилоу ацацха составной ключ, иеилоу адыррақәа рыхәта составной элемент данных, ихъзырку иеилоу ахыцхъазара составное именованное число 2. *шаахә.* имариам

**иеилызыпшаауа** сортирующий: иеилызыпшаауа еиҕартэыра сортирующее устройство

**еилыкка** ясно

**еилыккам** нерезкий (*об изображении*), нечеткий: еилыккам алогика нечеткая логика

**иеилыккоу** четкий, отчетливый, ясный: иеилыккоу асахә отчетливое изображение

**иеилыркаау** интерпретируемый: еилыркаау абызшәа интерпретируемый язык

**иеилыпшааны** *шаахә.* иалыпшааны

**иеилыпшаау** 1. отсортированный 2. *шаахә.* иалыпшаау

**иеимцаау** распахнутый: апенцъыр еикәархәызар, иеимцаау апенцъыр асахә анылоит если окно свернуто, то выводится изображение распахнутого окна

**иеимадоу** 1. соединенный: еимадахар иҕало (зуа) мо-

гущий быть соединенным 2. взаимосвязанный

**иеимаздо** 1. соединяющий 2. *шаахә.* иеипызшыуа

**еимарам** несовместимый: еимарам асантирныкәгагақәа несовместимые типы дисководов, еимарам ахышәарақәа несовместимые параметры, асистема иамарам ашәагаа несовместимый размер системы

**еинраалам** несовмещенный **иеинымаалоу** *шаахә.* еиҕагылоу

**иеинырслоу** спешный

**иеипгалоу** 1. кольцевой: иеипгалоу аха кольцевая сеть 2. циклический, циклический: иеипгалоу апроцесс циклический процесс

**иеипцаам** непоследовательный

**иеипцкәам** непрерывный: иеипцкәам афаил непрерывный файл, еипцкәам аихша непрерывная дробь

**иеипцыркәам** неразрывный: иеипцыркәам абжәажь неразрывный пробел

**иеипцыркәазакәа** неразрывно

**еипцыршәаны** *шаахә.* ичабза **иеипштәым** неотожествленный

**иеипштәу** отождествленный **иеипшу** похожий, сходный, подобный

**иеипшыу** 1. сопряженный: иеипшыу акәакықәа со-

пряженные углы 2. *шаах*.  
 еимадоу  
**иеипызшыа** связывающий  
**иеипыркьоу** 1. прерванный,  
 разорванный: иеипыркьоу  
 аимадара разорванная  
 связь 2. иррегулярный  
**еита** еще  
**иеитагахо** перемещаемый:  
 еитагахо ахкынтца пере-  
 мещаемое меню, еитагахо  
 аценцьыр перемещаемое  
 окно  
**иеитагоу** перемещенный:  
 иеитагоу афаил файл пере-  
 мещенный  
**иеитаҕаку** перегруженный,  
 перезагруженный  
**иеитакаутцар зуа** повтори-  
 мый  
**иеитакуа** попеременно  
**иеитаку** преобразованный  
**иеитамтцуа** неперемещае-  
 мый: иеитамтцуа айдкыла  
 неперемещаемый блок  
**иеитатцуа** подвижный, пере-  
 мещаемый  
**еитах** *шаах*. дырҕегь  
**иеитахэапшу** пересмотрен-  
 ный  
**иеитацхьоу** перечитанный  
**иеитатцуа** движимый, пере-  
 мещающийся, переносной  
**иеиташьақэгыло** обратимый  
**иеиташьақэзыргыло** восста-  
 навливающий  
**иеиуеипштэым** модифици-  
 рованный  
**иеиуеипштэымызтэуа** мо-  
 дифицирующий: еиуеип-

штэымызтэуа арыдқәа мо-  
 дифицирующие клавиши  
**иеиуеипшум** различный, раз-  
 ный, разнообразный  
**иеиуеипшыртэымуа** моди-  
 фицируемый  
**иеиужьу** сплошной  
**иеихаҕежьу** овальный (*напр.*  
*о типе вырезки*)  
**иеихагэцтэу** взаимоперпен-  
 дикулярный  
**иеихало** пересекающий  
**иеихартганы** вразрядку: ажәа  
 еихартганы ақәшәара (антца-  
 ра) набрать слово вразрядку  
**иеихацалаку** парный  
**иеихысуа** пересекающиеся  
**иеихаччо** улыбающийся:  
 ахаҕеихачча улыбающееся  
 лицо (*значок в электронной*  
*переписке, смайлик*)  
**иеихшам** нераспределенный  
**иеихшоу** 1. разделенный, рас-  
 пределенный, классифици-  
 рованный: зеихшара амуа  
 не могущий быть класси-  
 фицированным 2. градуи-  
 рованный,  
**иеихшьаалоу** вычисленный  
**иеихшьалатэу** *шаах*.  
 ипхьазатэу  
**иеихшьалоу** совокупный  
**иеихызыпхьазо** исчисляющий  
**иеихымсуа** непересекающий-  
 ся: еихымсуа арацәара не-  
 пересекающиеся множества  
**иеихымсыҕьуа** *шаах*. иеипц-  
 къам  
**иеихырцсатэуп** разложить  
 (*на множители*)

**иеихырпцоу** разложенный  
**иеихыпхъазоу** исчисленный  
**иеихыршьу** перекрещенный  
**иеихысуа** пересекающийся  
**иеиханы** больше

**иеихазоу** высший: еихазоу  
 аматематика высшая математика

**иеицаку** деформированный  
**еицейкарам** *шаах*. еизышэам  
**иеицызааны** равномерно  
**иеицэатэу** ухудшенный  
**иеицыргоу** разомкнутый:

иеицыргоу аидкыслара  
 разомкнутый контакт

**иеицыдыркылахъоу** общепринятый: общепринятый  
 стандарт иеицыдыркылахъоу (азеипшшьтых) астандарт

**еицтэараны** 1. симметрично  
 2. параллельно

**иеицтэароу** симметричный: иеицтэароу  
 апроцессоррацэара симметричная многопроцессорность, иеицтэароу ашифр-  
 кра симметричное шифрование, иеицтэароу атытцра симметричный выход 2.  
 параллельный: еицтэароу ацэахэа параллельная линия, иеицтэароу аусдулара  
 параллельная обработка, иеицтэароу агэынкыларатэ еицэартэыра параллельное  
 запоминающее устройство, иеицтэароу усдулара параллельная обработка,  
 иеицтэароу ЕПМ парал-

лельная ЭВМ, иеицтэароу  
 апрограммакатцара параллельное программирование

**иеицызаау** равномерный  
**иеицырзеипшу** всеобщий,  
 общедоступный: общедоступная информация  
 еицырзеипшу информация

**иеитатэу** *шаах*. ирмачу

**еитцааланы** сжато

**иеитцаалоу** сжатый:

иеитцаалоу акыпхъ сжатая печать

**иеитатцоу** заряженный

**иеитцыху**<sup>1</sup> вытянутый, удлиненный, развернутый:  
 иеитцыху акэакъ развернутый угол, иеитцыху аклапот  
 агэынкылара развернутая матрица памяти, иеитцыху  
 ақэкъа агэынкылара развернутая плоскость памяти

**иеитцыху**<sup>2</sup> разряженный

**иеитцытцуа** развертывающийся: иеитцытцуа ақэкъа  
 развертывающаяся поверхность

**иеицэагылоу** 1. двойственный, противоречивый, взаимоисключающий: иеицэагылоу  
 ахыпхъазара двойственное число, иеицэагылоу адыррақэа противоречивые  
 данные 2. контрастный

**иеицэатэароу** *шаах*. иапынгылоу

**иеицэырцаауа** конструирующий

**иеицэкаау** образованный (сформированный), орга-

низованный, упорядоченный: **иеиѣкаау** арацэара упорядоченное множество, **иеиѣкаау** апакекэа реитныпсахлара упорядоченный обмен пакетами **иеиѣкаахо** регулируемый **иеиѣызкаауа** образующая **иеиѣыршэшэаны** детально **иеиѣыхтэуп** разложить, разлагать *(на множители)* **иеиѣыху** разъединенный **иеиѣытцуа** противоположный *(направленный в обратную сторону)* **иеишьашэалоу** совместимый, однотипный **иеишьтагылоу** последовательный: **иеишьтагылоу** ацшаара последовательный поиск, **иеишьтагылоу** агэынкылара последовательная память, **иеишьтагылоу** аимадара последовательная связь, **иеишьтагылоу** аѣakra последовательное включение **иеишьтанеиуа** *шаахэ*. **иеишьтагылоу** **иеишьтаргыланы** последовательно **иеишьтагыла-иеицтэароу** последовательно-параллельный **иеишьтагыла-ацыжэаратэ** последовательно-приоритетный: **иеишьтаргылан-ацыжэаратэ** **иеиѣкаауа** последовательно-приоритетная структура

**иеиѣдыраау** распознанный **иеиѣшо** 1. кратный *(целое число, делящееся на какое-либо число без остатка)*: **иеиѣшо** ахыпхызара кратное число 2. четный: **иеиѣшо** адакэа четная страница, **иеиѣшо** ахыпхызара четное число **иеиѣымшо** 1. неразделяемый, неразделимый 2. нечетный: **иеиѣымшо** атрибут неразделяемый атрибут **иеиѣымшо** адакэа нечетная страница **аелектрон** электрон **аелектроника** электроника: электроникала **иеибытатэуп** оборудовать электроникой **аелектрон-оптикатэ** электронно-оптический **аелектронтэ** электронный: **аелектронтэ** бжытэ шьашэала электронный голосовой аналог, **аелектронтэ** документ электронный документ, **аелектронтэ** библиотека электронная библиотека, **аелектронтэ** цхызагатэ машына (ЕЦМ) электронная вычислительная машина (ЭВМ), **аелектронтэ** шэкэы электронная книга, **аелектронтэ** цошьта электронная почта, **аелектронтэ** цошьтатэ тызтыц адрес электронной почты, **аелектронтэ** тазоыра электронная таблица **аемулиатор** эмулятор

**аемулиация** эмуляция  
**ескъынгы** *шаахә.* еснагь  
**эпизодлатәи** эпизодический:  
 эпизодлатәи ацхастахара  
 эпизодическая неисправ-  
 ность  
**ЕЦМ** (*аелектронтә җхьазагатә*  
*машына*) ЭВМ (электрон-  
 ная вычислительная ма-  
 шина): ЕЦМ азкәза специ-  
 алист по ЭВМ, ЕЦМ ала аус  
 адулара зуа допускающий  
 применение ЭВМ, поддаю-  
 щийся обработке на ЭВМ,  
 ЕЦМ адыррақәа рбаза ЭВМ  
 базы данных, ЕЦМ-еитәгаф  
 ЭВМ-переводчик  
**еснагь** всегда, постоянно  
**еснагьтәи** 1. регулярный. по-  
 стоянный: есангьтәи атаара  
 регулярное посещение,  
 еснагьтәи атааф завсегда-  
 тай 2. *шаахә.* зееитазымкуа  
**ессимволцыпхьаза(тәи)**  
*шаахә.* символ-символла  
**есымза** ежемесячно  
**есымзатәи** ежемесячный  
**есымчыбжьатәи** ежене-  
 дельный  
**есымша** ежедневно  
**есымшатәи** ежедневный  
**есышықәса** ежегодно  
**есышықәсатәи** ежегодный  
**этап-этаплатәи** поэтапный:  
 этап-этаплатәи анагзара  
 поэтапное выполнение  
**ЕТ** (*аелектронтә тазыра*) ЭТ  
 (*электронная таблица*)  
**аеффек** эффект: арлашара  
 аеффект эффект освещения

**еффективла** действенно, еф-  
 фективно  
**аеффективра** действенность,  
 эффективность  
**зеффективра мачу** малоэф-  
 фективный  
**иеффективу** действенный,  
 эффективный,  
**иеффективым** неэффектив-  
 ный  
**ЕФХ** (*еиҗмыркьам афымцамч*  
*хыҗхыртә*) ИБП (*источник*  
*бесперебойного питания*)

## -Ж-

**ажаргон** жаргон: апрограм-  
 мафцәа ржаргон жаргон  
 программистов  
**ажурнал** журнал: агхақәа  
 ржурнал журнал ошибок,  
 изаамтәнытәиу аусқәа  
 ржурнал журнал текущей  
 работы  
**ажә** старый  
**ажәабатәи** (ижәабатәу) деся-  
 тый: ажәабахәтәи десятая  
 часть  
**ажәабашьатәтә** (ижәабатә-  
 шьаҗоу) десятичный:  
 ижәабатәшьаҗоу аих-  
 шара десятичная дробь,  
 ажәабатәшьаҗахәтә де-  
 сятичная часть, жәаба-  
 жәабалатәи асистема деся-  
 тичная система  
**жәаба-жәабалатәи** *шаахә.*  
 ажәабашьаҗатә  
**ажәакәакь** десятиугольник

**ажәакәакътәи** десятиугольный

**ажәаркца** десятигранник

**ажәаркцатә** (ижәаркцоу) десятигранный

**ижәафшьа́тоу** шестнадцатиричная: ижәафшьа́тоу ацхъазаратә система шестнадцатиричная система счисления, ижәафшьа́тоу ацхъазац шестнадцатиричная цифра, ижәафшьа́тоу аформат шестнадцатиричный формат

**жәәадакъя́ркца** додекаэдр

**жәәакәакътәи** двенадцатиугольный

**ижәбатәшьа́тоу** девятиричный

**ажәеизакәакъ** одиннадцатиугольник

**ажәлара** атаковать

**жәларбжъаратәи** международный: жәларбжъаратәи аиҕекааф международный координатор

**ажәпа** (ижәпоу) 1. жирный (*о шрифте*): ажәпаза, ижәпазоу особо жирный (*о шрифте*) 2. частый (*состоящий из близко прилегающих друг к другу частей*)

**ижәпаны** плотно

**ажәпара** 1. плотность: ажәпара ҳарак повышенная плотность, зыжәпара даара ихараку (идуу) очень большая плотность, абитқәа рантцара ажәпара плотность записи битов, акыпцхъра

ажәпара плотность печати, антцамта ажәпара плотность записи 2. жирность

**ижәпоу** плотный

**ажәра** стареть, устареть, устаревать

**ажәрытә** рычаг

**иажәыз** устаревший

**ажәыларә** атака

**ажәытә** *шаахә*. ажә

### -3-

**заа** см. заанатц

**азааигәатәра**<sup>1</sup> 1. приближенность, приближение 2. наплыв, наезд (*об изображении*)

**азааигәатәра**<sup>2</sup> 1. приблизить, приближать, сблизить, сблизать 2. *шаахә*. азеипштәра

**азааигәахара** приблизиться, приближаться

**изаамтанытәу** *шаахә*. уажәтәи **изаамтанытәым** внеочередной

**заанатц** предварительно, прежде (*раньше*), заранее

**заанатцтәи** предворительный: заатәи аусдулара предварительная обработка, адакьяқәа реихшашья азпхъахәацшра (заанатц ахәацшра) предварительный просмотр деления на страницы,

**заатәи** ранний

**азакәандара** незаконность



**изакэандоу** незаконный:

изакэандоу апрограма  
ахылаара незаконное ко-  
пирование программы

**изакэантэу** законный:

изакэантэу акопия за-  
конная копия, закэанла  
ихархэоу законное исполь-  
зование

**закэанла** 1. законно 2. *шаах*.

изакэантэу

**азалхра**<sup>1</sup> выделение, назначе-  
ние: агэынкылаара азалхра  
выделение памяти

**азалхра**<sup>2</sup> (иазалхтэуп) 1. вы-  
делить, выделять: аимадара  
ацэахэа азалхтэуп выде-  
литель линию связи 2. назна-  
чить, назначать: апринтер  
афакырта азалхтэуп назна-  
чить порт принтера 3. за-  
дать: адыррақэа азалхтэуп  
(арбатэуп) задать данные

**иазалху** 1. выделенный: аи-  
мадара иазалху ацэахэа  
выделенная линия связи,  
асантыр афы иазалху атыц  
выделенное дисковое про-  
странство, иазалху ахыз  
выделенное имя 2. задан-  
ный: рацхэатэи апенцьыр  
ацтатэуп иазалху агеоме-  
триала создать первона-  
чальное окно с заданной  
геометрией 3. назна-  
ченный

**азалымшара** невозможность

**изалшом** невозможно

**изалымшо** невозможный

**азанаат** специальность

**изанашьоу** присвоенный  
(представленный к награде,  
призу и т.п.)

**запхьара маншэалоу** удобо-  
читаемый

**азасра** (изастэуп) позвонить,  
вызвать (по телефону, на  
связь)

**азауадтэ** заводской: азауадтэ  
рхиара заводская настрой-  
ка, азауадтэ пышэарақэа  
заводские испытания

**азатцэ** (изатцэу) *шаах*. ихазу

**затцэык** единственный

**изатцэу** 1. одиночный 2. унар-  
ный: изатцэу аоперация  
унарная операция (*опера-  
ция, обозначающая функ-  
цию с одним аргументом*),  
изатцэу аоперация адырга  
знак унарной операции

**иазбзиахо акатцара** приго-  
нять, прилаживать

**извырффоу** усеченный

**иазгэазто** отмечающий

**азганктэ** *шаах*. ганк(ла)тэи

**азгэата** 1. заметка, помета,  
отметка, нотация 2. при-  
мечание: атекст азгэатақэа  
ацтатэуп снабдить текст  
примечаниями

**азгэатага** пометка

**азгэатара**<sup>1</sup> фиксирование,  
фиксация (*отмечать*)

**азгэатара**<sup>2</sup> (иазгэататэуп)  
отметить, отмечать, поме-  
тить, помечать, выделить,  
внимание: иазфлымхау рзы  
азгэатара вниманию заин-  
тересованных лиц

**иазгэатам** неотмеченный  
**азгэатача** (*асимвол* ✓) галочка: иаархэу азгэатача обратная галочка, азгэатачала алкаара (азгэатара) отмечать галочкой

**иазгэатоу 1.** отмеченный **2.** фиксированный

**зегы** весь, все: аха зегы вся сеть

**зеигыкам** превосходный  
**азеипш** (ирзеипшу) единый, общий, совместный: апрограмакатцаразы ирзеипшу асистематэ еипгаларта единый интерфейс системы программирования, ахархэафцэа ирзеипшу (еицырзеипшу) аталарта (анеирта) единый пользовательский доступ, азеипш хкынтца совместное меню, азеипш еидкыла общий блок, азеипш дырракэа рбаза общая база данных, азеипш гэынкылара общая память, азеипш таз общая папка, азеипш тафра общая регистрация, азеипш цшыкэа общие приложения, азеипш программатэ цшыкэа общие программы приложения, азеипш шагарба общий знаменатель

**азеипшгэыцэтэ** соосный

**азеипшеипшырта** портал

**изеипшырку** унифицированный: изеипшырку аклассификациатэ код

унифицированный классификационный код, изеипшырку арбага унифицированный указатель

**зеипшкамлац** необычный

**азеипшкрка**<sup>1</sup> синтез: асахэа рзеипшкрка синтез изображений, апрограмакэа рзеипшкрка синтез программ

**азеипшкрка**<sup>2</sup> синтезировать  
**азеишкркыга** синтезатор: абжы азеишкркыга синтезатор речи

**азеипштэра** 1. унификация, аппроксимация 2. обобщение: азеипштэра асимвол символ обобщения

**азеипштэратэ** (изеипшыртэу) 1. обобщенный: азеипштэратэ (изеипшыртэу) ацшаара обобщенный поиск, азеипштэратэ (изеипшыртэу) апрограмакатцара обобщенное программирование, азеипштэратэ информациятэ система обобщенная информационная система, азеипштэратэ класскэа обобщенные классы 2. унифицированный

**азеипшшытых** *шаахэ*. еицырдыркылахэу

**азеипшырк** экстраполятор  
**азеипшыркка** экстраполировать

**азин** 1. право: азинкэа права, икоу (аус зуа) азинкэа действующие права (*в сету*), атэым зинкэа

рымпытцахалара присваивать чужие права, анеира азин права доступа 2. разрешение, позволение, санкционирование, полномочие: акопия аыххра азинра (азин амазаара) разрешение на копирование, аицыркъара азинра разрешение прерывания, зинда аталара вторгаться, входить без разрешения

**азин амазаара** разрешить

**азин амтара** 1. лишать, запрещать 2. *шаахэ*. ақәитымтэра

**азин атара** дозволить, позволять, разрешить, разрешать: аредакциязура азин атара разрешать редактирование

**азин змоу** полномочный

**азин узто** позволяющий

**иззасуа** вызываемый: иззасуа ахархэаф вызываемый абонент

**ззин назоу** полноправный

**ззин ы́кам** nepозволительный, недозволенный

**ззин ы́коу** позволенный, дозволенный, допустимый, разрешенный

**иззырхау** инкрементный

**иззыцшымыз** неожиданный: хаззыцшымыз агха неожиданная ошибка

**хаззыцшу** ожидаемый

**изиндоу** несанкционированный, неразрешенный; *шаахэ*. изакэандоу: изиндоу

акопияхыххра несанкционированное копирование

**зинла(тәи)** санкционированный: зинла аталара санкционированный доступ

**азина́тара** санкционирование

**азиндара** *шаахэ*. азакэандара

**азинеи́каратэ** равноправный: азинеи́каратэ ха равноправная сеть

**азинеи́лагаф** нарушитель: азинеи́лагаф дыпшаауп обнужен нарушитель

**изинна́зам** непривилегированный (*о пользователе или программе, не имеющих определенных прав или полномочий*)

**азинна́зара** 1. полноправие 2. полноправность

**азинтара**<sup>1</sup> санкционирование

**азинтара**<sup>2</sup> санкционировать

**азинтаратэ** санкционирующий

**азинчы́да** привелегия:

анеиразы (анашьтразы)

азинчы́дакэа привилегии доступа

**азинчы́датэ** привилегированный: азинчы́датэ дтца привилегированная команда, азинчы́датэ хархэаф привилегированный пользователь, азинчы́датэ режим привилегированный режим

**аз́каза** мастер, профессионал, специалист: ЕПМ аз́каза специалист по ЭВМ

**аз́казара** квалификация, умение

**азказаратə** профессиональный  
**иазказоу** 1. квалифицирован-  
 ный 2. умелый

**азкра** (иазктəуп) предназна-  
 чить, предназначать, на-  
 значить

**иазку** предназначенный, на-  
 значенный

**азкызаара** предназначение

**азнагара** 1. приведение:  
 атипкəа рызнагара приве-  
 дение типов (*преобразова-  
 ние типов*) 2. *шаахə*. анагара

**азнеишьа** подход, метод

**зныктəи** единичный, одно-  
 кратный: зныктəи афыра  
 единичная запись

**изныкымкəа** неоднократно

**изныктəим** неоднократно

**изныруа** чувствительный:  
 аихшага зныруа чувстви-  
 тельный к регистру

**азоужьра** *шаахə*. азалхра

**иазоужьу** выделанный: иазо-  
 ужьу аресурс выделенный  
 ресурс

**азпхьа-** *шаахə*. заанатцтəи

**иазпхьагəазтə** прогнозирую-  
 щий: иазпхьагəатə аиҕар-  
 тəыра прогнозирующее  
 устройство

**азпхьагəатə** прогноз

**иазпхьагəатəм** непредвиден-  
 ный, непредусмотренный

**азпхьагəатəра**<sup>1</sup> прогнози-  
 рование: азпхьагəатəра  
 аиҕартəыра устройство  
 прогнозирования

**азпхьагəатəра**<sup>2</sup> прогнози-  
 ровать

**иазпхьагəатəу** прогнозиро-  
 ванный, прогнозируемый:  
 иазпхьагəатəу ахышəара  
 прогнозируемая величина,  
 иазпхьагəатəу аҕиара про-  
 гнозируемое развитие

**азпхьадтца** предыстория (*ко-  
 манда, служащая для просмо-  
 тра предыдущих команд DOS*)

**азпхьамашьынатə** предма-  
 шинный: азпхьамашьынатə  
 формат предмашинный  
 формат (*форма для ввода  
 данных в ЭВМ*)

**азпхьанагара**<sup>1</sup> 1. представле-  
 ние 2. *шаахə*. адгалара

**азпхьанагара**<sup>2</sup> представить

**азпхьапроцессор** предпро-  
 цессор

**азпхьапхьазара**<sup>1</sup> предвычис-  
 ление

**азпхьапхьазара**<sup>2</sup> предвычис-  
 лять

**азпхьариашара** предправка

**азпхьатəурых** предыстория  
 (*список ранее использован-  
 ных команд*)

**азпшра**<sup>1</sup> ожидание: азпшра  
 аказшьа признак ожида-  
 ния, азпшра арежим режим  
 ожидания, азпшра аамтə  
 время ожидания

**азпшра**<sup>2</sup> 1. ждать, ожидать 2.  
 зыпшра камтцакəа *шаахə*.  
 иахымгакəа

**иазпшу, иазыпшуа** ожидаю-  
 щий: апхьара иазпшу ожи-  
 дающий вызов

**зцышəара маншəалоу** удобо-  
 тестируемый

**зпышәара мариоу** легкоте-  
стируемый

**иазчыдаказшьоу** свойст-  
венный

**иазчыдам** несвойственный

**иазчыдоу** присущий: иаз-  
чыдоу аказшьа присущее  
качество

**иазырхиоу** подготовленный

**изтаауа** посещаемый

**зтагылазаашья арбоу** иници-  
ализированный

**зтагылазаашья арбам** неи-  
нициализированный

**зтазара дуу** емкостный, объ-  
емный (вместительный):

зтазара дуу агынкыларатә  
еиҕартәыра емкостное за-  
поминающее устройство

**зтазо** вмещающий: аобектқәа  
зтазо вмещающие объекты

**изтамаац** непосещенной:

изтамаац азхьарцш апштәы  
цвет непосещенной ссылки

**изтиуа** продающий

**азхазаара** достаточность

**зхатабзиара лакәу** некаче-  
ственный

**зхатабзиара ҳараку** каче-  
ственный: зхатабзиара ҳа-  
раку акьыпхь качественная  
печать

**азхатцара** признать, призна-  
вать (считать законным)

**иазхатцоу** признанный

**иазхом** в знач. сказ. недоста-  
точно: аоперация амѡац-  
гаразы агынкылара азом  
недостаточно памяти для  
выполнения операции

**иазхоу** достаточный

**иазхоуп** в знач. сказ достаточно

**изхылтцыз**<sup>1</sup> 1. предок (в иерар-  
хии) 2. родитель: изхылтцыз  
ахәта иазхьарцшны отно-  
сительно элемента-родителя

**изхылтцыз**<sup>2</sup> родительский:

изхылтцыз рзинқәа роди-  
тельские права, изхылтцыз  
аизакхьзынтца родитель-  
ский каталог, изхылтцыз  
аценцьыр родительское  
окно

**зхы рхоу** направленный

**изхылапшуа** шаахә. ахылап-  
шра зуа

**изхырхуа** шаахә. изыгдырхо

**азхьарцш** ссылка: аиҕар-  
тәырахь азхьарцш ссыл-  
ка на устройство, цхьақа  
азхьапшра ссылка вперед,  
азхьарцш иатцанакуа от-  
носящийся к ссылке,  
абиблиографиатә зхьарцш  
библиографическая ссылка,  
адақьахь азхьарцш ссылка  
на страницу

**азхьапшра** ссылаться

**азхьыпшратә** шаахә. аҕныр-  
цшратә

**азхьамцшра** игнорировать

**азхьарцшга** обелиск (знак  
сноски)

**азхьарцшду** шаахә. ахипе-  
рзхьарцш

**азхьарцштә** ссылочный: аз-  
хьарцштә еидкыла ссылоч-  
ная интеграция

**иазхьыпшны** шаахә. иаҕныр-  
цшны

**азхыпшызаара** *шаахэ*. аф-  
нырпшзаара  
**изхэапшхьоу** просмотренный  
**изхэапшыз** рассмотренный  
**азхэыцра**<sup>1</sup> соображение:  
ашэартадара иазхэыцны из  
соображения безопасности  
**азхэыцра**<sup>2</sup> продумать, проду-  
мывать  
**азхара**<sup>1</sup> увеличение, прибытие  
**азхара**<sup>2</sup> прибыть, увеличиться  
**изхасабуа** решающий: изха-  
сабуа аифартэыра решаю-  
щее устройство  
**ЗХБ** (*зфазара хараку абызшэа*)  
ЯВУ (*язык высокого уровня*)  
**азтцаабгыц** анкета  
**азтцаара** 1. вопрос: азтцаара  
дырга знак вопроса 2.  
опрос: азтцаара змоу аха  
сеть с опросом, азтцаара  
асимвол символ опроса  
**азтцаара** опрашивать, спра-  
шивать, спрашивать  
**азтцаара-тактэ** вопросно-от-  
ветный: азтцаара-тактэ сис-  
тема вопросно-ответная  
система  
**азтцаратэ** вопросительный:  
азтцааратэ дырга вопроси-  
тельный знак  
**изтцазкуа** значащий: зегь  
реиха этцазкуа абит наи-  
больший значащий бит  
**изтцшыым** неподчерк-  
нутый (*о слове, фрагменте  
текста*)  
**азчыдамра** частность (*от-  
дельность, случайность,  
нехарактерность*)

**зееикэзыршэо** (зхала) само-  
настраиваемый: зееикэ-  
зыршэо аифартэыра само-  
настраиваемое устройство  
**зееитазкуа** 1. изменяющийся,  
непостоянный, варьируе-  
мый: зееитазкуа ахышэара,  
ахышэара еитак варьируе-  
мая величина 2. колеба-  
ющийся (о цвете): зееитаз-  
куа апштэы колеблющий-  
ся цвет  
**зееитазымкуа** постоянный:  
зееитазымкуа агэынкылара  
постоянная память,  
зееитазымкуа азыхиазаара  
постоянная готовность  
**зееитнызыпсахло** чередую-  
щийся  
**зеызымпсахуа** неизменяе-  
мый, неизменный  
**зеызыпсахуа** изменчивый,  
изменяемый  
**зеыхаразкуа** *шаахэ*. ишь-  
тытцуа  
**изшыаеуа** подавляющий  
**изыгдырхо** вычитаемое  
**изыгхо** убывающий: изыгхо  
аишьтагыла убывающая по-  
следовательность  
**зыгэра узымго** *шаахэ*. уз-  
кэымгэыгуа  
**изыдызкыло** *шаахэ*. адкы-  
ларатэ  
**азызбжы** зуммер  
**изыздырхауа** наращиваемый  
**азызра** зуммерить  
**изызхэыцу** продуманный  
**изызхаз** возросший  
**изызхауа** растущий

**иазызбаны** преднамеренно  
**азызбара** преднамеренность  
**зызбара ауа** разрешимый  
**зызбахә хәоу** упомянутый  
**иазызбоу** преднамеренный  
**азыкь** ребро (*край*)  
**азыказаара** отношение  
**азыказаара** относиться  
**азыказаашья** отношение:  
 азыказаашья атцакыра область отношения  
**азыкатцара** подготовка  
**зыкатцара ауа** осуществимый  
**зыласра рмачу** замедленный  
**зыласра хараку** высокоскоростной  
**изылгам** неоконченный  
**изылгоу шаахә.** ихыркәшоу  
**зылшара дуу** мощный  
**зылшара бзиоу** эффективный  
**иазыманшәалам** непригодный  
**зыматц рымуа** необслуживаемый: зыматц рымуа аизгарта необслуживаемый терминал  
**азымхара** недостаточность,  
 нехватка: адыррақәа рзымхара нехватка данных  
**иазымхо** недостаточный  
**азын-** (айдкыларатә цакы азто ажәа ахәта) азынеидкыла, азынеикәыршәара комплект  
**зынагзара алымшо (амуа)** неисполнимый, неосуществимый  
**зынагзара иафәу** исполняемый  
**иазынацшуа** около, приблизительно

**азынашьтра** рассылка  
**зынза** всего, в общей сложности, итого, полностью  
**азынеикәыршәара** комплект  
**азыцшаара** подбор, нахождение: амасштаб азыцшаара подбор масштаба  
**зыцшарада** немедленно, безотлагательно: зыцшарада анагзара немедленное выполнение, зыцшарада аитцаалара немедленное сжатие  
**зыцшарадатәи** немедленный  
**азцшратә** ждущий, ожидающий: азцшратә режим ждущий режим  
**уазыцшымкәа** неожиданно  
**хзышыцылоу шаахә.** абжъаа-цнытәи  
**иазырбо** 1. указывающий, обозначающий 2. воспроизводящий (изображения, видео)  
**зыриашара ауа** поправимый: зыриашара ауа агха поправимая ошибка  
**иазыркуа** закрывающий: иазыркуа артцәи закрывающая кавычка  
**изырманшәало** оптимизирующий  
**азырхазаара** ориентироваться; иметь направление  
**азырхара** (иазырхатәуп) ориентировать  
**азыرخиа** заготовка: амакросқәеи азырхиақәеи рымқәақәтцаф диспетчер макросов и заготовок



**азырхиара**<sup>1</sup> подготовка: подготовка текста атекст азырхиара

**азырхиара**<sup>2</sup> подготовить **азырхиаратә** приготовительный

**изырцыхцыхуа** активизирующий

**изыртцабыргуа** подтверждающий

**иазырхоу** ориентированный

**азырха** инкремент: азырха ашәагаа размер инкремента

**азырхара**<sup>1</sup> наращивание: аизырхара алшара змоу имеющий возможность наращивания

**азырхара**<sup>2</sup> наращивать

**иазырхәо** воспроизводящий (звук),

**зых иақәйтү** свободный (независимый): зых иақәйтү аформа свободная форма, зых иақәйтү асахъатыхратә режим режим свободного рисования

**изырґыцуа** 1. обновляющий 2. модифицирующий

**изыцсахуа** заменяющий: изыцсахуа антцамта заменяющая запись, изыцсахуа акәац заменяющая точка

**изыцхьам** непрочитанный

**изыцхьазо** считающий, подсчитывающий

**изыцхьоу** прочитанный

**изыхьшыу** *шаахә*. итцәаґәоу

**изыцлаз** *шаахә*. изызхаз

**изыцрыхуа** *шаахә*. изыгдырхо

**иазыхиам** неподготовленный

**азыхиамазаара** неготовность **зыххәаа катцоу** описанный **зыхә шәам** неоплаченный

**азыхәамта** 1. условие (*требование, предложение одной договаривающейся стороны*): шәара шәзыхәамта арбану? какое ваше условие? 2. *шаахә*. адтцаалара 3. требование, запрос: асаит азыхәамта дәықәнатцеит сайт отправил запрос

**азыхәара** затребовать: адыр-ра азыхәара затребовать сведения

**зыхәарала** по требованию **зыццакыра лақәу** низкоскоростной: зыццакыра лақәу апринтер низкоскоростной принтер

**изытшыу** подчеркнутый **зыґезырґыцуа** самомодифицирующийся

**зыґезыртбаауа** расширяющийся

**зыґетазгало** (зхала) самозагружающийся: (зхала) зыґетазгало апрограмма самозагружающаяся программа

**зыґеҳәара ахгоу** отложенный: зыґеҳәара ахгоу антцамта отложенная запись

**изоуа** пишущий

-3-

**избам** нерешенный (*о проблеме, вопросе*)

**избоу** решенный (*о проблеме, вопросе*)

**азбара**<sup>1</sup> решение (*проблемы, вопроса*) азбара: изызбо тот, кто принимает решение, азбара, избаны ашьтыхра принятие решения, азбара алзыршо асистема система, обеспечивающая принятие решения, азбара адкыларазы адыррақәа ртаз таблица данных для принятия решения

**азбара**<sup>2</sup> (избатәуп) решить, решать (*проблему, вопрос*), разрешить, разрешать (*проблему*): апроблема азбара разрешить проблему

**азбаф** арбитр: ателцаха азбаф арбитр шины

**ЗГ** (*азыргаратә графика*) шәахә. РГ

**ЗК** (*азшьаркристаллтә*) ЖК (*жидкокристаллический*)

**ЗКИ** (*азшьаркристаллтә индикатор*) ЖКИ (*жидкокристаллический индикатор*)

**азра**<sup>1</sup> исчезновение, пропадание: асаатхыцла азра исчезновение по часовой стрелке

**азра**<sup>2</sup> исчезнуть, теряться, пропасть

**азшәыга** акварель

**азшьар** жидкость

**азшьаркристаллтә** жидкокристаллический: азшьаркристаллтә дисплеи жидкокристаллический дисплей

**азшьартә** жидкий: азшьартә кристалл жидкий кристалл

**изыз** исчезнувший, пропавший, потерянный: изыз афаил потерянный файл

**азырга(ра)** реклама

**азырга(ра)тә** презентационный, рекламный: азыргаратә графика презентационная графика

**азыргара** (изыргатәуп) 1. рекламировать 2. демонстрировать

**азыргара** 1. реклама 2. демонстрация 3. презентация

**азыргаратә** 1. рекламный 2. демонстрационный

**азыргасахьа** баннер

**азыргасахьатә** банерный: азыргасахьатә ҳа баннерная сеть

**изысо** плавающий: изысо амаругақәа рпанель плавающая панель инструментов, изысо акәац плавающая точка (*при обозначении десятичной дроби*)

## -И-

**аиааира**<sup>1</sup> 1. преодоление 2. победа

**аиааира**<sup>2</sup> 1. преодолеть, преодолеть 2. победить

**аиаала** горизонталь

**ииааланы** горизонтально

**ииаалоу** горизонтальный:

ииаалоу атәағәалдага горизонтальная линейка, ииаалоу атәргъежьга цәахәа горизонтальная полоса прокрутки

**аиагага** 1. переключатель: арыпқьатә аиагага пружин-

- ный переключатель 2. переходник *(небольшая секция кода, выполняющая преобразование или обеспечивающая вызов 32-разрядного кода из 16-разрядного и наоборот)* 3. перенос (знак): аиагагақаа ыргылара установка переносов
- аиасга** транспортир (средство переноса)
- аиагара**<sup>1</sup> 1. перемещение, перенесение, перенос, перевод *(на другую строку или число в другой разряд)*: ацәахәа аиагара перевод строки 2. заворачивание *(процедура переноса неумещающегося слова на следующую строку при работе в текстовом редакторе)*: атекст аиагара заворачивание текста 3. сброс, прогон: адакәа аиагара прогон страницы
- аиагара**<sup>2</sup> (иаагатәуп) 1. перевести, перенести, переносить *(на другую строку или число в другой разряд)* 2. двигать, передвигать, перебросить, перебрасывать: атаз иара ахатахы аиагара аузом невозможно переместить папку на нее же 3. сбросить, сбрасывать *(перенести)* сбросить на диск асантыр ахь аиагара 4. переключить: переключать назад шытахкәа ииагатәуп
- аиагаралшара** переносимость: апрограма аиагаралшара переносимость программы *(мобильность программы)*
- ииагоу** сброшенный
- иазказам** неквалифицированный
- иакароуп** равно *(чему-л.)*
- иамаарам** неспособный
- иапцоу** созданный
- иаразнак** мгновенно, моментально
- иаразнактәи** мгновенный, моментальный: иаразнактәи анеира мгновенный доступ, иаразнактәи аекран атыхра *(атыхымта)* моментальный снимок экрана
- аиасра** (ииастәуп) 1. переход: аиасра аццакыра скорость перехода, цшәаалатәи аиасра плавный переход *(между цветами)*, аиасра абжыыргара озвучивание перехода 2. сдвиг *(переход на верхний регистр клавиатуры)*: аиасра аихшага регистр сдвига 3. трансфер *(переход)*
- аиасра**<sup>2</sup> (ииастәуп) 1. перейти, переходить 2. переключиться, переключаться: ...ахь аиасра переключиться на ...
- аиасратә** переходный: аиасратә еиҕартәыра переходное устройство
- ииасыз** прошедший, прошлый
- аиасырта** переход *(напр. монтажный)*
- иахьатәи** 1. сегодняшний 2. современный: иахьатәи

атехнология современная  
технология

**иаха** наиболее

**иаххысыз** *шаахэ*. ииасыз

**иаххэап** положим, предпо-  
ложим

**иацло** *шаахэ*. иеизхауа

**иацрырхуа** отцепляемый: иац-  
рырхуа ахкынтца отцепляе-  
мое меню

**иацу** 1. добавочный, до-  
полнительный: иацу амо-  
дуль добавочный модуль,  
агэынкыларе аидкыла иацу  
добавочный блок памяти  
2. сопутствующий: иацу  
атермин сопутствующий  
термин

**иаццаны** дополнительно

**иаццыхо** добовляемый, при-  
бавляемый

**иаццоу** 1. дополнительный:  
иаццоу агэынкыларе допол-  
нительная память, иаццоу  
ахшэаа дополнительная  
плата, иаццоу аматцуратэ  
телцахе дополнительная  
служебная шина, иаццоу  
ЕЦМ дополнительная ЭВМ 2.  
добавочный, прибавочный,  
присоединенный

**иацэаку** подсоединенный:  
иацэаку процессор подсо-  
единенный процессор

**иацызцо** добавляющий, до-  
полняющий

**иацыртцо** добавляемый:  
иацыртцо антцамта добавля-  
емая запись, иацыртцо амо-  
дуль добавляемый модуль

**иацэхьатцуа** отклоняющийся  
**иаццанакуа** включающий (*в  
себя*)

**иацызшыуа** подчеркиваю-  
щий: иацызшыуа атцэагэа  
подчеркивающая черта

**аиаццэа**<sup>1</sup> синий: аекран иаццэа  
синий экран (*ситуация ава-  
рийной остановки операци-  
онной системы*)

**аиаццэа**<sup>2</sup> 1. звезда (*топология  
сети, в которой соединения  
между узлами устанавли-  
ваются только через кон-  
центратор*) 2. (*адырга «\*»*)  
астериск

**аиаццэапщратэ** звездообраз-  
ный: аиетцэапщратэ ха  
звездообразная сеть (*ради-  
альная сеть*)

**аиаша** (ииашоу) правиль-  
ный, верный, корректный,  
точный: ииашоу антцамта  
точная запись, ииашоу ар-  
хиара точная настройка,  
ииашан акатцара делать  
ровным 2. ровный, прямой:  
ацэхаа иаша прямая линия  
3. *шаахэ*. итцабыргу

**аиашазаара** правильность

**ииашам**<sup>1</sup> неверно

**ииашам**<sup>2</sup> неверный, не-  
точный, неправильный,  
некорректный: ииашам  
акод неверный код, ииа-  
шам ахышэара неверный  
параметр, афыра ииашам  
аура неправильная дли-  
на записи, ииашам аихша  
неправильная дробь, ии-

- ашам адтца неправильная команда, ииашам асантыр ахыз неправильное имя диска, ииашам амазажәа неправильный пароль, адхъараан ииашам аформат неправильный формат при чтении, ииашам аҭагала неправильный ввод
- ииашам**<sup>3</sup> не прямой
- аиашамзаара** неточность, неверность
- ииашамкәа** неправильно
- ииашаны** 1. прямо 2. действительно
- аиашара ашьақыргәгәара** верификация: аиашара ашьақыргәгәара программа верификация программы
- аиашара** 1. верность, точность: ифынтәу аиашара удвоенная точность 2. *шәахә.* атцабыргра
- ииашоуп** 1. правильно 2. *шәахә.* итцабыргуп
- ИГӘА** (агәынкыларахь ииашоу анеира) ПДП (*прямой доступ в память*)
- аидеиа** идея
- ииауго** переносимый
- аиерархиа** иерархия: асинхрон пхъазацтә иерархиа синхронная цифровая иерархия, адыррақәа рие-рархиа иерархия данных, агәынкылара аиерархиа иерархия памяти
- аиерархиа тә** иерархический: аиерархиа тә атызтыпкра иерархическая адресация, аиерархиа тә дыррақәа рбаза иерархическая база данных, аиерархиа тә гәынкылара иерархическая память, аиерархиа тә хә иерархическая сеть, аиерархиа тә неишья аметод иерархический метод доступа
- ИКТ** (аинформация-коммуникация тә технологиякәа) ИКТ информационно-коммуникационные технологии
- аикара** (еикароу) равный: еикароу равные, еикараны акаццара делать равным, иаикараны адхъазара считать равным
- аимпликация** импликация (*двуместная логическая операция*)
- аимпорт** импорт
- аимпорт кәзтцо** импортирующий: аимпорт кәзтцо аразага импортирующий фильтр
- аимпорткәтцара**<sup>1</sup> импортирование
- аимпорткәтцара**<sup>2</sup> импортировать: адыррақәа римпорткәтцара импортировать данные
- аимпульс** импульс
- аимпульстә** импульсный: аимпульстә режим аҭы в импульсном режиме
- аимпульс-кодтә** импульсно-кодовый: аимпульс-кодтә модулиация (ИКМ) импульс-

сно-кодovая модуляция  
(ИКМ)

**аиндекс** индекс: ахьзынтца  
аиндекс индекс списка,  
ацшааратэ система аиндекс  
индекс поисковой системы  
**аиндексдыркуа** индексиреуе-  
мый

**аиндексркра** индексация, ин-  
дексирование: аиндексркра  
арежим режим индексации,  
афаил аиндексркра индекси-  
рование файлов

**аиндексркра** индексировать  
**аиндексрку** индексирован-  
ный: аиндексрку аитас ин-  
дексированная переменная  
**аиндексркым** неиндексиро-  
ванный

**аиндекстэ** индексный: аин-  
декстэ адресркра индекс-  
ная адресация

**аиндикатор** индикатор: асан-  
тыр кьакьа аиндикатор ин-  
дикатор жесткого диска

**аиндикатортэ** индикаторный

**аиндикатрис** индикатриса

**аиндикация** индикация: ииа-  
шоу адыррақәа риндикация  
индикация правильности  
данных

**аинициалқәа** инициалы

**инкылоу** 1. зарезервиро-  
ванный, занятый: агэын-  
кыларафэы инкылоу ахэтэ  
зарезервированная область  
памяти, инкылоу ажэа за-  
резервированное слово,  
асантырқәа рзы инкылоу  
ахьызқәа зарезервирован-

ные имена дисков, инкылоу  
акластерқәа занятые кла-  
стеры 2. *шаахэ*. иаанкылоу  
**инкылоуп** занято (*напр. о ли-  
нии связи*)

**ИНС** (иаавтоматырку анап-  
хгара асистема) АСУ (авто-  
матизированная система  
управления)

**аинтеграл** интеграл

**аинтегралтэ** интегральный:  
аинтегралтэ схема (ИС) ин-  
тегральная схема (ИС)

**аинтегратор** интегратор

**аинтеллектуалтэ** интеллек-  
туальный: аинтеллектуалтэ  
информациатэ система ин-  
теллектуальная информа-  
ционная система

**аинтенсивра** интенсивность

**аинтенсивтэ** интенсивный

**аинтерактивтэ** (интерак-  
тиву) интерактивный:

иинтерактиву адыррақәа  
рбаза интерактивная база  
данных, иинтерактиву  
ацхьазаратэ система инте-  
рактивная вычислительная  
система, иинтерактиву  
аграфика интерактивная  
графика, иинтерактиву ах-  
саала интерактивная карта  
(отдельное изображение,  
которое содержит не менее  
двух активных участков)

**аинтерполиациятэ** интерпо-  
лированный

**Аинтерха** Интернет: Аинтер-  
ха ацкаантца протокол ин-  
терсети

**Аинтерха-аматцзуоы** Интернет-провайдер

**Аинтерха-тызтыц** Интернет-адрес

**аинтраха** интранет

**аинфомация змоу** информированный

**аинформативтә**, аинформация змоу (злоу) информативный

**аинформатика** информатика

**аинформация** информация: управление информацией аинформация анапхгара

**аинформациатә** информационный: аинформациатә система информационная система, аинформациатә наптырца информационная перчатка, аинформациатә тазара информационная емкость

**аинформация-цшааратә** информационно-поисковой: аинформация-цшааратә система информационно-поисковая система

**аинфракацшь** инфракрасный: аинфракацшь еипгаларта инфракрасный интерфейс

**аинцъныр** инженер

**анцънырра** инженерия: апрограмматә нцънырра программная инженерия

**анцъныртә** инженерный

**анцъныр-программацтао** инженер-программист

**иныкәырцшны** приблизительно, примерно; *шаахә*. иазынапшуа

**иныкәырцшу** приблизительный, приближенный, примерный

**инымтцәзо** *шаахә*. итдыхәац-тцәарадоу,

**аиуоы** адресат, получатель: аинформация аиуоы получатель информации, адырратара аиуоы получатель сообщения, аинформация аиуоы адресат информации 2. акцептор

**аиура**<sup>1</sup> получение: анапхгара аиура получение управления, адыррақәа роура получение данных

**аиура**<sup>2</sup> 1. получить, получать: анеиразин аиура получать доступ 2. приобрести, приобретать (*получить*): апрограммара ацышәа аиура приобретать опыт программирования 3. добывать

**ИС** (*аинформациатә система*) ИС (*информационная система*)

**ИСД** (*аинтегралтә схема ду*) БИС (*большая интегральная схема*)

**ИТ** (*аинформациатә технологияқәа*) ИТ (*информационные технологии*)

**ИХД** (*аинтегралтә хсаала дузза*) СБИС (*сверхбольшая интегральная схема*)

**ИХБХ** (*аинформация ахьчара ахархәагақәа*) СЗИ (*средства защиты информации*)

**итцегь** еще



**ИШӘ** аинформациатә шәарта-  
дара ИБ (*информационная  
безопасность*)

## -К-

**акабель** кабель: адашрацәатә  
кабель многожильный ка-  
бель

**акабельтә** кабельный: ака-  
бельтә модем кабельный  
модем

**акабель-хсаала** кабель-план,  
схема расположения кабе-  
лей

**акадр** кадр: секунд ала ака-  
дркәа рхыцхьазара число  
кадров в секунду, акадркәа  
раныхра удаление кадров,  
арцыхцыхратә кадр кадр  
активации

**акадршара**<sup>1</sup> кадрирование  
**акадршара**<sup>2</sup> (акадр шатәуп)  
кадрировать

**акамера** камера: апхьазацтә  
камера цифровая камера

**акамыршша** (знак «@») 1.  
штрудель 2. разг. собачка,  
собака

**аканонтә** канонический

**акапан** вес

**акапитель** капитель (*стиль  
шрифта*): акапительтә  
нбанкәа капительные  
буквы

**акарандаш** карандаш (*ин-  
струмент машинной гра-  
фики*)

**акаре** каре, ахыб (*символ «^»*)

**акартобуф** картобуф

**акартотека** картотека:

аилыркаакәа ркартотека  
картотека справок

**акассета** кассета

**акассетатә** кассетный:

акассетатә диск кассетный  
диск

**акатегория** категория:

анеирта анапхгара акатего-  
риа категория управления  
доступом, акатегория аи-  
агага переключатель кате-  
гории

**акатет** *шаахә.* аганхәычы

**акаҳара**<sup>1</sup> падение

**акаҳара**<sup>2</sup> (икаҳаит) падать

**икаҳауа** падающий

**акатцкәыр** корзина

**аквадрат** *шаахә.* апшьга-  
неикараиаша

**аквази-** квази-

**аквазитыпцсахратә** ква-  
зикоммутативный: аква-  
зитыпцсахратә гәатага  
квазикоммутативный кон-  
троллер

**аквант** квант: аамта аквант  
квант времени, апхьа-  
заракәа рквант квант вы-  
числений

**аквантра** квантование

**акванттә** квантовый: ак-  
ванттә компиутер кванто-  
вый компьютер

**акварц** кварц

**акварцтә** кварцевый

**КГА** (*акомпьютертә графикеи  
анимациеи*) КГА (*компью-  
терная графика и анимация*)

**ҚД** (*аконструкторта докумен-  
тация*) **ҚД** (*конструктор-  
ская документация*)

**акегль** кегль

**акеш** кэш, кеш: адыррақәа  
ркеш кэш данных

**акешркра** кэширование:  
асантыр акешркра кэширо-  
вание диска

**икешрку** кэшированный

**акибереиужьра** киберпро-  
странство

**акибернетик** кибернетик

**акибернетика** кибернетика

**акибернетикатә** киберне-  
тический: оснащенный  
кибернетической аппа-  
ратурой акибернетикатә  
еиғартәырала еиқәршәоу

**акибернетиктәра** кибернети-  
зация

**акинескоп** кинескоп

**акириллица** кириллица

**аклип** клип

**аклипарт** клипарт

**аклапот** 1. матрица: иактиву  
аклапот активная матрица,  
еитцытыз аклапот разря-  
женная матрица, аклапот  
анапхгара аидкыла блок  
управления матрицей,  
асахьа ахәтақәа рклапот  
матрица элементов изобра-  
жения 2. шаблон

**аклапоттә** матричный: ак-  
лапоттә логика матричная  
логика, аклапоттә кьыцхьга  
(акьыцхьтә еиғартәыра)  
матричное печатающее  
устройство, иағапшыу

аклапоттә процессор при-  
соединенный матричный  
процессор, акодартыга  
аклапот матрица декодера

**акласс** класс: атызтыцқәа  
ркласс класс адресов, ак-  
ласс агенератор генераторы  
класса, аклассқәа ркалапот  
шаблоны классов, адтца  
акласс класс задания, адыр-  
рақәа реилазаара ркласс  
класс структур данных

**аклассеитца** подкласс

**иклассификациаркым** не-  
классифицированный

**иклассификациарку** класси-  
фицированный

**акластер** кластер: ицшаау  
акластер найденный  
кластер, акластерқәа  
рышьақәгылара образо-  
вание кластеров, афаил  
акластер ацтара добавить  
кластер к файлу

**акластертә** кластерный:  
акластертә гәатара кластер-  
ный анализ

**акластертәра** кластеризация

**акнаҳа** вдова, висячая строка:  
ацәахәатакнаҳа висячая  
строка (вдова), ахьатц кнаҳа  
висячий отступ

**акнаҳара** повесить, подвесить

**аклуць** клудж (*устройство  
или программа, которые  
не должны работать, но  
почему-то работают*)

**акоаксиалтә** коаксиальный:  
акоаксиалтә кабель коакси-  
альный кабель

**акод** код: атызтып акод код  
адреса, иѳбатѳу акод дво-  
ичный код, апхъазацтѳ  
код цифровой код, акод  
аитакга преобразователь  
кода, адыррақѳа ркод код  
данных, аталара акод код  
доступа, адырга акод код  
знака, аха аипшрагѳатара  
акод код идентификации  
сети, аоперация акод код  
операции, аиагара акод код  
переключения, асимвол  
акод код символа

**акодаартра** декодирование:  
еишьтаргылоу акодаартра  
последовательное декоди-  
рование

**акодаартра** (акод аарттѳуп)  
декодировать, раскодиро-  
вать

**акодаартратѳ** декодирующий  
**акодаартыга** декодер:

иѳбатѳшьѳѳѳу акодаартыга  
двоичный декодер, иѳбатѳ-  
жѳабатѳшьѳѳѳу акодаарты-  
га двоично-десятичный де-  
кодер, акодаартыга аклапот  
матрица декодера

**акодаартыгатѳ** декодиру-  
ющий: акодаартыгатѳ  
еиѳартѳыра декодирующее  
устройство

**икодзыркуа** кодирующий:  
икодзыркуа аиѳартѳыра  
кодирующее устройство,  
зыццакра ҳараку икодзыр-  
куа аиѳартѳыра высоко-  
скоростное кодирующее  
устройство, икодзыркуа

аитакга кодирующий пре-  
образователь

**акодификатор** *шѳахѳ.*

аиѳкаарбага

**акодификация азура** *шѳахѳ.*

аиѳкаарбара

**акодификация**<sup>2</sup> *шѳахѳ.* аиѳ-  
каарбара

**акодограмма** *шѳахѳ.* акод-  
ѳымта

**акодѳымта** кодограмма

**акодркра** (икодрктѳуп) за-  
кодировать, кодировать:  
ииашамкѳа акодркра не-  
правильно кодировать,  
акодркра асистема система  
кодирования, акодркра  
ихадоу апқаррақѳа основ-  
ные правила кодирования,  
адыррақѳа ркодкрѳа коди-  
рование данных, адыррақѳа  
ркодкрѳа алгоритм алго-  
ритм кодирования дан-  
ных, адыррақѳа ркодкрѳа  
аиѳартѳыра устройство  
кодирования данных,  
асимволқѳа ркодкрѳа коди-  
рование символов

**икодрку** кодированный, за-  
кодированный: икодрку  
ацхамта закодированное  
сообщение, икодрку атекст  
кодированный текст

**акодркыга** кодер

**акодркыга-акодаартыга** ко-  
дер-декодер

**икодркым** незакодирован-  
ный

**акодркышьѳа** кодирование  
(метод, манѳра): манчѳс-

- тертәи акодркышья ман-  
честерское кодирование,  
акодркышья асхема схема  
кодирования,
- акодцсахра** перекодирование,  
перекодировка: акодцсахра  
атазфыра таблица переко-  
дировки
- акодтә** (икодтәу) кодовый:  
акодтә дакъа кодовая стра-  
ница, акодтә дакъакәа  
ирызку аинформация ин-  
формация о кодовых стра-  
ницах, акодтә хъзы кодовое  
наименование *или* назва-  
ние, акодтә хъзы ататәуп  
присвоить кодовое наие-  
нование
- аколлеktivтә** коллективный
- аколлинеарра** коллинеар-  
ность
- аколлинеартә** коллинеарный
- аколлинеация** коллинеация
- аколонтитул** колонтитул:  
тцакатәи аколонтитул ниж-  
ний колонтитул, хыхьтәи  
аколонтитул верхний ко-  
лонтитул, аколонтитул ар-  
хиара оформление колон-  
титула
- аколонцхьазац** колонцифра:  
аколонцхьазац азы ашрифт  
шрифт для колонцифры
- акомбинатортә**  
(икомбинатортәу) *шәахә*.  
аилатца
- акоммерциатә** коммерче-  
ский: акоммерциатә прог-  
рамматә аалытц коммерче-  
ский программный продукт
- акоммуникативтә** *шәахә*. аи-  
мадаратә
- акоммутация** коммутация:  
атыцантәи аха акоммута-  
ция коммутация локальной  
сети
- акоммутациатәра** коммути-  
рование
- акомпакт-сантыр** компакт-  
диск: акомпакт-сантыркәа  
рархәага проигрыватель  
компакт-дисков, акомпакт-  
сантыр арныкәага диско-  
вод для компакт-диска
- акомпактра** компактность
- икомпактны** компактно
- икомпакту** компактный
- акомпанентеитцатә** подком-  
понентный
- акомпания** компания
- акомпилиация** компиляция:  
акомпилиация ахышәа-  
ракәа параметры компиля-  
ции
- акомпилиация азура** 1. ком-  
пилировать: ахьчараан  
акомпилиация азутәуп  
компилировать при со-  
хранении 2. акомпилиация  
ззыруа компилируемый
- икомпилиациатәу** компи-  
лированный: икомпилиа-  
циатәу апрограмма ком-  
пилированная программа
- икомплиментару** компли-  
ментарный
- акомпиутер** компьютер: аи-  
мадарафы ихадоу акомпи-  
утер ведущий компьютер  
в соединении, зталарақәа

рацәоу акомпютер компьютер со множественным доступом, акомпютер хада главный компьютер, акомпютер ахархәара применение компьютера, ацхьазацтә компютер цифровой компьютер 2. *шаахә*. амашына

**акомпютерзқаза** компьютерщик

**акомпютер-иаднакыло** компьютерно-поддерживаемый

**акомпютеркра**<sup>1</sup> компьютеризация

**акомпютеркра**<sup>2</sup> компьютеризировать

**акомпютеррацәаратә** *шаахә*. амашынарацәаратә

**акомпютертә** компьютерный: акомпютертә центр компьютерный центр, акомпютертә графика компьютерная графика, акомпютертә шәартадара компьютерная без-опасность, акомпютертә хәмарра компьютерная игра, акомпютертә вирус компьютерный вирус

**акомпютерхьыцшратә** машинозависимый

**акомпютерхыг** миникомпьютер

**аконвеиер** конвейер: иеиду аконвеиер сдвоенный конвейер

**аконвергенция** конвергенция  
**аконверсия** конверсия

**аконденсатор** конденсатор

**акониункция** конъюнкция

**аконкретизация** *азура*

*шаахә*. ахықәкылатәра

**аконкреттә** *шаахә*. хықә-кылатәи

**аконоид** коноид

**аконсоль** консоль: аконсоль адрайвер драйвер консоли

**аконсорциум** консорциум

**аконстанттә** константный

**аконтеинер** контейнер

**аконтекст** контекст

**аконтексттә** контекстный:

аконтексттә еилыркаа контекстная справка, контекст-ла ихьыцшу контекстно-зависимый, контекстла ихьыцшым контекстно-не-зависимый, аконтекстә цшаара контекстный поиск

**аконтент** контент

**аконтент-анализ** контент-анализ

**аконтинуалтә** континуальный

**аконтрцшыхәсы** контрразведчик

**аконференция** конференция

**аконфигурация** конфигурация: иактиву аконфигурация активная конфигурация, абазатә конфигурация базовая конфигурация, адыррақәа рконфигурация анапхгара управление конфигурацией данных, ашәартадара аиҕекааша конфигурация безопасности, акомпютер аиҕекааша

- конфигурация компьютера, аха аиѣкаашья конфигурация сети
- аконфигурациатѳра**<sup>1</sup> конфигурирование: аоперациатѳ система аконфигурациатѳра (аиѣкаашья) конфигурирование операционной системы
- аконфигурациатѳра**<sup>2</sup> конфигурировать
- аконцептуалтѳ** (иконцептуалу) концептуальный: аконцептуалтѳ цшаара концептуальный поиск
- аконцепция** концепция
- акооперативтѳ** кооперативный: акооперативтѳ хасабеизга кооперативная многозадачность
- акоординататѳ** *шѳахѳ*. атыцрбагатѳ
- акоординация** *шѳахѳ*. аиѣкаара<sup>1</sup>
- акоординация азура** *шѳахѳ*. аиѣкаара<sup>2</sup>
- акопияхыхга** *шѳахѳ*. ахкыцхьяага
- акопияхыхгатѳ** копировальный
- акопияхыххра** (акопия хыхтѳуп) скопировать
- акорпорация** корпорация
- акорпоротивтѳ** (икорпоративтѳу) корпоративный
- акосинус** косинус
- акотангенс** котангенс
- акра** 1. захват: аѳыра акра захват записи (*блокировка записи*), аекран акра захват экрана (*передача содержания экрана в файл или на принтер*) 2. перехват: атызтыц ацсахра акра перехват изменения адреса
- акра** (иктѳуп) 1. захватить, захватывать 2. держать: аицк(ызаа)ра держать вместе 3. перехватить, перехватывать: аимадара ацѳахѳаѳы атказырѳора акра перехватить прослушивание линии связи
- акраамтѳатѳи** долгий, длительный: краамтѳатѳи агѳынкылара долговременная память
- акратѳанакра**<sup>1</sup> значимость; релевантность
- акратѳанакра**<sup>2</sup> значить
- икриогентѳу** криогенный
- акриоелектроника** криоэлектроника
- акристал** кристалл: акристалл аркѳа грань кристалла
- икристалзатѳѳу** однокристалльный: икристалзатѳѳу амодуль однокристалльный модуль
- акристалѳнытѳкатѳи** внутрикристалльная: акристалѳнытѳкатѳи агѳынкылара внутрикристалльная память
- акристалтѳ** кристаллический
- акристалхара** кристаллизация
- акритѳери** критерий
- акрызѳѳазкуа** 1. значимый: акрызѳѳазкуа апрограма наиболее значимая программа 2. значительный 3.

важный: еиха зтазкуа бо-  
лее важный 4. релевантный  
5. существенный

**аксерограф** ксерограф

**аксерография(тә)** ксерогра-  
фический: аксерографиятә  
еиҕартәыра ксерографиче-  
ский аппарат

**аксерографиякатцара** ксеро-  
графирование

**аксерокопия** ксерокопия

**КТ** (*акомпьютертә телефония*)

КТ (*компьютерная теле-  
фония*)

**ику** захваченный

**акуб** куб (фигура)

**акурсив** *шәхә*. ахынаара

**акурсивтә** *шәхә*. ахынааратә,  
ахынаа, ихынаау

**акустика** акустика

**акустикатә** акустический:  
акустикатә модем акусти-  
ческий модем

**акшара** инвертироваться

**акыга** 1. захват: акыга ацәахәа  
полоса захвата 2. ловушка  
(прием программирования,  
используемый при отладке  
программ)

**акылкаара** детализация

**акылыртцәраара** экструзия

**акымзарак** ничто

**акынхалара** зависание: аси-  
стема акынхалара зависа-  
ние системы

**акынхалара** повиснуть, пови-  
сать, зависнуть

**икынхалаз** повисший; завис-  
ший: икынхалаз азхьарпш  
повисшая ссылка, икынха-

лаз арбага повисший ука-  
затель (*указатель, ссылаю-  
щийся на удаленный объект  
или место в памяти, где нет  
никакого объекта*)

**акыраамтара** продолжитель-  
ность

**акыраамтатәи** продолжи-  
тельный

**акырынтә** многократно

**акырынтәи** многократный

## -Кь-

**акьяҕ** (икьяҕу) короткий,  
краткий: атцәаҕац корот-  
кое тире

**акьяҕхара** сокращение

**акьякья** жесткий, твердый:  
асантыр кьякья жесткий  
диск, акопия кьякья твер-  
дая копия

**акьямам** ярлык

**акьянч** фишка

**икьяҕхо** сокращающийся

**КББ** (акылабаит) КБ (*килобайт*)

**Кьбаит** (акылабаит) Кбайт  
(килобайт)

**КБХц** (акылахерц) КГц (кило-  
герц)

**АКБС** (*аишәатә кьыңхьтә си-  
стема*) НИС (*настольная из-  
дательская система*)

**акылабаит** килобайт: се-  
кундк ала акылабаит кило-  
байт в секунду

**акылабит** килобит: секундк  
ала акылабит килобит в  
секунду

**акылабод** килобод



**кыылажерц** килогерц

**акыыснырратэ** сенсорный:

акыыснырратэ экран сенсорный экран, акыыснырратэ планшет сенсорный планшет

**акыыцхь** печать: ацштэы

змоу акыыцхь цветная печать, зхатабзиара хараку акыыцхь качественная печать, акыыцхь адтца задание печати, акыыцхь акэыхра отмена печати

**акыыцхь(ра)** распечатка:

адиномикатэ кыыцхь(ра) динамическая распечатка, адышэагатэ кыыцхьра тестовая распечатка, адышэага акыыцхьра распечатка теста

**акыыцхьга** принтер, печатающее устройство

**акыыцхьга(тэ)** (и(з)кыыцхьуа)

печатающий: зхатабзиара хараку акыыцхьгатэ еиэфартэыра (акыыцхьга) высококачественное печатающее устройство

**акыыцхьга(тэ)** печатный:

акыыцхьга (акыыцхьратэ еиэфартэыра) печатное устройство

**акыыцхьгатэ** принтерный

**акыыцхьдтца** деспулинг (*процесс считывания содержимого буферного файла и отправки его на печатающее устройство*)

**акыыцхьра**<sup>1</sup> (икыыцхьтэуп)

1. печатать, отпечатать,

напечатать, распечатать:

ираганы акыыцхьра печатать вразрядку 2. публиковать

**акыыцхьра**<sup>2</sup> печатание:

акыыцхьра амехак область печатания 2. распечатка: адиномикатэ кыыцхьра динамическая распечатка, адышэагатэ кыыцхьра тестовая распечатка

**акыыцхь(тэ)** печатный:

акыыцхь бгыыц печатный лист

**икыыцхьу** напечатанный,

отпечатанный, распечатанный: икыыцхьу атекст напечатанный текст, заа икыыцхьу предварительно отпечатанный

**икыыцхьхо** печатаемый:

икыыцхьхо ахэтакэа печатаемые элементы

## -Кэ-

**акэадазаара** непрочность

**икэадоу** непрочный

**акэакь** угол: ахэтакэа рыбжьара акэакь угол между элементами, акэакькэа рфы айкэхэалартакэа раптцара создание узлов в углах (*в компьютерной графике*)

**акэакьеимадага** диагональ

**акэакьеикара** равноугольный

**акэакьеимадагатэ** диаго-

нальный: акэакьеимадагатэ цэахэа диагональная линия

**акэакъеиошага** биссектриса  
**акэакъиашатэ** (икэакъиашоу)

прямоугольный:

икэакъиашоу ацшькэакъта  
 прямоугольный четыреху-  
 гольник

**акэакърацэа** *шдаахэ*.

акэакътарацэа

**акэакътэ** угловой: акэакътэ  
 кэац угловая точка,  
 акэакътэ хыцкэа угловые  
 скобки

**акэакътарацэа** много-  
 угольник: афькэыршатэ  
 кэакътарацэа контур-  
 ный многоугольник,  
 акэакътарацэа иаша пра-  
 вильный многоугольник

**акэаратца** бегунок

**акэац** точка (знак): акэац  
 ргылатэуп поставить точку  
**кэац-кэацлатэи** поточечный:

кэац-кэацлатэи аихшантца  
 поточечный график

**акэакъцагэа** (икэакъцагэоу)  
 тупоугольный

**акэапрацэа** многоточие

**акэаптэ** точеченый: акэаптэ  
 диаграмма точеченая  
 диаграмма, акэаптэ  
 цэахэеимкъя точеченый  
 пунктир, акэаптэ графика  
 точечная графика, акэаптэ

клапот точечная матрица  
**акэатала** (*априз, ахамтэ*) бо-  
 нус

**акэеицеира**<sup>1</sup> мерцание (*кур-  
 сора, экрана*)

**акэеицеира**<sup>2</sup> мерцать

**икэеицеиуа** мерцающий

**акэры** (*ашэразы*) валик

**акэша** окружение: аха кэша  
 окружение сети

**акэша-мыкэша** *шдаахэ*. иаа-  
 кэыршаны

**акэыбцшра** кубоид

**акэымпыл** шарик: анапх-  
 гаратэ кэымпыл управляю-  
 щий шарик

**акэымпылтэ** шаровой

**акэырша** обвертка; оболочка:  
 адтцатэ цэаха акэырша ко-  
 мандная строка оболочки,  
 апрограмматэ харца про-  
 граммная оболочка

**акэыршара** (иакэршатэуп)  
 обернуть, обертывать  
*(текст)* 2. заворачивание  
*(напр., текста вокруг кар-  
 тинки)* атекст акэыршара  
 заворачивание текста

**акэыршашьта** контур, абрис,  
 обводка (линия, внеш-  
 нее очертание чего-л.):  
 акэыршашьта ылгара об-  
 рисовать (делать очертания  
 отчетливыми, рельефными)

**акэыршашьтатэ** контурный  
**акэыршоура** периметр

-К-, -Кь-

**ақачаа** демон

**ақбаад** бумага: ақбаад цқба  
 чистая бумага, ақбаад там  
*(апринтер афь)* нет бума-  
 ги, ақбаад атахара (*априн-  
 тер аоныцка*) застревание  
 бумаги, ақбаад анашьтра

ахырхарта направление по-  
дачи бумаги

**акъаадкыга** каретка: акъа-  
адкыга архынхэра возврат  
каретки

**акъаадтэ** бумажный: акъаад  
лента бумажная лента

### -Қә-

**акәацә** конус: акәацә наа на-  
клонный конус

**икәацәцшроу** конусообразный

**акәацәра** конусность

**акәацәркца** пирамида

**акәацәтә** конический

**акәацәтә** конусный

**акәацәцшара** конусообраз-  
ность

**акәгара** убрать, убирать

**акәгәыгра** рассчитывать, на-  
деятся

**акәгәыгра** надежность:  
акәгәыгара акоефициент  
коэффициент надежности

**акәйтзаара** допуск

**акәитра** полномочие

**иакәитү** полномочный, упол-  
номоченный

**уакәитызымтәуа** запрещаю-  
щий

**акәитымзаара** не иметь  
право

**акәитымтәра**<sup>1</sup> запрет, запре-  
щение: акәитымтәра, азин  
амтара наложить запрет,  
акәйттәра, азин атара снять  
запрет

**акәитымтәра**<sup>2</sup> запретить

**акәитымтәратә** запретитель-  
ный

**акәкра** наведение

**акәкра** (иакәктәуп) 1. навести  
2. *шәахә*. арбара

**акәкья** поверхность

**акәкьятә** поверхностный

**акәнагара** *шәахә*. акәшәара

**акәнагазаара** *шәахә*.

атыпзаара

**иакәнагам** недопустимый:

афункциа иакәнагам

апхъара недопустимый вы-

зов функции, иакәнагам

адиректива недопустимая

директива, иакәнагам

асимвол недопустимый

символ

**иакәнаганы** *шәахә*. иатыпны

**иакәнаго** *шәахә*. иатыпу

**иакәнагоу** 1. положенный 2.  
достаточный

**акәныкәа** сценарий:

атагалара акәныкәа сцена-  
рий регистрации

**акәныкәара** соблюдать;

следовать (*правилу и*

*m.n*): апрограммакатцара

астандарткәа рыкәныкәара

соблюдать стандарты про-  
граммирования

**акәтыхра**<sup>1</sup> 1. копирование:

акәтыхра аеацәыхъчара

защита от копирования,

акәтыхра иацәыхъчоу за-

щищенный от копирова-

ния, акәтыхра ауам ко-

пирование невозможно,

акәтыхра иалгеит копи-

рование окончено, афаил

ақәтыхра копирование  
файла 2. сканирование 3.  
перерисовывание

**ақәтыхра**<sup>2</sup> 1. (иақәтыхтәуп)  
копировать: итцегь  
иақәтыхтәума? копиро-  
вать еще? зегь ақәтыхтәуп  
копировать все, азхьарцш  
ақәтыхтәуп копировать  
ссылку 2. перерисовать,  
перерисовывать: адиаграм-  
ма ақәтыхра перерисовать  
диаграмму 3. сканировать  
3. *шәахә*. афькәыршара

**ақәтыхратә** копировальный:  
ақәтыхратә шәыга копиро-  
вальная краска, ақәтыхга,  
ақәтыхратә еиҕартәыра ко-  
пировальное устройство 2.  
сканирующий

**ақәцә(а)** вершина: ақәакь  
ақәцә вершина угла

**ақәҕиаралшара** достижимость

**ақәҕиаратә** успешный

**ақәҕиара** успех

**кәҕиарала** успешно

**ақәҕызтуа** реагирующий

**ақәҕытра** отклик: ақәҕытра  
аамта время отклика

**ақәҕытра** реагировать

**ақәшахатзаара** согласован-  
ность

**ақәшахатра** согласие

**ақәшахатхара** 1. согласиться,  
соглашаться 2. признать,  
признавать (соглашаться)

**ақәшәара** попадание (*ре-  
зультативное обращение  
в память ЭВМ*) 2. *шәахә*.  
ашьашәалара<sup>1</sup>

**ақәшәара** 1. попасть, попа-  
дать 2. удовлетворять (*пра-  
вилу, условию, уравнению и  
т.д.*); 3.

**ақәшь(ра)** надчеркивание:  
ақәшь змоу ашриффт шриффт  
с надчеркиванием

**ақәығәғәара**<sup>1</sup> 1. нажатие, на-  
жим: ҕынтәны ақәығәғәара  
двойное нажатие 2. давление

**ақәығәғәара**<sup>2</sup> ударение:  
ақәығәғәаратә дырга знак  
ударения, ақәығәғәара  
акамзаара отсутствие уда-  
рения, ақәығәғәара ргы-  
латәуп ставить ударение

**ақәығәғәара**<sup>3</sup>  
(иақәығәғәатәуп) нажать,  
нажимать (*напр. клави-  
шу*): иарбанзаалак рыдк  
шәақәығәғәа нажмите лю-  
бую клавишу

**ақәығәғәаратцхра**<sup>1</sup> разгрузка

**ақәығәғәаратцхра**<sup>2</sup> (ақәығә-  
ғәара иатцхтәуп) разгрузить

**иақәығәғәо** нажимающий

**иақәызкуа** *шәахә*. иазырбо

**ақәыкшара** *шәахә*. ахыкә-  
ласра

**ақәылара** пиратство:

апрограмматә қәылара  
программное пиратство

**ақәымгәыгра** ненадежность  
(*решения*)

**ақәымныкәара** несоблюде-  
ние

**ақәымшәара** (несовпадение)  
расхождение: хаззыпшыз  
атак ақәымшәара расхожде-  
ние с ожидаемым ответом

**ақәырғылага** *шаахә.* ашыа-  
қәырғылага

**ақәырғылара**<sup>1</sup> 1. установка:  
ақәырғыларазы ақәныкәа  
инструкция по установке 2.  
*шаахә.* ашыақәырғылара

**ақәырғылара**<sup>2</sup>  
(икәырғылатәуп) устана-  
вить, устанавливать (*по-  
ставить, разместить; обо-  
рудовать*)

**икәырғылоу** установленный  
**ақәырғыежаара** разворот  
(*поворот с целью изменить  
направление*)

**ақәырпшы(га)** образец:  
ашрифт ақәырпшыгақәа  
образцы шрифта, қәыр-  
пшы(га)ла икатдоу сделан-  
ный по образцу, ақәыр-  
пшыгақәа реифдыраара  
распознавание образцов

**ақәырхәазара** *шаахә.* аитагара  
**икәырхәазаны агара** *шаахә.*  
аиагара

**ақәыршахатра** согласовать,  
согласовывать

**ақәыршә** заплата, заплат-  
ка: применение заплатки  
ақәыршә ахархәара

**ақәыршәра** делать заплату:  
делать заплату ақәыршәра

**ақәыпшылара** поверх-  
ность; ландшафт: итәаху  
ақәыпшылара (ақәкыа)  
скрытая поверхность

**ақәыпшыларатә** (икәып-  
шыларатәу) 1. поверхност-  
ный: ақәкыатә (ақәыпшы-  
ларатә) ҕығхара поверх-

ностный слой 2. ландшафт-  
ный: ақәыпшыларатә дакыа  
ахырхарта ландшафтная  
ориентация страницы,  
ақәыпшыларатә дисплеи  
ландшафтный дисплей

**ақәзара** площадь (*часть пло-  
скости, заключенной внутри  
какой-л. замкнутой фигуры*):  
ахкәакы ақәзара площадь  
треугольника

## -К-

**аказаара**<sup>1</sup> существовать

**аказаара**<sup>2</sup> наличие, присут-  
ствие

**аказшыа** черта, признак,  
свойство: аказшыақыдакәа  
змоу имеющий характер-  
ные черты

**аказшыарбага** 1. характери-  
стика: ихадоу аказшыар-  
багақәа основные характе-  
ристики 2. атрибут: архивтә  
казшыарбага архивный  
атрибут, аказшыарбага  
аттакты агәатара проверка  
значения атрибута

**аказшыарбара** характеризо-  
вать

**аказшыарбахара** характери-  
зоваться

**иказшыарбагоу** *шаахә.* ичы-  
даказшыоу

**акалара** 1. случиться, случать-  
ся, происходить 2. икалар  
зылшо вероятный 3. *шаахә.*  
аурá

**икалап** вероятно, видимо,  
возможно

**икаларалшара** вероятность:  
абит мыцхэкэа рцэыртіра  
икаларалшара вероятность  
появления излишних битов,  
икаларалшара атеория те-  
ория вероятности, аталара  
мап ацэкра икаларалшара  
вероятность отказа в досту-  
пе, агха икаларалшара ве-  
роятность ошибки, аталара  
аипыркыара икаларалшара  
вероятность прерывания  
доступа

**икалар зылшо** возможный,  
допустимый: икалар зылшо  
агха возможная ошибка,  
икалар зылшо ацакы до-  
пустимое значение, икалар  
зылшо асимвол допусти-  
мый символ, ззин ыкоу  
алшареидара допустимая  
нагрузка, икалар зылшо  
(ззин ыкоу) агха допусти-  
мая ошибка

**икалараны икоу** предстоящий

**икалоит** равно

**икалом** запрещено, невоз-  
можно

**икам** несуществующий, отсут-  
ствующий: икам асимвол  
несуществующий символ  
(на клавиатуре) икам асахъа  
отсутствующий рисунок

**икамзаара** отсутствие: адца  
ахъз акамзаара отсутствие  
имени команды

**икаратэра** приравнять, при-  
равнивать

**акаца** жесткий, ишиашоу:  
аипшыра каца (ишиашоу  
аипшыра) жесткая развод-  
ка (прямое подсоединение  
устройства)

**акатца** 1. изготовитель 2.  
разработчик

**акатцара** (икатцатэуп) 1. де-  
лать, производить 2. изго-  
товлять, изготавливать 3.:  
акатцара алагара заняться,  
заниматься

**икатцоу** сделанный, изготов-  
ленный: ифатцаны икатцоу  
сделанный на заказ

**акацшь** красный: красная  
строка см. абзац

**икоу** 1. имеющийся, наличе-  
ствующий, присутствующий,  
существующий: икоу  
афаил имеющийся файл,  
икоу адырракэа рбаза су-  
ществующая база данных

**ипцоу** рубленый: ипцоу аш-  
рифт рубленый шрифт

**икыбтэоу** безграмотный  
(выполненный без знания  
дела); шдахэ. иказадароу

## -Кь-

**акьяцс** (икьяцсу) плоский:  
акабель кьяцс плоский ка-  
бель, амонитор кьяцс пло-  
ский монитор, афаил кьяцс  
плоский файл, акэакь кьяцс  
плоский угол

**акьяцсбжа** полуплоскость

**а́кьяцсра** плоскость: ашьтахь-тәи а́кьяцсра задняя плоскость, а́кьяцсрақәа реи-пщьра связка плоскостей

**а́кьяцсратә** (и́кьяцсу) плоскостной: и́кьяцсу адиа-грамма плоскостная диа-грамма

**а́кьяцшәара** планиметрия

### -Кә-

**а́кәараг** лассо (*инструмент машинной графики*)

**а́кәаракәантә** петля: а́кәара-кәантәра делать петлю

**а́кәгара** *шәахә*. а́фьгара

**а́кәата** эластичный: а́пщь-кәакъеи́кара кәата эла-стичный прямоугольник (*шаблон в программах рисо-вания*)

**а́кәша** раздел: а́кәша ахы за-головок раздела, а́кәша ано-мер номер раздела, а́кәша антцәамтә конец раздела, а́кәша хада основной раз-дел, а́кәша ахы заглавие раз-дела, асантыр а́кәша раздел диска, агәынкыла́ра а́кәша раздел памяти 2. рубрика

**а́кәшеихшага** рубрикатор

**а́кәшеихшара** рубрикация

**а́кәшеитца** подотдел, подраз-дел

**а́кәытхара** *шәахә*. алкы́ра

**а́кәыхра** *шәахә* аанкыла́ра

**а́кәыхра**<sup>1</sup> выбрасывание, сня-тие с решения: а́хасабтә

аанкыла́ра выбрасывание задачи

**а́кәыхра**<sup>2</sup> выбросить

### -Л-

**алабараториатә** лаборатор-ный: лабораторное обо-рудование алабараториатә маругақәа

**лабҕабатәи** онлайнновый

**илабҕабатәым** оффлайнновый

**алагалажәа** 1. введение (всту-пительная, вводная часть чего-л.) 2. вступление, предварительная, началь-ная часть

**алагалара** *шәахә*. алатцара<sup>2</sup>

**алагамтә** начало: алагамтәхь к началу

**алагамтатә** 1. начальный:

алагамтатә хтцара на-чальная метка, алагамтатә да́кья начальная страница, алагамтатә кәа́ц начальная точка, алагамтатә нбан на-чальная буква, ахалагаратә нбан начальная загрузка 2. стартовый: алагамтатә да́кья стартовая страница

**алагара** (иалагатәуп) начать: иалагатәуп необходимо на-чать

**алагаратә** элементарный (*на-чальный*): алагаратә мате-матика элементарная мате-матика

**алагыла(заара)** среда: апер-спектива змоу а́пхьазаратә



лагылазаара перспектив-  
ная вычислительная среда,  
алагылазаара еитас пере-  
менная среды, адыррақәа  
рынашьтра алагылазаара  
среда передачи данных,  
апрограмақатцара алагы-  
лазаара среда программи-  
рования

**алагзара** совмещение: ахьыз-  
қәа реилагзара совмещение  
имен

**иалаго** начинающий

**алада** *шаахә.* цақа

**алазаара** путешествовать,  
скользить (*по сети*)

**алазер** лазер

**алазертә** лазерный: алазертә  
сантыр, лазерный диск,  
алазер кьыпхьтә еиҕар-  
тәыра лазерное печатаю-  
щее устройство, алазертә  
кьыпхьга лазерный принтер

**алазара** мощность (возмож-  
ность, способность )

**алазәара** *шаахә.* алазәарал-  
шара

**алазәаралшара** раствори-  
мость: икьакьоу афаза алаз-  
әаралшара растворимость в  
твердой фазе

**алакар** желоб

**алакьта** *шаахә.* алакьы

**алакьы** зигзаг

**алакьыпшратә** зигзагообраз-  
ный

**алакә** низкий: ашьтра илакәу  
аласра низкая скорость пе-  
редачи (*пакетов*), язык низ-  
кого уровня илакәу аәазара

абызшәа, илакәу алшара,  
илакәы аәазара иатәу ниж-  
него уровня,

**илакәзоу** низший: низ-  
ший приоритет илакәзоу  
адыжәара

**алакәра** понижение

**илакәуа** понижающийся

**алакәхара** понизиться, пони-  
жаться;

**илакәхо** нисходящий: илакәхо  
еишьталарала в нисходя-  
щем порядке (*о числах*),  
илакәхо апрограммаркра  
нисходящее программиро-  
вание

**алалара** вступление, вход,  
вхождение

**аланарпшыратә** зритель-  
ный: аланарпшыратә  
гәынкылара зрительное  
восприятие

**алапшхәаасахьа** перспектива  
(*вид*)

**алапшхгара** 1. просмотр, об-  
зор: ахтыскәа рылапшхгара  
апрограма програм-  
ма просмотра событий,  
мазалатәи лапшхгара тай-  
ный просмотр 2. прогон:  
апргорамма алапшхгара  
прогон программы

**алапшылатәра** визуали-  
зация: алапшылатәра  
азыхәарала визуализация  
по требованию

**лапшылатәи** визуальный:  
апшхкәа лапшылатәи  
апрофильркразы аутилита  
утилита для визуального

профилирования при-  
ложений, лапшылатэи  
аинформациатэ система  
визуальная информацион-  
ная система, лапшылатэи  
аарцшра визуальное ото-  
бражение, лапшылатэи  
хархэагақэа визуальные  
средства, лапшылатэи аар-  
цшыга еиғартэыра устрой-  
ство визуального отобра-  
жения

**аларкәра**<sup>1</sup> снижение

**аларкәра**<sup>2</sup> (иларкәтәуп) сни-  
зить, снижать, понизить,  
понижать

**иларкәу** пониженный, сни-  
женный

**алархәра** задействовать

**алартәаә** распространитель

**алартәара**<sup>1</sup> распространение,  
внедрение

**алартәара**<sup>2</sup> распространить,  
внедрить

**алас** (иласу) 1. быстрый, ско-  
ростной, скорый, горячий:  
ирласу анеира (ағалара)  
быстрый доступ, иласу  
адыррақэа рынашьтыга  
ацәахэа скоростная линия  
передачи данных 2. бы-  
стродействующий: иласу  
аитакга быстродействую-  
щий преобразователь

**аласза** (иласзоу) сверхбыстро-  
действующий, сверхско-  
ростной: иласзоу амашы-  
на сверхбыстродействую-  
щая машина, иласзоу иши-  
ашоу агәынкылара ағалара

сверхскоростной прямой  
доступ к памяти

**аласра** 1. быстрота, скорость,  
быстродействие: ирласзаны  
с высокой скоростью,  
аиасра аласра скорость  
перехода, адыррақэа аус  
рыдулара аласра скорость  
обработки данных, абитқэа  
рынашьтра аласра скорость  
передачи битов 2. быстро-  
действие: ЕЦМ аласра бы-  
стродействие ЭВМ, аласра  
аиндикатор индикатор  
быстродействия 3. частота:  
агхақэа рааишьа аласра ча-  
стота появления ошибок

**аласра армачга** замедлитель

**аласра армачра**<sup>1</sup> замедление

**аласра армачра**<sup>2</sup> (аласра  
рмачтәуп) замедлить

**алассы-лассра** частотность,  
частота

**алассы-лассратә** (илассы-  
лассу) частотный: илассы-  
лассу аихшара частотное  
разделение, илассы-ласслу  
аихшара (каналов) частот-  
ное разделение

**алассы-лассра ҳарак** (зылас-  
сы-лассра ҳараку) высоко-  
частотный

**алассы-лассра рацәатә** мно-  
гочастотный: алассы-лассра  
рацәатә монитор многоча-  
стотный монитор

**лассы-лассы** часто

**лассы-лассытәи** частый (по-  
являющийся где-л. через ко-  
роткие промежутки време-

ни): лассы-лассытәи аҫааф  
частый посетитель, асаит  
лассы-лассытәи аҫаара ча-  
стое посещение сайта

**алахәра** участвовать

**алахәсы** участник, член:

алахәылацәа рыхъзынтца  
список членов

**алахәылазатцә** одночлен

**алахәылазатцәтә** одночлен-  
ный

**алахәыларацәа** многочлен,  
полином

**алахәыларацәатә** многоч-  
ленный, полиномиальный

**иалахәу** задействованный

**алахәа** афиша

**алахәара** объявление, опове-  
щение

**алахәара** (ирылахәатәуп) объ-  
являть, оповестить, опове-  
щать

**алацәантаара** дрема

**алацәкәра**<sup>1</sup> мигание

**алацәкәра**<sup>2</sup> мигнуть, мигать

**илацәкәуа** мигающий:

илацәкәуа агәтцәытә цәахәа  
мигающая вертикальная  
черта, илацәкәуа ахырхага  
мигающий курсор

**алатцара**<sup>1</sup> включение, внен-  
дрение

**алатцара**<sup>2</sup> (иалатцатәуп) вклю-  
чить, включаться, внед-  
риться: аҫаҫыра ахы ала-  
тцатәуп включить заголовок  
таблицы

**иалатцоу** внедренный: иала-  
тцоу аобъект внедренный  
объект

**алатцәара** распространиться,  
распространяться

**алатцәара**<sup>1</sup> внедрение

**алатцәара**<sup>2</sup> внедрить, внедрить

**иалатцәоу** внедренный

**алашара** свет

**алашарадиод** светодиод

**алашарадиодтә** светодиод-  
ный: алашарадиодтә прин-  
тер светодиодный принтер

**алашаракопия** светокония

**алашаракопияхыхра** свето-  
копировать

**алашаратә** световой: ала-  
шаратә ыҫа световое перо  
(для ввода координатной  
информации), алашаратә  
эффект световой эффект,  
алашаратә пыткәыр свето-  
вая кнопка

**алашара атккәара**<sup>1</sup> вспышка

**алашара атккәара**<sup>2</sup> вспыхи-  
вать

**илашоу** светлый: илашоу аш-  
рифт светлый шрифт

**алашьтра** опустить, опускать

**алашьца** темный

**алашә** (илашәу) слепой: ила-  
шәу акопия слепая копия  
(отправляется тому, кого  
нет в исходном списке полу-  
чателей), илашәу аметод,  
аметод лашә слепой метод  
(о работе с клавиатурой)

**албаага** сноска (в нижней  
части страницы): адоку-  
мент антцәамтәҫы албаага  
сноска в конце документа,  
ацәахәатцәкатәи албаагақәа  
подстрочные сноски, ак-

рантə лбаагақəа экранная  
сноска, албаагақəа рхы-  
шəарақəа параметры сно-  
ски, албаага атекст текст  
сноски, албаага адырга  
знак сноски, албаага арма-  
зеира оформление сноски,  
албаагахь аиасра переход к  
сноске, албаага иатцанакуа  
относящийся к сноске

**албаарта** спуск

**илбаауа** нисходящий, спуска-  
ющийся: илбаауа ахкынтца  
нисходящее меню, спуска-  
ющееся меню

**алгара** (иалгатəуп) 1. закон-  
чить, заканчивать, завер-  
шить, завершать 2. закан-  
чиваться

**алгебра** алгебра

**алгəгыгə** выпуклый: илгəгыгəу  
ахарца выпуклая оболочка

**алгоритм** алгоритм:  
адыррақəа ркодрка алго-  
ритм алгоритм кодирова-  
ния данных, ашьатаратə  
тцла алгоритм алгоритм  
основного дерева, аплан-  
катцара алгоритм алгоритм  
планирования, апроект-  
катцара алгоритм алго-  
ритм проектирования,  
ахыцшылақəа реилкаара  
алгоритм алгоритм распоз-  
навания образов, ацышьта  
атагылазаашьа алгоритм  
алгоритм состояния канала

**алгоритмтə** алгоритмиче-  
ский: алгоритмтə бызшəа  
алгоритмический язык

**алдара** провести, проводить  
(о линиях): быть проведен-  
ным алдазаара

**АЛЕ** (арифметика-логикатə  
еиғартəыра) АЛУ (арифме-  
тико-логическое устрой-  
ство)

**алегал** легальный

**алегалра** легальность

**алегалымра** нелегальность

**илегалым** нелегальный

**алеира** опуститься, понизиться

**илеиуа** ниспадающий, опу-  
скающийся: илеиуа ацен-  
цьыр ниспадающее окно,  
илеиуа ахкынтца опускаю-  
щееся меню

**алента** лента

**алентабжьгаратə** лентопро-  
тяжный: алентабжьгаратə  
еиғартəыра лентопротяж-  
ное устройство

**алентатə** ленточный

**алептоп** лəптоп, лептоп (*пор-  
тативный компьютер*)

**иалзыршо** позволяющий

**алиамба-цхьазара** лямбда-  
исчисление

**алитер** литер

**алитерал** литерал

**алицензия** лицензия: ахар-  
хəаразы алицензия лицен-  
зия на использование

**алицензиаркра** лицензиро-  
вать

**илицензиарку** лицензионный

**алкаа** вывод, итог, заключе-  
ние, оценка чего-л.

**иалкаам** невыделенный (о  
слове, фрагменте текста)

**иалкааны** избирательный, избирательно: иалкааны аинформация алартцэара избирательное распространение информации

**алкаара**<sup>1</sup> выделение: аинформация алкаара выделение информации, адыргақәа ралкаара выделение знаков, айтцаф алкаара выделение колонки, цштэыла алкаара выделение цветом, зегы алкаатэуп выделить все, шриффт чыдала иалкаатэуп выделить особым шрифтом 2. избирательность: агэыларатэ цышьтала алкаара избирательность по соседнему каналу

**алкаара**<sup>2</sup> (иалкаатэуп) 1. исключить, исключать 2. выделить, отличить: атекст алкаатэуп выделить текст 3. вывести, выводить: вывести формулу аформула алкаара

**алкааратэ** отличительный  
**иалкаау** 1. выделительный: атекст иалкаау ахэта выделительная часть текста 2. избранный, избирательный; помеченный: иалкаау аидкыла помеченный блок  
**алкаахара** отличиться, отличаться

**алкаашьата** посылка (суждение, на котором основывается заключение, вывод)

**алексикатэ** лексический: алексикатэ цышэага лексический анализатор

**алкь** (асахьафэы иақәфу атекст) выноска

**алкьра**<sup>1</sup> изоляция, обособление

**алкьра**<sup>2</sup> изолировать, отделить, обособить

**иалкьу** изолированный, отдельный, обособленный

**алогарифм** логарифм: алогарифмқәа ртазфыра таблица логарифмов

**алогарифмбжатэ** полулогарифмический

**алогика** логика: еилыккам алогика нечеткая логика

**илогикадоу** нелогичный

**алогикара** логичность

**алогикатэ** (илогикатэу) логический: алогикатэ диаграмма логическая диаграмма, алогикатэ нтцамта логическая запись, алогикатэ гха логическая ошибка, алогикатэ операция логическая операция (булева операция), алагикатэ операцияқәа секундк ала логических операций в секунду

**алогистика** логистика

**алогистикатэ** логистический

**алоготип** логотип

**алокалтэ** *шдаха*. атыпырк

**ЛПҚ** (алокалтэ рхьазаратэ ҳа)

ЛВС (локальная вычислительная сеть)

**алцшаара** выборка: алцшаара ахэта элемент выборки, алыцшаара производить выборку, адыррақәа ралыцшаара выборка данных

**алфавит** алфавит: алфавитла аихшара сортировка по алфавиту

**алфавиттә** алфавитный: алфавиттә рбага алфавитный указатель

**алфавит-цхъзацтә** алфавитно-цифровой: алфавит-цхъзацтә символқәа алфавитно-цифровые символы

**алфавитхъзынтца** конкорданс *(алфавитный список всех слов текста с указателями)*

**алхра**<sup>1</sup> 1. извлечение, выборка 2. изъятие, выбор: ишыкоу еипш алхра выбор по умолчанию, атыц алхра выбор поля, алхра ахъзынтца список выбора, алхра мап ацәкра отмена выбора, аобиектқәа ралхра выбор объектов, аиҕартәыра алхра выбор устройства 3. превращение 4. набор *(телефонного номера)*

**алхра**<sup>2</sup> (иалхтәуп) 1. извлечь, изъять, изымать 2. выбрать, выбирать: асахъа ҕыц алышәх выберите новую картинку 3. превратить, превращать 4. набрать, набирать *(телефонный номер)*

**алхратә** наборный: алхратә матцура наборное *(телефонное)* обслуживание

**иалху** выбранный, набранный

**иалхым** невыбранный, ненабранный

**алцара** удалить, удалять, ацәажәар. банить (за-

*ставить уйти откуда-н.):* ахархәаф далцатәуп удалить пользователя

**иалцоу** удаленный: иалцоу ахархәаф удаленный пользователь

**алтцшәа** результат, итог, следствие *(результат):* иалтцшәаны в результате: ацхъазарақәа рылтцшәа результаты расчетов, иалтцшәаны амазаара иметь в результате, ацшаарақәа рылтцшәа результаты поиска

**алтцшәатә** 1.результативный: ЕПМ агәынкыларахь алтцшәатә зхьацшра результативное обращение в память ЭВМ 2. итоговый

**алтцшәахара** статья причиной **алшамтә** 1. разрешающая способность 2. возможности

**алшәра** возможность, потенциал, способность,: алшара чыдақәа специальные возможности, алшарақәа рмацхара уменьшение возможностей, алшара ататәуп дать возможность, алшара азто дающий возможность, алшара зауз получивший возможность, агәгәара алшара потенциал (запас) прочности, анашьтра алшара пропускная способность 2. разрешение *(возможность):* алшара мац (лақәы) низкое разрешение, алшара ҳарақы высокое

разрешение, ихаракзоу (имаксималтәу) алшара максимальное разрешение  
 3. ресурс (*источник чего-л.*): акомпьютертә лшара компьютерный ресурс, выделение ресурса алшара азалхра, набор ресурсов (*в сети*) алшарақәа реизга

**алшара** удасться, удаваться: апрограмма апшаара алшом (ауам) не удаётся найти программу

**алшарамч** *шаахә.* алшара

**алшареидара** нагрузка: ихатәаам алшареидара неполная нагрузка, амодуль ахәта алшареидара модуль нагрузки элемента, аусуратә лшареидара рабочая нагрузка, алшареидара аихшара распределение нагрузки

**алшәара**<sup>1</sup> выпадение

**алшәара**<sup>2</sup> выпасть, выпадать

**иалшәо** выпадающий: иалшәо апенцъыр выпадающее окно, иалшәо ахкынтца выпадающее меню

**иалызхуа** выбирающий

**алымҳахатца** наушники: алымҳахатца(зы) аәкакырта гнездо для подключения наушников

**алымшара** неспособность

**иалымшо** недостижимый

**иалыцшааны** выборочно

**алыцшаара** избрать, избирать

**иалыцшаам** неотобранный (*взятый произвольно*)

**иалыцшаау** 1. выборочный:

иалыцшаау адыррақәа выборочные данные, иалыцшаау аихшара выборочное распределение, иалыцшаау агәатара выборочный контроль, иалыцшаау аметод выборочный метод 2. выбранный, отобранный

**алыргара** выпустить (*довести до конца чье-л. обучение*)

**иалырхуа** извлекаемый, выбираемый

**алыршара** позволять: архшара алнаршоит позволяет настроить

**иалыршахо** допустимый

**лытцшәада** безрезультатно

**ильтцшәадоу** безрезультатный, безуспешный

**лытцшәала** результативно, действенно

**альбом** альбом

**альбомтә** альбомный:

альбомтә хырхарта альбомная ориентация

**альтернатива** альтернатива

**альтернативатә** альтернативный: альтернативатә технология альтернативная технология, альтернативатә текст альтернативный текст

**альфа-цышьта** альфа-канал

**альфа-цышәара** альфа-истытания, альфа-тестирование

**алфаа** извлечение, выдержка, выписка



## -М-

**амаана** трюк (в программе, бесполезный, но поражающий воображение)

**амагнитофон** магнитофон

**амазаара** содержать

**амаза** секрет

**амаза** (имазоу) секретный

**имазагәгәоу** сверхсекретный

**имазам** несекретный

**амазара** секретность

**амаза(тә)** (имазоу) 1. секретный: аинформация маза секретная информация, имазоу адырракәа секретные данные, амаза дырга секретный знак 2. черный: анеирта маза черный ход (*секретный путь в программу, который знает только программист, написавший ее*)

**амакет** *шәахә.* ацәыблагә

**амакеткатара** *шәахә.*

ацәыблагәра

**амакро-** макро-

**амакроассемблер** макроассемблер (*транслятор с языка ассемблер*)

**амакробиблиотека** макробиблиотека

**амакробызшәа** макроязык

**амакровирус** макровирус

**амакрогенератор** макрогенератор

**амакрогенерация** макрогенерация

**амакродтца** макрокоманда: амакродтца ацхъара вызов макрокоманды

**амакродтцакәа** макрос (*совокупность макрокоманд*)

**амакроеилкаара** макроопределение

**амакропараметр** макропараметр

**амакропрограмма** макропрограмма

**амакропрограммакатара** макропрограммирование

**амакропроцессор** макропроцессор

**амакрос** *шәахә.* амакродтцакәа

**амакрохархәагакәа** макросредства

**амакрохкырба** макрорасширение

**амакродтаргыла** макроподстановка

**амакрынатә** макаронный: амакрынатә программа макаронная программа (*содержит большое количество ненужных передач управления, усложняющих ее структуру*)

**амакси** макс

**амаксимакс** максимакс

**максималла** максимально: максималла аихәтәра максимально увеличивать

**амаксималтә** (имаксималу) максимальный: адырракәа рышьтра имаксималу аццакыра максимальная скорость передачи данных

**амаксималтәра** максимизация

**амаксимум** максимум: амакимум иахьсуп максимум превышен

**амалыр** дефект: агра амамза-  
ара отсутствие дефектов

**ма(мзар)** или

**аманипулиациякатцара**<sup>1</sup>

манипулирование: адыр-  
рақәа рыла аманипули-  
ациякатцара манипулирова-  
ние данными

**аманипулиациякатцара**<sup>2</sup> ма-  
нипулировать

**аманипулятор** *шаахә.*

аманипулиациякатцага

**аманипулиациякатцага**

манипулятор: ахцарақәа-  
аманипулиациякатцага мет-  
ки-манипуляторы

**аманшәала** (иманшәалоу)

благоприятный, удоб-  
ный, удобный: аиасра  
ахьыманшәалоу доступный  
для перехода, доступный  
формат аформат маншәала

**аманшәалара** удобство:

анапхгара аманшәалара  
удобство управления

**аманшәаламхара** неудача

**иманшәалоу**

**мап ацәкра**<sup>1</sup> отмена: мап

ацәкра асимвол символ  
отмены, адтца мап ацәкра  
отмена команды, акопия  
ахыхра мап ацәкра от-  
мена копирования, атаз  
апцара мап ацәкра отмена  
создания папки, азхьарцш  
акатцара мап ацәкра отмена  
создания ссылки, аитагара  
мап ацәкра отмена пере-  
мещения, аныхра мап  
ацәкра отмена удаления,

акьыпхьра мап ацәкра от-  
мена печати

**мап ацәкра**<sup>2</sup> отклонить, от-  
казать(ся), отменить, бро-  
сить, оставить: аредакция  
мап ацәктәуп отклонить  
редакцию, мап ацәкра зал-  
шом невозможно отменить

**мапкра** отрицать

**амапкрадатә** (имапымкра-  
доу) отказоустойчивый:  
имапымкыроу (мап зым-  
куа) асистема отказоустой-  
чивая система

**амапымкыра** отказоустой-  
чивость: асистема амапым-  
кыра отказоустойчивость  
системы

**амапымкыратә** отказоустой-  
чивый

**амарара** 1. продуктивность

2. производительность:

акомпьютер амарара произ-  
водительность компьютера  
(*быстродействие ЭВМ*)

**амаргәгәара** (иамаргә-  
гәатәуп) *шаахә.* аргәгәара

**амардуанра** ступенчатость  
(*в растровой графике - ис-  
кажение линий вследствие  
большого размера элемен-  
тов раstra*)

**амариа** легкий, простой:

аитас мариа простая пере-  
менная, ахыпхьазара мариа  
простое число

**амариаза** (имариазоу) про-  
стейший, элементарный  
(*простейший, понятный  
всякому*): аграфикатә сахьа

- имариазоу ахәта простейший элемент графического изображения, адтца мариа простая задача, имариазоу аҕырпштәы элементарный пример
- амариамзаара** *шәахә.* ауадафра
- имариам** нелегкий, непростой, сложный: имариам асистема сложная система, имариам аиҕартәыра сложное устройство, имариам ахәтақәа рыла ишьяқәгылоу состоящий из сложных частей
- имарианы** легко
- амариара** легкость
- амаркер** *шәахә.* ахцара
- имароу** продуктивный
- амаруга** инструмент: амашьынатә графика маруга-қәа инструменты машинной графики
- амаругатә** инструментальный: амаругатә панель инструментальная панель, амаругатә система инструментальная система
- амартцеи** (*разг. – новичок*) чайник
- амассатә** массовый: амассатә гәынкылара массовая память, амассатә гәынкылара ашьяқәгылашья устройство массовой памяти
- амасштаб** масштаб: амасштаб автоматикала алхра автоматический выбор масштаба, амасштаб ацсахра смена масштаба, ирдуу амасштаб ала в увеличенном масштабе, амасштаб зыцсахуа изменяющий масштаб, асахьа амасштаб аихәтәра увеличить масштаб изображения
- имасштабдыркуа** масштабируемый: имасштабдыркуа ашрифт масштабируемый шрифт
- амасштабркра** масштабирование: амасштабркра ықәгатәуп снять масштабирование, имасштабрку аценцъыр масштабируемое окно, имасштабрку аценцъыр асахьачаца пиктограмма (икона) масштабированного окна, автоматикала амасштабрка автоматическое масштабирование, иеижәлантәу амасштабрака однородное масштабирование, амасштабрака асахьа ацны масштабирование с изображением
- амасштабркралшара** масштабируемость
- амасштабтә** масштабный: амасштабтә копияхыхра масштабное копирование
- аматематика** математика
- аматематикатә** математический: аматематикатә модель математическая модель
- аматра** (*апрограма аусура алзыршо агха ахкы*) воронка
- аматәар** предмет
- иматәарырку** вещественный: секундк ала миллионла

иматэарырку аоперациякэа  
миллионы веществен-  
ных операций в секунду,  
иматэарырку ахыпъазара  
вещественное число,  
иматэарырку ахкы веще-  
ственный тип

**аматэартэ 1** (иматэартэу) ма-  
териальный 2. предметный:  
аматэартэ рбага предмет-  
ный указатель

**аматэахэ** оборудование: ама-  
тэахэ ғыц аахэоуп приоб-  
ретено новое оборудование

**амахэта** ветвь: алгоритм  
амахэта ветвь алгоритма,  
апрограмма амахэта ветвь  
программы

**амахэылгара** ветвление:  
амахэылгара атыц (акэац)  
точка ветвления, апрограм-  
ма амахэылгара ветвление  
программы

**амахэылгартэ** место развет-  
вления

**мацара** 1. всего, только, лишь  
2. единственный

**амацэаз** кольцо

**аматцуаратэ** обслуживаю-  
щий: аматцуаратэ про-  
грамма обслуживающая  
программа, аматцуаратэ  
цхамтэ обслуживающее со-  
общение

**аматцура** 1. обслуживание,  
сервис: аматцура мап  
ацэкра отказ от обслужи-  
вания, иеихшоу афаилкэа  
рыматц аура обслуживание  
распределенных файлов

2. служба: адомен хьызкэа  
рматцура служба доменных  
имен, аизакхьзынтэа  
рматцура служба катало-  
гов, арееиратэ матцура  
служба отладки (*программ*),  
аимадаратэ матцура служ-  
ба связи

**аматцура** поддержка, об-  
служивание, служба:  
ацышьтэа рыматцура  
афазара уровень поддержки  
каналов

**аматцуратэ** (иматцуратэу)

1. служебный: аматцуратэ  
программа служебная про-  
грамма, аматцуратэ ажэа  
служебное слово 2. сервис-  
ный: аматцуратэ программа  
сервисная программа

**амач** малый: апхьазац ры-  
дыркыра мац малая цифро-  
вая клавиатура

**амачабра** залипание (*клавиш*)

**амачхара** 1. уменьшение 2.  
*шаахэ*. армачра

**имачхо** сокращающийся,  
уменьшающийся

**амашына** машина: авир-  
туалтэ машына (BM) вир-  
туальная машина (BM),  
ацшаага машына машина  
поиска

**амашыназырхиаратэ** ма-  
шиночитаемый (*в пригод-  
ной для ввода в ЭВМ фор-  
ме*): амашыназырхиатэ  
(амашына ацхьаратэ)  
адырракэа машиночитае-  
мые данные

**амашынарацэаратэ** многомашинный: амашынарацэаратэ (акомпіутэрацэаратэ) система многомашинная система

**амашынатэ** машинный: амашынатэ (акомпіутэртэ) программа машинная программа, амашынатэ (акомпіутэртэ) графіка машинная графіка, амашынатэ (акомпіутэртэ) дца машинная команда, амашынатэ (акомпіутэртэ) гэынкыларэ машинная памяць, амашынатэ (акомпіутэртэ) ажэа машинное слово, амашынатэ (акомпіутэртэ) еітагамта машинный перевод, амашынатэ (акомпіутэртэ) ноль машинный ноль

**амашынахыцшратэ** машинозависимый: амашынахыцшратэ (акомпіутэрхыцшратэ) код машинозависимый код, амашынахыцшратэ (акомпіутэрхыцшратэ) бызшэа машинозависимый язык

**амашэыр** *шаахэ*. апахастара

**машэырла** случайно

**амашэыртэ**, машэырлатэі случайный: амашэыртэ шытыбжыы случайный шум, машэырлатэі айтас случайная переменная, машэырлатэі

аишытагыларэ случайная последовательность, машэырлатэі агха случайная ошибка

**Мб** (амегабайт) Мб (мегабайт)

**Мбайт** (амегабайт) Мбайт (мегабайт)

**Мбит** (амегабайт) Мбит (мегабайт)

**амегабайт** мегабайт

**амегабит** мегабит: мегабит секундак ала, мегабит в секунду мегабит диуимк афы мегабит на дюйм

**амегафлоп** мегафлоп

**амегафлопс** мегафлопс

**амегахерц** мегагерц

**амедиа** медиа

**амедиана** медиана

**амедиархэага** медиа плеер

**амедитэ** медийный: амедитэ объект медийный объект

**меижьарада** *шаахэ*. имцымкэа

**амеинфреим** мэйнфрейм (*универсальная ЭВМ большой мощности*)

**аменецьер** менеджер: акыцхьра аменецьер менеджер печати, аусуратэ гэыц аменецьер менеджер рабочей группы, еігьтэу асантир аменецьер усовершенствованный менеджер диска, аграфикатэ лагылазаара аменецьер менеджер графической среды

**аметабызшэа** метаязык

**аметадыррақэа** метаданные

**аметакомпіутер** метакомпіутер

**аметафаил** метафаил: аме-  
тафаил абуферртэра бу-  
феризация метафайла,  
акOMPIyтертэ графика аме-  
тафаил метафайл компью-  
терной графики

**аметод** метод: арцабыргра  
аметод (арцабыргышьа)  
метод доказательства, ане-  
ира аметод, анеишьа ме-  
тод доступа, агэатарақеи  
агхақеи рметод метод  
проб и ошибок

**аметр** метр

**аметрика** метрика (*количес-  
венная информация о разме-  
рах отображаемых объектов*)

**амеханизация** механизация

**амеханизация зызу** механи-  
зированный

**амеханизм** механизм: аус зуа  
амеханизм работающий  
механизм

**механикала** механизирован-  
но, механизированный:  
адырратара механикала  
ацшаара механизирован-  
ный поиск информации

**амеханикатэ** механический

**амеханикатэра** механизиро-  
вать

**амзар** календарь

**амзартэ** календарный

**амзыз** основание, причина:  
амзызи ахъеи причина и  
следствие, мап ацэкра ам-  
зыз причина отказа

**амики** мики (*единица измере-  
ния разрешающей способно-  
сти мыши*)

**амикро-** микро-

**амикро** микро: амикро ЕЦМ  
микро ЭВМ

**амикрограф** микрограф

**амикропрограмматэ**

микропрограммный:  
аимкропрограмматэ  
гэынкылара микро-  
программная память,  
аимкропрограмматэ  
еикэыршэара микропро-  
граммное обеспечение

**амикродиуим** микродюйм

**амикродтца** микрокоманда

**амикроеиҕыхра** микросег-  
ментация

**амикроеитатцра** микросме-  
щение

**амикроелектроника** микро-  
электроника: амикрое-  
лектроника шыатас измоу  
основанный на микроэлек-  
тронике, амикроэлектро-  
ника атыжьра атехнология  
технология изготовления  
микроэлектроники

**амикрокассета** микрокассета

**амикрокомпьютер** микро-  
компьютер

**амикрокопияхыхра** микро-  
копирование

**амикроқэтыхра** *шааха*. ами-  
крокопияхыхра

**амикрокыпцхьра** микропе-  
чать, микропубликация

**амикромодуль** микромодуль

**амикрон** микрон

**амикроныкэгага** микро-  
носитель (информации):  
атыжьымта амикроныкэга-

гағы атыжыра выпустить  
издания на микроносителе  
**амикропленка** микропленка  
**амикропрограмма** микро-  
программа  
**амикропрограммақатцара**  
*шаахә.*  
амикропрограммафра  
**аимкропрограмматә** микро-  
программный: амикроп-  
рограмматә гәынкылар  
микропрограммная па-  
мять, амикропрограмматә  
еикәыршәара микропро-  
граммное обеспечение  
**амикропрограммафра** ми-  
кропрограммирование  
**амикропроцессор** микропро-  
цессор: итазу амикропро-  
цессор змоу с встроенным  
микропроцессором  
**амикропроцессортә** микро-  
процессорный: амикропр-  
оцессортә хсаала микро-  
процессорная карточка  
**амикросекунда** микросе-  
кунда  
**амикросхема** микросхема:  
амикросхема ахәтақәа рус-  
дулара (аус адулара), об-  
работка элементов микро-  
схем, амикросхема абжьын-  
дақәа рырбгара разрушение  
перемычек в микросхеме,  
агәынкыларам амикросхема  
микросхема памяти  
**амикросхемотехника** ми-  
кросхемотехника  
**амикротерминал** микротер-  
минал

**амикротехнология** микро-  
технология  
**амикротыжымта** микроиз-  
дание  
**амикротыхымта** микросни-  
мок  
**амикрофильм** микрофильм:  
амикрофильм акадр кадр  
микрофильма: амик-  
рофильмқәа рацхьаразы  
ашьақәгыла аппарат для  
чтения микрофильмов  
**амикрофильмқатцара** мик-  
рофильмирование: амик-  
рофильмқатцага акамера  
камера для микрофильми-  
рования  
**имикрофильмрку** микро-  
фильмированный: имикро-  
фильмрку атыжымта  
микрофильмированное из-  
дание  
**амикрофильмртәра** микро-  
фильмирование  
**амикрофиша** микрофиша  
(карточка с несколькими ка-  
драми микрофильма): ирдуу  
амикрофиша увеличенная  
микрофиша  
**амикрофон** микрофон: ами-  
крофон аґыхра отключение  
микрофона  
**амикроформа** микроформа  
**амикрофотоқәтыхра** микро-  
фотокопирование: амикро-  
фотоқәтыхразы аплионка  
пленка для микрофотоко-  
пирования  
**амикрофотоқәтыхымта**  
микрофотокопия



**амикрофотосахъа** микро-  
фотография

**амикрохсаала** микрокарта:  
амикрохсаала ацхъага ап-  
парат аппарат для чтения  
микроарт

**амикроцхъазага** микрокаль-  
кулятор

**амикроцэахэа** микроканал  
(шина)

**амикроцэахэатэ** микрока-  
нальный: амикроцэахэатэ  
аиҕартэышьа микрока-  
нальная архитектура

**амикроцэқырцатэ** микро-  
волновый

**амикрочип** микрочип

**амиллион** миллион: милли-  
онк операциякэа секундк  
ала миллионов операций в  
секунду, миллионк дтца се-  
кундк ала миллион команд  
в секунду (*единица скорости  
работы ЭВМ*)

**амиллисекунда** миллесе-  
кунда

**амини** мини, ахэычза (*ма-  
ленького размера*)

**аминиатиура** миниатюра  
(*маленький рисунок с общим  
видом изображения или  
страницы*)

**аминиатиуртэга** *шаахэ*. ар-  
хэычыга

**иминиатиуру** миниатюрный:  
иминиатуру арызага мини-  
атюрный прибор

**аминибааш** мини-башня

**аминидрайвер** мини-драй-  
вер

**аминиеиқырхара** минисох-  
ранение

**аминикомпиутер** *шаахэ*.  
акомпютерхэычы

**аминимакс** минимакс

**иминималу** минимальный:  
иминималу ахац аҳара-  
кыра минимальная высота  
клетки, иминималу ахыц-  
хъазара минимальное коли-  
чество, иминималу абжъажэ  
минимальный пробел

**аминимум** минимум: амини-  
мум акынза анагара дово-  
дить до минимума

**аминус** минус: адырга минус  
знак минус

**аминут** минута

**амиссиа** миссия

**амаксимин** максимин

**имкыпцхъуа** непечатаемый:  
имкыпцхъуа асимволкэа  
непечатаемые символы,  
имкыпцхъуа арбагакэа не-  
печатаемые указатели

**амнемоникатэ** мнемониче-  
ский: амнемоникатэ рыд  
мнемоническая клавиша

**амобилра** мобильность:  
апрограмма амобилра мо-  
бильность программы

**амобилтэ** (имобилу) мобиль-  
ный: имобилу апрогра-  
матэ еиқыршэара мобиль-  
ное программное обеспече-  
ние, амобилтэ еиҕартэыра  
мобильное устройство

**амодалтэ** модальный: амо-  
далтэ диалогтэ ценцьыр  
модальное диалоговое окно

**имодалтэым** немодальный:

адиалог имодалтэым апанель немодальная панель диалога, имодалтэым адиалогтэ ценцьыр немодальное диалоговое окно

**амодель** модель: адыррақәа

рмодель модель данных

**имодельзыркуа** моделирующий: имодельзыркуа аифартэыра моделирующее устройство

**амоделькатцара** *шәахә.* амоделькра

**амоделькра**<sup>1</sup> моделирование: ашъашәаларатә моделькра аналоговое моделирование, машынала (компьютерла) амоделькра машинное моделирование, игәылтәау (ахшәаратә) амоделькра объемное (трехмерное) моделирование, амоделькра абызшәа язык моделирования

**амоделькра**<sup>2</sup> моделировать

**амодем** модем: ашъашәаларатә модем аналоговый модем, афизикатә цәахәазы амодем модем для физических линий

**имодемдоу** безмодемный:

имодемдоу акабель безмодемный кабель

**амодулятор** модулятор

**амодулиация** модуляция:

акодтә модулиация кодовая модуляция, скорость модуляции амодулиация аццакыра

**амодулиациядара** демодуляция

**амодулиациядатәга** демодулятор

**амодуль** модуль: ашъашәаларатә җаларатә модуль аналоговый входной модуль, адтцатә модуль командный модуль, ашъашәаларатә процессор амодуль модуль аналогового процессора, агәынкылара айтәшъақәырғылара амодуль модуль восстановления памяти, аимадара ацышъта анеига модуль модуль доступа к каналу связи, адыррақәа реизгага модуль модуль сбора данных

**амодульбжаратәи** межмодульный: амодульбжаратәи азхьарцш межмодульная ссылка

**амодульра** модульность

**амодультә** модульный: амодультә еихыршь модульная сетка, амодультә еихыршь ашъаҗа (ашәагаа) шаг модульной сетки, амодультә принцип модульный принцип, амодультә программаҗтцара модульное программирование, амодультә еидкыла модульный блок

**амодультәра** модулировать

**амозайка** мозаика

**амозаикатә** мозаичный: амозаикатә сахъа ахәта элемент мозаичного изображения, асахъа мозаиканы аарпшра

мозаичное представление изображений

**амониод** моноид

**амонитор** монитор: ашья-шэаларатэ монитор аналоговый монитор, амонитор архиара настройка монитора, аха амонитор монитор сети

**амониторинг** мониторинг: инахароу амониторинг удаленный мониторинг

**амоно-** моно-

**амонограмма** монограмма

**амонокристалтэ** монокристаллический: амоно-кристалтэ шэыгэ моно-кристаллический слиток, амонокристалтэ гэыцэ монокристаллический стержень

**амонополиатэ** монопольный: амонополиатэ нагзара монопольное выполнение, амонополиатэ хархэара, ампытцахалара монопольное использование (*захват*), амонополиатэ режим монопольный режим

**амонотбааратэ** моноширинный: амонотбааратэ шриффт моноширинный шриффт, анбанкэа рыбжьара амонотбааратэ бжьазарақэа моноширинные интервалы между буквами

**аморфологиатэ** морфологический: аморфологиатэ пшаара морфологический поиск

**МП** (*амикропроцессор*) МП (*микропроцессор*)

**ампер** ампер

**амперсанд** (*знак символ «&»*) амперсанд

**ампершэага** амперметр

**амплитуда** амплитуда

**амплитудатэ** амплитудный: амплитудатэ модулиация амплитудная модуляция, амплитудатэ кэзшьарбага амплитудная характеристика

**ампытцахала** захватчик

**ампытцахалара**<sup>1</sup> захват, присвоение

**ампытцахалара**<sup>2</sup> захватить, захватывать, присвоить

**импытцахалоу** захваченный, присвоенный

**имтаруа** негибкий

**амузыка** музыка

**амузыкатэ** музыкальный: амузыкатэ синтезатор музыкальный синтезатор

**амультиеитцацалага** мультиплексор: агэынкылара амультиеитцацалага мультиплексор памяти

**амультиеитцацалара** мультиплексирование (*уплотнение каналов связи*)

**амультимедиа** мультимедия

**амультипроцессор** мультипроцессор

**амультипроцессортэ** мультипроцессорный: амультипроцессортэ ЕПМ мультипроцессорная ЭВМ

**амультисинк** мультисинк (*многочастотный монитор*)

**амультмедиа** мультимедиа

**амультмедиатә** мультимедийный: амультмедиатә хкырба мультимедийное расширение

**амультпрограммакатцара** *шаахә.* амультпрограммаркра

**амультпрограммаркра** мультитиппрограммирование

**амультпрограмматә** мультитиппрограммный: амульттипрограмматә режим мультитиппрограммный режим

**амультпроцессиатә** мультипроцессионный: амультпроцессиатә чарт мультипроцессионная платформа

**амутациатә** мутационный: амутациатә машына мутационная машина (*программа, используемая при написании особых компьютерных вирусов*)

**МФЛОПС** (*мегафлорс*)

МФЛОПС (*мегафлорс*)

**амхра** 1. лишать: алицензия амхра лишать лицензии 2. *шаахә.* ацрыхра

**амхылдыз-оптикатә** магнитооптический: амхылдыз-оптикатә сантыр магнитооптический диск

**амхылдызтә** магнитный: амхылдызтә бкәыл магнитный барабан

**МХц** (мегахерц) МГц (мегагерц)

**амхәыр** печать, штемпель

**амц-** (*префикс, выступает со значением фиктивный*):

амцдтца фиктивная команда, амцфаил фиктивный файл

**амц** ложный: амц лкаакәа ложные выводы, амц дыр-гакәа рцәыртца появление ложных знаков

**амц-** псевдо-

**амцграфика** псевдографика

**амцграфикатә** псевдографический: амцграфикатә символ псевдографический символ

**амцсантыр** псевдодиск

**амцдтца** (ииа шам адтца) бомба

**амцзаара** ложность

**амцкод** псевдокод

**амцмашәыртә** псевдослужайный: амцмашәыртә хыпхъазаракәа псевдослужайные числа

**амцпрограмма** *ацәажә.* (*аңхастага-программа*) бомба

**амцфымца** фантомный ток

**амцхә** (имцхәу) лишний

**амцхәра** избыток, избыточность, излишек, чрезмерность

**амцшәра** псевдоокраска

**амцшәыгеила** псевдоцветной: амцшәыгеила сахъа псевдоцветное изображение

**амцшьататә** псевдокорневой: амцшьататә аизакхъзынтца псевдокорневой каталог

**имтцаакәа:** имтцаакәа ацәагала жесткая самозагрузка

**иамтцуа** съемный

**имцхәу** избыточный, излишний, чрезмерный

**имцыркым** достоверный:  
имцыркым (игэрагоу)  
адыррақәа достовер-  
ные данные, имцыркым  
(игэрагоу) ахытцхыртақәа  
рқынтәи из достоверных  
источников

**имцымкәа** достоверно  
**имцырцыруа** матовый  
**имтцысуа** неподвижно  
**імтцысуа** неподвижный: им-  
тцысуа ахы неподвижная  
головка

**амчра** мощность (сила)

**имчу** мощный

**амчхара** энергия

**амчхаратә** энергетический

**амчхарахьыцшытә** энерго-  
зависимый: амчхарахьыц-  
шытә гәынкылара энерго-  
зависимая память

**амчхареидарамцхәы атцатца-**  
**ра** перегрузить (обременить  
чрезмерной нагрузкой)

**амчхареидара** нагрузка

**амчхареидарамцхәы** пере-  
грузка: амчхареидара ав-  
томатикала агәатара ав-  
томатический контроль  
перегрузки

**мчылатәи** принудительный

**амчеирақәа** неполадки

**амчехак** объем (охват)

**амчехактә** объемный (*значи-  
тельный по способности  
охватить что-либо*)

**амчехақыра** зона: ақалара  
амчехақыра зона действия,  
агәынкылара амчехақыра  
зона памяти, аргыларта

амчехақыра зона парковки,  
ағымтра амчехақыра зона  
молчания

**амчехақыратә** зональный,  
зонированный: адыррақәа  
амчехақыратә нтцара зони-  
рованная запись данных

**амш** день

**амшара** неделимость

**имшо** неделимый: имшо  
ахыпхьазарақәа неделимые  
числа

**амџа атара** продвинуть, про-  
двигать

**амџа атара** продвинуться

**амџа зытәу** продвинутый

**амџа** путь: анеирта мџа путь  
доступа, анеирта мџа агха  
ошибка доступа пути

**имџаку** блокированный

**амџакра**<sup>1</sup> блокирование, бло-  
кировка: амџакра акод код  
блокирования, амџакырта  
область блокирования,  
афаил амџакра блокирова-  
ние файла, ахьчаратә мџа-  
кра защитная блокировка,  
антцамта амџакра блоки-  
ровка записи, арыд (аусура)  
амџакра блокировка кла-  
виши, арыдқәа русура ам-  
џакра (аанкылара) ацапха  
ключ блокировки клавиш

**амџакра**<sup>2</sup> блокировать, забло-  
кировать

**амџақыга** (имџақыгоу) бло-  
кирующий: имџақыгоу  
антцамта блокирующая за-  
пись, имџақыгоу асигнал  
блокирующий сигнал

**амѡақѣтцага 1.** диспетчер:

авиртуалтѣ гѣынкылар  
амѡақѣтцага диспетчер  
виртуальной памяти,  
ахасабтѣкѣа рымѡақѣтцага  
диспетчер задач, ахар-  
хѣаѡцѣа рымѡақѣтцага дис-  
петчер пользователей 2.  
инструкция: секундк ала  
миллионла амѡақѣтцагакѣа  
(СММ) миллионы инструк-  
ций в секунду (МИС) 3.  
направляющий: амѡақѣ-  
тцагакѣа аарпштѣуп по-  
казать направляющие, ам-  
ѡақѣтцага рыд направляю-  
щая клавиша

**амѡақѣтцага-программа**

программа-диспетчер

**амѡақѣтцаѡ** инструктор

**амѡақѣтцара** инструктиро-  
вать

**амѡақѣтцаратѣ** инструктив-  
ный

**амѡалгара** трассирование,  
трассировка: асахъатых-  
раан амѡалгара трасси-  
ровка при рисовании, ам-  
ѡалгара асимвол символ  
трассировки, апрограма  
амѡалгара трассировка  
программы

**амѡалгара** (имѡалгатѣуп)  
трассировать

**амѡалга** трассирующий

**амѡангагаласза** сверхпрово-  
дник

**амѡангаралшара** пропускная  
способность

**амѡанызаѡ** спутник

**амѡанызатѣ** спутниковый,  
сателлитный: амѡанызатѣ  
еимадара спутниковая  
связь, амѡанызатѣ ЕЦМ  
сателлитная ЭВМ

**имѡанызго** несущий

**амѡарбаѡ** штурман

**амѡахѣаста** дорожка: диуимк  
аѣы амѡахѣастакѣа доро-  
жек на дюйм

**амѡашшара** тракт: айбыхѣа-  
ратѣ пхъазацтѣ мѡашшара  
условный цифровой тракт

**амѡацгаѡ** проводник, гид

**амѡацгара**<sup>1</sup> сопровождение,  
ведение: апрограмаалытц  
амѡацгара сопровождение  
программного изделия,  
афаил амѡацгара сопрово-  
ждение файла

**амѡацгара**<sup>2</sup> провести, прово-  
дить (какое-л. мероприятие)

**амѡацтѣа** *шѣахѣ.* амѡаѣахтѣа  
**амѡацтѣатѣ** *шѣахѣ.*

амѡаѣахтѣатѣ

**имѡацызго** проводящий:

имѡацызго ацышьта прово-  
дящий канал

**амѡацысра** длиться, ацара

**амѡаѣахтѣа** тупик

**амѡаѣахтѣатѣ** тупиковый

**ем** *эм (единица измерения, рав-  
ная величине кегля строчной  
буквы “т” используемого  
шрифта)*

**амыраргамара** *шѣахѣ.* амыр-  
зара

**имыраргамамкѣа** *шѣахѣ.*  
имырзакѣа

**имырзакѣа** конфиденциально

**амырзара** конфиденциальность

**амыркатыл** ножницы (*пиктограмма в программах рисования*)

**амырффара**<sup>1</sup> обрезка, урезание: амырффарта поля обрезки, асахъа амырффара обрезка изображения, амырффара амаруга инструмент урезания

**амырффара**<sup>2</sup> (иамырффатәуп) урезать, обрезать

**иамырффоу** урезанный

**амырццакра** *шәахә.* аласра армачра

**амырццакыга** *шәахә.* аласра армачга

**ймыццакуа** медленный, неспешный

**имыццакуа** медленно, неспешно

**амырцырцырра** *шәахә.* ацырцырра амхра

## -Н-

**НА** (*ананхгара аиҕартәыра*) УУ (*устройство управления*)

**анаа** (инаау) 1. наклонный: ацәахәа наа наклонная линия 2. косой: ацәахәа наа косая черта, иаархәу ацәахәанаа обратная косая черта

**анаалара** адаптация

**анаалара** подходить, годиться, устраивать

**анааларалшара** *шәахә.* аҕеаршыцыларалшара

**ианаало** подходящий, приемлемый, годный

**анаара** наклон: наклон шрифта ашрифт анаара

**анаара** скос

**анагара** подвод: подвод головки (*поиск дорожки*) ахы анагара

**анагзага** исполнитель (*устройство*)

**инагзам** незавершенный, незаконченный, недоработанный (*о системе или программе*)

**инагзаны** *шәахә.* ихаҕәааны

**111 анагзара**<sup>1</sup> выполнение, исполнение, реализация: анагзара мап ацәкра отказ от выполнения, анагзаразы мацара только для выполнения, адца анагзара выполнение задания, апрограма анагзара выполнение программы

**анагзара**<sup>2</sup> (инагзатәуп) выполнить, выполнять, реализовать: инагзатәуп необходимо выполнить

**анагзара алымшара** невыполнимость

**анагзаралшара** выполнимость

**анагзаратә** исполнительный: анагзаратә еиҕартәыра исполнительное устройство, анагзаратә тызтыц исполнительный адрес

**инагзатәу** исполнимый: иҕаҕатәүзеи инагзатәу атекст фаилкәа урт активрация



рзураан что делать с испол-  
нимыми текстовыми фай-  
лами при их активизации

**инагзахо** выполняемый:

инагзахо афаил выполняе-  
мый файл

**анагзаф** исполнитель (че-  
ловек)

**инагзоу** выполненный

**надаадатэи** поперечный: на-  
даадатэи ацэахэа попереч-  
ная линия

**иназыгзо** исполняющий

**аназа** (иназоу) полный: афаил  
ахьз наза полное имя файла

**аназара** 1. достигнуть, дости-  
гать 2.: уназар (унеир) ахьа-  
уа досягаемый

**аназаралшара** досягаемость

**иналацхьазаны** включи-  
тельно

**иналатцаны** *шааха*

иналацхьазаны

**анализ** 1. анализ: атекст  
автоматикалатэи анализ  
автоматический анализ  
текста, асистематэ анализ  
системный анализ, асантыр  
анализ азура анализ диска,  
афаил анализ азура анализ  
файла 2. анализ катцо ана-  
лизирующий

**анализкатцага** анализатор:

асантыр анализкатцага ана-  
лизатор диска, аинформа-  
ция аишьтаца анализкатцага  
анализатор потока инфор-  
мации

**анализкатцара**<sup>1</sup> анализиро-  
вание

**анализкатцара**<sup>2</sup> (анализ катца-  
тэуп) анализировать

**аналитик** аналитик

**аналитикатэ** аналитический:

ахасабркра аналитикатэ  
метод аналитические мето-  
ды расчета

**анамыгзара** неисполнение

**инамфатэны** попутно

**ананосекунд** наносекунда

**анапатцаффы** подписчик

**анапатцафра** подписать(ся),  
подписываться

**анапхгафы** администра-  
тор; руководитель: аха

анапхгафы администратор

сети, адырракэа рбаза

анапхгафы администратор  
базы данных

**анапхгара** 1. администриро-  
вание, управление: анап-  
хгара асистема система

управления, автоматикала

анапхгара автоматическое

управление, аидкыла анап-

хгара асигнал сигнал управ-

ления блоком, анапхгара

атара передача управления,

адтцатара анапхгара еид-

кыла блок управления ко-

мандой 2. руководство (*дей-*  
*ствие по глаг. руководить*)

ведение

**анапхгаразуа** администриру-  
ющий

**анапхгаратэ** администра-  
тивный, управляющий:

анапхгаратэ (анапхгара зуа)

акод управляющий код,

анапхгаратэ (анапхгара зуа)

аинформация управляющая информация, анапхгаратə пыткəыр управляющая кнопка

**анапхгаратара** (напхгара аитоит) администрировать, управлять

**анапхыцəгья** мошенник

**анапхыцəгьяра** мошенничество

**анапы** рука (*инструмент машинной графики*): еитатцуа анапы перемещающая рука (*пиктограмма, рисунок, служащий для перемещения изображения по экрану дисплея*)

**анапыла-** переносной, карманный: анапылакомпиутер переносной компьютер, анапылацхьазага карманный калькулятор

**анапылатə** *шаахə*. анапыла-**напыла(тəи)** ручной: ақбаад напыла анашьтра ручная подача бумаги, напылатəи аныкəцара (анапхгара) с ручным управлением, напылатəи ақəтыхга ручной сканер

**анапылəыра** рукопись

**анапылаəыратə** (инапылəыроу) рукописный

**анапынтца** поручение

**анапынтцамта** подпись

**нацшыхəлатəи** *шаахə*. лацшылатəи

**инартбааны** обширно

**анаскьагара**<sup>1</sup> сдвиг, перемещение, смещение: ациклтə наскьагара циклический

сдвиг, арғарахь анаскьагара смещение вправо, актəи ацəахəа анаскьагара смещение первой строки

**анаскьагара**<sup>2</sup> (инаскьагатəуп) сдвинуть, сдвигать, смещать, переместить

**инаскьагоу** отдаленный, смещенный

**анаскьара** продвижение (*движение вперед*)

**анаурылара** длительность: иныкəырцшыны анаурылара примерная длительность

**анахарəлатəи** дистанционный: анахаралатəи арееира дистанционная отладка, анахаралатəи атафреи адыррақəа аус рыдулареи дистанционная регистрация и обработка данных, анахаралатəи аифьырцшра дистанционное считывание, анахаралатəи анапхгара дистанционное управление, автоматикала инахароу анапхгара автоматическое дистанционное управление, анахаралатəи анеира (анеирта) дистанционный доступ

**инахароу** дальний: инахароу аимадара дальняя связь

**инахароу анашьтра** (аталара) теледоступ (дистанционный доступ)

**инацхау** сообщенный (по-сланный)

**анашанатцəы** джойстик: анашанатцəы агəатаразы амо-

дуль модуль для проверки джойстика

**анашъара**<sup>1</sup> 1. допуск, допущение: шэара ари атаз иха-доу адакъахь анашътразы архиагакъа кашэтцоит вы настраиваете допуски для основной страницы дан-ной папки 2. присвоение, присваивание (предостав-лять кому-чему что-л.) 3. пересылка: адырракъа ры-нашътра асистемеитца под-система пересылки данных

**анашътра**<sup>2</sup> (днашъттэуп) 1. допустить, допускать, за-слать: анамышътра не до-пускать 2. присвоить, при-сваивать (предоставлять кому-чему что-л.) 3. пере-дать: адырратара анашътра передать сообщение 4. по-дать, подавать: анашътра ашьафеа шаг подачи, акъаад анашътра подача бумаги, еипмыркъазакъа акъаад анашътра непрерывная по-дача бумаги

**анашътра** *шаахэ*. ашътра

**анашътра** *шаахэ*. ашътра

**инашъту** допускаемый

**анашътыга** 1. пропуск (*право на вход*) 2. передатчик

**анафс** далее, следующее

**анафстэи** дальнейший, следу-ющий

**анафсантэи** *шаахэ*. анафстэи

**анбан** буква, литера: анбан ду большая буква, асантыр анбан буква диска, иттэау

анбанкъа объемные буквы, ахалагаратэ нбан заглавная буква

**анбанбжъаратэи** межбук-венный: анбанбжъаратэи абжъажь межбуквенный пробел

**анбанбжъазара** кернинг

**анбанкъэшэара**<sup>1</sup> набор (текста)

**анбанкъэшэара**<sup>2</sup> набрать, на-бирать (текст)

**нбанла аихшара** литература

**анбантэ** (нбанлатэи) буквен-ный

**анбан-пхъазацтэ** буквенно-цифровой: анбан-пхъазацтэ рыд буквенно-цифровая клавиатура, анбан- пхъа-зацтэ видеохылацшга бук-венно-цифровой видеокон-троллер

**иандраало** адаптируемый

**анегативтэ** негативный: ане-гативтэ цшра негативное изображение

**анеира** доступ: аицнеира со-вместный доступ, анеира бжъаратэла аамта иаго среднее время доступа, анеира залыршахом (азин ыкам) доступ невозможен, анеишьа тип доступа, ане-ира азин аиура получить доступ, анеира алшом не-доступно

**анеирта** место доступа: адыр-ракъа рбазахь анеирта ме-сто доступа к базе данных

**анеитралтэра**<sup>1</sup> нейтрали-зация

**анейтралтэра**<sup>2</sup> нейтрализовать, нейтрализовывать  
**анейтралызтэуа** нейтрализующий

**инеитцыху** расширенный: расширенный адрес инеитцыху атызтыц

**анибакылара** 1. спин-блокировка 2. взаимная блокировка

**анкылара** (инкылатэуп) зарезервировать

**аноль** нуль, ноль,: атдыхэ-тэантэи анолькэа конечные нули, аноль абирак флаг нуля, анолькэа рыла атыртэаара заполнение нулями, нольла ашара деление на нуль, инольхоит равно нулю, ноль ах акылгара сводить к нулю, нольны акалара (анольхара) обращаться в нуль

**аноль-модем** нуль-модем

**анольтэ** (нольтэи) нулевой: анольтэ дырракэа нулевые данные, адырракэа рнольтэ тцакы, азыцшра анольтэ аамта аманы с нулевым временем ожидания

**анольтэра** обнуление

**аномалиа** аномалия

**аномалтэ** (ианомалтэу) аномальный

**аноменклатура** номенклатура: аноменклатура айкэыршэаф составитель номенклатуры

**аноменклатуратэ** номенклатурный

**аномер** номер, нумерация: ахафэи аномер номер в сети, анеира аномер номер доступа, айтцагыла аномер номер колонки, айфартэыра аномер номер устройства, ашрифт аномер номер шрифта

**аномерлхыга** номеронабиратель

**аномерркра** нумерация: аномерркра ахкы тип нумерации, адакьякэа рномерркра иатцанакуа относящийся к нумерации страниц

**аномерркра** нумерование, нумеровать: адакьякэа номеррктэуп нумеровать страницы

**иномеррку** нумерованный

**аномерркыга** нумератор

**иномерркым** ненумерованный, непронумерованный: иномерркым адакьякэа не-нумерованные страницы

**аноминация** номинация

**аномограмма** номограмма

**анонимра** *шаахэ*. ахзыдара

**анорма** норма: анорма иакэымшэо не соответствующий норме

**инормалым** ненормальный

**анормалымра** ненормальность

**инормарку** нормализованный: инормарку ахыцхьазара нормализованное число

**анорматэра** нормализация: адырракэа рбаза анорматэ-

- ра нормализованная база данных
- анормахара** нормализация
- инормоу** нормальный: инормоу апшра нормальный вид
- аноуралатәи** продольный
- аноутбук** ноутбук (*портативный компьютер*)
- анцара**<sup>1</sup> отражение (о волне, колебании)
- анцара**<sup>2</sup> отражать (волны, колебания)
- ианцо** (о волне, колебании) отраженный
- ианцшыло** отображаемый: ианцшыло агәынкыларәа отображаемая память, ианцшыло адакья отображаемая страница, ианцшыло афаилкәа рыхккәа алхтәуп выбрать отображаемые типы файлов
- ианраалам** неадаптированный, неприспособленный
- ианраалоу** адаптированный, приспособленный
- антенна** антенна
- антиква** (*ишашоу алатынтә шрифт*) антиква
- антиныччаларатә** *шаахә.* аныччалаҕагыларатә
- антытцтә** извне, вне
- антытцтәи** 1. внешний: антытцтәи (адәныкатәи) асантыр кьякья внешний жесткий диск, антытцтәи (адәныкатәи) аицгаларта внешний интерфейс, антытцтәи (адәныкатәи) ацышыта внешний канал, адәныкатәи (антытцтәи) ацацха внешний ключ, адәныкатәи (антытцтәи) ахылацшра внешний контроль, адәныкатәи (антытцтәи) ацха внешний мост, ахкәакья антытцтәи акәакь внешний угол треугольника 3. вторичный: антытцтәи (адәныкатәи) агәынкыларәа вторичная (внешняя) память
- антцагатә** *шаахә.* ианызтцо
- антцамта** запись: антцамта ажәпара плотность записи
- анцара**<sup>1</sup> запись: адыррақәа ранцара запись данных
- анцара**<sup>2</sup> (ианцатәуп) записать, записывать
- антцәамта** конец, заключение, окончание (заключительная часть): адокумент антцәамта конец документа, аоыра антцәамта конец записи, ацышыта антцәамта конец канала, ацәахәа антцәамта конец строки
- антцәамтатә(и)** концевой, заключительный
- антцәара** окончание (*завершение, конец чего-л.*)
- ны** эн (*единица измерения, равная ширине кегля прописной буквы n или половине величины t используемого шрифта*)
- ианызхуа** удаляющий
- ианызтцо** записывающий
- аныкәара** движение
- аныкәашәа** ход
- аныкәага** носитель:

адыррақәа рныкәгага носитель данных, аныкәгага апенцьыр ҕыц аҕы иаарттәуп открыть носитель в новом окне, аинформация аныкәгага носитель информации (*бумага, магнитная лента и т.д.*)

**аныкәырцшра** приближенность

**анылара** выводиться

**ианымаало** неподходящий: ианымаало аверсия неподходящая версия

**ианымтцуа** нестираемый, неудаляемый: ианымтцуа агәынкылара нестираемая память

**анымтәадара** бесконечность

**инымтәазоу** бесконечный

**анырцшра** отражение

**анырра**<sup>1</sup> воздействие, влияние: анырракатцара оказывать воздействие

**анырра**<sup>2</sup> (ианыруеит) влиять, воздействовать: ... ианыруеит воздействует на...

**аныррадара** нечувствительность (*свойство сохранять правильность функционирования при наличии ошибок*)

**анырралшара** чувствительность

**анырччалага** отражатель (света)

**аныршәага** *шаахә*. апхьангыла

**анырцшра**<sup>1</sup> отображение, изображение: атызтыц анырцшра отображение адреса, анырцшра ақәкьа

поверхность отображения, агәацтәа анырцшра сегмент отображения, итәаху асимволкәа ранырцшра отображение скрытых символов, адакьа анырцшра отображение страницы

**анырцшра**<sup>2</sup> изобразить, отобразить, отражать (*воплотить*)

**анырцшыла** проекция

**анырцшылага** проектор

**ианыруа** влияющий

**аныхга** резинка, ластик (*инструмент машинной графики*)

**аныхра** (ианыхтәуп) 1. стирать, стирать, деинсталлировать, удалить, удалять: афаил аныхтәума? удалить файл? афаилкәа ирныхтәума? удалить из файлов? ацәахәа аныхтәуп удалить строку, асантыр акынтәи ианыхтәуп стереть с диска 2. расходовать 3. сбросить, сбрасывать (*отключить*): ажәамаза аныхтәуп сбросить пароль

**аныхра 1.** стирание, удаление: зегь аныхра полное стирание, аныхра асимвол символ стирания, аныхра аеацәыхьчара защита от стирания, ашәытақәа раныхра удаление пятен, ианыхуа архынхәра возврат с удалением, аныхра мап ацәкра отмена удаления, акадркәа раныхра удале-

ние кадров, адакъа аныхра  
удаление страницы, афаил  
аныхра удаление файла 2.  
деинсталляция 3. сброс  
**аныхтэ** расход, затраты  
**ианыху** 1. удаленный, стер-  
тый, деинсталлированный:  
ианыху аконсоль удаленная  
консоль, ианыху ацхьатэи  
атагалара удаленная на-  
чальная загрузка, ианыху  
асистема удаленная систе-  
ма, ианыху асистема ацха  
мост удаленной системы 2.  
сброшенный  
**ианыххо** стираемый, удаляе-  
мый: ианыххо агэынкылар  
стираемая память  
**иыьрхуа** расходуемый  
**аныччала** блик  
**аныччалаҕагыларатэ** (*амо-  
нитор аекран азы*) антибли-  
ковый, антиотражающий  
**аныччалара**<sup>1</sup> отражение  
(о свете): армарантэ ар-  
гъарахь аныччалара отра-  
жение слева направо  
**аныччалара**<sup>2</sup> отражать (о  
свете)  
**аныцшра** 1. отобразиться, ото-  
бражаться 2. *шаахэ*. аацшра  
**аныцшылагатэ** проекци-  
онный: анырцшылагатэ  
дисплеи проекционный  
дисплей  
**ианыччалоу** отраженный (о  
свете)  
**аныѿ** эхо (*также и отображе-  
ние нажимаемых на клавиа-  
туре терминала клавиш со-*

*ответствующими символа-  
ми на экране дисплея*): аныѿ  
хылацшра эхо контроль  
**аныѿра**<sup>1</sup> отражение (о звуке)  
**аныѿра**<sup>2</sup> отражать, отразить  
(о звуке)  
**ианыѿуа** отраженный (о звуке)

## -О-

**аобиект** объект: аинформа-  
циатэ объект информа-  
ционный объект, аобиект  
анапхгара управление объ-  
ектом, аобиекткэа рнапхга-  
ра агэыц группа управле-  
ния объектами, адыррақэа  
робиект объект данных,  
апрограмма объект объект  
программы  
**аобиекттэ** объектный: аоб-  
иекттэ библиотека объект-  
ная библиотека, аобиекттэ  
программа объектная  
программа (*программа в  
машинном коде, полученная  
в результате трансляции*),  
аобиекттэ код объектный  
код  
**аобиект-хырхаратэ** объект-  
но-ориентированный:  
аобикт-хырхаратэ дыр-  
рақэа рбаза объектно-ори-  
ентированная база дан-  
ных, аобиект-хырхаратэ  
гэынкылар объектно-ори-  
ентированная память  
**ОГЭЕ** (*аоперативтэ гэын-  
кыларатэ еиҕартэыра*) ОЗУ



(оперативное запоминающее устройство)

**АОЕ** (аелектронтә оптикатә еизырхага) ЭОП (электронно-оптический преобразователь)

**ОК** (аоперациатә код) КОП (код операции)

**аоктант** октант

**аоктет** октет (группа из восьми бит)

**аонлайнтә** онлайнный: аонлайн (лабѣабатәи) арежим ала в режиме онлайн

**аоперанд** операнд

**оперативла** оперативно

**аоперативтә** 1. оперативный: аоперативтә гәынкылара оперативная память, аоперативтә тѣхәара (цхыраара) оперативная подсказка, аоперативтә режим оперативный режим 2. первичный: аоперативтә гәынкылара первичная память

**аоператор** оператор: иѣацәу аоператор пустой оператор, аоператор инапхгара руководство оператора, аоператорда аус зуа работающий без оператора, апрограммеитѣа иацхьо аоператор оператор вызова подпрограммы, аѣыхәѣаа (аххәаа) аоператор оператор комментария, аѣа аоператор оператор сети, ЕПМ аоператор оператор ЭВМ

**аоператортә** операторный: аоператортә хыцкәа операторные скобки

**иоперативзоу** сверхоперативная: иоперативзоу агәынкылара сверхоперативная память

**аоперация** операция: шыѣахькатәи аоперация обратная операция, изысо аѣарцәи ала аоперация операция с плавающей запятой, аматцуратә операция служебная операция, минутк ала аоперация операций в минуту

**аоперациатә** операционный: аоперациатә система (ОС) операционная система (ОС), аоперациатә еилазаара анапхгаратә программа управляющая программа операционной системы

**аоптикатә** оптический: аоптикатә хәынац оптическая мышь, аоптикатә система оптическая система, аоптикатә диск оптический диск, аоптикатә гәынкыларатә еиѣартәыра оптическое запоминающее устройство

**аоптималтә** (иоптималу) оптимальный: иоптималу апрограммакатѣара отпимальное программирование

**иоптималтәу** оптимизированный

**иоптималу** оптимальный

**аопция** опция

**аорганиграмма** органиграмма

**аорфография** орфография:  
афышьяцкара агэатара про-  
верка орфографии

**аорфографиятэ** орфогра-  
фический: аорфографиятэ  
риашара орфографическая  
правка:

**ОС** (аоперациатэ система) ОС  
(операционная система)

**иоужьу** разблокированный:  
иоужьу агэынкылара раз-  
блокированная память

**аофис** офис

**аофистэ** офисный: аофистэ  
автоматкрка офисная авто-  
матизация, аофистэ пшы  
офисное приложение

**иофициалтэу** официальный

**иофициалтэым** неофициаль-  
ный

**оффлаинтэ** оффлаиновый;  
*шаахэ. илабэабатэым*

**ОХП** (объектла ихырхоу  
*апрограмакайцара*) ООП  
(объектно-ориентированное  
программирование)

## -П-

**апа** тонкий: даара (акыр) ипоу  
особо тонкий (*о шрифте*),  
абжьяжь па тонкий пробел,  
ипоу акоординаттэ еи-  
хыршь тонкая координат-  
ная сетка

**апакет** пакет: апрограмматэ  
хархэагакэа рпакет пакет  
программных средств, асан-  
тыркэа рпакет пакет дис-

ков, адтцакэа рпакет пакет  
заданий, агхақэа рпакет  
пакет ошибок, ахархэаратэ  
программакэа рпакет па-  
кет прикладных программ,  
апрограмматэ цхыраагза  
апакет пакет программного  
обеспечения, ацхамта апакет  
пакет сообщения (*в сети*)

**апакеттэ** пакетный: апакеттэ  
программа пакетная про-  
грамма, апакеттэ дтца па-  
кетное задание, апакеттэ  
файл пакетный файл,  
апакеттэ файл ахьз бжья-  
жьуп пропущено имя па-  
кетного файла

**апанель** панель: ашьтахьтэи  
апанель задняя панель, апа-  
нель аартуп панель откры-  
та, адтцакэа рпанель панель  
задач, амаругакэа рпанель  
панель инструментов

**апанелькьапстэ** плоскопа-  
нельный: апанелькьапстэ  
дисплеи плоскопанельный  
дисплей

**апанорама** панорама

**апанорамаркра** *шаахэ.*  
апанорамтэра

**апанорамтэра** панорамиро-  
вание

**апарабола** парабола

**апараграф** параграф: апа-  
раграф адырга знак  
параграфа, апараграф  
аказшьагыдара специфика-  
ция параграфа, апараграф  
адырга знак параграфа

**апарадокс** парадокс

**ипарадоксу** парадоксальный  
**апасианс** пасьянс

**Паскаль** Паскаль (*язык программирования*)

**ипассиву** пассивный: ипасиву  
 аграфика пассивная графика

**апатрон** патрон

**апачи** апачи

**ПЕ** (*апрограмматә еикәыршәара*) ПО (*программное обеспечение*)

**ПЕГӘЕ** (ипрограммарку еснагътәи агәынкыларатә еиеартәыра) ППЗУ (программируемое постоянное запоминающее устройство)

**аперифериа** периферия

**аперифериатә** периферийный: аперифериатә еикәыршәара периферийное оборудование

**Перл** Перл (*язык программирования сценариев*)

**апетабайт** петабайт (=1000000 миллион гигабайт)

**апиксель** пиксель

**апиксельтә** пиксельный: апиксельтә рнаалага пиксельный адаптер

**апиксельтәра** пикселизация

**аплазма** плазма

**аплазматә** плазменный: аплазматә дисплеи плазменный дисплей

**аплан** план: аусура аплан план работы

**апланкатцага** планировщик

**апланкатцага-программа**  
 программа-планировщик

**апланкатцара**<sup>1</sup> планирование: зыпланкатцара ауа поддающийся планированию

**апланкатцара**<sup>2</sup> планировать  
**апланрбара** *шаахә.*

апланкатцара

**апланркра** спланировать

**ипланрку** спланированный

**апланркфы** *шаахә.*

апланкатцага

**апланшет** планшет: аграфикатә планшет графический планшет

**апланшеттә** планшетный: апланшеттә графкатцага планшетный графопостроитель, апланшеттә сканер планшетный сканер, атцәытә компиутер планшетный компьютер (перо) апланшеттә компиутер (атцәы)

**аплезииохронтә** плезиохронный

**апплет** апплет (апплет)

**аплионка** пленка: аплионка тцәца прозрачная пленка (*для печати на принтере*)

**аплионкатцагатә** тонкопленочный: аплионкатцагатә транзистор тонкопленочный транзистор

**ПЛИХ** (*ипрограммарку алогикатә интегралтә хсаала*) ПЛИС (*программируемая логическая интегральная схема*)

**аплоад** аплоад

**апозитив** позитив

**апозитивтә** позитивный

**апозиция** позиция: апозиция (атың) еихабы старшая позиция (*самая левая в слове или строке*), апхъазаң атың позиция цифры

**апозициатә** позиционный: апхъазара апозициатә система позиционная система счисления

**аполи-** поли-

**аполиморфизм** полиморфизм

**аполиморфтә** полиморфный: аполиморфтә вирус полиморфный вирус

**аполитика** политика (*комплекс алгоритмов*)

**ипопулиару** популярный

**апортал** *шаахә*. азеиңшеиңшырта

**апортативра** портативность

**апортативтә** портативный: апортативтә компиутер портативный компьютер

**апостпроцессор** постпроцессор

**апостредакциязура** постредактирование (*редактирование текста после его обработки на ЭВМ*)

**апостроф** апостроф

**апостскриптум** постскриптум

**апостулат** постулат

**апостулатркра** постулировать

**апостцоуратә** (ипостцоуруу) постпозитивный:

ипостцоуруу ажәа агәхбаа ктәым игнорировать постпозитивное слово

**апотенциалтә** потенциальный

**ипоу см.** итшәоу

**аппарат** (*устройство*) аппарат

**аппарат-еиқәшәаратә** аппаратно-совместимый

**аппаратла ихыңшым** аппаратно-независимый

**аппараттә** аппаратный: аппараттә цхыраара аппаратная поддержка, аппараттә еишьашәалара аппаратная совместимость, аппараттә лагылазаара аппаратная среда, аппараттә (*атехникатә*) хархәагақәа аппаратные средства

**аппарат-программатә** аппаратно-программный: аппарат-программатә еиқәыршәара аппаратно-программное обеспечение

**аппаратура** аппаратура: аппаратураҭы агха ыкоуп ошибка в аппаратуре

**апплет** *шаахә*. аплет

**аппликация** аппликация

**апрефикс** префикс: апрограмматә гҭаңтәа апрефикс префикс программного сегмента, афайл ахыз апрефикс префикс имени файла

**апрецедент** прецедент

**апримитив** примитив

**ипримитиву** примитивный

**апринтер** принтер: аыңхытә принтер струйный принтер, апринтер ахкы тип принтера, апринтер агәынкылара память принтера, апринтер адтқаәа команды принтере-

ра, аprinter ахышэарақәа ишы́коу еи́ш параметры принтера по умолчанию  
**аprinter-плоттер** принтер-плоттер  
**апринтертә** принтерный: апринтертә цышэага принтерный тест  
**апринцип** принцип  
**принципла** принципиально  
**апринциптә** принципиальный: апринциптә хсаала принципиальная схема  
**апрограмма** программа: акомпьютертә программа компьютерная программа, ацхыраагзатә программақәа вспомогательные программы  
**апрограмма-аппараттә** программно-аппаратный: апрограмма-аппараттә хархэагақәа программно-аппаратные средства  
**ипрограммадыркуа** программируемый: ипрограммадыркуа аизгарта программируемый терминал  
**апрограммазказәә** хакер (*программист высокого класса*): апрограммазказәәа рбызшәа язык хакеров  
**апрограммазказәәтә** хакерский  
**апрограммазказара** хакерство 1. (*творческая работа хакера, искусство программирования*) апрограммазказара  
**ипрограммазыркуа** программирующий: ипрограм-

мазыркуа аи́фартәыра программирующее устройство  
**апрограммакатцара** *шаахә*. апрограммафәра  
**программала еинаалоу** программно-совместимый  
**программала напхгара зауа** программно-управляемый  
**апрограммацшыхәы** эдгар (*программа-контрразведчик*)  
**ипрограммарку** запрограммированный, программированный: ипрограммарку адтца запрограммированная команда  
**ипрограммаркымхо** не-программируемый: ипрограммаркымхо агәынкыларә непрограммируемая память  
**апрограммафәы** программист: ахархэаратә программафәы прикладной программист, асистематә программафәы системный программист, апрограммафәы инапхгара руководство программиста  
**апрограммафәытә** программистский  
**апрограммафәра** программирование: амашы́натә кодла апрограммафәра программирование в машинном коде, микрокодла апрограммафәра программирование в микрокоде, линейное программирование ацәахәатә апрограммафәра

**апрограммаркра** (ипрограммарктәуп) запрограммировать

**апрограмматә** программный: апрограмматә еикәыршәара (ПЕ) программное обеспечение (ПО), апрограмматә гәың программная группа, апрограмматә хсаала, программная карта, апрограмматә гха программная ошибка, апрограмматә лагылазаара программная среда

**апрограммеикәыршәара** софт, софтвер

**апрограммеитца** подпрограмма: апрограммеитцакәа рбиблиотека библиотека подпрограмм, иаарту апрограммеитца открытая подпрограмма

**апроект кәзтцә** проектирующий

**апроект** проект

**апроекткатцара** проектирование

**апроекткатцара** проектировать

**апроекттә** проектный; проективный

**апрокси-сервер** прокси-сервер: иарбоу апрокси-сервер цшаам указанный прокси-сервер не найден

**Пролог** Пролог (*язык программирования высокого уровня, служащий для разработки систем*)

**апрототип** прототип

**апрофилактика** профилактика

**апрофилактикатә** профилактический

**апрофильрацәатә** многопрофильный

**апроцедура** процедура: апроцедура ацхәара вызов процедуры, асистема аталаразы ахархәаф ипорцедура процедура входа пользователя в систему, афаилкәа рнапхгара апроцедура процедура управления файлами

**апроцент** процент

**апроценттә** процентный

**апроцесс** процесс: ицәоу апроцесс спящий процесс

**апроцессор** процессор: аграфикатә дтцакәа рпроцессор процессор графических заданий, азеипш хархәаразы апроцессор процессор общего назначения, акыыцх апроцессор процессор печати

**апроцессорбжъаратәи**

межпроцессорный: апроцессорбжъаратәи абуфер межпроцессорный буфер

**процессорктәи** однопроцессорный

**апроцессоррацәара** многопроцессорность: асимметриатә процессоррацәара симметричная многопроцессорность

**апроцессоррацәатә** апроцессоррацәала(тәи) многопроцессорный: адырракәа

процессоррацәала аус  
рыдулара многопроцес-  
сорная обработка данных,  
апроцессоррацәатә система  
многопроцессорная систе-  
ма, апроцессоррацәатә ЕПМ  
многопроцессорная ЭВМ

**апроцессортә** процессор-  
ный: апроцессортә еид-  
кыла процессорный блок,  
апроцессортә аамта про-  
цессорное время, ата-  
галара-атгара апроцессор  
процессор ввода-вывода  
**апроцессорчыда** спецпроцес-  
сор

**апроцедуратә** процедурный:  
апроцедуратә тцаулар  
процедурная глубина (*ко-  
личество вложенных друг в  
друга процедур в програм-  
ме*), апроцедуратә пшыы  
процедурное приложение,  
апроцедуратә еидгаларта  
процедурный интерфейс  
**ПС** (апрограмакатцара (апро-  
граммаркра) асистема) СП  
(система программирования)

**апул** пул (*область оператив-  
ной памяти*)

**апульт** пульт: анеига апульт  
пульт доступа

**апункт** 1. пункт: ашәагаа  
пунктла размер в пунктах  
(единица измерения в ти-  
пографской системе мер, 1  
пункт = 0,353 мм.) 2. апункт  
шаахә. атыц

**апунктеитца** подпункт:  
апунктеитца ацны с под-

пунктом, апунктеитцакәа  
ацны афада аитагара пере-  
местить выше вместе с под-  
пунктами

**апунктуалтә** пунктуальный  
**апунктуация** пунктуация  
**ПХ** (*апроцессор хада*) ЦП (*цен-  
тральный процессор*)

**апыткәыр** кнопка: адина-  
микатә пыткәыр динами-  
ческая кнопка, апыткәыр  
аказшыачыда (ачыда-  
казшыа) свойства кнопки,  
арцәага пыткәыр кноп-  
ка гашения, аартратә  
(аитцыхратә) пыткәыр  
кнопка развертывания,  
аанкылага пыткәыр кноп-  
ка сброса, аикәархәыгатә  
пыткәыр кнопка свертыва-  
ния, аценцъыр ашәагаа  
ардура апыткәыр кнопка  
увеличения размера окна

**апыткәыртә** кнопочный:  
апыткәыртә ырцәага кно-  
почный выключатель

-Ц-

**ацагәа** тупой

**ацара** прыжок, скачок

**ацаршеи** фальшивый

**ицаршеины** недействитель-  
но, фиктивно

**ицаршеиу** недействительный,  
фиктивный

**ЦВ** (*аңхьазацтә видео*) ЦВ  
(цифровое видео)

**ацгара** превосходить



**ацгыла** заставка

**ацеипш** перспектива

**ацеипшбзиатэ** перспективный

**аценцьыр** окно: иактиву

аценцьыр активное (рабо-

чее) окно, имасштабырку

аценцьыр масштабирован-

ное окно, ихадоу аценцьыр

основное окно, азхьацш азы

аценцьыр окно для сносок,

зышэагаа псаххо аценцьыр

окно с изменяемым раз-

мером, аценцьыр адаца

рамка окна, аценцьыр ано-

мер номер окна, аценцьыр

арежимкэа режимы окна,

аценцьыр ашара разделе-

ние окна, аценцьыркэа реи-

ѣкаара организация окон,

аценцьыркэа рнапхгара

управление окнами, ацен-

цьыр аитагара двигать окно

**иценцьыртэым** неоконный:

иценцьыртэым ахырха-

ра неоконное обращение,

иценцьыртэым ахархэара

неоконное применение

**аценцьыреитца** подокно

**аценцьырацэатэ** полиэ-

кранный

**аценцьыртэ** оконная: ацен-

цьыртэ процедура оконная

процедура, аценцьыртэ

кыгакэа оконные держате-

ли, аценцьыртэ хархэара

оконное применение

**ициам** косвенный: ициам

атызтыпцкра косвенная

адресация

**ацкаа** (ипкаау) подробный

**ацкаара** подробность:

ацкааракэа аарцштэуп по-

казать подробности

**ипкааны** подробно

**ацкаантца** протокол: зѡазара

ҳараку ацкаантца прото-

кол высокого уровня, аха-

лагаратэ тагалара ацкаантца

протокол начальной загруз-

ки, адырракэа рынашьтра

ацкаантца протокол пере-

дачи данных, анапхгара

ацкаантца протокол управ-

ления, имариоу ацкаантца

(ацкаантца мариа) простой

протокол, аҗагалара ац-

каантца протокол загрузки

**ацкаара** обусловить (*ограни-*  
*чить*)

**ацкра** ограничение: цым-

крада без ограничений,

аҗалара ацкра ограничение

доступа

**ацкы** (ипку) ограниченный:

ипку аталара зцу инфор-

мация информация с

ограниченным доступом,

ипку алшаракэа ограни-

ченные возможности, ипку

ахыпхьазара ограниченное

число

**ацкара** правило, положение:

ацкара хада основное пра-

вило ихадароу ацкаракэа

основные положения,

апрограмма ахархэаразы

ацкаракэа условия пользо-

вания программой

**ацкаптца** теорема

**апқацтқа** аксиома

**плиус** плюс

**иапну** граничащий, граничный

**апнызаара** (иапнуп) граничить

**апошьта** почта: аелектрон

пошьта электронная почта, апошьта зызнеиуа рыхь-зынтца список тех, кому рас-сылается почта, пошьтала еитаназышьтуа (изышьтуа) пересылающий по почте, апошьта еилпшаара сортировка почты

**апошьтазказао** постмастер, почтмейстер

**апошьтапрограмма** мейлер  
(программа, поддержива-  
ющая работу электронной  
почты)

**апошьтатә** почтовый: апошь-  
татә бомба почтовая бомба  
(вид электронного терро-  
ризма – засылка по сети  
Internet большого количе-  
ства электронных сообще-  
ний в один ящик, чтобы  
переполнить его), апошь-  
татра почтовый ящик,  
апошьтаробот почтовый  
робот, апошьтатә цкаантца  
почтовый протокол

**ЦЦМ** (аңхъазацтә ңхъазагатә  
машына) ЦВМ (цифровая  
вычислительная машина)

**ПС** (апышәаратә система) ЭС  
(экспертная система)

**апсабаратә** (ипсабаратәу) 1.  
естественный: апсабаратә  
бызшәа естественный язык  
2. натуральный: апсабаратә

пштәы натуральный цвет,  
ипсабаратәу ахыпхъазарақәа  
натуральные числа

**ипсабаратәым** искусствен-  
ный: ипсабаратәым аин-  
теллект (ПЦИ) искусствен-  
ный интеллект (ИИ), ипса-  
баратәым абызшәа искус-  
ственный язык

**апсақьа** плата: асистематә  
цсақьа системная плата,  
агәынкыларә цсақьа плата  
памяти

**апсақьа-еитцыхга** плата-рас-  
ширитель

**псақьактәи** одноплатный:  
цсақьактәи ЕПЦМ одноплат-  
ная ЭВМ

**апсахга**<sup>1</sup> заменитель

**апсахга**<sup>2</sup> запасной, запасный:  
апсахга еитас запасная  
переменная

**апсахга** конвертер

**апсахгатә** (ирыпсахуа) 1.  
сменный: ирыпсахуа  
апсақьа сменная плата,  
ирыпсахуа асантыр смен-  
ный диск 2. подстановоч-  
ный: апсахга дыргақәа  
подстановочные знаки,  
апсахгатә символ подстано-  
вочный символ

**апсахра**<sup>2</sup> 1. замена, смена:  
аихшага апсахра смена ре-  
гистра, ателцаха афазақәа  
рыпсахра смена фаз шины,  
ашрифт апсахра смена  
шрифта, ашрифт апсахра  
асимвол символ смены  
шрифта 2. изменение:

ацсахрақәа рфаил атафра  
запись файла изменений,  
апрограмаҕы цсахра  
хәыцқәак катцоуп произ-  
ведено небольшое измене-  
ние в программе, ацштәы  
ацсахра изменение цвета,  
аценцъыр ашәагаа ацсахра  
изменение размеров окна  
3. обмен (замена): ипсахтәу  
подлежащий обмену 4.  
переключение, переход, из-  
менение: абызшәа ацсахра  
переключить язык 5. под-  
становка

**ацсахра**<sup>2</sup> (ипсахтәуп) 1. из-  
менить, заменить, менять,  
сменить, замещать: атекст  
цсахын текст был изменен,  
ипсахтәуп необходимо из-  
менить, ипсахуп изменено,  
адиректориа цсахтәуп из-  
менить директорию, аш-  
рифт цсахтәуп изменить  
шрифт, ипсахтәуп необхо-  
димо заменить, адыргача  
цсахтәуп сменить значок,  
атыцқәа рыцсахра менять  
местами, арыдыркыра  
аихшага ацсахра менять  
регистр клавиатуры 2.  
подставлять: агарфикатә  
обиектқәа рыцсахра атыц  
поля подстановки графиче-  
ских объектов

**ацсахра зуа** заменимый

**ипсаху** замененный, изме-  
ненный

**ипсаххо** (зыцсахра ауа (қало)  
изменяемый: зыцсахра ауа

ашәагаа изменяемый раз-  
мер, зыцсахра ауа акод из-  
меняемый код

**ацсеитакра** перерыв, отдых

**ацсра** *шәахә.* аҕытцра

**ацсшәахәара** приветствие

**ацсшәахәаратә** приветствен-  
ный

**ацсшәараамта** досуг

**ацсшәаратә** выходной: ацсш-  
аратә мшқәа, ацсшәа-  
рамшқәа выходные дни

**ацсы** жизнь (*в играх*): полу-  
чить жизнь цсык аиура

**цсыхәа змам** вынужденный

**ЦТ** (*аңхьазагатә техника*) ВТ  
(*вычислительная техника*)

**ацсыҕехара**<sup>1</sup> ослабление:

аразага ацсыҕехара ослабле-  
ние фильтра

**ацсыҕехара**<sup>2</sup> ослабевать

**ацсымчхара** *шәахә.* амчхара

**ацсымчхаратә** *шәахә.*

амчхаратә

**ацсыпшәыга** аэрограф

**ипсыгеу** слабый

**ипсыҕехо** слабеющий

**ацха** (ипцоу) теплый: аси-

стема ишыпцоу атагалара

теплая загрузка системы,

ипцоу атцәахра теплое ре-

зервирование (*способ ре-*

*зервирования, при котором*

*резервная система авто-*

*матически запускается при*

*сбое основной*)

**ацхарареле** термореле

**ацхаратә** термический

**ацхаратәеипырқьага** термо-  
выключатель

**апхарачхаратә** теплостойкий  
**апхареиҕкаага** терморегу-  
 лятор

**апхарелемент** термоэлемент

**апхаста** (ипхастоу) повреж-  
 денный: ипхастоу асектор  
 поврежденный сектор

**апхаста** 1. повреждение: об-  
 наружение повреждения  
 апхаста абара 2. *шаах*.  
 апырхага

**апхастатәра** 1. повредить, по-  
 вреждать; расстраивать 2.  
*шаах*. абжыхра

**апхастахара** повреждение,  
 авария, расстройство

**апхастарахатә** аварийный  
**ипхастоу** расстроенный;  
*шаах*. ибжыху

**апхықәра** обязанность

**апхыага** читальный: апхыага  
 аппарат читальный аппарат

**апхыагатә** читающий:  
 апхыагатә еиҕартәыра чи-  
 тающее устройство

**апхыагылара** лидировать

**ипхыазатәу** *шаах*. вычисляе-  
 мый

**апхызага** 1. вычислитель  
 (прибор), калькулятор:  
 атҕаарадырратә цхызага  
 научный калькулятор 2.  
 счетчик: апрограмақәа  
 рыцхызага счетчик про-  
 грамм, адҕақәа рыцхызага  
 счетчик команд

**апхызага(тә)** вычислитель-  
 ный: апхызага машына  
 вычислительная машина,  
 апхызага техника вы-

числительная техника,  
 апхызагатә еиҕартәыра  
 вычислительное устройство

**апхыазара** (ипхыазатәуп) вы-  
 числить

**апхыазара** счет, подсчет  
**апхыазара** *шаах*. ахасабра  
**апхыазара** (ипхыазатәуп) 1.

считать (*производить ариф-*  
*метические действия; назы-*  
*вать числа в последователь-*  
*ном порядке*) 2. подсчитать

**апхыазаратә** (ипхыазаратәу)  
 счетный, вычислительный:  
 апхыазаратә рацәара счет-  
 ное множество, апхыазаратә  
 центр, апхыазарта хада вы-  
 числительный центр,

**апхыазаратәра** счетность  
**апхызац** цифра: апхызац  
 алхра выбор цифры, ап-  
 хызац аказаара наличие  
 цифры

**апхызацккра** (ипхыза-  
 цыртәуп) *шаах*. апхы-  
 зацтәра

**апхызацтә** цифровой:  
 апхызацтә аудио дыррақәа  
 цифровые аудио данные,  
 апхызацтә цхызагатә  
 машына ЦЦМ цифро-  
 вая вычислительная ма-  
 шина (ЦВМ), апхызацтә  
 информация цифровая  
 информация, апхызацтә  
 камера цифровая камера,  
 адыррақәа рыцхызацтә  
 форма цифровая форма  
 данных

**апхызацтәга** цифрователь

**ацхъазацтэра**<sup>1</sup> оцифрование;  
оцифровка

**ацхъазацтэра**<sup>2</sup> (ицхъазартэуп)  
оцифровать, оцифровывать

**ацхъазацшьашэаларатэ**  
цифроаналоговый: ацхъа-  
зацшьашэаларатэ еи такга  
ЦШЬЕ цифроаналоговый  
преобразователь (ЦАП)

**ацхъазаф** вычислитель (чело-  
век)

**ицхъазоу** 1. подсчитанный,  
исчисленный 2. рассчитан-  
ный; *шэахэ*. еихшьаалоу

**ацхъалагаратэи** *шэахэ*. аха-  
натэтэи

**ацхъак**<sup>1</sup> резерв

**ацхъак**<sup>2</sup> (ицхъаку) резервный:  
ицхъаку аверсия резервная  
версия, ицхъаку акопияхых-  
ра резервное копирование,  
ицхъаку асантыр резерв-  
ный диск

**ацхъакра**<sup>1</sup> резервирование:  
ицхоу ацхъакра теплое ре-  
зервирование (*способ ре-  
зервирования, при котором  
резервная система авто-  
матически запускается при  
сбое основной*), адыррақэа  
рыцхъакра резервирование  
данных

**ацхъакра**<sup>2</sup> резервировать

**ацхъакырта** репозиторий  
(*хранилище объектов баз  
данных*)

**ацхъака** вперед: азхъарцш  
ацхъака ссылка вперед,  
цхъака ацара двигаться  
вперед

**ацхъангыла** коэффициент:  
ахархэара ацхъангыла  
коэффициент исполь-  
зования, алтцшэалшара  
ацхъангыла коэффициент  
производительности, афа-  
ил активра ацхъангыла  
коэффициента активности  
файла

**иацхъанеиуа** предшествую-  
щий

**ацхъантца** девиз

**ацхъацка** *шэахэ*. аплан

**ацхъацкакатцара**<sup>1</sup> *шэахэ*. ап-  
ланкатцара<sup>1</sup>

**ацхъацкакатцара**<sup>2</sup> *шэахэ*. ап-  
ланкатцара<sup>2</sup>

**ацхъара**<sup>1</sup> вызов: номерла  
азасра вызов по номеру,  
ацхъара атызтыц адрес вы-  
зова, автоматикала ацхъара  
адкылара автоматический  
прием вызовов

**ацхъара**<sup>2</sup> чтение, прочтение:  
ацхъаратэ операция опера-  
ция чтения, агэынкылантэ  
ацхъара чтение из памяти,  
агэынкылара ацхъаразы  
адтца команда чтения па-  
мяти, афаил ацхъараан агха  
ыкоуп ошибка чтения фай-  
ла, ацхъара иазырхоу пред-  
назначенный для чтения,  
ацхъаразы мацара доступ-  
ный (предназначенный)  
только для чтения, ацхъара  
азин право чтения

**ацхъара**<sup>3</sup> (иацхъатэуп) читать,  
прочсть: амашьынатэ  
тызтыц ала абайт ацхъара

прочитать байт по машинному адресу

**апхъара**<sup>4</sup> вызвать, вызывать  
**апхъаразы мацара** неизменяемый (*доступный только для чтения*)

**иапхъарбоу** *шаахэ*.

иапхъазгэацоу

**апхъара-копияхыхратэ** читально-копировальный:  
апхъара-копияхыхратэ  
еифартэыра читально-копировальный аппарат

**апхъаратэ** (иапхъо) читающий  
**апхъатэи** заглавный, передний: апхъатэи аплан передний план

**апхъацара** успех, достижение

**апхъатэи** 1. начальный 2. заглавная страница апхъатэи адакъа

**апхъаџиара**<sup>1</sup> прогресс, прогрессия: арифметикатэ  
апхъаџиара арифметическая прогрессия

**апхъаџиара**<sup>2</sup> прогрессировать

**апхъаџиара-аарцшыга** прогресс-индикатор (*элемент графического интерфейса пользователя*)

**ипхъаџиоу** прогрессивный  
**ПЦ** (апхъазаратэ центр) ВЦ (вычислительный центр)

**апцара**<sup>1</sup> создание: апцара амш дата создания, аизакхъзынтца апцара создание каталога, афаил апцара создание файла, афаил апцараан агха калейт ошибка создания файла

**апцара**<sup>2</sup> (иапцатэуп) создать: атаз апцатэуп создать папку, акопиатџахы апцатэуп создать резервную копию

**апцамта** произведение (*результат творчества*)

**апцасы** 1. создатель 2. *шаахэ*. автор

**апцэара**<sup>1</sup> преломление: ашэахэа апцэара преломление луча

**апцэара**<sup>2</sup> переломить. сломать

**апцера**<sup>1</sup> 1. взлом: апрограма ацера взлом программы 2. хакерство

**апцера**<sup>2</sup> 1. (*компьютерные системы, программы*) взломать, ломать; 2. сломать

**ипцеу** взломанный: ипцеу апрограма взломанная программа

**апцефы** взломщик, хакер, крэкер

**апцефытэ** хакерский

**апщаага** поисковик

**апщаага(тэ)** поисковый: апщаага сервер поисковый сервер, апщаага система поисковая система

**апщаара**<sup>1</sup> 1. обнаружение: агхақэа рыпшаареи рыриашареи обнаружение и исправление ошибок, ипхастахаз апщаара обнаружение повреждения 2. поиск: аинформация апщаара поиск информации, афаил апщаара поиск файла, аинформация зыпшаауа аифартэыра

устройство для поиска информации 3. вычисление

**апшаара**<sup>2</sup> (ипшаатәуп) 1. обнаружить, найти: ипшаны ипсахтәуп найти и заменить, аобъект пшаатәуп найти объект 2. искать, разыскивать 3. вычислить, вычислять

**апшааратә** поисковый

**ипшаауа** ищущий

**ипшаау** найденный, вычисленный, обнаруженный: ипшаау акластер найденный кластер

**ипшаауп** найдено

**апшаах** находка

**ипшаахаз** обнаруживаемый: ипшаахаз ахәта обнаруживаемый элемент

**апшааф** искатель

**апшқа** мягкий: акопия пшқа мягкая копия, адакба ахәаа пшқа мягкая граница страницы (*граница, устанавливаемая автоматически*), аиагара пшқа мягкий перенос

**апшра**<sup>1</sup> вид, изображение: апшреи афункциакәеи вид и функции, азеипш пшра общий вид, ақәыпшыларавид сверху, негативное изображение анегативтә пшра

**апшра**<sup>2</sup> ждать

**апшрала** внешне

**апштәеихшара** цветоделение: апштәеихшара атәзыра таблица цветоделения

**апштәы** цвет: апштәеила(тца) составной (сложный) цвет, ипсабаратәу апштәы естественный цвет, апштәы хада основной цвет, еижәлантәу апштәы однородный цвет, апштәқәа ртазфыра таблица цветов, апштәы апсахра изменение цвета, апштәы (аномер) акод код (номер) цвета, апштәқәа ралхра подбор цветов, пштәыла алкаара выделение цветом

**пштәыклатәи** одноцветный

**ипштәылоу** цветной: ипштәылоу асахба цветное изображение, ипштәылоу апхбазац-нбантә дисплеи цветной буквенно-цифровой дисплей

**апштәра** цветность (*хроматические данные изображения*)

**апштәхәы** тон: апштәахәқәа реихшара (реихшашба) градация тонов

**апштәыда** черно-белый: ипштәыдоу адисплеи черно-белый дисплей

**апштәызатцәра** монохромность

**апштәызатцәтә** (апштәызатцәла) монохромный: апштәызатцәла аарпшра монохромное изображение, апштәызатцәтә дисплеи монохромный дисплей

**апштәыпшшәыла** оттенок: ахәа апштәыпшшәылақәа оттенки серого



**апштəылгазаара** насыщенность (о цвете)

**апштəылгара** насыщение (о цвете): апштəылгара насыщение цветом

**апштəхəынамза** полутон: апштəхəынамза аус рыдудлара обработка полутонов

**апштəхəынамза(тə)** полутоновый: апштəынамзала асахьа аарпшра полутонное изображение

**апштəыназатə** полнокрасочный: апштəыназатə шəыгеизга полнокрасочная палитра

**апштəырацəара** многоцветность, многокрасочность

**апштəырацəатə** многокрасочный, многоцветный, полихроматический: апштəырацəа(тə) принтер многоцветный принтер

**апштəыржəпара** тушевать (*оттенки, интенсивность цвета*)

**апштəырка**<sup>1</sup> раскрашивание; раскраска

**апштəырка**<sup>2</sup> (ипштəыркуп) раскрасить, раскрашивать

**ипштəырку** раскрашенный, цветной

**ипштəыркым** нецветной: ипштəыркым асахьа нецветное изображение

**апштəытə** цветовой: апштəыкəыпшылара цветовая плоскость, апштəытə код цветовой код, апштəы амəхак

(*диапазон цветов*) цветовой охват

**ипшү** ждущий: ипшү ахасабтə ждущая задача, ипшү апроцесс ждущий процесс

**апшыңра** фигура

**апшыңратə** фигурные: апшыңратə хыцкəа фигурные скобки

**ЦШЬ** (*аңхьазацшыашəаларатə еитəиҭакга*) ЦАП (*цифроаналоговый преобразователь*)

**апшьбарак** четверть

**ипшьбатəу** четверной

**апшьганеиҕара** ромб

**цшьганеиҕараиашатə** квадратный

**апшьганеиҕараиаша** квадрат (фигура)

**апшьдакьаркца** тетраэдр

**ЦШЬЕ** апхьазацшыашəаларатə еитакга ЦАП (*цифроаналоговый преобразователь*)

**апшькəакьта** четырехугольник

**ипшькəакьтоу** четырехугольный

**ипшьшəагоу** четырехмерный: ипшьшəагоу аттəаара четырехмерное пространство

**апшьы** приложение: азеипш апшькəа общие приложения, апшькəа аусдуларатə лагылара среда разработки приложений

**апшьы-атааф** приложение-клиент (*в системе с архитектурой клиент-сервер*)

**ипшьынтəу** четырехкратный: ипшьынтəу ажəа четырехкратное слово

**ацшыьркца** четырехгранник  
**ицшыьркцоу** четырехгранный

**ацшыьрта** *шаахэ*. атытцырта

**ацшэма** владелец: ацшэма  
 ҕыц ицшаара поиск нового  
 владельца, аизакхъзынтца  
 ацшэма владелец каталога,  
 ацшэма владелец файла

**ЦШЭР** ацышэара-шэагатэ ры-  
 зага КИП (*контрольно-из-*  
*мерительный прибор*)

**ацыжэара** превосходство,  
 преимущество, плюс: при-  
 оритет, преимущество:  
 ацыжэара амазаара преи-  
 мущество (приоритет), иак-  
 тиву ацыжэара активный  
 приоритет

**ацыжэара амазаара**<sup>1</sup> прева-  
 лирование, преобладание

**ацыжэара амазаара**<sup>2</sup> прева-  
 лировать, преобладать, до-  
 минировать

**ацыжэара змоу** превалярую-  
 щий, превосходящий, пре-  
 обладающий

**ацыжэаралакэытэ** никзо-  
 приоритетный: ацыжэара-  
 лакэытэ дтца никзоприори-  
 тетное задание

**ацыжэаратэ** приоритетный,  
 вытесняющий: ацыжэаратэ  
 программа приоритетная  
 программа, ацыжэаратэ  
 напхгара приоритетное  
 управление

**ацыза** лидер

**ацызара** упреждение:  
 ацызара змоу арежим ре-  
 жим с упреждением

**ацызара аура** *шаахэ*. ацхъа-  
 гылара

**иацызхуа** аннулирующий,  
 ликвидирующий, уничто-  
 жающий, устраняющий

**ицызшэо** тестирующий

**ацынгыла** (*ахэҕаҕа реишь-*  
*тагылара айкэшага*) барьер,  
 помеха, препятствие

**ацынгылара** препятствовать,  
 воспрепятствовать

**иацынгылоу** противопо-  
 ложный (расположенный  
 напротив): противопо-  
 ложные числа иацынгылоу  
 ахыпхъазарақэа

**ацырсал** якорь (*видимая*  
*часть гиперссылки на Веб-*  
*странице*)

**ацырхага** вред; *шаахэ*. ацын-  
 гыла

**ацырхагахара** мешать; *шаахэ*.  
 ацынгылара

**иацырхагоу** мешающий,  
 вредный

**ацырфы** пилот

**ацысра** опередить, опережать

**иацысуа** опережающий

**цытк** несколько

**ацыхра**<sup>1</sup> аннулирование,  
 уничтожение, устранение,  
 ликвидация: анолькэа  
 рацыхра устранение нулей

**ацыхра**<sup>2</sup> (иацырхтэуп) 1.  
 уничтожить, аннулировать,  
 устранить, ликвидировать:  
 аҕыкэырша ацыхлатэуп  
 устранять кайму, аҕхақэа  
 ацыхлатэуп устранять  
 ошибки

**иацыху** ликвидированный  
**иацыхым** неаннулиро-  
 ванный

**апыхэхэа** 1. выступ 2. за-  
 сечка *(на концах букв)*:  
 апыхэхэақэа змоу ашрифт  
 шрифт с засечками

**ипытэтцэаны** прерывисто  
**ипытэтцэоу** прерывистый,  
 ломанный: атцэағапытцэ-  
 цэа пшра змоу адиаграмма  
 диаграмма в виде ломан-  
 ной линии

**апышэа** опыт

**апышэа змоу** опытный

**апышэага** тест: апринтертэ  
 цышэага принтерный тест

**апышэагатэ** (ицышэагоу)  
 экспериментальный,  
 тестовый: апышэагатэ  
 кыыцхь тестовая рас-  
 печатка, ицышэагоу  
 апрограмақатцаратэ быз-  
 шэа экспериментальный  
 язык программирования

**апышэара**<sup>1</sup> 1. испытание,  
 тестирование: апрограм-  
 ма апышэара испытание  
 программы, апрограма  
 апышэара тестирование  
 программы, апышэаратэ  
 маругақэа рызнеира аға-  
 кырта порт доступа к сред-  
 ствам тестирования 2. тест:  
 апышэара акыыцхьра рас-  
 печатка теста

**апышэара**<sup>2</sup> испытать, тести-  
 ровать, пробовать

**апышэаратэ** контрольный,  
 тестовый, эксперименталь-

ный, пробный: апышэаратэ  
 программа тестовая про-  
 грамма

**ицышоу** испытанный

## -Р-

**арағара** разрядка

**арадиалтэ** радиальный:  
 арадиалтэ ҳа радиальная  
 сеть, арадиалтэ цызэзаара  
 радиальное размытие

**арадиан** радиан

**арадио** радио: арадио ма ара-  
 диоеимадара иатцанакуа  
 относящийся к радио или  
 радиосвязи

**арадиодкылага** радио-  
 приемник

**арадиодырратара** радиопе-  
 редача

**арадиоеимадара** радиосвязь

**арадиоэлектроника** радио-  
 электроника

**арадионашьтыга** радиопере-  
 датчик

**арадиопыткәыр** радиокнопка

**арадиостанция** радиостанция

**арадиотехник** радиотехник

**арадиоцәкәырца** радиоволна

**арадиус** *шаахә.* 'аҳа

**аржәпара** уплотнение:

нольқәа рыла аржәпара  
 уплотнение за счет ну-  
 лей *(при упаковке данных)*,  
 адыррақәа рыржәпара  
 уплотнение данных, аш-  
 рифт аржәпара уплотнение  
 шрифта

**аразага** фильтр: аразага  
ацсыгехара ослабление  
фильтра

**аразара**<sup>1</sup> фильтрация: атага-  
лара аразара фильтрация  
ввода

**аразара**<sup>2</sup> фильтровать

**аразага-экран** фильтр-экран

**ирагоу** разреженный: ирагоу  
ашрифт разреженный  
шрифт

**арактивтэра** *шаахэ*. арцых-  
цыхра

**ирацхьяргылатэу** первооче-  
редной

**ираргамам** *шаахэ*. ирзам

**рацхьатэи** первый, первич-  
ный: рацхьатэи атагалара  
первичная загрузка,  
рацхьатэи ацацха первич-  
ный ключ, рацхьатэи а́кэша  
первичный раздел

**арастр** растр

**арастыртэ** растровый:  
арастыртэ графика растро-  
вая графика, арастыртэ са-  
хья растровое изображение,  
арастыртэ драйвер растро-  
вый драйвер

**арахь** сюда

**иррационалдоу** иррацио-  
нальный; иррационалдоу  
ахыцхьазара иррациональ-  
ное число

**арацэа** (ирацэоу) множе-  
ственный: арацэа хыцхья-  
зара множественное число

**арацэеитца** подмножество

**ирацэаны** много

**арацэара** множественность

**арацэара** множество:

еикэыпцхьазоу арацэара  
перечислимое множе-  
ство: атыхэатэ рацэара  
конечное множество,  
и́тацэу арацэара (аноль)  
пустое множество, еи́фекаау  
арацэара упорядоченное  
множество, адыррақэа  
реишьтаца арацэара мно-  
жество потоков данных

**арбага** 1. показатель: афазара  
арбага показатель степе-  
ни 2. указатель: атызтып  
арбага указатель адреса,  
ацхыраагзатэ рбага вспо-  
могательный указатель,  
арбага кынхала повисший  
указатель (*указатель, ссы-  
лающийся на удаленный объ-  
ект или место в памяти,  
где нет никакого объекта*),  
афынтэ рбага двойной ука-  
затель (*указатель на ука-  
затель*), арбага иатцанакуа  
относящийся к указателю,  
арбагақэа реикэыршэара  
составление указателей, ар-  
багала аикэыршэара снаб-  
жать указателем, арбага  
ацэызра потеря указателя,  
арбага амаруга инструмент  
указателя 3. воспроизводи-  
тель (изображения, видео)

**арбагатэ** указательный:

арбагатэ функция указа-  
тельная функция, арбагатэ  
еи́фартэыра указательное  
устройство

**иарбам** неуказанный

**иарбанзаалак** любой: иарбан-заалак арыд любая клавиша  
**арбара**<sup>1</sup> обозначение, задавание, указание (*параметров, режима*), 2. демонстрация, показ; экспонирование: арбаразы ахэцса плата за воспроизведения

**арбара**<sup>2</sup> (иарбатэуп) 1. задать, обозначить (*отмечать*), 2. показать, указать, демонстрировать, продемонстрировать, воспроизвести; экспонировать: ахқәа арбатэуп показать заголовки, зырбара алшо (ауа) воспроизводимый (изображения, видео)

**арбаралшара** воспроизводимость (изображения, видео)

**арбаратэ** демонстрационный: арбаратэ (азыргаратэ) дырракәа рбаза демонстрационная база (демобаза) данных, арбаратэ (азыргаратэ) программа демонстрационная программа, арбаратэ (азыргаратэ) режим демонстрационный режим

**иарбоу** указанный, данный: цкәа иарбам неточно указанный

**РГ** (*арбаратэ графика*) ДГ (*демонстрационная графика*)

**аргама** (иаргамоу) явный

**иаргамам** неявный: иаргамам ахцәажәара неявное описание (*в некоторых языках программирования*), адтца иаргамам

аицтәарацыхра неявное распараллеливание задач  
**аргылара** (процесс) парковка  
**аргылара** (иргылатэуп) строить

**аргыларта** парковка (место): асантирмәнагага аргыларта атыц зона парковки головки дисковод

**аргъежъра**<sup>1</sup> кружение, вращение

**аргъежъра**<sup>2</sup> вертеть, вращать  
 2. *шәахә*. шьтахькәа ацхьара

**аргъарахь(тәи)** правый: аргъарахь ала иеикаратәтэуп выровнять по правому краю, аргъарахьтәи ахәта правая часть

**аргәгәага** усилитель: ашьа-шәаларатә ргәгәага аналоговый усилитель

**аргәгәага-еиҕкаага** усилитель-формирователь: атызтыцкәа рыргәгәага-еиҕкаага усилитель-формирователь адресов

**иргәгәаны** сильно

**аргәгәара**<sup>1</sup> 1. усиление, укрепление, закрепление: аргәгәара акоеффициент коэффициент усиления 2. завинчивание

**аргәгәара**<sup>2</sup> (иргәгәатэуп) 1. укрепить, усилить, закрепить (зажать, прикрутить)  
 2. завинтить, привинтить,

**иргәгәоу** усиленный

**аргъарахь** вправо, направо: аргъарахь аитатцра смещение вправо

**ардуга** увеличитель, лупа (*пиктограмма, кнопка увеличения размера окна, экрана*)

**ардура** *шаахә.* айзырха

**ардырга** датчик

**ардырра**<sup>1</sup> извещение, сообщение, уведомление

**ардырра**<sup>2</sup> (ирдыртәуп) известить, сообщить, информировать, уведомить

**иреактивтәу** реактивный

**ареакция** реакция

**ареалра** реальность:

ихытхәау ареалра виртуальная реальность

**ареалтә** (иреалтәу) реальный: ареалтә аамта реальное время, ареалтә аамтазы икатцоу производимый в реальном времени, иреалу ашаагаа реальный размер, иреалу арежим реальный режим

**арегион** регион

**арегионалтә** региональный: арегионалтә хасабрәтә ха региональная вычислительная сеть, аконференция арегионалтә еиҕкаафы региональный координатор конференций

**аредактор** редактор:

аекрантә редактор экранный редактор, асахьякәа рредактор редактор избранных, алшаракәа рредактор редактор ресурсов, ацәахәкәа рредактор редактор строк

**аредактортә** редакторский: аредактортә рееиракәа

редакторская правка, аредактортә терминал редакторский терминал, аредактортә программа программа-редактор

**аредакция** редакция

**аредакциязура**<sup>1</sup> редактирование: атехникатә редакциязура техническое редактирование, аредакция ззутәу подлежащий редактированию, аредакция ззууртә иҕоу дающий возможность редактирования, аредакциязура алтцшаакәа рхылацшра контроль результатов редактирования, аимадаракәаа рредакциязура редактирование связей, асистематә шәкәынтца аредакциязура редактирование системного реестра, атекст аредакциязура редактирование текста, аредакциязура арежим ахь аиасра переход в режим редактирования

**аредакциязура**<sup>2</sup> (аредакция азутәуп) редактировать, отредактировать: апцаара аредакциязура редактировать поиск, азхьарцш аредакциязура редактировать сноску

**аредакция зызуу** отредактированный

**аредакциякатцара** *шаахә.* аредакциязура

**аредакциатә** редакционный: аредакциатә псахра редакционное изменение

**арежим** режим: арежим  
 апсахра изменение режима,  
 авидео арежим режим ви-  
 део, апшра арежим режим  
 ожидания, аоперациатә  
 система арежим режим  
 операционной системы,  
 атаккатцара арежим режим  
 ответа, акыпцхьра арежим  
 режим печати, ахархәаф  
 ирежим режим пользова-  
 тела

**ирежимдоу** внережимный:  
 ирежимдоу апенцъыр вне-  
 режимное окно

**арежимрацәатә** многоре-  
 жимный

**арезидент** резидент

**ирезидентым** нерезидент-  
 ный: ирезидентым адтца  
 нерезидентная команда

**арезиденттә** резидентный:  
 арезиденттә шрифткәа  
 резидентные шрифты,  
 арезиденттә программа  
 резидентная программа,  
 арезиденттә программатә  
 еикәыршәара резидентное  
 программное обеспечение

**иреицаку** искаженный: ире-  
 ицаку аинформация иска-  
 женная информация

**арезольвента** резольвента

**ареисфедер** рейсфедер

**иреихазоу** *шаахә*. еихазоу

**ареицакра** см. аицакра

**ареле** реле: аамтә ареле реле  
 времени

**арелиация** реляция

**арелиациатә** реляционный

**арельеф** рельеф: апыткәыр

арельеф рельеф кнопки

**арельефтә** (ирельефтәу)

рельефный: арелиефтә  
 хәаакәа рельефные грани-  
 цы, ирельефтәу асахьа ре-  
 льефное изображение

**арендерер** арендерер

**аретуш** ретушь

**аржәпара** сгущение; уплот-  
 нение

**аржәпара** (иржәпатәуп) сгу-  
 стить; уплотнить

**иржәпоу** сгущенный, уплот-  
 ненный

**ирзам** конфиденциальный

**арзаҳал** заявление (*официаль-  
 ное обращение, письменная  
 просьба о чем-л.*): арзаҳал  
 алатцара падать заявление,  
 ирзаҳал рыдрымкылеит его  
 заявление не приняли

**арзра** терять

**арзәага** растворитель

**арзәара** растворить, раство-  
 рять

**ари** этот, данный

**ариашага** корректор (*блок ор-  
 фографического контроля*)

**ириашам** неисправленный:  
 ириашам агха неисправ-  
 ленная ошибка

**ариашара**<sup>1</sup> 1. корректура, кор-  
 рекция, корректировка, ис-  
 правление, правка, поправ-  
 ка: адырракәа рыриашара  
 коррекция данных, агхақәа  
 рыриашара коррекция  
 ошибок, ариашарақәа ала-  
 галара вносить поправки,



- аредактортә риашарақәа  
редакторская правка, ариашара зуа поддающийся исправлению, агхақәа рыриашара исправление ошибок  
2. *шәахә*. айқаратәра 2. выключка: ацәахәақәа рыриашара выключка строк
- ариашара**<sup>2</sup> (ириашатәуп) исправить, править, вы править, корректировать  
2. выключить: ацәахәа риашатәуп выключить строку 3. *шәахә*. айқаратәра
- ариашаралшара** 1. исправимость (*напр. ошибки*) 2. *шәахә*. арееиралшара
- ириашоу** 1. исправленный, скорректированный: иуриашар зуа могущий быть исправленным 2. (*атекст, ацәахәа*) выключенный; *шәахә*. иеиқаратәу: армаганла ариашара выключенный по левому краю
- арифметика** арифметика
- арифметика-логикатә**  
арифметико-логический: арифметика-логикатә еиғартәыра (АЛЕ) арифметико-логическое устройство (АЛУ)
- арифметикатә** арифметический; арифметикатә операцияқәа арифметические операции, арифметикатә еиғартәыра (АЕ) арифметическое устройство (АУ)
- аркадтә** аркадная
- иркшоу** инвертированный, инверсионный, инверсный: иркшоу (иаархәу) аиғкаашәа змоу афаил файл с инверсионной организацией, иркшоу атекст инверсный текст
- арқатцара** (иарқатцатәуп) вынудить, вынуждать
- аркра**<sup>1</sup> закрытие
- аркра**<sup>2</sup> (иарктәуп) закрыть, закрывать, запереть: афаил арктәуп закрыть файл, аценцьыр арктәуп закрыть окно, зегь арктәуп закрыть все
- аркра**<sup>3</sup> прикрепить, прикрепить: асахьа арктәуп прикрепить изображение, афаил арктәуп прикрепить файл
- арксинус** арксинус
- иарку**<sup>1</sup> закрытый
- иарку**<sup>2</sup> прикрепленный: иарку афаил прикрепленный файл
- аркца** грань: акристал аркца грань кристалла
- аркцара** гранение (*способ закрашивания поверхности в трехмерных изображениях*)
- аркыга** заслонка
- аркьяғера** сокращение
- аркьяғера** (иркьяғетәуп) сократить, ) укоротить: атекстркьяғетәуп сократить текст
- аркьяғ** (иркьяғу) сокращенный: аркьяғера зуа могущий быть сокращенным, иркьяғу ахьз сокращенное наименование, иркьяғу

атызтыц сокращенный  
адрес, ирмачу асахъа сокра-  
щенный вид

**аркша** 1. выворотка (*в ком-  
пьютерной графике*) 2. ин-  
версия: апштэы аркшара  
инверсия цвета

**аркшара** инвертировать, вы-  
воротить

**ирласны** быстро, скорее,  
срочно

**арласра** ускорение

**арласратэ** горячий, бы-  
стрый: горячие клавиши  
(*клавиши быстрого вызова*)  
арласратэ рыдкэа, горячая  
перезагрузка арласратэ  
аитафакра, горячее ис-  
правление арласратэ риа-  
шара

**арлашазаара** освещенность

**арлашара** 1. освещение: ар-  
лашара аеффе́кт эффе́кт ос-  
вещения 2. подсвечивать,  
подсветка (*экрана*)

**арлашыцара** затемнение

**арма** левый: арма ганла  
иейкаратэтэуп выровнять  
по левому краю

**армазара** засекретить, засе-  
кречивать

**ирмазоу** засекреченный:  
ирмазоу адыррақэа засе-  
креченные данные

**арманшэалага** оптимизатор:  
асантыр арманшэалага оп-  
тимизатор диска

**арманшэалара**<sup>1</sup> оптимиза-  
ция: арманшэалара аметод  
метод оптимизации, асахъа

арманшэалара оптимиза-  
ция изображения

**арманшэалара**<sup>2</sup> (ирман-  
шэалатэуп) оптимизиро-  
вать: ирманшэалатэуп не-  
обходимо оптимизировать

**армаратэи** левый

**армарахъ** налево, влево

**армарахътэ** слева;  
армарахътэ аргъарахъ слева  
направо

**армариара** упрощение

**армариара** (ирмариатэуп)  
упростить, упрощать

**ирмариоу** упрощенный

**армачга** уменьшитель

**армачгатэ** уменьшительный

**армачра** 1. уменьшение:  
еицейкараны армачра про-  
порциональное уменьше-  
ние, алшарақэа рмачхара  
уменьшение возможностей  
2. *шаахэ*. аларкэра

**армачра** (ирмачтэуп) умень-  
шить, уменьшать: асахъа  
амасштаб рмачтэуп умень-  
шить масштаб изображе-  
ния, адыргачқэа рмачтэуп  
уменьшить значки 2. сокра-  
тить, сокращать: асахъа  
рмачтэуп сократить рисунок

**ирмачу** уменьшенный; *шаахэ*.  
ирхэыгчу

**арнаалага** адаптер

**арнаалара** 1. адаптация 2.  
приспособление (*действие*,  
*процесс*)

**арнаалара** 1. адаптировать,  
приспособить, приспособ-  
ливать

**арнааларалшара** *шаахэ*. а-еар-  
шыцыларалшара  
**арнаара** скос  
**арнаара** наклонить  
**арныкэага** движок, двигатель  
**арныкэагатэ** движковый  
**аробот** робот  
**ароботехника** роботехника  
**ароботтэра** роботизация  
**аробототехника** робототех-  
ника  
**ароль** роль  
**арольтэ** ролевой: арольтэ  
хэмарра ролевая игра  
**ароура**<sup>1</sup> удлинение: ароура  
акоеффициент коэффици-  
ент удлинения  
**ароура**<sup>2</sup> удлинить, удлинять  
**ироуу** удлиненный: ироуу  
акыпцхэ удлиненная печать  
**арпакетра** пакетировать  
**арпцшзагакэа** украшения (*не-  
нужные свойства программы*)  
**арпцсра** *шаахэ*. арцэара,  
афыхра  
**арпцыгера** ослабление, дамп:  
адинамикатэ рпцсыгера  
динамический дамп,  
агэынкылара арпцыгера  
дамп памяти  
**арпцыгера** ослаблять (*помехи*)  
**арсаркьатэра** зеркалирование  
(*зеркальное копирование*)  
**артегра** тегирование, тэгиро-  
вание  
**иртэыртэыз** присвоенный  
**артбаага** расширитель  
**артбаара**<sup>1</sup> расширение: арт-  
баара амаругакэа средства  
расширения, агэынкылара

артбаара атехнология техно-  
логия расширения памяти  
**артбаара**<sup>2</sup> расширить, расши-  
рять  
**артэа** слиток: амонокрис-  
таллтэ ртэа монокристал-  
лический слиток  
**артэара** плавка, плавление,  
расплавка  
**артшэара**<sup>1</sup> сужение (стесне-  
ние)  
**артшэара**<sup>2</sup> сузить, суживать  
**иртшэоу** суженный  
**ару** шум: машэырлатэи ару  
белый шум (*случайный шум*)  
**аруадафэра**<sup>1</sup> усложнение, за-  
труднее  
**аруадафэра**<sup>2</sup> (ируадафэууп)  
усложнить, усложнять, за-  
труднить, затруднять  
**ируадафэу** усложненный  
**ирхам** ненаправленный  
**арура**<sup>1</sup> (иарутэууп) *шаахэ*. ар-  
катцара  
**архара** обратить (*направить  
куда-л*)  
**архарара** отдалить, отдалять  
**архиагакэа** управление (*ры-  
чаги настройки, ручки, кноп-  
ки и т.д.*)  
**архиара**<sup>1</sup> настройка: азауад  
рхиаракэа заводские на-  
стройки, апрограмма ахы-  
шэаракэа архиара настрой-  
ка параметров программы,  
иацу архиаракэа допол-  
нительные настройки,  
атызтыпцкэа рырхиара на-  
стройка адресов, адисплеи  
архиара настройка дисплея

**архиара** 1. настройка 2. подготовка, *шаахэ*. азырхиара

**архиара**<sup>2</sup> (ирхиатэуп) 1. построить 2. готовить, приготовить, приготавливать

**архив** архив: зыецзыртло архив самораспаковывающийся архив

**архиваартра** разархивирование

**архивркра** заархивировать  
**иархиврку** заархивированный

**архивтэ** архивный: архивтэ файл архивный файл, архивтэ тѳахра архивное хранение

**архивтэга** архиватор

**архивтэра**<sup>1</sup> архивирование, архивация

**архивтэра**<sup>2</sup> (иархивитэит) архивировать

**архцара** утраивать

**арххара** натяжение

**архынхэра**<sup>1</sup> возврат, возвращение, реверс: архынхэра афункция функции возврата, акаретка архынхэра возврат каретки, ианыхуа архынхэра возврат с удалением

**архынхэра**<sup>2</sup> (ирхынхэтэуп) возвратить, возвращать, вернуть

**архынхэратэ** реверсированный

**ирхынхэу** возвращенный

**рхынхэышыа змам** необратимый: рхынхэышыа змам аоперация необратимая операция

**архышэашэага** кулер (*охлаждающее устройство, вентилятор, располагающийся на процессоре*)

**архыпштэра** подчинить, подчинять

**архэа** 1. кривой: Безе ирхэа кривая Безье, ахалагаратэ архэа начальная кривая, ихыкэшо архэа огибающая кривая, архэа аура длина кривой, архэатыхга построитель кривых, архэа ахыыхынхэуа акэап точка возврата кривой, архэакэа рыла ишыакэгылоу аобъект объект, состоящий из кривых 2. дуга

**архэара**<sup>1</sup> искривление, кривизна, сгибание

**архэара**<sup>2</sup> (ирхэатэуп) согнуть, сгибать, изгибать, искривить

**архэычра** (ирхэычтэуп) *шаахэ*. армачра

**архэычыга** 1. миниатюризатор 2. *шаахэ*. армачга

**ирхэычу** уменьшенный: иурхэычыр зуа могущий быть уменьшенным

**архэычыгатэ** *шаахэ*. армачгатэ

**архэага** 1. производитель (звука) 2. плеер 3. проигрыватель

**архэазара** (*хэынапла*) буксировка

**архэазара** буксировать, тащить

**архэара**<sup>1</sup> воспроизведение (звука): архэаразы ахэпса плата за воспроизведения

**архэара**<sup>2</sup> (иархэатэуп) воспро-  
извести (звук)

**архэаралшара** воспроизводи-  
мость (звука)

**архэы** тор

**архэыра** простыня (разг.  
длинная распечатка на ру-  
лонной бумаге)

### -Ц-

**РЦ** (арцаратэ центр) УЦ  
(учебный центр)

**арццакра** шэахэ. арласра

**арццакыга** 1. акселератор  
2. ускоритель: ахкынца  
арыдыркыратэ рццакыга  
клавиатурный ускоритель  
меню

**ирццаку** ускоренный: ирцца-  
ку аграфикатэ җапшырта  
(җакырта) ускоренный гра-  
фический порт, ирццаку аи-  
агага ускоренный перенос

**арцыхцыхра**<sup>1</sup> активация:  
афаил арцыхцыхра актива-  
ция файла

**арцыхцыхра**<sup>2</sup> (ирцыхцых-  
тэуп) активировать, акти-  
визировать

**ирцыхцыху** активизируемый:  
ирцыхцыху апрограма ак-  
тивизируемая программа

**арцэара** гашение

**арцэара** гасить, затушить

**артцабыргра**<sup>1</sup> подтверждение

**артцабыргра**<sup>2</sup> (иртцабыргтэуп),  
подтвердить подтверждать:

адкылара артцабыргра под-  
верждать прием

**артцабыргра** подтверждение  
**иртцабыргу** подтвержденный  
**тцабыргны** шэахэ. имцымкэа  
**артцага(тэ)** (иузыртцо) учеб-  
ный, обучающий: артцагатэ  
программа обучающая  
программа, артцагатэ  
программакэа зну асантыр  
диск, содержащий обучаю-  
щие программы

**артцара**<sup>1</sup> образование (обуче-  
ние) а(р)тцара: хэмаррала  
артцара развлекательное  
образование (компьютер-  
ные средства для проведения  
обучения в игровой форме –  
разг.) 2. обучение: ЕЦМ ац-  
хыраарала артцара обучение  
с помощью ЭВМ

**артцара**<sup>2</sup> обучать

**артцаратэ** образовательный

**артцэи** кавычка: иазыркуа  
артцэи закрывающая ка-  
вычка

**артцэира** повернуть, повора-  
чивать

**арчыдага** 1. квалификатор 2.  
спецификатор

**арчыдарара** спецификация:  
аформат ачыдарара спец-  
ификация формата, афаил  
ачыдарара спецификация  
файла

**арееира**<sup>1</sup> 1. отладка: анап-  
хгара апульт ала арееира  
отладка программы с пуль-  
та управления, арееира  
арежим режим отладки,

арееигақаа средства отладки 2. ремонт

**арееира**<sup>2</sup> 1. (ирееитәуп) отладить 2. ремонтировать 3. выправить: атекст рееитәуп выправить текст

**арееиралшара** исправимость (напр. поломки), ремонтоспособность

**арееиратә** 1. отладочный: арееиратә программа отладочная программа 2. ремонтный

**ирееиу** отлаженный: ирееиу апрограмма отлаженная программа

**арееифы** отладчик

**арғыхара**<sup>1</sup> 1. обновление 2. модификация; инициирование

**арғыхара**<sup>2</sup> (ирғыхатәуп) 1. обновить, модернизировать: ахтцарақаа рғыцлатәуп обновлять метки 2. инициировать

**ирғыцны** заново

**арғыцра**<sup>1</sup> 1. возобновление: арғыцра атыц точка возобновления 2. модернизация, обновление, усовершенствование: автоматикала арғыцра автоматическое обновление

**арғыцра**<sup>2</sup> (ирғыцтәуп) 1. возобновить, возобновлять 2. модернизировать, обновить, усовершенствовать

**арғыцратә** (ирғыцу) 1. возобновленный 2. модернизированный

**ирғыцу** модернизированный, обновленный, восстановленный, перестроенный

**ирғыцхо** обновляемый (об информации)

**арша** (иршоу) витый: иршоу аугә (ѿ-телк) витая пара: италахәоу иршоу аугә (ѿ-телк) экранированная витая пара, италахәам иршоу аугә (ѿ-телк) неэкранированная витая пара

**иршо** делимый

**аршшара**<sup>1</sup> сглаживание (*программные методы устранения ступенек у наклонных и кривых линий*) иршшаны аршәшьра затенение со сглаживанием, агәылатца аршшара сглаживание вкладки, аиасра аршшара сглаживание переходов (*на полутоновом изображении*)

**аршшара**<sup>2</sup> (иршшатәуп) сглаживать, сгладить

**иршшоу** сглаженный

**аршьашәалара** 1. подгонка 2. *шәахә.* аиуаршәара

**аршьыларә** (иаршьылатәуп) *шәахә.* арнаалара

**аршәшьра**<sup>1</sup> 1. затенение, оттенение 2. растушевка

**аршәшьра**<sup>2</sup> (иршәшьтәуп) оттенить, затенять, затенить

**иршәшьу** оттененный, затененный

**арѿбара** двоить

**арѿбатәра** *шәахә.* арѿбара

**ирѿбатәу** 1. удвоенный: ирѿбатәу ажәпара удво-

енная плотность 2. *шаахэ*.  
еидтцоу

**арыџъарахъ** ала справа

**арыд** клавиша: арыд азкыза-  
ара назначение клавиши,  
арыдкѡа реилатца комби-  
нация клавиш, арыдкѡа  
рыѡазара уровень клавиш,  
арыдкѡа ртыцкѡа рыхсаала  
схема расположения клавиш,  
арыд аѡѡыѡѡѡара нажатие  
на клавишу, арцѡагатѡ рыд  
клавиша гашения, анеигатѡ  
рыд клавиша доступа,  
аиѡырѡѡагатѡ рыд клави-  
ша прерывания, ахырхага  
анапхгаратѡ рыд клавиши  
управления курсором, арыд-  
хыцкѡа клавиши-стрелки,  
ахыцкѡа змоу арыдкѡа кла-  
виши со стрелками

**арыд-цапѡа** ключ-клавиша:  
апрограмаѡатцаѡ ирыд-  
цапѡа ключ-клавиша про-  
граммиста

**арыдыркыра** клавиатура:  
анбан-ѡѡѡазацѡа рыдыркы-  
ра буквенно-цифровая кла-  
виатура, апѡѡѡазац рыдыркы-  
кыра маѡ малая цифровая  
клавиатура, арыдыркыралала  
аѡагалара ввод с клавиату-  
ры, арыдыркыра аѡѡакырта  
порт клавиатуры, арыдыркы-  
кыра аѡѡакырта разѡѡ кла-  
виатуры, арыдыркыралала ау-  
сура работа с клавиатурой

**арызага** прибор: иминиати-  
уру арызага миниатюрный  
прибор

**арызагатѡ** приборный  
**арыѡтѡѡ** заглушка  
**арыѡ** гранула, зерно  
**арыѡѡѡара**<sup>1</sup> чистка, очистка,

прополка (*удаление не-  
нужных данных*): асантыр  
арыѡѡѡара очистка дис-  
ка, аиѡакраѡѡа ррыѡѡѡара  
очистка преобразований,  
аѡѡынкыларала арыѡѡѡага  
программа программа  
чистки памяти, асантыр  
арыѡѡѡара чистка диска

**арыѡѡѡара**<sup>2</sup> (ирыѡѡѡатѡуп) 1.  
чистить, очистить: аѡѡын-  
кыларала арыѡѡѡара чистить  
память, аекран рыѡѡѡатѡуп  
очистить экран, аѡѡѡѡыыр  
рыѡѡѡатѡуп очистить окно,  
асантыр аѡѡынкыларала рыѡѡѡ-  
ѡатѡуп очистить память  
диска, зѡѡ рыѡѡѡатѡуп  
очистить все 2. пропапы-  
вать, прополотъ (*удалять  
ненужные данные*) 3. шли-  
фовать (*программу*)

**арыѡѡѡа** число (день месяца)

**арыѡѡѡѡѡѡ** числовой

**арыѡѡыркыра** зернистость

**ирыѡѡырку** зернистый (*о фоне,  
изображении*)

-С-

**асаатѡѡ** часовой: асаатѡѡ зона  
часовой пояс

**асаба** пыль

**асабрада** маска: ахъчара аса-  
брада маска защиты, анеи-



ра (аталара) имаксималтәу азин асабрада маска максимальных прав доступа

**асаит** сайт: зынза асаит аҕы иҕоуп всего на сайте

**асантыр** диск: афаилқәа асантыр ианыхтәуп стереть с диска файлы, ифбатәу ажәпара змоу асантыр диск с удвоенной плотностью, асантыр аменецьер менеджер диска, асантыр арыцқара (о)чистка диска, асантыр агха ошибка диска

**асантыр-ахата** оригинал-диск  
**асантыркыакыа** винчестер, жесткий диск

**асантырмѡангага** диско-вод: акомпакт-сантыр азы асантырмѡангага диско-вод для компакт-диска, асантырмѡангага ахъз имя дисковод

**асантыртә** дисковый: асан-тыртә аоперациятә еила-заара (СОЕ) дисковая операция ситема (ДОС), асантыртә гәынкылар дисковая память, асантыртә ситемеитца дисковая под-система, асантыртә гәынкыларатә еиҕартәыра дисковое запоминающее устройство

**асантыр-зказа** мастер-диск  
**асаркыа** зеркало

**асаркыатә** зеркальный: асар-кыатә (иаархәу) анбан-кәшәара зеркальный набор, асаркыатә еиқәхәала зеркальный узел, асаркыатә

(иаархәу) тыцқәа зеркальные поля

**асас(тә)** гостевой: асас шәкәы гостевая книга

**асахыа** изображение, рисунок: иагәылагалоу асахыа встроенное изображение, уажәтәи асахыа текущий рисунок, икам асахыа отсутствующий рисунок, афычаф имазеиу исахыақәа готовые рисунки дизайнера, агага змоу асахыа рисунок с тенью, асахыа ахәаа граница рисунка, асахыа ахкы тип рисунка, асахыа атыцаанкылар

расположение рисунка  
**асахыатә** изобразительный  
**асахыатаргыла** политипаж (клипарт)

**асахыатыхра** (асахыа тыхтәуп) рисовать, зарисовать, зарисовывать

**асахыатыхра** рисование, зарисовывание: асахыатыхра атцакыра область рисования, асахыатыхгатә программа программа рисования, асахыатыхратә маругақәа инструменты для рисования, ацәахәақәа ртыхра рисование линий

**асахыахәыч** картинка

**асахыач** *шәахә*. асахыахәыч

**асахыеинырсла** набросок

(рисунка): рацәала асахыеинырсла набросок углем

**асахыеитакра** морфинг (*плавное преобразование одного изображения в другое*)

**асахъеицакра** дисторсия

**асеанс** сеанс: асенанс  
алагамта начало сеан-  
са, асеанс ахыркэшамта  
(ахыркэшара) завершение  
сеанса, асеанс антэамта  
конец сеанса, аимадара асе-  
анс сеанс связи

**асеансрацэатэ** многосеансо-  
вый: асеансрацэатэ тафра  
многосеансовая запись,  
асеансрацэатэ сантыр мно-  
госеансовый диск

**асеанстэ** сеансовый: асеанстэ  
фазара сеансовый уровень

**сегнетофымцатэ** сегнетоэ-  
лектрический: сегнето-  
фымцатэ дисплеи сегнетоэ-  
лектрический дисплей

**асеканс** секанс

**асектор** сектор: асек-  
тор ашэагаа размер  
сектора, асекторкэа  
рейшьтаргылашэа  
(рейшьтаргылара) чередо-  
вание секторов

**асектортэ** секторный

**асекунд** секунда: секундк ала  
ациклкэа рхыпхызара чис-  
ло циклов в секунду, се-  
кундк ала акылабит (СКББ)  
килобит в секунду (КБС),  
секундк ала зыкь дырга ты-  
сяча знаков в секунду

**асекция** секция: афаил асек-  
ция секция файла

**аселектортэ** селекторный:  
аселектортэ хсаала селек-  
торная схема, аселектортэ  
цышьта селекторный канал

**асемантика** семантика:

апрограмакатцаратэ быз-  
шэа асемантика семантика  
языка программирования

**асемантикатэ** семантиче-  
ский: асемантикатэ гха се-  
мантическая ошибка

**асемафор** семафор

**асервер** сервер: ишьтралатэиу  
адырракэа рсервер сервер  
унаследованных данных,  
еишьашэалам афаилтэ сер-  
вер несовмещенный файло-  
вый сервер, асервер алапш  
ахгара просмотр сервера,  
автоматикала анапхгага  
асервер сервера втомати-  
зированного управления,  
исинхрону аимадара асер-  
вер сервера синхронной  
связи, адоментэ хыызкэа  
рсервер сервер доменных  
имен, атагалара асервер  
сервер загрузки, адоменкэа  
рыхыызкэа асервер сервер  
имен доменов

**асерверрацэатэ** многосер-  
верный: асерверрацэатэ ха  
многосерверная сеть

**асервертэ** серверный:  
асервертэ мфақэтцага сер-  
верный диспетчер, акыпцхь  
асервер сервер печати

**асериа** серия

**исериалрку** сериализован-  
ный: исериалрку адырракэа  
сериализованные данные

**асериатэ** серийный: асериатэ  
номер атара присвоение  
серийного номера

**асериф** сериф (маленький элемент изображения в виде линий и выступов на краях букв, которые улучшают читаемость текста)

**асертификатра** сертификация (подтверждение права доступа)

**асертификатра** сертифицировать

**асертификацитә** (исертификаттәу) сертифицированный

**асессиа** сессия: асессиахь анаштра разрешить на сессию

**асессиарацәтә** многосессионный: асессиаарацәтә диск многосессионный диск, асессиаарацәтә тафымта многосессионная запись

**асигмоидальтә** сигмоидальный: асигмоидальтә рхәа сигмоидальная кривая

**асигнал** сигнал: ашьяшәаларатә (еицыркъам) (а)сигнал аналоговый (непрерывный) сигнал, амашәыртә сигнал аварийный сигнал, символцыпхьазала (символ-символла) асигнал аштра посимвольная передача сигнала, асигналқәа раарцшра отражение сигналов, апхьаратә сигнал сигнал вызова, ашәартаратә сигнал, ашәартара асигнал сигнал опасности, аиура аршахатра асигнал сигнал подтверждения приема

**асигналатара** сигнализировать  
**асигналқатцара** сигнализирование

**асигналтә** сигнальный: асигналтә информация сигнальная информация, асигналтә бирақ сигнальный флажок, асигналтә дырга сигнальный знак

**асидикация** сидикация: асидикациязы аинформация информация о сидикации

**СИМБОЛ** (асимволтә алгебра) СИМБОЛ (символическая алгебра) (язык программирования)

**асимвол** символ: изуа (иқалар зылшо) асимвол допустимый символ, итацәу асимвол холостой символ (передается по линии связи в отсутствие сообщений), (арыдыркырағы) иқам асимвол несуществующий (на клавиатуре) символ, иеитцазоу изтацкуа асимвол наименьший значащий символ, аматцуратә символ служебный символ, асимволқәа реилкаара распознавание символов, жәларбжьаратәи асимволқәа международные символы

**асимволикатә** символический: аобъект исимволикатәны арбара символическое обозначение объекта

**СИМВОЛ-СИМВОЛЛА** посимвольный: символ-символла

асигнал анашьтра посим-  
вольная передача сигнала  
**асимволтә** символьная:  
 асимволтә еиҥас символъ-  
 ная переменная, асимволтә  
 тыҥ символное поле, асим-  
 волтә хкы символный тип  
**аицтәарамра** асимметрия  
**асимплекстә** симплексный:  
 асимплекстә еимадара сим-  
 плексное соединение  
**асимулиация** симуляция  
**асиноним** синоним  
**асинтаксис** синтаксис:  
 апрограмаҥаттаратә  
 бызшәа асинтаксис син-  
 таксис языка програм-  
 мирования, асинтаксистә  
 еиҥартәышья синтак-  
 сическая конструкция,  
 асинтаксистә гха синтакси-  
 ческая ошибка  
**асинтез** *шаахә*. азеицшккра  
**асинус** синус  
**асинусоида** синусоида  
**асинхронда-тызтыцтә** асин-  
 хронно-адресный: асин-  
 хронда-тызтыцтә еимадара  
 асистема асинхронно-  
 адресная система связи  
**асинхрондара** асинхронность  
**асинхрондатә** (исинхрондоу)  
 асинхронный: аанкыла-  
 ра исинхрондоу ацәахәа  
 асинхронная линия за-  
 держки, асинхрондатә ЕЦМ,  
 асинхрондатә компиутер  
 асинхронная ЭВМ  
**исинхроныркым** несинхро-  
 низированный

**асинхронтә** (исинхрону)  
 синхронный: асинхронтә  
 оптикатә ҳа синхронная  
 оптическая сеть, асин-  
 хронтә еимадара синхрон-  
 ная связь, ацхьазацтә син-  
 хронтә иерархия синхрон-  
 ная цифровая иерархия  
**асинхронтәра** синхрони-  
 зация: ишьякәгылам  
 асинхронтәра неустойчивая  
 синхронизация, ацәахәатә  
 синхронтәра строчная син-  
 хронизация, асинхронтәра  
 агха ошибка синхрони-  
 зации, адыррақәа рбаза  
 асинхронтәра синхрониза-  
 ция баз данных  
**исинхронтәым** несинхрон-  
 ный  
**асистема** система: ипро-  
 цессоррацәоу асистема  
 многопроцессорная систе-  
 ма, асистемахь аагара при-  
 водить в систему, асистема  
 анапхгара арежим режим  
 управления системой, ав-  
 томатикала акодкратә  
 система (АКС) система  
 автоматического кодирова-  
 ния (САК), ашәартадаратә  
 система система безопас-  
 ности, анапхгаратә система  
 система управления, анеи-  
 ра анапхгаратә система си-  
 стема управления доступом  
**асистемабжьаратәи** меж-  
 системный: асистемабжьа-  
 ратәи аимадара межси-  
 стемная связь

**асистемада** (исистемадоу)

бессистемный

**асистемадара** бессистем-  
ность

**асистеманапхгага** супер-  
вайзер, супервизор (*управ-  
ляющая программа опера-  
ционной системы*): право  
супервайзера (*в сети*) аха  
асистеманапхгага супер-  
вайзер сети

**асистемаркра** *шаахэ*. асис-  
тематэра

**исистемарку** систематизиро-  
ванный

**исистемаркым** несистемати-  
зированный

**асистемаркфы** *шаахэ*. асис-  
маркыга

**асистемаркыга** 1. системати-  
затор 2. систематик

**исистематикатэым** несисте-  
матический: исистемати-  
катэым агха несистемати-  
ческая ошибка

**асистематэ** системный: асис-  
тематэ файл системный  
файл: асистематэ дискета  
системная дискета, асис-  
тематэ библиотека систем-  
ная библиотека

**асистематэра**<sup>1</sup> систематиза-  
ция

**асистематэра**<sup>2</sup> систематизи-  
ровать

**асистематикатэ** системати-  
ческий

**асистемеитца** подсистема

**асканер** сканер: анапылатэ  
сканер ручной сканер,

алшараҳарак змоу асканер  
сканер высокого разреше-  
ния, апланшеттэ сканер  
планшетный сканер

**асканертцхра** сканирование:  
афаилқэа рсканертцхра  
сканирование файлов, ав-  
томатикала асканертцхра  
автоматическое сканиро-  
вание

**аскрипт** скрипт: аскриптэ  
бызшэа ацхыраарала с по-  
мощью скриптового языка

**аскрипттэ** скриптовый

**аслайд** слайд

**аслайд-принтер** слайд-  
принтер

**аслайдрбара** слайдшоу

**аслайд-рнаалага** слайд-адап-  
тер (*элемент сканера*)

**аслот** слот

**асмарт-хсаала** смарт-карта

**СОЕ** (асинхронтэ оптикатэ  
еимадара) СОНЕТ (син-  
хронная оптическая  
связь) (Synchronous Optical  
Network)

**асокет-цышьта** сокет-канал

**асорт** сорт

**аспект** аспект

**аспектрацэара** многоаспект-  
ность

**аспектрацэатэ** многоаспек-  
тный: аспектратэатэ шыа-  
катэ диаграмма много-  
аспектная столбиковая диа-  
грамма

**СПУ** (*асигнал җхьазацла аус  
адулара*) ЦОС (*цифровая об-  
работка сигналов*)

**СРП** (*асигналқда рыңхьазацтә процессор*) ЦПС (*цифровой процессор сигналов*)

**асса**<sup>1</sup> мелкий: ашрифт сса  
мелкий шрифт

**асса**<sup>2</sup> *шаахә*. аихша

**ассаза** (иссазоу) микроскопический: иссазоу асахьа  
микроскопическое изображение

**ассатә** *шаахә*. аихшатә

**Ассемблер** (*апрограмакайцара абызшаә*) Ассемблер

**ассемблерра**<sup>1</sup> ассемблирование

**ассемблерра**<sup>2</sup> ассемблировать

**ассистент** ассистент

**ассоциативтә** ассоциативный: ассоциативтә гәынкылара ассоциативная  
память, ассоциативтә еицтәроу апроцессор ассоциативный параллельный  
процессор, ассоциативтә хьзынтца ассоциативный список

**астандарт** стандарт: иаабац (*азеипшшьтых*) астандарт  
общепринятый стандарт, ашәара астандарт стандарт измерения

**астандартркыра** стандартизация

**астандарттә** (истандарту) стандартный: истандарту атекст стандартный текст,  
иаабац агха стандартная ошибка, истандарту агәынкылара стандартная  
память, атекст истандарту

атрибутқәа стандартные атрибуты текста, истандарту апрограмеитца стандартная подпрограмма

**истандартым** нестандартный

**истандарту** типовой, стандартный

**астанциеитца** подстанция

**астанция** станция: астанция атызтыц адрес станции, астанция аномер номер станции, акьыпхь астанция станция печати

**астатиа** статья

**астатикаҕагыларатә** (*амонитор аекран азы*) антистатический

**астатикатә** статический: агәынкылара астатикатә еихшара статическое рас-  
пределение памяти

**астатистика** статистика

**астатистикатә** статистический: астатистикатә дыр-  
рақәа статистические дан-  
ные, астатикатә маршрут-  
кра статическая маршру-  
тизация

**астатус** статус: астатус ацәа-  
хәа астатус строка статуса

**астационартә** (истационару) стационарный

**астек** стек: атекст тәуп стек пе-  
реполнен

**астенд** стенд

**астереоскопиатә** стереоскопический: астереоскопиатә сахьа стереоскопическое  
изображение

**истереотипу** стереотипный

**астиль** стиль: автоматикала  
астиль ақарғылара авто-  
матическая установка сти-  
ля, ашрифт астиль стиль  
шрифта

**астратегия** стратегия

**астример** стример

**асубъект** субъект

**асубпиксельтә** субпиксель-  
ный: асубпиксельтә ршша-  
ара субпиксельное сглажи-  
вание

**асуперкомпьютер** суперком-  
пьютер

**асуперхархәә** суперпользо-  
ватель

**асы** снег *(помехи в виде белых  
пятен на экране)*

## -Т-

**атабло** табло

**атангенс** тангенс

**атангенсоид** тангенсоида

**атар** (итаруа) гибкий: асантыр  
тар гибкий диск, ател тар  
гибкий шнур

**атарра** гибкость

**атвип** твип *(1/20 пункта, еди-  
ница полиграфической си-  
стемы мер)*

**атег** тег, тэг

**атегтә** теговый: афаилкәа  
рсахьакәа атегтә формат  
теговый формат файлов  
изображений (TIFF)

**атезаурус** тезаурус

**АТЕКС** TEX *(язык программиро-  
вания печатных документов)*

**атекст** текст: иарбоу атекст  
заданный текст, икьыцхьу  
атекст напечатанный  
текст, итцәаху атекст скры-  
тый текст, имариоу атекст  
простой текст, атекст  
ахәаакәа границы текста,  
атекст ақәыргьежьра пово-  
рот текста

**атекстназатә** полнотексто-  
вый: атекстназатә ацшаа-  
ратә система полнотексто-  
вая поисковая система

**атексттә** текстовой: атексттә  
сахьа текстовая иллюстра-  
ция, атексттә цәахәа тексто-  
вая строка, атексттә доку-  
мент текстовый документ,  
атексттә дисплеи текстовый  
дисплей, атексттә редактор  
текстовый редактор

**атекстура** текстура

**итекстурарку** текстуриро-  
ванный

**атекстуратә** текстурный:  
атекстуратә сахьа тек-  
стурное отображение,  
атекстуратә файл текстур-  
ный файл

**ателевизор** *шәахә.* ателе-  
хәацшыга

**ателевизортә** телевизионный

**ателееимадаратә** *шәахә.*

ахареимадартә

**ателеимадара** *шәахә.* ахареи-  
мадара

**ателеконференция** *шәахә.*

ахараконференция

**ателекс** телекс: телексла адыр-  
ра атара сообщать по телексу



**ателекстә** телексный: ате-  
лекстә еимадара астанция  
станция телексной связи  
**ателеобиектив** телеобъектив  
**ателестанция** телестанция  
**ателетаип** телетайп  
**ателетекст** телетекст  
**ателеусадулара** телеобработ-  
ка  
**ателефон** телефон: аблартатә  
тел (телефон) сотовый теле-  
фон, ател аномер алхра на-  
бор телефонного номера,  
телефонла асра позвонить  
по телефону  
**ателефония** телефония: IP-  
телефония IP-телефония  
**ателефонист** *шаахә.*  
ателоператор  
**ателефонтә** телефонный:  
ателефонтә (ателтә) еима-  
дара телефонное соедине-  
ние, ателефонтә (ателтә)  
матцура телефонное об-  
служивание, ЕПМ телла  
ацхъара телефонный вызов  
ЭВМ, ателефон (ател) ано-  
мер телефонный номер  
**ателехәацшра** телевидение  
**ателехәацшратә** телевизион-  
ный  
**ателехәацшыга** телевизор  
**атема** тема  
**атематика** тематика  
**атематикатә** тематический  
**атеория** теория: атеорияґы в  
теории, ахәмаррақәа ртео-  
риа теория игр, аинформа-  
ция атеория теория инфор-  
мации

**атеориязкәа** теоретик  
**атеориятә** теоретический:  
атеориятә ҳасабрақәа тео-  
ретические расчеты  
**атерабаит** терабайт  
**атерабит** терабит  
**атера-флоп(с)** тера-флоп(с)  
(*один триллион операций с*  
*плавающей точкой в секун-*  
*ду*)  
**атермин** термин:  
афундаменталтә терминқәа  
фундаментальные термины  
**атерминал** *шаахә.* аизгартә  
**атерминалтә** *шаахә.*  
аизгартатә  
**атерминатор** терминатор  
(*оконечная нагрузка*)  
**атерминология** термино\_ло-  
гия  
**атернартә** тернарный  
**атехника** техника  
**атехникатә** технический:  
атехникатә информация  
техническая информа-  
ция, атехникатә хылацшра  
технический контроль,  
атехникатә хархәагақәа  
технические средства,  
атехникатә терминқәа  
технические термины,  
атехникатә документқәа  
равтор автор технической  
документации, атехникатә  
матцура техническое об-  
служивание, атехникатә  
ххәаа техническое опи-  
сание, атехникатә редак-  
циязура техническое ре-  
дактирование, атехникатә

еиҕартэыра техническое устройство

**атехнология** технология:

аинформациатэ техноло-  
гия (ИТ) информационная  
технология (ИТ), иахьатэи  
атехнология современная  
технология, атехнология  
хараккэа высокие техно-  
логии, апштэкэа реиҕьтэра  
атехнология технология  
улучшения цветов

**атехнотронтэ** технотронный

**атильда** тильда

**атитр** титр

**атитултэ** титульный: ати-  
тултэ бҕэыц титульный лист

**атом** том: атом антцэамта ко-  
нец тома

**атонбжа** *шаахэ*. апштэынамза

**атонбжатэ** *шаахэ*.

апштэынамзатэ

**атопология** топология: аха  
атопология топология сети

**итрадициатэу** традиционный

**атранзакция** транзакция,

трансакция: атранзакция  
ахылацшра контроль тран-  
закции, атранзакция мап  
ацэкра отмена транзакции

**атранзистор** транзистор: ап-  
лионкатаҕатэ транзистор  
тонкопленочный транзи-  
стор

**атранзиттэ** транзитный:  
атранзиттэ дца транзитная  
команда

**атранскрипция** транскрип-  
ция

**атрансмиттер** трансммиттер

**атранспиутер** транспьютер  
(очень большая интеграль-  
ная схема, в которую входят  
микропроцессор, средства  
межпроцессорной связи,  
собственная оперативная  
память и средства доступа  
к внешней памяти)

**атранспозиция** транспози-  
ция

**атранспорттэ** транспортный:  
атранспорттэ ҕазара транс-  
портный уровень

**атрансфигурация** трансфигу-  
рация

**атрасформанта** трансфор-  
манта (*результат преобра-*  
*зования*)

**атрансформатор** трансфор-  
матор

**атрансформатортэ** транс-  
форматорный

**атрафик** траф(ф)ик

**атред** тред

**атриггер** триггер: апхьазац  
айдкыла атриггер триггер  
цифрового блока

**атригонометрия** тригономе-  
трия

**атригонометриатэ** три-  
гонометрический: атри-  
гониметриатэ тазыыракэа  
тригонометрические та-  
блицы, атригонометриатэ  
функциа тригонометриче-  
ская функция

**атрисектриса** трисектриса

**ТТЖЭА** (*Ателеграфиеи ателе-*  
*фониеи р-жэларабжьаратэи*  
*аилак*) МККТТ (*Междуна-*

*родный консультативный  
комитет по телеграфии и  
телефонии*

**Турбо-ассемблер** Турбо-ас-  
семблер (язык программи-  
рования)

**атыгә** предел

**атыгәтә** предельный

### -Тә-

**атәтәра**<sup>1</sup> присвоение, присва-  
ивание (делать что-л. своей  
собственностью, выдавать  
за свое)

**атәтәра**<sup>2</sup> присвоить, присва-  
ивать (делать что-л. своей  
собственностью, выдавать  
за свое)

**атәы ззымдыруа** некомпе-  
тентный

**атәым** чужой: чужой формат  
атәым формат

**атәымтәылатә** иностранный

**атәырцсара** *шәахә*. амахәыл-  
гара

**атәырцсарта** *шәахә*. амахәыл-  
гарта

### -Т-

**-та** (*суфф. со значением места*)  
место, точка: аҭагаларта  
точка ввода, аиҕытырта  
точка ветвления, ахынхәрта  
точка возврата, аҭаларта  
точка входа, атыгтырта точ-  
ка выхода

**аҭаара** 1. посещаемость 2. по-  
сещение: лассы-лассылатәи  
аҭаара частое посещение

**аҭааф** посетитель: лассы-  
лассытәи аҭааф частый по-  
сетитель

**аҭаацәара** семейство: ЕЦМ  
аҭаацәара семейство ЭВМ,  
ашрифтқәа рҭаацәара се-  
мейство шрифтов

**иҭагалам** незагруженный

**аҭагалара**<sup>1</sup> ввод, введение:

апароль аҭагалараан при  
вводе пароля, аҭагалара  
ишықоу еипш ввод по  
умолчанию 2. загрузка, за-  
качка: адыррақәа рбаза  
аҭагалара загрузка базы  
данных, апрограма аҭа-  
галара загрузка программы  
3. втяжка 4. регистрация

**аҭагалара**<sup>2</sup> (иҭагалатәуп) 1.

вводить, ввести: иҭага-  
латәуп необходимо вве-  
сти, атаз ахьз тажәгал  
введите имя папки, шәы-  
хьз тажәгал введите свое  
имя, ацхамта атекст та-  
жәгал введите текст со-  
общения, апараметрқәа  
реикәырхаразы шәажәа-  
маза тажәгал чтобы сохра-  
нить параметры, введите  
ваш пароль 2. загрузить,  
закачать: иҭагалатәуп  
необходимо загрузить,  
изтагалахом не может быть  
загружен, иалху амодуль  
аҭагалара ауам невозмож-  
но загрузить выбранный

модуль, афаил аҗагалара  
закачать файл, зынза  
итагалоуп... всего закача-  
но... 3. втянуть 4. регистри-  
ровать, зарегистрировать:  
аҗагалара (итагалатәуп):  
адыррақәа тагалатәуп реги-  
стрировать данные

**аҗагалара-атгара**, аҗагалара/  
атгара ввод-вывод, ввод/  
вывод: канал ввода-вы-  
вода аҗагалара/атгара  
ацышьта, контроллер вво-  
да-вывода аҗагалара/атгара  
ахылацшга

**аҗагалага программа** про-  
грамма-загрузчик

**аҗагаларатә** (итаргало) вход-  
ной: аҗагаларатә (итаргало)  
адыррақәа входные данные  
2. вводный

**аҗагаларатә нҗамта** аккаунт  
**итагалоу**<sup>1</sup> загруженный, вве-  
денный

**итагалоу**<sup>2</sup> зарегистрирован-  
ный: итагалоу агәыц за-  
регистрированная группа,  
итагалоу ахыз зарегистри-  
рованное имя, итагалоу  
ахархәаф зарегистрирован-  
ный пользователь

**итагалахо** загружаемый: ита-  
галахо адрайвер загружае-  
мый драйвер

**аҗагалаф** загрузчик

**аҗагыла** стадия

**аҗагылазаашья** 1. состояние,  
ситуация, условие (*обста-  
новка для какой-н. деятель-  
ности*): аҗагылазаашья

аихшага регистр состоя-  
ния, аҗагылазаашья ацәа-  
хәа строка состояния,  
азцшра аҗагылазаашья  
состояние ожидания  
2. условие: условие за-  
вершения цикла ацикл  
аныртәара аҗагылазаашья,  
условие перехода аиасра  
аҗагылазаашья, аиасшья

**аҗагылазаашья арбара**<sup>1</sup>

инициализация: аҗагалара  
аҗагылазаашья арбара ини-  
циализация загрузки

**аҗагылазаашья арбара**<sup>2</sup> ини-  
циализировать: асантыр  
кьякья аҗагылазаашья арба-  
ра инициализировать жест-  
кий диск

**атагзара** (итагзатәуп) поме-  
стить, вместить

**итадыргыло** вставной

**итазфуа** регистрирующий

**атазара** емкость: адыррақәа  
рбаза атазара емкость базы  
данных, ацышьта абuffer  
иақәнагоу атазара ацны  
канал с буфером необхо-  
димой емкости, атазара ду  
большая емкость, асантыр  
атазара емкость диска,  
агәынкылаара атазара ем-  
кость памяти 2. зтазара дуу  
емкий

**атаз**<sup>1</sup> папка

**атаз**<sup>2</sup> (итазу) зашитый: итазу  
апрограмақәа, апрогра-  
ма таз зашитые программы

**атазара**<sup>1</sup> 1. вместимость 2.  
мощность (емкость), объ-

ем (емкость): зтазара дуу агэынкылара память большого объема, иазы-шыақыргылоу амехак иахыхэхэо превышающий положенный объем, адыр-рақәа рбаза ртазара объем базы данных

**атазара**<sup>2</sup> вмещаться

**атазеитца** подпапка (*малая папка внутри большой*)

**итазу** встроенный: встроенный: итазу (итақатцоу, иагэылагалоу) адыргача встроенный значок, итазу (итақатцоу, иагэылагалоу) агэатара встроенная проверка, итазу (итақатцоу, иагэылагалоу) апрограмма встроенная программа, итазу (итақатцоу, иагэылагалоу) афункция встроенная функция, итазу (итақатцоу, иагэылагалоу) ЕЦМ встроенная ЭВМ, итазу (итақатцоу, иагэылагалоу) агэынкыларатэ еиғартэыра встроенное запоминающее устройство, итазу (иагэылагалоу) ашрифтқәа встроенные шрифты

**атазыра** таблица: асантыр аихшага атазыра таблица деления диска, асантыр аихшага ииашам атазыра неправильная таблица деления диска, аитакра атазыра таблица преобразования, аизшара атазыра таблица распределения,

аишьашэалара атазыра таблица соответствия, ашьтыхра атазыра таблица умножения, афайлқәа ихадоу ртазыра главная таблица файлов

**атазыраграмма** табуля-грамма

**атазыратэ** табличный: атазыратэ дыррақәа табличные данные, атазыратэ код табличный код, атазыратэ пшаара (тазыралала апшаара) табличный поиск, атазыратэ текст табличный текст, атазыратэ бызшэа табличный язык

**атазыратэра**<sup>1</sup> 1. табулирование 2. табуляция: еихыршы атазыратэра перекрестная табуляция, атазыратэратэ дырга метка табуляции, атазыратэратэ шэагаа размер табуляции, атазыратэратэ шыаға шаг табуляции

**атазыратэра**<sup>2</sup> табулировать **атазыратэратэ** табуляторный

**итазыратэу** табулированный

**атазыратэыга** табулятор: ари атекст азы ахархэаф итазыратэыга пользовательские табуляторы для этого текста

**атак** ответ: адтцаалара атак ответ на запрос, атак арыд клавиша ответа,

атаккатцара аамта время от-  
вета, атак атара аамта вре-  
мя выдачи ответа

**атакыга** *шаахэ*. ахалатак-  
катцага

**атакатцара** *шаахэ*. агэыла-  
галара

**атакэыршара** (итакэырша-  
тэуп) вписать, вписывать

**итакэыршоу** вписанный:  
итакэыршоу акэакыта впи-  
санный угол

**атаккатцара** выдача, резуль-  
тат поиска

**атакра** заключать (*в кавычки*,  
*в скобки*): ажэа ахыцкэа  
ртакра заключать слово в  
скобки

**атакпхыкэра зкэу** ответст-  
венный

**атакыра** поле

**итаказцо** встраивающий

**итакатцоу** *шаахэ*. итазу, иа-  
гэылагалоу

**аталара**<sup>1</sup> вход, вхождение:  
апрограмеитцахэ аталара  
вход в подпрограмму, аси-  
стемахэ аталара ауам вход  
в систему невозможен,  
ашьашэаларатэ талара ана-  
логовый вход

**аталара**<sup>2</sup> войти, входить, за-  
йти, проникнуть: зинда  
аталара проникнуть без  
разрешения

**аталаратэ** 1. входной 2. *шаахэ*.  
атагала(ра)тэ

**аталарта** вход (место входа)

**аталахэа** (италахэоу): изоли-  
рованный, заизолирован-

ный: италахэоу ател изоли-  
рованный провод

**аталахэара**<sup>1</sup> 1. изолирование 2.  
экранирование 3. изоляция

**аталахэара**<sup>2</sup> 1. изолировать, за-  
изолировать 2. экранировать

**италахэоу** экранированный:  
италахэоу иршоу ауғэ  
(@-тэлк) экранированная  
витая пара

**атацшра** заглянуть (*напр. на*  
*сайт*)

**атара**<sup>1</sup> выдача, передача:  
анапхгара атара передача  
управления

**атара**<sup>2</sup> (иататэуп) 1. дать, да-  
вать 2. передать, переда-  
вать: анапхгара атара пере-  
давать управление

**атаргыла** вставка: апрограм-  
ма атаргылара вставка в  
программу

**атаргылара** (итаргылатэуп)  
вставить

**итаргылоу** вставленный

**атаргьежыга** прокрутка;  
лифт: ииаалоу атаргьежыга  
горизонтальная прокрутка

**атаргьежыра** прокрутить,  
прокручивать

**атаркэычра** замятие (*бумаги*  
*– в принтере*)

**атартэара**<sup>1</sup> заливка: атартэа-  
ра апштэы цвет заливки

**атартэара**<sup>2</sup> залить, заливать:  
атекст тартэатэуп заливать  
текст (*по колонкам при вер-*  
*стке*)

**атарцэра**<sup>1</sup> 1. освобождение,  
разгрузка 2. разгрузка: ао-

- перативтә гәаларшәагатә  
еиҫартәыра атарцәра раз-  
грузка оперативного запо-  
минающего устройства 3.  
выпуск
- атарцәра**<sup>2</sup> (итарцәтәуп) ос-  
вободить, освобождать,  
разгрузить: аҫаз атарцәра  
освобождать папку
- итарцәу** освобожденный
- атаса** врезка
- атасара** вделать, вделывать
- атасара** врезка (процесс)
- итасоу** врезанный
- ататәара** разливать (*текст -  
по колонкам при верстке*)
- атахара** буксовать
- атахра** требование: иалху  
ахәтакәа ашьақәыргыла-  
разы иаҫаху аҫың требо-  
вания к пространству для  
установки выбранных ком-  
понентов
- атаххара**<sup>1</sup> необходимость:  
ианатаххалак при необхо-  
димости, иаҫаххозар если  
есть необходимость
- атаххара**<sup>2</sup> хотеть
- атахызаара** (иаҫахуп) нуж-  
даться; *шәахә*. ахәҫазаара
- иаҫахым** лишний, ненужный
- иаҫаху** необходимый, нуж-  
ный, требуемый: иаҫаху  
ахәҫа ыҫам требуемый  
пункт отсутствует, иаҫаху  
ашрифҫт требуемый шрифҫт
- итахәалоу** вогнутый
- итацәуп** пусто
- атацәы** (итацәу) 1. пустой,  
незанятый: асантыр
- тацәы пустой диск, итацәу  
амҫақәҫага пустая инст-  
рукция, итацәу адҫа пустая  
команда, итацәу абларҫа  
пустая ячейка 2. свободный  
(*не заполненный чем-л. о ме-  
сте, пространстве*): итацәу  
аҫың свободное простран-  
ство 3. холостой: итацәу  
адҫа холостая команда
- ататҫа** вложение
- ататҫа** содержимое: еиҫагоу  
ататҫазы аҫаил ахьз имя  
файла для перемещенного  
содержимого
- ататҫара** 1. (иташәҫа) вста-  
вить: асантыр ташәҫа  
вставьте диск 2. поместить,  
помещать (вложить)
- итатцоу** вложенный, вставлен-  
ный: итатцоу (иагәылатцоу)  
адҫа вложенная задача,  
итатцоу ахкынҫа вложенное  
меню, итатцоу (иагәылатцоу)  
аҫаил вложенный файл
- ататҫәах** запас
- ататҫәахра** запасаҫь, запстиҫь
- атаҫга** *шәахә*. аҫаҫы
- атаҫратә** регистрационный
- атаҫра**<sup>1</sup> 1. регистрация:  
аҫакрақәа рҫаҫра ре-  
гистрация включений,  
аҫыхрақәа рҫаҫра реги-  
страция выключений 2.  
вписывание
- атаҫра**<sup>2</sup> (итаҫтәуп) 1. реги-  
стрировать: адыррақәа  
таҫтәуп регистрировать  
данные 2. вписать, вписы-  
вать 3. *шәахә*. атагалара



**итаѳу**<sup>1</sup> вписанный: итаѳу  
атекст вписанный текст  
**итаѳу**<sup>2</sup> *шаахә*. итагалоу  
**атаѳѳы** регистратор: еизыз-  
куа атаѳѳы (атаѳга) нака-  
пливающий регистратор  
**атаѳѳы-арбага** регистратор-  
фиксатор  
**атбаара** ширина: ихаѳышәоу  
атбаара произвольная ши-  
рина, айтгагыла атбаара  
ширина колонки, инагзоу  
атбаара полная ширина,  
айтгагыла ииашамкәа иар-  
боу атбаара неправильно  
указанная ширина колонки,  
ацәахәа атбаара шири-  
на полосы, ацәахәеимкәа  
атбаара ширина пункти-  
ра, адакәа атбаара шири-  
на страницы, атазѳыра  
атбаара ишыкоу еипш  
ширина таблицы по умол-  
чанию  
**атбааралшара** расширяе-  
мость  
**атбаареикара** равноши-  
ринный: атбаареикаратә  
(зытбаара еикароу) ашрифт  
равноширинный шрифт  
**атбаатыцә** обширный  
**итбаау** широкий  
**атбаахара** расширяться, рас-  
ширяться  
**атгара**<sup>1</sup> 1. вынесение (*за скоб-*  
*ки*) 2. откачка (*выгрузка*)  
**атгара**<sup>2</sup> (итгатуп) вынести,  
выносить, извлечь (*за скоб-*  
*ки*), (из чего-л) достать, до-  
ставить

**ател** 1. провод, шнур (*сете-*  
*вой*) 2. *шаахә*. ателефон  
**ател асра** звонить  
**ителдоу** беспроводный:  
ителдоу алокалтә (аты-  
цантәи) аха беспроводная  
локальная сеть  
**ателоператор** телефонист  
**ателцаха** шина: инартбаау  
атехнология змоу ателцаха  
шина с расширенной тех-  
нологией, еиѳартәырала  
ателцаха ашьтатцаара за-  
прос шины устройством,  
ателцахақәа реипшәра со-  
единение шин, атызтыц  
ателцаха шина адреса,  
адыррақәа ртелцаха шина  
данных  
**ателцахатә** шинный: ател-  
цахатә ха шинная сеть,  
ателцахатә еиѳартәышәа  
шинная архитектура  
**атира** продажа  
**атира** продать, продавать:  
амашьынатә аамта атира  
продавать машинное время  
**атнаршәра** выкинуть, выки-  
дывать  
**атоурых** история  
**атцаара** выхватывать, выхва-  
тить: агәынкыларә акынтәи  
адыррақәа рытцаара вы-  
хватить данные из памяти  
**аттәаа** (иттәаау) *шаахә*.  
агәылтәаа  
**аттәаара** 1. объем 2. про-  
странство: апшьшәагаатә  
ттәаара четырехмерное  
пространство

**аттѳааратѳ** 1. объемный

2. пространственный:

аттѳааратѳ диаграмма пространственная диаграмма

**ТХ** (*атыпырк ха*) ЛС сокр. от *локальная сеть*

**атцара** вытеснить

**аттцаара** изучение, разработка, исследование, сканирование (*непрерывно просматривать пространство или какой-либо объект, последовательно переходя от одного участка к другому*), аттцаара: асантыр аттцаара исследование диска

**аттцаара** изучить, изучать, разработать, исследовать, сканировать

**аттцаарадырра** наука: акомпьютертѳ ттцаарадырра компьютерная наука

**аттцаарадырра-техникатѳ** научно-технический

**аттцаарадырратѳ** научный

**аттцааратѳ** исследовательский, экспертный: аттцааратѳ система (ТС) экспертная система (ЭС)

**аттцаара** исследовать

**иттцаау** исследованный, изученный, разработанный

**аттцаафы** исследователь

**аттшѳарстѳ** сужение (место)

**иттшѳоу** узкий: иттшѳоу ашриффт узкий шриффт

**атыблаара** травление

**атыжѳы** производитель: атыжѳы ихыпшым не зависящий от производителя

**атыжѳра**<sup>1</sup> выпуск

**атыжѳра**<sup>2</sup> выпустить, производить: апрограмма атыжѳра выпустить программу

**атыжѳыртѳ** издательство

**атызтыпц** адрес: анагзаратѳ тызтыпц исполнительный адрес, атызтыпцкѳа рырхиара настройка адресов, тызтыпцда без адреса

**атызтыпцеилкаара** *шааха*.

атызтыпцкра

**итызтыпцдоу** безадресный:

итызтыпцдоу адтѳа безадресная команда

**итызтыпцзатѳѳу** одноадресный: итызтыпцзатѳѳу акод одноадресный код, итызтыпцзатѳѳу амашѳына одноадресная машина

**итызтыпцркым** неадресованный

**итызтыпцрымкуа** неадресуемый

**атызтыпцрацѳатѳ** многоадресной: атызтыпцрацѳатѳ дтѳа многоадресная команда, атызтыпцрацѳатѳ зхѳарпцш многоадресная ссылка, атызтыпцрацѳатѳ пѳхѳара многоадресный вызов

**атызтыпцрка** адресация

**атынѳара**<sup>1</sup> наследование

**атынѳара**<sup>2</sup> наследовать: архиаракѳа шытрагатѳуп наследовать настройки

**тынч** плавно

**итынчу** тихий, плавный:

итынчу аиасра плавный переход (*между цветами*)

**атып** 1. место, местонахождение, позиция, положение (*местонахождение*): атып арбатәуп задавать положение, атыпқәа рыпсахра менять местами, атып аилкаара определять местонахождение 2. пункт, участок: иалышәх икыпцхны иҕкалаша атыпқәа выберите пункты которые будут напечатаны 3. поле: атып ахызынтца ацны поле со списком, атып аҗәцәара переполнение поля, атыпқәа реитцаалара сжатие полей, атыпқәа рейҕәшара разделитель полей, аҕырақәа ахытагалатәу атып поле для ввода записей, җақатәи атып нижнее поле, арыма-рахытәи атып левое поле, амырффарта атыпқәа поля обрезки, адыррақәа ртып поле данных

**атыпцаара** уместность

**атып аанкылар**<sup>1</sup> расположение (местонахождение): ииашамкәа атып аанкылар не правильное расположение

**атып аанкылар**<sup>2</sup> располагаться

**атып азалхра** расположить, располагать: ииашамкәа атып азылхра не правильно располагать

**атып азыпшаара** расположение (установка)

**атыпцантәи** местный: атыпцантәи адыррақәа база

местная база данных, атыпцантәи аҗелцаха местная шина, атыпцантәи анеирта область местного доступа

**атыпзатцәтә** одноместный: атыпзатцәтә минус одноместный минус (*операция изменения знака арифметического выражения*), атыпзатцәтә операция адырга знак одноместной операции

**иатыпцны** 1. уместно 2. в знач. сказ. иатыпуп

**иатыпу** уместный

**атыпырбагатә** координатный: атыпырбагатә (атыпырбаратә) еихыршь координатная сетка, атыпырбагатә (атыпырбаратә) хада без координатной сетки, атыпырбаратә (атыпырбаратә) процессор (апрограманназага) координатный процессор

**атыпырбаратә** *шааха*.

атыпырбагатә

**атыпырк** локальный: атазахь аиасра залшом, избанзар иара тыпыркым (илокалтәым) невозможно перейти в папку, так как она не является локальной, итыпырку (алокалтә) ха локальная сеть

**атыпыркра**<sup>1</sup> локализация, размещение, позиционирование (*установка в определенное положение*): аҕха

- атыпырка локализация  
ошибки, атыпыркаан агха  
ошибка размещения, атекст  
напыла атыпырка разме-  
щение текста вручную
- атыпырка**<sup>2</sup> (итыпырктәуп)  
1. локализовать, локали-  
зовывать, разместить:  
иашамкәа атыпырка не-  
правильно размещать
- итыпырку** размещенный, ло-  
кализованный
- атыпыркызаара** локализо-  
ваться
- атыртәара** *шаахә.* атыртәаа-  
цәара
- атыртәаацәара** переполнять,  
переполнить
- аыхра**<sup>1</sup> выгрузка
- аыхра**<sup>2</sup> выгрузить, выгружать
- аыхра**<sup>3</sup> (итыхтәуп) нарисо-  
вать, изобразить, *см.* аса-  
хьаыхра
- итыху** нарисованный
- атыхымта** снимок: аекран  
иаразнактәи атыхымта мо-  
ментальный снимок экрана,  
аекран атыхымтақәа рацта-  
ра создание снимков экрана
- атытпра**<sup>1</sup> выход (процесс вы-  
хода): атытпра автоматикала  
аналпхгара автоматическое  
управление выходом, аты-  
тпра арыд клавиша выхода
- атытпра**<sup>2</sup> выйти
- атытпратә** выходной: аты-  
тпратә дыррақәа выход-  
ные данные, атытпратә  
хышәарақәа (параметрқәа)  
выходной параметр
- атытцырта** 1. вывод (при-  
способность, выведенное  
откуда-л. или выводящее  
что-л. наружу) 2. выход  
(место)
- атытцырта(тә)** выходной:  
атытцырта лакар выходной  
лоток
- итышәынтәалам** нестабиль-  
ный, неустойчивый
- атышәныртәалара**<sup>1</sup> урегули-  
рование
- атышәныртәалара**<sup>2</sup> (итышә-  
ныртәалатәуп) урегулиро-  
вать
- атышәынтәаламзаара** не-  
стабильность, неустойчи-  
вость: асахьа атышәынтәа-  
ламзаара неустойчивость  
изображения
- атышәынтәалара** устойчи-  
вость
- итышәынтәалоу** устойчивый
- ТӘ-**
- атәара** плавление
- атәара** плавиться, расплавить-  
ся, расплавляться, плавиться
- атәцәара** переполнение
- итәцәоу** переполненный
- атәы** полный
- У-**
- ау** (иауу) длинный: иауу ахьз  
длинное имя, атәағәа ау  
длинное тире

**ауаажәларра** общество  
**уаанзатәи** прежний  
**ауадаф** (иуадафу) трудный  
**ауадафара** затруднение, сложность, трудность, проблема: ауадафара азбара разрешить проблему  
**иуадафору** проблематичный, проблемный, затруднительный  
**аудафара иазынархоу** проблемно-ориентированный: аудафара иазынархоу абызшәа проблемно-ориентированный язык  
**ауадафыхара** усложняться  
**иуадафым** несложный  
**уаф иимбац шәахә.** иуникалу  
**уажәазы:** в настоящий момент абыржәы, уажәазы  
**уажәтәи** текущий: уажәтәи адтца текущая команда, уажәтәи адакья текущая страница, адакья уажәтәи акод текущий код страницы, уажәтәи аҭагылазаашьа текущее состояние, уажәтәи атызтыц текущий адрес  
**иуахауа** слышимый  
**иубартам** невидимый: иубартам ақәкья невидимая поверхность, иубартам ақәкьяқәа раныхра удаление невидимых поверхностей, иубартам ахәҭа невидимый элемент, иубартам аобиект невидимый объект  
**иубартоу** видимый: асахья иубартоу ашәагаа видимый размер изображения

**уғәла** попарно  
**аудио** аудио  
**аудиодыррақәа** аудиоданные: еитҭацалоу аформат аҭы аудиодыррақәа аудиоданные в сжатом формате  
**аудиолацшылатәи** аудиовизуальный: аудиолацшылатәи информациятә система аудиовизуальная информационная система  
**аудиосигнал** аудиосигнал: аудиосигнал аилатҭага (*еиуеицшым ахыҭхырҭақәа ркынтәи*) смеситель аудиосигналов  
**аудиофайл** *шәахә.* абжытә-файл  
**аудитория** аудитория  
**ауеицшымра** разнообразие  
**УЖӘК** (*иуниверсалу ижәа-башьаҭоу аклассификация*) УДК (*универсальная десятичная классификация*)  
**иузақәымтхуа** неотемлемый  
**иузеитамго** непереводимый  
**узқәиту** дозволенный, разрешённый  
**узқәитым** запретный, запрещенный: узқәитым атыц запретная зона, узқәитым (ззин ыҭам) адтца запрещенная команда  
**узқәымгәыгуа** ненадежный, безнадежный,  
**узиааиртә икоу** преодолимый  
**иузымрееиуа** невозстановимый, неустрашимый:

- адшь аҕы иузымьрееиуа  
агха невосстановимая  
ошибка приложения, апрог-  
раммаҕы иузымьрееиуа,  
(зырееира амуа) агха не-  
устраняемая ошибка в про-  
грамме
- иузымьриашо** неисправимый:  
иузымьриашо агха неиспра-  
вимая ошибка
- иузудымкыло** неприемле-  
мый
- узықәғәыцзо** сверхнадежный
- иузымцсахуа** незаменимый
- иузымхасабуа** неразрешимый:  
иузымхасабуа аха-  
сабтә неразрешимая задача
- иузымызбо** неразрешимый:  
иузымызбо аиҕагыларақәа  
неразрешимые противо-  
речия
- иузынагзо** выполнимый
- иузырбо** показывающий
- узышыцылоу** привычный
- аужьра** (иоужьтәуп) разблоки-  
ровать
- уназышьтуа** допускающий
- ауниверсал** универсал
- ауниверсалтә** универсаль-  
ный: иуниверсалтәу  
ижәабатәшьаҕоу акласси-  
фикация универсальная  
десятичная классификация,  
иуниверсалтәу ЕПМ уни-  
версальная ЭВМ, иунивер-  
салу атааф универсальный  
клиент (*компьютер, с*  
*которого имеется доступ*  
*к разнообразным приложе-*  
*ниям, работающим в сети*),
- иуниверсалу ахасабтәқәа  
рыхасабга универсальный  
решатель задач
- ауниверситеттә** универси-  
тетский: ауниверситеттә ҳа  
университетская сеть
- иуникалу** уникальный: иуни-  
калу ахьз уникальное имя,  
иуникалу ацацха уникаль-  
ный ключ
- аурá<sup>1</sup>** делать
- аурá<sup>2</sup>** получиться, получаться,  
*шаахә.* алшара
- аура** длина: антдамта аура  
длина записи, адақьа аура  
длина страницы
- иуриашар зуа** исправимый:  
иуриашар (иурееир) зуа  
агха исправимая ошибка
- иурееир зуа** *шаахә.* иуриа-  
шар зуа
- иурхиар зуа** настраиваемый:  
иурхиар зуа аимадара на-  
страиваемые связи
- аус** 1. работа, дело: иуадафу  
аус сложная работа, аус  
ацхьацқа (аплан) план  
работы, аусура арежим  
режим работы, аусураан  
ацсеитакра перерыв в ра-  
боте 2. аус зуа *шаахә.* ахар-  
хәара змоу
- аус адулара** обработать:  
адыррақәа аус рыдулатәуп  
обрабатывать данные, заа  
аус рыдулатәуп предвари-  
тельно обрабатывать
- аус адызуло** обрабаты-  
вающий
- ус анакәха** *шаахә.* абасала

**аус аруга** пусковой: аус аруга аиѣартэыра пусковой прибор

**аус арура аларгара** стартовать

**аус арура** загрузка: акомпьютер аус арура загрузка компьютера

**аус арура** пуск, старт: аус аруга апыткэыр кнопка пуска

**аус аруратэ** эксплуатационные: аус аруратэ дыррақәа эксплуатационные данные

**аус зуа** работающий: еипкыарада, гхада аус зуа работающий без сбоев, ошибок, аус зуа амеханизм работающий механизм

**аус зыдулам** необработанный: аус зыдулам адыррақәа необработанные данные

**аус зыдулоу** обработанный

**аус зымуа** неработающий

**аус зыруу** запущенный

**аусдулара** 1. разработка: апрограмақәа аус рыдулара разработка программ  
2. обработка: адыррақәа аус рыдулара обработка данных, адыррақәа автоматикала аус рыдулара, аус аицадулара совместная обработка, асахыа аус адулага средство обработки изображений, адокументқәа аус рыдулага апрограма программа обработки документов, аус адызуло апрограма обрабатывающая программа, аус адулара

аамта время обработки, адыррақәа рбаза аус адулара обработка базы данных, адыррақәа заа аус рыдулара предварительная обработка данных, адыррақәа аус рыдулара аласра скорость обработки данных, ахызынтцақәа аус рыдулара обработка списков

**аусдулара** разработать (*исследовать*)

**аусдырра** *шаахэ*. азказара

**аусдулаѳ** обработчик: аипкыарақәа русдулаѳ обработчик прерываний

**аусеицура** сотрудничество

**аусеицуратэ** (аус еицыруеит) сотрудничать

**аусмѳацгара** делопроизводство

**аўсмура**<sup>1</sup> бездействие

**а´усмура**<sup>2</sup> (аус ауам) бездействовать

**ауснагзатэ** задача, цель, задание: ихадоу аус основная задача, иаанкылоу аус оставленная задача, азеипш усқәа общие задачи

**аусруга** привод

**аусругатэ** приводной

**аусуѳ** рабочий (*работник*) (*мн.* аусуцәа): аусуцәа ргэыц рабочая группа

**аусура**<sup>1</sup> действие, работа: хэынапла аусура действия мышью, аусура ахкынтца арбатэуп показать меню действий, акатцара ацәахәа полоса действий, аус зуа



тот, кто выполняет действие, аусура амѡаѡысшыа процесс работы

**аусура**<sup>2</sup> действовать, работать, функционировать

**аусура аларгара**<sup>1</sup> запуск: аѡшыа аусура аларгара ахѡѡуп необходим запуск приложения, апрограма адѡыкѡѡара запуск программы, ѡазныктѡи адѡыкѡѡара повторный запуск

**аусура аларгара**<sup>2</sup> запустить, запускать: еизаку аѡзѡыра аус арутѡуп запустить сводную таблицу

**аусура злымшо** неработоспособный: аус зымуа апрограма неработоспособная программа (*разг.*)

**аусураамѡазтѡи** приработочный: аусураамѡазтѡи аангылара приработочный отказ

**аусуратѡ** рабочий (*необходимый для выполнения работы, обеспечивающий ее выполнение*), аусуга: аусуратѡ бларѡа рабочая ячейка, аусуратѡ шѡкѡы рабочая книга (*в электронных таблицах*)

**аусурѡа(тѡ)** рабочий (*среда, место, пространство работы*): аусурѡатѡ еишѡа рабочий стол, аусурѡа тыѡ рабочая область, ахархѡѡиусурѡатѡ тыѡ рабочая среда пользователя

**аусхѡаѡштѡ** повестка: амш аусхѡаѡштѡ повестка дня

**аусхкы** область (*определенная сфера знаний, деятельности или представлений: какая-н. отрасль наук, искусств, техники*), занятие, разветвление (*перен. отдельная область науки, знания, производства*), труд, дело

**аутилита** утилита: аѡаил аитѡаѡалара аутилита утилита сжатия файлов

**ухы иаурхѡартѡ иѡѡу** применимый

**ухы иузамырхѡ** неприменимый

**аушьѡра** деблокировать

**аушьѡратѡ** пропускной: аушьѡратѡ лшара пропускная способность

# -Ф-

**аѡабрика** фабрика

**аѡаза** фаза; аѡаза атѡысѡысра дрожание фазы

**аѡазатѡ** фазовый

**аѡаил** файл: аѡаил айкѡыѡѡага змоу, аѡаил айкѡыѡѡага аѡны файл с разделителями, аѡаил аѡхѡаразы маѡара файл только для чтения, аѡаил азы аинформация информация о файле, аѡаил амѡаѡгара сопровождение файла

**аѡаилеизга** спул-файл

**аѡаил-сервер** файл-сервер

**аѡаилтѡ** файловый: айѡаилтѡ еиѡартѡыра файловое уст-

ройство, афаилтә сервер  
ахьз имя файлового сервера

**афакс** факс: факсом, по факсу факсла, факсла ашьтра передавать по факсу

**афакс-еиҕартәыра** факс-устройство

**афаксимиле** факсимиле

**афаксимилтә** факсимильный: афаксимилтә еимадара факсимильная связь, афаксимилтә копия факсимильная копия, афаксимилтә кьыпхьга факсимильное печатающее устройство

**афакс-модем** факс-модем

**афакстә** факсовый: афакстә еимадара факсовая связь

**афакт** факт: афакткәа рбаза база фактов *(в экспертных системах)*

**афактор** фактор

**афакториалтә** факториальный

**афакторизация азура** факторизировать

**афакторизация** факторизация

**афактөыратә** фактографический: афактөыратә дырракәа фактографические данные

**афакттә** фактический

**афактуалтә** фактуальный: афактуалтә дырракәа фактуальные знания *(в базах знаний)*

**афасет** фасет: фасетла аихшара разбивка на фасеты

**афасеттәра** фасетизация

**афдакьаркца** шестигранник

**афеномен** феномен

**афизикатә** физический:

афизикатә гәынкылара физическая память, афизикатә тызтыц физический адрес, афизикатә еиҕартәыра физическое устройство

**афкәакь** шестиугольник

**ифкәакьу** шестиугольный

**афлеш-гәынкылара** флэш-память

**афлоппи-сантыр** дискета, флоппи-диск: афлоппи-сантыр тацәы пустая дискета, афганлатәи (ф-ганк змоу) афлоппи-сантыр двухсторонняя дискета

**афлопс** флопс *(единица вычисления производительности компьютера)*

**ФМП** *(афазатә манипуляция)*

ФМП *(фазовая манипуляция)*

**афокус** фокус

**афокусеиҕкаара** фокусирование: афокусеиҕкаараан иалкаатәуп выделять при фокусировании

**афонд** фонд

**аформа** форма: аформа хадакәа основные формы *(часто используемые фигуры – треугольники, квадраты и т.д.)*, аформа атара придавать форму

**иформалрку** формализованный: иформалрку абызшәа формализованный язык

**иформалртәу** *шаахә*. иформалрку

**иформалтәу** формальный:

иформалтәу абызшәа формальный язык

**аформаркра**<sup>1</sup> формирование

**аформаркра**<sup>2</sup> (иформарктәуп) формировать

**аформат** формат: ақбаад

аформат формат бумаги, асантыр аформат формат диска, атақара аформат формат записи

**иформатзыркуа** форматиров-  
ющий

**аформатркра**<sup>1</sup> форматиро-  
вание: акопияхыхра аан  
аформатркра формати-  
рование во время копи-  
рования

**аформатркра**<sup>2</sup> (иформа-  
трктәуп) форматировать,  
(иформаткит) форматиро-  
ваться

**аформатркра** форматив-  
ный

**иформатрку** форматирован-  
ный

**иформатрким** неформатиро-  
ванный

**аформулиар** формуляр

**ФОРТРАН** ФОРТРАН (язык  
программирования)

**афорум** форум

**афото** фото

**афотоаппарат** фотоаппарат

**афотоеиқзыршәа** фотомон-  
таж

**афотоэлемент** фотоэлемент

**афотокопия** фотокопия

**афотокопияхыхра** фотоко-  
пировать

**афотокопиатә** фотокопиро-  
вальный: афотокопиатә  
еиқартәыра, афотокопия  
хыхга фотокопировальное  
устройство

**афотоқбаад** фотобумага

**афотонырцшылагатә** фо-  
топроекционный: афото-  
нырцшылагатә еиқартәыра  
фотопроекционный прибор  
(для печати)

**афотообъектив** фотообъектив

**афотореализм** фотореализм  
(очень высокое качество  
цифровой печати, сравнимое  
с фотографией)

**афототелеграфтә** фототеле-  
графный: афототелеграфтә  
еимадара фототелеграфная  
связь, афототелеграфтә  
кыпххтә еиқартәыра,  
афототелеграфтә кыпххга  
фототелеграфное печатаю-  
щее устройство

**афототыхы** фотограф

**афототыхра** фотогра-  
фировать

**афототыхратә** фотографиче-  
ский: афототыхратә ком-  
пакт диск фотографический  
компакт-диск

**афототыхымта** фотография

**афототыхымтатә** фотогра-  
фический

**афракталь** фракталь

**афрактальтә** фрактальный:  
афрактальтә еитцацалара  
фрактальное сжатие

**афундаменталтә** фундамен-  
тальный: фундаментальные

термины афундаменталтə терминкəа

**афункциа** функция: иаархəу афункциа (алҗиаа), обратная функция, афункциакəа (алҗиаакəа)атазəыра таблица функций

**афункциарацəара** многофункциональность

**афункциарацəатə** многофункциональный: афункциарацəатə модуль многофункциональный модуль, афункциарацəатə аперифириатə еиҗартəыра многофункциональное периферийное устройство

**афункционалтə** функциональный: афункционалтə еидкыла функциональный блок, афункционалтə рыдкəа функциональные клавиши

**афункционалра** функциональность

**ФФ** (*афымцафотографиатə*) ЭФГ (*электрофотографический*)

**афымəас** ток: афымəас еитас переменный ток, зəызымпсахуа афымəас постоянный ток

**афымца** электричество

**афымца-** электро-

**афымцадатəра** обесточивание

**афымцалиттə** электролитический: афымцалиттə дисплеи электролитический дисплей

**афымцалиуминесценттə** электролюминесцентный: афымцалиуминесценттə дисплеи электролюминесцентный дисплей

**афымцаматəахəы** электрооборудование

**афымцамəанга** электропроводка

**афымцамхалдызтə** электромагнитная: афымцамхалдызтə гəынкылара электромагнитная память

**афымцамчра** электроэнергия

**афымцамч** питание, электропитание, питание: афымцамч аанкылара прекращение электропитания, афымцамч аанкылараан аинформация зызнымкыло не сохраняющий информацию при выключении электропитания

**афымцарызага** электроприбор

**афымцастатикатə** электростатический: афымцастатикатə гəынкыларатə еиҗартəыра электростатическое запоминающее устройство

**афымцатехник** электротехник

**афымцатехника** электротехника

**афымцатехникатə** электротехнический

**афымцатə** электрический

**афымцаџел** электропровод  
**афымцаџа** электросеть  
**фынтә(тәи)** шестикратный

**-Х-**

**ахаангы** никогда  
**ахагәтцәы** перпендикуляр  
**ахагыла** надстройка:  
 акәырша ахагыла надстрой-  
 ка оболочки  
**ахагъежъра** верчение, *шаахә.*  
 агъежъра, ахаргъежъра  
**ихагежъуа** вращающий: иха-  
 гъежъуа амомент вращаю-  
 щий момент  
**ахада** (ихадоу) главный, ос-  
 новной, центральный,  
 ведущий, хост (*главный*  
*компьютер, часто – непо-*  
*средственно подключенный*  
*к Интернету*): адакъа ха-  
 дахъы ахынхәра вернуть-  
 ся на главную страницу,  
 акомпьютер хада главный  
 компьютер, афаилқәа  
 ихадоу ртазфыра главная  
 таблица файлов, ихадоу  
 аҳасабтә основная задача,  
 ихадоу ацәахәа основная  
 линия, ихадоу агәынкылара  
 основная память, ихадоу  
 анапхгаратә программа  
 основная программа управ-  
 ления, ихадоу аха основная  
 сеть, ихадоу ацацха ос-  
 новной ключ, ихадоу ЕЦМ  
 центральная ЭВМ, ихадоу  
 апроцессор (ИП) централь-

ный процессор (ЦП), аком-  
 пиутер хада ведущий ком-  
 пьютер

**ихадам** неосновной, второ-  
 степенный: ихадам ацацха  
 неосновной ключ

**ахадара**<sup>1</sup> преимущество:

еихарак по преимуществу

**ахадара**<sup>2</sup> (ихадароу) ключе-  
 вой: ихадароу апсәкъа клю-  
 чевая плата, ихадароу ахса-  
 ала, ахсаала хада ключевая  
 схема, ихадароу афункциа  
 ключевая функция, ихада-  
 роу атың ключевое поле,  
 ихадароу аилкаара ключе-  
 вое понятие, ихадароу ажәа  
 ключевое слово

**ахадаратә** элементарный (*ос-  
 новной, самый необходимый*)

**хадаралатәи** преимущест-  
 венный

**ахадаратәра** централизация  
**ихадароу** централизованный  
**ихадоу** генеральный

**ихазу** (хаз иқоу): отдельный

**ихаз-хазу** раздельный

**ахазхатәы** (ихазхатәу) част-  
 ный: ахазхатәы аимадара  
 тел частная линия связи

**ихазхатәлатәу** эксклюзив-  
 ный: ихазхатәлатәу арежим  
 эксклюзивный режим

**ихазхтысны** эпизодически

**ахазхәтара** частность (*пред-  
 ставляющий собою какую-л.*  
*отдельную часть, подроб-*  
*ность, деталь чего-л.*)

**ахазхтыстәи** (ихазхтыстәу)  
 эпизодический; ахазх-

тыстәи абжысра эпизодическая неисправность  
**ахазхтыстра** эпизодичность  
**хаз-хазы** раздельно  
**ихазыртәауа** восполняющий  
**ихазу** отдельный  
**ахақөйтгәра** освобождать  
**ахақәкра** стремиться  
**ахалагаранбан** буква, фонарь (*буквица, первая буква*): ахалагаранбан азы абжыж пробел для буквы  
**ахалагаратә** 1. вводный, домашний (*начальный*): ахалагаратә аизакхъзынтца домашний каталог, ахалагаратә дакъа домашняя страница 2. исходный: ахалагаратә дыррақәа исходные данные, ахалагаратә бызшәа исходный язык, ахалагаратә файл исходный файл 3. заглавный  
**ахалагарта** дом (*исходное положение*): ахалагартахь домой (*к началу*)  
**ахалагартатә** заглавный  
**ихалаку** одинарный  
**ахалақалара** самопроизвольный  
**ахалатақкатцага** автоответчик  
**ахалатызтыцаарцшра** самоадресация  
**ахамтцгылара** пренебречь, пренебрегать  
**ахамырхәара** неиспользование, неприменение  
**аханатә** сначала  
**аханатәтәи** первоначальный

**аханы** вверху: адақъа аханы вверху страницы  
**ахара**<sup>1</sup> тяга  
**ахара**<sup>2</sup> (иахатәуп) тянуть  
**ахараконференция** телеконференция  
**ихараны** далеко  
**ихароу** далекий  
**ахаргъежъра** верчение, *шаахә*. аргъежъра  
**ахареимадара** телекоммуникация  
**ахареимадаратә** телекоммуникационный  
**ахартли** хартли (*единица измерения информации*)  
**ахартәаага** заполнитель  
**ахартәаага-символ** символ-заполнитель  
**ихартәаам** пустой, незаполненный (*о листе бланке и т.п.*)  
**ихартәаамкәа** частично  
**ахартәаара** (ихартәаатәуп)  
 1. дополнить, пополнить, восполнить (*отсутствие чего-либо*): ихартәаатәуп необходимо дополнить 2. заполнить: ихартәаатәуп необходимо заполнить, ахсаала хашәыртәаа заполнить форму 3. компенсировать  
**ахартәаара** 1. заполнение: автоматикала аехартәаара автоматическое заполнение 2. дополнение 3. компенсация  
**ихартәаау** 1. дополненный, заполненный 2. компенсированный

**ахархэага** приспособление  
(устройство)

**ахархэага** руководство (учеб-  
ник, пособие для изучения  
чего-н.): ахархэаф ихархэага  
руководство пользователя

**ахархэагакэа** средства:  
ахатарашьақыргыларатэ  
хархэагакэа средства иден-  
тификации

**ихархэам** неиспользованный:  
ихархэам (ахархэара змам)  
айдкыла неиспользован-  
ный блок

**ихархэоу** используемый, ис-  
пользованный

**ахархэаф** клиент, пользова-  
тель: почтовый клиент  
ацошьта ахархэаф, акыпцхь  
ахархэаф клиент печати,  
аха ахархэаф пользователь  
сети, итафу ахархэаф заре-  
гистрированный пользова-  
тель, ахархэаф иеипгаларта  
аусдулара разработка поль-  
зовательского интерфейса

**ахархэафрацэатэ** 1. мно-  
гоабонентский: ахархэаф-  
рацэатэ цэахэа много-  
абонентская линия 2. мно-  
гопользовательский: ахар-  
хэафрацэатэ система много-  
пользовательская система

**ахархэара** использование,  
пользование, употребление,  
применение, эксплуатация:  
ахархэара акоеффициент  
коэффициент использова-  
ния, ииашамкэа ахархэара  
неправильное использо-

вание, ахархэара мариа  
простота использования,  
аицхархэара совместное  
пользование, ииашам  
ахархэара неправильное  
применение, ишыкоу еипш  
ахархэара применение по  
умолчанию, ахархэаразы  
ихиоу асистема готовая  
к эксплуатации система,  
ахархэаразы ихиоу годный  
для эксплуатации

**ахархэара** (ихархэатэуп) 1.  
использовать, применить,  
применять: ииашамкэа  
ахархэара неправильно  
использовать, ари асаит  
инаркны cookies-кэа зе-  
ггы рёы ахархэара ататэуп  
(ихархэатэуп) использовать  
для всех cookies с этого  
сайта 2. эксплуатировать  
3. воспользоваться: шэхи  
иашэырхэа воспользуйтесь

**ахархэара амазаара** приме-  
няться

**ахархэара амамзаара** *шэахэ.*  
ахамырхэара

**ахархэара аманшэалара** до-  
ступность (*легкость в обра-  
щении*)

**ахархэара атара** употребить,  
употреблять; *шэахэ.* ахар-  
хэара

**ахархэара змам** *шэсхэ.* ихар-  
хэам

**ахархэара змоу** действу-  
ющий, потребляемый,  
рабочий (*находящийся в  
действии*): ахархэара змоу



азин действующие права (*в сети*), ахархэара змоу атерминкэа рабочие термины

**ахархэара зуа** использующий

**ахархэара зызу** используемый

**ахархэарала** посредством

**ахархэараласратэ** частот-

ный: ахархэараласратэ

жэар частотный словарь

**ахархэаралшара** примени-

мость

**ахархэаратэ** прикладной:

ахархэаратэ программа

прикладная программа,

ахархэаратэ программакэа

ргенератор генератор при-

кладных программ

**ахархэаратэ** эксплуатацион-

ный: ахархэаратэ дырракэа

эксплуатационные данные

**ихацышэоу** произвольный:

ихацышэоу алцшаара

произвольная выборка,

ихацышэоу аархэра произ-

вольный поворот (*команда*

*графического редактора*)

**ахатэы** (хаталатэи) 1. лич-

ный, собственный: ахатэ

зинкэа личные права, аха-

тэы хыыз личное имя 2.

персональный: персональ-

ный компьютер (ПК) ахатэ

компиутер (ХК), ахатэы

еизакхзынтца собственный

каталог

**ахата** оригинал: ахата

арбагакэа указатель ориги-

налов, ахата ашэагаа раз-

мер оригинала

**ахата(ла)тэра**<sup>1</sup> персонализация

**ахата(ла)тэра**<sup>2</sup> персонализи-

ровать

**ахатабзиара** качество: аса-

хэа ахатабзиара качество

избражения, ахатабзиара

ацацха ключ качества

**ахатабзиахарак** (зхатабзиара

хараку) высококачествен-

ный: зхатабзиара хараку

акыпцхэа (акыпцхэратэ

еиэфартэыра) высококачест-

венное печатающее устрой-

ство, зхатабзиара хараку

абжыы высококачествен-

ный звук

**ахатара** сущность

**ахатара шыакэыргылар**

авторизация, зхатара шыа-

кэыргылоу авторизованный

**ахатарбага** *шэахэ*. аицшра-

гэатага

**ахатарбагатэ** *шэахэ*. аицшра-

гэатага(тэ)

**ахатарбара** *шэахэ*. аицшра-

гэатара

**ахатареилкаара** аутентифи-

кация: ажэамазала ахар-

хэаф ихатареилкаара аутен-

тификация пользователя по

паролу

**ахатацсата** клон (*абсолютная*

*копия*)

**ахаташэара** величина: аха-

ташэара еитас переменная

величина, ахаташэара еи-

тамс постоянная величина

**ахатэаа** (ихатэаау) полный:

ихатэаау (иназоу) авидео-

сигнал полный видеосигнал

**ахатэазаара** полнота

**ихатэаам** неполный: иха-  
тэаам айтцаф неполная ко-  
лонка, ихатэаам ацэахэа  
неполная строка  
**ахатэамзаара** неполнота:  
атызтып ахатэамзаара не-  
полнота адреса  
**ихатэааны** исчерпывающе  
**ихатэаау** исчерпывающий  
**ахатэазаара** полнота  
**хахá** нормаль (*прямо*)  
**ахац** клетка: ахацеидкы-  
ла блок клеток, ахацкэа  
реижэлантэдырракэа  
массив клеток, ахацкэа  
ртызтыпккра адресация  
клеток, амаксиамлтэ тцакы  
змоу ахац клетка с мак-  
симальным значением,  
иашамкэа иарбоу ахац  
атызтып неправильно ука-  
занный адрес клетки  
**ахацлакы** экземпляр  
**ахатцэира** поворот, вращение:  
поворот вокруг оси агэтцэы  
ахатцэира  
**ХГЕ** (*ахархэаф играфикатэ еиц-*  
*галарта*) ГИП (*графический*  
*интерфейс пользователя*)  
**ихеибартэаауа** взаимодопол-  
няющие  
**ахеидкыла** объединение, союз  
**ахейтца** подзаголовок  
**ахеш-тазэыра** хеш-таблица:  
ахеш-тазэыра атафраан  
агха калеит сбой при запи-  
си хеш-таблицы  
**ахиа** (ихиоу) готовый: анагза-  
разы ихиоу готовый к вы-  
полнению

**ахиа(заа)ра** готовность:  
атагаларазы ахиазаара го-  
товность к вводу, ахиазаара  
асигнал сигнал готовности  
**ихиаалоу** парящий: ихиаалоу  
алхра парящий выбор  
**ахиамзаара** *шаахэ*. азыхиам-  
заара  
**ХК** (ахатэ компиутер) ПК (*пер-*  
*сональный компьютер*)  
**ахкейтakra**<sup>1</sup> вариация  
**а(хке)итakra**<sup>2</sup> варировать, ва-  
рьюроваться  
**ахкэакыта** треугольник:  
ахкэакытала ашара разбив-  
ка на треугольники  
**ахкэакытатэ** треугольный  
**ахкра** разрядность: апштэы  
ахкра разрядность цвета  
**ахкы** 1. вид, тип: афаил хкы  
тип файла, адырракэа рых-  
кы тип данных, ашрифт  
ахкы тип шрифта 2. раз-  
ряд (*группа предметов или*  
*явлений, отличающаяся от*  
*других подобных каким-л.*  
*общим для них признаком*  
*или признаками*)  
**ахкынтца** меню: ихыло  
ахкынтца всплывающее  
меню, еитатцуа ахкынтца  
перемещаемое меню, иал-  
шэо ахкынтца выпадающее  
меню, аоперативтэ хкын-  
тца оперативное меню,  
азыхэарала ахкынтца  
меню по требованию, ах-  
кынтца ала анапхгара  
зоуа управляемый с по-  
мощью меню, ахкынтца

айташыақыргылара восстановление меню, афа-ил айташыақыргылара ахкынтца меню восстановления файла, ацхыара ахкынтца меню вызова, ирластэи ацхыара ахкынтца меню быстрого вызова, ахархэаф ихкынтца меню пользователя

**ахкынтца-аматцпрограмма**

меню-утилита

**ахкынтцеитца** подменю

**ахкыцсахра**<sup>1</sup> видеоизменение

**ахкыцсахра**<sup>2</sup> видеоизменить, видеоизменять

**ахкырацэара** многообразие

**хкырацэалатэи** множественный: хкырацэалатэи алхра-кэа множественный выбор

**ахкырацэаратэ** многообразный

**ахкырба** расширение: ахкырбагакэа ртафара регистрация расширений

**ахкыпцхыаа** копия:

ахкыпцхыаатцэах резервная копия, ахкыпцхыаалашэ слепая копия, изфыпцшуа ахкыпцхыаа контрольная копия, ахкыпцхыаакэа реилыпцшаара сортировка копий, адокумент ахкыпцхыаа копия документа, аекран ахкыпцхыаа копия экрана

**ахкыпцхыаара** копироваться

**ахкыпцхыаага** множитель

**ахкыпцхыаагатэ** множительный

**ахкыпцхыаа** перепечатка

**ахкыпцхыаара**<sup>1</sup> перепечатка (процесс)

**ахкыпцхыаара**<sup>2</sup> (ихкыпцхыаатэуп) 1. перепечатать, перепечатывать 2. множить: ахсаалакэа рыхкыпцхыаара множить карты

**ахкыа** следствие

**ахкыа** следствие (*последствие*)

**ахкыара** повлечь (*вызвать что-л. как следствие*)

**ахлаа** трехчлен

**ахлаатэи** трехчленный

**ХЛГЭЕ** (*ахапышэала алпшаара змоу агэынкыларатэ еицартэыра*) ЗУПВ (запоминающее устройство с произвольной выборкой)

**ахлымыф** невнимательный

**ахлымыфара** невнимательность

**ихнымхэуа** невозвращаемый: ихнымхэуа агэынкылара невозвращаемая память

**АХП** (*аспект-хырхаратэ программакайцара*) АОП (*аспектно-ориентированное программирование*)

**хца** три: хынтэ ишытыхтэуп умножать на три

**ахцатэи** третий: ахцатэи абицара третьего поколения, ахцатэи ахаташэара третья величина

**ихцатэиу** троичный

**ахронологиа** хронология

**хронлогиала** хронологический: хронологиала

аишьтаргылара располагать  
в хронологическом порядке

**ахсаала** 1. карта: Карно их-  
саала карта Карно (*способ  
графического представления  
логических выражений в виде  
прямоугольной таблицы*),  
асантыр аихшашья ахсаала  
карта распределения диска,  
агэынкылара ахсаала кар-  
та памяти, апрограмматэ  
хсаала программная карта,  
ахсаала айкэыршэара со-  
ставление карты 2. схема:  
ашьашэаларатэ хсаала ана-  
логовая схема, аселектортэ  
хсаала селекторная схема,  
аибытаратэ хсаала мон-  
тажная схема, азеипш хса-  
ала общая схема, ахсаала  
айкэыршэара составлять  
схему, хсаалатцас в виде  
схемы, ахсаалеикэыршэаф  
составитель схемы

**ихсааланы** схематически:  
хсаалатцас арбара изобра-  
жать схематически

**ахсаалара** (шэыхсаала) *шаахэ*.  
атэагэантцара

**ахсааларкра** схематизировать  
**ахсаалатцкэа** перфокарта  
**хсаалатцас** *шаахэ*. ихсааланы  
**ахсаалатцкэатэ** перфо-  
картный

**хтелктэи** трехжильный:  
хтелктэи акабель трехжиль-  
ный кабель

**хтызтыпцтэи** трехадресный  
**ахтылтц** потомок (*в иерархии*)  
**ахтыс** событие, явление

**ахтэалага** пипетка (*инстру-  
мент машинной графики*)

**аххэаа** обзор, описание:

зыххэаакатцара ауа поддаю-  
щийся описанию, арнаалага  
аххэаа афаил файл описа-  
ния адаптера, адыррақэа  
рбаза аххэаа описание базы  
данных, адтца аххэаа описа-  
ние задания, акласс аххэаа  
описание класса, амассив  
аххэаа описание массива,  
ахтцарақэа рыххэаа описа-  
ние меток 2. комментарий:  
шфыхэфеа анышэтца на-  
пишите свои комментарии,  
афыхэфеа (аххэаа) амырза-  
ра скрыть комментарии,  
афыхэфеа (аххэаа) аценцьыр  
окно комментариев,  
атагалаф ифыхэфеа (иххэаа)  
оператор комментария

**аххэаага** дескриптор, описа-  
тель: адтцақэа рыххэаага  
айдкыла блок дескриптора  
команды, аххэаагақэа ркар-  
тотека картотека дескрип-  
торов, афаилқэа рыххэаага  
дескриптор файла,

**аххэаагатэ** дескрипторный  
ахцэажэагатэ бызшэа де-  
скрипторный язык

**иххэаадоу** безусловный:  
иххэаадоу анапхгара атара  
безусловная передача  
управления, иххэаадоу аи-  
асра безусловный переход

**аххэаакатцага** описатель:  
аклапот аххэаакатцага опи-  
сатель матрицы

**аххэаакаҗара**<sup>1</sup> 1. описать, описывать 2. комментировать

**аххэаакаҗара**<sup>2</sup> комментировать

**аххэаакаҗаратә** описательный

**аххэаанкыларә** закоментировать (*временно отметить действие одного или нескольких операторов программы*)

**ахцыракы** (ихцыраку) трехзначный

**ахцэажэара**<sup>1</sup> обсуждение; отзыв: шэахцэажэа оставтье свой отзыв

**ахцэажэара**<sup>2</sup> (дахцэажэеит) обсудить; характеризовать

**ахцара** 1. метка, марекр: ахцара аидкыла блок метки, ахцара змоу содержащий метку, ахцара атара ставить метку, асантыр ахцара метка диска, аимадара ахцара метка связи, атом ахцара метка тома, ииашам атом ахцара неправильная метка тома, атызтыц ахцара метка адреса, атызтыц ахцара маркер адреса 2. разметка

**ахцара-атыртэаага** метка-заполнитель

**ихцарадоу** немаркированный

**ахцараркра**<sup>1</sup> 1. маркировка 2. разметка

**ахцараркра**<sup>2</sup> 1. маркировать 2. разметить

**ихцараркым** неразмеченный  
**ихцарарку** размеченный

**ахцаратә** маркерный, меточный: ахцаратә ҳа маркерная сеть

**ахцэарста** обрез (*край*)

**ахцэаха** отрезок

**ахера** (ихетәуп) заглушить, заглушать (*дефектную часть программы для обеспечения работоспособности последней*)

**ихшыөрку** рациональный: ихшыөрку афункция рациональная функция, ихшыөрку айкаратәы рациональное уравнение, ихшыөрку ахыпхьазарақәа рациональные числа

**ахшыөтцак айөкаара** формулировка

**ахшыөтцак айөкаара** формулировать

**ахшыра** вешать, повесить: айцэажэага ахшыра повесить трубку

**ахшэара** оплатить, оплачивать

**ихшэаау** оплаченный

**ахшэагаара** трехмерность

**хшэагаактәи** трехмерный: хшэагактәи асахьа трехмерное изображение, хшэагактәи амоделькыра трехмерное моделирование, хшэагактәи аттэаара трехмерное пространство, хшэагактәила асахьа трехмерное изображение, хшэагактәила амодельыкыра трехмерное моделирование, хшэагактәи

аттэаара трехмерное пространство

**ахы** 1. глава, заглавие, заголовок, шапка (*заголовок*): ахкэа реимадара связь глав, антцамта ахы заголовок записи, асахъа ахы заголовок изображения 2. головка: имтцысуа (еитамтца) ахы неподвижная головка, ацхъара/антцара ахы головка чтения-записи 3. баннер 4. *шэахэ*. ахырбага

**ахы архара** склоняться (*иметь тенденцию*)

**ахыб** крышечка (*разг. – название символа «^»*)

**ахыбгалара**<sup>1</sup> 1. крах (*серьезный сбой в программе*), расстройство 2. провал

**ахыбгалара**<sup>2</sup> провалиться (не достигать успеха)

**ихыбгало** разрушающийся

**ихызсо** текущий

**ахыкэласра**<sup>1</sup> 1. щелканье, щелчок: ынтэны ахыкэласра двойной щелчок (*мышью*) 2. *ацэажэ*. кликнуть

**ахыкэласра**<sup>2</sup> щелкнуть, щелкать (*кнопкой мыши*)

**ахыкэшара**<sup>1</sup> обход

**ахыкэшара**<sup>2</sup> окружить, опоясать,

**иахыкэшо** огибающий: акэакърацэа иахыкэшо обтекающий многоугольник, иахыкэшо акъахэ огибающая кривая

**ахыкэырша** контур: обводить по контуру ахыкэршара,

**ахыкэыршара**<sup>1</sup> *шэахэ*. афыкэыршара

**ахыкэыршара**<sup>2</sup> *шэахэ*. афыкэыршара

**ахыкэыршатэ** контурный: ахыкэршатэ шрифт контурный шрифт

**ахыкэкы** цель: хыкэкыс амазаара иметь целью, хыхътэи афазара ахыкэкы цель верхнего уровня

**ахыкэкыда** (ихыкэкыдоу) бесцельный

**хыкэкыла** 1. непосредственно: хыкэкыла унеир ахъауа непосредственно доступный, хыкэкыла анырра непосредственное воздействие 2. целенаправленно

**ахыкэкылатэра**<sup>1</sup> детализация, конкретизация: ашэыгахъшыга ахыкэкылатэра детализация кисти

**ахыкэкылатэра**<sup>2</sup> детализировать, конкретизировать

**хыкэкылатэи** конкретный, непосредственный; направленный, целевой: хыкэкылатэи атызтыпкрка (атызтыцеилкаара) непосредственная адресация

**ахыкэкыратэ** (хыкэкылатэи) целевой: ахыкэкыратэ машыына целевая машина (*для которой предназначена оттранслированная программа*), ахыкэкыратэ функция, хыкэкылатэи афункция целевая функция, ахыкэкыратэ ЕПМ целевая

ЭВМ, хықәкылатәи атызтып  
целевой адрес

**ахықәкырацәатә** многоцеле-  
вой: ахықәкырацәатә ЕЦМ  
многоцелевая ЭВМ

**ахыларә** всплыть

**ахылацшга** 1. контролер:  
анапхгара ахылацшга кон-  
тролер управления 2. на-  
блюдатель (аппаратура)

**ахылацшра зуа** контроли-  
руемый: ахылацшра зуа  
анеирта ахычара защита  
контролируемого доступа

**ахылацшра**<sup>1</sup> контролировать,  
наблюдать

**ахылацшра**<sup>2</sup> контроль, на-  
блюдение: автоматикала  
ахылацшра автоматиче-  
ский контроль, атехникатә  
хылацшра (гәатара) тех-  
нический контроль, уажә-  
тәи (изаамтанытәиу) ахы-  
лацшра текущий контроль,  
ахылацшра аанкыларә сни-  
мать с контроля, ахылацшра  
зуа поддающийся контро-  
лю, ахылацшра зымуа не  
поддающийся контролю,  
агхақәа рхылацшра кон-  
троль ошибок

**ахылацшралшара** наблюда-  
емость (*характеристика  
системы*)

**иахылацшуа** контролирую-  
щий, наблюдающий

**ахылацшфы** наблюдатель  
(лицо)

**ахылацшыга программа**  
программа-супервизор

**ихыло** всплывающий: ихы-  
ло ахкынтәа всплываю-  
щее меню, ихыло атып  
всплывающее поле, ихыло  
аилыркаагақәа всплываю-  
щее пояснение

**ахылца** (*ацәахәахыхьтәи  
адырга “~”*) гачек

**ахылҕеаа** (ихылҕеаау) про-  
изводный: ахылҕеаа ага-  
ра брать производную,  
ихылҕеаау адыррақәа  
рыхәта производный эле-  
мент данных

**ахылҕеаара** обусловить (*по-  
служить причиной чего-л.*)

**иахылҕеаауа** обусловленный  
**иахымгакәа** безотлагательно  
**хымцадатәи** непременный,  
обязательный

**ихымцадатәим** необяза-  
тельный: ихымцадатәим  
ахышәара необязательный  
параметр

**ихымцадатәиу** безотлага-  
тельный, неотложный,  
необходимый (*обяза-  
тельный*), обязательный:  
ихымцадатәиу абжәажь  
обязательный пробел

**ахымс** порог

**ахымыццакра** медлить

**хынтәтәи** тройной

**ахынтәхыцырк** куб (третья  
степень)

**ихынтәхыцырку** кубический:  
ихынтәхыцырку аҳарг ку-  
бический корень

**ахынхәра** возвращение, ре-  
курсия, рикошет



**ахынхэра** (ихынхэтэуп) возвратиться, возвращаться, вернуться: адакъя хадахы ихынхэтэуп вернуться на главную страницу

**ахынхэратэ** возвратный, **ихынхэуа** 1. возвращаемый:

возвращаемая память ихынхэуа агэынкылара 2. рекурсивный: ихынхэуа апрограмеитца рекурсивная подпрограмма, ихынхэуа афункциа рекурсивная функция

**ахыцара**<sup>1</sup> (*афэхэаразы*) истечение: афэхэара ахыцара (ацара) истечение срока

**ахыцара**<sup>2</sup> истечь, истекать (*о сроке*): ахархэара афэхэара ахыцеит (цеит) срок пользования истек

**ахыцхэалара** считать, считать, вычитать

**ихыцхэаау** считанный: еицхыцхэаалоу повторно считанный

**ахыцхэазалазаара** значиться

**ахыцхэазара** 1. количество: ацэахэақэа рхыцхэазара количество строк, ацэахэақэа рхыцхэазара количество рядов, зхыцхэазара маңу небольшое количество, ахыцхэазара рацэаны (дуны) в большом количестве, диуимк афы апиксельқэа рхыцхэазара количество пискселов на дюйм, диуимк афы акэапқэа рхыцхэазара количество

точек на дюйм 2. число (количество): изсо акэапзмоу ахыцхэазара число с плавающей точкой, ахыцхэазарафы агха ыкоуп ошибка в числе, ишам ахыцхэазара хкы число целого типа

**ихыцхэазарадоу** неисчислимый

**ахыцхэазарарацэатэ** многочисленный

**ахыцхэазаратэ** 1. численный: ахыцхэазаратэ дыррақэа численные данные 2. числовой: ахыцхэазаратэ гэтцэы числовая ось, ахыцхэазаратэ кодркра числовое кодирование, ахыцхэазаратэ программатэ напхгара (ХПН) числовое программное управление (ЧПУ), ахыцхэазаратэ напхгара числовое управление, хыцхэазаратцас в числовом виде 3. количественный: ахыцхэазаратэ информация количественная информация, ахыцхэазаратэ дыррақэа количественные данные

**ахыцхэазареибгатэ** целочисленная: ахыцхэазареибгатэ программа целочисленная программа, ахыцхэазареибгатэ хкы целочисленный тип

**ахыцхэара** считывание: асантыртэ файл ахыцхэара считывание дискового файла

**ихыпцхьо** считавающий  
**хыпштэык(ла)тэи** трех-

цветный, трехкрасочный:  
хыпштэылатэи акыпцхь  
трехкрасочная печать

**ахыпшыла** образ: ахыпшы-  
лақәа аус рыдулара обра-  
ботка образа

**ахырбага** оглавление

**ахырбгалара**<sup>1</sup> разрушение:  
аинформация ахырбгалара  
разрушение информации,  
агэынкылара ахырбгалара  
разрушение памяти

**ахырбгалара**<sup>2</sup> разрушать

**ахырбгаратэ** разрушитель-  
ный: ахырбгаратэ (ацхас-  
татэратэ) ус разрушитель-  
ное действие

**ихырбгалоу** разрушенный:  
ихурбгалар зуа могуший  
быть разрушенным

**ахыргьежъаа**<sup>1</sup> (ихыргьежъу,  
ихыргьежъаау) скруглен-  
ный: ацшькэакъта харгье-  
жъаа скругленный прямоу-  
гольник

**ахыргьежъаа**<sup>2</sup> *шаахэ*. атцэа-  
гэагьежъ

**ахырдырга** визитка: ахыр-  
дырга бгъыцқәа бжъаргыла-  
тәуп вставить визитные  
карточки

**ихыркыпцхъаауа** размножае-  
мый (*о документе*)

**ахыркәша** (ихыркәшоу) 1.  
круглый: ахыпцхъазара хыр-  
кәша круглое число 2. кру-  
говой

**ихыркәшаны** округленно

**ахыркәшара** 1. завершение 2.  
округление

**ахыркәшара** 1. (ихыркә-  
шатәуп) завершить, за-  
вершать, закончить:  
амакродтца анагзара  
хыркәшатәуп закончить  
выполнение макрокоман-  
ды 2. округлить: иларкәуа  
ахыркәшара округлять с по-  
нижением

**ахыркәшахара** завершиться  
**ихыркәшоу**<sup>1</sup> заверченный,  
законченный

**ихыркәшоу**<sup>2</sup> округленный

**ахыркъацәара** крайность

**хырцашъа змам** фаталь-  
ный: хырцашъа змам агха  
фатальная ошибка; *шаахэ*.  
ихымпадатәиу

**ахыртлара** (ихыртлатәуп) рас-  
паковать, распаковывать

**ахырхага** курсор: аредакция  
казтцо ахырхага редактиру-  
ющий курсор, ацъарсахъа  
змоу ахырхага крестообраз-  
ный курсор, ахырхага атыц  
позиция курсора, ахырхага  
аус зладыруа арыдқәа кла-  
виши управления курсо-  
ром, ахырхага арныкәара  
аласра скорость перемеще-  
ния курсора

**ахырхагампыл** трек(-)бол  
(*шаровой манипулятор*)

**ахырхәзаара** обратить (*на-  
править куда-л*)

**ахырхара**<sup>1</sup> обращение: ахыр-  
хара атызтыц адрес обра-  
щения, ихәаарку ахырхара

ограниченное обращение, адэны́катэи (анты́тцтэи) айфартэырахь ахырхара обращение к внешнему устройству, апрогра́м-меитцахь ахырхара обра- щение к подпрограмме, апроцедурахь ахырхара обращение к процедуре, афункциахь ахырхара обра- щение к функции

**ахырха́ра**<sup>2</sup> тенденция: ахыр- хара амазаара иметь тен- денцию

**ахырхарта́** 1. ориентация, ориентир: ада́кья ахыр- харта ориентация страницы 2. маршрут, направление: ахырхарта́кэа рнапхгара управление маршрутами, ахырхарта́ ахалагаратэ кэап а́кынтэи направление от начальной точки, ииаалоу ахырхарта́ горизонтальное направление, аформаткрэа ахырхарта́ направление форматирования

**ахырхарта́ амазаара** *шэахэ.* азырхазаара

**ахырхарта́ атара** *шэахэ.* азырхара

**ахырхартарбага́** 1. маршру- тизатор: ахырхартарбага- кэа рзы а́пкаантца протокол для маршрутизаторов 2. навигатор

**ахырхартарбара́** маршру- тизация, навигация: апа- кеткэа рхырхартарбара́ абuffers буфер маршрути-

зации пакетов, ахэаатэ хырхартарбара́ а́пкаантца протокол пограничной маршрутизации

**ахырхартарбаратэ́** марш- рутный: ахырхартарбаратэ́ информация а́пкаантца про- токол маршрутной инфор- мации

**ахырхата́затцэ́кытэи** однона- правленный

**ихырха́гам** бесполезный

**ахырча́ра** окаймление: афны́тцкатэи ахырчара вну- треннее окаймление

**ахырчарста́** окантовка

**ахырфе́иаа** сумма (число, по- лученное в результате ум- ножения)

**хыс измоу** озаглавленный

**ахысра́**<sup>1</sup> превышение

**ахысра́**<sup>2</sup> (иахысит) 1. превы- сить, превышать: амак- симум иахысуп макси- мум превышен 2. *шэахэ.* аихатэра

**ахытэ́**<sup>1</sup> банерный

**ахытэ́**<sup>2</sup> заглавный

**ахыхь́** 1. вне 2. поверх, сверх

**ихытхэ́аау** 1. виртуальный: ихытхэ́аау усурта́ ты́пкэа виртуальные рабочие столы, ихытхэ́аау ама- шы́на (ХМ) виртуальная машина (ВМ), ихытхэ́аау а́тыпантэи́ хэа виртуальная локальная сеть, ихытхэ́аау агэ́ынкы́лара виртуальная память, ихытхэ́аау аса́хья виртуальное изображение,

ихытхэау атызтыц вирту-  
альный адрес, ихытхэау  
адунеи виртуальный мир 2.  
придуманый

**хыхь(ка)** наверху, наверх,  
вверх: хыхь, адакья тцакатэи  
атцкар акынтэи вверх от  
нижнего края страницы

**хыхьла** сверху

**хыхьтэи** верхний: хыхьтэи  
аихшага верхний регистр,  
хыхьтэи ахэаа верхняя  
граница, агэынкылар  
хыхьтэи афазара верхняя  
область памяти, хыхьтэи  
агэынкылар верхняя па-  
мять, хыхьтэи афэгхара  
верхний слой

**хыхь-хыхьлатэи** поверхност-  
ный: аус хыхь-хыхьлатэи  
азыказаашья поверхност-  
ное отношение к делу

**аыхьчара** защита (*с возвра-  
тым значением, самозащи-  
та*): амажажэала аыхьчара  
защита паролем, хаталатэи  
аыхьчара личная защита

**аыхьчаратэ** защитный (*с воз-  
вратным значением, себя*)

**аыхьхэха** (*анбан иаыхьхэхо  
ахэтэ*) асцендер

**аыхьхэха(тэ)** (*анбан ахэтэ  
ацэахэа иаыхьхэхо*) вы-  
носной

**ахыц** скобка: акэакьхыцкэа  
квадратные скобки, ахыц-  
гьежъкэа круглые скобки,  
ацшыфра хыцкэа фигурные  
скобки, ахыцкэа ртыгара  
вынесение за скобки

**ахыц**<sup>2</sup> стрелка, стрела: ахыц  
афада стрелка вверх, ф-хык  
змоу ахыц двухконечная  
стрела, ахыц ахы головка  
стрелки, арымарахь ала  
атаргьежъга хыц стрелка  
прокрутки влево

**ахыцыркра** возведение в сте-  
пень

**ахытцэагэа** начертание (*вне-  
шняя форма*): ашрифт ахы-  
тцэагэа начертание шрифта

**ахытцэагэара** начертить

**ахытцэара** наводнение (*бес-  
мысленные потоки инфор-  
мации*)

**ахытцхырта** 1. источник:  
афымцамч ахытцхырта ис-  
точник питания, ашрифт  
ахытцхырта источник  
шрифта, ахытцхырта атыз-  
тыц адрес источника 2. пер-  
воисточник (*информации*)

**ахытцхырта-файл** файл-  
источник: ахытцхыртафайл  
ахьз тагалара вводить имя  
файла-источника

**ахышэ** фрейм

**ахышэара** параметр: ицсаххо  
ахышэара изменяемый  
параметр, ишыкоу еипш  
рхы иадырхэо ахышэара  
параметр, используемый  
по умолчанию, адакья  
ахышэара параметры стра-  
ницы 2. площадь (*размер  
чего-л., выражаемый в ква-  
дратных единицах*): асахья  
ахышэара площадь изобра-  
жения 3. *шахэ*. ахаташэара

**ахышәтә** фреймовый

**ахѳа** крышка: арыдыркыга  
ахѳа крышка для клавиатуры

**ахѳара**<sup>1</sup> перекрытие

**ахѳара**<sup>2</sup> (ихѳатәуп) перекрыть, перекрывать

**ахѳылаантца** опись

**ахѳылаара** скачивание

**ахѳылаара** (ихѳылаатәуп) 1. скачать, скачивать: афаил ахѳылаара скачать файл, зынза ихѳылаауп... всего скачено... 2. переписать, переписывать

### -ХЬ-

**ахьатц** отступ: армарахь ала  
ахьатц левосторонний отступ, хьатцрыла с отступом

**ахьатцра**<sup>1</sup> откат

**ахьатцра**<sup>2</sup> (ихьатцтәуп) откатить

**ахьз** имя, название: афаил ахьз  
имя файла, ахьз псахтәуп изменить имя, ахархәәф ихьз  
имя пользователя, акодтә  
хьзы кодовое название

**ахьз зытәу** присвоенный (о имени)

**ахьззаара** называться

**ахьзпсахра**<sup>1</sup> переименование:  
афаил ахьзпсахра переименование файла

**ахьзпсахра**<sup>2</sup> (ахьз псахтәуп)  
переименовать, переименовывать

**ахьзцара**<sup>1</sup> наименование, название, присвоение (имени), назначение (*называние*)

**ахьзцара**<sup>2</sup> (иахьзцатәуп) называть, именовать, присвоить, присваивать (имени):  
иашамкәа ахьзцара неверно именовать

**ахьзыда** анонимный: афаил ашьтра ихьзыдоу (анонимтә) апротокол анонимный протокол пересылки файлов

**ахьзыдара** анонимность

**ихьзыдоу** безымянный

**ахьзынтца** список: ахьзынтцакәа реиѳкаага апрограма программа составления списков, ахьзынтца аазыртуа апыткәыр кнопка раскрытия списка, ахьзынтца итагалам не включенный в список, ахьзынтца аццара добавлять в список, ахархәәѳцәа рыхьзынтца список абонентов

**ихьзынѳылоу** именованный: ихьзынѳылоу ахьцхьазаракәа реиццара сложение именованных чисел

**ихьзырку** именованный: ихьзырку адтца именованная команда, ихьзырку ацышьта именованный канал

**ахьзырѳашьа** псевдоним

**ахьра** 1. случиться, случаться 2. допустить допустить (ошибку) агха ахьра

**ахьчага** хранитель: аекран ахьчага хранитель экрана

**ихьчам** незащищенный

**ахьчара**<sup>1</sup> охрана, защита: аелектронтә хьчара элек-

тронная защита, ахьчара ахыхра (аӕыхра, аанкы-лара) снимать защиту, адыррақәа рыхьчара защита данных

**ахьчара**<sup>2</sup> (ихьчатәуп) охранять, защищать

**ихьчоу** защищенный: ихьчоу адыррақәа защищенные данные, ихьчоу афаил защищенный файл

**ахьчазаара** защищенность: аинформация ахьчазаара защищенность информации

**ахьчаралшара** *шаахә*. ахьчаразаара

**ахьчаратә** охранный, защитный: ахьчаратә аанкыла-га защитная блокировка, ахьчаратә кәырша защитная оболочка, ахьчаратә еиӕартәыра защитное устройство

**ахьчатә** защищаемый

**ахьшы** мазок (*при компьютерной обработке рисунков и фотографий*): ахьшы ахырхарта направление мазка

**ихьшәаны** поздно

**ахьшәашәа** (ихьшәашәоу) холодный: аиӕаӕakra хьшәашәа холодная перегрузка, асистема ихьшәашәоу аиӕаӕakra апрограма программа холодной перезагрузки системы, ихьшәашәоу амапкра холодный отказ (*ошибка сразу после пуска компьютера*)

**ахьызтаӕ** логин

**ахьызхтцара** *шаахә*. ахьзцара

**ахьынаара** курсив: ихьынааны итаӕу ажәа слово, вписанное курсивом, ажәа хьынарыла иалкаатәуп вы-делить слово курсивом, бжажәпа икоу ахьынаа курсив средней плотности

**ихьынаау** курсивный (*о шрифте*)

**ахьынчыгә** брелок

**ахьыцшызаара** подчинение

**ахьысратә** касательный

**ахьыцш(ызаа)ра**<sup>1</sup> зависимость: афункциатә хьыцшызаара функциональная зависимость

**ахьыцш(ызаа)ра**<sup>2</sup> зависеть

**ахьыцшратә** условный

**ихьыцшым** независимый

**ахьыцшымра** независимость

**ихьыцшу** зависимый, подчиненный: ихьыцшу арыд зависимая клавиша, ихьыцшу аиагага зависимый переключатель, ихьыцшу аиӕартәыра подчиненное устройство, ихьыцшу акомпьютер подчиненный компьютер

## -ХӘ-

**ахә** цена

**ахә ашьара** (ахә шьатәуп)

оценить, оценивать

**ахәа(пштәы)** серый: ахәа ацштәыцшшәылақәа от-

тенки серого, ахэацштэы  
афазара аихшарба шка-  
ла уровней серого,  
ихэацштэыланы аарцшра  
изображение в серых тонах

**ахэамц** тело

**ахэацшыга** просмотрщик

**ахэара<sup>1</sup>** искривление

**ахэара<sup>1</sup>** искривиться

**ахэартазаара** пригодность

**ахэартамзаара** негодность,  
непригодность

**ахэартахара** (в знач. сказ.  
ихэартахап) пригодиться

**ахэаста** изгиб

**ахэацшра** смотреть, рас-  
сматривать, просмотреть,  
просматривать: ахэоу  
арымарахьтэ арғыарахь  
иахэацштэуп просмотреть  
предложение слева направо

**ахэацшыртатэ** зрительный:  
ахэацшырта зал зритель-  
ный зал

**ахэацшы(тэ)** зрительский:  
ахэацшы интерес зритель-  
ский интерес

**ихэбашьадоу** пятиричный

**ахэдықэтцара** гарантия

**ахэдықэтцара аура** гаранти-  
ровать

**ахэдықэтцара змам** негаран-  
тированный

**ахэдықэтцара змоу** гаранти-  
рованный

**ахэкэакьта** пятиугольник

**ахэкэакьтатэ** пятиугольный

**ахэмарра ахыркэшара** до-  
играть, доигрывать

**ахэмарра** (ихэмартэуп) играть

**ахэмарра** игра: ахэмаррақәа  
ртеория теория игр

**ахэмарратэ** игровой:

ахэмарратэ програм-  
ма игровая программа,  
ахэмарратэ ҕацшырта  
игровой порт; ахэмарратэ  
рнаалага игровой адаптер

**ахэцса** стоимость, цена

**ихэартám** непригодный, не-  
годный; *шэахэ*. ихырхагам

**ихэартоу** 1. полезный: ихэар-  
тоу аамта полезное время 2.  
пригодный

**ахэта** 1. доля: аихша ахэта  
доля дроби 2. компонент:  
адыррақәа рбаза ахэта ком-  
понент базы данных, апро-  
грамма ахэта компонент  
программы 3. фрагмент,  
часть, элемент: ахэта алх-  
разы адаца рамка выбора  
фрагмента, элемент: абланк  
аҕы иҕоу ахэтакәа укажете  
элементы, присутствующ-  
ие на бланке, адыррақәа  
рыхэта элемент данных,  
адыррақәа рыхэта атцакы  
значение элемента данных

**ахэта-асахьа** элемент-ри-  
сунок

**ахэтазаара** (иахэтоуп) не-  
обходимо: аҕаилқәа  
рырҕыцра ахэтоуп файлы  
необходимо обновить

**хэтакала** частично

**хэтаклатәи** частичный

**иахэтам** неприемлемый (*не-  
допустимый*)

**иахэтоу** правильный (*должный*)



**ахәтәтә** элементный: ахәтәтә  
база элементная база

**хәтә-хәтәлә** детально

**хәтә-хәтәләтәи** детальный

**ахәтә-цапха** элемент-ключ

**ахәтәч** деталь

**ахәтеиҕкаага** дефрагмен-

татор, дефрагментор:

асантыр ахәтеиҕкаага деф-  
рагментатор диска

**ахәтеиҕкаара**<sup>1</sup> дефрагмента-  
ция: асантыр ахәтеиҕкаара  
дефрагментация диска,  
афаилкәа рыхәтеиҕкаара  
дефрагментация файлов

**ахәтеиҕкаара**<sup>2</sup>

(ихәтеиҕкаатәуп) дефраг-  
ментировать

**ахәшьара** оценка

**ахәшьаратә** оценочный:

ахәшьаратә функция оце-  
ночная функция

**ахәычхара** уменьшение

**ихәычхо** *шаахә*. имаҷхо

**ахәычы** маленький: ахәычза  
очень маленький

## -Җ-

**аха** сеть: ахахада основная  
(базовая) сеть, аха еипгала  
кольцевая сеть, аунивер-  
ситеттә ха университетская  
сеть, аха ахышәарақәа па-  
раметры сети, ахаҕы аусура  
работа в сети, аимадаратә  
ха аиҕкаара организация  
сети связи, аха аталаразы  
амазажәа аҕагала ра вво-

дить пароль для входа в  
сеть, акомпьютертә ха ком-  
пьютерная сеть

**аха-адакья** веб-страница

**аха- атызтың** веб-адрес

**аха-азкәза** веб-мастер

**аха-аикәхәаларта** веб-узел

**аха-асаит** веб-сайт

**аха-асервер** веб-сервер

**ахабжьаратәи** межсетевой:

ахабжьаратәи аусеицу-  
ра межсетевое взаимо-  
действие, ахабжьаратәи  
атызтың межсетевой адрес

**ахакацара** сетевоеобразование

**ахаонытқатәи** внутри-  
сетевой

**ахарак** (ихараку) высокий:

зыҕазара ҳараку абызшәа  
язык высокого уровня, зыл-  
шара ҳараку аграфикатә  
режим графический режим  
с высоким разрешением,  
зылшара ҳараку асканер  
сканер высокого разре-  
шения, ажәпара ахаракра  
высокая плотность, атехно-  
логия ҳаракқәа высокие тех-  
нологии, ихараку алшарақәа  
ирықәнаго отвечающий вы-  
соким требованиям

**ахаракыра** высота: анбанду

ахаракыра высота про-  
писной (заглавной) буквы,  
асимвол ахаракыра высота  
символа

**ахарацәатә** многосетевой:

ахарацәатә файлтә сервер  
многосетевой файловый  
сервер

**аҳарг** корень: аҳарг адырга  
знак корня, аҳарг иатца-  
науа относящийся к кор-  
ню, аҳарг атцгара извлече-  
ние корня

**аҳаргтә** корневой: аҳаргтә  
аизакхъзынтца корневой  
каталог, аҳаргтә гҕацтәа  
корневой сегмент

**аҳасаб** расчет: аҳасаб анали-  
тикатә методқәа анали-  
тические методы расчета,  
аҳасабрақәа рылтшәа  
результаты (данные)  
расчетов

**аҳасабга** решатель: аҳасаб-  
тәқәа руниверсал ҳасабтәга  
универсальный решатель  
задач

**аҳасабдтца** условие задачи

**иҳасабзатцәу** однозадачный:  
иҳасабзатцәу аоперациатә  
система однозадачная опе-  
рационная система

**аҳасабзура** (аҳасаб азутәуп)  
учитывать: аихшага аҳасаб  
азура учитывать регистр

**аҳасабра** (иҳасабтәуп) ре-  
шить, решать (*математи-  
ческую задачу*): аҳасабтә  
аҳасабра решать задачу

**аҳасабра**<sup>1</sup> 1. вычисление:  
аҳасабара (аихшьаалара)  
аамтә время вычисления,  
вычисление приближенное  
инықәырцшу аихшьалара 2.  
решение (*задача*)

**аҳасабра**<sup>2</sup> 1. вычислить 2. ре-  
шить

**аҳасабратә** расчетный

**аҳасабрба** 1. отчет 2. учет:  
асистематә лшарақәа рыҳа-  
сабрба учет системных ре-  
сурсов

**аҳасабрбатә** 1. отчетный  
2. учетный: аҳасабрбатә  
нтцамтә учетная запись,  
учетная запись компьютера  
акомпииутер аҳасабрбатә  
нтцамтә, учетная запись  
пользователя ахархәаф  
иҳасабрбатә нтцамтә

**аҳасабтә** задача (вопрос тре-  
бующий математического  
решения): иактиву аҳасабтә  
активная задача

**аҳасабтәқәтцага** формула:  
аҳасабтәқәтцага аҕагалара  
ввод формулы, аҳасабтәқә-  
тцага ацәахәа строка формул,  
аҳасабтәқәтцага ауцәоуп  
формула слишком длинная

**аҳасабтәқәтцагатә** фор-  
мульный

**иҳасабтәу** *шаахә*. ипхъазатәу

**иҳасабу** решенный (*о задаче*)

**аҳасабшьа** решение (*способ,  
метод решения*): аҳасабшьа  
змоу имеющий решение

**аҳатә** сетевой: аҳатә  
принтер сетевой прин-  
тер, асистемақәа рхатә  
еиҕартәышьа сетевая ар-  
хитектура систем, аҳатә  
дыррақәа рбаза сете-  
вая база данных, аҳатә  
еипгалартатә цсақьа сете-  
вая интерфейсная плата

**аҳауаф** серфер, серфингист  
(человек, много времени про-

*водящий в компьютерной сети)*

**аҳахъчага** (*аҳабжъаратæи ахъчаратæ хархæага*) бренд-мауэр

**Ахерц** Герц

**аҳибридтæ** гибридный: аҳибридтæ компиутер гибридный компьютер

**аҳипер-** гипер-

**аҳипереимадара** гиперсвязь, гиперлинк

**аҳиперзхъарцш** гиперссылка

**аҳипермедиа** (*комбинация текста, графики, звука и видео для отображения информации*) аҳипермедиа

**аҳипертекст** гипертекст

**аҳипертексттæ** гипертекстовый: аҳипертексттæ зхъарцш гипертекстовая ссылка, аҳипертексттæ шытратæ цкаантца (ХШЫП) гипертекстовый транспортный протокол

**аҳипотеза** гипотеза

**аҳипотезатæ** гипотетический

**Хц** (*Херц*) Гц (*Герц*)

## -ХӘ-

**аҳæаа** граница, рубеж: хы-хътæи аҳæаа верхняя граница, аҳæаа ашæпара толщина границы, аҳæаакæа рыри-ашара выравнивание границ, аҳæаа арбара устанавливать границы, аценцъыр аҳæаа граница окна

**аҳæаадара** беспредельность, безграничность

**ихæаадоу** безграничный, бес-предельный

**ихæаазыркуа** ограничивающий: ихæаакæызтцо (ихæаазыркуа) адаца ограничивающая рамка

**ихæаакæтцæм** неограниченный

**аҳæаа(тæ)** пограничный: аҳæаа цæахæа пограничная линия, аҳæаатæ хырхартарбара ац-каантца протокол пограничной маршрутизации

**аҳæаакæтцара** (ихæаакæтцатæуп) *шæахæ*. аҳæаакра

**аҳæааркра**<sup>1</sup> ограничение: аҳæа аталара аҳæааркра ограничения входа в сеть

**аҳæааркра**<sup>2</sup> (ихæаарктæуп) ограничить

**ихæаарку** ограниченный

**аҳæааркыга** ограничитель: конечный ограничитель атыхэтæантæи аҳæааркыга

**аҳæааæтæи** *шæахæ*. аҳæаа(тæ)

**аҳæаза** ползунок: атаргъе-жыга аҳæаза ползунок про-крутки (*файла на экране*)

**аҳæазатæ** ползунковый: аҳæа-затæ еиæкаага ползунковый регулятор

**аҳæамтæ** заявление (высказывание, сообщение в устной или письменной форме): атыжъфы аҳæамтæ кайтцеит издатель сделал заявление

**аҳæара** просьба, заявление  
**аҳæара** просить

**ахэарá** 1. говорить, выразить, выражать (словестно) 2. выразиться (высказаться); заявить, заявлять 3. (иаххэап) допускать, предположить

**хэарада** безусловно

**ахэаркама** ромашка (*сменный пластмассовый печатающий диск*)

**ахэахъа** выражение: иррационалу ахэахъа иррациональное выражение, иуадафцэоу ахэахъа слишком сложное выражение

**ахэоу** предложение (*граммат.*): хэоуцыпхъаза нбан дула акэшэара арежим режим набора каждого предложения с большой буквы

**ихэоу** выраженный (словестно)

**ахэынац** мышь: ахэынац акэры ацны мышь с колесиком, ахэынац ахырхага указатель мыши

## -Ц-

**ацацха** ключ: ацхъазаразы ацацха ключ для вычисления, цацхала айлыпшаара сортировка по ключу, цацхала ацшаара поиск по ключу, арыд аркыга ацацха ключ блокировки клавиш, ахъчара ацацха ключ защиты, агэынкылара ахъчара ацацха ключ защиты памяти, ахатабзиара ацацха ключ качества

**ацара**<sup>1</sup> 1. прохождение 2.

*шаахэ*. ахыцара<sup>1</sup>

**ацара**<sup>2</sup> 1. длиться 2. *шаахэ*. ахыцара<sup>2</sup>

**ацахатцкэа** перфолента

**ацентр** центр (*сосредоточение чего-л.*) аинформациатэ центр информационный центр, адыррақэа русдуларатэ центр центр обработки данных, адыррақэа реизшарта ацентр центр распределения данных

**ацзаара**<sup>1</sup> дополнительность: ацзаара апринцип принцип дополнительности

**ацзаара**<sup>2</sup> прилагаться

**ацикл** цикл 1. адтцақэа рцикл антцаамта конец цикла команд, секундк ала ациклқэа рхыпхъазара число циклов в секунду, итацэу ацикл пустой цикл, иагэылатцоу ациклқэа вложенные циклы, ипшу ацикл ждущий цикл, ацикл алтцра выход из цикла

**ациклтэра** заикливание (*программы*)

**ацитата** цитата

**ацитатаагара**<sup>1</sup> цитирование

**ацитатаагара**<sup>2</sup> цитировать

**ациферблат** циферблат

**ацицero** цицero (*1/6 дюйма*)

**цкъа изызхэыцым** непродуманный: цкъа изызхэыцым апрограма непродуманная программа

**ицкъоу** чистый: атагалара цкъа чистая загрузка

**ацлара**<sup>1</sup> прибавление, увеличение, возрастание: ацларыла по возрастанию

**ацлара**<sup>2</sup> прибавиться, присоединиться, возрастать; *шаахэ. аизхара*

**ацныкэара** подчиняться (*напр., команде*)

**ацрахэа** *шаахэ. ахынчыгэ*

**ацрыхра** 1. отцепить 2. *шаахэ. агырхара*

**ацхра** *шаахэ. агырхара*

**ацхраара** 1. помочь, помогать 2. содействовать, способствовать

**ацхыраагзатэ** (ицхыраагзатэу) вспомогательный: ацхыраагзатэ апрограмматэ хархэага вспомогательное программное средство, ицхыраагзатэу апрограмма вспомогательная программа, ацхыраагзатэ еифартэырақэа реизга набор вспомогательных устройств, ицхыраагзоу арееиратэ программа вспомогательная отладочная программа

**ацхыраао** помощник

**ацхыраара** помощь, содействие: ... ацхыраарала с помощью..., ацхыраара ацэахэа строка помощи

**ацха** мост: адэныкатэи ацха внешний мост (*в сети*): ацха тэца прозрачный мост (*в сети Интернет*)

**ацха-ахырхартарбага** мост-маршрутизатор, бруттер

**ацхабжа** полумост (*средство объединения сетей*)

**ацхамта** сообщение: агхақэа ирызку ацхамта сообщение об ошибках, аматц зуа ацхамта обслуживающее сообщение, хэартара злам ацхамта бессмысленное сообщение, апсшаахэаратэ цхамта приветственное сообщение, ацхамта аценцьыр окно сообщений, ацхамта анашьтра посылать сообщение, ицхатэны икоу подлежащий сообщению, шыыцхамта дэыкэцоуп ваше сообщение отправлено

**ацхарá** (ицхатэуп, иаацхатэуп) сообщить, сообщать

**аццакра** 1. торопиться 2. ускориться, ускоряться

**аццакыра** 1. скорость 2. *шаахэ. аласра*

**ацтца** продолжение, дополнение; добавка: иатахым ацтца ненужная добавка

**ацтцара** добавление, продление, прибавление 2. присоединение

**ацтцара** (ацтцатэуп) 1. добавить, прибавить, присоединить 2. продолжить, продолжать, продлить, продлевать: аредакциязура ацтцара продолжать редактирование, апшаара ацтцатэуп продолжать поиск, ацэахэа ацтцатэуп добавить строку, афаил аклостер ацтцатэуп добавить

кластер к файлу, хыхь ала  
иацтатәуп добавить сверху,  
ахархәара аҭхәара ацтара  
продлить срок пользование  
3. приложить, прилагать

**ацтацишь** аксессуар

**ацҭакра** подключить, подсо-  
единить

**ацымхәра** вместо, компен-  
сация

**ацымхәратә** компенсиро-  
ванный

**ацырак** (ицыраку) однознач-  
ный *мат. (обозначаемый  
одною цифрою, состоящий  
из одного знака)* ицыраку  
ацхьазацкәа однозначные  
числа

**ацырцыр** глянцевого: афото-  
кәаад цырцыр глянцевая  
фотобумага

**ацырцырра амхра** матиро-  
вание

**ацырцырра амхра** (ацыр-  
цырра амхтәуп) матировать

**ацыхә-оптикатә** волокон-  
но-оптический: ацыхә-  
оптикатә кабель волокон-  
но-оптический кабель

**ацыцхьтә** струйный:  
ацыцхьтә принтер струй-  
ный принтер

**ацышьта** канал: адәныкатәи  
ацышьта внешний канал,  
агәынкыларә змоу ацышьта  
канал с памятью, аицкәара  
ацышьта канал прерыва-  
ния, атагаларта/атгартә  
ацышьта канал ввода/выво-  
да, адыррақәа рынашьтра

ацышьта канал передачи  
данных, аимадара ацышьта  
канал связи, аимадара  
ацышьта амҭангаралшара  
пропускная способность  
канала связи, ацышьтатә  
ҭазара канальный уровень

**ацышьтазатцәы** одноканал-  
ный: ицышьтазатцәу амо-  
дем одноканальный модем

**ацышьтарацәатә** многока-  
нальный: ацышьтарацәатә  
еицгалартатә драйвер мно-  
гоканальный интерфейс-  
ный драйвер

## -ЦӘ-

**ацәаа** контур: анапхгара

ацәаа контур управления

**ацәабла** шаблон: афункция  
ацәаблақәа шаблоны функ-  
ции, ацәабла ахәтақәа эле-  
менты шаблона, ацәабла  
амасштаб масштаб шабло-  
на, ацәаблақәа рфаил ыкам  
файл шаблонов не суще-  
ствует, афаил ахьз ацәабла  
шаблон имени файла, ахар-  
хәаф ицәабла шаблон поль-  
зователя

**ацәаблатә** шаблонный

**ацәажәара** речь: ацәажәара  
автоматикала аиҭдыраара  
автоматическое распоз-  
навание речи, ацәажәара  
ахатарашьақәргыларатә  
система система идентифи-  
кации речи, ицсабаратәым  
ацәажәара шыақәзыргыло

аппарат аппарат искус-  
ственной речи

**ацәажәратә** речевой

**ацәара**<sup>1</sup> сон (*режим работы, при котором происходит отключение винчестера и (или) подсветки дисплея*)

**ацәара**<sup>2</sup> 1. гаснуть 2. *шәахә*.  
аҕытҕра

**ацәаратә** (ицәоу) спящий:  
ацәаратә режим спящий  
режим, ицәоу апроцесс спя-  
щий процесс

**ацәахә** 1. полоса, линия,  
черта: акыга ацәахә по-  
лоса захвата, адтҕақәа  
рцәахәа полоса заданий,  
ахкынтҕа ацәахәа полоса  
меню, аихшага ацәахәа по-  
лоса разделителя (*пунктов  
меню*), аинтернет ателлтә  
цәахәала амадара ажур-  
нал журнал соединения с  
интернетом посредством  
телефонной линии 2. стро-  
ка: аҕагылазаашьа ацәахәа  
строка состояния, аҕаз  
ацәахәа строка таблицы,  
ахасабтәқәтҕақәа рцәахәа  
строка формул, атексттә  
цәахәа текстовая строка,  
ацәахәақапшь красная  
строка, ацәахәа уқәланы,  
цәахәала по строке, ацәахәа  
антцәамтҕа конец строки,  
дакьак аҕы ацәахәақәа  
рхыцхьазара количество  
строк на страницу

**ацәахәабжьаратәи** меж-  
строчный: ацәахәабжьара-

тәи абжьазара межстроч-  
ный интервал

**ацәахәабжьазара интерли-  
ньяж** (*межстрочный ин-  
тервал*)

**ицәахәалдоу** заштрихован-  
ный

**ацәахәалдара** заштриховка,  
заштриховывание

**ацәахәалдара** (ацәахәақәа  
рылдатәуп) заштриховать,  
заштриховывать

**ацәахәақәныкәага** линейка;  
ииаалоу ацәахәақәныкәага  
горизонтальная линейка,  
амасштабтә цәахәақәны-  
кәага масштабная линейка,  
атаргьежьтә цәахәақәны-  
кәага линейка прокрутки

**ацәахәақәыргылар**а выстра-  
ивать в линию

**ацәахәанаа** слэш (*косая черта*  
“/”); обратный слэш (“\”)  
иаархәу ацәахәанаа

**ацәахәапатә** (ицәахәапоу) уз-  
кополосный: ицәахәапоу  
ацышьтә узкополосный  
канал

**ацәахәапшратә** линейчатый :  
ацәахәапшратә адиаграмма  
линейчатая диаграмма

**ацәахәатә** 1. линейный:  
ацәахәатә алгоритм линей-  
ный алгоритм, ацәахәатә  
талартә линейный вход  
2. строчный: ацәахәатә  
синхронтәра строчная  
синхронизация 2. строко-  
вой: строковый редактор  
ацәахәатә редактор



**цәахәа-цәахәала** построчно  
(о передаче сигнала)

**цәахәа-цәахәалатәи** по-  
строчный

**ицәахәатәым** нелинейное:  
ицәахәатәым апроцессор  
нелинейный процессор

**ацәахәатбаатә** широкопо-  
лосный

**ацәахәахәахәатә** криволи-  
нейный

**ацәахәафнытцкатәи** внутри-  
строчный: ацәахәафнытц-  
катәи асахьа внутривстроч-  
ное изображение

**ацәахәеизак** магистраль (со-  
воккупность линий связи):  
ацәахәеизак магистральная  
линия

**ацәахәеизактә** магистраль-  
ный: ацәахәеизактә акабель  
магистральный кабель

**ацәахәеимкья** пунктир:  
акәацтә цәахәеимкья то-  
чеченый пунктир, ацәа-  
хәеимкья атбаара ширина  
пунктира

**ацәахәеимкьятә** пунктирный

**ацәахәеитца** подстрока

**ацәахәеитцатә** подстрочный:  
алитера ацәахәеитцатә  
хәтакәа подстрочный эле-  
мент литеры

**ацәахәеиҕкаара** вгонка

**ацәгъаура** преступление:  
акомпьютертә цәгъоура ком-  
пьютерное преступление

**цәгъашакә** злонамеренно

**ицәгъашакәу** злонамеренный

**ицәгъоу** шәахә. имариам

**ацәеижьтә** телесный:

ацәеижьтә цштәы телесный  
цвет

**ацәкәырца** волна

**ицәкәырцапшроу** волни-  
стый: ицәкәырцапшроу  
ацәахәа волнистая линия

**ацәкәырцатә** волновой: ацә-  
кәырцатә бжыы волновой  
звук

**ацәкьяра** цель, мишень (в  
играх)

**ацәхьатра**<sup>1</sup> отклонение:  
анорма ацәхьатра отклоне-  
ние от нормы

**ацәхьатра**<sup>2</sup> отклоняться

**ацәыбжяхара** пропустить:  
ацәахәа ацәыбжяхара (аб-  
жъажьра) пропустить строку

**ацәыбла** эскиз

**ацәыблагә** макет: макет изда-  
ния атыжымтә ацәыблагә  
(амакет)

**ацәыблагәра** макетирова-  
ние: аграфика ацәыблагәра  
(амакеткатцара) макети-  
рование графики, макет  
страницы адакья ацәыблагә  
(амакет)

**ацәыблатә** эскизный:

ацәыблатә сахьа эскизное  
изображение

**ацәыз(ра)** потеря: цәыз(ра)да  
без потерь (способ сжатия  
данных, при котором умень-  
шается размер файла без  
потерь исходных данных)

**ацәызра** потерять

**ацәынха** остаток: цәынхада  
ашара деление без остатка

**ацэынхатэ** остаточный:

ацэынхатэ рацэара оста-  
точное множество

**ацэыргақәтца** выставка

**ацэыргара.** выведение

**ацэыргара** (ицэыргатәуп) вы-  
вести, выводить: ацхьатәи  
аплан ахь ицэыргатәуп вы-  
вести на передний план

**ацэыргатыц** витрина

**ацэыртцра**<sup>1</sup> 1. появление, воз-  
никновение 2. явление:  
ацсабаратә цэыртцрақәа  
природные явления

**ацэыртцра**<sup>2</sup> появиться, по-  
являться, возникнуть:  
угәуеанзамкуа ицэыртцуа  
неожиданно появляющийся  
2. происходить (*возникать*)

**ицэыртцуа** возникающий:  
угәуеанзамкәа ицэыртцуа  
неожиданно возникающий

## -Ц-

**атца** низ

**итцаауа** спрашивающий

**атцабырг** истина

**атцабыргра** действительность,  
достоверность: адыррақәа  
рцабыргра акритери крите-  
рий достоверности данных

**итцабыргу** 1. действительный,  
достоверный: итцабыргу  
ахьцхьазарақәа действи-  
тельные числа, итцабыргу  
адрес действительный адрес,  
ахкытцәкьа действительный  
тип 2. *шаахә.* -тцәкьа

**итцабыргуп** действителен

**атцаға** тонкий: тонкая пленка  
аплионка тцаға

**атцакы** значение, значимость,  
смысл: атцакы цштәыла  
алкаара выделение зна-  
чения цветом, ахышәара  
атцакы значение параметра,  
ишыкоу еипш атцакы значе-  
ние по умолчанию, атцакқәа  
рытара присваивание зна-  
чений, атцакқәа рыхьзынтца  
список значений, атцакы  
ацэызра потеря значимости  
2. содержание

**атцакыда** (итцакыдоу) бессо-  
держательный

**атцакызатцә** (итцакызатцәу)  
однозначный (*тожде-  
ственный по смыслу,  
значению*): итцакызатцәу  
ажәақәа однозначные  
слова, итцакызатцәу ахәоу  
однозначное предложение  
(*предложение, которому со-  
ответствует ровно одно де-  
рево вывода в порождающей  
язык грамматике*)

**итцакызатцәтәым** *шаахә.* итца-  
кырацәоу

**атцакыра** диапазон: апштәы  
атцакыра цветовой диа-  
пазон, агха атцакырафы  
ошибка в диапазоне,  
атызтыпкрка атцакыра  
диапазон адресации,  
адыррақәа рцакыра диапа-  
зон данных 2. область, зона:  
акьыцхьра атцакыра область  
печати, аусурта атцакыра

рабочая область, акыпцхь ахь имнеиуа атцакыра область, которая не выводится на печать, атагалара атцакыра область ввода, иубартоу атцакыра область видимости

**атцакырадгьыл** территория  
**атцакырадгьылтә** территори-  
 альный: атцакырадгьылтә  
 ҳа территориальная сеть  
**атцакырацәатә** (итцакыра-  
 цәоу) многозначный, не-  
 однозначный

**тцака** 1. вниз, внизу: тцака  
 хыхьтәи атцкар акынтәи  
 вниз от верхнего края,  
 адакьа атцака внизу страни-  
 цы 2. ниже

**тцака иаагоу** нижеприве-  
 денный

**тцакатәи** нижний: адакьа  
 тцакатәи ахәтафь в нижней  
 части страницы, аценцьыр  
 тцакатәи ахәаа нижняя гра-  
 ница окна, тцакатәи аколон-  
 титул нижний колонтитул,  
 тцакатәи аихшага нижний  
 регистр

**атцанакра** 1. означать 2. отно-  
 ситься 3. включать (иметь  
 своей составной частью)

**атцар** (итцару) острый: итцару  
 аимпульс острый импульс

**атцара** учеба

**итцарадоу** (ауафь изкны) без-  
 грамотный

**атцарцхара** подсветка

**атцаулара** 1. глубина: ацшаара  
 атцаулара глубина поиска,

ацштәы атцаулара глубина  
 цвета 2. полнота (звука)

**атцатца** подложка: аус зыду-  
 лам атцатца необработанная  
 подложка

**атцатцгәы** аргумент, довод,  
 обоснование

**атцатцгәыдатә** (итцатцгәыдоу)  
 безосновательный, неаргу-  
 ментированный

**атцатцгәырка**<sup>1</sup> 1. аргумента-  
 ция 2. аргументирование

**атцатцгәырка**<sup>2</sup> (итцатцгәир-  
 кит) аргументировать

**итцатцгәыркым** 1. необосно-  
 ванный: итцатцгәыркым ал-  
 каа необоснованный вывод  
 2. *шәахә*. итцатцгәыдоу

**итцатцгәырку** аргументиро-  
 ванный, доказательный;  
*шәахә*. ишьякәыргәгәоу

**атцахәара** подсказка: инте-  
 рактиву атцахәара интерак-  
 тивные подсказки

**атцахәара** подсказать, подс-  
 казывать

**атцафымта** подпись (*под-*  
*рисуночная*): адыргача  
 атцафымта подпись значка

**атцгара** извлекать, извлечь:  
 ахарг атцгара извлечь кор-  
 ня, извлечь корень ахарг  
 атцгара 3. аләаара

**атцкар** край: атцкаркәа ралка-  
 ара выделение краев, атц-  
 каркәа ртцызәзәаара размы-  
 вание краев, атцкаркәа аус  
 рыдулара обработка краев

**атцкәа** (итцкәоу) перфориро-  
 ванный; фальцованный

**атцкэага** перфоратор, флексо-  
райтер (*устройство перфо-  
рации бумажной ленты*)

**атцкэара** 1. перфорация 2.  
перфорирование

**атцкэара** (иатцкэеит) перфо-  
рировать

**átцкья** выброс, импульсная  
помеха, пик, всплеск

**атцла** дерево: иобатэу атцла  
бинарное дерево, атцла  
хада алгоритм алгоритм  
основного дерева, атцлафы  
апшаара поиск по дереву,  
аизакхзынтцакэа рытцла  
дерево каталогов

**атцлацшратэ** древовидный:  
атцлацшратэ ха древо-  
видная сеть, атцлацшратэ  
еиѳкаара древовидная  
структура

**итцоураны** положительно, по-  
зитивно

**итцоурам** отрицательный,  
неположительный, нега-  
тивный: итцоурам ахып-  
хьазаракэа неположитель-  
ные (отрицательные) числа

**итцоуроу** положительный, по-  
зитивный

**атцызэзэаара** размывание:  
ахэаакэа рцызэзэаара раз-  
мывание границ

**атцызэзэаара** размытие

**атцыргэатэ** опорный:  
атцыргэатэ цэахэа опорная  
линия, атцыргэатэ кэац  
опорная точка

**атцыс-тысра** 1. дрожание, ко-  
лебание: афаза атцыстысра

дрожание фазы 2. частота  
(*величина, выражающая ко-  
личество одинаковых движе-  
ний, колебаний и т.п. в еди-  
ницу времени*): атцыс-тысра  
амодулиация модуляция  
частоты

**итцыс-тысуа** колеблющийся  
**атцыхэа** хвост (*записи, списка*)

**тцыхуацтэарада** беско-  
нечно: тцыхэацтэарада  
идуу ахаташэара беско-  
нечно большая величина,  
тцыхэацтэарада имацу  
ахаташэара бесконечно ма-  
лая величина

**атцыхэацтэарадара** беско-  
нечность

**итцыхэацтэарадоу** бесконеч-  
ный, беспредельный, бес-  
численный

**атцыхэатэ** хвостовой:

атцыхэатэ система хвосто-  
вая система (*схема соедине-  
ния последовательных линий  
двух модемов*)

**атцыхэтэа** исход

**атцыхэтэантэи** конечный,  
крайний: атцыхэтэантэи  
анолькэа конечные нули,  
ацышьта атцыхэтэантэи  
акэац конечная точка  
канала, атцыхэтэантэи  
атцакы конечное значе-  
ние, атцыхэтэантэи атыз-  
тып конечный адрес,  
адшькэеи атцыхэтэантэи  
ахархэаѳи приложения и  
конечный пользователь,  
анцаамтатэи ахыркэшага

конечный ограничитель,  
атцыхэтэантэи ахархэаф  
конечный пользователь,  
ацыхэтэантэи айқэхэы-  
ларта конечный узел,  
атцыхэтэантэи атцакы  
крайнее значение 2. окон-  
чательный, последний:  
атцыхэтэантэи алкаа окон-  
чательный вывод

**итцѳадоу** *шаахэ*. ихыц-  
хьазарадоу

**тѳоа змам** *шаахэ*. итцыхэац-  
тцарадоу

### -ТЦӘ-

**атцәагәа** тире: иауу атцәагәа  
длинное тире, икьаеу атцәа-  
гәа, атцәагәа кьае короткое  
тире, акәапқәеи атцәа-  
гәақәеи рыла ишыбақәгылоу  
состоящий из точек и тире

**атцәагәара** зачеркивание,  
перечеркивание

**атцәагәара** (итцәагәатәуп) за-  
черкнуть, перечеркнуть,  
перечеркивать

**а(тцәагәа)тцшьра** подчер-  
кивание: ҕынтәны атцәа-  
гәтцшьра двойное подчер-  
кивание

**атцәагәатцшьра** подчеркнуть,  
подчеркивать

**атцәагәагьежь** окружность

**атцәагәаиашабжа** полу-  
прямая

**атцәагәантца** чертеж: атцәа-  
гәантца аредактор редактор

чертежей, ЕПМ ахархәарала  
атцәагәантца армазеира из-  
готовление чертежей с по-  
мощью ЭВМ, атцәагәантца  
масштабла чертеж в мас-  
штабе

**атцәагәантцафы** чертежник  
**атцәагәантцара**<sup>1</sup> черчение,  
вычерчивание: атцәагәан-  
тцара апрограма програм-  
ма вычерчивания

**атцәагәантцара**<sup>2</sup> (шәтцәа-  
гәантца) чертить, вычер-  
тить, начертить

**атцәагәантцаратә** чертежный:  
атцәагәантцаратә дыррақәа  
чертежные данные

**итцәагәантцо** чертящий

**атцәагәара**<sup>1</sup> вычеркивание

**атцәагәара**<sup>2</sup> (итцәагәатәуп) вы-  
черкнуть, вычеркивать

**атцәагәарста** 1. штрих: тцәа-  
гәарстала итыху нарисо-  
ванный штрихами 2. штри-  
ховка

**атцәагәарстақәа зылдоу**  
штрихованный

**атцәагәарсталдара** штри-  
ховка

**атцәагәарсталдара** штрихо-  
вать

**атцәагәарстатә** штриховой:  
атцәагәарстатә графика  
штриховая графика, атцәа-  
гәарстатә сахьа штриховое  
изображение, атцәагәар-  
статә код апхьага (апхьа-  
гатә еиҕартәыра) устрой-  
ство считывания штрихово-  
го кода

**атцаггэарста-цаахэеимкьатэ**

штрихпунктирный: атцаггэарста-цаахэеимкьатэ  
штрихпунктирная линия

**атцаггэач** дефис: ихымца-  
датэим атцаггэач необяза-  
тельный дефис, атцаггэач  
аргылара постановка де-  
фиса, тцаггэачла еидхэалоу  
соединенный дефисом,  
атцаггэач зыбжьаргылоу  
написанный через дефис,  
атцаггэач аргылара ставить  
дефис

**итцаггэоу** зачеркнутый, вы-  
черкнутый, перечеркнутый

**атцахра**<sup>1</sup> 1. сокрытие, скры-  
тие 2. хранение (*так же  
и информации*): архивтэ  
тцахра архивное хранение

**атцахра**<sup>2</sup> (ицэахтэуп) 1.  
скрыть, спрятать: ахакэша  
тцахтэуп скрыть сетевое  
окружение, агэаанагарақэа  
тцахтэуп скрыть коммен-  
тарии 2. хранить

**итцааху** 1. маскированный:  
итцааху ацшаара маски-  
рованный поиск, имазоу  
аипыркьара маскируемое  
прерывание 2. скрытый:  
итцааху аканал скрытый  
канал, итцааху асимвол  
скрытый символ, итцааху  
асимволқэа рцэыргара ото-  
бражение скрытых симво-  
лов, итцааху атекст скрытый  
текст, итцааху ацаахэа скры-  
тая линия

**атцаахырта** хранилище

**атцэгэыр** крючок

**атца** (итцацоу) прозрач-  
ный: итцацоу адыцшылахэ  
прозрачный фон, итцацоу  
акьыпхь прозрачная печать

**атца(заа)ра** прозрачность:  
атцацара аарпшра отобра-  
жение прозрачности

**итцаам** непрозрачный

**атцаамзаара** непрозрач-  
ность

**атцаан** пик (символ “|”)

**атцы** 1. перо (*тип устрой-  
ства ввода*) 2. штырек (*кон-  
тактный*)

**атцыкомпьютер** пен-ком-  
пьютер (*портативный ком-  
пьютер, в котором устрой-  
ством ввода является перо*)

**атцырха** вектор: ахыр-  
хартарбара тцырха аура  
иашьаҕаны маршрутизация  
на основе длины векторов,  
аипкьарақэа ртцырха век-  
тор прерываний

**атцырхатэ** векторный:  
атцырхатэ дыррақэа век-  
торные данные, атцырхатэ  
шрифтқэа векторные  
шрифты, атцырхатэ гра-  
фика векторная графика,  
атцырхатэ дтца вектор-  
ная команда, атцырхатэ  
дтцақэа реизга набор век-  
торных команд, атцырхатэ  
напхгара векторное управ-  
ление

**атцытэ** перьевой: атцытэ  
компьютер перьевой ком-  
пьютер

## -Ч-

**ачарт** платформа (площадка, служащая для размещения чего-л.)

**ачартрацэтэ** многоплатформный

**ачарттэ** платформный

**ачип** чип (полупроводниковый кристаллик с интегральной схемой, микросхема): ачип кыга держатель чипа

**ачипзатэтэи** (ичипзатэтэиу) одночиповый:

ичипзатэтэиу амодуль  
одночиповый модуль,  
ичипзатэтэиу апроцессор  
одночиповый процессор

**ачкыыпцшратэ** вилкообразный

## -Ч-

**ачыда** (ичыдоу) 1. исключительный, особый: ичыдоу атагылазаашья исключительная (особая) ситуация  
2. специальный: алшара чыдакэа специальные возможности, ичыдоу арыдкэа специальные клавиши, ичыдоу ахархэара специальные применения, ичыдоу аеффекткэа специальные эффекты, асимвол чыда специальный символ

**ачыдаказшья** 1. признак, флаг: ахэаа ачыдаказшья признак границы (напр.,

конца строки) 2. свойство: ачыдаказшьякэа рыхъзынтца список свойств, акласс ачыдаказшья свойство класса, иузакэымтхуа ачыдаказшья неотъемлемое свойство

**ичыдаказшью** характерный, свойственный

**ачыдалкаа** исключение: чыдалкаада без исключения, чыдалкаак ахасабла в качестве исключения

**ичыдалкааны** чрезвычайно

**ичыдалкаау** чрезвычайный: ичыдалкаау атагылазаашья чрезвычайное обстоятельство

**ичыдалатэим** неспециализированный

**ичыдам** неспециальный

**ичыданы** особенно; особо

**ачыдацка** лемма

**ачыдара** особенность, специфика

**ичыдаратэу** специализированный: ичыдаратэу ЕЦМ специализированная ЭВМ, ичыдаратэу агэынкыларатэ еиҕартэыра специализированное запоминающее устройство, ичыдаратэу аизгарта специализированный терминал

**ачыдахэра** профиль (специализация): ахархэаф ичыдахэра профиль пользователя, апрограма ачыдахэра профиль программы, адырратара



ачыдахэра профиль со-  
общения

**ачыдахэркфы** профилиров-  
щик, профайлер

**ачыдахэрка** профилиро-  
вание

**ачыдахэтэ** профильный

**ичыдоу** особенный, специфи-  
ческий, частный: ичыдоу  
алкаа частный вывод

**ачыжь** (*имариоу ашытыбжькэа  
зхылъуа аиқыришэара*) бипер

### -ё-

**ёазныктэи** повторный;

*шаахэ. аиҕаҕатаратэ, аиҕа-*

**аёазҕазатэра**<sup>1</sup> специализация

**аёазҕазатэра**<sup>2</sup> специализиро-  
ваться

**аёазкра** собираться (*иметь  
намерение сделать что-л.*)

**аёазыҕатцара**<sup>1</sup> учеба, подго-  
товка

**аёазыҕатцара**<sup>2</sup> подготовиться

**аёазыҕатцаратэ** подготови-  
тельный

**аёазырхиара** подготовиться

**аёазышэара** 1. попытка 2.

усилие: аёазышэара зҕа-

хым не требующий усилий

**иаёаку** подключенный: иаёа-

ку аиёартэыра подключен-

ное устройство, иаёаку

аиёартэыра аиҕгаларҕа

интерфейс подключенного

устройства подсоединенный

**аёаҕаратэра** *шаахэ. аиҕа-*  
рахара

**аёалажьфы** жокей (*програм-*  
*мист, пишущий программы  
нетворчески*)

**иаёаркуа** подключаемый

**аёалархэра** (цэара уск) вклю-  
читься

**аёамадара** 1. связаться,

связываться (*с кем-чем*):

сайта асаит админи-

стратор шэыёимажэдар

шэтахызар, аформа

хашэыртэаа заполните

форму, если вы хотите свя-

заться с администратором

**аёамадара** соединяться с

*кем-чем.*

**аёарнаалара** приспособиться

**аёаршыцыларалшара** адап-  
тивность

**аёарцара** зацепить

**аёапсатэра** заслужить

**аёапшыра** подключиться,

подсоединиться

**аёацэыхьчага** предохра-  
нитель: афымцатэ аёацэыхь-

чага электрический предо-

хранитель

**аёацэыхьчагатэ** предохра-  
нительный: аёацэыхьчагатэ

еиёартэыра предохра-  
нительное устройство

**аёацэыхьчара**<sup>1</sup> *от чего* защи-

та: аҕхақэа реацэыхьчара

защита от ошибок, ақәтыхра

аёацэыхьчара защита от ко-

пирования, аредакциязура

аёацэыхьчара защита от ре-

дактирования, ақәкыарақэа

реацэыхьчара арежим ре-

жим защиты от сбоя

**аеацэыхьчара**<sup>2</sup> защитить, защититься, избегать, предохранять(ся): атаѳра аеацэыхьчара защищать от записи, ақәтыхра аеацэыхьчара защищать от копирования, авирус аеацэыхьчара защищать от вируса

**аеацэыхьчаратә** защитный

**аеии-** авто-: аеиикәырхара автосохранение

**аеиизакра** собираться (*сосредоточиваться в одном месте*)

**аеиизгара** концентрация

**аеиикәыршәара** самонастройка

**аеиикаратәра** автовыравнивание

**аеиикәшара** двоиться

**аеиилагзара** совмещаться

**аеиилыпшаара** автосортировка

**аеиимадара** (шәеиимажәда) связаться (*друг с другом*)

**иееим** неважный, неудовлетворительный, плохой: иееим ахыцхьазаратә хышәара плохой числовой параметр

**аеиимадара** соединяться (*друг с другом*)

**аеиитаѳакра** авторестарт

**аеиитакра**<sup>1</sup> 1. преобразование 2. трансформация, трансформирование 3. непостоянство

**аеиитакра**<sup>2</sup> 1. преобразиться 2. трансформироваться

**аееитакра**<sup>3</sup> *шаахә*. ахкеитакра **аееитакратә** трансформационный

**аееитамкра** постоянность

**аееитныцсахлара** чередоваться

**аееитныцсахларалшара** взаимозаменяемость

**аееитцыхра** развернуться, развертываться

**аееитцыхра** растяжение

**аееитцыхра** растянуться

**аееиѳкаара** автоупорядочение

**аеѳаршәра** зацепиться

**аеиагага** автоперенос

**аеѳагалара**<sup>1</sup> 1. автоввод 2. автотозаполнение

**аеѳагалара**<sup>2</sup> регистрироваться: аха аѳы аеѳагалара регистрироваться в сети

**аеѳаѳра** *шаахә*. аеѳагалара

**аеѳаргъежъга** автопрокрутка, скроллинг

**аеѳыртәара** *шаахә*. аеѳагалара

**аехартәара** автодополнение: аиѳцәажәараѳы аехартәара аѳактәуп включить автодополнение в диалоге

**аецәыргара** *шаахә*. анылара

**аеыпсахра** измениться, меняться

**аеыпсахралшара** изменчивость

**аеыриашара** 1. автоисправление 2. автокоррекция

**аеыртбаара** *шаахә*. аѳбаахара

**аеырхиара**<sup>1</sup> 1. приготовление 2. автонастройка

**аеырхиара**<sup>2</sup> готовиться  
**аеыхъчара** автосохранение:  
**аеырѣыцра**<sup>1</sup> возобновление  
**аеырѣыцра**<sup>2</sup> возобновиться,  
 возобновляться  
**аецышэара** самотестиро-  
 вание

# -Ѣ-

**иаѢагыланы** против (враж-  
 дебно по отношению к  
 кому-чему-н.)  
**аѢагылара**<sup>1</sup> противодействие  
**аѢагылара**<sup>2</sup> 1. противодей-  
 ствовать 2. противоречить  
**аѢагыларатэ** обратный  
*(противоположный):*  
 аѢагыларатэ гѢаанагара  
 противоположное мнение  
**иаѢагылоу** противодействию-  
 ющий  
**иаѢаку** включенный  
**иаѢакым** неподключенный:  
 иаѢакым аматѢахэ непод-  
 ключенное оборудование  
**аѢакра**<sup>1</sup> 1. включение 2. под-  
 ключение, подсоединение  
**аѢакра**<sup>2</sup> (иаѢактѢуп) 1. вклю-  
 чить: аѢк. вкл., аѢк /аѢх  
 вкл./выкл 2. подсоединить,  
 подключить,  
**аѢакралшара** подключае-  
 мость  
**иаѢаркуа** включаемый, под-  
 ключаемый  
**аѢакыга** 1. включатель 2.  
 штекер  
**аѢакырта** 1. гнездо: алымха-  
 хатказы аѢакырта гнездо

для подключения наушни-  
 ков 2. розетка 3. штепсель  
**аѢалара** включиться  
**аѢапакъа** разг. смайлик (зна-  
 чок)  
**аѢаѢкаѢшра** профиль (сече-  
 ние)  
**аѢаѢкаѢшратэ** профильный  
**аѢаѢхъа** против, напротив  
**аѢаѢшылара** фас  
**аѢаѢшыларатэ** фронтальный  
*(обращенный лицом к зри-  
 телю)*  
**аѢаѢшыларатэ** *шаахэ*. аѢратэ,  
*шаахэ*. аѢхъатѢи  
**аѢаѢшыьрта** порт *(место для  
 подключения к компьюте-  
 ру каких-либо устройств,  
 либо канал доступа в ком-  
 пьютер извне):* ихадоу  
 аѢаѢшыьрта, главный порт  
 аѢаѢшыьрта хада, авто-  
 матикала аѢаѢшыьрта  
 аѢшаара автоматический  
 выбор порта, зылшараѢа  
 тѢаау аѢаѢшыьрта порт с  
 расширенными возможно-  
 стями  
**аѢаѢшыьртаратѢаратэ**  
 многопортовый: аѢаѢ-  
 шыьртаратѢаратэ неирта  
 еиѢартѢыра многопортовое  
 устройство доступа  
**иаѢаркуа** включаемый  
**аѢаргылара** противопоста-  
 вить, противопоставлять  
*(направить против)*  
**аѢартѢѢи** запятая: аѢонутѢ-  
 катѢи аѢартѢѢи внутренняя  
 запятая, изысо аѢартѢѢи

змоу апроцессор процессор  
с плавающей запятой  
**аѣахара**<sup>1</sup> заедание, ступор  
**аѣахара**<sup>2</sup> (иаѣахоит) заестъ:  
апринтер аѣаад аѣахеит  
заело бумагу в принтере  
**аѣахѣаага** заявка  
**аѣахѣатѣра** предсказать,  
предсказывать  
**иаѣахѣатѣу** предсказанный,  
предсказывающий: иѣа-  
хѣатѣу аиѣартѣыра пред-  
сказывающее устройство  
**аѣатѣа** заказ  
**иаѣатѣоу** заказной: иѣатѣоу  
апрограмматѣ еикѣыршѣа-  
ра заказное программное  
обеспечение  
**аѣатѣаѣы** заказчик  
**аѣатѣара** (иаѣатѣатѣуп) зака-  
зать, заказывать  
**аѣиара** развитие  
**аѣкы акра** заразиться, зара-  
жаться  
**аѣкаркра** заразить (вирусом)  
**аѣкыкра** (аѣкы акит) зарази-  
ться (вирусом)  
**иаѣкырку** инфицированный:  
иаѣкырку (авирус змоу)  
аѣаил инфицированный  
файл  
**аѣнырѣшзаара** относитель-  
ность  
**иаѣнырѣшны** относительно  
**аѣнырѣшратѣ** (иаѣнырѣшну)  
относительный: аѣнырѣш-  
ратѣ зхѣарѣш относитель-  
ная ссылка, аѣнырѣшратѣ  
тызтыѣ относительный  
адрес

**аѣнырѣшратѣ, иаѣнырѣшу**  
относительный  
**аѣра(тѣ)** 1. лицевой: аѣра ли-  
цевая сторона 2. фасадный:  
аѣратѣ метод фасадный  
метод (*в проектировании  
интерфейсов*)  
**аѣхышѣ** форточка (*рубрика, не  
прерывающая текст*)  
**аѣхѣара** период  
**аѣхѣара** срок: аѣхѣара ахы-  
ѣара (антѣара) истечение  
(окончание) срока, ахар-  
хѣара аѣхѣара нтѣоит срок  
действия истекает  
**аѣхѣараанзатѣи** 1. преждев-  
ременный 2. досрочный  
**аѣѣѣарахырѣара** отсрочка  
**аѣхѣара ахгара** отложить, от-  
кладывать  
**аѣхѣаракѣѣлатѣи** кратко-  
срочный  
**ѣхѣарала** периодически  
**ѣхѣаралатѣи** *шаахѣ*. периоди-  
ческий, периодичный  
**аѣхѣарамш** день флага  
**аѣхѣаптѣѣа** день флага (*срок  
внесения в систему измене-  
ний, исключающих возмож-  
ность использования ранее  
эксплуатировавшихся про-  
грамм*)  
**аѣы** (рѣы) в: еиуеипшым  
аѣѣапсраѣѣа рѣы в раз-  
ных пласкостях, апѣѣазаѣ  
аформала в цифро-  
вой форме, апѣѣазаѣтѣ  
формахѣ ииагалатѣуп  
переводить в цифровую  
форму

**аҕыга** 1. отвод, ответвление 2. отделение

**аҕыгара**<sup>1</sup> отвод (*действие по знач. глагола отвести*) 2. отделение

**аҕыгара**<sup>2</sup> отвести, отводить

**аҕыгатэ** дочерний: аҕыгатэ пенцъыр дочернее окно

**иаҕыгахо** отделяющий

**иаҕыгоу** отделенный: иаҕыгоу ахкынтца аццатэуп добавлять отделенные меню

**аҕыгхара** слой: аҕыгхара ахышэаракэа параметры слоя, аҕыгхара аныхтэуп удалить слой, аҕыгхаракэа еилатцатэуп совместить слои

**аҕызаара** продолжаться

**аҕыкэшара**<sup>1</sup> обтекание: иоптималу аҕыкэшара оптимальное обтекание, адакба аҕыкэшара обтекание стра- ницы, иагэылсны аҕыкэшара сквозное обтекание

**аҕыкэшара**<sup>2</sup> обтечь

**аҕыкэырша** 1. очертание, обводка 2. оконтуривание 2. обрамление

**аҕыкэыршара** (иҕыкуршатэуп) 1. обрамлять 2. обрисовать (*обводить чертой; очерчивать*), обвести

**аҕыкэыршатэ** контурный; *шааха*. ахыкэыршатэ

**иаҕыкэыршоу** 1. описанный 2. обводной: иҕыкэыршоу аганрацэа обводной много- угольник 3. обтекающий:

акэакырацэа иаҕыкэыршоу обтекающий много- угольник

**аҕыкэ** кромка

**аҕыпшыга** контрольный

**аҕыпшыгатэ**: аҕыпшыгатэ копия контрольная ко- пия, аҕыпшыгатэ кэап контрольная точка, аҕып- шыгатэ цхызац контроль- ная цифра

**иаҕырцшны** против (при сопоставлении с чем-н., какими-н. данными, пери- одом, цифрами): иацтэи адырракэа иҕырцшны аизхара убартэ иҕоуп заме- тен рост против вчерашних данных

**аҕырпштэы** пример: апро- грамма аҕырпштэы пример программы

**аҕырпшыга** эталон

**аҕырпшыгатэ** эталонный: аҕырпшыгатэ хасабра эталонная задача, аҕырп- шыгатэ цышэагатэ про- грамма эталонная тестовая программа, аҕырпшыгатэ цышэага эталонный тест

**иҕырпшыганы** примерно (образцово)

**иҕырпшыгоу** примерный (образцовый)

**аҕыхга** 1. выключатель: афымцамч аҕыхга выклю- чатель электропитания 2. рубильник

**аҕыхра**<sup>1</sup> 1. выключение, от- соединение отключение:

афымцамчра афыхра выключение питания, без-  
опасное отключение  
ишэартам афыхра, отклю-  
чение питания афымца  
афыхра 2. сброс: азеипш  
фыхра общий сброс, афыхра  
апыткэыр кнопка сброса  
**афыхра**<sup>2</sup> (иафыхтэуп) выклю-  
чить, отключить, отсоеди-  
нить: афых. выкл. атекстэ  
режим афак/афых, вкл/выкл  
текстовый режим, афым-  
цамч афыхтэуп выклю-  
чать питание, апараметр  
афыхтэуп отключить пара-  
метр 2. сбросить

**иафыху** 1. выключенный,  
отключенный, отсоеди-  
ненный: иафыху ател от-  
ключенный провод 2. сбро-  
шенный

**афыхэфаа** коментарий  
**афыхэфаахэара** (ифыхэфаа  
ихэеит) комментировать

**фыц** вновь, заново, сначала

**афыц** новый: ажэамаза фыц  
новый пароль, афыхгхара  
фыц новый слой, афаил фыц  
новый файл

**афыцза** (ифыцзоу) новейший  
последний (*самый совре-  
менный*)

**афыцкыара**<sup>1</sup> отсечение

**афыцкыара**<sup>2</sup> отсечь, отсека́ть

**афыцэара**<sup>1</sup> затухание

**афыцэара**<sup>2</sup> затухнуть, затуха́ть

**афытпра** 1. отделиться, от-  
деляться, отсоединиться 2.  
выключиться, выключа́ться

### -Ш-

**ишабалак** небрежно

**ишабалактэи** небрежный

**ашага** делитель: фабыла

ашага делитель на два,  
ирейхазоу азеипш шага наи-  
больший общий делитель

**ашагарба** знаменатель:

азеипш шагарба общий  
знаменатель, азеипштэ ша-  
гарбах анагара приводить  
к общему знаменателю

**ашалытц** частное (*мат.*)

**ашара**<sup>1</sup> деление: цэынхада

ашара деление без остатка,  
ашара адырга знак деле-  
ния, ноль ала ашара деле-  
ние на ноль

**ашара**<sup>2</sup> (ишатэуп) 1. делить 2.  
делиться

**ашаралшара** делимость

**ашареитца** подразделение

**ашатэрба** числитель: ашатэ-  
рба аихша числитель дроби

**ашатэы** делимое

**ишахэтоу** правильно (*долж-  
ным образом*)

**ашеишеи** яркий

**ашеишеира** яркость: аше-  
ишеира афазара уровень  
яркости

**ишиашо** *шаахэ*. хыкэкыла

**ишиашоу** 1. прямой: ишиашоу  
анеира прямой доступ, уши-  
ашоу анеира аиэфартэыра  
устройство прямого доступа  
2. *шаахэ*. хыкэкылатэи

**ашифр** шифр: ашифр ацацха  
ключ к шифру

**ашифраартра**<sup>1</sup> расшифровка, дешифрование: ашифраартра зымуа неподдающийся расшифровке, аинформация ашифраартра расшифровка информации

**ашифраартра**<sup>2</sup> (ашифраарттәуп) расшифровать, расшифровывать

**ашифраартыга** дешифратор: атызтыц ашифраартыга дешифратор адреса, адтцакәа ршифраартыга дешифратор команд

**ишифрзыркуа** шифрующий: ишифрзыркуа афаилтә система шифрующая файловая система, ишифрзыркуа аиҕартәыра шифрующее устройство

**ашифркыга** скремблер

**ашифррка**<sup>1</sup> шифровка, шифрование: иарку ацацхала ашифррка шифрование с закрытым ключом, иаарту цацхала ашифррка шифрование с открытым ключом, ашифррка анапхгара аидкыла блок управления шифрованием, адырракәа ршифррка астандарт стандарт шифрования данных

**ашифррка**<sup>2</sup> (ишифррктәуп) шифровать, зашифровка

**ишифррку** зашифрованный, зашифрованный: ишифррку атекст зашифрованный текст, ишифррку адырратара шифрованное сообщение, ишифррку акод

шифрованный код, ишифррку атекст зашифрованный текст

**ашифрркыга** шифратор

**ашифрркыгатә** шифровальный: ашифрркыга код шифровальный код

**ишифрркым** незашифрованный

**ашкәакәа** белый: аеыкәаха шкәакәа белый ореол, аеыкәаха шкәакәа аныхтәуп удалить белый ореол, абжыы шкәакәа белый шум

**ашлиуз** шлюз; *(шлюзовая машина в сети)*

**ашлиузтә** шлюзовый: азеипшшлиузтә еицгаларта обший шлюзовый интерфейс, ашлиузтә сервер шлюзовый сервер, ашлиузтә машыына шлюзовая машина *(в вычислительной сети)*

**ашмутц-титул** шмуц-титул

**ашпион** шпион

**ашпионтә** шпионский:

ашпионтә программа шпионская программа

**ашрифт** шрифт: атекст хада ашрифт шрифт основного текста, ижәпоу маибжажәпоу ашрифт жирный или полужирный шрифт, ашрифт сса мелкий шрифт, алкааратә шрифт выделительный шрифт, атбаареиҕаратә шрифт равноширинный шрифт

**ашрифтрацәатә** многошрифтовый



**ашрифттә** шрифтовой

**ашрифтхкы** *шаахә.*

ашрифтцшра

**ашрифтцшра** гарнитура

**ашы** горячий (напряжённый):

горячая линия (*самая на-  
пряженная или самая важ-  
ная*) ацәахәа шы

**ашықәстәи** годовой

**ишыкоу еицш** по умолчанию:

ишыкоу еицш аҭагалара  
ввод по умолчанию

### -ШЬ-

**-шьа** (*аҭацашья, аметод*

*узырбо ажәа ахәтә*)

арҭабыргышьа метод до-  
казательства, анеишьа ме-  
тод доступа, атызтыпккра  
аарцшышьа способ адреса-  
ции, аус адулашьа способ  
обработки

**ашьагәыт** радикал

**ашьақәгыламзаара** *шаахә.*

аҭышәынтәаламзаара

**ашьақәгылара** 1. формиро-

ваться 2. состоять (*из*)

**ишьақәзыргыло** устанавли-  
вающий

**ашьақәкьара**<sup>1</sup> дестабилиза-  
ция, сбой

**ашьақәкьара**<sup>2</sup> дестабилизи-  
роваться, сбойть, сбиваться  
(с *нормального функциони-  
рования*)

**ашьақәкьаратә** (ишьақәкьоу)

сбойный: ишьақәкьоу асек-  
тор сбойный сектор

**ашьақәыргылага** инстал-  
лятор

**ашьақәыргылара**<sup>1</sup> 1. инстал-  
ляция, установка, уста-  
новление: ацхәтәи ашьа-  
қәыргылара начальная  
установка, ахышәарақәа  
рышьақәыргылара установ-  
ка параметров, арежимқәа  
рышьақәыргылара уста-  
новка режимов, аимадара  
ашьақәыргылара установка  
связи, установка: ацхәтәи  
ашьақәыргылара начальная  
установка, ахышәарақәа  
рышьақәыргылара установ-  
ка параметров, арежимқәа  
рышьақәыргылара уста-  
новка режимов, аимадара  
ашьақәыргылара установка  
связи 2. фиксирование,  
фиксация (*установка*) 3.  
диагностика: аҭхақәа ры-  
шьақәыргылара диагности-  
ка ошибок 4. формирование

**ашьақәыргылара**<sup>2</sup>

(ишьақәыргылатәуп) 1. ин-  
сталлировать, установить:  
установить цвет ацштәы  
шьақәыргылатәуп, устанав-  
ливать границы ахәаақәа  
шьақәыргылатәуп 2 фикси-  
ровать 3. диагностировать,  
выяснить, определить 5.  
формировать

**ашьақәыргыларатә** 1. ин-  
сталляционный, устано-  
вочный 2. диагностиче-  
ский: ашьақәыргыларатә  
программа диагно-

стическая программа, ашыақыргыларатә (ацы-шаагатә) сантыр диа-гностический (*тестовый*) диск, агәатаратә режим диагностический режим, ашыақыргыларатә (агәа-таратә) программатә еи-қыршәара диагностическое программное обеспечение

**ишыақыргылоу** 1. инсталли-рованный, установленный: ашыақыргылагатә файл установочный файл 2. за-фиксированный 2. фикси-рованный: ишыақыргылоу абжъазара фиксированный интервал, ишыақыргылоу абжъажь фиксированный пробел

**ашыақыргәәга** довод, до-казательство: метод дока-зательства артцабыргышыа

**ишыақыргәәам** 1. бездока-зательный 2. недоказанный

**ашыақыргәәара**<sup>1</sup> 1. ут-верждение, обоснование, доказывание обоснование 2. закрепление, фикси-рование, фиксация (*за-крепление*): аофазалатәи ашыақыргәәара двухфаз-ная фиксация

**ашыақыргәәара**<sup>2</sup> 1. дока-зать, обосновать 2. зафик-сировать, закрепить

**ишыақыургәәар зуа** доказу-емый

**ашыақыргәәаралшара** до-казуемость

**ишыақыргәәоу** 1. обосно-ванный, оправданный: ишыақыргәәоу алкаа обоснованный вывод 2. фиксированный, зафикси-рованный: ишыақыргәәоу атыпц фиксированная точка, ишыақыргәәоу адыррақәа рыхъз фиксированное имя данных

**ашыақыркъара**<sup>1</sup> дестабили-зация

**ашыақыркъара**<sup>2</sup> дестабили-зировать

**ашыакаграмма** (*адиаграмма* *ахкы*) гистограмма

**ашыакатә** столбиковый: ашыакатә диаграмма стол-биковая диаграмма

**ашъантца** кремний

**ашъантцатә** кремниевый: ашъантцатә тцәакъа кремни-евая пластина

**ашыапҕацсақәа** ступеньки (*при изображении линий на экране дисплея*)

**ашыапҕацсара** *шдәхә*. амар-дуанра

**ашыата** 1. основа, основание: аварейкара ахкәакъта ашыата основание равнобедренно-го треугольника, апхъазара асистема ашыата основание системы счисления 2. плат-форма (программа дей-ствий, требования), базис: ахархәагатә программақәа раццаразы ашыата платфор-ма для разработки приклад-ных программ

**шьаҭанкылатәи** кардинальный: шьаҭанкылатәи ахы-пхьазара кардинальное число

**ашьаҭатә** платформный: ашьа-тәтә хьыпшымзаара плат-формная независимость

**ашьахә** совершенный

**ашьаҭера**<sup>1</sup> подавление: ануль-қәа рышьаҭера подавление нулей

**ашьаҭера**<sup>1</sup> подавить, пода-влять

**ашьаҭәа** шаг: ацикл ашьаҭәа шаг цикла, ашьаҭәа ашьаҭәаа величина (значение, цена) шага, анумерркра ашьаҭәа шаг нумерации, анашьтра ашьаҭәа шаг подачи

**ашьаҭарацәатә** многоша-говый

**шьаҭәа-шьаҭәлатәи** поша-говый: шьаҭәа-шьаҭәлатәи арҭабыргра пошаговое подтверждение, шьаҭәа-шьаҭәлатәи анаскьара пошаговое продвижение, шьаҭәа-шьаҭәлатәи арежим пошаговый режим

**ашьашәала**<sup>1</sup> 1. аналог: аелек-тронҭә абжьытә шьашәала электронный голосовой аналог 2. эквивалент

**ашьашәала**<sup>2</sup> (иашьашәалоу) 1. адекватный 2. аналогич-ный, эквивалентный

**иашьашәалам** несоответству-ющий

**ашьашәалара**<sup>1</sup> 1. адекват-ность 2. аналогия

**ашьашәалара**<sup>2</sup> соответство-вать: аекран ацштәқәа рышьашәалара соответ-ствовать экранным цветам

**ашьашәаларатә** 1. аналого-вый: ашьашәаларатә ком-пиутер аналоговый ком-пьютер 2. эквивалентный

**ашьашәалара-пхьазацтә** аналогово-цифровой: ашьашәалара-пхьазацтә еиҭеиҭакга (ШьПЦЕ) анало-гово-цифровой преобразо-ватель (АЦП)

**иашьашәало алхра (азалхра)** подобрать, подбирать

**иашьашәалоу** аналогичный

**иашьашәалоу** соответ-ствующий

**АШЬЕ** (ашьашәала-пхьазацтә еиҭакга) АЦП (аналого-циф-ровой преобразователь)

**ашьклацшра** отслеживание

**ашьклацшра** следить, отсле-дить, отслеживать

**иашьклацшуа** отслежи-вающий

**ашьклацшыга программа** программа-соглядатай

**шьта** уже: шьта иҭоуп уже существует, (шьта) ишьа-қәыргылоуп уже установ-лена

**ашьта** след

**ашьталара** следование

**ашьтанеира** (иашьтанеи-латәуп) следовать (*че-му-либо*): атекст иашь-танеилатәуп необходимо

следовать за текстом, атекст

иашьтәнеилатәым не следовать за текстом

**иашьтәнеиуа** последующий, **ашьтацшра** слежение:

ацхьазцтә шытацшра цифровое слежение

**ашьтахьтәи** задний: ашьтахьтәи аплан задний план

**шьтахька** назад, обратно: ашьтахька азхьарцш ссылка назад, еизышаны шытахька обратно пропорциональный

**шьтахька ацхьара** отозвать

**шьтахькатәи** обратный (направленный назад): шытахькатәи ацшаара обратный поиск, шытахькатәи ацәахәанаа обратная косая черта, шытахькатәи аоперация обратная операция, шытахькатәи аимадара обратная связь, шытахькатәи еимадарада без обратной связи

**ашьтра** 1. направить, направлять, переслать, послать: тексттас ашьтра послать в виде текста 2. трансфер (передача, пересылка) 3. оттранслировать

**ашьтрагазаара** *шәахә*. атынхара

**ашьтрагара** *шәахә*. атынхара

**шьтралатәи** (ишьтралатәу) унаследованный: ишьтралатәу агха унаследованная ошибка, ишьтралатәу адыррақәа рсервер сервер унаследованных данных

**ишьту** оттранслированный:

ишьту апрограмма оттранслированная программа

**ишьтызхуа** умножающий

**ашьтыңа** пик (импульсное повышение напряжения сети с большой амплитудой); *шәахә*. атцкәа

**ашьтымта** посылка (вещь, пересылаемая по почте или иным способом для доставки по назначению)

**ашьтыхга** множитель: азеипцш шытыхга общий множитель

**ашьтыхра**<sup>1</sup> умножение

**ашьтыхра**<sup>2</sup> (ишьтыхтәуп) множить, умножить, умножать, перемножить: ашьтыхра (ашьтыхга) адырга знак умножения

**ашьтыхтә** множимое

**ишьтытцуа** восходящий:

ишьтытцуа (зеыхаразкуа) апрограммаркгра (апрограммакатцара) восходящее программирование

**ашьхымзатра** улей (часть реестра, хранящаяся в виде файла на жестком диске)

**ашьцылара** привычка

## -Шә-

**ашәага** (ашәага-зага) 1. мера 2. измеритель

**ашәагаа** размер: адаккәа ареалтә (ишыкатцәкьоу) ашәагаа реальный размер страницы, ашәагаақәа

рыхәшьара оценка размеров, ашәагаа ианрааланы икатцоу подогнанный по размеру, ашәагаа цсахуа изменяя размер, алогикатә шәагаақәа логические размеры, ашәагаахь иатцанакуа относящийся к размеру, ашәагаа ацхыраагзатә цәахәақәа вспомогательные линии размера, асахьа ашәагаа размер изображения 2. *шәахә*. ахаташәара

**ашәагаарацәара** многомерность

**ашәагаарацәатә** многомерный: ашәагаарацәатә аижәлантәдыррақәа многомерный массив

**ашәагарбара** размерность

**ашәагарбатә** размерный: ашәагарбатә цәахәа размерная линия

**ашәагатә** измерительный

**ашәара**<sup>1</sup> измерение: ацшьбатәи ашәара четвертое измерение, ашәара ак единица измерения

**ашәара**<sup>2</sup> измерить, измерять

**ашәартадара** безопасность: ашәартадара акоефициент коэффициент безопасности, ашәартадара атехникаа техника безопасности

**ашәартадаратәра** (ишәартадаратәуп) обезопасить

**ишәартам** безопасный: ишәартам аґыхра безопасное отключение, ишәартам

аформаткрка безопасное форматирование

**ишәартоу** критический, небезопасный, опасный: ишәартоу агха критическая ошибка, ишәартоу аґагылазаашьа критическая ситуация

**ишәартоуп** опасно

**ашәартара** опасность, угроза: ашәартара асигнал сигнал опасности

**ашәартара атаргылара** угрожать

**ашәартарардырра** тревога: ложная тревога амц ашәартарардырра

**ашәахәа(ц)** луч

**ашәкәарт** открытка

**ашәкәы** письмо; документ: ашәкәы ґтәуп написать письмо, адокумент аныхтәума (ацыхтәума)? удалить документ?

**ашәкәыбґыыц** портрет (*расположение листа по вертикали, книжная ориентация листа при печати*)

**ашәкәыбґыыцтә** портретный: страницы адакьа ашәкәыбґыыцтә хырхарта портретная ориентация

**шәкәыла** документально: шәкәыла (документла) ишьақәыргәґоу документально обоснованный

**ашәкәынтә** реестр

**ашәкәытә** книжный; документальный: ашәкәытә хырхарта книжная ориен-

тация (*способ ориентации листа бумаги*), ашәкәйтә лашьтра книжный спуск (*способ размещения полос*)

**ашәкәйтра** конверт

**ашәкәыцраҳәа** аттач

**ашәпа** толстый

**ашәпара** толщина: ахәаа ашә-пара толщина границы, ацәа-хәа ашәпара толщина линии

**ашәра**<sup>1</sup> закраска, закрашивание

**ашәра**<sup>2</sup> красить, закрашивать  
**ишәоу** измеренный

**ишәу** закрашенный; крашен-ный

**ашәшьытә** теневой: ашә-шьытә графика теневая графика, ашәшьытә файл теневой файл

**ашәыга** краска, тонер: ашәы-гакәа реизга набор красок, ашәыга аичаҳара арежим режим экономии тонера

**ашәыгаґәы** палитра

**ашәыгатра** картридж

**ашәыгахьшьыга** кисть (*инструмент для рисования*)

**ашәыгеила** палитра: ацштәы ашәыгеила цветовая палитра, ацштәыназатә шәыгеила полнокрасочная палитра

**ашәыта(ра)** пятно

## -Q-

**аQ-** *шәахә. Q(ы)-*

**аQажәалатәи** двадцатичный

**аQаза** обойма (*группа скреплен-ных головок чтения-записи*)

**аQазара** степень: аQазара ар-бага показатель степени, аQазарахь ахәныгара воз-ведение в степень, аQбатәи аQазара вторая степень

**аQазара** уровень: аQазара ишыкәу еицш уровень по умолчанию, алхра аQазара уровень выбора (*заказа в сети*), аха аQазара уровень канала, ацшькәа рыQазара уровень приложений

**аQазарактәи** одноуровневый: аQазарактәи адырракәа рбаза одноуровневая база данных

**аQазаралакәтә** низкоуров-невый: низкоуровневое форматирование аQазара-лакәтә форматркра

**аQазарарацәатә** многоуров-невый: аQазарарацәатә еиґартәышьа многоуровне-вая архитектура

**аQазараҳарак** (Qазара ҳа-раку) высокоуровневый: ацышьта анапхгаразы Qа-зара ҳараку ацкаантца вы-сокоуровневый протокол управления каналом

**аQбатәи** второй

**аQбатәра**<sup>1</sup> удвоение: асахьа аQбатәра удвоение изобра-жения,

**аQбатәра**<sup>2</sup> удвоить, раздвоить  
**иQбатә-жәабатәшьаґоу**

двоично-десятичный:  
иQбатә-жәабатәшьаґоу  
акодаартыга двоично-десятичный декодер,

иѡбатә-жәабатәшьаѡу  
иѡбатәшьаѡу акод ахь  
аитакра преобразование  
двоично-десятичного кода  
в двоичный, иѡбатә-жәа-  
батәшьаѡу аѡхьазага дво-  
ично-десятичный счетчик  
**иѡбатәу** бинарный; двойной:  
иѡбатәу афаил бинарный  
файл, иѡбату аѡла бинар-  
ное дерево, иѡбатәу агха  
двойная ошибка, иѡбатәу  
атбаара двойная ширина  
**иѡбатәшьата-икоддыркуа**  
двоично-кодируемый  
**иѡбатәшьата-икодрку**  
двоично-кодированный:  
иѡбатәшьата-икодрку  
аинформация двоично-ко-  
дированная информация,  
иѡбатәшьата-икодрку  
адыррақәа двоично-ко-  
дированные данные,  
иѡбатәшьата-икодрку  
атызтыѡ двоично-кодиро-  
ванный адрес  
**иѡбатәшьаѡу** двоичный;  
двузначный: иѡбатәшьаѡу  
ахьѡхьазара двоичное  
число, иѡбатәшьаѡу аопе-  
рация двоичная операция,  
иѡбатәшьаѡу агха двоич-  
ная ошибка, иѡбатәшьаѡу  
адырга двоичный знак  
**аѡган** дуплекс  
**аѡганбжатә** полудуплексный:  
аѡганбжатә цышьта полу-  
дуплексный канал  
**аѡганеикара** (иѡганеикароу)  
равнобедренный: иѡганеи-

кароу ахкәакьта равнобе-  
дренный треугольник  
**иѡѡшьганеикараиашоу** бик-  
вадратный  
**аѡганктәи** двусторонний:  
аѡганктәи акьѡѡхьра дву-  
сторонняя печать  
**аѡганлатәи** двусторонний:  
аитатра аѡганлатәи аих-  
шага двусторонний регистр  
сдвига, аѡганлатәи аимадара  
двусторонняя связь  
**аѡганназатә** полнодуплексный  
**иаѡжьу** упущенный  
**аѡкәаѡ** двоеточие  
**аѡлаа** бином  
**аѡлаа** двучлен  
**аѡлаатә** биномиальный  
**иѡмодалтәу** бимодальный  
**аѡмодуль** бимодуль  
**аѡныѡѡка** внутри  
**аѡныѡѡка** внутрь  
**аѡныѡѡкатәи** внутренний:  
аѡнуѡѡкатәи агәынкыларатә  
еиѡартәыра внутреннее за-  
поминающее устройство,  
аѡныѡѡкатәи аѡыѡ внутрен-  
нее поле, аѡныѡѡкатәи аи-  
ѡыѡкьара внутреннее пре-  
рывание  
**аѡполиартә** (иѡпорлиартәу)  
биполярный: биполярный  
микропроцессор аѡпо-  
лиартә микропроцессор  
**аѡркца(ктәи)** двугранный:  
аѡркцактәи акәакь (аѡркца  
кәакь) двугранный угол  
**иѡуа** бегущий: иѡуа аѡәахәа  
бегущая строка, иѡуа  
аитагыла бегущий столбец



**иоуа** пишущий

**аоыцырк** квадрат (вторая степень)

**иоыцырку** квадратный:

иоыцырку аметр один квадратный метр (1 м<sup>2</sup>), десять квадратных метров (10 м<sup>2</sup>) иоыцырку жэаметрак

**иаоцам** умеренный: *(небольшой по степени, силе, но не ниже какого-н. среднего уровня, меры)*: иаоцам: умеренные требования иаоцам азыхэарақәа, умеренная скорость иаоцам аласра

**аошара** двоиться, разделить-ся на две части

**аошэагара** двухмерность

**аошэагатэ** двухмерный

**о(ы)-** (аобатэра атцакы змоу, еилоу ажэақәа рхалагаратэ хэта) би-

**аоыга** ручка (для письма)

**оынтэ** дважды

**оынтэ(ны)** двойной: оынтэны атагалара двойная загрузка

**оынтэны** *шаахэ*. оынтэ

**аоынтэтэи** вторичный, двойной: аоынтэтэи ацэыртца вторичное явление, аоынтэтэи ахархэара

**аоыча** (иоычоу) декоративный *(о шрифте, рамке и т.д.)*

**аоычага** дизайнер (программа)

**аоычао** 1. дизайнер (профессия): готовые рисунки дизайнера аоычао ирхиаз асахьақәа

**аоычара** дизайн

**аоышыаңкара** *шаахэ*. аорфография

**аоышыаңкратэ** *шаахэ*.

аорфографиатэ

**оажэадакьаркца** икосаэдр

**оба-обала** попарно

**оба-обалатэи** попарный

**аоганктэи** *шаахэ*. аоганлатэи

**аоганлатэи** 1. двухсторонний: аоганлатэи асантыр двухсторонний диск, аоганлатэи аимадара двухсторонняя связь 2. дуплексный: аоганлатэи ацышыта дуплексный канал, аоганлатэи аимадара дуплексная связь, аоганлатэи арежим дуплексный режим

**аодыргактэи** двухзначный, имеющий два знака, состоящий из двух знаков (о числе)

**аофакыртатэ** двухпортовый

**аофыстыктэи** двухслойный: аофыстыктэи аишытагыла двухслойная цепочка

**аокэаптэи** двухточечная:

аокэаптэи ацэахэа двухточечная линия

**аокэыршашьтатэ** двухконтурный

**аолаактэи** двучленный

**аопроцессортэ** двухпроцессорный: аопроцессортэ акомпьютер двухпроцессорный компьютер

**аоцхьазацктэи** двухзначный, имеющий две цифры

**аоталартактэи** двухвходовый: аоталартактэи агэынкылара двухвходовая память

**афтыпктәи** двухместный:  
афтыпктәи аоперация двухместная операция  
**афтыпрбагатә** двухкоординатный: афтыпрбагатә графкатцага двухкоординатный графопостроитель  
**афтызтыпктәи** двухадресный: афтызтыпктәи адтца двухадресная команда  
**аффазактәи** *шаахә.*  
аффазалатәи  
**аффазалатәи** двухфазная: аффазалатәи ашьақәыргәғәара двухфазная фиксация  
**афыхыктәи** двухконечный  
**афыхырхартакла** двунаправленно  
**афыхырхартаклатәи** двунаправленный: афыхырхартаклатәи адыррақәа рышьтра двунаправленная передача данных, афыхырхартаклатәи акьыпхь двунаправленная печать, афыхырхартаклатәи ахырхага двунаправленный курсор  
**афыхырхартактәи** двунаправленный, двухконечный: афыхырхартактәи ахыц двухконечная стрела  
**афцакыктәи** двухзначный, имеющий два значения  
**афцакылатәи** *шаахә.* афцакыктәи  
**афцла** (ифбатәу тцла)  
Б-дерево  
**афцышьытәктәи** двухканальный: афцышьытәктәи агәа-

тага двухканальный контроллер

**афшәагаактәи** двумерный:  
афшәагаактәи аижәлантәдыррақәа двумерный массив  
**афшәагалатәи** *шаахә.* афшәагатә  
**афпштәыктәи** двухцветный

## -Ць-

**Цьава** Джава  
**ацъар** 1. крест: крест (знак умножения) ашьтыхга дырга 2. перекрестие (тип курсора)  
**ацъархәыч** крестик (знак сноски)  
**ацъарпшратә** крестообразный  
**ацъоистик** *шаахә.* анашанатцәы  
**ацъоухар** орнамент  
**ицъоухаррку** орнаментированный: ицъоухаррку ихьынаау анбан орнаментированная курсивная буква  
**ЦЬХК** (*ацъыбатә хатә компиутер*) КПК (карманный персональный компьютер)  
**ацъшьара(тә)** восклицательный: ацъшьара дырга восклицательный знак  
**ацъыба** карман  
**ацъыкахыш** соль (*помехи в виде ошибочно белых элементов изображения*)



Для заметок

---

Для заметок

---

Для заметок

---

## **Оглавление**

Русско-абхазский словарь компьютерных терминов.....	3
Абхазско-русский словарь компьютерных терминов.....	235



*Джонуа Б. Г., Хварцкия Х. И.*

**РУССКО-АБХАЗСКИЙ,  
АБХАЗСКО-РУССКИЙ  
словарь  
компьютерных  
терминов**

*Хэарцкия Х. И., Цьонуа Б. Гь.*

**АУРЫС-АЦСУА,  
АЦСУА-АУРЫС  
акомпьютертә  
терминқәа  
ржәар**

Формат 60х90/16. Тираж 500. Физ. печ. лист 28,5.  
Заказ № 54.  
ГПП «Дом печати», г. Сухум, ул. Эшба, 168.